

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115488413>

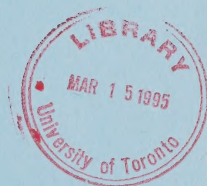
A1
N
E 77



Immigration and Refugee Board of Canada

37

1995-96
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1995

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1996-III-12
ISBN 0-660-59702-0



Part III

Immigration and Refugee
Board of Canada



Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

Treasury Board's approval of the Immigration and Refugee Board's Operational Planning Framework (OPF) has resulted in a change to its program activity structure. Therefore, the reader should note that the program structure used for reporting has changed since the last Expenditure Plan.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section, and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1995-96	4
B. Use of 1993-94 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1995-96	
1. Highlights for 1995-96	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights for 1994-95 and 1993-94	7
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	9
3. Program Objective	10
4. Program Organization for Delivery	10
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Initiatives	13
3. Update to Previously Reported Initiatives	14
E. Program Effectiveness	15

Section II

Analysis by Activity

A. Immigration Appeal	16
B. Refugee Determination	23
C. Inquiries and Detention Reviews	30
D. Corporate Management and Services	34

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	36
2. Personnel Requirements	37
3. Net Cost of Program	39
4. Crosswalk Between Previous and New Activity Structures	39

Index	40
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1995-96 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1995-96 Main Estimates	1994-95 Main Estimates
Immigration and Refugee Board		
15 Program Expenditures	69,959	74,534
(S) Contributions to employee benefit plans	7,385	7,529
Total Agency	77,344	82,063

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1995-96 Main Estimates
Immigration and Refugee Board	
15 Immigration and Refugee Board - Program Expenditures	69,959,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1995-96 Main Estimates			1994-95 Main Estimates*
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Immigration Appeal	2,402	15	2,417	2,485
Refugee Determination	39,344	320	39,664	42,707
Inquiries and Detention Reviews	5,881	78	5,959	6,208
Corporate Management and Services	28,728	576	29,304	30,663
	76,355	989	77,344	82,063

* The 1994-95 Main Estimates have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

B. Use of 1993-94 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total available for use	Actual Use
Immigration and Refugee Board			
30 Program Expenditures	82,657,000	82,657,000	75,082,415
(S) Contributions to employee benefit plans	7,888,000	8,106,000	8,106,000
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0	10,575	0
Total Program - Budgetary	90,545,000	90,773,575	83,188,415

Section I

Program Overview

A. Plans for 1995-96

1. Highlights for 1995-96

In 1995-96, the Immigration and Refugee Board (the Board) is projecting to finalize 2,700 immigration appeals (see page 16), to conclude 27,000 claims to Convention refugee status (see page 23), to conclude 13,500 immigration inquiries, and to conduct 12,950 detention reviews (see page 30).

In addition to any changes resulting from the government's Program Review, the Board anticipates the passage of *Bill C-44, An Act to amend the Immigration Act and the Citizenship Act and to make a consequential amendment to the Customs Act* in 1995-96. *Bill C-44* is expected to affect the Board's immigration appeal (see page 16), refugee determination (see page 23) and inquiry and detention review (see page 30) activities. It will:

- prohibit some persons convicted of serious crimes in Canada or elsewhere from claiming Convention refugee status;
- remove the authority of the Board's Immigration Appeal Division (Appeal Division) to stay or overturn on equitable grounds the deportation of some serious criminals, and cancel the right of appeal to the Appeal Division by non-permanent residents certified by the Minister of Citizenship and Immigration Canada and the Solicitor General to be security risks; and
- extend the authority of immigration officials in ways that could reduce the number of Board immigration inquiries while increasing the proportion of complex inquiries.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96	Forecast** 1994-95	Change	See Page
Immigration Appeal	2,417	2,500	(83)	16
Refugee Determination	39,664	41,020	(1,356)	23
Inquiries and Detention Reviews	5,959	6,163	(204)	30
Corporate Management and Services	29,304	29,268	36	34
Total	77,344	78,951	(1,607)	
Human Resources (FTE)*	1,018	1,042	(24)	

* See Figure 23, page 37, for additional information on human resources.

** The 1994-95 Forecast has been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

Explanation of Change in Financial Requirements: The financial requirements for 1995-96 are 2% or \$1,607,000 lower than the 1994-95 forecast expenditures. This net reduction reflects a decrease in resources due to *Bill C-86* initiatives, other budget reductions, as well as an increase of \$1,003,000 in resources related to translation services costs.

Explanation of 1994-95 Forecast: The 1994-95 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1994, is \$3,112,353 or 3.8% lower than the 1994-95 Main Estimates of \$82,063,000 (see Spending Authorities, page 4). This difference is attributable to the establishment of frozen allotments for the immigration system shortfall of \$3 million and the suspension of annual salary increments announced in the February 1994 Federal Budget (\$112,353).

B. Recent Performance

1. Highlights for 1994-95 and 1993-94

Highlights of the Program for 1994-95 include:

- The release of an announcement addressing the review of the procedures of the Convention Refugee Determination Division (Refugee Division), conducted last year by Professor James Hathaway, and the ensuing extensive consultations.
- The implementation, on January 1, 1995, of a public complaint process that ensures consistent and transparent handling of public complaints concerning Members of the Board. This process was developed after studying similar processes in other organizations.

- The amalgamation of offices in the Atlantic region to rationalize services and save resources.
- The creation of the National Documentation Committee to provide advice on the gathering of human rights/country of origin information and research activities of the Documentation, Information and Research Branch. The Committee also provides advice on the gathering, preparation and presentation of claim-specific information by the Refugee Hearing Officers.
- The expansion of the Interpreter Accreditation Program to include ten additional languages.

Highlights of the Program for 1993-94 include:

- The identification of 350 gender-related claims in the first year since the release of the *Guidelines on Women Refugee Claimants Fearing Gender-Related Persecution*. Of the 150 claims finalized, 70% resulted in positive decisions.
- The accommodation of the provisions of *Bill C-86*, which came into effect in February 1993, as a result of which:
 - the Adjudication Branch of the former Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) became the Board's third Division (see page 30) following the transfer of immigration inquiry and detention review activities;
 - almost 17,000 claims, which had been pending the initial hearing stage abolished by the legislation, were transferred *en masse* to the Board for refugee determination; and
 - the Appeal Division gained enhanced flexibility as a result of provisions allowing a single Member, rather than a three-Member panel, to hear immigration appeals without the consent of the parties involved.
- The restructuring of operations in the Prairies region, as a result of which certain operational and all corporate services were transferred to the Board's Vancouver and Toronto regional offices.
- The appointment of an Assistant Deputy Chairperson with exclusive responsibility for Member training.

2. Review of Financial Performance

A summary of the Board’s 1993-94 spending is presented in Figure 2.

Figure 2: 1993-94 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-94		
	Actual	Main Estimates	Change
Immigration and Refugee Board	83,188	90,545	(7,357)
Human Resources (FTE)*	1,065	1,086	(21)

* See Figure 23, page 37, for additional information on human resources.

Note: The program activity structure used for reporting has changed since the last Expenditure Plan. See page 10 for details.

Explanation of change: The 1993-94 expenditures were \$7,357,000, or 8.1% lower than the Main Estimates. This was due to the following:

- a managed reduction in administrative expenditures; and
- a lower than anticipated number of Board Members appointed by the Governor in Council.

C. Background

1. Introduction

The Immigration and Refugee Board (the Board) is an independent quasi-judicial tribunal created by Parliament under Part IV of the *Immigration Act*. The Chairperson of the Board reports to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration.

The Board is committed to ongoing and extensive consultation with interested parties such as the United Nations High Commissioner for Refugees, law associations and non-governmental organizations such as the Canadian Council for Refugees and Amnesty International.

2. Mandate

The Immigration and Refugee Board receives its mandate under Part IV of the *Act to Amend the Immigration Act, 1976*. This Act sought to streamline the processing of

refugee claims, and to continue to offer protection to those whose human rights are threatened as described in the *1951 United Nations Convention relating to the Status of Refugees*. Furthermore, the mandate of the Board includes its role as an independent tribunal to which certain immigration decisions can be appealed. With the implementation of *Bill C-86* on February 1, 1993, the Board also became responsible for the adjudication function of immigration inquiries and detention reviews, which was formerly part of the mandate of the Canada Employment and Immigration Commission (now Citizenship and Immigration Canada).

3. Program Objective

The Board's program objective is to meet Canada's legislated immigration- and refugee-related obligations as a signatory to the *1951 United Nations Convention on the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention* by determining claims to Convention refugee status made by persons from within Canada; conducting inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; conducting detention reviews for persons detained for immigration reasons; and, hearing appeals from persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada, Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, and by the Minister from an Adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Treasury Board approved an Operational Planning Framework effective April 1, 1995, which changes the Board from a single program, single activity organization to one with a single program divided into four activities. Three activities are directly related to the functions encompassed in the mandate of the Board: Immigration Appeal, Refugee Determination, and Inquiries and Detention Reviews. The fourth Activity, Corporate Management and Services, supports the overall Program. For more information on these individual Activities see Section II.

Organizational Structure: The Chairperson is the Board's chief executive officer and reports to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration Canada.

The decision makers and employees of the Board are grouped into five organizational units, the Heads of which report to the Chairperson (see Figure 3):

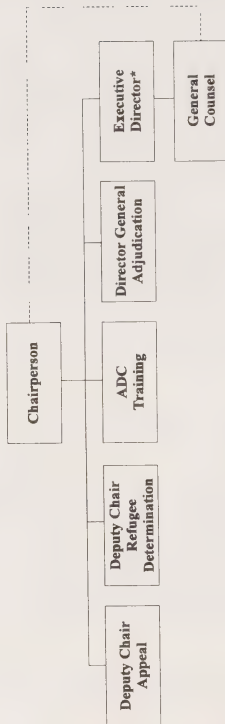
- One Member from the Appeal Division and one from the Refugee Division can be designated as Deputy Chairpersons.
- One Member can be designated Assistant Deputy Chairperson, Training.

- The Adjudication Division, responsible for immigration inquiries and detention reviews, is headed by a Director General with a Director responsible for each of the three regional directorates.
- The sub-units reporting to the Executive Director are responsible for providing management and administrative support to the entire Program. A more detailed description of these organizational units can be found in Section II.

Under the *Immigration Act*, the Appeal Division may consist of not more than 30 permanent full-time Members; there is no limit on the number of Members for the Refugee Division. All Members are appointed by the Governor in Council for terms of up to seven years. Adjudicators are appointed pursuant to the *Public Service Employment Act* to carry out the duties required under the *Immigration Act*.

The Board has its head office in the National Capital Region. Regional offices are located in Montreal, Toronto and Vancouver, and district offices are located in Calgary and Ottawa. The Board also maintains hearing locations in Halifax and Winnipeg. Cases may be heard in other municipalities and itinerant points of service to enable the Board to provide service throughout Canada.

Figure 3: Organizational Structure and Resource Requirements



ACTIVITY STRUCTURE	Activity Totals		Activity Totals	
	(\$000)	FTE	(\$000)	FTE
Immigration Appeal	1,317	16	1,100	10
Refugee Determination	21,372	201	18,000	403
Inquiries and Detention Reviews			3,889	52
Corporate Management and Services			2,070	30
TOTALS	1,317	16	29,304	303
			29,304	303
			77,344	1,018

* Includes the resources of the Chairperson's Office.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Immigration and Refugee Board, Canada's largest quasi-judicial tribunal, is a relatively new organization. It has been tasked with making determinations on refugee status involving persons from many countries around the world. The challenge of refugee protection is enormous. To ensure its success, the Board must respond to a changing national and international environment.

The number of refugee claims is heavily influenced by global factors. Events or situations in various parts of the world may cause large numbers of people to leave their countries of origin, and the actions and policies of other countries that traditionally receive refugee claimants may determine how many claimants choose Canada as their destination.

Requests for inquiries and detention reviews result from the examination of persons seeking admission to Canada and investigations in Canada conducted by Citizenship and Immigration Canada (CIC).

Immigration appeals made to the Appeal Division of the Board result directly from decisions to refuse applications for landing of family members of Canadian citizens or permanent residents, and from removal orders made by Board Adjudicators or CIC officials. Although no impact is expected in 1994-95, the reduction of family class sponsorships projected by the Minister's *Immigration and Citizenship Plan 1995-2000*, could result in fewer related appeals filed with the Board in future years. Removal orders are made against permanent residents in Canada who have committed serious crimes, who have obtained landing by reason of misrepresentation or who have failed to abide by the terms and conditions of the landing. Removal orders may also be made against non-permanent residents who do not have a right of appeal to the Appeal Division.

The volume of these activities is largely influenced by factors beyond the Board's control, such as world migration trends, political, social and economic circumstances, as well as the policy decisions of CIC.

2. Initiatives

Building on the success of video conferencing in its Adjudication Division (see page 14), the Board conducted pilot projects to test the feasibility of using video conferencing for its refugee hearing activity in the Windsor area, and for the immigration appeal activity in Montreal. The Refugee and Appeal Divisions will continue to evaluate the use of video conferencing in 1995-96.

3. Update to Previously Reported Initiatives

The number of new refugee claims received has varied significantly: from about 21,000 claims in 1989, to a peak of 37,720 in 1992, to 20,500 in 1993, and back to about 23,000 in 1994. To meet the challenge of responding to these claims in a fair and timely manner, several specific initiatives were taken:

- In refugee determination, a special expedited process continues to be refined. In 1993-94, this process was extended to apply to claims likely to result in positive decisions from all countries (previously, it had applied to claims from specified countries from which a high proportion of claimants were being accepted as refugees). Such claims are heard in a simplified manner by a single Member after the facts of the case are agreed to by the claimant, the claimant's counsel and one of the Board's Refugee Hearing Officers. Due to changing human rights conditions in some countries that are represented in the refugee claimant flow to Canada, the proportion of cases heard through this process has fallen to about 25% of all claims heard (from a high of about 40% in 1992-93). The expedited process has been integrated into the Board's regular operations, and therefore will not be reported as an initiative in future years.
- In 1992-93, the Board initiated a procedure to ensure maximum productivity by overbooking hearings in proportion to the number of cases postponed or adjourned for claimant- and counsel-related reasons. This procedure is supplemented by careful case preparation to ensure that counsel and claimant are ready to proceed once the hearing commences. This practice has been integrated into the Board's regular operations, and therefore will not be reported as an initiative in future years.
- The Appeal Division has been able to increase its productivity following the passage of *Bill C-86* in February 1993, which allowed appeals to be heard by a single Member (rather than by a three-Member panel) without the consent of the parties involved. This allowed the Division to finalize 45.6% (projected) more appeals in 1994-95 than in 1993-94 with only 4% more FTEs. By the end of 1994-95, about 80% of appeal hearings will be conducted by a single Member. The use of single Member panels has been integrated into the Board's regular operations, and therefore will not be reported as an initiative in future years.
- The Adjudication Division has used video inquiries in two regional directorates to increase resource efficiency. In addition, all three regional directorates have conducted various *in absentia* processes as the legislation provides for inquiries in the absence of the person concerned.

E. Program Effectiveness

One of the Board's main challenges is to strike a balance between requirements to process cases in a fair and expeditious manner, to respect the independence of its decision makers, and to promote sound decision making. To meet this challenge, the Board continually seeks to improve upon its ability to render fair, consistent and sound decisions in the most timely way possible.

The Board measures its program efficiency and effectiveness against two criteria: fairness and timeliness. The Board has defined these criteria in respect of each of its refugee determination, immigration inquiry and detention review, and immigration appeal activities as outlined in Section II (Analysis by Activity). These measures, which vary by activity, include the time it takes to process a case and target production standards for decision makers.

Various factors affect the efficiency with which cases are completed: the volume of cases, the rate at which the cases are received, the ability of decision makers and employees to process them, the complexity of the issues, and the details of the individual cases. The Board monitors the extent to which hearings, inquiries and reviews are completed expeditiously.

The fairness of the Board's decision-making processes can be measured by the proportion of leave applications filed with the Federal Court (resulting from negative Board decisions) that are granted. For decisions made on refugee claims and immigration appeals, Federal Court statistics for 1993-94 show that approximately 20% of such applications were granted and thus proceeded to judicial review. This is below the Board's goal of 25%. The Adjudication Division monitors the fairness of its process by tracking the proportion of its decisions that are eventually overturned (see page 32).

Fairness also requires consistency in decision making. To help ensure that similar cases are decided in a similar way, the amended *Immigration Act* gives the Chairperson the authority to issue guidelines. While guidelines are not binding on decision makers, they serve as an important guide in examining difficult issues.

The training of decision makers is crucial to an organization whose integrity is founded largely on the public's confidence in the quality of the decisions made. The Board will continue to allocate resources to this essential component of its operations.

Section II

Analysis by Activity

A. Immigration Appeal

Objective

To hear appeals from refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against deportation orders issued against permanent residents or persons found to be Convention refugees, appeals made by persons in possession of valid visas seeking admission to Canada who have been detained, reported or ordered removed at Canadian ports of entry, and appeals by the Minister of an Adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Description

The legal and statutory responsibilities of this Activity are administered under Part IV of the *Immigration Act* and the practices and procedures are governed by the *Immigration Appeal Division Rules*. Through its Immigration Appeal Division, the Board makes available to some persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, a quasi-judicial tribunal to which they may appeal.

The appeals are heard by Members of the Board and involve the submission of testimony, written evidence and legal arguments. Board Members may issue summonses, require the production and examination of documents, and administer oaths. Review of Appeal Division decisions is conducted by the Trial Division of the Federal Court of Canada.

Three types of immigration appeals may be brought before the Board:

- appeals by Canadian citizens or permanent resident sponsors against the refusal by Citizenship and Immigration Canada (CIC) officials of an application for permanent residence made by a close family member (about 60% of appeals in 1994);
- appeals from removal orders issued by the Board's Adjudicators or CIC officials against permanent residents or persons found to be Convention refugees who have been convicted of a serious crime in Canada, who have made material misrepresentation on their application for permanent residence, or who have not complied with the terms and conditions of their landing (about 40% of appeals in 1994); and

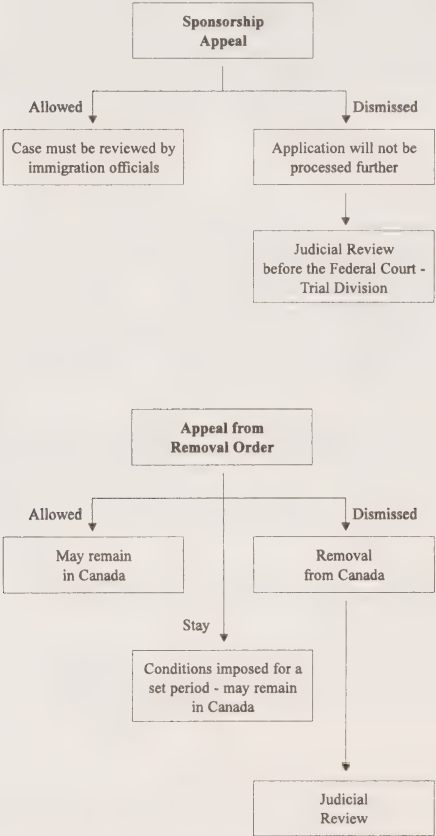
- appeals by the Minister of Citizenship and Immigration against decisions either to grant admission to, or not to order the removal of, persons who were the subject of an immigration inquiry (this figure was negligible in 1994).

The Board may dispose of immigration appeals by: allowing them, dismissing them, or, in the case of appeals against removal orders, directing that the execution of a removal order be stayed. In this latter case, terms and conditions may be set or modified for the person to remain in Canada.

Figure 4 displays a chart of the potential outcomes of the immigration appeal process.

Figure 4: Disposition of Immigration Appeals

**THE IMMIGRATION APPEAL DIVISION
PROCESS**



Resource Summaries

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96		Forecast* 1994-95		Actual* 1993-94	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Immigration Appeal	2,417	26	2,500	26	2,634	25

* The 1994-95 Forecast and 1993-94 Actual expenditures have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

Performance Information and Resource Justification

In 1993-94, the average full cost to the Board of an immigration appeal was \$2,746 per case.

The number of immigration appeals filed with the Appeal Division continued its steady and substantial increase from 883 in 1990-91 to (projected) 3,750 in 1994-95. This increase in caseload mirrors the increase in the number of sponsored immigrants and increased removal activity undertaken by CIC over this time. The rate at which the Division has been able to complete appeals has not kept pace with the increased caseload, with the result that the number of cases pending has grown substantially, as shown in Figure 6. The Board has taken steps to deal with this growing workload in an expeditious manner while adhering to its principles of fairness and consistency.

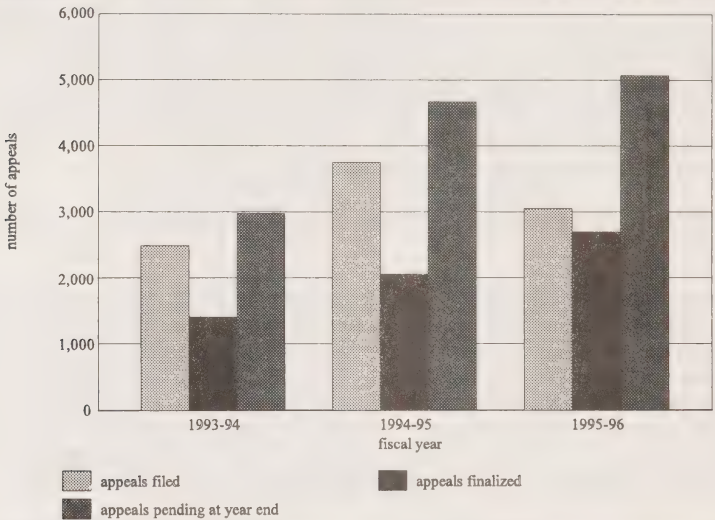
One of these steps has been to profit, despite high Member turnover in 1994-95, from *Bill C-86* provisions allowing cases to be heard by a single Member in most circumstances rather than by three-Member panels. As a result, the Board has modified its operational standard to expect Members to complete an average of 135 appeals per year instead of 130 as stated in the 1994-95 Estimates and the standard of 80 appeals per year stated in previous years' Estimates. In 1994-95, about 80% of cases will have been heard by single-Member panels.

The Board has also actively worked with representatives of CIC, as the department is a joint player in the appeals process. Visa offices overseas are responsible for providing documentation, as required by the *Immigration Appeal Division Rules*, without which sponsorship appeals cannot proceed. Also, the availability of CIC appeals officers affects the number of cases the Board can schedule for hearings.

Figure 6 shows the substantial increase in the number of appeals filed and the corresponding increase in the number of appeals pending resolution. In addition to the

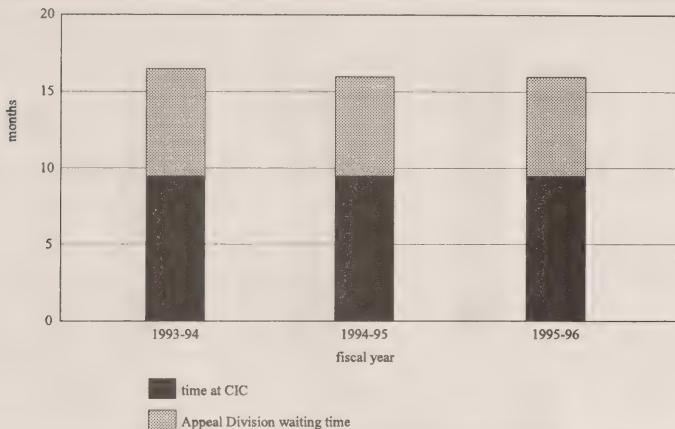
increase in appeals filed, another factor contributing to the growth of the pending caseload was the high turnover of Appeal Division Members in 1994-95. High Member turnover reduces productivity because of related training requirements and the need to reduce the number of hearings scheduled.

Figure 6: Immigration Appeals - Caseload



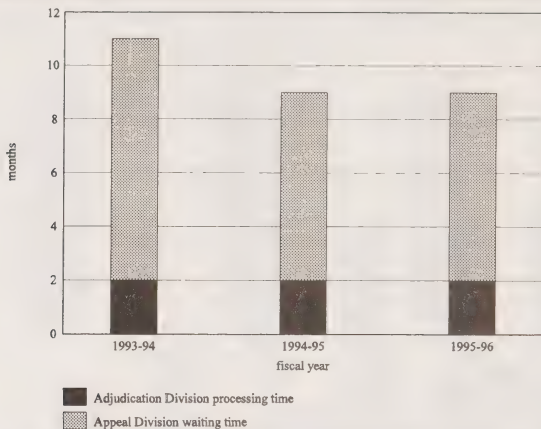
As mentioned above, CIC is involved in the appeals process and the availability of its appeals officers affects the ability of the Board to schedule and proceed with hearings. In addition, with regard to sponsorship appeals, CIC officials are responsible for obtaining, reviewing and forwarding essential documentation from visa offices overseas without which the Board cannot schedule hearings. Currently this part of the process takes about 9.5 months. The Appeal Division's goal is to complete the hearing process within six months of receiving complete documentation. As shown in Figure 7, the Division will not quite achieve this goal during the current planning period as a result of the high level of pending cases on hand.

Figure 7: Sponsorship Appeals - Average Waiting Time



The Appeal Division has also set the target of completing the hearing process for removal appeals to within six months of receiving the necessary background documentation. On average, this documentation is provided by the Board's Adjudication Division within two months of an appeal being filed. Again, as shown in Figure 8, the Division will not quite achieve this goal during the current planning period as a result of the high level of pending cases on hand.

Figure 8: Removal Appeals - Average Waiting Time



Information on planned and actual processing of immigration appeals is provided in Figure 9.

Figure 9: Appeals

	Estimates 1995-96	Forecast 1994-95	Actual 1993-94
Appeals finalized	2,700	2,054	1,411
Appeals pending at year-end	5,068	4,668	2,972
Average waiting time at year-end (sponsorship appeals)	6.5 mos.	6.5 mos.	7 mos.
Average waiting time at year-end (removal appeals)	7 mos.	7 mos.	9 mos.

B. Refugee Determination

Objective

To hear and decide claims to Convention refugee status within Canada.

Description

The Refugee Division is committed to ensuring that all persons in Canada claiming to be Convention refugees receive a fair and expeditious hearing.

This Activity is governed by the *Convention Refugee Determination Division Rules*, made pursuant to the *Immigration Act*, and the Division applies the definition of a refugee found in the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*. A senior immigration officer of Citizenship and Immigration Canada (CIC) determines whether the claimant is eligible to claim Convention refugee status. If eligible, claimants are referred to the Refugee Division of the Board.

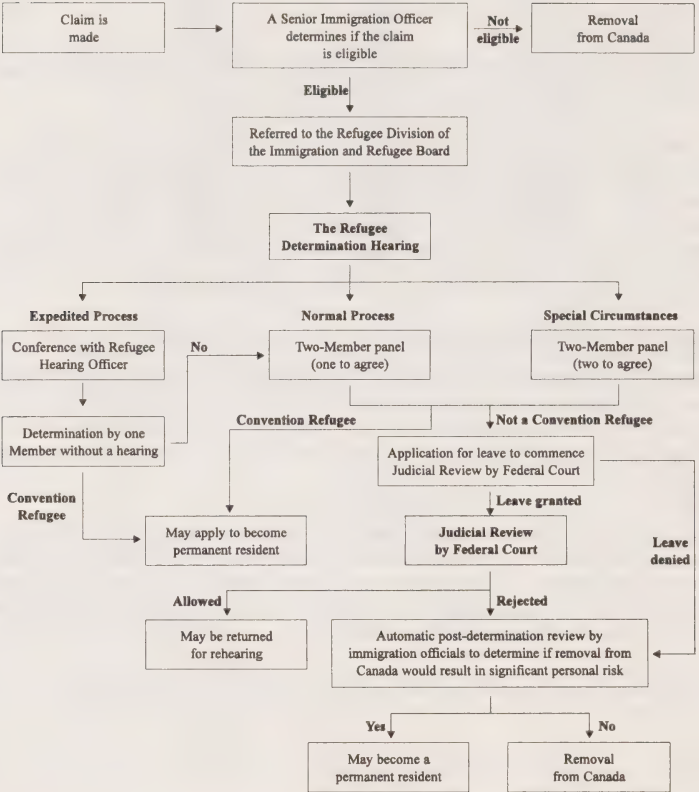
The refugee determination process is quasi-judicial and non-adversarial. Hearings are usually conducted by two Members, who consider the testimony of the claimant and any documentation relevant to the claim. Members have the authority to administer oaths and to summons witnesses. Individuals whose claims have been denied by the Refugee Division may seek leave to appeal the decision at the Federal Court.

In some cases, a positive decision can be granted under the expedited process. This process is used for claims, from any country, that are likely to result in positive decisions. Such claims are dealt with in an informal manner by a single Member after the facts of the case have been agreed to by the claimant, the claimant's counsel and one of the Board's Refugee Hearing Officers.

The refugee determination process is shown schematically in Figure 10.

Figure 10: Refugee Determination Hearing Process

**THE CONVENTION REFUGEE DETERMINATION DIVISION
PROCESS**



At any time during the process, a person can apply to the Minister for an exemption from a regulation or for admission to Canada due to the existence of compassionate or humanitarian considerations.

Resource Summaries

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96		Forecast* 1994-95		Actual* 1993-94	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Refugee Determination	39,664	607	41,020	620	43,222	635

* The 1994-95 Forecast and 1993-94 Actual expenditures have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

Performance Information and Resource Justification

In 1993-94, the average full cost to the Board of the refugee determination process was \$2,192 per claim.

The Board’s performance in refugee determination activities centres around its mission to provide both fair and efficient hearings to people claiming Convention refugee status in Canada.

The Board’s goal to achieve timely hearings is dependent on the volume of cases received, the rate at which they are received, and the capability of Members and employees to process them. The Board has established operational standards for its internal management of the refugee determination process based on productivity levels anticipated of Members and employees. During 1994-95, it expects to be able to hear to completion an average of:

- 140 refugee hearings per two-Member panel, through the regular hearing process; and
- 1,200 refugee claims per Member, through the expedited hearing process.

These standards reflect the amount of time needed to prepare for a hearing, hear the case, render the decision and, in the case of a negative decision, write the reasons. The number of regular hearings completed per two-Member panel has been reduced from 170 per year to 140 per year. This reflects the impact of a very high Member turnover in 1994-95, which resulted in extensive training requirements and a reduction in the number of scheduled hearings. With lower Member turnover expected in 1995-96, the Board expects to be able to increase this standard to 150 hearings per two-Member panel.

Information on planned and actual processing of refugee claims is provided in Figure 12.

Figure 12: Refugee Claims

	Estimates	Forecast	Actual
	1995-96	1994-95	1993-94
Claims concluded	27,000	22,300	31,382
Claims pending (year-end)	18,600	18,600	17,175
Average time to complete hearing (year-end)	8.2 mos.	8.2 mos.	7.5 mos.

For the period January to September 1994, the Refugee Division rendered 17,834 final decisions of which 69% were positive and 31% were negative. An additional 2,646 claims were withdrawn or abandoned. Figure 13 shows the countries of origin that account for the greatest number of decisions and the related acceptance rates.

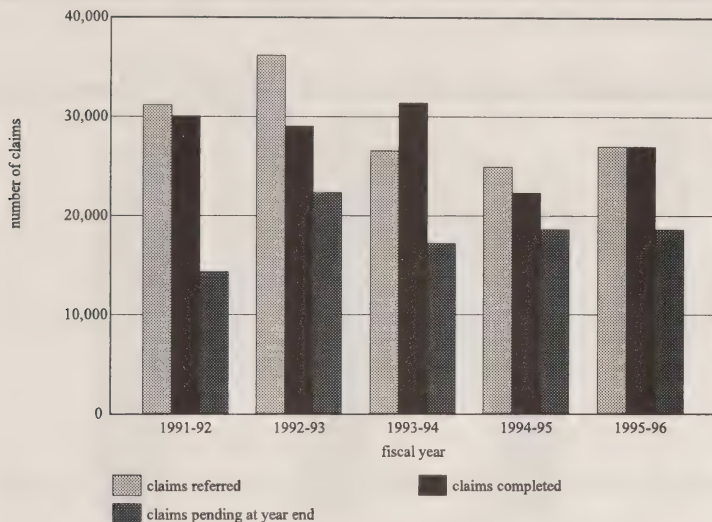
Figure 13: Decisions on Refugee Claims

(By Source Country - January to September 1994)

<u>Source Country</u>	<u>Decisions Rendered</u>	<u>Percentage Accepted</u>
Bangladesh	540	71
China	521	44
India	791	52
Iran	1,009	81
Israel	789	44
Pakistan	534	61
Russia	472	66
Somalia	2,083	96
Sri Lanka	2,683	88
Yugoslavia	388	76
All other countries	8,024	60
All Countries	17,834	69

Figure 14 depicts information on the number of refugee claims referred to the Board, the number decided, and the number of claims pending at year-end.

Figure 14: Refugee Claims



The Board's objectives for processing refugee claims in a timely manner are measured in terms of the average time to complete a hearing and, in those cases where the decision was reserved at the end of the hearing, the average time to advise the claimant of the decision. In previous years, the Board established a goal of rendering a decision on a claim within six months of its referral to the Refugee Division. This has been modified, and the Board's new goal is to complete claim hearings within 7.5 months of referral to the Refugee Division and to render the related decision within 90 days of completion of the hearing. This modification reflects the impact of a high Member turnover, which has significantly reduced the number of claims that will be concluded in 1994-95, and the higher-than-expected intake levels in the last half of 1994 and (projected) 1995. Meeting the former goal would require an increase in resource utilization that is not consistent with current fiscal restraints.

Because of the high Member turnover and higher-than-expected intake levels, the average time taken to complete hearings was eight months in 1994-95, compared to 7.5 in 1993-94, and is expected to remain the same in 1995-96. With a stable Member complement, the processing time should begin to drop thereafter. However,

the time to render decisions once the hearing process was complete averaged about 35 days, well below the goal of 90 days.

Figure 15 shows the actual average waiting times in the refugee determination process at the end of 1993-94, as well as the anticipated average waiting time at the end of 1994-95 and 1995-96.

Figure 15: Refugee Determination: Average Waiting Time

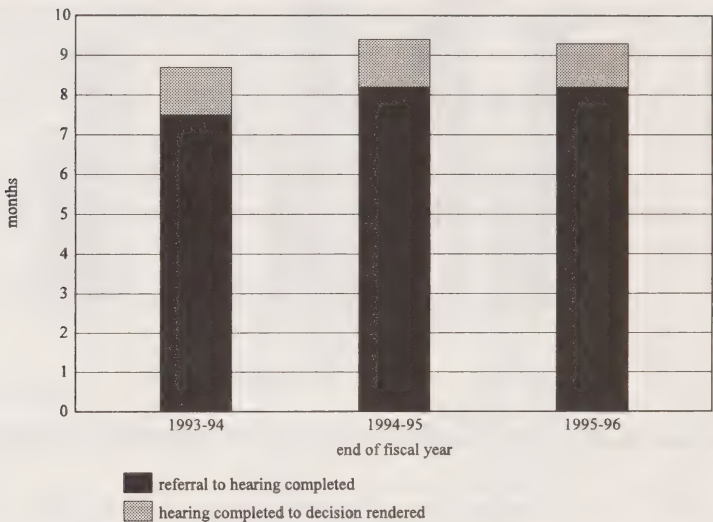
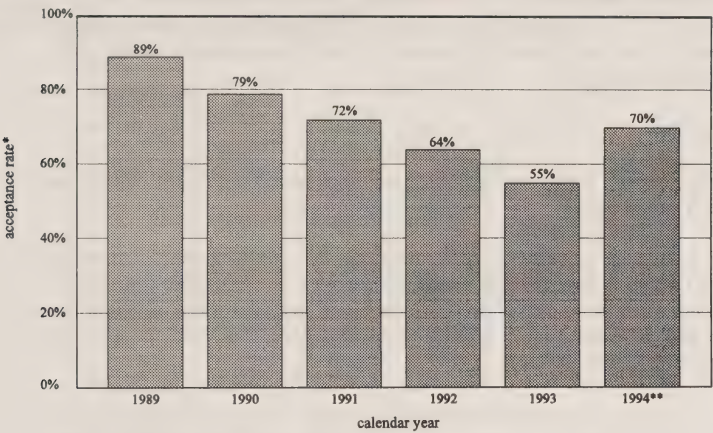


Figure 16 shows, by calendar year, the acceptance rate of the Refugee Division since 1989.

Figure 16: Refugee Acceptance Rate



* excludes withdrawn/abandoned claims

** unofficial

C. Inquiries and Detention Reviews

Objective

To conduct immigration inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and, to conduct detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

Description

The Inquiries and Detention Reviews Activity is carried out by the Adjudication Division of the Board.

It is the responsibility of the Adjudication Division to conduct immigration inquiries and detention reviews in accordance with the *Immigration Act* and *Regulations*, the principles of natural justice, and the *Adjudication Division Rules*, which flow from statutory provisions of the *Immigration Act* and are approved by the Governor in Council.

The process for conducting immigration inquiries and detention reviews is quasi-judicial and adversarial in nature. The Adjudicator is an independent decision maker who presides at the proceedings as a one-member tribunal. An Adjudicator may, for the purposes of any proceeding, issue a summons, administer oaths and examine any person under oath; and issue commissions or requests to take evidence in Canada. The Minister of Citizenship and Immigration is represented by a Case Presenting Officer and the person subject to the inquiry or detention review has the right to be represented by counsel.

Immigration inquiries are held, at the request of CIC officials, to determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada. Persons who are subject to an immigration inquiry may be seeking admission to Canada at a port of entry, or may be in Canada and alleged to be in contravention of the *Immigration Act*.

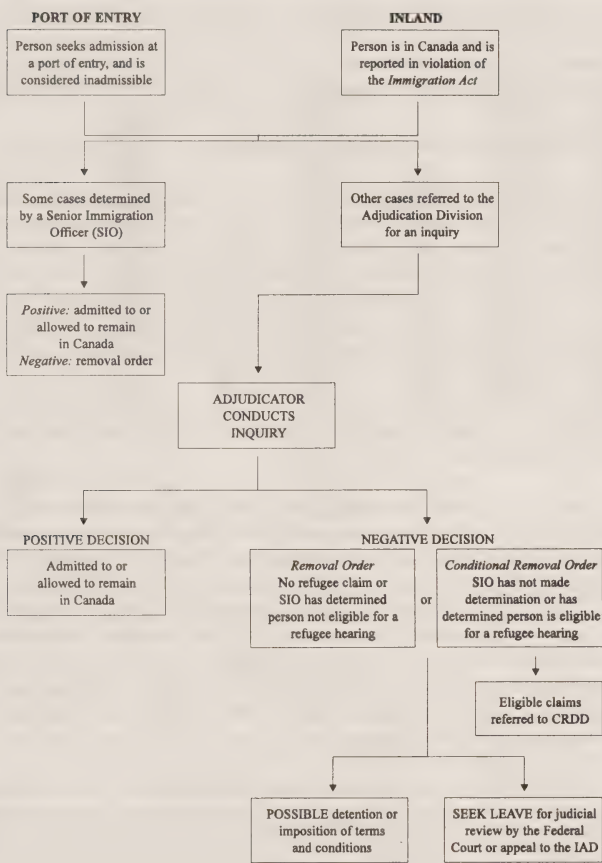
Detention reviews are held for persons who have been detained by CIC because they are considered unlikely to appear for an examination, inquiry or removal, or are considered a danger to the public. Detention reviews are required for all persons detained for more than 48 hours.

A decision made by an Adjudicator is considered quasi-judicial and, therefore, can only be altered or overturned by a court of competent jurisdiction, such as the Appeal Division of the Board or the Federal Court of Canada.

Figure 17 outlines the context for Adjudication inquiries and the possible outcomes of an inquiry.

Figure 17: Adjudication Inquiries - Possible outcomes

THE ADJUDICATION DIVISION - PROCESS



Resource Summaries

Figure 18: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96		Forecast* 1994-95		Actual* 1993-94	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Inquiries and Detention Reviews	5,959	82	6,163	88	6,493	90

* The 1994-95 Forecast and 1993-94 Actual expenditures have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

Performance Information and Resource Justification

The Adjudication Division measures efficiency by counting the number of immigration inquiries and detention reviews completed. As in the other Divisions, effectiveness is measured by monitoring the results of appeals. Decisions made by Adjudicators can be appealed to the Appeal Division of the Board or to the Federal Court. In the period from April 1993 to March 1994, of the 18,570 decisions rendered, 143 applications for leave to appeal were granted by the Federal Court and 96 were subsequently overturned, which represents 0.52% of the decisions made by the Adjudication Division in 1993-94.

In 1993-94, the average full cost to the Board of an immigration inquiry was \$612, and for a detention review it was \$353.

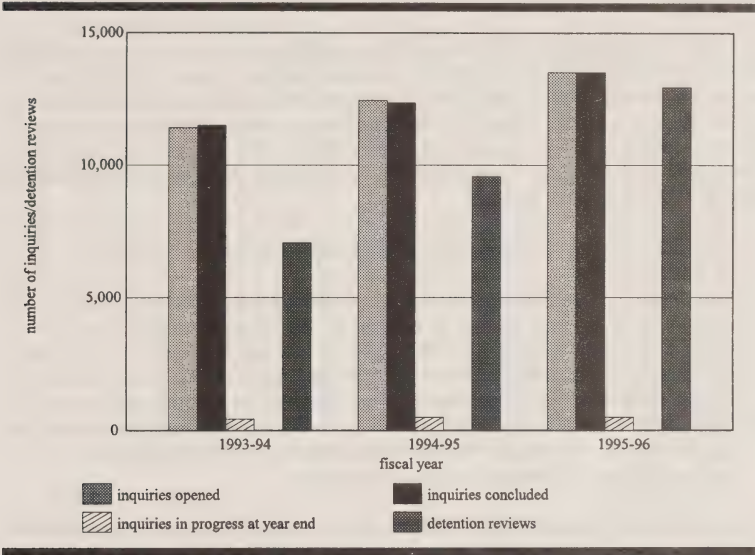
It was forecast for 1994-95 that the Adjudication Division would conduct 11,300 immigration inquiries and 7,450 detention reviews. If present workload levels are maintained, as all indications show, the Adjudication Division will complete 12,360 immigration inquiries and 9,562 detention reviews in the 1994-95 fiscal year. This represents a 9.4% increase in immigration inquiries and a 28.3% increase in detention reviews over the levels forecast. The reason for the large increase in detention review activity is not entirely clear, but it would seem that the Minister's Task Force initiative to track down and remove foreign criminals with serious convictions has had an impact on requests for detention. In 1995-96 the forecast is for the Adjudication Division to conduct 13,500 immigration inquiries and 12,950 detention reviews.

The Adjudication Division is trying to cope with the growing workload in various ways. For example, two regions have begun to hold immigration inquiries through video conferencing in order to reduce travel time and operational costs for both the Board and for other parties involved in the immigration inquiry. This approach will be extended in other areas where possible. All three Directorates have conducted various *in absentia* inquiries as the legislation provides for inquiries in the absence of

the person concerned.

Workload patterns for immigration inquiries and detention reviews are shown graphically in Figure 19.

Figure 19: Adjudication Workload - Immigration Inquiries and Detention Reviews



Information on planned and actual processing of immigration inquiries and detention reviews is provided in Figure 20.

Figure 20: Immigration Inquiries/Detention Reviews

	Estimates	Forecast	Actual
	1995-96	1994-95	1993-94
Immigration inquiries concluded	13,500	12,360	11,505
Inquiries in progress at year-end	500	500	417
Detention Reviews conducted	12,950	9,562	7,065

D. Corporate Management and Services

Objective

To provide the Board with a complete range of management processes and administrative services.

Description

The Corporate Management and Services Activity includes the provision of services in finance, human resources, administration, communications, access to information, operational planning, informatics, senior management as well as the coordination of legal advice to the Board. Roughly one half of the resources associated with this Activity is allocated to the regional and district offices. The remainder of this Activity is comprised of the Chairperson's office and those support services provided under the direction of the Executive Director.

The organizational units and their separate responsibilities are as follows:

- The Director General of Operations, Policy and Planning provides overall supervision of program support to the Board. Headquarters directors are responsible for the development of procedures and the provision of functional guidance for regional registry staff and Refugee Hearing Officers, the identification of resource requirements, and the analysis of workload trends. Regional Directors (who also report to the Director General) are responsible for regional support services in finance, human resources, administration, communications, documentation, and informatics.
- The Director General, Documentation, Information and Research administers the *Access to Information and Privacy Acts*. The documentation and research functions performed by this organization fall within the Refugee Determination Activity.
- The Director, Information Systems, is responsible for informatics services.
- The Director General, Finance and Administration, provides financial, management and administrative support.
- The Director, Personnel, is responsible for human resource services.
- The Director, Communications, is responsible for coordinating communications.
- The General Counsel is responsible for coordinating the provision of legal advice to the Board.

Resource Summaries

Figure 21: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96		Forecast* 1994-95		Actual* 1993-94	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Corporate Management and Services	29,304	303	29,268	308	30,839	315

* The 1994-95 Forecast and 1993-94 Actual expenditures have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

Performance Information and Resource Justification

In 1995-96, 37.9% of the Board’s resources and 29.8% of FTEs are allocated to this Activity. In these times of severe financial restraint, a common goal of the various organizational units comprising this Activity is to improve the overall efficiency and effectiveness of the Board. Recent and planned priorities include the following:

- In 1994-95, Finance developed an Operational Planning Framework that includes well-defined objectives and related key results that will be used for management purposes. In addition, a Board-wide, activity-based costing exercise was carried out in 1994-95. The Board plans to use the results of the latter to deal with fiscal restraint strategically in 1995-96 and in future years.
- In 1994-95, the Information Systems Directorate developed an Information Management Plan (IMP) and an Information Technology (IT) Policy manual. The IMP will guide the Board over the next one to three years in its information resource management strategy, architecture and investment priorities. The IT Policy manual will provide the guiding principles for the administration and service delivery of the information technology program.
- In 1994-95, Personnel administered several projects, including: a comprehensive Leadership Program designed to manage the Board’s changing environment; a Career Management Program designed to develop and enhance the flexibility and adaptability of the Board’s employees. Also, a training program on harassment and another on managing performance was provided to Board managers.
- In 1994-95 the Operations, Policy and Planning Branch coordinated extensive consultations addressing the review of the procedures of the Refugee Division conducted by Professor James Hathaway. It also developed, analyzed and costed options to amend the Board’s Activities in the context of the government-wide Program and Agency Reviews.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 22: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1995-96	Forecast 1994-95	Actual 1993-94
Personnel			
Salaries and wages	56,806	56,700	55,714
Contributions to employee benefit plans	7,385	7,529	8,106
	64,191	64,229	63,820
Goods and Services			
Transportation and communications	2,571	3,999	3,694
Information	511	594	734
Professional and special services	7,076	7,156	8,726
Rentals	364	573	524
Purchased repair and upkeep	548	408	787
Utilities, materials and supplies	1,087	1,099	1,563
Other subsidies and payments	7	4	10
	12,164	13,833	16,038
Total Operating	76,355	78,062	79,858
Capital			
Minor capital*	478	230	956
Controlled capital**	511	659	2,374
	77,344	78,951	83,188

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 83% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 23.

Figure 23: Details of Personnel Requirements

	FTE* Estimates 95-96	FTE Forecast 94-95	FTE Actual 93-94	Current Salary Range	1995-96 Average Salary Provision
OIC Appointments¹	215	200	212	\$73,400 - 142,400	90,000
Executive²	9	9	8	\$63,300 - 128,900	87,301
Scientific and Professional	34	35	35	\$26,132 - 128,900	79,971
Administration & Foreign Services					
Administrative Services	50	53	54	\$17,994 - 75,002	41,477
Computer Systems Administration	20	21	20	\$24,060 - 78,759	48,657
Financial Administration	11	11	10	\$15,981 - 71,883	51,618
Information Services	3	3	3	\$17,849 - 67,814	62,370
Organization and Methods	1	1	1	\$17,635 - 72,700	
Personnel Administration	20	21	22	\$16,882 - 69,291	49,245
Program Administration	282	292	297	\$17,994 - 75,002	47,655
Purchasing and Supply	2	2	2	\$16,781 - 72,700	40,592
Translation	3	3	3	\$22,660 - 65,519	48,500
Management Trainee	1	1	1	\$29,562 - 50,388	
Technical	36	40	42	\$16,608 - 75,927	45,247
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	239	250	256	\$16,999 - 41,724	28,958
Secretarial, Stenographic & Typing	92	98	99	\$16,847 - 41,991	31,000
	1,018	1,042	1,065		

Note 1: Full-Time Equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1994. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay.

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

Figure 24: Human Resources Requirements by Activity

(Full Time Equivalents)	Estimates 1995-96	Forecast*	Actual*
		1994-95	1993-94
Immigration Appeal	26	26	25
Refugee Determination	607	620	635
Inquiries and Detention Reviews	82	88	90
Corporate Management and Services	303	308	315
	1,018	1,042	1,065

* The 1994-95 Forecast and 1993-94 Actual FTEs have been restated to reflect the new program activity structure. See Section III for crosswalk tables.

3. Net Cost of Program

Figure 25: Total Estimated Cost of the Program for 1995-96

(thousands of dollars)	Main Estimates 1995-96	Add* Other Costs	Estimated	
			Total Program Cost	
			1995-96	1994-95
Immigration and Refugee Board	77,344	13,119	90,463	93,998

* Other costs of \$13,118,769 consist of:

- accommodation received without charge from Public Works and Government Services Canada; \$9,774,627
- employee benefits covering the employer’s share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; \$3,237,942
- cheque issue and other accounting services received without charge from Public Works and Government Services Canada. \$106,200

4. Crosswalk Between Previous and New Activity Structures

Figure 26: 1994-95 Main Estimates Crosswalk

(thousands of dollars)	New Structure				Total
	Immigration Appeal	Refugee Determination	Inquiries and Detention Reviews	Corporate Management and Services	
Previous Structure					
Immigration and Refugee Board	2,485	42,707	6,208	30,663	82,063

Figure 27: 1994-95 Main Estimates Crosswalk (FTEs)

(FTEs)	New Structure				Total
	Immigration Appeal	Refugee Determination	Inquiries and Detention Reviews	Corporate Management and Services	
Previous Structure					
Immigration and Refugee Board	25	622	88	309	1,044

Index

Amnesty International	9
<i>Bill C-44</i>	6
<i>Bill C-86</i>	7, 8, 10, 14, 19
Canadian Council for Refugees	9
Citizenship and Immigration Canada (CIC)	6, 9, 10, 13, 16, 17, 19, 20, 23, 30
Claims pending	
- immigration appeals	19, 20, 21, 22
- refugee determination	26, 27, 28
Cost per	
- immigration appeal	19
- refugee claim	25
- inquiry and detention review	32
Federal Court	15, 16, 23, 30, 32
Hathaway, Professor James	7, 35
<i>Immigration Act</i>	9, 11, 15, 16, 23, 30
Immigration and Citizenship Plan 1995-2000	13
Judicial review	15
National Documentation Committee	8
Operational Planning Framework (OPF)	2, 10, 35
Public Complaint Process	7
Refugee Determination	
- expedited process	14, 23, 25
- gender-related claims	8
- source countries	26
<i>United Nations Convention on the Status of Refugees</i>	10, 23
United Nations High Commissioner for Refugees	9
Video conferencing	13, 14, 32

Publications

- Annual Report of the Immigration and Refugee Board
- Convention Refugee Determination Brochure
- Immigration Appeal Division Brochure
- Adjudication Division Pamphlet
- RefLex
- Rapport

Amnistie internationale	10
Cadre de planification opérationnelle (CPO)	2, 10, 38
Cas en instance	
- appels de l'immigration	20, 21, 22, 23
- revendications du statut de réfugié	27, 28, 29, 30
Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)	6, 9, 10, 11, 13, 17, 18, 20, 21, 24, 32
Comité national de la documentation	8
Conférences vidéo	14, 15, 35
Conseil canadien pour les réfugiés	10
Contrôle judiciaire	16, 17
<i>Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés</i>	10, 24
Cour fédérale	15, 17, 24, 33, 35
Coûts par	
- appel de l'immigration	20
- revendication du statut de réfugié	26
- enquête et examen de motif de garde	35
Détermination du statut de réfugié	
- processus accéléré	14, 24, 26
- revendications fondées sur le sexe	8
- pays source	28
Hathaway, P ^r James	7, 39
Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés	10
<i>Loi sur l'immigration</i>	6, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 24, 32
Mécanisme de traitement des plaintes du public	8
<i>Plan de l'immigration et de la Citoyenneté pour 1995-2000</i>	13
<i>Projet de loi C-44</i>	6
<i>Projet de loi C-86</i>	7, 8, 10, 14, 20

Publications :

- Rapport annuel de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié
- Brochure sur le système de détermination du statut de réfugié
- Brochure sur le processus d'appel en matière d'immigration
- Dépliant sur la Section d'arbitrage
- ReLex
- Rapport

Tableau 27 : Concordance du Budget des dépenses principal de 1994-1995
(ETP)

(ETP)		Nouvelle structure				
Ancienne structure		Appels de l'immigration	Détermination du statut de réfugié	Enquêtes et examens des motifs de garde	Gestion et services généraux	Total
Commission de l'immigration et du statut de réfugié		25	622	88	309	1 044

3. Coût net du Programme

Tableau 25 : Coût total du Programme pour 1995-1996

(en milliers de dollars)		Budget	Plus*	Coût total estimatif du
		principal	autres	Programme
		1995-1996	coûts	1995-1996 1994-1995
Commission de l'immigration et du statut de réfugié		77 344	13 119	90 463
				93 998

* Les autres coûts de 13 118 769 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; 9 774 627 \$
- dans les avantages sociaux, la part de l'employeur aux primes d'assurance et les autres coûts payés par le Conseil du Trésor; 3 237 942 \$
- l'émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. 106 200 \$

4. Concorde entre la structure précédente du Programme et la nouvelle structure du Programme

Tableau 26 : Concorde du Budget des dépenses principal de 1994-1995

(en milliers de dollars)		Nouvelle structure			
		Enquêtes et examens des motifs de garde	Gestion et services généraux	Total	
Ancienne structure	Appels de l'immigration	Détermination du statut de réfugié	refugié		
Commission de l'immigration et du statut de réfugié	2 485	42 707	6 208	30 663	82 063

Tableau 24 : Ressources humaines par activité

(Équivalents temps plein)		Budget des dépenses	1994-1995	Réel*
Appels de l'immigration Détermination du statut de réfugié Enquêtes et examens des motifs de garde Gestion et services généraux	26	607	26	25
	82	308	88	90
	303		308	315
	1 018		1 042	1 065

* Les prévisions pour 1994-1995 et l'utilisation réelle d'ETP en 1993-1994 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Les dépenses en matière de personnel représentent 83 % des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au Tableau 23.

Tableau 23 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1995-1996	ETP*			
	Budget des dépenses	ETP	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1994-1995
ETP*				
Nominations par décret du conseil ¹	215	200	212	73 400 - 142 400
Groupe de la direction ²	9	9	8	63 300 - 128 900
Service extérieur et administratif	50	53	54	17 994 - 75 002
Services administratifs	20	21	20	24 060 - 78 759
Gestion des systèmes d'ordinateurs	11	11	10	15 981 - 71 883
Gestion des finances	3	3	3	17 849 - 67 814
Services d'information	1	1	1	17 635 - 72 700
Organisation et méthodes	20	21	22	16 882 - 69 291
Gestion du personnel	282	292	297	17 994 - 75 002
Administration des programmes	2	2	2	16 781 - 72 700
Achat et approvisionnement	3	3	3	22 660 - 65 519
Traduction	1	1	1	29 562 - 50 388
Stagiaires en gestion	36	40	42	16 608 - 75 927
Technique	239	250	256	16 999 - 41 724
Soutien administratif	92	98	99	16 847 - 41 991
Secrétariat	1 018	1 042	1 065	

Nota 1 : L'expression «équivalents temps plein» (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Nota 2 : La colonne «Échelle des traitements actuelle» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1994. La colonne «provision pour le traitement actuel moyen 1995-1996» indique les coûts salariaux de base estimatifs, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite.

¹ Comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.

² Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section III Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 22 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
1993-1994					
Personnel					
Traitements et salaires	56 806	56 700	55 714		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 385	7 529	8 106		
Biens et services					
Transports et communications	2 571	3 999	3 694		
Information	511	594	734		
Services professionnels et spéciaux	7 076	7 156	8 726		
Location	364	573	524		
Achat de services de réparation et d'entretien	548	408	787		
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 087	1 099	1 563		
Autres subventions et paiements	7	4	10		
Total des dépenses de fonctionnement					
	76 355	78 062	79 858		
Capital					
Dépenses en capital secondaires*	478	230	956		
Dépenses en capital contrôlées**	511	659	2 374		
	77 344	78 951	83 188		

* Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

** Le facteur «dépenses en capital contrôlées» doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants : acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations ou modifications importantes apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

- En 1994-1995, le Personnel a administré plusieurs projets, y compris un programme global de leadership conçu pour mieux gérer les changements à la Commission et un programme de gestion des carrières visant à accroître la faculté d'adaptation du personnel de la Commission. De plus, un programme de formation sur le harcèlement et un autre sur le rendement a été présenté aux gestionnaires de la Commission.
- En 1994-1995, la Direction générale des opérations, des politiques et de la planification a coordonné de vastes consultations sur l'examen des procédures de la Section du statut de réfugié effectué par le P^r Hathaway. Elle a également élaboré et analysé des options visant à modifier les activités de la Commission dans le cadre des examens des programmes et des agences du gouvernement, et en a établi les coûts.

- En 1995-1996, 37,9 % des ressources de la Commission et 29,8 % des FTP sont affectées à cette activité. En cette période d'importantes restrictions financières, les diverses unités organisationnelles liées à cette activité ont pour objectif d'améliorer l'efficacité et l'efficacité globales de la Commission. Voici quelques-unes des priorités récentes et prévues :
- En 1994-1995, les Finances ont élaboré un cadre de planification opérationnelle comprenant des objectifs bien définis et les résultats clés connexes, qui sera utilisé aux fins de gestion, et ont réalisé, à l'échelle de la Commission, un exercice d'établissement des coûts en fonction des activités. La Commission prévoit utiliser les résultats de cet exercice pour faire face, de façon stratégique, aux restrictions financières en 1995-1996 et au cours des années ultérieures.
 - En 1994-1995, la Direction des services informatisés a élaboré un Plan de gestion de l'information (PGI) et un Guide de la politique concernant l'information. Au cours des trois prochaines années, le PGI orientera la stratégie de gestion des ressources en informatique et guidera celle-ci dans ses priorités en matière d'architecture et de placements. Quant au Guide de la politique concernant l'informatique, il exposera les principes directeurs pour l'administration et la prestation de services du programme d'informatique.

Données sur le rendement et justification des ressources

* Les prévisions pour 1994-1995 et les dépenses réelles de 1993-1994 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

[illegible]

Tableau 21 : Sommaire des ressources de l'activité

Sommaire des ressources de l'activité

- La directrice, Personnel, est responsable des services en ressources humaines.
- Le directeur, Communications, coordonne les communications.
- L'Avocat général est chargé de coordonner les conseils juridiques à la Commission.

Objectif
Fournir à la Commission une gamme complète de processus de gestion et de services administratifs.

Description
L'activité relative à la gestion et aux services généraux comprend la prestation de services dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, des communications, de l'accès à l'information, de la planification opérationnelle, de l'informatique, des services à la haute direction et de la coordination des conseils juridiques à la Commission. Environ la moitié des ressources liées à cette activité sont affectées aux bureaux régionaux et aux bureaux de district. Le reste de cette activité comprend le bureau de la présidente et les services de soutien fournis sous la direction du directeur exécutif.

- Le directeur général, Opérations, politiques et planification, assure la supervision générale du soutien fourni à la Commission. Les directeurs au siège de la Commission sont chargés d'élaborer des procédures et de leur donner du personnel régional du greffe et des agents d'audience et de leur donner des conseils fonctionnels, de déterminer les besoins en ressources et d'analyser les tendances relatives à la charge de travail. Les directeurs régionaux (qui relèvent du directeur général) fournissent les services de soutien dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, des communications, de la documentation et de l'informatique.
- Le directeur général, Documentation, information et recherches applique pour la Commission les *Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels*. Les fonctions relatives à la documentation et aux recherches de cette organisation relèvent de l'activité ayant trait à la détermination du statut de réfugié.
- Le directeur, Systèmes informatisés, est responsable des services informatiques.
- Le directeur général, Finances et administration, fournit des services de soutien en matière de finances, de gestion et d'administration.

Les données sur le nombre prévu et réel d'enquêtes et d'examens des motifs de garde figurent au Tableau 20.

Tableau 20 : Enquêtes/Examens des motifs de garde

	Budget des dépenses	Prévu	Réel	
	1995-1996	1994-1995	1993-1994	
	Enquêtes terminées	13 500	12 360	11 505
	Enquêtes en cours à la fin de l'année	500	500	417
	Examens des motifs de garde	12 950	9 562	7 065

le truchement de conférences vidéo afin de réduire le temps de déplacement et les coûts opérationnels, tant pour la Commission que pour les autres parties intéressées. Cette méthode sera utilisée, si possible, dans d'autres régions. Les trois bureaux régionaux ont tenu des enquêtes en l'absence de l'intéressé puisque la législation le permet.

Le Tableau 19 montre sous forme de graphique le volume de travail en ce qui a trait aux enquêtes et à l'examen des motifs de garde.

Tableau 19 : Volume de travail de l'Arbitrage - Enquêtes et examens des motifs de garde

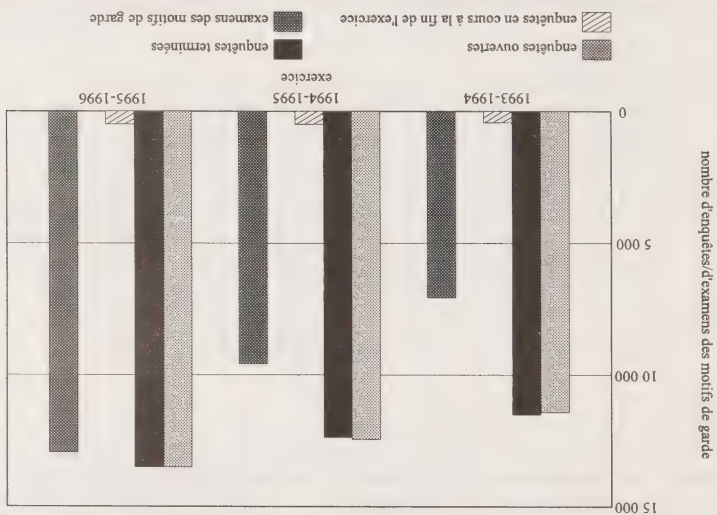


Tableau 18 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu*		Réal*	
		1995-1996		1994-1995		1993-1994	
		\$ ETP		\$ ETP		\$ ETP	
Enquêtes et examens des motifs de garde		5 959		82		6 163	
						88	
						6 493	
						90	

* Les prévisions pour 1994-1995 et les dépenses réelles de 1993-1994 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Données sur le rendement et justification des ressources

La Section d'arbitrage évalue l'efficacité d'après le nombre d'enquêtes et d'examens des motifs de garde complétés. Comme c'est le cas dans les autres sections, l'efficacité est évaluée d'après les résultats des appels. Les décisions rendues par les arbitres peuvent faire l'objet d'un appel devant la Section d'appel de la Commission ou la Cour fédérale. D'avril 1993 à mars 1994, 18 570 décisions ont été rendues; la Cour fédérale a accueilli 143 demandes d'autorisation d'interjet appel et a infirmé, par la suite, 96 décisions, ce qui représente 0,52 % des décisions rendues par la Section d'arbitrage en 1993-1994.

En 1993-1994, il en coûtait en moyenne à la Commission 612 \$ pour une enquête et 353 \$ pour un examen des motifs de garde.

En 1994-1995, la Section d'arbitrage devait tenir 11 300 enquêtes et procéder à 7 450 examens des motifs de garde. Si la charge de travail actuelle est maintenue, comme tout porte à le croire, la Section d'arbitrage tiendra 12 360 enquêtes et procédera à 9 562 examens des motifs de garde au cours de l'exercice 1994-1995, ce qui représente une augmentation de 9,4 % du nombre des enquêtes et de 28,3 % du nombre des examens des motifs de garde par rapport aux prévisions. La raison de cette augmentation importante du nombre d'examens des motifs de garde n'est pas entièrement évidente, mais il semblerait que le groupe de travail du Ministère visant à trouver et à renvoyer les criminels étrangers reconnus coupables d'infractions graves ait eu une incidence sur le nombre de demandes d'examen des motifs de garde. En 1995-1996, la Section d'arbitrage devrait tenir 13 500 enquêtes et procéder à 12 950 examens des motifs de garde.

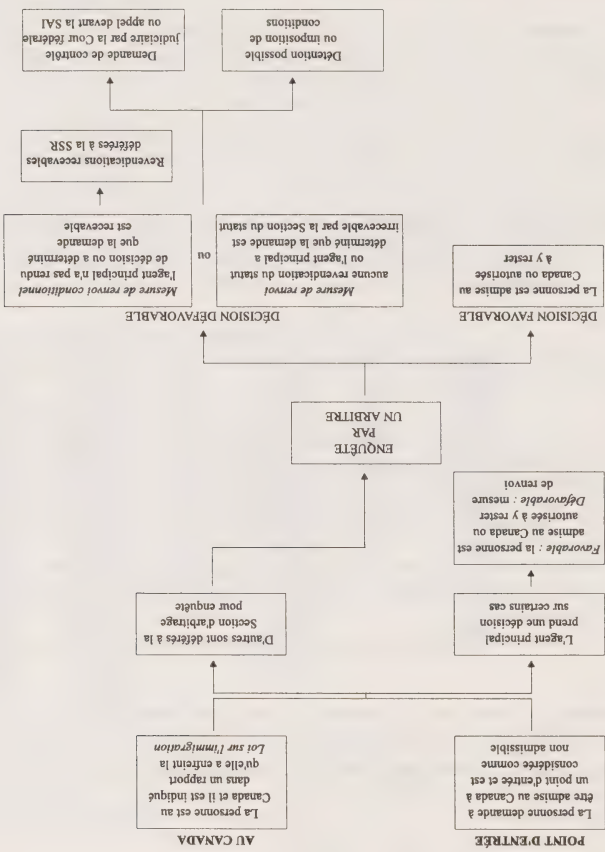
La Section d'arbitrage essaie, de différentes façons, de s'acquitter de sa charge de travail croissante. Par exemple, deux régions ont commencé à tenir des enquêtes par

34 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

Le Tableau 17 montre dans quels contextes la Section d'arbitrage tient des enquêtes et les résultats possibles.

Tableau 17 : Enquêtes de l'Arbitrage - résultats possibles

LA SECTION D'ARBITRAGE - PROCESSUS



C. Enquêtes et examens des motifs de garde

Objectif

Tenir des enquêtes sur les personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada qui pourraient ne pas être admissibles ou sur des personnes se trouvant au Canada qui pourraient être renvoyées; procéder à l'examen des motifs de garde des personnes qui ont été détenues pendant les processus d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

Description

La Section d'arbitrage de la Commission est chargée des enquêtes et des examens des motifs de garde.

Il incombe à la Section d'arbitrage de tenir des enquêtes en matière d'immigration et de procéder à des examens des motifs de garde conformément à la *Loi sur l'immigration*, aux principes de justice naturelle et aux *Règles de la section d'arbitrage* établies en application de la *Loi sur l'immigration* et approuvées par le gouvernement en conseil.

Le processus d'enquête et d'examen est quasi judiciaire et de type contradictoire. L'arbitre est un décideur indépendant qui siège seul. Pour mener à bien n'importe quelle procédure, un arbitre peut délivrer une assignation, faire prêter serment et interroger sous serment; il peut aussi délivrer des commissions à l'effet de recueillir des éléments de preuve ou des témoignages au Canada. Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration est représenté par un agent chargé de présenter les cas, et la personne qui fait l'objet de l'enquête ou de l'examen des motifs de garde a le droit d'être représentée par un conseil.

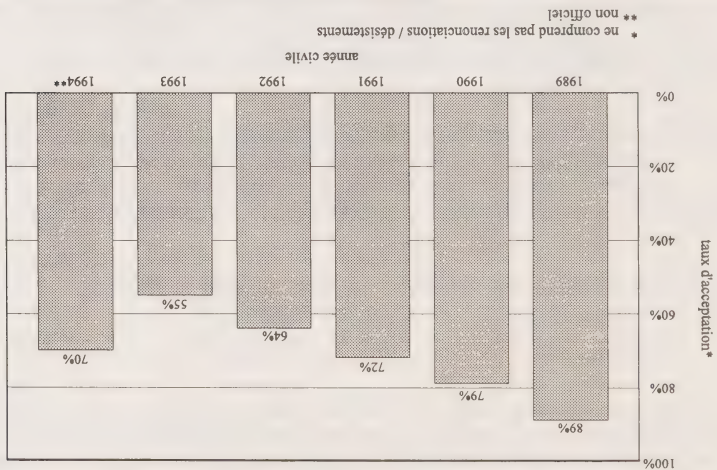
Les enquêtes sont tenues à la demande d'agents d'immigration et visent à déterminer s'il y a lieu d'admettre certaines personnes au Canada ou de les renvoyer. Font l'objet d'une enquête les personnes qui pourraient avoir demandé l'admission au Canada à un point d'entrée ou qui se trouvent au Canada et qui auraient enfreint la *Loi sur l'immigration*.

Il y a examen des motifs de garde des personnes détenues par CIC parce qu'il est estimé qu'elles ne se présenteront pas à l'interrogatoire ou à l'examen, n'obtempéreront pas à une mesure de renvoi ou constituent une menace pour la sécurité publique. Il doit y avoir examen des motifs de la garde de toute personne détenue pendant plus de 48 heures.

L'arbitre rend des décisions quasi judiciaires, qui ne peuvent donc être modifiées ou infirmées que par une cour compétente, telle que la Section d'appel de l'immigration de la Commission ou la Cour fédérale du Canada.

Le Tableau 16 montre, par année civile, le taux d'acceptation de réfugiés à la Section du statut de réfugié depuis 1989.

Tableau 16 : Taux d'acceptation de réfugiés



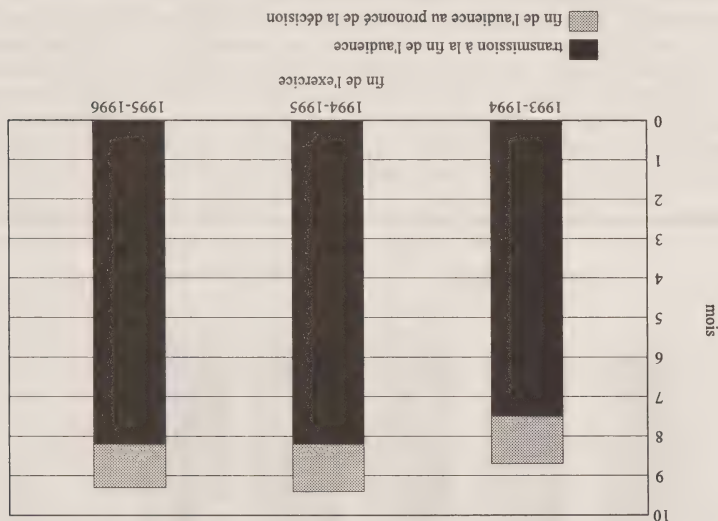


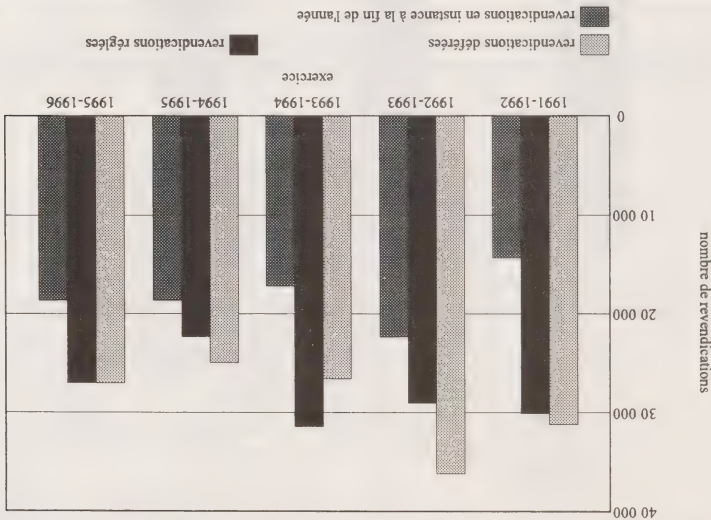
Tableau 15 : Détermination du statut de réfugié : délais moyens de traitement

En raison du taux élevé de roulement des commissaires et du nombre plus élevé que prévu de revendications reçues, le délai moyen pour compléter une audience était de huit mois en 1994-1995 plutôt que de 7,5 mois en 1993-1994. On s'attend d'ailleurs à ce que ce délai reste inchangé en 1995-1996. S'il y a un effectif stable de commissaires, le délai de traitement devrait commencer à diminuer. Toutefois, le délai pour rendre une décision après la fin du processus d'audience était d'environ 35 jours, ce qui est bien inférieur à l'objectif de 90 jours.

Le Tableau 15 montre le délai moyen de traitement des revendications à la fin de 1993-1994 ainsi que les délais moyens prévus pour la fin de 1994-1995 et de 1995-1996.

Le Tableau 14 illustre les données sur le nombre de revendications du statut de réfugié déferées à la Commission, le nombre de cas réglés et le nombre de revendications en instance à la fin de l'année.

Tableau 14 : Revendications du statut de réfugié



Le délai moyen pour compléter une audience permet de déterminer dans quelle mesure la Commission a atteint son objectif de traiter les revendications dans un délai opportun et, dans les cas où la décision a été mise en délibéré à la fin de l'audience, le délai moyen pour informer le demandeur de la décision. Au cours des années antérieures, la Commission s'était fixé comme objectif de statuer sur les revendications dans un délai de six mois suivant leur transmission. Le nouvel objectif de la Commission est maintenant de compléter les audiences portant sur les revendications dans un délai de 7,5 mois suivant la date à laquelle elles sont déferées à la Section du statut de réfugié et de rendre la décision dans les 90 jours qui suivent la fin de l'audience. Cette modification reflète l'incidence du taux élevé de roulement des commissaires, qui a considérablement réduit le nombre de revendications qui seront réglées en 1994-1995, de même que le nombre plus élevé que prévu de revendications reçues au cours du dernier semestre de 1994 et (selon les prévisions) en 1995. La réalisation de l'ancien objectif exigeait une utilisation accrue des ressources, qui n'est pas conforme aux restrictions financières actuelles.

Tableau 13 : Revendications du statut de réfugié - Cas réglés
(selon le pays source - janvier à septembre 1994)

Pourcentage de revendications acceptées	Cas Réglés	Pays source
71	540	Bangladesh
44	521	Chine
52	791	Inde
81	1 009	Iran
44	789	Israël
61	534	Pakistan
66	472	Russie
96	2 083	Somalie
88	2 683	Sri Lanka
76	388	Yugoslavie
60	8 024	Tous les autres pays
69	17 834	Tous les pays

attribuable à un taux très élevé de roulement des commissaires en 1994-1995, qui a donné lieu à d'importants besoins en matière de formation et à la réduction du nombre d'audiences mises au rôle. Comme le taux de roulement des commissaires devrait être moins élevé en 1995-1996, la Commission devrait pouvoir porter cet objectif à 150 audiences par tribunal de deux commissaires.

Les données sur le nombre prévu et réel de revendications du statut de réfugié figurent au Tableau 12.

Tableau 12 : Revendications du statut de réfugié

Budget des dépenses	1995-1996	Revendications réglées	
		Revendications en instance (à la fin de l'année)	Délai moyen de traitement (à la fin de l'année)
		27 000	8,2 mois
		31 382	8,2 mois
		17 175	7,5 mois
		18 600	8,2 mois
		22 300	8,2 mois
		1994-1995	1993-1994
		Prévu	Réel

Pour la période allant de janvier à septembre 1994, la Section du statut de réfugié a rendu 17 834 décisions finales, dont 69 % étaient favorables et 31 % défavorables. De plus, il y a eu 2 646 renonciations ou désistements. Le Tableau 13 indique le nombre de revendications par principal pays source et le taux d'acceptation pour chacun.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu*		Réal*	
		1995-1996	1994-1995	1993-1994			
		\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Détermination du statut de réfugié		39 664	607	41 020	620	43 222	635

* Les prévisions pour 1994-1995 et les dépenses réelles de 1993-1994 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1993-1994, il en coûtait en moyenne à la Commission 2 192 \$ par revendication traitée suivant le processus de détermination du statut de réfugié.

Le rendement de la Commission en matière de détermination du statut de réfugié est axé sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui demandent le statut de réfugié la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences justes et efficaces.

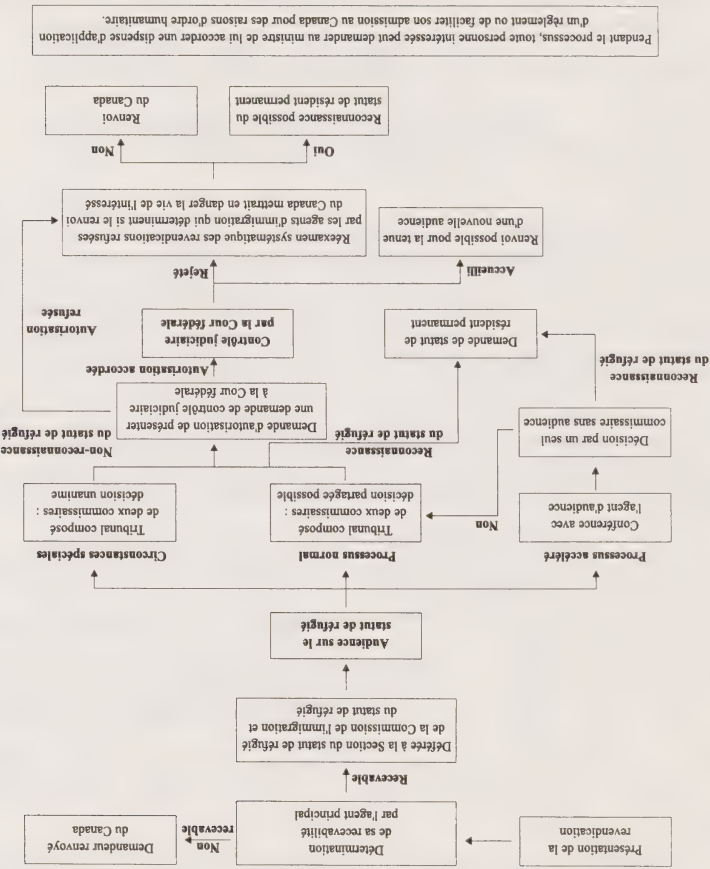
L'objectif que s'est fixé la Commission relativement à l'audition des cas en temps opportun dépend du nombre de revendications présentées, du rythme auquel elles sont reçues et de la capacité des commissaires et du personnel de la Commission de les traiter. La Commission a établi des normes opérationnelles pour la gestion interne du processus d'audition des revendications d'après les niveaux prévus de productivité des commissaires et des employés. Au cours de 1994-1995, elle prévoit atteindre les objectifs suivants :

- une moyenne de 140 audiences par tribunal de deux commissaires, tenues intégralement suivant la formule habituelle d'audience;
- une moyenne de 1 200 revendications du statut de réfugié par commissaire, entendues suivant le processus accéléré.

Ces objectifs tiennent compte du temps qu'il faut pour préparer une audience, entendre une demande, rendre une décision et, dans le cas d'une décision défavorable, rédiger les motifs. Le nombre d'audiences régulières complétées par un tribunal composé de deux commissaires a chuté de 170 à 140 par année. Cette situation est

Tableau 10 : Processus de détermination du statut de réfugié

LA SECTION DU STATUT DE RÉFUGIÉ - PROCESSUS



B. Détermination du statut de réfugié

Objectif

Entendre les revendications du statut de réfugié présentées au Canada et statuer sur celles-ci.

Description

La Section du statut de réfugié veille à l'audition rapide et équitable des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada.

Cette activité est régie par les *Règles de la section du statut de réfugié*, établies en application de la *Loi sur l'immigration*, et la Section applique les critères de la définition de réfugié au sens de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. Un agent principal de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) détermine si la revendication du demandeur est recevable. Le cas échéant, la revendication est déférée à la Section du statut de réfugié de la Commission qui rend une décision.

Le processus de détermination du statut de réfugié est quasi judiciaire et de type non contradictoire. Les audiences sont généralement tenues par deux commissaires, qui tiennent compte du témoignage du demandeur et de toute documentation pertinente à la revendication. Les commissaires ont le pouvoir de faire prêter serment et de convoquer des témoins. Les personnes dont la revendication a été rejetée par la Section du statut de réfugié peuvent demander l'autorisation d'interjeter appel de la décision devant la cour fédérale.

Dans certains cas, une décision favorable peut être rendue dans le cadre du processus accéléré utilisé pour les revendications susceptibles d'être acceptées, présentées par des ressortissants de n'importe quel pays. Ces revendications sont examinées sans formalisme par un seul commissaire, une fois que le demandeur, son conseil et un agent d'audience de la Commission ont convenu des faits s'y rapportant. Le processus de détermination du statut de réfugié est présenté sous forme de schéma au Tableau 10.

Budget des dépenses	1995-1996	1994-1995	Prévu	Réal	Appels réglés
					Appels en instance à la fin de l'année
					Délai moyen d'attente à la fin de l'année (appels concernant une demande de parrainage)
					Délai moyen d'attente à la fin de l'année (appels portant sur une mesure de renvoi)
					7 mois
					7 mois
7 mois	6,5 mois	5 068	2 700	4 668	2 972
7 mois	6,5 mois	2 054	1 411		
9 mois	7 mois				

Tableau 9 : Appels de l'immigration

Les données sur le nombre prévu et réel d'appels figurent au Tableau 9.

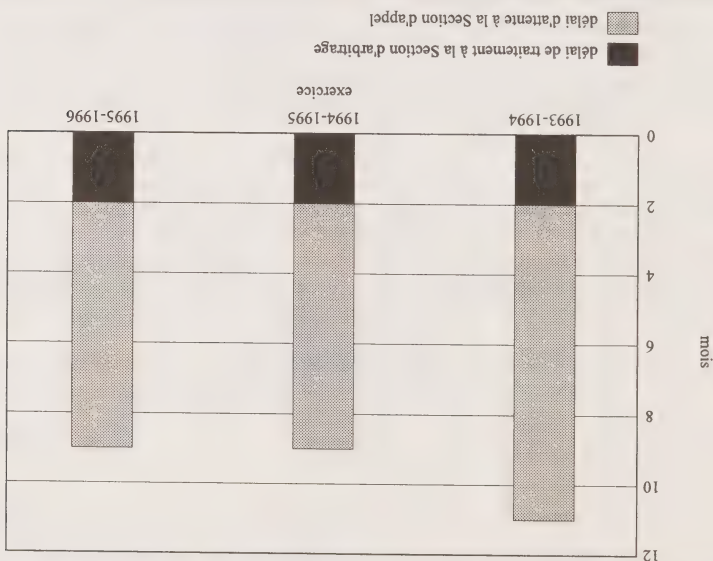


Tableau 8 : Appels portant sur une mesure de renvoi - délais moyens de traitement

La Section d'appel s'est également fixé comme objectif de compléter le processus d'audience pour les appels portant sur une mesure de renvoi dans les six mois suivant la date de réception des documents de base nécessaires. Ces documents sont fournis par la Section d'arbitrage en moyenne dans les deux mois qui suivent la date à laquelle l'appel est interjeté. Comme le montre le Tableau 8, la Section essaiera d'atteindre cet objectif au cours de la période de planification actuelle, mais elle ne pourra y parvenir en raison du nombre élevé de cas en instance.

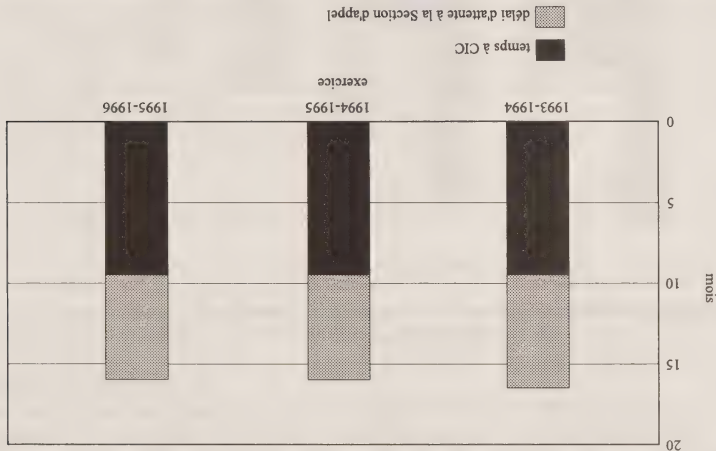


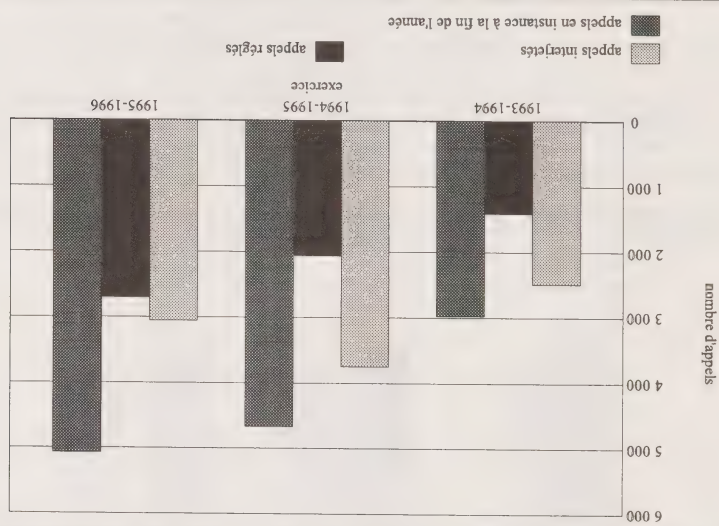
Tableau 7 : Appels concernant une demande de parrainage - délais moyens de traitement

dans un délai de six mois suivant la réception de tous les documents. Comme le montre le Tableau 7, la Section essaiera d'atteindre cet objectif au cours de la période actuelle de planification, mais elle ne pourra y parvenir en raison du nombre élevé de cas en instance.

section d'appel de l'immigration, à l'audition des appels concernant une demande de parrainage. De plus, la disponibilité des agents des appels de CIC influe sur le nombre de cas que la Commission peut inscrire au rôle.

Le Tableau 6 montre l'augmentation considérable du nombre d'appels interjetés et l'accroissement correspondant du nombre d'appels en instance. Outre l'augmentation du nombre d'appels interjetés, le taux élevé de roulement des commissaires de la Section d'appel en 1994-1995 a aussi contribué à l'augmentation du nombre d'appels en instance. Un taux élevé de roulement des commissaires réduit la productivité en raison des besoins connexes en formation et de la nécessité de réduire le nombre d'audiences inscrites au rôle.

Tableau 6 : Appels de l'immigration - Volume de travail



Comme il a été mentionné précédemment, CIC intervient dans le processus d'appel, et la disponibilité des agents des appels influe sur la capacité de la Commission d'inscrire au rôle des cas et de tenir les audiences. De plus, en ce qui a trait aux appels concernant une demande de parrainage, les fonctionnaires de CIC sont chargés d'obtenir des documents essentiels des bureaux des visas à l'étranger, de les examiner et de les envoyer à la Commission, qui ne peut inscrire les audiences au rôle sans cette documentation. À l'heure actuelle, cette partie du processus prend environ 9,5 mois. L'objectif de la Section d'appel est de compléter le processus d'audience

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1995-1996		Prévu* 1994-1995		Réal* 1993-1994	
\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Appels de l'immigration					
2 417	26	2 500	26	2 634	25

* Les prévisions pour 1994-1995 et les dépenses réelles de 1993-1994 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Données sur le rendement et justification des ressources

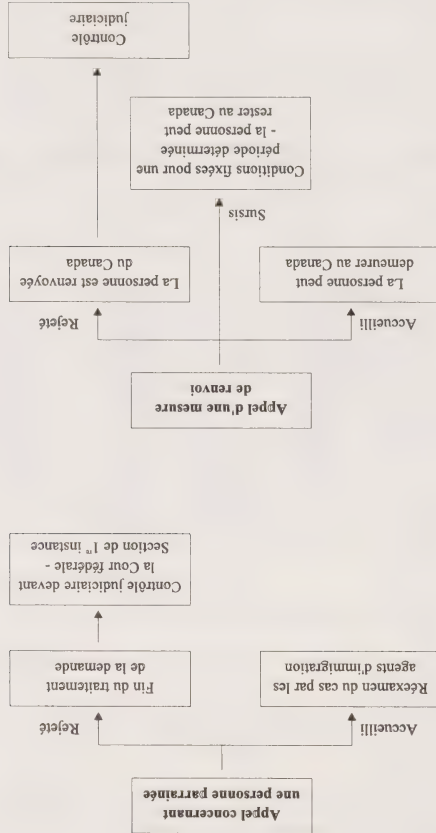
En 1993-1994, il en coûtait en moyenne à la Commission 2 746 \$ par appel en matière d'immigration.

Le nombre d'appels de l'immigration interjetés devant la Section d'appel a continué d'augmenter de façon régulière et appréciable, passant de 883 en 1990-1991 à (selon les prévisions) 3 750 en 1994-1995. Cette augmentation reflète l'accroissement du nombre d'immigrants parrainés et de mesures de renvoi prises par CIC au cours de cette période. La Section n'a pas pu régler le nombre d'appels nécessaires pour s'acquitter entièrement de sa charge de travail. Par conséquent, le nombre d'appels en instance a considérablement augmenté, comme le montre le Tableau 6. La Commission a pris des mesures pour s'acquitter de cette charge de travail croissante avec célérité, tout en respectant les principes d'équité et de cohérence.

Par exemple, malgré le taux élevé de roulement des commissaires en 1994-1995, C-86) autorisant la tenue d'audiences par un seul commissaire dans la plupart des circonstances plutôt que trois. La Commission a donc modifié ses normes opérationnelles touchant les appels de l'immigration et s'attend à ce que chaque commissaire entende une moyenne de 135 appels par année au lieu de 130, comme il était indiqué dans le Budget des dépenses de 1994-1995, et au lieu de la norme de 80 appels par année mentionnée dans les Budgets des dépenses des années précédentes. En 1994-1995, environ 80 % des cas auront été entendus par un tribunal composé d'un seul commissaire.

De plus, la Commission a travaillé activement avec des représentants de CIC puisque celui-ci intervient aussi dans le processus d'appel. Les bureaux des visas à l'étranger sont chargés de fournir les documents nécessaires, selon les *Règles de la*

LA SECTION D'APPEL PROCESSUS



erronés dans leur demande de résidence permanente ou qui n'ont pas respecté les conditions posées à l'octroi du droit d'établissement (environ 40 % des appels en 1994);

- les appels interjetés par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration contre la décision d'accorder l'admission à une personne qui a fait l'objet d'une enquête ou de prendre contre elle une mesure de renvoi (ce pourcentage était négligeable en 1994).

La Commission peut soit accueillir ou rejeter un appel, soit surseoir à l'exécution d'une mesure de renvoi. Dans ce dernier cas, elle peut fixer et modifier les conditions de séjour d'une personne au Canada.

Le Tableau 4 montre les résultats possibles du processus d'appel de l'immigration.

A. Appels de l'immigration

Objectif

Entendre les appels des rejets de demandes parrainées de résidence permanente, les appels de mesures d'expulsion prises contre des résidents permanents ou des personnes reconnues comme étant des réfugiés au sens de la Convention, les appels de personnes détenant des visas valides voulant être admises au Canada qui ont été détenues, signalées ou dont on a ordonné le renvoi à un point d'entrée au Canada et les appels par le ministre d'une décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas ordonner le renvoi.

Description

Les responsabilités juridiques et législatives de cette activité découlent de la Partie IV de la *Loi sur l'immigration*, et les pratiques et procédures sont régies par les *Règles de la section d'appel de l'immigration*. Les personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou qui ont fait l'objet d'une mesure d'expulsion de même que les citoyens canadiens et les résidents permanents dont certains membres de la famille se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada peuvent interjeter appel de telles décisions auprès du tribunal quasi judiciaire qu'est la Section d'appel de l'immigration.

Ce sont les commissaires qui entendent les appels, et cette procédure suppose la présentation de témoignages, de preuves écrites et d'arguments juridiques. Ils peuvent signifier des assignations, exiger la production et l'examen de documents et faire prêter serment. Il appartient à la Section de première instance de la Cour fédérale de procéder au contrôle des décisions rendues par la Section d'appel.

Trois types d'appels peuvent être interjetés devant la Commission :

- les appels interjetés par les citoyens canadiens ou les résidents permanents qui parrainent un membre de leur famille immédiate, dont la demande de résidence permanente a été rejetée par des agents de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) (environ 60 % des appels en 1994);

- les appels de mesures de renvoi prises par des arbitres de la Commission ou des agents de CIC contre des résidents permanents ou des personnes qui ont obtenu le statut de réfugié au sens de la Convention, qui ont été reconnus coupables d'une infraction grave au Canada, qui ont présenté des faits

Section d'arbitrage contrôle l'équité de ces processus en déterminant le pourcentage de ses décisions qui sont éventuellement annulées (voir page 34).

L'équité exige également la prise de décisions cohérentes. Afin de s'assurer que des similaires son traités de façon similaire, la *Loi sur l'immigration* modifiée confère à la présidente le pouvoir de donner des directives. Les décideurs ne sont pas liés par les directives mais celles-ci leur servent toutefois de guide fort important lors de l'examen de questions complexes.

La formation des décideurs revêt une importance cruciale pour une organisation dont l'intégrité repose en grande partie sur la confiance du public dans la qualité des décisions rendues. La Commission continuera d'affecter de nouvelles ressources à cet élément essentiel de ses activités.

trois commissaires) sans le consentement des parties concernées. Elle a pu ainsi régler 45,6 % (selon les prévisions) plus d'appels en 1994-1995 qu'en 1993-1994 avec seulement 4 % d'ETP de plus. D'ici la fin de 1994-1995, environ 80 % des appels seront entendus par un seul commissaire. Comme les tribunaux composés d'un seul commissaire font maintenant partie des opérations régulières de la Commission, il n'en sera pas fait état parmi les initiatives au cours des années ultérieures.

- Pour sa part, la Section d'arbitrage a tenu des enquêtes au moyens de conférences vidéo dans deux directions régionales en vue d'accroître l'efficacité de ses ressources. De plus, comme la Loi prévoit désormais la possibilité de tenir des enquêtes en l'absence de la personne intéressée, les trois bureaux régionaux ont utilisé cette formule.

E. Efficacité du Programme

Un des principaux défis de la Commission est de parvenir à un équilibre entre la nécessité de traiter les cas de façon rapide et équitable, de respecter l'indépendance de ceux qui prennent les décisions et de favoriser la prise de décisions judiciaires. Pour relever ce défi, la Commission s'efforce continuellement d'améliorer sa capacité de rendre des décisions justes, cohérentes et judiciaires dans les meilleurs délais possibles.

La Commission évalue l'efficacité de son programme suivant deux critères : l'équité et la rapidité d'exécution. La Commission a défini ces critères pour chacune des activités relatives à la détermination du statut de réfugié, à l'enquête en matière d'immigration et à l'examen des motifs de garde et à l'appel de l'immigration exposés à la section II (Analyse par activité). Ces mesures, qui varient en fonction des activités, comprennent le temps qu'il faut pour traiter un cas et les normes de production cibles pour les décideurs.

Divers éléments influent sur la rapidité avec laquelle les cas sont traités : le nombre de cas, le rythme auquel les cas sont reçus, la capacité des décideurs et du personnel à traiter ces cas, la complexité des questions soulevées et les particularités de chaque cas. La Commission exerce un suivi pour vérifier que les audiences, les enquêtes et les examens sont menés à terme sans délai.

Le pourcentage des demandes d'autorisation d'appel présentées à la Cour fédérale (résultant des décisions défavorables rendues par la Commission), qui sont accueillies reflète le caractère équitable des processus décisionnels de la Commission. Dans le cas des décisions rendues sur les revendications du statut de réfugié et les appels de l'immigration, les statistiques pour 1993-1994 de la Cour fédérale indiquent qu'environ 20 % de ces demandes ont été accueillies et fait ensuite l'objet d'un contrôle judiciaire. Ce pourcentage est inférieur à l'objectif de 25 % de la Commission. La

2. Initiatives

Étant donné le succès des conférences vidéo de la Section d'arbitrage (voir page 15), la Commission a réalisé des projets pilotes pour examiner la possibilité d'utiliser des conférences vidéo pour ses audiences dans la région de Windsor et pour les appels de l'immigration à Montréal. La Section du statut de réfugié et la Section d'appel continueront d'évaluer l'utilisation des conférences vidéo en 1995-1996.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Le nombre de revendications du statut de réfugié reçues a varié considérablement, passant d'environ 21 000 en 1989 au niveau le plus haut de 37 720 en 1992, puis chutant à 20 500 en 1993, et s'élevant à environ 23 000 en 1994. Plusieurs mesures concrètes ont été prises pour traiter ces revendications de façon équitable et en temps opportun. En voici quelques-unes :

- En matière de détermination du statut de réfugié, le processus accéléré continue d'être perfectionné. En 1993-1994, l'application de cette méthode a été étendue aux revendications par des ressortissants de tous les pays, qui sont susceptibles d'être acceptées (auparavant, elle s'était appliquée aux revendications présentées par des ressortissants de certains pays d'où venait une forte proportion de demandeurs auxquels était reconnu le statut de réfugié). Ces revendications peuvent être examinées, selon une formule simplifiée, par un seul commissaire, une fois que le demandeur, son conseil et un agent d'audience de la Commission se sont entendus sur les faits relatifs au cas. Étant donné l'évolution de la situation relative au respect des droits de la personne dans certains pays sources de réfugiés, le pourcentage des revendications suivant ce processus a chuté à environ 25 % de toutes les revendications traitées (contre approximativement 40 % en 1992-1993). Comme le processus accéléré fait maintenant partie des opérations continues de la Commission, il n'en sera pas fait état parmi les initiatives au cours des années ultérieures.

- Afin de maximiser la productivité, la Commission a commencé, en 1992-1993, à inscrire au rôle un surplus de cas, selon la proportion de cas reportés ou ajoutés pour des raisons invoquées par les demandeurs ou leur conseil. Cette pratique, qui se complète par une préparation attentive des cas, permet de veiller à ce que le conseil et le demandeur soient prêts dès le début de l'audience. Comme cette pratique fait maintenant partie des opérations continues de la Commission, il n'en sera pas fait état parmi les initiatives au cours des années ultérieures.

- La Section d'appel a pu accroître sa productivité depuis l'adoption de la nouvelle loi (*projet de loi C-86*) en février 1993, en vertu de laquelle les appels peuvent être entendus par un seul commissaire (plutôt que par un tribunal composé de

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié, qui est le plus important tribunal quasi judiciaire au Canada, est un organisme relativement nouveau. On lui a confié la tâche de prendre des décisions en matière de détermination du statut de réfugié dans le cas de personnes provenant de nombreux pays. La protection des réfugiés est une responsabilité énorme. Afin de bien s'en acquitter, la Commission doit s'adapter à l'évolution du contexte national et international.

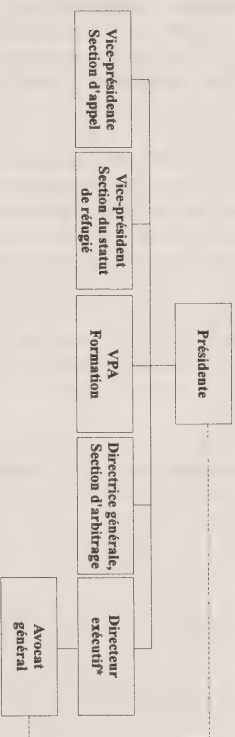
Le contexte international influe considérablement sur le nombre de revendications du statut de réfugié. En effet, des événements qui surviennent ou des situations qui se présentent dans différentes parties du monde peuvent inciter de nombreuses personnes à quitter leur pays d'origine. Par ailleurs, le nombre de demandeurs qui choisissent le Canada comme destination peut varier suivant les mesures et les politiques des pays qui accueillent habituellement des demandeurs du statut de réfugié.

Les demandes d'enquêtes et d'examen des motifs de garde découlent de l'étude du dossier de personnes demandant à être admises au Canada et d'investigations menées au Canada par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

Les appels de l'immigration interjetés devant la Section des appels de la Commission découlent directement de décisions de refuser des demandes de droit d'établissement de membres de familles de citoyens canadiens ou de résidents permanents, et des mesures de renvoi prises par des arbitres de la Commission ou des agents de CIC. Il ne devrait pas y avoir de répercussions en 1994-1995, mais la diminution du nombre de cas de patrilinage de membres de la catégorie de la famille, qui est prévue dans le *Plan de l'Immigration et de la Citoyenneté pour 1995-2000*, pourrait contribuer à réduire le nombre d'appels interjetés devant la Commission au cours des prochaines années. Les mesures de renvoi sont prises dans le cas de résidents permanents du Canada qui ont commis des délits graves ou qui ont obtenu le droit d'établissement en faisant de fausses déclarations, ou encore qui n'ont pas respecté les conditions imposées à l'octroi du droit d'établissement. Les mesures de renvoi peuvent également être prises contre des résidents non permanents qui n'ont pas le droit d'interjeter appel auprès de la Section d'appel.

Le volume de ces activités fluctue en fonction de facteurs sur lesquels la Commission n'a aucun contrôle, comme les migrations mondiales, les facteurs politiques, sociaux et économiques, de même que les décisions de principe de CIC.

Tableau 3 : Organigramme et ressources nécessaires



STRUCTURE DES ACTIVITÉS	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	(000 \$)	ETP	Totaux - Activités	
									(000 \$)	ETP
Appels de l'immigration	1 317	16					1 100	10	2 417	26
Détermination du statut de réfugié			21 372	201	292	3	18 000	403	39 664	607
Enquêtes et examens des motifs de garde							3 889	52	5 959	82
Gestion et services généraux							29 304	303	29 304	303
TOTAUX	1 317	16	21 372	201	292	3	3 889	52	50 474	746
									77 344	1 018

* Comprend les ressources du bureau de la présidente.

services généraux, assure les fonctions de soutien à l'ensemble du Programme. Voir la section II pour des renseignements sur chacune de ces activités.

Structure de l'organisation : La présidente, qui est le premier dirigeant de la Commission, relève du Parlement et lui rend des comptes par l'entremise du ministre de Citoyenneté et Immigration Canada.

Les décideurs et le personnel de la Commission sont regroupés en cinq unités organisationnelles dont les chefs relèvent de la présidente (voir le Tableau 3) :

- Un commissaire de la Section d'appel et un commissaire de la Section du statut de réfugié peuvent être nommés vice-présidents.
- Un commissaire peut être nommé vice-président adjoint, Formation.
- La Section d'arbitrage, qui est responsable des enquêtes et des examens des motifs de garde, est dirigée par une directrice générale, et un directeur est chargé de chacune des trois régions.
- Les sous-unités relevant du directeur exécutif sont chargées d'assurer les fonctions de soutien de la gestion et de soutien administratif pour l'ensemble du Programme. Une description plus détaillée de ces unités organisationnelles figure à la section II.

Aux termes de la *Loi sur l'immigration*, la Section d'appel ne peut comprendre plus de 30 commissaires titulaires à plein temps; aucune limite n'est fixée pour la Section du statut de réfugié. Tous les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de sept ans. Les arbitres, nommés conformément à la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, exercent les fonctions prescrites par la *Loi sur l'immigration*.

Le siège de la Commission se trouve dans la région de la Capitale nationale. Il y a des bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver, et des bureaux de district à Calgary et à Ottawa. La Commission tient également des audiences à Halifax et à Winnipeg. Des cas peuvent être entendus dans d'autres municipalités et des points de service itinérants afin de permettre à la Commission d'offrir un service dans tout le Canada.

La Commission compte mener de vastes consultations continues auprès des parties intéressées, comme le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, le milieu juridique et des organismes non gouvernementaux comme le Conseil canadien pour les réfugiés et Amnistie internationale.

2. Mandat

Le mandat de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié lui est confié aux termes de la Partie IV de la *Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976*. Cette loi visait à simplifier le traitement des revendications du statut de réfugié et à continuer d'assurer la protection des personnes dont les droits sont menacés, tel qu'il est indiqué dans la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés*. De plus, le mandat de la Commission prévoit qu'elle doit agir à titre de tribunal indépendant pouvant être saisi d'appels contre certaines décisions en matière d'immigration. Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi (*projet de loi C-86*) le 1^{er} février 1993, la Commission est aussi responsable de la fonction d'arbitrage en ce qui concerne les enquêtes en matière d'immigration et l'examen des motifs de garde, responsabilités qui relevaient auparavant de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (maintenant Citoyenneté et Immigration Canada).

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Commission est de satisfaire aux obligations légales dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. Plus précisément, elle doit statuer sur les demandes de statut de réfugié présentées par des personnes au Canada; procéder à des enquêtes sur des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada, ou qui pourraient en être renvoyées; réviser les motifs de garde de personnes retenues pour des raisons reliées à l'immigration et entendre les appels de personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi, les appels de citoyens canadiens et de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada et les appels du ministre contre des décisions des arbitres d'accorder l'admission au Canada ou de ne pas ordonner le renvoi.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Conseil du Trésor a approuvé un cadre de planification opérationnelle, prenant effet le 1^{er} avril 1995, suivant lequel la Commission, qui était une organisation ayant un seul programme et une seule activité, devient un organisme ayant un seul programme divisé en quatre activités. Trois activités concernent directement les fonctions prévues dans le mandat de la Commission : appels de l'immigration, détermination du statut de réfugié ainsi que les enquêtes en matière d'immigration et examens des motifs de garde. La quatrième activité, Gestion et

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (la Commission) est un tribunal indépendant quasi judiciaire constitué par le Parlement aux termes de la partie IV de la *Loi sur l'immigration*. La présidente de la Commission rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

1. Introduction

C. Données de base

- une réduction planifiée des dépenses administratives;
 - la nomination par le gouverneur en conseil d'un nombre moins élevé que prévu de commissaires.
- Explication de la différence :** Les dépenses en 1993-1994 étaient de 7 357 000 \$, ou de 8,1 %, inférieures au Budget des dépenses principal, ce qui était attribuable à :

Note : La structure des activités du programme utilisée dans le présent document n'est pas la même que celle du dernier Plan des dépenses. Voir les détails à la page 10.

* Voir le Tableau 23, page 41, pour des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.

(en milliers de dollars)		1993-1994	
		Budget principal	Différence
Commission de l'immigration et du statut de réfugié	83 188	90 545	(7 357)
Ressources humaines (ETP)*	1 065	1 086	(21)

Tableau 2 : Résultats financiers en 1993-1994

Un résumé des dépenses de la Commission en 1993-1994 figure au Tableau 2.

2. Examen des résultats financiers

- La nomination d'un vice-président adjoint ayant l'unique responsabilité du programme de formation des commissaires.
- La restructuration des opérations dans la région des Prairies à la suite de laquelle certains services opérationnels et tous les services généraux ont été transférés aux bureaux régionaux de la Commission à Vancouver et à Toronto.

- La mise en oeuvre, le 1^{er} janvier 1995, d'un mécanisme de traitement des plaintes du public qui assure le traitement uniforme et transparent des plaintes du public concernant les commissaires. On a élaboré ce processus après avoir examiné des processus semblables dans d'autres organisations.
 - Le fusionnement de bureaux dans la région de l'Atlantique pour rationaliser les services et économiser les ressources.
 - La création du Comité national de la documentation pour donner des conseils sur les activités de collecte de renseignements et de recherches sur les droits de la personne et les pays d'origine de la Direction générale de la documentation et la présentation par les agents d'audience de renseignements portant sur des revendications données.
 - L'élargissement du Programme d'accréditation des interprètes de façon à y inclure dix autres langues.
- Voici les points saillants du Programme en 1993-1994 :
- L'identification de 350 revendications fondées sur le sexe au cours de l'année suivant la diffusion des *Directives sur les revendicatrices du statut de réfugié craignant d'être persécutées en raison de leur sexe*. Des 150 qui ont été réglées, 70 % ont fait l'objet d'une décision favorable.
 - La prise de mesures visant la mise en application des modifications prévues par le *projet de loi C-86*, qui est entré en vigueur en février 1993 :
 - La Commission a créé une troisième section, la Section d'arbitrage, par suite du transfert des activités liées aux enquêtes et à l'examen des motifs de garde (voir la page 32), qui relevaient précédemment de l'ancienne Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC);
 - Près de 17 000 revendications, qui devaient faire l'objet d'une instruction préliminaire, abolie par des dispositions législatives, ont été transférées en bloc à la Commission pour la détermination du statut de réfugié;
 - La Section d'appel a acquis plus de latitude par suite de l'adoption des dispositions permettant à un seul commissaire (plutôt qu'un tribunal composé de trois commissaires) d'entendre des appels de l'immigration sans le consentement des parties concernées.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu**	Différence	Voir page
1995-1996		1994-1995			
Appels de l'immigration	2 417	2 500	(83)	17	
Détermination du statut de réfugié	39 664	41 020	(1 356)	24	
Enquêtes et examens des motifs	5 959	6 163	(204)	32	
de garde	29 304	29 268	36	37	
Gestion et services généraux	77 344	78 951	(1 607)		
Total	1 018	1 042	(24)		

* Voir le Tableau 23, page 41, pour des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.
 ** Les prévisions pour 1994-1995 ont été modifiées pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1995-1996 sont de 2 %, ou 1 607 000 \$, inférieurs aux dépenses prévues pour 1994-1995. La réduction nette s'explique par une baisse des ressources attribuable aux mesures découlant du *projet de loi C-86*, à d'autres compressions budgétaires et par une augmentation de 1 003 000 \$ des ressources affectées au service de traduction.

Explication des prévisions pour 1994-1995 : Les prévisions pour 1994-1995, qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction le 30 novembre 1994, sont de 3 112 353 \$, ou de 3,8 %, inférieurs au Budget des dépenses principal de 1994-1995, qui est de 82 063 000 \$ (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cette écart est attribuable à la création d'affectations bloquées de 3 millions de dollars visant à compenser le manque à gagner pour l'immigration et au gel de l'augmentation salariale annoncé dans le Budget fédéral de février 1994 (112 353 \$).

B. Rendement récent

1. Points saillants de 1994-1995 et de 1993-1994

Voici les points saillants du Programme en 1994-1995 :

- La publication d'une annonce faisant suite à l'examen des procédures de la Section du statut de réfugié, effectué par le P^r James Hathaway, et les vastes consultations qui ont suivi.

A. Plans pour 1995-1996

1. Points saillants de 1995-1996

En 1995-1996, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (la Commission) prévoit régler 2 700 appels de l'immigration (voir page 17) et 27 000 13 500 enquêtes en matière d'immigration et procéder à 12 950 examens des motifs de garde (voir page 32).

En plus des changements résultant de l'Examen des programmes entrepris par le gouvernement, la Commission prévoit l'adoption en 1995-1996 du *projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la Loi sur la citoyenneté et modifiant la Loi sur les douanes en conséquence*. Le *projet de loi C-44* devrait influencer ainsi sur les activités suivantes de la Commission : les appels de l'immigration (voir page 17), la détermination du statut de réfugié (voir page 24) ainsi que les enquêtes et l'examen des motifs de garde (voir page 32) :

- empêcher certaines personnes reconnues coupables d'un crime grave au Canada ou à l'étranger de revendiquer le statut de réfugié au sens de la Convention;
- retirer à la Section d'appel de l'immigration (Section d'appel) de la Commission le pouvoir d'annuler une mesure d'expulsion ou d'y surseoir, pour des motifs d'équité, dans le cas de certains auteurs de crimes graves, et retirer le droit d'appel devant la Section d'appel à des personnes autres que des résidents permanents qui sont visées par une attestation signée par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et le Solliciteur général et portant qu'elle représente un risque pour la sécurité;

- élargir les pouvoirs des agents d'immigration de façon à réduire le nombre d'enquêtes en matière d'immigration devant la Commission tout en augmentant la proportion d'enquêtes complexes.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi Réel
Commission de l'immigration et du statut de réfugié			
30 Dépenses du Programme	82 657 000	82 657 000	75 082 415
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 888 000	8 106 000	8 106 000
(L) Utilisation des produits de la vente des biens excédentaires de la Couronne	0	10 575	0
Total du Programme - Budgétaire	90 545 000	90 773 575	83 188 415

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)

Budget principal
1995-1996

Budget principal
1994-1995

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

15 Dépenses du Programme

(L) Contributions aux régimes

d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)

Budget principal
1995-1996

Commission de l'immigration et du statut de réfugié

15 Commission de l'immigration et du statut de réfugié -

Dépenses du Programme

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1995-1996

Total

Budget
principal*
1994-1995

Budgétaire

Fonctionnement
Dépenses
en capital

Appels de l'immigration

Détermination du statut de

réfugié

Enquêtes et examens des

motifs de garde

Gestion et services généraux

76 355

989

77 344

82 063

28 728

576

29 304

30 663

5 881

78

5 959

6 208

39 344

320

39 664

42 707

2 402

15

2 417

2 485

* Le Budget principal de 1994-1995 a été modifié pour tenir compte de la nouvelle structure des activités du Programme. Voir les tableaux de concordance à la section III.

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1995-1996 4
- B. Emploi des autorisations en 1993-1994 5

Section I

Aperçu du Programme

- A. Plans pour 1995-1996 6
1. Points saillants de 1995-1996

2. Sommaire des besoins financiers 7

- B. Rendement récent 7
1. Points saillants de 1994-1995 et de 1993-1994

2. Examen des résultats financiers 9

- C. Données de base 9
1. Introduction

2. Mandat 10

3. Objectif du Programme 10

4. Organisation du Programme en vue de son exécution 10

- D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 13

2. Initiatives 14

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement 14

- E. Efficacité du Programme 15

Section II

Analyse par activité

- A. Appels de l'immigration 17

- B. Détermination du statut de réfugié 24

- C. Enquêtes et examens des motifs de garde 32

- D. Gestion et services généraux 37

Section III

Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article 40

2. Besoins en personnel 41

3. Coût net du Programme 43

4. Concordance entre l'ancienne et la nouvelle structure du Programme 43

Index

45

3

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

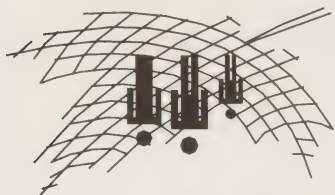
L'approbation par le Conseil du Trésor du cadre de planification opérationnelle (CPO) a entraîné un changement de la structure d'activités du Programme. Par conséquent, le lecteur doit prendre note que la structure du Programme utilisée dans le présent document n'est pas la même que celle du dernier plan de dépenses.

Le document est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé des plans qui s'y rapportent et du rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il est à noter que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines dont il est fait état dans ce plan de dépenses sera mesurée en «Équivalents temps plein» (ETP). L'ETP exprime la durée du travail fourni par l'employé chaque semaine et correspond au ratio des heures de travail assignées/heures de travail normales.



Commission de l'immigration et
du statut de réfugié du Canada

Partie III

Budget des dépenses 1995-1996

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1995

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1996-III-12
ISBN 0-660-59702-0



Commission de
l'immigration et du statut
de réfugié du Canada



Budget des dépenses
1995-1996

Partie III

Plan de dépenses

CA1
N
E 77



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

1995-96
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1995

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1996-III-19
ISBN 0-660-59709-8



1995-1996 ESTIMATES

PART III

INDIAN and NORTHERN AFFAIRS CANADA

and

CANADIAN POLAR COMMISSION

PREFACE

This Expenditure Plan is a reference document and contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are six chapters in this document. The first provides an introduction to the Department and the Canadian Polar Commission. Chapters two to six present the Program Expenditure plans for the four departmental programs and the Commission. These chapters begin with Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts for the Program being described. This information provides continuity with the other Estimates documents and aids in assessing the programs' financial performance over the past year.

As a result of the integration of the Department's Annual Report with the Estimates Part III, minor changes have been made to the document, whereby the Department's Programs are now reported on by Sector and Sector Activity, instead of by Program Activity. The changes are appropriately reflected in Section I, B – Recent Performance and in Section II – Analysis by Sector Activity.

Each Program Expenditure Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each Sector Activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

This document is designed to permit easy access to specific information. Detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest. A topical index has also been included for ease of reference.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

TABLE OF CONTENTS

Portfolio Overview	1-1
Indian and Inuit Affairs Program	2-1
- Section I - Program Overview	2-12
- Section II - Analysis by Sector Activity	2-29
- Section III - Supplementary Information	2-88
Northern Affairs Program	3-1
- Section I - Program Overview	3-8
- Section II - Analysis by Sector Activity	3-23
- Section III - Supplementary Information	3-43
Transfer Payments to the Territorial Governments Program	4-1
- Section I - Program Overview	4-5
- Section II - Supplementary Information	4-8
Administration Program	5-1
- Section I - Program Overview	5-8
- Section II - Analysis by Sector Activity	5-22
- Section III - Supplementary Information	5-32
Canadian Polar Commission	6-1
- Section I - Program Overview	6-5
- Section II - Supplementary Information	6-10
Index	7-1

PORTFOLIO OVERVIEW

ROLES AND RESPONSIBILITIES

1. DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

The *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, 1970 (as amended), defines the scope of the department's responsibilities. Broadly speaking, the department:

- Fulfills the lawful obligations of the federal government to Aboriginal peoples arising from treaties, the *Indian Act* and other legislation such as the *Cree/Naskapi (of Quebec) Act*, the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act* and the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*;
- Administers Indian reserve lands and elections of band councils, registers entitlement to Indian status and band membership and administers band funds and the estates of certain individual Indians;
- Provides for the delivery of basic services (such as education, social assistance, housing and community infrastructure) to status Indian and Inuit communities;
- Assists Indians and Inuit to acquire employment skills and to develop viable businesses;
- Negotiates the settlement of accepted claims relating to aboriginal title not dealt with by treaty, or other means, or to past non-fulfilment of government obligations;
- Supports on going constitutional development regarding, among other matters, the definition of the rights of Canada's Aboriginal peoples;
- Provides transfer payments to the governments of the Yukon and the Northwest Territories to assist them in providing services to territorial residents in accordance with the *Yukon Act*, the *Northwest Territories Act*, and other agreements;
- Supports balanced development of the North through management of natural resources, protection and management of the environment (including Arctic seas), fostering of economic and employment opportunities for northerners and funding of social and cultural programs; and
- Fosters political development of the two northern territories and co-ordinates federal policies and programming for the North.

2. CANADIAN POLAR COMMISSION

The *Canadian Polar Commission Act (Statutes of Canada 1991, Chapter 6)* defines the Commission's mandate. The Commission is responsible for:

- Monitoring the state of knowledge, in Canada and elsewhere, in respect of the polar regions and reporting regularly and publicly thereon;
- Promoting the development of knowledge in respect of the polar regions in Canada by co-operating with organizations, institutions and associations, in Canada and elsewhere, in the determination of scientific and other priorities;
- Encouraging Canadian organizations, institutions and associations to support the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions;

- Providing information about research in respect of the polar regions to Canadians and Canadian organizations, institutions and associations;
- Enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation by fostering international co-operation in the advancement of knowledge in respect of the polar regions; and
- Advising the Minister for Indian Affairs and Northern Development, when requested, on any matter relating to the polar regions.

Portfolio Organization and Programs

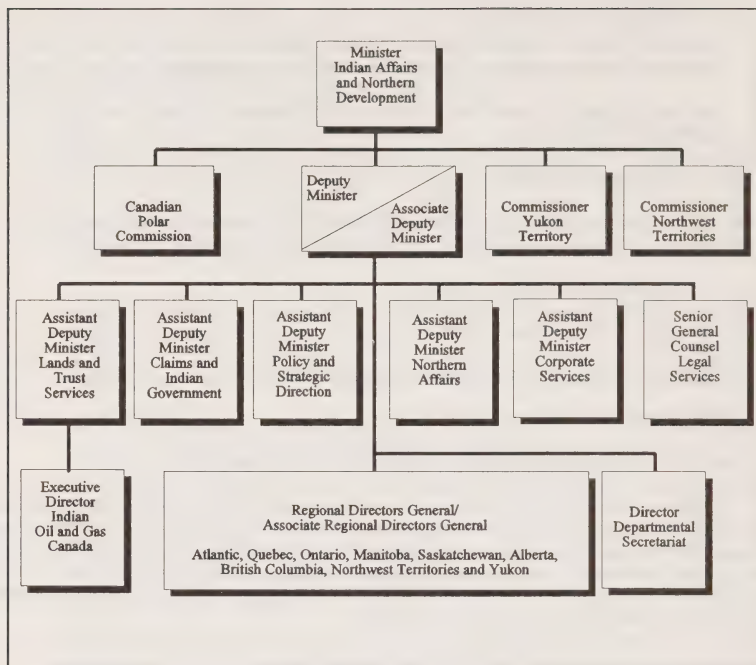
The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has grouped its activities into four Programs:

- The Indian and Inuit Affairs Program.
- The Northern Affairs Program.
- The Transfer Payments to the Territorial Governments Program.
- The Administration Program.

The Canadian Polar Commission has only one Activity entitled Canadian Polar Commission.

The organization of the Portfolio is as shown in Figure 1. It is highly decentralized, with approximately 64% of its employees delivering a wide range of services in nine regions. This high degree of decentralization is required to respond to the varying needs of a clientele that is culturally, economically and geographically diverse. Figure 1 shows the new structure which was developed during the 1993–1994 restructuring exercise in order to increase efficiency in the department and to better reflect the changing nature of the departmental – First Nations relationship.

Figure 1: Portfolio Organization Structure



Portfolio Priorities

The 1995-1996 year will be one of maintaining, and in some cases speeding up, the pace of two major priorities at DIAND. One is to shift more of the department's vested responsibilities for First Nations people to the First Nations themselves. Another is to transfer more of the department's mandated responsibilities for economic and political development to northerners and their governments. The speed at which programs will be transferred is controlled largely by First Nations, or by their tribal councils and associations, and by northern residents and governments.

Another factor that will affect devolution this year is the need to reduce federal government expenditures. The department will continue an ongoing program of streamlining and downsizing as programs and responsibilities are transferred. Still another factor is the complexity of negotiations, owing to the need to include many parties in the discussions. Talks on substantive self-government in southern Canada this year will include provincial governments, as well as First Nations and the federal government. Meanwhile, economic and political development in the North will be arranged in discussions that will include not only the territorial governments and First Nations but the private sector, environmental concerns and the international polar community.

In Indian and Inuit Affairs, the means of devolution will involve the settling of land claims and moving the management of many different programs to Indian and Inuit communities. These programs cover the full range of services that are associated with government in Canada: housing, education, social assistance, employment, community infrastructure and so forth. An important aspect of devolution is the department's provision of funding for the training of First Nations personnel in modern public administration.

More specifically, the department will begin implementation of the framework agreement on the dismantling of the department's regional operations in Manitoba, begin final discussions on a renewed housing policy, complete a strategy for devolving lands and trust services, and work towards settling outstanding treaty land entitlement claims in Manitoba, Alberta and Saskatchewan. It will also open negotiations in Manitoba, Ontario and Nova Scotia, on the transfer of education funding to Indian control (the complete transfer of education funding to First Nations in Manitoba will occur in 1996). Regional negotiations will also begin this year under the new British Columbia Treaty Commission. New Indian Oil and Gas regulations will come into effect in 1995.

On the Northern Affairs side, the priorities will be to foster the development of public government in the western Northwest Territories, to settle claims, to encourage economic development that is environmentally sound and sustainable, and to transfer to northern administrations those powers that are usually handled by provincial governments in southern Canada. The department will be closely involved in ensuring the viability of Nunavut, a third Canadian territory, to be officially created in the Eastern Arctic on April 1, 1999.

Specific priorities in 1995-1996 include meeting Canada's obligations in northern Canada under new environmental legislation and under international agreements concerning sustainable development. These goals will be pursued in concert with northern governments and with northern Aboriginal organizations.

Priorities within DIAND's Administration Program this year include recruiting Aboriginal people into the department at all levels and implementing a new policy on harassment in the workplace. Another major responsibility will be to mitigate the effects of downsizing, devolution and reorganization on departmental employees.

The Canadian Polar Commission, which reports through the department, will be working in the year ahead on a strategy to promote and enhance issues on northern indigenous knowledge. It will also continue to develop inventories of northern research projects and establish a Canadian Polar Information System.

Portfolio Spending Plan

A summary of the Portfolio's spending plan by program is presented below.

Figure 2: Portfolio Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	<u>Change</u>		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Indian and Inuit Affairs	3,853,749	3,556,480	297,269	8.4	2-15
Northern Affairs	148,900	157,599	(8,699)	(5.5)	3-10
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,216,397	1,193,421	22,976	1.9	4-5
Administration	42,638	45,444	(2,806)	(6.2)	5-11
	5,261,684	4,952,944	308,740	6.2	
Non-budgetary					
Indian and Inuit Affairs	75,503	56,553	18,950	33.5	2-15
	5,337,187	5,009,497	327,690	6.5	
Canadian Polar Commission	1,051	1,083	(32)	(2.9)	6-5
Full Time Equivalents	3,243	3,428	(185)	(5.4)	

Figure 3: 1995-1996 Portfolio Authorities

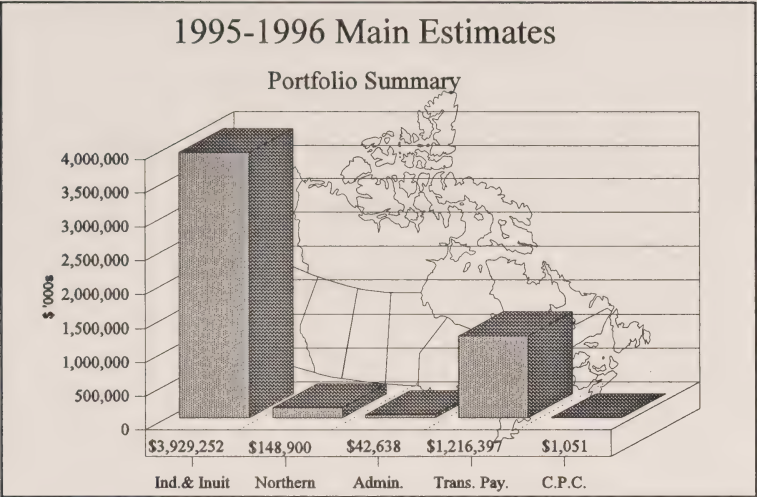
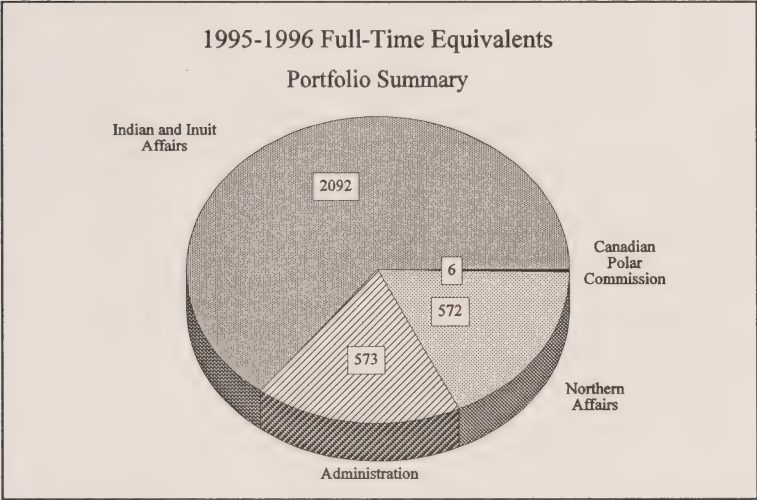


Figure 4: 1995-1996 Portfolio Full-Time Equivalent Summary



INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM

1995-1996

EXPENDITURE PLAN

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD

2-4

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

- A. Authorities for 1995-1996 - Part II of the Estimates 2-6
- B. Use of 1993-1994 Authorities - Volume II of the Public Accounts 2-10

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

- A. Plans for 1995-1996
 - 1. Highlights 2-12
 - 2. Summary of Financial Requirements 2-14
- B. Recent Performance
 - 1. Highlights 2-15
 - 2. Review of Financial Performance 2-20
- C. Background
 - 1. Introduction 2-21
 - 2. Mandate 2-21
 - 3. Program Objective 2-21
 - 4. Program Organization for Delivery 2-22
- D. Planning Perspective
 - 1. External Factors Influencing the Program 2-24
 - 2. Initiatives 2-25
 - 3. Update on Previously Reported Initiatives 2-26
- E. Program Effectiveness 2-26

SECTION II

ANALYSIS BY SECTOR ACTIVITY

LANDS AND TRUST SERVICES SECTOR

- A. Lands and Trust Services 2-29

CLAIMS AND INDIAN GOVERNMENT SECTOR

- B. Claims 2-43

OTHER ACTIVITIES

C.	Program Funding	2-52
D.	Community Funding	2-76

POLICY AND STRATEGIC DIRECTION SECTOR 2-81

E.	Corporate Direction	2-82
----	---------------------	------

SECTION III
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-88
2.	Personnel Requirements	2-89
3.	Capital Expenditures	2-92
4.	Transfer Payments	2-105
5.	Loans, Investments and Advances	2-112
6.	Net Cost of Program	2-113
B.	Other Information	
1.	Listing of Offices	2-113
2.	Transfers under Alternative Funding Arrangements	2-114
3.	Listing of Statutes	2-120
4.	Listing of Treaties	2-121
5.	Resource Summary by Major Function	2-127

FOREWORD

As a result of the department's streamlining and restructuring exercise, changes have been made to the Indian and Inuit Affairs Program's organization structure. It is now composed of three sectors, each headed by an Assistant Deputy Minister (ADM), namely:

- Lands and Trust Services Sector, (Lands and Trust Services Activity)
- Claims and Indian Government Sector, (Claims Activity)
- Policy and Strategic Direction Sector, (Corporate Direction Activity)

As a result, the resources appropriated under the Indian and Inuit Affairs Program are being managed by various sectors in the department. This document explains how these program resources are being administered.

The Program Funding and Community Funding Activities are not, in whole, the responsibility of any one specific sector of the Indian and Inuit Affairs Program. Although the resources are secured through the Indian and Inuit Affairs Program, the Program Funding Activity's funds are being managed by the Indian Programming and Funding Allocations Directorate within the Finance Branch of the Administration Program. The Community Funding Activity's funds are the responsibility of the ADM, Claims and Indian Government (Self-Government sub-Activity) and ADM, Corporate Services (Alternative Funding Arrangements and Funding Services sub-Activities). The chart on page 2-24 indicates the allocation of resources.

GLOSSARY

Aboriginal: the descendants of the original inhabitants of Canada. The *Constitution Act*, 1982, specifies that Aboriginal peoples include the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada. The Constitution contains no legal definition of Aboriginal peoples.

Indian: A *status Indian* is a person registered or entitled to be registered as an Indian according to the *Indian Act*, (as amended by Bill C-31 in June 1985). Approximately 50 percent of the status Indians in Canada are treaty Indians; that is, persons who are affiliated with an Indian body or band that was signatory to a treaty with the Crown. The department, by virtue of the *Indian Act*, is responsible for providing support and services to status Indians only.

Non-status Indians include, but are not limited to, Indian people, or those descended from them, who have lost their right to be registered as Indians as defined by the *Indian Act*. Before June 1985, this group included Indian women who married non-Indian men. With the passage of Bill C-31, certain sections of the *Indian Act* were repealed and persons who had formerly lost their status through such provisions became entitled to reinstatement to Indian status and band membership. Others, as specified in Bill C-31 amendments, became newly entitled status Indians.

Inuit: The Inuit are the Aboriginal inhabitants of northern Canada who reside north of the 60th parallel; and in northern Quebec and Labrador, somewhat south of the 60th parallel. The federal government's power to make laws with respect to Indians, and lands reserved for Indians, was interpreted to extend to the Inuit by the Supreme Court of Canada in 1939. The Inuit, however, are not covered by the *Indian Act*, and only those Inuit in northern Quebec and Labrador receive services from the Indian and Inuit Affairs Program.

Innu: The Innu are a special group of Indians living in Quebec and Labrador (Naskapi and Montagnais only).

Métis: There are at least two different views about the meaning of the term "Métis". Some maintain that the term refers to those of Aboriginal ancestry who are descended from the historic Métis community of Western Canada. Others say that "Métis" refers to persons of Aboriginal ancestry who identify themselves as Métis, as distinct from Indian or Inuit. The department has no legal responsibilities toward Métis.

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1995-1996 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1995-1996 Main Estimates	1994-1995 Main Estimates
Indian and Inuit Affairs Program			
5	Operating expenditures	197,331	209,316
10	Capital expenditures	5,343	5,343
15	Grants and contributions	3,528,728	3,303,405
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15	15
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000	2,000
(S)	Indian Annuities	1,400	1,400
(S)	Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	20,000	20,000
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	85,887	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,045	15,001
Total Budgetary		3,853,749	3,556,480
L20	Loans to native claimants	25,226	25,595
L25	Loans to Yukon Elders	977	958
L30	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	19,300	-
(S)	Loans to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	30,000	30,000
Total Non-Budgetary		75,503	56,553
Total Program		3,929,252	3,613,033

Vote (dollars)	1995–1996 Main Estimates
Indian and Inuit Affairs Program	
5 Operating expenditures and	
(a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property;	
(b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards, in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians;	
(c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children;	
(d) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and	
(e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec.	197,331,000
10 Capital expenditures and	
(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property;	
(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools, of non-Indians; and	
(c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any, as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings.	5,343,000

Votes – Wording and Amounts (Continued)

		1995-1996 Main Estimates
Vote (dollars)		
15	The grants listed in the Estimates and contributions.	3,528,728,000
L20	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.	25,226,000
L25	Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders.	977,000
L30	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process.	19,300,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates							1994-1995 Main Estimates
	Budgetary			Non-Budgetary				
	Full-Time Equivalents*	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	Loans, Investments, Advances	Total	
Lands and Trust Services	572	42,337	-	20,787	63,124	-	63,124	63,779
Claims	228	37,230	-	307,482	344,712	75,503	420,215	335,965
Program Funding	730	86,052	3,528	2,603,128	2,692,708	-	2,692,708	2,549,612
Community Funding	123	9,329	-	695,181	704,510	-	704,510	595,242
Corporate Direction	439	37,443	1,815	9,437	48,695	-	48,695	68,435
	2,092	212,391	5,343	3,636,015	3,853,749	75,503	3,929,252	3,613,033
1994-1995 Full-Time Equivalents	2,275							

* See Figure 37, page 2-90, for additional information on full-time equivalents.

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - VOLUME II OF THE PUBLIC ACCOUNTS

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Indian and Inuit Affairs Program			
Budgetary			
Vote 5 - Operating Expenditures	227,746,000	245,514,025	243,457,774
Vote 6b - To increase from \$1,000,000,000 to \$1,200,000,000 the amount of loans pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5	-	1	-
Vote 10 - Capital expenditures	5,343,000	22,055,079	21,756,384
Vote 15 - Grants and contributions	2,967,356,000	3,081,112,232	3,080,624,576
Statutory - Indian annuities (<i>Indian Act</i>)	1,400,000	1,546,402	1,546,402
Statutory - Contributions to employee benefit plans	15,588,000	16,019,000	16,019,000
Statutory - Payment from the Consolidated Revenue Fund of guaranteed loans issued out of the Indian Economic Development Account (authorized limit \$60,000,000)	-	33,308,639	52,455
Statutory - Grants to Inuvialuit Regional Corporation under the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i>	20,000,000	20,000,000	20,000,000
Statutory - Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for housing and economic development (<i>Indian Act</i>)	2,000,000	624,435	624,435
Statutory - Forgiveness of loans issued from Indian Housing Assistance Account	-	131,500	131,500
Statutory - Grassy Narrows and Islington Mercury Disability Board (<i>Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act</i>)	15,000	-	-
Statutory - Court awards	-	103,013	103,013
Statutory - Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	200	200
Statutory - Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	66,065	-
Total - Budgetary	3,239,448,000	3,420,480,591	3,384,315,739

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - VOLUME II OF THE PUBLIC ACCOUNTS (Continued)

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Non-Budgetary			
L15 - Loans for construction of houses through the Indian housing assistance account. Last amended by Vote L15, <i>Appropriation Act No. 2, 1978</i> . Limit \$20,000,000. (Net)	-	19,301,352	(100,201)
L20 - Loans and guarantees of loans through the Indian Economic Development Account. Last amended by Vote 7c, <i>Appropriation Act No. 4, 1991-92</i> . Limit \$62,881,096. (Net)	-	44,227,799	(904,657)
L25 - Loans to native claimants. (Gross)	26,000,000	28,500,000	27,020,319
L25 - Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders (Gross)	489,000	1,200,523	1,200,000
Statutory - Loans to Inuvialuit Regional Corporation in respect of the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i> Limit \$30,000,000. (Gross)	1,697,000	1,697,000	-
Total - Non-Budgetary	28,186,000	94,926,674	27,215,461
Total Program - Budgetary	3,239,448,000	3,420,480,591	3,384,315,739
- Non-Budgetary	28,186,000	94,926,674	27,215,461

Loans issued under Section 70, subsection (1) of the *Indian Act* for the 1993-1994 fiscal year are as follows:

- 1) total number of loans advanced Nil
- 2) total amount advanced Nil

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1995-1996

1. HIGHLIGHTS

During the 1995-1996 Estimates Year, the Indian and Inuit Affairs Program will focus on building a new partnership with Aboriginal people, based on trust, mutual respect and participation in decision-making; and on building stronger, healthier, more self-reliant Aboriginal communities. Priorities include fulfilling the federal government's commitments, with an emphasis on recognition and implementation of an inherent right of self-government; a more comprehensive consultation process; winding down the Department of Indian Affairs and Northern Development; developing new fiscal relationships that provide for greater authority and accountability by Aboriginal communities; and, increasing the economic self-sufficiency of Aboriginal people. More specifically the Program will undertake to:

- complete, in consultation with First Nations, a strategy for devolving lands and trust services functions to First Nations within existing and alternative legislative and administrative frameworks;
- expand a co-management initiative in Saskatchewan in co-operation with the Saskatchewan Federation of Indian Nations and the provincial government;
- continue to implement the Indian Environmental Partnership Program (environmental issues inventory and remediation plan), to be completed in co-operation with First Nations;
- assist First Nations and their organizations to address issues related to land, natural resources, sustainable development and environmental management problems affecting reserves and traditional use areas;
- through the Resource Access Negotiations Program, continue to provide funding to Indian communities to access both on- and off-reserve resources, and to enter into co-management agreements relating to these resources;
- continue negotiations toward final agreements for five Yukon First Nations - Dawson, Kwanlin Dun, Ta'an Kwach'an, Selkirk and Little Salmon Carmacks; continue work on a final agreement for the North Slave Claim (Dogrib Dene and Métis of the North Slave region of the Northwest Territories); complete agreement-in-principle (AIP) negotiations with Le Conseil des Atikamekw et des Montagnais (CAM) in Quebec, and the Nisga'a in British Columbia; continue agreement-in-principle negotiations with the Inuit of the Northern Quebec (Makivik) Offshore Claim and the Labrador Inuit Association (LIA); and complete framework agreement negotiations with the Innu Nation;
- enter into substantive tripartite negotiations with First Nations in British Columbia, under the British Columbia Treaty Commission (BCTC) process;

- take part in further negotiations to take place with the Grand Council of the Crees concerning the outstanding obligations of Canada as signatory to the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA);
- begin implementing four Yukon First Nation final agreements and the Council for Yukon Indians Umbrella final agreement;
- begin implementation planning discussions with groups negotiating final agreements in the Yukon and Northwest Territories;
- work with federal departments, territorial governments and Aboriginal organizations to advance the implementation of claims agreements;
- assist in setting up the resource management regimes described in agreements with the Gwich'in, Sahtu, Inuit of Nunavut and Yukon Indians;
- settle all outstanding treaty land entitlement claims in Manitoba, Alberta, and Saskatchewan;
- resolve 60 to 70 specific claims, including treaty land entitlement claims, by settlement (if warranted) or by other means;
- resolve outstanding issues related to the Northern Flood Agreement in Manitoba;
- begin implementation of the Manitoba dismantling initiative, as agreed to in the Framework Agreement signed on December 7, 1994. The initiative will begin a process to dismantle the department's regional operations in Manitoba and to transfer programs, powers and jurisdictions to the control of Manitoba First Nations governments;
- obtain approval and begin implementation of a new housing policy;
- assist in the establishment of First Nations child and family service agencies; and
- continue devolution of educational responsibilities to First Nations educational authorities.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Figure 1: Financial Summary by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Change	For Details See Page
Budgetary				
Lands and Trust Services	63,124	63,779	(655)	2-30
Claims	344,712	279,412	65,300	2-44
Program Funding	2,692,708	2,441,715	250,993	2-53
Community Funding	704,510	703,139	1,371	2-76
Corporate Direction	48,695	68,435	(19,740)	2-82
	3,853,749	3,556,480	297,269	
Non-Budgetary				
Claims	75,503	56,553	18,950	
	3,929,252	3,613,033	316,219	
Human resources* (FTE)	2,092	2,275	(183)	

* See Figure 37, page 2-90 for additional information on human resources.

Explanation of 1995-1996 Financial Requirements: The 1995-1996 requirements represent an increase of \$316,219,000 or 8.8 percent over the 1994-1995 forecast. The major items that contributed to this change, by major activity, include:

Lands and Trust Services:

- Streamlining reductions (718,000)

Claims:

- Tungavik Federation of Nunavut \$18,820,000
- BC Treaty Commission Negotiation Funding \$15,393,000
- Reprofiting of Treaty Land Entitlement \$12,906,000
- Settlement payments for Sahtu and Métis \$9,050,000

• Specific Claims Settlements	\$7,594,000
• Accelerated Claims Process	\$1,501,000

Program Funding:

• Increase to transfer payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying services in the areas such as economic development, education, social services, capital facilities and maintenance and Indian government support	\$253,423,000
--	---------------

Corporate Direction

• Streamlining reductions	(\$13,340,000)
• Inherent right of self-government	(\$3,915,000)

Explanation of 1994–1995 Forecast: The total budgetary and non–budgetary forecast of \$3,613,033,000 for 1994–1995 is the same as the Main Estimates.

B. RECENT PERFORMANCE

1. HIGHLIGHTS

LANDS AND TRUST SERVICES SECTOR

Bill C–31

Bill C–31 removed sexual discrimination clauses from the *Indian Act*, abolished the concept of enfranchisement, restored Indian status and band membership to those who had lost them unfairly, and enabled bands to determine their own membership rules. From June 28, 1985, to September 30, 1994, a total of 183,349 applicants requested registration as status Indians, resulting in 101,428 new registrations, 32,231 denials, and 40,633 completed for other reasons. The remaining applications are under review. Control of membership had been transferred to 237 bands as of September 30, 1993, representing 39 percent of all Indian bands.

Indian Act Alternatives

The department continued its support of the Chief's Working Groups in the areas of Lands and Forest resources to enable them to develop proposals for taking control of their own affairs in these areas.

Devolution of Land Management

There was a 27 percent increase in the number of First Nations exercising land management authorities and 14 percent increase in the number of First Nations participating in land management devolution programs.

Agreements

The department successfully resolved two major land entitlement issues. Two specific agreements with the Garden River First Nations were signed to resolve issues relating to unsold surrendered lands and the construction of a highway through the reserve. In addition, the department concluded an agreement with the Sarnia First Nations regarding oil and gas revenues.

CLAIMS AND INDIAN GOVERNMENT SECTOR

Comprehensive Claims

Continued progress was achieved in settling comprehensive land claims in 1993–1994. Sixteen claims were under negotiation or awaiting the passage of settlement legislation. Settlement legislation for the Sahtu Dene and Métis came into effect June 23, 1994. Settlement legislation and self-government legislation for four Yukon claims (Vuntut Gwitchin First Nation, First Nation of Nacho Nyak Dun, Champagne and Aishihik First Nations and the Teslin Tlingit Council) received Royal Assent on July 7, 1994 and proclaimed on February 14, 1995. These acts as well as the surface rights legislation received proclamation on February 14, 1995.

Negotiations continued on five claims in the Yukon, in accordance with the Umbrella Final Agreement. The Dogrib of the North Slave Region Claim in the Northwest Territories continued to be negotiated as did the Inuit of Northern Quebec (Makivik) Offshore Claim, which extends into Labrador. In the provinces, negotiations continued on two claims in Labrador and one in Quebec. In British Columbia, more than 40 statements of intent to negotiate were received by the British Columbia Treaty Commission (BCTC).

Agreements to provide funding to B.C. First Nations to enable them to participate in the BCTC process were completed in June 1994, consistent with a Memorandum of Understanding on the sharing of costs between Canada and the Province of British Columbia.

Work continues to clarify and elaborate upon the Comprehensive Claims Policy in such areas as "interim measures". The policy on overlapping claims was amended in 1994.

On August 4, 1993, an "Agreement Regarding the Cree Capital Allocation Adjustment for Infrastructure and Regarding Certain Emergency Projects" was signed by the Minister and the Grand Chief of the Grand Council of the Crees (of Quebec).

Claims Implementation

In 1993–1994, the Claims Implementation Branch:

- completed planning negotiations implementing agreements with the Sahtu Dene and Métis and four Yukon First Nations, as well as for the Umbrella Final Agreement with the Council for Yukon Indians;
- worked with other federal departments, territorial governments and Aboriginal organizations to implement agreements with the Inuvialuit, the Gwich'in and the Inuit of Nunavut.

Specific Claims

In 1993–1994 the branch successfully concluded 20 of the remaining 23 specific band agreements arising out of the Saskatchewan Treaty Land Entitlement Framework Agreement, achieved in the previous fiscal year.

Another 11 settlements were reached outside the treaty land entitlement claims in Saskatchewan. Thirty-nine claims were concluded by other means – primarily by closing files (owing to inadequate research) or rejection (owing to no lawful obligation being established).

Claims Research and Assessment

The Claims Research and Assessment Directorate is responsible for historical research of claims, the handling of unusual claims cases, and funding the research and negotiation of claims.

The Claims Assessment Section assesses unusual claim submissions and develops and implements strategies for addressing claims that are neither comprehensive nor specific. This section also develops mandates for negotiators representing the Government of Canada in the negotiation of these special claims.

The Research Centre assists First Nations in historical research, carries out in-house work or supervises contracted, historical research on claims and related topics and evaluates the historical evidence supplied by First Nations in support of comprehensive claims.

The Research Funding Division contributes funds to native associations and First Nations to research potential claims, and thereby participate in inquiries held by the Indian Claims Commission. Loans are also provided to First Nations and native claimant groups to negotiate specific, treaty land entitlement or comprehensive land claims.

Litigation Support

Continued preparation for discoveries and trials in several major court actions took place during the year. Test case funding was provided for a number of cases including interventions before the Federal Court of Canada in *Twinn* (constitutional challenge to Bill C-31), and five cases before the Supreme Court of Canada (*Matsqui Indian Band v. Canadian Pacific Ltd. and Unitel Communication Inc.*, *R. v. Howard*, *R. v. Johnson, Adams v. The Queen* and *Tseshaht Indian Band v. The Queen in Right of British Columbia*).

Self-Government

Fourteen projects involving 44 bands were at the substantive negotiation stage. Another project, involving one band was at the legislative drafting stage. Legislation was passed for four Yukon claims-related self-government agreements. Self-government negotiations continued for five of the remaining nine Yukon First Nations (YFN) with the expectation that all 14 YFN will be under a self-government agreement within three years. Three other claims-related self-government negotiations were in the initial stages in the N.W.T.. Claims-related self-government negotiations were in the preliminary stage of policy development in British Columbia, Ontario and Quebec. A preliminary review of the community-based self-government policy was undertaken, together with the new policy development project on the implementation of the inherent right to self-government.

OTHER ACTIVITIES

Community Capital Facilities

A proposal was submitted to Treasury Board to streamline the approval of projects from a two- to a one-stage process.

Social Support Services

A joint DIAND/Health Canada evaluation on departmental and community-based activities, funded under the Family Violence Initiative, was completed in January 1994. The rationale and objectives of the Family Violence Initiative were seen as relevant and appropriate by both government and community representatives. The most notable impact of the program has been a growing awareness of family violence.

POLICY AND STRATEGIC DIRECTION SECTOR

DIAND's policy development activities have been refocused to support the government's Aboriginal priorities. Efforts are concentrated on the inherent right of Aboriginal self-government and governance options, enhanced consultation, accelerated settlement of claims and treaty issues, and the development of economic opportunities for Aboriginal people.

In some instances, as explained below, the groundwork has been laid by policy work completed or underway in 1993-1994 and leading into 1994-1995.

Education

To support expanded opportunities for Indians in post-secondary education, the annual funding allocation was increased by \$14 million. This increase reflects the growing number of status Indians pursuing post-secondary studies. An additional \$20 million was added to the PSE budget in 1994-1995 to assist backlogged eligible students.

Mushuau Innu of Davis Inlet

In February 1994, the federal government issued a document entitled "Statement of Political Commitments" to the Mushuau Innu of Davis Inlet, Newfoundland. The statement sets out the government's undertakings to support the community in dealing with its problems. The Innu accepted this statement on April 15, 1994. Also in April, the Minister signed six agreements, totalling expenditures of \$2.67 million, that will implement the funding arrangements for fiscal year 1994-1995. These agreements provide funding for emergency services, the development of a comprehensive community plan, technical studies to assess a new site for the community, and support for outpost activities, as well as participation funding.

Legislation

Parliament passed the *Yukon First Nations Self-Government Act* in 1994-1995, providing for those First Nations who have concluded land claims settlement agreements. Also passed was the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act*, which gave effect to the comprehensive land claim settlement agreements of the Champagne and Aishihik First Nations, First Nation of Nacho Nyak Dun, the Teslin Tlingit Council and the Vuntut Gwitchin First Nation. The Act covered 10 subsequent land claims settlement agreements that will be negotiated with the remaining Yukon First Nations, to be approved by order of the Governor in Council. Settlement and self-government legislation was proclaimed on February 14, 1995. The *Sahtu Land Claims Settlement Act* will give effect to the Sahtu Dene and Métis comprehensive land claim settlement agreement in the Northwest Territories. Work is well advanced on: legislative initiatives for the Split Lake Cree Settlement Agreement; Pictou Landing Settlement Agreement; amendments to the *Canadian Petroleum Resources Act*; enabling legislation for the B.C. Treaty Commission; Yukon Surface Rights; Nunavut Surface Rights; Mackenzie Valley Surface Rights; Mackenzie Valley Resource Management; Nunavut Resource Management; amendments to the *Yukon Placer Mining Act* and the *Yukon Quartz Mining Act*; and amendments to the *Yukon Act* to effect the Northern Accord Oil and Gas transfer to the Yukon. The department continued discussions with First Nations on sectoral legislative self-government initiatives, which would allow them to opt out of the land and forest management regimes under the *Indian Act*.

Economic Programming

Economic development for First Nations communities and people is a priority for the department. DIAND co-ordinates its activities with Industry Canada and Human Resources Development Canada. It participates in the interdepartmental Procurement Strategy Committee the role of which is to review federal procurement proposals in excess of \$2 million and to identify those that have the potential to provide economic benefits

to support greater participation and success by Aboriginal business in government procurement opportunities. This will likely include implementation of a set-aside program for Aboriginal business, as well as enhanced supplier promotion and development activities. The department also promotes Aboriginal tourism initiatives and Aboriginal arts and crafts, both in Canada and abroad.

Royal Commission on Aboriginal Peoples

Since the launch of the Royal Commission on Aboriginal Peoples in April 1991, hearings and round tables have been held across Canada to investigate the social, economic and cultural circumstances of Aboriginal people. The release of the Commission's reports is expected in early 1996. DIAND has played an active support role by responding to Commission requests for information and policy clarification, and by transmitting Commission reports and hearing summaries to federal departments on an ongoing basis.

Constitution/Inherent Right

The Directorate is the focus for DIAND's collaboration with other federal departments and agencies on Aboriginal constitutional matters. It provides policy support to the Minister, DIAND management, and other federal departments and agencies, on the recognition and implementation of an inherent right of Aboriginal self-government, and provides strategic commitment to achieve Aboriginal self-government within the Canadian constitutional framework.

Treaty Policy

In co-operation with several Treaty First Nations DIAND continued its examination of major treaty matters. Proposals and advice on how to implement a mutually acceptable treaty process were received from various First Nation groups and treaty chiefs. Funding requests to conduct research, interview elders, and consult with the community in relation to the process, have also been received from Aboriginal groups representing on- and off-reserve Indians, status and non-status Indians and Métis. A review of the Office of the Treaty Commissioner is also underway.

Federal-Provincial-Territorial Relations

The directorate handles departmental relations with provincial and territorial governments in support of the government's Aboriginal policy and the corporate priorities of DIAND. It provides information on federal initiatives concerning Native and Northern issues, as well as analyzing provincial/territorial events and trends. The Directorate is responsible for developing and maintaining relations with regional offices and provincial and territorial representatives. It provides information and advice to ministers and senior officials of DIAND and other federal departments and agencies, regarding the positions and policies of provincial and territorial governments on Aboriginal matters, and monitors activities of other federal departments and agencies with respect to Aboriginal matters that could affect relations with provincial and territorial governments.

International Relations

The International Relations directorate monitors and advocates the interests of Aboriginal people in Canada's international relations, in close co-operation with Foreign Affairs and International Trade Canada. Activities included input for the United Nations Working Group on Indigenous Populations (WGIP), and the World Conference on Human Rights. DIAND also co-ordinated the federal activities in Canada for the International Year of the world's Indigenous People (launched December 10, 1992).

2. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 2: 1993-1994 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-1994		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Budgetary			
Lands and Trust Services	101,576	58,354	43,222
Claims	347,290	231,507	115,783
Program Funding	2,164,477	2,339,983	(175,506)
Community Funding	683,307	541,436	141,871
Corporate Direction	87,666	68,168	19,498
Total Budgetary	3,384,316	3,239,448	144,868
Non-Budgetary			
Loans			
Claims	28,220	28,186	34
Program Funding	(1,005)	-	(1,005)
Total Non-Budgetary	27,215	28,186	(971)
	3,411,531	3,267,634	143,897
Human resources* (FTE)	2,456	2,497	(41)

* See Figure 37, page 2-90 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The additional resources expended in excess of the Main Estimates were due to the following major items:

Lands and Trust Services: Acquisition of land for Kanesatake and for an out of court settlement for the Pictou Landing Band (Boat Harbour) (see page 2-30 for further details).

Claims: Increase for the signing of the Tungavik Federation of Nunavut agreement (see page 2-44 for further details).

Program Funding: Funds utilized under the Community Funding activity due to increased take up of funds in AFA agreements (see page 2–54 for further details).

Community Funding: Increased participation of bands in AFA agreements (see page 2–76 for further details).

Corporate Direction: Increases in policy development and consultations with bands and in common services (see page 2–82 for further details).

C. BACKGROUND

1. INTRODUCTION

The Indian and Inuit Affairs Program provides and supports a wide range of community services to status Indians across Canada and to the Inuit of northern Quebec and Labrador. Services to Inuit residing in other provinces and the territories are supported by the Government of Canada and delivered directly by provincial governments and the territorial governments. The Economic Development program, under which funding is used to assist all Inuit, is the sole exception. The services of the program focus on the economic, educational, housing, community infrastructure, social and cultural needs of Indians and Inuit living primarily on reserves and Crown lands. The program participates in constitutional processes on Aboriginal matters, and negotiates claims and community-based self-government arrangements outside the *Indian Act*. The program also has responsibilities in the administration of reserve lands, registration of entitlement to Indian status and band membership, and administration of certain band funds and individual estates.

In discharging its mandate, the program works closely with many other federal departments and agencies. It also negotiates agreements with provinces, municipalities and private agencies for the delivery of services. The emphasis in recent years has been on promoting the administration and management of programs by Indian and Inuit communities themselves. At the same time, the program continues to work on improving the quality of services that are being provided through all delivery modes.

2. MANDATE

The program derives its mandate from the *Indian Act* (as amended), the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970* (as amended) and administers various other acts. The program derives certain authorities from statutes other than the *Indian Act* such as the historical Indian treaties, the *Cree/Naskapi (of Quebec) Act* and the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*.

3. OBJECTIVE

To support Indians and Inuit* in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

* Includes the Innu of Labrador

4. ORGANIZATION FOR DELIVERY

The Indian and Inuit Affairs Program is now composed of five functional activities.

The program has three major sectors, each headed by an Assistant Deputy Minister (ADM). They are: Lands and Trust Services, Claims and Indian Government, and Policy and Strategic Direction (see Figure 4, page 2-23 for further details on the resource allocations of each Sector). In addition, the ADM of Corporate Services is responsible for resource acquisitions and allocation for the program and community funding activities. The ADMs are accountable to the Deputy Minister for achieving the planned national results of their respective sectors. There are nine regional offices headed by regional directors general. They report to the Deputy Minister but are accountable to the ADMs for achieving planned results and for managing resources pertaining to their respective sectors. A listing of the Program's regional office locations is provided on page 2-113.

Figure 4: 1995-1996 Resource Allocation by Activity and Organizational Component (\$000s)

	Totals 1995-1996	
	\$000's	FTE
Lands and Trust Services	63,124	572
Claims	420,215	228
Program Funding	2,692,708	730
Community Funding	704,510	123
Corporate Direction	48,695	439
Totals	3,929,252	2,092
ADM Lands and Trust Services Sector	63,124	572
ADM Claims and Indian Government Sector	420,215	228
ADM Policy and Strategic Direction Sector	15,712	38
Administration Program	3,367,383	1,175

The ADM, Corporate Services, as well as the regional directors general are accountable for certain functions within the Indian and Inuit Affairs Program and are shown under the Administration Program in Figure 4.

D. PLANNING PERSPECTIVE

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

Expanding land base: The extent of reserve lands is continuously expanding as a result of various factors such as: 1. Treaty land entitlement settlements, 2. Return of unsold surrendered lands and 3. Specific claims settlements. As a result, the reserve lands administered under the act continue to grow. It is estimated that these factors could result in an increase of more than 25% in the reserve land base over the next three years.

Population Characteristics: The status Indian population as of December 31, 1992, was 533,461. Excluding the impact of Bill C-31, the Indian population grew at a rate three times faster than that of the Canadian population as a whole between the years 1981 and 1991: an average of 2.9 percent, compared to 0.9 percent. This has resulted in a population that is very young. In 1991, slightly more than half the status Indian population was under 25 years of age, compared to approximately one third (35 percent) of the Canadian population as a whole. This has placed heavy demands on Indian communities to provide education, housing, employment and other services.

A large number of Indians, whether on- or off-reserve, are found in all major regions of Canada. As of 1992, northern and Atlantic Canada each had in excess of 18,000 Indians while each of the other provinces have in excess of 50,000. The greatest number, almost 122,000, are located in Ontario. Although the trend over the last 20 years has been a gradual shift from residence on-reserve to off-reserve, the majority of the registered Indian population in 1992 still live on-reserve: 60 percent compared to 40 percent off-reserve.

A total of 2,366 reserves, covering more than 2.75 million hectares (6.8 million acres), have been set aside for the use and benefit of status Indians. The vast majority of these lands are administered pursuant to the *Indian Act*. As a result of comprehensive claims settlements and community-based self-government initiatives, a variety of land management regimes are starting to emerge.

Only 15 percent of Aboriginal adults had moved during the 12 months prior to the Aboriginal Peoples Survey (Fall 1991). According to the 1991 Census, 16 percent of Canada's population in the adult group moved during the 12 months prior to the Census. Among adult North American Indians who were living on reserves and settlements, only nine percent had moved prior to the survey.

Most Indian bands are small: roughly 75 percent of the 605 Indian bands consist of less than 1,000 registered Indian members and almost 50 percent have fewer than 500. The average band population on-reserve is about 500. The remoteness and small size of many Indian reserves and Inuit communities have an effect on the nature of the services provided, as well as on the cost of providing those services.

The reinstatement provisions of Bill C-31 are also having an impact on the Indian population. Since the passage of this bill, the growth rate tripled to 7.2 percent in 1986-1987, then decreased to 6.7 percent in 1987-1988, 5.1 percent in 1989-1990 and 4.2 percent in 1991-1992. While the status Indian population was originally expected to grow by some 56,800 as a direct result of Bill C-31, this increase is, as of September 30, 1993, in excess of 90,000. This increase will be still higher as applicants continue to self-identify.

The Changing Government-Indian Relationship: The federal government is committed to encouraging the development of Indian self-government.

The federal government continued negotiating with a number of Indian communities to reach self-government agreements to replace the *Indian Act*. In 1984, the *Cree/Naskapi Act* established a form of self-government in northern Quebec. In 1986, the *Sechelt Indian Band Self-Government Act* enacted the

self-government regime favoured by that British Columbia band. As of July 1, 1994, one community self-government project involving one community was at the legislative drafting stage, and 14 projects involving 44 bands were at the stage of substantive negotiations. Legislation was passed for four Yukon claims-related self-government agreements and self-government negotiations continued for five of the remaining nine Yukon First Nations.

On the policy and administrative side, the department's major thrust is the implementation of Alternative Funding Arrangements (AFA). These arrangements provide Indian councils with as much authority as is possible under existing legislation and with a policy to redesign programs and reallocate funds in accordance with community needs and opportunities.

These fundamental changes in the relationship between the federal government and Indian people are having an effect on the nature of services being delivered by the program and the methods by which they are being delivered. In 1993-1994, some 80 percent of the Indian and Inuit Affairs Program's total expenditures were managed or administered by Indians.

Indian Economic Conditions: There is a great disparity between the levels of Indian and non-Indian economic development in Canada today. Indian incomes remain substantially lower than those of neighbouring non-reserve individuals. According to the 1986 Census, nearly half (48 percent) of Indian incomes on-reserve in 1985 were from government transfer payments (compared to 28 percent of their non-Indian neighbours). The average income for Indians located on-reserve is half the average of the general population. There is one Indian business for every 50 on-reserve Indians, compared to a national average of one business for every 30 Canadians. Only 12 percent of Indian businesses have existed for more than 10 years, compared to approximately 55 percent of all Canadian businesses. These conditions create a significant demand for resources to enable employment creation and business development, as well as for programs designed to help labour market entrants and to provide income maintenance.

Provincial Responsibilities and Involvement: Increases in the number of status Indians living off-reserve, pursuant to the 1985 amendments to the *Indian Act* (Bill C-31), have increased the need to clarify federal and provincial responsibility for these individuals and families. In addition, provincial governments play an essential role in many land claims. Finally, provincial governments are involved in the negotiation of community-based and sectoral self-government agreements, as many proposals seek increased authority in areas of provincial jurisdiction.

2. INITIATIVES

- A response is being prepared to the fifth report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development on the extinguishment of Aboriginal Rights in comprehensive claims settlements. The response will also address the government's stated commitment to deal with extinguishment.
- Initiate a pilot project in Ontario to transfer departmental land and estates management functions to First Nations in that province.
- Through Indian Oil and Gas Canada, a First Nations Oil and Gas Initiative will be pursued, to have a few First Nations participate in a pilot project to manage their oil and gas resources with a view to the development of a process and plan for eventual First Nations' control of resources.

3. UPDATE ON PREVIOUSLY REPORTED INITIATIVES

Davis Inlet Mushuau Innu

In April, 1994, the Minister signed six agreements, totalling \$2.67 million, that will implement the funding arrangements for fiscal year 1994-1995 to fulfil a number of commitments in the Statement. These agreements provide funding to the Mushuau Innu for emergency services, the development of a comprehensive community plan, technical studies to assess a new site for the community, and support for outpost activities as well as participation funding.

Aboriginal Head Start Program

Over the past year the department provided input to the Department of Health concerning the design and implementation of the Aboriginal Head Start Program.

Economic Development Programming

The department has undertaken a number of projects that will provide a variety of information and results. These include: Aboriginal CAEDS Assessment Project, Census and Aboriginal People's Survey, a departmental evaluation of CAEDS and the CAEDS Strategic Review of data requirements. The results of these projects will be reviewed for potential improvements in the department's economic development programming. The department has prepared a strategic action plan for Economic Development as part of the government-wide Program Review. This exercise is meant to bring about the most cost-effective and cost-efficient ways of delivering programs and services.

Housing

Tightening financial pressures, and a refocussing of government priorities to Aboriginal housing in general, has required further consultation with First Nations to make recommendations to the Minister on a renewed on-reserve housing policy. Work is therefore continuing with Aboriginal representatives to develop a new approach to meeting housing needs, one that emphasizes community control, flexibility in design and that makes effective use of local resources.

Infrastructure Initiative

The department worked with First Nations to implement the on-reserve component of the government's infrastructure initiative. More than 280 projects have been approved with a total value of more than \$85 million.

E. PROGRAM EFFECTIVENESS

The Program's primary objectives are to support Indians and Inuit in achieving self-government, as well as in meeting economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations, settling accepted claims, and fulfil Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples. All program activities have been aimed at making progress on these fronts, although particular strategies and priorities have changed markedly over the years.

Streamlining

The department streamlined its overhead functions, particularly those at headquarters, making them more efficient and effective. In Phase I of the streamlining process outmoded structures were dismantled,

technology was applied, business processes were re-engineered and various activities, such as federal-provincial-territorial relations, legislative development and training, were integrated. A total of 247 full-time equivalents (FTEs) were eliminated through Phase I activities.

Phase II focused on regional structures and operations. District office structures and program service units across the country were streamlined. Staff realignments ensuing from these changes were made to priority areas such as Lands and Trust Services. In addition, 195 FTEs were eliminated. These reductions are evident in the 1995-1996 Estimates.

Strategic Reviews

The purpose of the strategic review process is to develop, confirm and/or refine the objectives of a sub-activity. Through consultation with senior management and program representatives at headquarters and in the regions, the strategic review produces objective and sub-objective statements that are consistent with the current program environment and fundamental ministerial expectations of future directions.

As well, the strategic review process defines the minimum set of data required to support the objective and sub-objective statements and the related indicators. Some of the data to support the indicators is currently being collected. Efforts are also underway to capture the remaining supporting data.

The strategic review results, that is, defined objective and sub-objectives statements and their associated indicators, will be used by the department to report to Treasury Board Secretariat as part of the accountability framework.

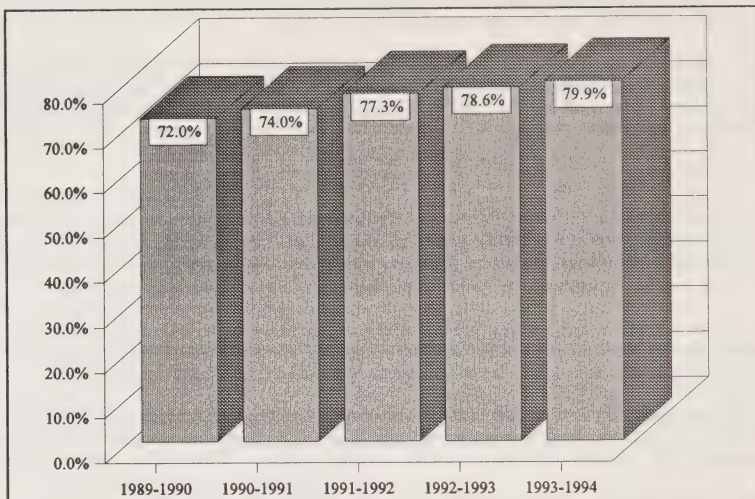
Four strategic reviews of sub-activities have been completed: Capital Facilities and Maintenance, Indian Government Support, Post-Secondary Education and Social Assistance and Social Support Services. Further information on these reviews can be found at the end of each sub-activity.

Devolution

A major emphasis during the past decade has been to transfer responsibility for the delivery of services to First Nations. The percentage of total program expenditures administered by Indians under such transfer arrangements was 79.9 for 1993-1994, compared with 41 for 1980-1981. Of the other 20.1 percent, 9.3 percent is directly managed by the department while provinces manage 10.8 percent for the provision of designated educational and social services. During the period 1985-1986 to 1995-1996, program staff were reduced from 4,256 to 2,092 as a result of the devolution process and greater efficiency.

Most of DIAND's community-type services expenditures are now administered by First Nations and remain at the 1993-1994 level. Efforts to transfer program management and jurisdictions' control are underway through such initiatives as the dismantling of Manitoba regional operations.

Figure 5: Program Expenditures Administered by Indians



SECTION II

ANALYSIS BY SECTOR ACTIVITY

LANDS AND TRUST SERVICES SECTOR

A. LANDS AND TRUST SERVICES

Objective

To fulfil the legal obligations of the Government of Canada in all matters respecting Indians and the lands reserved for Indians.

Description

The Lands and Trust Services (LTS) activity protects the rights and interests of the Indian people of Canada as specified in the *Indian Act*, and in accordance with the *Financial Administration Act* and other legislation, and with various Indian treaties. The Minister, pursuant to the *Indian Act*, exercises authority on behalf of the Crown to administer reserve lands, Indian moneys, the estates of deceased Indians ordinarily resident on-reserve, the elections of band councils, the passage of by-laws and the Crown's treaty obligations. The activity also protects the lands reserved for Indians, addresses environmental issues affecting these lands and registers individuals entitled to Indian status and band membership. The activity also discharges DIAND's activities relating to Indian Taxation, Indian Oil and Gas and Natural Resources.

Resource Summaries

This activity accounts for 1.6 percent of the total 1995-1996 Indian and Inuit Affairs Program's Estimates and 27.3 percent of the full-time equivalents.

Figure 6: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Lands, Resources and Environment	32,145	31,542	72,792	25,858	46,934
Registration, Revenues and Band Governance	17,068	17,507	11,790	17,665	(5,875)
Treaties	455	697	2,408	813	1,595
IOGC	6,018	6,121	5,620	6,102	(482)
Indian Taxation	1,649	1,987	856	1,984	(1,128)
Activity Management	5,789	5,925	8,110	5,932	2,178
	63,124	63,779	101,576	58,354	43,222
Full-Time Equivalents*	572	575	561	598	(37)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the operating budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total expenditures in this activity, 30.1 percent relates to personnel costs, 53.9 percent to other operating costs and 16 percent to transfer payments.

Explanation of Change: The increase in expenditures over Main Estimates in the amount of \$43.2 million was due mainly to additional funds required for out of court settlements for the Pictou Landing Band (Boat Harbour) for \$32.2 million and for Big Hole and Buctouche for a total of \$4.2 million. Additional funding was also required for the Kanesatake land purchase in the amount of \$6.0 million.

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

Lands, Resources and Environment

Description: The central focus of this activity is in the requirement to meet the Government of Canada's legal obligations to status Indians. Resourcing is a function of the number of bands and individual Indians for whom services must be provided, and also the number, value and complexity of the various types of transactions administered in a trust-like manner.

The department is continuing its examination of treaty issues to further the development of federal policy on treaty matters that will be raised by the Royal Commission on Aboriginal Peoples. The Office of the Treaty Commissioner is carrying out research of education as a treaty entitlement in Saskatchewan.

The department has developed a series of new training courses for LTS staff to improve the provision of services to the clients. In addition, training courses in LTS functions are being offered to band staff and clients to better prepare them for undertaking aspects of the program required for self-government. There were 6,535 registrations for LTS band courses and 2,540 registrations for LTS staff courses across Canada between August 1989 and October 1994.

This sub-activity consists of three components: Lands, Natural Resources and Environment.

Lands: This component administers land transactions for 2,366 reserves totalling 2,750,448 hectares of reserve land across Canada. Indian lands must be managed in a competent and professional manner, in accordance with the *Indian Act* and related legislation. An Indian Land Registry must be maintained. In addition, a professional research function is provided to the department and to outside clients such as Indian bands, provincial and municipal governments and private citizens. Indian interests are served by negotiating administrative solutions to historic land problems and by implementing federal-provincial agreements, treaty obligations and major land transactions.

This component also involves the provision of funds, training and support for First Nations seeking greater involvement and authority in the management of their lands.

There are more than 30,000 legal interests in the land under the department's administration, generating an annual revenue in excess of \$30 million. Workload is driven by external factors that reflect the socio-economic environment of the reserves in Canada. The volume and complexity of land transactions are increasing as economic development is promoted by bands, corporations and individuals. The increase in litigation concerning Indian lands following the *Guerin* decision has heightened departmental awareness of the Minister's potential liability in many routine land transactions, and this has led to a more professional approach to reserve land management to ensure the maximum benefit to Indian people.

Plans for 1995-1996

A working group of chiefs has been developing proposals for an optional legislative alternative to the land management provisions of the *Indian Act*. The group is expected to complete its work during the coming fiscal year. The department plans to work with the chiefs, central agencies and other departments to ascertain whether the proposals merit further consideration by the government.

The department's review of existing land management transfer programs will move into a second stage, focusing on an independent review of existing funding programs and mechanisms. The review will be used as a basis for renewing the devolution strategy and plan developed for the land management function.

The implementation of a restructured Regional Land Administration Program will be completed. The revised program will allow First Nations to acquire the competencies and resources needed to take control of their lands and to be more closely involved in decisions regarding the administration of their lands.

The department will continue to pursue increased efficiency and will support the transfer of control to First Nations through several administrative initiatives. These include the automation of registry records and operational functions as well as continuing a successful series of devolution workshops.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Devolution of Land Management

The department responded to the increased interest shown by First Nations in assuming control of their lands. As a result, there was a 27 percent increase in the number of First Nations exercising land management authorities and a 14 percent increase in the number of First Nations participating in land management devolution programs. This represents the maximum possible rate of participation within existing resource levels.

Garden River Agreement

The department signed two agreements with the Garden River First Nations. These agreements provided for the return of more than 14,000 acres in unsold surrendered lands and a compensation package worth \$7 million for the construction of a highway through the reserve.

Sarnia Agreement

The department reached agreement on compensation for the Sarnia First Nation relating to oil and gas revenues. The agreement provides for \$9 million to be paid to the First Nations and represents another successful resolution of outstanding land entitlement issues.

Devolution Workshops

The department delivered a series of workshops for departmental staff and First Nations representatives, focusing on the transfer of land management functions to First Nations control. The workshops resulted in increased First Nations' interest in the land management transfer programs and such options as community self-government.

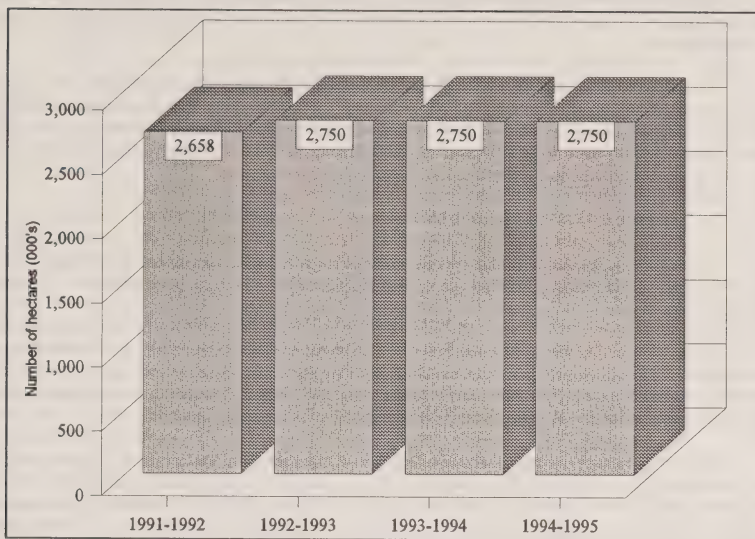
Administration and Monitoring of Land Transactions

The department concluded an exhaustive study of issues relating to compliance monitoring with respect to leases, permits and natural resource usage. The aim of the study was to consider ways of ensuring that agreements are administered so as to protect the environment, maximize financial and other benefits to First Nations and protect the interests of the Crown. The resulting strategy seeks to maximize attainment of these objectives while maintaining cost effectiveness.

Automation of the Indian Land Registry

Approximately 55 percent of the land records for more than 3,600 Indian reserves has been converted to the automated land registry system. Other regions and First Nations having authority under sections 53 and 60 of the *Indian Act* will be added to the system as their records are converted.

Figure 7: Amount of Lands Administered



Natural Resources: This component addresses natural resource management responsibilities under the *Indian Act* and ensures that resource-related legal responsibilities to Indian people are met. In addition, it facilitates Indian self-government through support for regulatory reform, initiatives to enhance First Nations capacity in resource management, and financial assistance for projects of communities and sectoral development institutions, including co-management arrangements with both the private sector and other levels of government.

There are approximately 1.4 million hectares of reserve land with the potential for commercial timber production. These lands have an estimated timber volume of 138 million cubic metres, with an annual allowable cut of approximately three million cubic metres. Approximately 685,000 hectares are covered by current inventories and management plans. The estimated harvest of reserve timber in 1993-1994 was 600,000 cubic metres, with an estimated stumpage value in excess of \$3,000,000.

Reserve lands contain an abundance of minerals encompassing about 120 mineral types. Minerals currently being developed on reserve lands include sand and gravel, gypsum, limestone, diamonds and uranium. A national mineral inventory carried out by the department identified 184 reserves with significant precious and base metal potential and 174 reserves with significant sand and gravel potential.

Plans for 1995-1996

During 1995-1996, the priority will be to work with Aboriginal groups, other federal departments and provincial governments to finalize a comprehensive strategy for Aboriginal forestry development, and subsequently, to implement those elements of the strategy related to DIAND's mandate. This strategy may include legislation and regulations, reserve forest management, human resource development, access to off-reserve resources and business development.

In addition, the department will improve information systems for natural resources management and will examine alternative service delivery systems. As part of this process, the department has already completed forestry and mineral resource policy and procedural manuals, and has developed appropriate staff training programs.

Through the Resource Access Negotiations Program, the department will continue to provide funding to Indian communities for negotiations, including co-management arrangements, to access off-reserve natural resources, dispose of on-reserve natural resources and participate in the benefits from major resource developments that occur off-reserve. In addition, DIAND will fund research and advocacy initiatives related to natural resources from Indian and Inuit organizations.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

In 1993–1994, the Resource Access Negotiation Program funded 69 communities in negotiations related to resource development. Contributions totalled \$1.862 million. Projects covered forestry, fisheries, mining, tourism and co-management.

Environment: The Indian Environmental Protection component of this sub-activity provides Indian and Inuit peoples with financial, policy, program and technical support, enabling them to assess and respond to environmental impacts that affect their reserve lands, waters or traditional land-use areas. These impacts may arise from environmental emergencies or ongoing activities occurring on or off reserve.

This component also ensures that obligations for the environmental protection of federal lands held for Indian people are fulfilled, and that Indian interests are adequately reflected in federal environmental procedures, policies and legislation. This includes the implementation of the *Environmental Assessment and Review Process (EARP) Guidelines Order* (and the *Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)*) and its regulations, the application of the *Canadian Environmental Protection Act (CEPA)* and its regulations, the *Fisheries Act*, and other environmental legislation and guidelines, and the implementation of measures to meet other government legislation and initiatives.

Plans for 1995–1996

The department will continue to implement the Indian Environmental Partnership Program (IEPP), consisting of an Environmental Issues Inventory and Remediation Plan, to be completed by 1996–1997, and an Indian Environmental Assistance Fund (IEAF), which began in fiscal year 1994–1995. In 1995–1996, DIAND will budget \$9.1 million for the IEPP to identify and remediate environmental problems affecting health and safety on reserve. Additional funding will be sought through other programs, such as DOE's National Contaminated Sites Remediation Program and the Environmental Partners Fund, for cost-sharing of eligible projects on reserve. The IEAF, with a budget of \$1 million, will serve two distinct functions: 1) providing intervenor funding for involvement in the planning stages of major projects off reserve; and 2) funding for small environmental ventures/issues such as community-based research projects and prevention of soil erosion.

The department will continue to carry out a number of ongoing environmental activities including the following:

- implementation of strategies and programs to eliminate the causes of environmental problems on reserve;
- facilitate the training of departmental staff and First Nations in environmental protection and environmental assessment, and provide technical advice and assistance to First Nations;

- work with First Nations and the Federal Environmental Assessment and Review Office (FEARO) on the implementation of the CEAA and the drafting of regulations;
- participate with First Nations and Environment Canada (EC) in the Parliamentary Review of CEPA, and other initiatives that will provide First Nations with the authority to address and enhance environmental protection and sustainable development on reserve;
- develop and implement an environmental consultation strategy to ensure First Nations' participation in strengthening Canada's contribution to global environmental goals; and
- assist First Nations in integrating environmental management into such community-based programs as capital construction, economic development and land management.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

During 1993-1994, the department continued to implement the Environmental Issues Inventory (EII) and remediation plan that addresses urgent environmental health and safety issues on reserve. EII places the department in a better position of 'due diligence and environmental responsibility'. During this fiscal year, the department spent \$6.1 million on environmental issues, including Phase II of the EII, inspection and testing processes, and subsequent remedial action, with additional funds spent by the Department of Environment (DOE) where these expenses are cost-shared through DOE's National Contaminated Sites Remediation Program.

A long-term remediation project in British Columbia was completed under the EII initiative. A cost sharing arrangement with Coast Guard Canada, DOE and DIAND, for the clean-up of an industrial site, was completed in July 1994 at the Esquimalt reserve. Also a bunker oil spill at Kitasoo, B.C., was remediated with a final inspection by Environment Canada in the summer of 1994. Remediation of hydrocarbon contaminated soil continued at Cat Lake and Wapekeka in Ontario. In addition, more than 20 additional sites on reserve lands were scheduled for remedial activity during 1994/1995.

In addition to existing environmental problems on reserve, industrial and commercial operations and developments located off reserve may adversely affect hunting, fishing, and trapping areas on reserve and in traditional use areas. The department continues to be involved in major environmental protection issues and projects, either as a participant with others or as the initiator. Examples include: the Grande Baleine Hydro-Electric Project (Quebec), low-level flying in Labrador, the Kemano completion project (B.C.) and the Oldman River Dam (Alberta); forestry projects in Alberta, Ontario, British Columbia and Manitoba; and mining developments in Saskatchewan, British Columbia, Yukon and the Northwest Territories.

The department's two environmental training courses established in 1992 have been combined and revised to reflect the most current CEAA information. The new course, Environmental Assessment, has been developed for both First Nations and departmental staff. This three-day course is designed to provide information on the environmental assessment process, the Canadian Environmental Assessment Act, and, while still relevant, the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order. The objectives include identifying the importance of environmental assessment, performing the steps involved in a generic environmental assessment process, in addition to identifying the legal requirements of current legislation.

Registration, Revenues and Band Governance

Description: This sub-activity consists of three components: Indian Registration and Band Lists, Indian Monies, and Band Governance and Indian Estates.

Indian Registration and Band Lists: This component administers the provisions of the *Indian Act* relating to entitlement to Indian status and band membership.

The accuracy of the Indian register and band membership lists is fundamental to fulfilling other responsibilities of Lands and Trust Services (such as the administration of elections and referendums and of individual entitlements to band funds) and to the provision of various government services by this department and others. Amendments to the *Indian Act* in June 1985 had a major impact on the nature and volume of this work due to the restoration of Indian status to individuals who had previously been removed from the list, and to the first-time registration of those previously denied access as a direct result of past legislation. The amended Act also gives bands the option of assuming control over their own membership lists or of continuing to have the department administer the lists.

The registration process requires the collection of data to confirm the eligibility of, and to maintain current information on, the registered Indian population. This is achieved through an extensive national network of Indian Registry administrators, most of whom are at the band or tribal council level. As of September 30, 1994, the Indian registry reporting activity for 480 bands (79 percent of all bands) was managed by band or tribal council offices. This is an increase of approximately 100 from the same period in 1991.

In addition, the directorate manages the formation of new bands. Working with groups that wish to be recognized as new bands and with current bands and other sectors of DIAND, the directorate assists the new groups in the achievement of their desire to manage their own affairs within a framework that DIAND can support.

Plans for 1995–1996

The department will continue to restore Indian status under the provisions of Bill C-31, provide an equitable level of service to the expanding population, and enable Indian bands to adopt their own membership rules.

Electronic read-only access to the Indian Register will be offered to all bands that administer the local reporting functions for the Indian Register. This will allow such bands to read the Register and to access its reports.

A limited number of bands and tribal councils will begin to enter some registration events directly into the Register. If this pilot is successful, other bands participating in the Indian Register program will be offered the opportunity to begin direct data entry.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

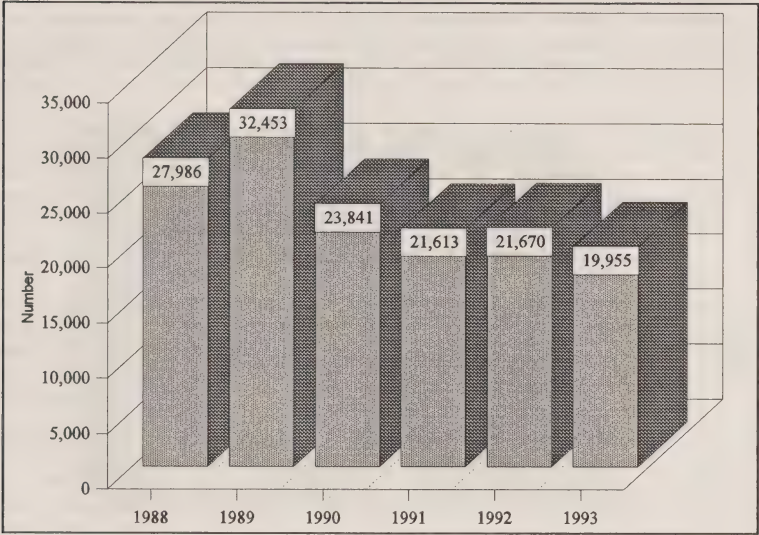
The registered Indian population as of September 30, 1994, was 568,678 persons in 607 bands, varying in size from two to more than 17,000 members. There were 78,963 changes entered in the Indian Register for 1993, including routine changes in registration arising from such events as births, deaths, adoptions and marriages, as well as changes resulting from Bill C-31.

The passage of Bill C-31 in June 1985 has necessitated significantly increased resources for the registration system. In the period from June 28, 1985, to September 30, 1994, 183,349 applications were received from persons seeking to have their Indian status restored, or to be granted first-time registration. As of September 30, 1994, 101,428 individuals had been registered, 32,231 were denied, 40,633 were completed for other reasons, 2,629 had been requested to provide additional documentation, and 6,428 were under review.

Electronic read-only access to the Indian Register was piloted with 29 bands. Previously, the Indian Register was available to bands in hard copy version only. These paper records are usually somewhat outdated as changes are made daily to the Register. Plans are underway to expand electronic read only access to 200 bands. A pilot was conducted confirming that bands could obtain registration reports electronically.

The next phase is direct data entry by bands into the Indian Register. Currently, bands send information to the regional office for entry into the Indian Register. The computer programming to permit bands to enter data directly into the Indian Register, and confirmation of the legality of the process is scheduled for completion by March 1995.

Figure 8: Net Increase in the Indian Registry



Indian Moneys: There are two types of Indian moneys: those belonging to bands and those to individual Indians. These funds are collected by the department and are held for the use and benefit of Indian bands and individuals in interest-bearing accounts in the Consolidated Revenue Fund (CRF).

The *Indian Act* defines two types of band moneys: capital and revenue. Capital moneys, derived from non-renewable resource transactions or the sale of lands or other band capital assets, are expended on the authorization of the Minister, with the consent of the band council. Revenue moneys, generated primarily through land-leasing transactions or interest earned on CRF deposits, are, in most cases, managed and expended by the bands under the provisions of the *Indian Act*.

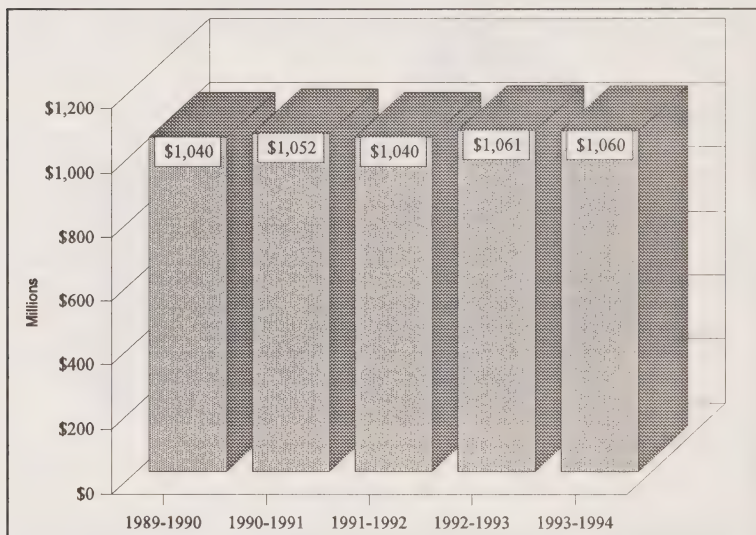
Plans for 1995-1996

The funds of Indian minors and those judged mentally incompetent are currently administered in 13,500 accounts that have been established for these individuals. Treaty obligations are also met through the payment of annuities and other benefits to treaty bands and Indians.

Recent Performance for 1993-1994 / Results Information

At the end of the 1993-1994 fiscal year, \$1,060 million was held on deposit in the Consolidated Revenue Fund for bands and individuals, a decrease of \$1 million from the previous year. During the year, the accounts of bands and individuals remained active, with total credits and debits amounting to about \$182 million and \$183 million respectively.

Figure 9: Value of Trust Accounts Held



Band Governance and Indian Estates: A number of functions related to electoral systems, election appeals, by-laws, the appointment of officials and the administration of estates are grouped in this component. Electoral officers are appointed to oversee elections for band councils, except where councils are elected under custom.

Plans for 1995-1996

The Minister of Indian Affairs and Northern Development is vested with authority over the administration of the estates of those deceased Indians who ordinarily resided on Indian reserves or Crown land at the time of their death. At the request of heirs, the Minister may assume jurisdiction over the administration of estates of Indians who resided off-reserve; however, family members are encouraged to settle their own affairs. There are currently about 2,400 estates in progress across the country.

The value of an estate of a deceased Indian is often a reflection of the value of the reserve land and accompanying resource interests. The closed nature of the market for the sale of reserve land makes it difficult to assess the value of estate assets accurately; however, they may range from several hundred dollars to more than one million dollars. The value and complexity of Indian estates are increasing because of the development potential of the reserve land and the diversity of investments and business enterprises undertaken by Indians resident on reserve. The department increasingly encourages the participation of non-departmental administrators in the estate administration process.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

Band councils can pass by-laws in the areas of local government control, intoxicants and for the raising of revenues for local purposes (taxation by-laws) on reserve. Where local government control by-laws fail to meet procedural and legal criteria, the program is responsible for advising the Minister on the exercise of his disallowance authority over these by-laws. A by-law advisory service has been established to provide advice and assistance to band councils and their solicitors in the development of by-laws prior to enactment, to deliver training sessions on by-laws and to assist in resolving specific by-law enforcement and prosecution issues. In the past year, approximately 150 bands made use of this service.

Of the 607 Indian bands in Canada, 306 hold their elections under the *Indian Act*, 291 under custom, nine under the *Cree–Naskapi Act*, and one under the *Sechelt Indian Band Self–Government Act*. In 1992, a total of 398 elections and by-elections were held. In 1993, 27 election appeals were processed: one was rejected, 21 were dismissed after investigation, and five elections of chiefs or councillors were set aside by the Governor in Council.

Treaties

Description: The department, in cooperation with several Treaty First Nations, is continuing to examine major treaty matters. These include approaches to treaty review processes, the historical context and meaning of the Maritime Treaties, and collaborative research efforts by the federal government, the Office of the Treaty Commissioner and First Nations. The department is continuing to develop the federal position on the provisions of the Numbered Treaties.

Plans for 1995–1996

The department is consulting with First Nations to develop a mutually acceptable process to interpret treaties in contemporary terms. A review of the Office of the Treaty Commissioner in Saskatchewan is underway.

Indian Oil and Gas Canada

Description: Indian Oil and Gas Canada (IOGC) is responsible for managing and administering oil and gas exploration, development and production from Indian reserve lands, pursuant to requirements of the *Indian Oil and Gas Act* and *Indian Oil and Gas Regulations*. IOGC's priorities include an ongoing commitment to improve the services provided to First Nations bands, to fulfil the Crown's responsibilities to First Nations peoples, and to further First Nations initiatives to manage and control their resources.

Working with First Nations bands in the management of their oil and gas resources, IOGC provides technical information, advice and services including: verification of title ownership; the determination of hydrocarbon potential; disposition of subsurface and surface rights (including environmental assessments); negotiations of amendments to oil and gas agreements; administration of oil and gas agreements and amendments; and ensuring compliance with agreements, legislation and guideline requirements.

In addition to the relationship with First Nations Bands, IOGC also has an arrangement with the Canadian Indian Energy Corporation (CIEC) to meet regularly to consult with First Nations bands with oil and gas resources.

Plans for 1995–1996

During 1995–1996, IOGC's objectives and strategic priorities will focus on three main themes: to further First Nations initiatives to manage and control their resources; to fulfil the Crown's obligations respecting oil and gas development; and to promote a clear client focus in the provision of services.

A First Nations Oil and Gas Initiative will be pursued to have a limited number of First Nations participate in a joint pilot project to manage their oil and gas resources. As an ongoing objective, this initiative will involve First Nations and government working together to develop a process and plan for eventual First Nations control of these resources.

In support of the First Nations Oil and Gas Initiative, IOGC will seek to eliminate complexities in operational policies and processes. Implementation of new Indian Oil and Gas Regulations, expected to be in place by January 1, 1995, will involve increased First Nations participation in the management of their oil and gas resources. The increased First Nations involvement, combined with the simplification of business practices, is expected to yield a greater First Nations capacity to assume management and control.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

There was a general increase in oil and gas activities carried out on Indian lands in 1993–1994. During the period, 67 Indian–interest wells were drilled, up 91 percent over the number drilled the previous year. More than 107,400 ha of oil and gas rights were disposed of, bringing the total area under disposition to 330,650 ha. Exploratory licenses resulted in more than 1,140 km of seismic work being conducted on reserves in the three western provinces, up 128 percent over the previous year. As a result of on–reserve activities, \$57.9 million was collected for First Nations, up 15 percent from the previous year. The \$57.9 million included \$49.5 million in oil and gas royalties, with the balance attributable to bonuses from the sale of oil and gas rights, surface compensation and rentals. The \$49.5 million in royalties was a 6 percent increase over the previous year, resulting from: a 20 percent increase in oil production (to 211 10³M³), offset by lower crude prices (down 16 percent); and a 5 percent decrease in gas production (to 1,347 10⁶M³) with higher gas prices (up approximately 15 percent).

Indian Taxation

Description: In 1988, amendments to the *Indian Act* extended the taxing powers of Indian bands to their interests in conditionally surrendered or "designated" lands. This Indian–led change to the Act gave bands broad new powers to tax interests in Indian lands.

The Indian Taxation Advisory Board was established to implement these amendments and to facilitate the approval of Indian taxation by–laws. The 10 members of the Board, seven of whom are Aboriginal, were appointed by the Minister and are supported by a secretariat within DIAND's Lands and Trust Services Sector. The board directs the review and analysis of all First Nations property tax by–laws and provides general tax policy advice to the Minister.

Plans for 1995–1996

The board, throughout the upcoming year, will:

- review property tax by-laws and make recommendations to the Minister on policy guidelines respecting the development and implementation of property tax regimes;
- develop and promote business licensing bylaws;
- mediate service agreement negotiations, as necessary, between First Nations and affected jurisdictions; and
- research utility rights-of-way on reserve, including the payment of grants-in-lieu of taxation.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

In 1993-1994, the board provided the Minister with recommendations on 67 bylaws, up from 35 in 1992-1993. The board also sponsored three taxation workshops in Alberta, British Columbia and Manitoba. These workshops were widely attended by representatives of First Nations, as well as other levels of government, and addressed issues pertaining to the establishment of property taxation regimes on Indian lands. The board developed the final draft of a model property tax bylaw, to be used as a guide for First Nations across Canada. The board also released "Clearing the Path", a report on its activities since 1989.

Activity Management

Description: This sub-activity includes management activities at the headquarters, regional and field office levels, specifically associated with the Lands and Trust Services activity. These activities include policy development, co-ordination, planning, provision of direction and control. This sub-activity accounts for 10.2 percent of the total 1994-1995 estimates for the Lands and Trust Services activity.

EVALUATIONS

Indian Taxation Advisory Board (ITAB)

The government created the Indian Taxation Advisory Board. The Cabinet Document supporting the establishment of the board called for an evaluation at the end of a five-year trial period. The evaluation covered ITAB and the Indian Taxation Secretariat located within Lands and Trust Services.

The board is an innovative approach to administration under the *Indian Act*. The evaluation found that the board has strongly promoted property taxation and that many First Nations have entered the tax field as a result. Revenue growth through band taxation has been substantial. However, the evaluation also found that there were some weaknesses in the by-law review and approval process, notably a lack of clarity regarding the review criteria used to review band bylaws and the length of time it took to approve bylaws.

Indian Oil and Gas Canada (IOGC)

IOGC was established in 1987 as a special operating branch of DIAND as a replacement for the Department's Indian Minerals Program. It is responsible for the management of oil and gas resources on reserve lands across Canada pursuant to the *Indian Oil and Gas Act* and the Indian Oil and Gas Regulations.

The evaluation addresses the performance of IOGC and the concerns and interests of First Nations with respect to the management of oil and gas resources on reserve lands. File and document reviews, and interviews with IOGC, First Nations, industry and departmental representatives were conducted to provide multiple lines of evidence for this study.

The evaluation shows that IOGC is fulfilling the fiduciary part of its mandate, notably the review and control of transactions. Economic development, although part of IOGC's original mandate, has not been part of the agency's operating mandate since it was transferred from the Economic Development to the Lands and Trust Services sector of the department. The evaluation found that employment and income resulting from the exploration and production of oil and gas on First Nations lands are not extensive. New discoveries are not matching the current rates of production. While other reserves exist, they are more difficult and expensive to extract. The evaluation shows that the royalty rates on Indian lands are not considered to be competitive by industry and may need to be reconsidered by First Nations in order to increase the incentive for development. The evaluation also found that IOGC's communications with industry and First Nations is inadequate.

CLAIMS AND INDIAN GOVERNMENT SECTOR

B. CLAIMS

Objective

To settle accepted comprehensive claims; to ensure the government meets its legal obligations as set out in the *Indian Act* and treaties by settling specific claims; to provide research funding to Native claimants.

Description

Comprehensive claims are based on the assertion of continued Aboriginal title by Aboriginal people. Settlement of these claims involves clarification of rights to ownership and use of lands and resources. The activity provides for the negotiation of implementation plans to accompany comprehensive land claims agreements, and for the ongoing monitoring of the implementation agreements. The settlement of specific claims ensures Canada's legal obligations, as set out in the *Indian Act* and treaties, are met. Finally, the activity provides for funding to Native claimants for researching and negotiating claims, and for research support to the Department of Justice on litigation pertaining to the department.

Resource Summaries

The Claims and Indian Government Sector is also responsible for the negotiation of self-government agreements, addresses grievances from Aboriginal groups that are not covered by existing programs and ensures Canada's obligations are met under negotiated claims and self-government agreements. (see page 2-77 for further details on Self-Government).

This activity accounts for 10.7 percent of the total 1995-1996 Indian and Inuit Affairs Program's Estimates and 10.9 percent of the full-time equivalents.

Figure 10: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Budgetary					
Comprehensive Claims	200,540	147,820	202,168	85,076	117,092
Specific Claims	136,385	121,601	129,170	136,460	(7,290)
Funding of Native Claimants	4,865	7,053	8,267	7,038	1,229
Litigation Support	2,922	2,938	7,685	2,933	4,752
	344,712	279,412	347,290	231,507	115,783
Non-Budgetary					
- Loans	75,503	56,553	28,220	28,186	34
	420,215	335,965	375,510	259,693	115,817
Full-Time Equivalents*	228	171	144	171	(27)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total budgetary expenditures in this Activity, 3.8 percent relates to personnel costs, 91.5 percent to transfer payments and 4.7 percent to other operating costs.

Explanation of Change: The net increase in expenditures over Main Estimates in the amount of \$115.8 million resulted from the following: the signing of the Tungavik Federation of Nunavut agreement (\$110.4 million); decrease in Specific Claims due to the under-utilization of FTE and the government-wide expenditure freeze (\$7.3 million) and increases in Litigation Support due to an increase in the number of cases in litigation (\$4.7 million).

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

Comprehensive Claims

Description: The Comprehensive Claims Branch is responsible for negotiating comprehensive land claims settlements and associated federal/provincial/territorial cost-sharing arrangements. The objective is to negotiate modern treaties that provide clear, certain and long-lasting definition of rights to lands and resources. Negotiated comprehensive claims settlements provide for the exchange of undefined Aboriginal rights for a clearly defined package of constitutionally protected rights and benefits. Claims settlements also ensure that the continuing interests of claimants are recognized and that they encourage self-reliance, economic development and self-government. Cost-sharing arrangements contribute to the advancement of settlements as they define the federal and provincial contributions to the cost of settlements.

Plans for 1995-1996

The branch will:

- continue negotiations towards final agreements with the Dogrib of the North Slave region of the Northwest Territories and with five Yukon First Nations: Dawson, Kwanlin Dun, Ta'an Kwach'an, Selkirk and Little Salmon Carmacks;
- continue negotiations towards AIPs with Le Conseil des Atikamekw, the Montagnais in Quebec, and with the Nisga'a in British Columbia;
- continue AIP negotiations with the Makivik Corporation respecting the offshore claim of the Inuit of Northern Quebec and with the Labrador Inuit Association (LIA);
- continue framework agreement negotiations with the Innu Nation;
- consider the cost-sharing arrangement proposal that has been negotiated by Canada and the Government of Quebec;
- continue to support the operations of the BCTC process by responding to First Nations' statements of intent to negotiate, and by entering into substantive tripartite negotiations with First Nations and the Province of B.C.;
- continue working with federal departments to clarify federal policy on interim measures;
- develop, with the Grand Council of the Crees, a framework for negotiations to settle Canada's outstanding obligations arising from the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) (an approach has been proposed by the Minister and will be used if it is acceptable to the Grand Chief of the Grand Council of the Crees);
- take part in discussions with the Naskapi Band of Quebec regarding mechanisms for increasing Naskapi employment, as contemplated in the Naskapi implementation agreement;
- continue implementation of the JBNQA for the Quebec Inuit through the Inuit Implementation Forum.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Significant progress continues to be made at the negotiating table. Eleven claims are under negotiation or awaiting proclamation of settlement legislation.

An Umbrella Final Agreement (UFA) was signed by the Council for Yukon Indians (CYI), the Government of the Yukon and the federal government on May 29, 1993. The UFA established the basis for the negotiation of individual settlements with each of the 14 Yukon First Nations (YFNs). Four Yukon First Nation Final Agreements (YFNFAs) and Self-Government Agreements were also signed with the Vuntut Gwitchin First Nation, the First Nation of Nacho Nyak Dun, Champagne and Aishik First Nations and the Teslin Tlingit Council. The YFNFAs provided the four YFNs with settlement land, capital transfers, rights in the management of national parks and wildlife areas, specific rights in fish and wildlife harvesting, and rights to mines and minerals. Special economic and employment opportunities were also provided. Corresponding implementation agreements were concluded. Settlement and self-government legislation received Royal Assent on July 7, 1994. Surface rights legislation was introduced in Parliament on October 7, 1994. Once surface rights legislation receives Royal Assent, all three Acts will be proclaimed.

Canada agreed to negotiate the settlement of separate regional claims with the Dene/Métis of the Western Arctic on the basis of a Final Agreement initialled in 1990. The Gwich'in of the Mackenzie Delta region were the first Dene/Métis group to negotiate a regional comprehensive claim. The Gwich'in Agreement came into effect December 1992. The Sahtu Dene/Métis were the second group to conclude a regional comprehensive land claim. Their agreement came into effect on June 23, 1994. Each of these settlements provides land ownership, capital payments, a share of resource royalties, specified wildlife harvesting rights, and guaranteed participation in decision-making bodies dealing with renewable resources, land-use planning, environmental impact assessment and review, and land and water regulation.

The claim of the Dogrib of the North Slave region is the third Dene/Métis regional claim accepted for negotiations. Informal meetings were held late in 1993 and substantive negotiations began in early 1994.

Le Conseil des Atikamekw et des Montagnais (CAM) claim is the only ongoing comprehensive claim on the Quebec mainland. A Framework Agreement was signed in September 1988. Representatives from all sides recently reviewed the organizational structure of CAM and, in the interest of more efficient negotiations, the two nations, still under the umbrella organization, will be represented separately in negotiations. The AIP was discussed extensively and an agreement is expected to be reached in the near future. A proposed cost-sharing arrangement between Canada and Quebec was being considered by the parties.

The claim of the Inuit of Northern Quebec, as represented by the Makivik Corporation, to certain offshore islands along the coast of Quebec and the Northwest Territories, was accepted in 1974. Following the announcement of the 1986 comprehensive claims policy amendments, the claim was considerably revised and accepted again in January 1992. It now includes the offshore islands and offshore areas along the coast of northern Quebec and Labrador, and an inland area in northern Labrador. A framework agreement was signed in August 1993 and AIP negotiations were proceeding.

Following the conclusion of a framework agreement in November 1990, the Labrador Inuit Association (LIA) and the governments of Canada and Newfoundland and Labrador started negotiations on an AIP. By year end, agreement was reached on the subject of eligibility and enrolment and significant progress was made on the subject of wildlife. In June 1992, the Government of Canada discontinued its participation in formal tripartite negotiations of land claims in Labrador because governments were unable to reach agreements on their respective roles and responsibilities, including the sharing of settlement costs. In March 1993, the LIA submitted an AIP proposal to both governments. The governments of Canada and Newfoundland provided their respective responses in June. The Minister announced Canada's immediate

Newfoundland provided their respective responses in June. The Minister announced Canada's immediate return to the claims negotiation table, without preconditions, to the resumption of negotiations on December 20, 1993. This fulfilled the federal government's commitment. AIP negotiations were underway.

Negotiations on the Innu Nation framework agreement began in July 1991. Substantial progress was made and on discussions regarding interim measures related to environmental protection. As with the LIA, negotiations with the Innu Nation were disrupted in June 1992 and resumed on March 21, 1994. Negotiating sessions were held in March, July and August 1994.

On September 8, 1994, the federal government agreed to the request of the Government of Newfoundland and Labrador to suspend tripartite land claims negotiations and other special discussions because the Innu refused the provincial court access to Davis Inlet. Pending the resumption of tripartite and claims negotiations, the Innu Nation is pursuing other claims-related activities. Canada will also need to reach an understanding with the Government of Newfoundland and Labrador on a sharing of responsibilities for the settlement and implementation of both the LIA and Innu claims.

Until 1994, the Nisga'a claim negotiations were the only treaty negotiations underway within the Province of British Columbia. A framework agreement was signed on March 20, 1991, and AIP negotiations were proceeding at year end. Work is continuing towards an AIP.

On September 21, 1992, the governments of Canada and British Columbia and the First Nations Summit established the British Columbia Treaty Commission (BCTC). The BCTC is an arm's length organization that will facilitate the negotiation of modern-day treaties. In April 1993, five British Columbia Treaty Commissioners were appointed by the First Nations Summit (2), Canada (1) and British Columbia (1). The Chief Commissioner was appointed jointly. On May 11, 1993, the First Nations Summit and the Government of B.C. provided a legislative base for the BCTC. Mirror federal legislation is pending.

The BCTC has received more than 40 statements of intent to negotiate, representing two thirds of the First Nations in B.C. Based on the Memorandum of Understanding between Canada and British Columbia on the sharing of pre-treaty costs, signed on June 21, 1993, negotiation funding agreements were negotiated by Canada, B.C. and the First Nations Summit. These agreements define the loan and contribution funding the BCTC will allocate to First Nations for their participation in the process. These agreements were signed off in June 1994. The two governments created the "Treaty Negotiation Advisory Committee" (TNAC), in June 1993.

Initial meetings were held with the majority of First Nations whose statements of intent were accepted by the BCTC. The BCTC has since deemed several First Nations ready to enter negotiations. Tripartite negotiations are commencing.

The Comprehensive Land Claims Policy was amended in 1994 with reference to the settlement of overlapping claims.

The Government response to the Report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development on cessation of rights was tabled. A fact-finder was appointed to conduct discussions on the surrender of Aboriginal rights in claims settlements.

In accordance with an out-of-court settlement of July 7, 1988, reached with the Crees of Quebec, negotiations started September 10, 1993, on operations and maintenance funding. Progress was made towards the resolution of questions raised by the Cree concerning the implementation of the JBNQA. In August 1993, the Minister and the Grand Chief of the Grand Council of the Crees signed a \$34.7 million agreement for the improvement of health and safety conditions in five Cree communities, as well as with capital budgets for seven years.

In 1993, the government continued to implement the JBNQA with the Inuit, under the terms of an agreement signed in September 1990. The first meetings of the JBNQA Implementation Forum, called for in the agreement, were held this year. The role of the forum is to follow the progress of activities and to co-ordinate various issues related to implementation of the JBNQA.

In January 1993, a Canada-Naskapi working group tabled its report on the development of a job creation strategy. This conforms with section 8 of the Implementation Agreement, signed in September 1990, pursuant to the signing in 1978 of the Northeastern Quebec Agreement with the Naskapis of Quebec. Discussions began between Canada (Indian and Northern Affairs, Industry Canada, Human Resources Development) and the Naskapis on the development of an agreement on the ways and means of increasing Naskapi employment.

Claims Implementation: The federal comprehensive land claims policy requires that implementation plans accompany final agreements. These plans describe the activities that will be undertaken by the parties and the funding that will be made available. The Claims Implementation Branch plays the lead federal role in developing implementation plans and identifying funding requirements. Plans are developed in working groups comprising representatives of Canada, the relevant provincial/territorial government and the claimant organization. Once agreements and plans are in place, the branch retains an ongoing responsibility for working with other federal departments and agencies, as well as with the other parties, toward settlements that ensure the final agreements are fully implemented.

Plans for 1995 – 1996: The branch will begin implementing four Yukon First Nation final agreements and the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement. In particular, the branch will work with federal departments and the other parties to finalize funding arrangements, support the establishment of management boards and commissions, and monitor the effectiveness of implementation activities.

The branch will complete implementation planning discussions with five Yukon First Nations and with the Dogrib. It will also provide support to other negotiations in Newfoundland, British Columbia, Ontario and Quebec.

The branch will also continue to monitor the implementation of agreements with the Inuvialuit, Gwich'in, Sahut Dene and Métis, and Inuit of Nunavut and participate in the establishment of institutions of public government required under comprehensive land claims agreements.

Recent Performance 1993–1994: In 1993–1994, the branch worked with Aboriginal groups, territorial governments and other federal departments and agencies to complete implementation plans for agreements with the Sahtu Dene and Métis, the Champagne and Aishihik First Nations, the Vuntut Gwitchin First Nation, the First Nation of Nacho Nyak Dun and the Teslin Tlingit Council. These plans were signed under the Umbrella Final Agreement with the Council for Yukon Indians.

The branch also played the lead federal role in coordinating and facilitating the implementation of agreements with the Inuvialuit, the Gwich'in and Inuit of Nunavut. This involved extensive and ongoing discussions with Aboriginal organizations, territorial governments and federal departments and agencies to ensure that all parties were aware of their responsibilities under the land claim agreements, and that issues arising from agreement implementation were addressed.

Specific Claims

Description: The Specific Claims Branch is responsible for the assessment, negotiation and disposition of Indian claims against Canada. It also provides advice to the Minister on the development of specific claims policy.

Historical and factual documentation submitted by claimant bands is reviewed for completeness and claims are assessed for resolution under the policy guidelines. Legal advice on Canada's lawful obligations is secured from the Department of Justice. The Assistant Deputy Minister responsible for the branch advises the claimant whether a lawful obligation has been demonstrated and whether the claim is accepted for negotiation of a settlement. Claims may also be referred to other programs for administrative resolution, or may be rejected on their merits.

Plans for 1995-1996

The number of claim settlements, including treaty land entitlement settlements, is expected to be in the range of 20 to 25.

The outputs of this sub-activity are measured by the number of claims brought to a final disposition, principally by those settled, those referred to other programs for administrative resolution, and those rejected on their merits. The level of output is directly related to the volume of claims received, their complexity, and the resources allotted to the assessment, negotiation and payment of compensation.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Figure 11: Status of Specific and Treaty Land Entitlement Claims: March 1994

<u>Claims Concluded</u>	<u>Cumulative to 1993-1994</u>	<u>Year Activity 1993-1994</u>
Settlement Agreements	117	31
Rejected	57	12
Litigation	17	1
Administrative Referral	25	1
Closed File	68	25
Sub Total	284	70
 <u>Claims in Process at End of Fiscal Year</u>	 <u>1993-1994</u>	
Under Review	274	
Under Negotiation	92	
Sub-total	366	

Summary

In 1993-1994, 63 new claims were received. Of the 92 claims in negotiation at the end of 1993-1994, 77 were carried forward from the previous year.

Funding of Native Claimants

Description: Funds are contributed to Native associations and First Nations to carry out research on potential claims and to participate in inquiries held by the Indian Specific Claims Commission. Funds are also loaned to First Nations and Native claimant groups to negotiate specific, treaty land entitlements or comprehensive land claims.

Plans for 1995–1996

The Research Funding Division will contribute to at least 70 Native associations and First Nations to carry out claims research in 1995–1996. In addition, loan funding will be provided to approximately 50 First Nations to negotiate land claims.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

The government has made funding available to Indian bands and Indian research organizations for the research, development and presentation of land claims since 1969. This sub-activity provided \$8.0 million in contributions in the current fiscal year, 95 percent of which will be related to specific claims research. It is estimated that the Indian bands and research associations employ about 250 persons to research grievances, document claims against the government, and prepare and conduct negotiations.

Litigation Support

Description: This sub-activity includes the management of all litigation affecting the Department of Indian Affairs and Northern Development. It provides or coordinates the provision of, the information and the assistance necessary to conduct litigation by the Department of Justice or its agents. The major functions involve research and analysis of the relevant information and the formulating of departmental positions, ensuring a consistent approach with respect to similar issues across the country.

Since the entrenchment of treaty and Aboriginal rights in the Constitution, the coming into force of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the recent amendments to the *Indian Act* on reinstatement, and the Supreme Court decisions in the *Guerin* (1984) and *Sparrow* (1990) cases, together with the heightened awareness generally of Indian people of their rights, there has been an increase in the number of court actions being brought against the Crown. Matters in litigation include claims by Aboriginal groups for Aboriginal rights, claims by Indian bands or individuals for damages relating to the contemporary or historical alleged maladministration of land or assets, and cases brought by individual non-Indians concerning reserve land activities or departmental operations.

The increased incidence of litigation against the Crown has necessitated higher resourcing levels. A significant number of cases brought before the courts seek alleged damages in many millions of dollars for breach of trust and fiduciary duty. There are more than 450 cases filed against the Crown, and the contingent liability for the Department of Indian Affairs and Northern Development is almost \$5 billion. It is in the best interests of government to ensure the timely and effective conduct of Native litigation to provide the best possible response in the courts, or to settle out of court when it is appropriate to do so. Negative court decisions could cost the government millions of dollars in damages.

This sub-activity also includes the Test Case Funding (TCF) program, which provides funding to individuals, bands or organizations in litigation cases at the appeal level, where issues may establish a legal precedent. The sub-activity involves analysis of requests and recommendation of appropriate cases, in addition to the financial and administrative control of resources for those cases being funded. This program also provides funding at trial and appeal levels for persons alleging that their rights under Bill C-31 amendments to the *Indian Act* have been infringed. Funding for the C-31 program has been extended until 1998 to fund existing cases to completion. Benefits that are realized by the federal government as a result of TCF program expenditures include clarification of the federal government's legal obligations to Aboriginal peoples and better informed decision-making and policy development.

Plans for 1995–1996

Plans include:

- ongoing preparation for upcoming discoveries and trials;
- responding to anticipated new cases;
- responding to anticipated requests for test case funding.

Recent Performance 1993–1994 / Results Information

During 1993–1994, Litigation Support undertook the following activities:

- continued preparation for discoveries, trials and/or settlement discussions in 40 cases, including *Twinn* (constitutional challenge to Bill C–31 Indian Act amendments), *Campbell River/Cape Mudge*, and Alberta oil and gas cases;
- test case funding was provided for two cases under the C–31 program, including interventions before the Federal Court of Canada in *Twinn* (constitutional challenge to Bill C–31);
- test case funding was provided for 16 cases under the regular program, including five before the Supreme Court of Canada: *Matsqui Indian Band v. Canadian Pacific Ltd. et al.* (taxation of defendants' interests in reserve lands); *R. v. Howard* (treaty interpretation); *R. v. Johnson* (taxation of tobacco and gasoline); *Adams v. The Queen* (Aboriginal fishing rights, nature of rights emanating from Royal Proclamation of 1763); and *Tseshaht Indian Band v. The Queen* (taxation of tobacco and gasoline on reserve).

Claims Research and Assessment

Description: This directorate was established in 1992 to assess and settle claims that could not be dealt with under existing programs. In February 1993, it was agreed that these claims would be reviewed on a case-by-case basis. It also assesses comprehensive claims to determine whether they meet acceptance criteria. In addition, this directorate is responsible for providing funds to native claimants for researching and negotiating claims.

Plans for 1995–1996

Negotiations will continue towards agreements in principle with the Algonquins of Golden Lake First Nation and Ontario; settlement of two special claims, assessment of seven special claims and three comprehensive claims to determine if there is a basis to accept them for negotiation.

Recent Performance 1993–1994/Results Information

A framework for negotiations between the Algonquin of Golden Lake First Nation, the Province of Ontario and the federal government was signed in August 1994. Two coordinated research projects were initiated and two mandates for negotiations were developed.

The Research Funding Division (RFD) provided \$36.2 million in contribution and loan funds to 108 First Nations, native associations and native claimant groups to research, develop, submit and negotiate their claims. During the past three years RFD has sponsored a national claims research workshop attended by more than 100 native researchers employed by First Nations and Native associations from across Canada.

OTHER ACTIVITIES

C. PROGRAM FUNDING

Objective

To ensure eligible Indians and Inuit have access to public services (i.e., elementary/secondary education, social maintenance, social support services, adequately maintained community capital infrastructure, housing, local government and others), and to further the potential for Indians and Inuit to access employment, economic development and post-secondary education opportunities.

Description

The activity provides for funding (grants, contributions and flexible transfer payments) to First Nations for specific services to their communities, and for funding the direct delivery of services by the department.

Resource Summaries

This activity accounts for 68.6 percent of the total 1995–1996 Indian and Inuit Affairs Program's Estimates and 34.9 percent of the full-time equivalents. The amounts shown in the sub-activities do not reflect the total amount of funding provided for these services. Funding for these sub-activities is also included in the Alternative Funding Arrangements sub-activity of the Community Funding Activity.

Figure 12: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Budgetary					
Elementary/Secondary Education	644,552	604,075	540,622	577,168	(36,546)
Post-Secondary Education	181,510	165,499	152,186	168,069	(15,883)
Social Assistance	556,025	502,549	414,228	493,533	(79,305)
Social Support Services	379,931	337,159	252,917	281,663	(28,746)
Capital Facilities and Maintenance	521,151	462,613	461,340	444,424	16,916
Housing	109,320	97,274	93,572	110,769	(17,197)
Indian Government Support	237,825	207,323	191,403	200,614	(9,211)
Economic Development	36,953	47,021	38,916	45,601	(6,685)
Funding Services	25,441	18,202	19,293	18,142	1,151
	2,692,708	2,441,715	2,164,477	2,339,983	(175,506)
Non-Budgetary					
Loans					
Economic Development	-	-	(905)	-	(905)
Housing	-	-	(100)	-	(100)
	-		(1,005)		(1,005)
	2,692,708	2,441,715	2,163,706	2,339,983	(176,511)
Full-Time Equivalents*	730	772	950	914	36

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total expenditures in this activity, 2.5 percent relates to personnel costs, 1.2 percent to other operating costs, 0.4 percent to capital costs and 95.9 percent to transfer payments.

Explanation of Change: The decrease of expenditures compared to Main Estimates (\$175.5 million) resulted mainly from the increased participation of bands in AFA agreements, reflected by an increase in expenditures in the Community Funding Activity (for more details see page 2-76).

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

Elementary/Secondary Education

This sub-activity is composed of two programs, the Elementary/Secondary Education Program (ESEP) and the Cultural/Educational Centres Program (CECP).

Figure 13 shows the number of students enrolled in the three different types of elementary/secondary schools. In 1993-1994, a total of 103,644 students were enrolled. Figure 14 illustrates the trend toward band control of schools over the last five years. Figure 15 displays the percentage of on-reserve students remaining until grade 12 for consecutive years of schooling. Figure 16 shows the actual enrolment of elementary/secondary students as a percentage of potential enrolment.

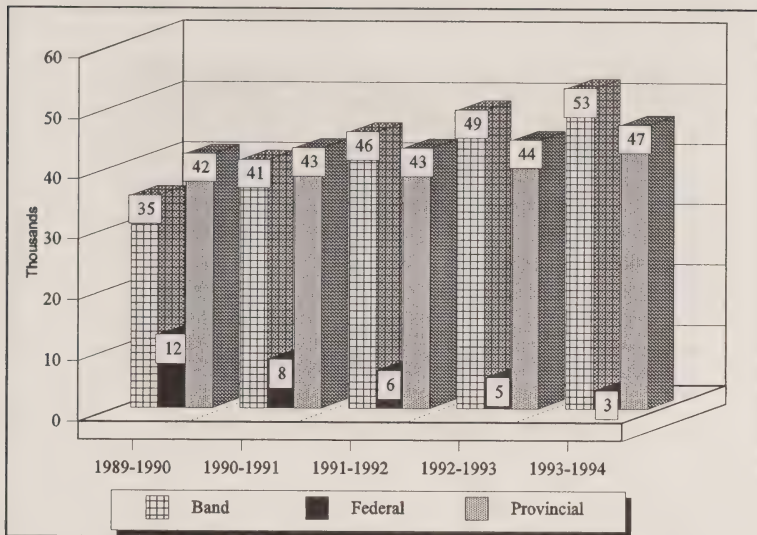
Plans for 1995-1996

Negotiations will be conducted in Manitoba, Ontario and Nova Scotia on Indian control of education in such areas as administrative arrangements, quality, resourcing and management. The Manitoba region plans to complete the transfer of education program funding in April 1995.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Approximately 80 percent of the elementary/secondary budget is managed by First Nations. In 1993-1994, seven schools under federal control were transferred to band control. This brings the percentage of band controlled schools to 93 percent.

Figure 13: Student Enrolment by Type of School



The increased number of students in band-operated schools reflects the trend toward Indian local control of Indian education.

As a result of devolution, enrolment in band-operated schools continued to rise, while enrolment in federally-operated schools dropped substantially.

Figure 14: The Number of Band-Operated Schools by Year

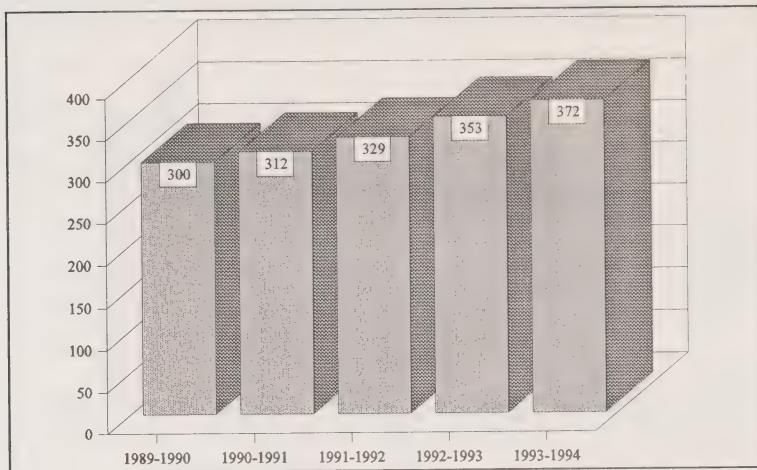


Figure 14 illustrates the trend toward band control of schools over the last five years.

Figure 15: Percentage of On-Reserve Students Remaining Until Grade 12

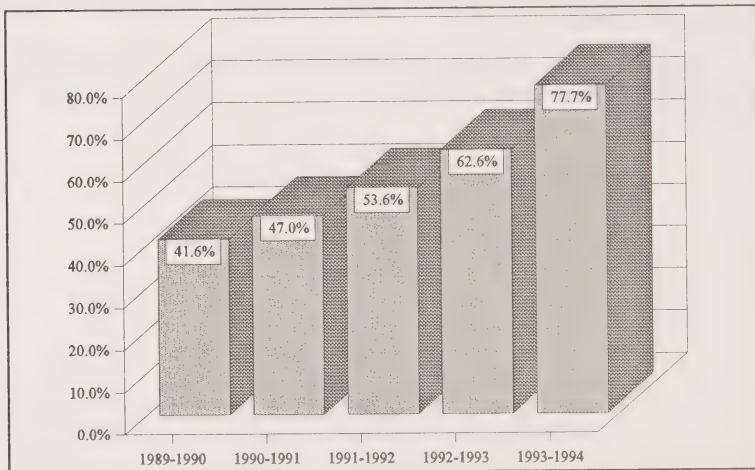
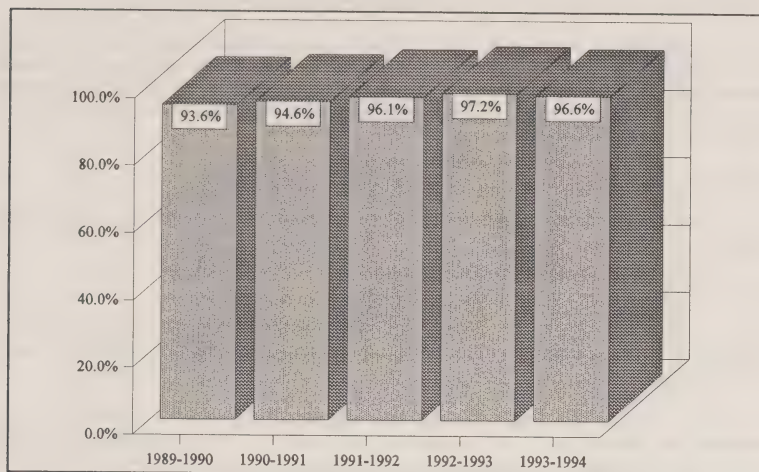


Figure 16: Actual Enrolment of Elementary/Secondary Students as a Percentage of Potential Enrolment



Cultural/Educational Centres: The Cultural/Educational Centres Program provides financial assistance to Indian Bands, tribal/district councils and Indian/Inuit non-profit corporations to preserve, develop, promote, and express their cultural heritage. This is accomplished through the funding of established centres that develop and operate cultural/educational programs for Aboriginal peoples.

Programs offered by the centres include language and syllabic research, curriculum development, teacher training, museums, libraries and archives services, spiritual and traditional activities, music, theatre and dance, fine arts, graphic arts and crafts, audio/video production and programming, project research and development, computer software development, publishing, and cross-cultural training.

Plans for 1995-1996

Providing negotiations are completed before the end of 1994, CECP will be engaged in 1995 in transferring administrative duties for the program's Indian component to the First Nations Confederacy of Cultural Education Centres (FNCCEC).

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

In 1993-1994, DIAND provided \$8.1 million for support to 73 cultural/educational centres across Canada and two national organizations: the Inuit Tapirisat of Canada for the publication of *Inuktitut magazine*, and the First Nations Confederacy of Cultural Education Centres for program/project activities.

Post-Secondary Education

Description: Financial assistance and instructional support are available, within funding limits, for eligible Indian and Inuit peoples to encourage and support their participation in post-secondary courses of study. Support is also available to help Indians and Inuit qualify for entrance to regular university and college

through a university/college entrance preparation program. The department may provide support for special programs, such as native teacher education, pre-law courses and social work education. A number of these special programs are delivered by Indian-controlled post-secondary institutions.

The criteria for student eligibility under the Post-Secondary Student Support Program include the following: the applicant must be a registered Canadian Indian or Inuit, a resident of Canada for 12 months immediately prior to the time of application, and must have been accepted for enrolment in a provincially accredited or recognized post-secondary program. Implementation of the *Indian Act* amendment (Bill C-31) has increased post-secondary education participation.

Plans for 1995-1996

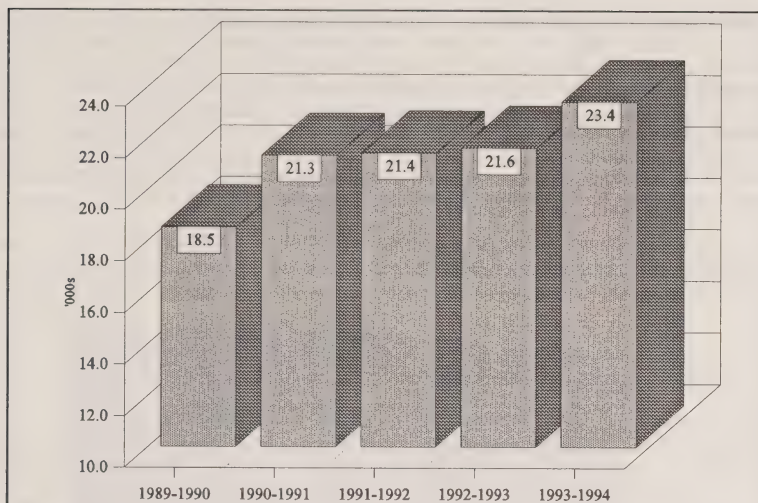
The Post-Secondary Education Program will be reviewed as part of a comprehensive review of Indian education.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Since 1974-1975, annual expenditures have jumped from approximately \$3 million to approximately \$213 million in 1993-1994. This change is the result primarily of the growth in enrolment, from 2,500 students in 1974-1975 to 23,388 students in 1993-1994, including both full-time and part-time students.

While the rate of participation in post-secondary education for Indians continues to rise, the participation rate of Indians aged 17 to 34 remains below the Canadian rate. From 1989-1990 to 1991-1992, the rate rose from 7.5 percent to 7.9 percent, compared with 9.3 percent and 10.0 percent for all Canadians. The age group 17-34 was selected because most students enrolled in post-secondary education fall within this group. Indian students tend to be older than other Canadians when they enrol in post-secondary institutions. Nearly 80 percent of registered Indian students are between the ages of 17 to 34, while about 95 percent of all Canadian students fall in this age group. Figure 17 shows the enrolment trend during the past five years.

Figure 17: Post-Secondary Enrolment



Strategic Reviews

The strategic review for the Post-Secondary sub-activity completed in 1993-1994 resulted in a number of performance indicators being identified. The identified indicators for which data is presently available have been included in this document. Efforts are underway to collect the data necessary for those not appearing in this document and they will be included in subsequent editions of the Part III of the Estimates.

Social Assistance

Description: The Social Assistance (previously known as Social Maintenance) sub-activity provides funds and services to eligible individuals and families, enabling them to maintain health, safety, dignity and family unity. In the administration of social assistance, the department adopts relevant provincial, territorial and municipal government rates and conditions. Single persons and heads of families in need because of a lack of employment, or because of unemployability, are provided with funds for the basic requirements of food, clothing, shelter, household supplies and personal needs. Counselling, referral and social casework are provided by departmental and band staff.

Another component of Social Assistance is the Child Out of Parental Home Allowance. This allowance may be issued, under specified conditions, for the maintenance of a child by members of the extended family, or by other persons in the community when the natural parents are unable to do so. The natural parents do not thereby relinquish their guardian responsibility.

If specified criteria are met, bands may use social assistance funds to create employment and provide training opportunities for individuals who are dependent on social assistance.

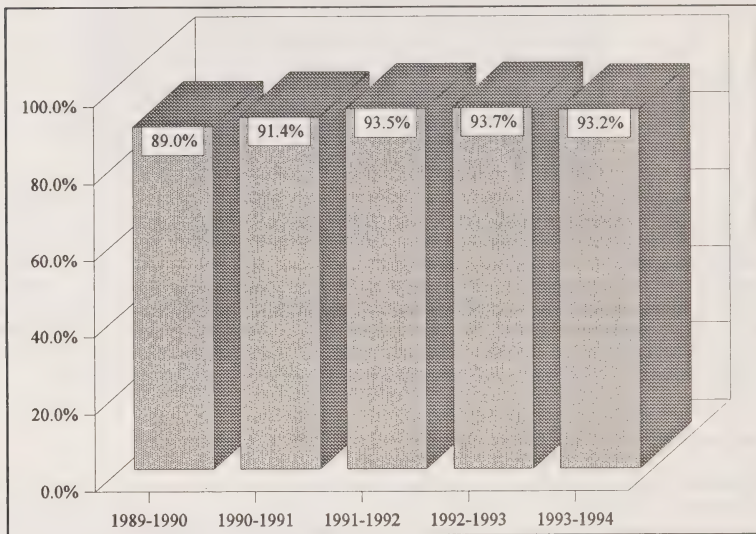
Plans for 1995-1996

The department will continue to monitor provincial social assistance programs and update its program to ensure that Indians residing on reserves receive social assistance comparable to that received by other citizens. The department will also respond to points raised in the Auditor General's review of the program by increasing the number and effectiveness of compliance reviews and monitoring.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

In 1993-1994, the Social Assistance Program was administered by 536 out of 575 eligible bands (93.2 percent), with funding provided through various contribution arrangements.

Figure 18: First Nations Administering Authorities Providing Social Assistance



During 1993-1994, approximately \$12.3 million of the total program funding portion of social assistance expenditures (\$416 million) was spent on employment and training opportunities. Expenditures for this activity are approximately 2.2 percent of total social assistance expenditures. Use of social assistance funds for these purposes depends upon band initiatives.

Strategic Reviews

The strategic review for the Social Assistance and Social Support Services sub-activities completed in 1993-1994 resulted in a number of performance indicators being identified. The identified indicators for which data is presently available have been included in this document. Efforts are underway to collect the data necessary for those not appearing in this document and they will be included in subsequent editions of the Part III of the Estimates.

Social Support Services

Description: This sub-activity is composed of child and family services, adult care, family violence and other social services.

Child and Family Services: Child and Family Services provides funding and ensures that provinces and First Nations agreements are fulfilled for the care of on-reserve Indian children adversely affected by social conflict. Services include: providing institutional care; selecting families for foster care; selecting group homes and payment of maintenance; placing and maintaining individuals; and counselling, protection and prevention services. Particular emphasis is placed on supporting increased Indian control of the development, design and delivery of child and family services.

Adult Care Services: Adult Care Services provides support and assistance to individuals in their own homes, foster homes or institutions. The objective is to enable persons with functional limitations because of age, health problems or physical disability, to maintain their independence and an optimal level of functioning.

The Adult Care component ensures that services are provided to aged and disabled Indian individuals. Figure 20 shows the number of days of care provided during the last five years by type.

Federal Family Violence Initiative and Other Social Services: As part of the Federal Family Violence Initiative, DIAND provides funding to First Nations for community-based services to deal with all aspects of family violence, including violence against women, child sexual abuse and elder abuse. DIAND is also supporting the operation of emergency shelters for battered women and their children on-reserve.

Under special federal initiatives, DIAND provides \$1.0 million per year to communities for access to services for individuals with disabilities. Advice, guidance and financial support are also provided under this sub-activity to band councils, their staff and community services organizations in assessing community needs for establishing drop-in centres, homemaker services, daycare centres and adult rehabilitation counselling. The operating costs of some day cares in Ontario, Alberta, B.C. and Head Start Programs in N.B. are provided under this sub-activity.

Plans for 1995-1996

The department will continue to encourage the creation of Indian-designed and managed child and family services on reserves. Funding will continue to be provided for adult care and special federal initiatives. The department will participate with other federal departments in the evaluation of the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities.

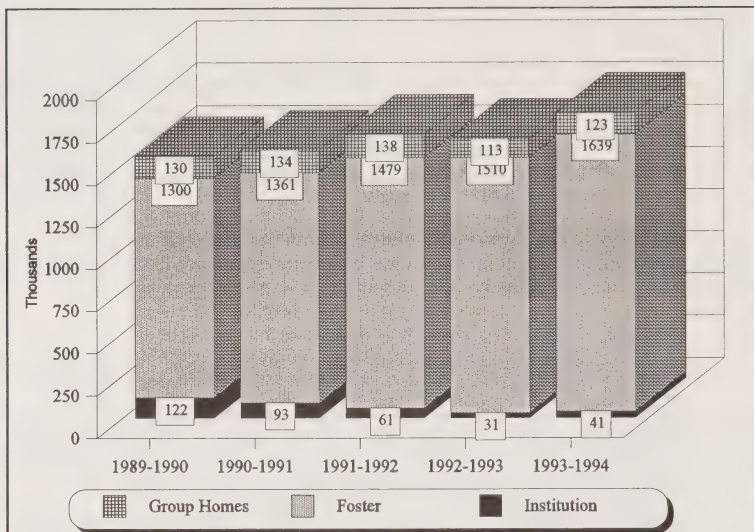
Recent Performance 1993-1994 / Results Information

Child and Family Services account for approximately 79 percent of the total social support services expenditures and Adult Care Services and Other Social Services for the balance. It is estimated that the combined DIAND/HWC effort under the Family Violence Initiative will have provided funding for more than 800 projects in First Nations and Inuit communities over the four-year (1991-1995) initiative.

The level of resources required to ensure access to welfare services depends on the number of days of care required for eligible individuals, the per-diem rates established by provinces, institutions and child welfare organizations, and on the costs of care negotiated under agreement.

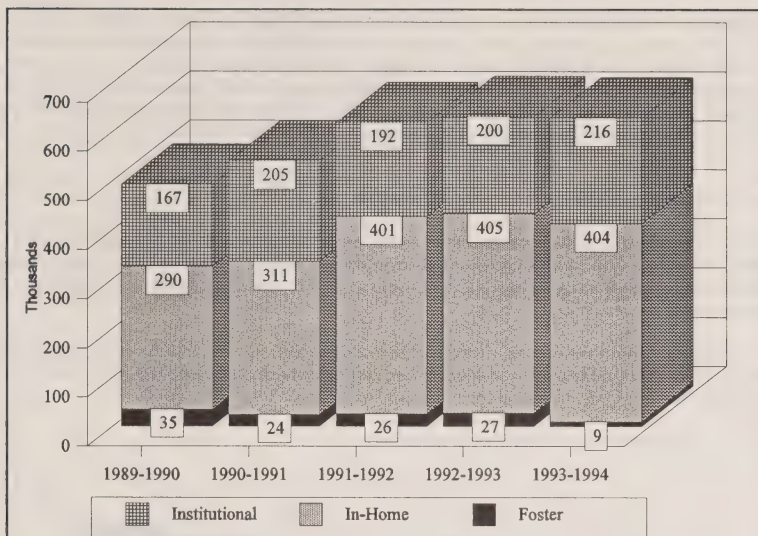
The following table illustrates, by type of placement, the number of days of care provided to Indian children for whom the department has accepted financial responsibility.

Figure 19: Days of Care for Indian Children by Type of Placement



The department is continuing to negotiate with provinces on the orderly transfer of financial responsibility for social services for off-reserve Indians. The net savings from the off-reserve negotiations will be applied, as they become available, to the expansion of Indian child and family service agencies on reserve.

Figure 20: Number of Days of Care Provided to Adults by Type



NOTE: Foster Care figure in 1993-1994 is low because Saskatchewan transferred their foster care figures to Institutional type.

The growth in Adult Care Services is consistent with that of all services to non-Indian people, owing to the increased number of elderly persons and a greater awareness of services that provide support and improve the quality of life.

Strategic Reviews

The strategic review for the Social Assistance and Social Support Services sub-activities completed in 1993-1994 resulted in a number of performance indicators being identified. The identified indicators for which data is presently available have been included in this document. Efforts are underway to collect the data necessary for those not appearing in this document and they will be included in subsequent editions of the Part III of the Estimates.

Capital Facilities and Maintenance

Description: This sub-activity supports Indian and Inuit communities to acquire and maintain capital facilities and services consistent with recognized standards. It involves the construction, operation and maintenance of basic community capital facilities such as schools, water, sanitation, electrification, roads, community buildings and fire protection facilities, as well as the capacity to provide special services such as flood and erosion control. Delivery mechanisms include the management of capital projects, funding band-managed projects, providing professional and technical expertise and supporting band-initiated maintenance management programs. In consultation with bands, and based on their capital plans, projects are prioritized according to need and the availability of resources.

Plans for 1995-1996

The department is continuing to devolve the administration and delivery of services to First Nations. The department is completing its examination of alternative funding models for capital expenditures, specifically education capital. The department has already agreed to fund a number of school projects under an Alternative Funding Arrangement. In addition, work will continue with the Treasury Board Secretariat to streamline the approval process for capital projects. Regional offices will continue to work with First Nations to complete projects approved under the government's infrastructure initiative. More than 280 projects have been approved, with a total value of more than \$85 million.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

The 1993-1994 capital program budget was approximately \$527 million (excluding housing). Of this, \$184 million was available to address operation and maintenance needs of on-reserve capital assets with an estimated replacement value of \$6.5 billion. The balance was allocated to meet the health and safety requirements of on-reserve communities.

Figure 21 shows the increase in educational space on-reserve as a result of the construction of new school facilities. The total actual new square metres of new schooling built during 1993-1994 was 53,365.9 metres. In 1993-1994 the average square metres per student was 13.6 metres.

Figure 21: Educational Space On Reserve

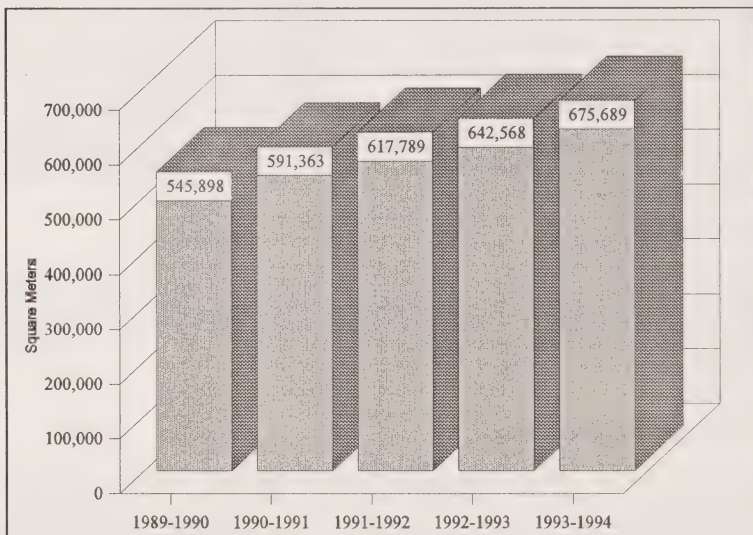


Figure 22: Asset Condition as at December 1994 (fundable under O&M)

Asset Class	Percentage of asset for which conditions where reported	Percentage new	Percentage good	Percentage fair	Percentage poor	Percentage write-offs
Vehicles	35%	17%	45%	27%	9%	2%
Fire Pumper	61%	14%	57%	21%	7%	1%
Electrical Transmission	46%	5%	37%	56%	2%	0%
Electrical Streetlights	25%	14%	65%	13%	8%	0%
Bridges	91%	7%	63%	21%	8%	1%
Roads	89%	1%	34%	52%	13%	0%
Solid Waste Incinerator	78%	0%	72%	14%	14%	0%
Solid Waste	73%	2%	22%	49%	22%	5%
Waste Water Equipment	80%	9%	60%	24%	6%	1%
Waste Water Mains	79%	8%	69%	20%	3%	0%
Water Supply Equipment	78%	9%	63%	20%	5%	3%
Water Supply Mains	83%	9%	68%	18%	4%	1%
Buildings	79%	8%	50%	29%	12%	1%
Schools	85%	12%	57%	27%	4%	0%

Strategic Reviews

The strategic review of the Capital Facilities and Maintenance sub-activity completed in 1993-1994 resulted in a number of performance indicators being identified. The identified indicators for which data is presently available have been included in this document. Efforts are underway to collect the data necessary for those not appearing in this document and they will be included in subsequent editions of the Part III of the Estimates.

Housing

Description: This sub-activity provides subsidies for the construction and renovation of houses on reserves, as well as for training, management and technical assistance to bands. The purpose is to establish and maintain a level and a quality of family accommodation that is consistent with recognized National Building Code standards. The housing program is administered by Indian bands.

Plans for 1995-1996

Financial pressure, and a refocusing of government priorities to Aboriginal housing in general, have required further consultation with First Nations prior to making recommendations to the Minister on a renewed on-reserve housing policy. The thrust of these initiatives is to move decision-making to First Nations and provide them with the ability to design and implement a community-based housing program. By drawing together First Nations' governments, the private sector and the federal government, the overall aim is to improve the housing conditions and living conditions of on-reserve families. The policy will also strengthen on-reserve economies by helping to develop skills at all levels.

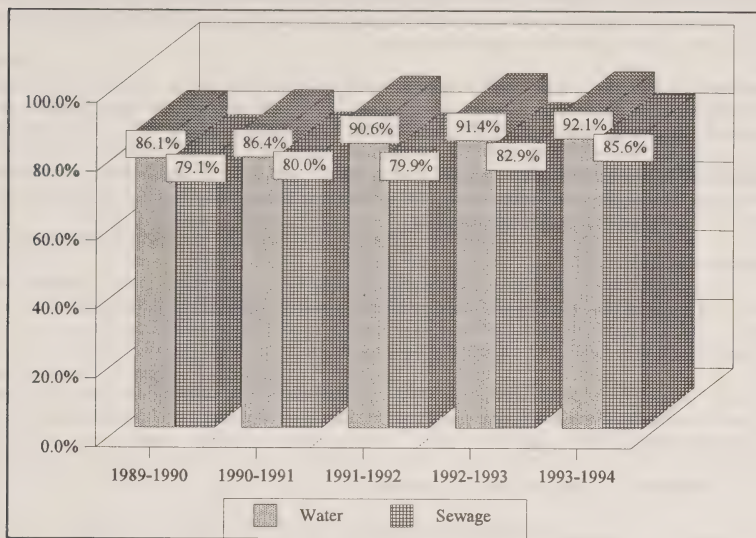
Recent Performance 1993-1994 / Results Information

In 1993-1994, the department provided 402 ministerial loan guarantees totalling \$116 million toward loans on 1,598 new housing units and 205 for renovations of existing housing units.

In 1993-1994, total expenditures were \$132.5 million (excluding salaries) for the construction of 4,254 houses and the renovation of 3,916 existing units.

The department has conducted a policy review of the housing program to develop options for a new approach, intended to better meet the housing needs of Indian people. A new policy is being developed in consultation with other federal departments and First Nations organizations.

Figure 23: Percentage of Houses On Reserve With Sewage and Water



As of March 1994, adequate water services were supplied to approximately 92 percent of the existing housing units; 86 percent of those units were supplied with adequate sanitation services. In addition, 89 percent of communities have adequate electrification services and 56 percent have adequate fire protection services.

Indian Government Support

Description: This sub-activity provides support, through grants and contributions, to elected bands and tribal councils responsible for providing services, mainly on-reserve, to residents of their communities. In most cases, the local programs and services are funded by the department.

The sub-activity supports the operation of bands and tribal councils and enables them to hire general administrative staff and, in the case of tribal councils, provide advisory services to member bands. Funds are used for salaries, travel, office expenses, audit fees, contributions toward pension plans and administrative expenses.

Band Support Funding: All band councils are eligible for band support funding. This is a formula-based allocation that takes into account total band membership, location, on-reserve population, the type and value of program services delivered, and departmentally funded band employees. The purpose is to help meet the cost of band government operations.

Tribal Councils: The department provides support directly to tribal councils when a number of bands have decided to collaborate on delivering programs. Funding supports management and administration costs similar to those covered by band support funding. Funds are also made available so councils can provide advisory services to their member bands.

Band Advisory Services: Bands not affiliated with a tribal council may be eligible for contributions to acquire advisory services. This funding is a formula-based allocation that takes into account the on-reserve population and the location of the band. This funding is available only to bands with an on-reserve population of 2,000 or more status Indians at this time.

Band Employee Benefits: The department contributes towards the cost of non-statutory employee benefits (private pension plans, C.P.P., disability insurance, etc.,) for employees of Indian governments and institutions that provide public services funded by the department.

Indian/Inuit Management Development: Support to enable bands and their organizations to strengthen their management capacity is provided through the Indian-Inuit Management Development program. All band governments are eligible for this funding.

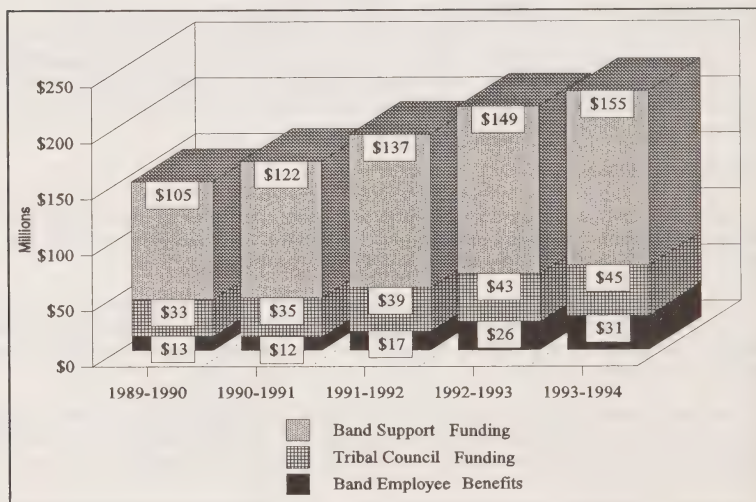
Plans for 1995-1996

Indian government support funding will continue to be provided to bands and tribal councils.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

All bands and tribal councils receive funding. Funding for the three main components is shown in Figure 24. In 1993-1994, 501 bands and 28 communities affiliated with tribal councils obtained advisory services and other program services.

Figure 24: Funding for Band Governments



Note: Band Advisory Services funding for unaffiliated bands, a relatively small amount, is not included.

During the strategic review of this sub-activity, an indicator was developed which displays the cost of contributions by the department for band employee benefits expressed as a percentage of the salaries of participating band employees. In 1994-1995 this figure is 8.9%.

Strategic Reviews

The strategic review of the Indian Government Support sub-activity completed in 1993-1994 resulted in a number of performance indicators being identified. The identified indicators for which data is presently available have been included in this document. Efforts are underway to collect the data necessary for those not appearing in this document and they will be included in subsequent editions of the Part III of the Estimates.

Economic Development

Description: This sub-activity, through Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS), promotes increased Aboriginal participation in the broader economy through the acquisition of employable skills and access to capital, business services and resources that can be developed. Within CAEDS, DIAND is responsible for the community economic development, commercial development, research and advocacy and access to resources.

Community Economic Development Program: DIAND's Community Economic Development Program (CEDP) assists communities and their members to define and achieve their economic goals and objectives through business, employment and resource development activities. The overall philosophy is community control over economic development. The program's two components are:

- Community Economic Development Organizations (CEDOs)
- Regional Opportunities Program (ROP)

Community Economic Development Organizations (CEDOs): Community economic development organizations can be created by tribal councils, First Nations not affiliated with tribal councils, and Inuit and Innu communities. CEDOs provide First Nations with the structure to manage effectively their own business enterprises, economic institutions, job training and skill development initiatives. This includes economic and employment advisory services and programs, and equity-funding assistance. Communities themselves set policy, retain control over their CEDO services and ensure that quality of service and accountability are maintained. CEDO boards approve goals, objectives, staffing and operating plans. They also represent the interests of the community in dealings with other agencies and levels of government.

The goal of each developing CEDO is to become a self-managed advisory and program service organization.

Regional Opportunities Program (ROP): The goal of the Regional Opportunities Program is to provide the means to take maximum advantage of region-wide economic opportunities. This may be accomplished by establishing or purchasing sectoral development advisory and extension services, participating in federal/provincial economic agreements and making use of the programs and services of the federal sector department. ROP also funds policy research and innovative pilot projects specific to the region. ROP funds may not, however, be used for direct business development, nor for establishing business development equity funds, since these activities are Industry Canada's program responsibilities.

Commercial Development Program (CDP): The Commercial Development Program complements Industry Canada's Aboriginal Business Development Program. To eliminate confusion, DIAND and IC use a "one window" approach to business financing. Industry Canada assesses the applicant's needs and

recommends the appropriate package of federal CAEDS assistance. This may include a referral to DIAND's Commercial Development Program (CDP) which:

- acts as a lender of last resort for a First Nations business needing loans in areas where there is no Aboriginal Capital Corporation (ACC) in place;
- approves ministerial guarantees for commercial loans to unincorporated First Nations businesses on reserve; and
- sells portions of DIAND's direct loan portfolios at fair market value and contracts for the collection of outstanding loans to eligible ACCs.

DIAND provides the necessary financial assistance and loan guarantees for Aboriginal businesses in the absence of an ACC in the region. As ACCs become operational, the Department withdraws this type of financial help. To date, direct lending services under the CDP have been wholly withdrawn in Yukon, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick and Nova Scotia because of increased ACC coverage. Northwest Territories, British Columbia, Ontario and Quebec have had the loans program partially withdrawn. Eighty-five percent of all First Nations, the northern Quebec Inuit and the whole agricultural sector, are now covered completely by ACCs.

Access to Resources: Through Access to Resources, DIAND helps develop the capacity for management of sustainable resources on reserves.

A component of the Resource Development Program, Resource Access Negotiations (RAN) provide financial help for Aboriginal organizations to negotiate access to, and development of, nearby off-reserve resources. It assists in finding commercial investments for developing community-owned resources and sets up agreements with developers of large projects that will provide business and employment opportunities.

Research and Advocacy Program: All three departments operate the Research and Advocacy Program to promote the development of Aboriginal employment and business opportunities. This includes research into the current state of community economies and their development potential, building government and private sector support, and identifying and communicating developmental and business ideas.

Program funds can be used to support developmental activities by organizations, such as the Council for the Advancement of Native Development Officers (CANDO), to assist with the provision of information to CEDOs and Aboriginal entrepreneurs and to measure CAEDS program effectiveness.

Plans for 1995-1996

The government has stated that it will work, in partnership with Aboriginal peoples, towards improving their economic and social conditions through a variety of means. The department has undertaken a number of projects to assess the impact of the CAEDS program. The results of these projects will be carefully reviewed in the context of the Program Review to identify potential improvements in the departments economic development programming and the most effective and cost-efficient way to deliver the regional programs and services.

Recent Performance 1993-1994/Results Information

Community Economic Development Organizations (CEDOs): With DIAND's investment of more than \$50 million in each of the last four years, Aboriginal communities have successfully taken over many of the economic development programs and services previously provided by the department. In 1989, the launch year of the community economic development program, 13 percent of the 258 organizations involved were in the planning stage; 17 percent had achieved full-service status.

By March 1990, the progression toward the ultimate goal of full-service capability was noticeable: of the 343 organizations then in the process, 14 percent were in the planning mode, 28 percent in the basic stage and 45 percent in the intermediate stage, more than three times the number in this category from the previous year.

A comparison of the 1989 base-year data with the 1993-1994 figures reveals a dramatically different picture. Out of a total of 386 CEDOs less than one percent were still at the planning stage compared with 13 percent in 1989. Over the same period, there had been a 175 percent increase in the number of full-service organizations (see Figure 26 on page 2-72).

CEDOs are moving upward through the service delivery spectrum mainly because of the quality of staff employed. A 1992-1993 survey noted that of the 500 plus economic development officers, 74 percent were Aboriginal, 70 percent had a post-secondary education and 70 percent resided in rural, remote or special access communities. The stability of CEDO funding has enabled communities to attract more qualified individuals as economic development officers.

A study of training needs within band governments by the Council for Change indicated that economic development officers were second only to band managers in terms of their influence and impact on community affairs. Furthermore, the existence of CEDOs has enhanced the availability of local professional positions which has provided new opportunities for post-secondary education graduates, especially those who have pursued studies at the bachelor of commerce and MBA levels.

Figure 25: Number of Community Economic Development Organizations (CEDOs)

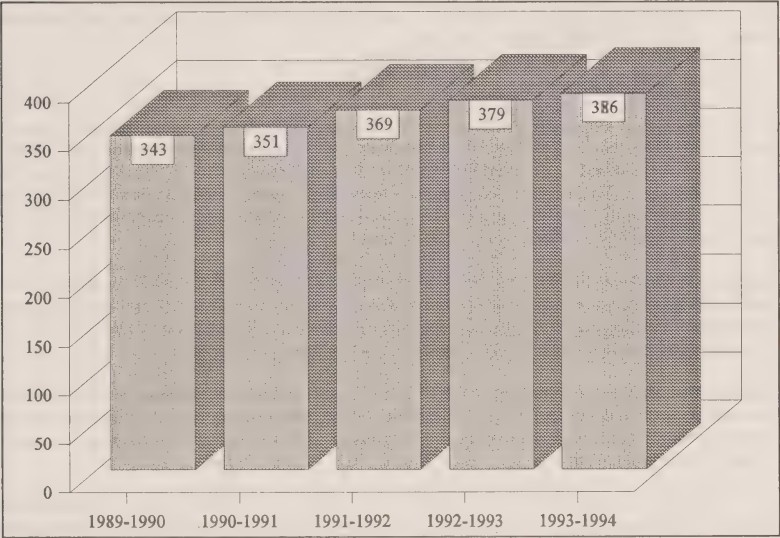


Figure 26: Net Change in CEDOs Service Delivery Capability

SERVICE DELIVERY SPECTRUM			
	MARCH		PERCENTAGE CHANGE
	1989	1994	
FULL	45	124	175%
INTERMEDIATE	33	146	342%
BASIC	147	101	(31)%
PLANNING	33	15	(54)%
TOTAL	258	386	50%

1993–1994 CEDO Revenues

In 1993–94, DIAND contributed \$44.9 million to 386 CEDOs across all the provinces and territories. For every dollar expended an additional \$2.10 in private and public sector investments was levered for business, resource or employment development initiatives.

1993–1994 CEDO Expenditures

Of the \$44.9 million provided by DIAND under CEDO, \$2.4 million (5%) was used by the organizations for economic development planning purposes. As well, \$19.7 million (44%) was expended on operations that hired qualified staff to live and work in the communities and provide a full range of services to community members. The remainder went directly into project investments: \$12 million (28%) on business development, \$1.9 million (4%) on resource development and \$4.2 million (9%) on employment and training projects and \$4.7 million (10%) on other related projects.

Regional Opportunities Program (ROP): The Regional Opportunities Program, co-managed by DIAND and First Nations regional advisory boards, focuses on regional sectoral development advisory and extension services previously provided by DIAND. Any innovative project (special initiative) that provides broad economic development benefits to First Nations within a region could be eligible.

Sectoral Development Institutions (SDIs): Historically, agricultural, fishing, and arts and crafts associations accounted for the bulk of SDI funding, but regional advisory boards are beginning to place increased priority on developmental work in new or emerging areas for Aboriginal peoples, such as mining, energy, forestry and tourism.

In 1989, the launch year for ROP, there were 38 SDIs. Ten percent were in the planning stage, 34 percent in the basic category, 24 percent were at the intermediate stage, and 32 percent were capable of delivering a full range of programs and services. At the end of 1994 there were only 16 SDIs, and of these, 12 (75%) delivered a full range of services.

A comparison of the 1989 base-year data with 1994 figures reveals what a difference five years can make. The number of SDIs at the basic service stage decreased by 100 percent. Over the same period, the number of full-service SDIs remained the same.

Special Initiatives

In 1994, 18 special initiative projects were funded for a total cost of \$0.8 million.

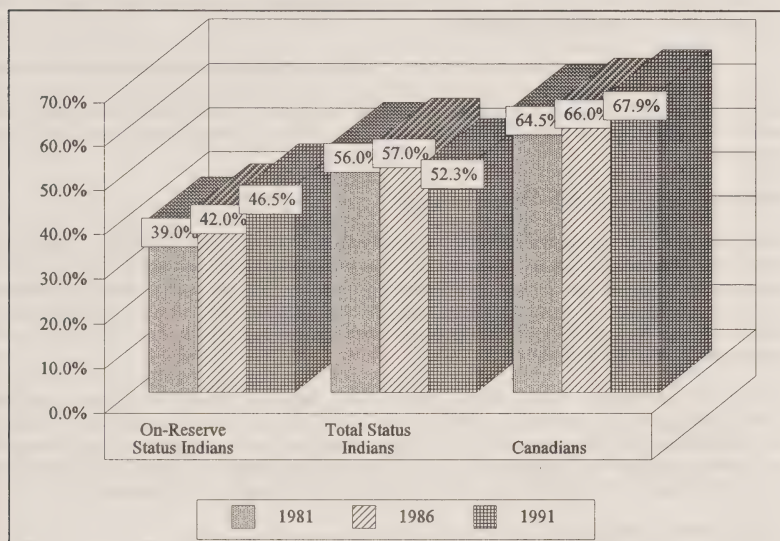
1993-1994 ROP Revenues

In 1994, DIAND contributed \$3.4 million to ROP initiatives. Every dollar expended on project funding attracted an additional \$0.30 in private and public sector investments in business, resource or employment development initiatives.

1993-1994 ROP Expenditures

Of the total \$3.4 million provided by DIAND, \$115,000 was expended on planning and \$2.3 million on operations. The remainder went directly into project investments: \$83,583 on business development, \$367,392 on resource development and \$268,775 on employment and training projects.

Figure 27: Labour Force Participation



Funding Services

Description: The major business function of the department has evolved from the delivery of services to the funding of services delivered by First Nations. To meet this challenging role, the department established Funding Services Directorates in all of its regional offices. These offices have funding services officers, each of whom provides "one stop" service for specific sets of First Nations communities.

Within the Program Funding Activity, the Funding Services sub-activity provides for the negotiation and development of funding arrangements, such as Flexible Transfer Payments and contributions whereby First Nations administer government programs. These funding arrangements encompass such areas as, elementary/secondary and post-secondary education, social maintenance and social support services, capital facilities and maintenance, housing, Indian government support and economic development. The Funding Services sub-activity also provides on-going monitoring of these program funding arrangements.

EVALUATIONS

The National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (NSIPD)

The National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (NSIPD) was announced in 1991. The five year intergovernmental initiative had a budget of \$159 million. DIAND was allocated \$5 million over five years. The strategy was intended to remove barriers that impede Canadians with disabilities from participating in the mainstream society. It is a Treasury Board requirement that both overall and individual departmental evaluation studies be conducted.

The DIAND evaluation focuses on whether DIAND's NSIPD objectives and activities are relevant, and whether they are appropriate for Aboriginal people on-reserve. The evaluation also examines issues dealing with the cost effectiveness of departmental initiatives, results that have been achieved, and lessons learned. Evaluation data was being collected and it was expected that the study would be completed before March 1995.

Post-Secondary Education Information Support

Financial assistance is provided to eligible Treaty/Status Indians and Inuit to support access to, and graduation from, post-secondary education (PSE) programs with qualifications and skills needed to contribute to Indian self-government and economic self-reliance. The last evaluation of PSE assistance programs, in 1989, recommended that a database be developed that would ensure accurate forecasting for future funding. An evaluation of the department's data management system is now underway as the precursor to a comprehensive review.

The evaluation is looking at the PSE data that are being collected in relation to program administration needs, systems used in collecting data, effectiveness of the data in responding to internal program management and data opportunities in the Aboriginal post-censal survey. In addition, the evaluation is to assess the department's capacity to respond to management and ministerial inquiries on results, performance and accountability, and to identify any existing gaps in data requirements.

Family Violence Initiative

DIAND received approximately \$22 million under the federal government's \$136 million Family Violence initiative to address problems of family violence in First Nations and Inuit communities. The initiative was carried out from 1991-1992 to 1994-1995.

The evaluation examines the relevance and effectiveness of the activities and the administration of the program. The evaluation employed file and document reviews, and interviews with project managers, community and government and non-government representatives and community self-assessments to obtain information. The evaluation was conducted jointly with Medical Services Branch of Health Canada (HC). Findings from the evaluation form part of the federal interdepartmental report on the initiative, led by HC.

The evaluation shows that the rationale and objectives of the Family Violence Initiative are relevant and appropriate. The community-based funding approach provides the communities with the flexibility necessary to design meaningful and culturally appropriate activities. Communities initiated a number of education and awareness activities and counselling services. The most notable impact of the initiative was a growing awareness about the existence and effects of family violence. As a result of this awareness, the initiative has generated significant interest and has resulted in requests for additional assistance and for long-term programs. The level and performance of resourcing are systemic impediment to program effectiveness. Resources are inadequate, particularly in the long run. The evaluation found that common reporting requirements and funding procedures would enhance program efficiency for the communities.

Lessons Learned from Sectoral Development Institutions

Sectoral Development Institutions (SDIs) were created under the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy to provide communities with management, marketing, advocacy and commercial development advice or products. The evaluation provides an overview of the lessons learned from the practices and organizational management arrangements of SDIs over the past 10 years. The report emphasizes the need for a periodic reaffirmation of an organization's mandate and values, the importance of a clear delineation of the roles and structure of its boards, and the need for strategic planning, financial, personnel and communication policies and programs.

D. COMMUNITY FUNDING

Objective

To provide for the negotiation of self-government agreements with First Nations and the fulfilment of Canada's obligations resulting from these agreements. The department funds communities through Alternative Funding Arrangements (AFA) so that First Nations may provide services on reserves (i.e., elementary/secondary education, social maintenance, social support services, adequately maintained community capital infrastructure, housing, local government, etc.,) and may further the potential for the community to access economic development, employment and post-secondary education opportunities.

Description

The activity develops, negotiates, funds, implements and monitors self-government agreements and Alternative Funding Arrangements.

Resource Summaries

This activity accounts for 17.9 percent of the total 1995-1996 Indian and Inuit Affairs Program's Estimates and 5.9 percent of the full-time equivalents.

Figure 28: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Self-Government	62,818	60,071	60,361	57,342	3,019
Alternative Funding					
Arrangements	638,399	639,742	621,580	480,799	140,781
Funding Services	3,293	3,326	1,366	3,315	(1,949)
	704,510	703,139	683,307	541,456	141,851
Full-Time Equivalents*	123	123	104	123	(19)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total budgetary expenditures in this Activity, 1.1 percent relates to personnel costs, 98.6 percent to transfer payments and 0.3 percent to other operating costs.

Explanation of Change: The \$141.8 million increase in expenditures over Main Estimates resulted from the increased participation by bands in AFA agreements.

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

Self-Government

Description: As a result of the departmental restructuring, responsibility for the self-government sub-activity falls under the ADM, Claims and Indian Government Sector. Funding will continue to be shown under the Community Funding Activity. The government's objective of establishing a new relationship with Indian people, marked by increased community control and self-reliance, is being furthered through the activities of the Claims and Indian Government Sector. Through self-government initiatives, self-governing institutions and arrangements are being developed cooperatively with Indian and Inuit people and provincial and territorial governments.

The community-based self-government (CBSG) process provides insights for the development of a new federal policy on the implementation of the inherent right to self-government concept. With this in mind, the Minister provided funding for the CBSG process for a six-month period, to September 30, 1994. As well, groups close to an agreement-in-principle will receive limited funding to March 31, 1995, to complete their AIPs. The Treasury Board funding authority for CBSG will expire on March 31, 1995.

The community-based self-government process is a key factor in the resolution of outstanding Indian claims. Claims negotiations can be accompanied by self-government negotiations addressing the desire of Indian communities to possess greater autonomy in managing their own affairs, subsequent to the settlement of their claims.

Plans for 1995-1996

Through a revised policy on the inherent right to self-government, the program is expected to have continued involvement in the development of initiatives to address the aspirations of Indian communities.

There will be continued negotiations with Indian communities to achieve greater autonomy in all areas of community life, including the management and delivery of programs and services. The implementation of self-government arrangements will require the negotiation of transfer funding, the putting into place of implementation plans and ongoing work to establish long-term fiscal frameworks. In addition, self-government negotiations will continue as a partner in the claims settlement process.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

A review of the performance of the community negotiations sector of this sub-activity showed that, as of November 1994, (see bottom of Figure 29 page 2-78 for explanation of the performance):

- seven projects involving 32 bands had completed a draft Agreement-in-Principle and were at the final stage of negotiations;
- seven projects involving 12 bands were at the substantive negotiations stage;
- one project involving one band was at the legislative drafting stage; and
- several First Nations and Indian organizations in the provinces, primarily in Ontario and Nova Scotia, and the federal government, were involved in discussions on sectoral negotiations, to increase Indian self-management and self-reliance.

Figure 29: Community Self-Government Projects (not including claims-related activities)

Month	Developmental Work	Framework Negotiations	Substantive Negotiations	Legislative Drafting
Nov./90	40	16	7	–
Dec./91	–	7	13	1
Sept./92	–	1	13	1
Nov./93	–	–	14	1
Nov./94	–	–	14	1

Note: Under the community-based self-government negotiations policy, the federal government has authority to negotiate with up to 15 groups at one time. Because there are now 15 groups involved in negotiations, all resources in 1994 have been dedicated to substantive negotiations.

During the period 1987–1988 to 1994–1995, total annual expenditures (grants and contributions) flowing to First Nations through the self-government sub-activity increased from \$29.5 million to \$62.15 million. These expenditures, as a proportion of total Indian and Inuit Affairs Program expenditures, has remained constant at approximately 1.7 percent.

The community-based self-government negotiations process includes the development, elaboration and interpretation of federal policies related to self-government, as well as providing analysis and advice on constitutional matters regarding Aboriginal peoples, and liaison with other federal departments and provincial governments.

Resource levels reflect the number, complexity and urgency of policy issues. As the development of self-government proposals moved to substantive negotiations, the number and complexity of the policy issues increased dramatically. For example, resource levels are required to develop implementation plans for community self-government agreements and legislation; to negotiate, implement, modify and renew financial transfer agreements with self-governing communities; and to integrate financial resources from across the federal government into commitments and obligations established through self-government agreements and legislation.

Resource levels also reflect the large expenditures required to implement the James Bay and Northern Quebec and Northeastern Quebec agreements.

Alternative Funding Arrangements

Description: This sub-activity provides Indian councils with as much authority as possible, under existing legislation, to redesign standard departmental programs and reallocate standard program funding to better meet community needs and opportunities. The sub-activity offers greater flexibility over the management of funds to a First Nation than it would have if it received the same amount of funding through the program funding activity.

Conditions applied by DIAND to AFA funding are minimized to provide increased flexibility to Indian Councils over the management of the funds. AFA emphasizes local accountability for local management decisions.

All First Nations have the option to apply for AFA authority. AFA authority is provided where the applicant meets the following criteria:

- experience in the administration of devolved programs;
- soundly organized for purposes of management;
- processes and procedures in place for program management and financial control;
- mechanisms in place to support accountability to its membership; and
- a sound financial position or an effective plan in place to address a debt situation.

AFA is a response to a desire amongst Indian people to gain greater control over their own affairs, while still maintaining their relationship with the federal government. A Cabinet decision in 1985 gave DIAND the lead role amongst federal departments in developing new types of funding mechanisms to provide increased autonomy to Indian Councils. In 1986, Treasury Board approved the specific terms and conditions to be used for AFA.

AFA provides Indian Councils with expanded authority to develop programs that reflect the needs, opportunities and values of their communities. It recognizes the importance of local control in community development.

The main features of Alternative Funding Arrangements are:

- a recognition and support of the development of accountability between the Indian Council and band members as to the use of funds appropriated for the benefit of Indian communities;
- the Minister's accountability to Parliament is fulfilled through ensuring AFA authority is provided only to those First Nations meeting AFA entry criteria, minimum data collection as to the maintenance of minimum program requirements, and a recognition of the accountability relationship between Indian Councils and band members as to the particulars of community service delivery;
- Indian councils may redesign and integrate federally-funded programs, in ways appropriate to community needs and priorities, as long as minimum program requirements are met;
- Indian councils have the flexibility to transfer funds between programs, with the exception that capital cannot be transferred to operations and maintenance;
- funding may be identified for a period of up to five years, subject only to appropriation of funds by Parliament, so that Indian Councils may undertake longer-term planning with the relative certainty that funds will be available;
- each First Nation is required to provide DIAND with a copy of its annual audited report containing basic financial and program information; and
- the Minister retains the right to take action where terms and conditions of the agreement are not being met.

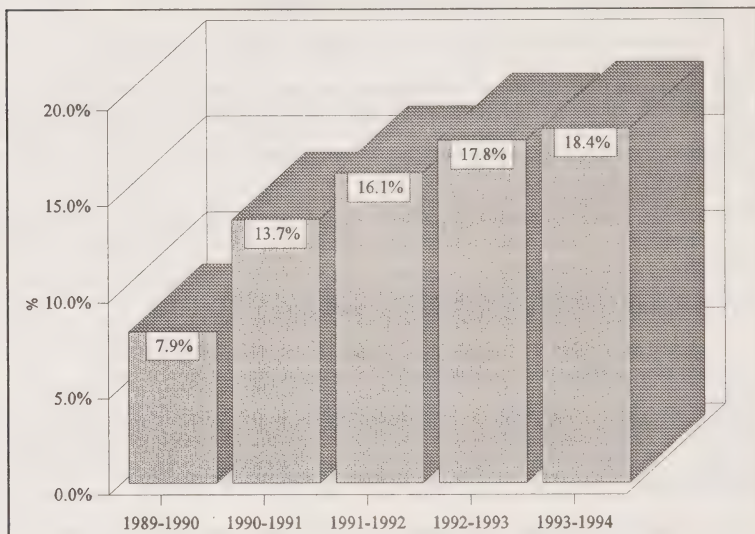
The annual budgets within multi-year AFA agreements are subject to the appropriation of funds by Parliament with respect to the individual programs and services packaged within these agreements. To maintain equity between AFA and non-AFA recipients, policy decisions as to program additions or deletions or adjustments to funding levels within the Program Funding Activity are applied to AFA agreements.

Plans for 1995-1996

The department will continue to offer greater flexibility over the management of funds to First Nations.

Recent Performance 1992-1993 / Results Information

Figure 30: Percentage of Program Expenditures Under Alternative Funding Arrangements (budgetary)



Funding Services

Description: Within the community funding activity, this sub-activity provides for the negotiation and development of self-government agreements and Alternative Funding Arrangements, whereby First Nations administer their own programs. These funding arrangements encompass such areas as, elementary/secondary and post-secondary education, social maintenance, housing, Indian government support, economic development and specified others.

The funding services sub-activity provides management policies and processes to ensure sound management and ongoing monitoring of these arrangements where required.

POLICY AND STRATEGIC DIRECTION SECTOR

This sector manages the department's policy process; develops strategic and operational policy; and undertakes research to guide the department's and the government's policy and programming thrusts in Aboriginal and northern affairs. Current priority research and strategic policy initiatives focus on the development of implementation plans for government priorities, including the recognition and implementation of the inherent right of First Nations to self-government; and changes to the department to transfer responsibility for programs and policy to First Nations.

In addition, the sector delivers corporate services such as the department's communications function, manages circumpolar, international and federal-provincial-territorial relations, plans and undertakes consultation with Aboriginal organizations, advocates with other departments, coordinates the department's legislative process, and manages Cabinet liaison and ministerial briefings. The Circumpolar Liaison Directorate promotes, enhances and coordinates circumpolar cooperation and contacts in support of the political and economic objectives of the department, thereby providing the departmental contribution to the management and the policy development of the northern dimension of Canada's international relations. Funding for this directorate is provided through the Northern Affairs Program and additional information on plans and past performance can be found in that section of the document.

E. CORPORATE DIRECTION

Objective

To provide for policy direction and a process of policy decision-taking for the Indian and Inuit Affairs Program and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

Description

This activity provides strategic corporate direction for the Indian and Inuit Affairs Program through the development of policy options and integrated corporate strategies and plans, consultation with Aboriginal people and institutions, and working relationships with Aboriginal organizations, provincial governments and other federal departments in the fields of policy development and implementation.

Resource Summaries

This activity accounts for 1.2 percent of the total 1995-1996 Indian and Inuit Affairs Program's Estimates and 21 percent of the full-time equivalents.

Figure 31: Activity Resource Summary/Financial

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Corporate Policy	15,712	19,723	24,447	15,834	8,613
Program/Operational Policy	6,917	7,040	8,962	7,037	1,925
Program Management and Administration	26,066	41,672	54,257	45,297	8,960
	48,695	68,435	87,666	68,168	19,498
Full-Time Equivalents*	439	634	697	761	(64)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total budgetary expenditures in this activity, 42.9 percent relates to personnel costs, 6.8 percent to capital, 21.5 percent to transfer payments and 28.8 percent to other operating costs.

Explanation of Change: The increase in actual expenditures over Main Estimates, amounting to \$19.5 million, is due mainly to increased activity in policy development and consultations with Indian bands and

associations (\$9.8 million), increases in common services (\$4.1 million), and upgrade of telecommunications systems, computer capacity, vehicle and building refurbishment (\$5.0 million).

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

Corporate Policy

Description: This sub-activity (through the ADM, Policy and Strategic Direction) is responsible for developing strategic options for implementing the government's Aboriginal policy. Key deliverables include strategic policy research and analysis, the setting of policy priorities, maintaining working relationships and consultation with Aboriginal organizations and authorities on policy priorities and initiatives, legislative initiatives and regulatory proposals. Priorities for this sub-activity include co-coordinating implementation of government initiatives, including the commitment, recognition and implementation of the inherent right of self-government; and establishing a more comprehensive consultation process. This sub-activity also involves the provision of several other corporate services, including communications activities in support of the Minister and department, the management of circumpolar, federal-provincial-territorial relations, and international relations, as well as constitutional and inherent rights.

Plans for 1995-1996

- research into the organization and scale of Aboriginal self-governing institutions in education, health and social services;
- drafting legislation related to the implementation of land claims in the North and the transfer of powers to the territorial and First Nation governments; and
- consultation with First Nations on treaty process.

Recent Performance 1993-1994/Results Information

Recent performance information on self-government, consultation, legislation, treaty policy, federal-provincial-territorial, international relations and the Royal Commission on Aboriginal Peoples can be found on pages 2-18 and 2-19 of the Program Overview Section.

Program/Operational Policy

Description: This sub-activity (through the ADM, Policy and Strategic Direction and ADM, Corporate Services) elaborates and implements operational policies for the delivery of programs and services to Status Indians and Inuit in education, housing, social maintenance, social support services, Indian government support, capital facilities and economic development. Priorities include implementing government initiatives, including new fiscal relationships that support greater accountability and devolution of responsibility for programming design and delivery to Aboriginal authorities; and increasing the economic self-sufficiency of Aboriginal people.

Plans for 1995-1996

- continue devolution of educational responsibilities to First Nations educational authorities;
- continue work to support Aboriginal curriculum development, distance education, teacher orientation and standards in Aboriginal education;

- support reform of First Nations welfare and social services programs through pilot projects and research into the impacts of social policy reform on Aboriginal people;
- implement policy and programming to support greater participation and success by Aboriginal business in government procurement opportunities; and
- facilitate Aboriginal participation in the government's *Jobs and Growth Agenda* in such areas as tourism, procurement and the "Information Highway."

Recent Performance 1993-1994/Results Information

Recent performance information on economic programming, housing, elementary/secondary and post-secondary education and community capital facilities can be found on pages 2-17 and 2-18 of the Program Overview Section.

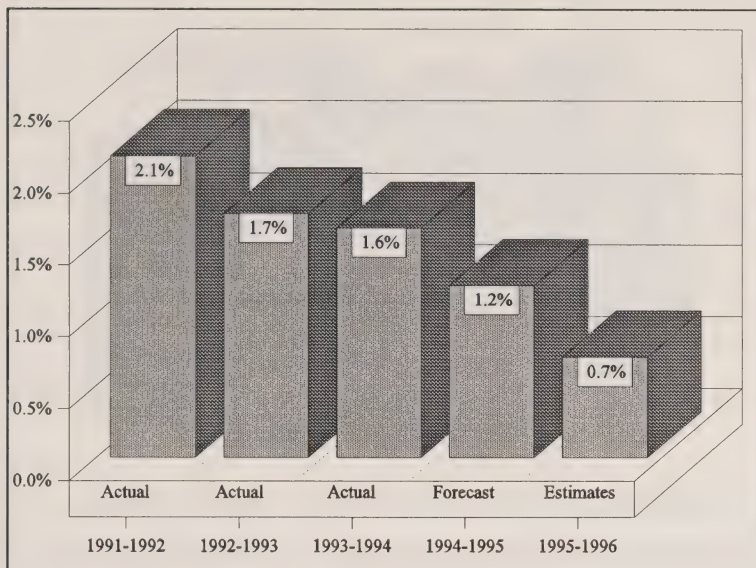
Program Management and Administration

Description: This activity provides for an effective general management cadre as well as administrative support services internal to the program at headquarters, regional and field office levels. The administrative support component includes such services as finance, general administration, personnel, communications systems and planning coordination primarily at the regional and field office levels.

Recent Performance 1993-1994 / Results Information

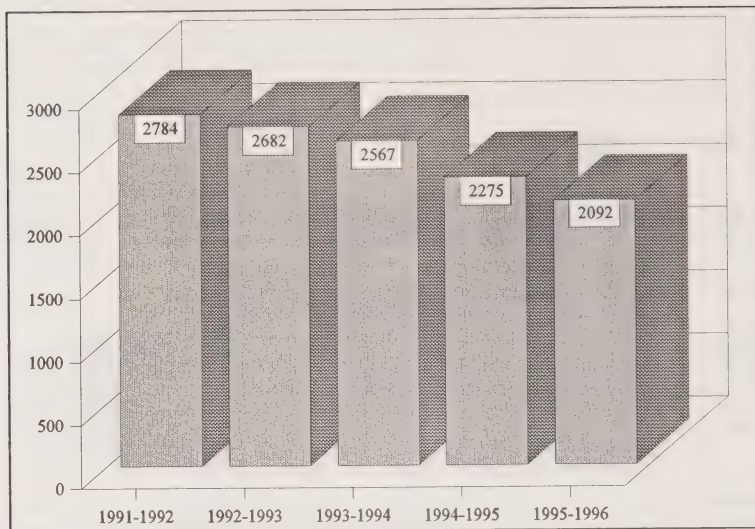
One basic indicator of performance is the change over time in the proportion of total program expenditures accounted for by the Program Management and Administration sub-activity. Figure 32 shows that in 1993-1994, this sub-activity accounted for 1.6 percent of the total expenditures of the Indian and Inuit Affairs Program. Comparison with previous and future years indicates a marked decline, consistent with good management practice generally, and, more specifically, the desire to reduce departmental overhead costs in favour of increased Indian control.

Figure 32: Program Management and Administration Expenditures as a Percentage of Total Program



As a result of the Program's long-standing policy to devolve service delivery responsibility to Indian communities, together with recent government-wide downsizing objectives, the program has reduced its employee complement over the past several years. Figure 33 shows the actual and anticipated full-time equivalent utilization of the Indian and Inuit Affairs Program.

Figure 33: Program Full-Time Equivalent Complement



While this high rate of devolution and downsizing has created a considerable challenge for senior management in trying to minimize potential adverse impacts on program employees, the program's work force adjustment practices have been successful to date.

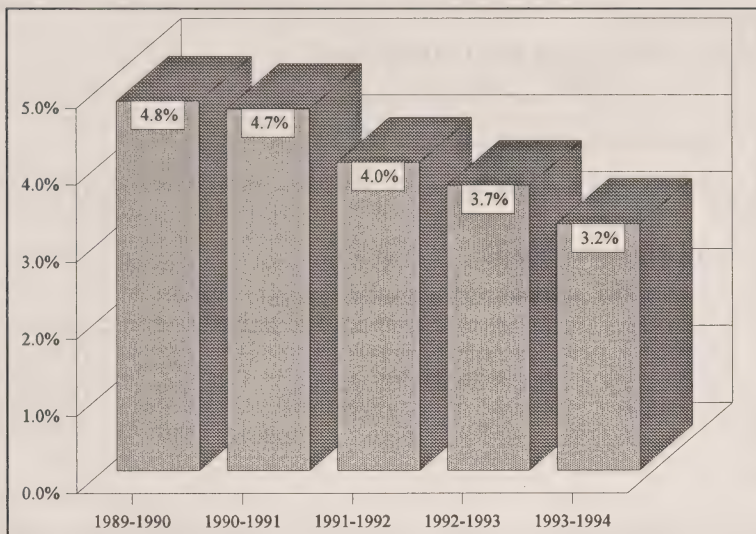
Another relevant measure of Program Management performance is the employment of individuals from the special concerns group. Figure 34 displays the percentage of staff positions, by select categories, occupied by employees from these groups.

Figure 34: Special Concerns Group Employment

	1993-1994			1994-1995*		
	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees
ABORIGINALS	18%	17%	24%	16%	17%	21%
FEMALES	18%	32%	59%	19%	34%	59%
DISABLED	3%	4%	3%	1%	3%	3%
VISIBLE MINORITIES	5%	5%	7%	3%	5%	7%

* As at December 1, 1994.

Figure 35: Percentage of Departmental Spending on Overhead*



* Figure 35 shows the total departmental spending on overhead which comprises expenditures from the Indian and Inuit Affairs Program as well as Northern Affairs and Administration Programs. The Indian and Inuit Affairs portion of these expenditures represents 60 percent.

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

The Indian and Inuit Affairs Program Estimates for 1995–1996 are \$3,929,252,000 and are presented in Figure 36.

1. FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

Figure 36: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
<hr/>			
Personnel			
Salaries and Wages	100,356	115,391	127,740
Contributions to Employee Benefit Plans	13,045	15,001	16,019
	113,401	130,392	143,759
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and Communications	20,547	18,516	18,231
Information	1,828	1,631	1,622
Professional and Special Services	40,952	42,502	45,420
Rentals	4,475	3,166	3,970
Repair and Upkeep	3,818	5,756	3,043
Utilities, Materials and Supplies	7,082	6,908	6,284
Other Subsidies and Payments	20,288	17,461	38,060
	98,990	95,940	116,630
<hr/>			
Total Operating	212,391	226,332	260,389

Figure 36: Details of Financial Requirements by Object (Continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Capital			
Minor Capital*	1,815	1,815	7,267
Controlled Capital**	3,528	3,528	14,489
Total Capital	5,343	5,343	21,756
Transfer Payments	3,636,015	3,324,805	3,102,171
Total Budgetary Expenditures	3,853,749	3,556,480	3,384,316
Non-Budgetary			
Loans, Investments and Advances	75,503	56,553	27,215
	3,929,252	3,613,033	3,411,531

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. PERSONNEL REQUIREMENTS

The Indian and Inuit Affairs Program's personnel costs of \$113,401,000 account for 53.4 percent of the total operating expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 37 provides a breakdown of personnel by activity and Figure 38 shows the full-time equivalents and annual average salary by category.

Figure 37: Full-Time Equivalent Requirements by Sector Activity

	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994
Lands and Trust Services	572	575	561
Claims	228	171	144
Program Funding	730	772	950
Community Funding	123	123	104
Corporate Direction	439	634	697
	2,092	2,275	2,456

Figure 38: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994		
OIC Appointments¹	-	-	-	22,134 - 80,370	-
Executive Category²	103	100	125	63,300 - 128,900	83,948
Scientific and Professional Category					
Economics, Sociology, and Statistics	35	32	31	20,600 - 87,241	67,595
Education	98	88	231	19,270 - 74,268	45,771
Engineering and Land Survey	1	2	1	29,722 - 80,521	-
Forestry	3	-	5	21,217 - 73,648	49,764
Law	-	2	2	29,870 - 128,900	-
Physical Sciences	16	5	5	23,056 - 79,045	55,087
Social Work	11	20	30	27,242 - 67,781	54,738
Administrative and Foreign Service Category					
Administrative Services	214	198	198	17,994 - 75,002	42,785
Computer System Admin.	25	35	32	24,060 - 78,759	40,908
Financial Administration	59	71	81	15,981 - 71,883	51,198
Information Services	17	15	18	17,849 - 67,814	48,767

Figure 38: Details of Personnel Requirements (continued)

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994		
Organization and Methods	2	3	3	17,635 - 72,700	53,992
Personnel Administration	32	38	38	16,882 - 69,291	48,992
Program Administration	636	682	723	17,994 - 75,002	51,163
Purchasing and Supply	5	5	6	16,781 - 72,700	44,461
Welfare Programs	27	34	61	19,533 - 72,700	39,152
Commerce	52	91	91	19,263 - 79,497	66,532
Management Trainee	2	-	-	29,562 - 50,388	37,890
Technical Category					
Engineering and Scientific Support	3	2	2	18,457 - 66,859	54,545
Social Science Support	99	86	96	16,608 - 75,927	53,632
Educational Support	2	10	6	14,089 - 37,484	20,169
Administrative Support Category					
Data Processing	17	23	21	17,680 - 48,804	31,833
Clerical and Regulatory	421	477	471	16,999 - 41,724	28,216
Secretarial, Stenographic, and Typing	131	160	168	16,847 - 41,991	28,825
Operational Category					
General Labour and Trades	-	-	1	20,495 - 51,174	-
General Services	9	25	9	17,489 - 53,544	27,020
Heating, Power and Stationary Plant Operation	1	-	-	24,898 - 49,943	-
Hospital Services	1	1	1	18,255 - 44,943	-
Other ³	70	70	70	22,189 - 134,421	55,259
	2,092	2,275	2,456		

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

³ This represents all those within Indian Oil and Gas Canada (Lands and Trust Services).

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1994. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. CAPITAL EXPENDITURES

Figure 39 outlines a breakdown by sector activity of the capital budget for the program.

Figure 39: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Lands and Trust Services	-	-	7,191
Program Funding	3,528	3,528	8,627
Corporate Direction	1,815	1,815	5,938
	5,343	5,343	21,756

Figure 40 summarizes capital expenditures by major project and location for individual capital projects having a total estimated cost of \$1,000,000 or more. Projects are categorized by type (Education/Infrastructure) and by appropriation vote number.

Definitions Applicable to Major Capital and Major Crown Projects

Government Projects – A departmental undertaking, which is not a regular program activity but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- the estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board^{*}; or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

^{*} When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Substantive Estimate – This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and taking into account all project objectives and deliverables.

Indicative Estimate – This is a low quality, order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class C or D.

Preliminary Project Approval (PPA) – This is Treasury Board’s authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of the objectives of the project definition phase and any associated expenditures. Sponsoring departments submit for PPA when the project’s complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA) – This is Treasury Board’s approval of the objectives (project baseline), including the Cost Objective, of the project implementation phase and provides the necessary authority to proceed with implementation. Sponsoring departments submit for EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Departmental Approval (DA) – Treasury Board approval is not required.

Figure 40: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995–1996	Future Year's Requirements
Capital Facilities and Maintenance					
Vote – 10					
Education Facilities					
MANITOBA					
Garden Hill School (S–EPA)	12,877	13,509	13,129	380	–
Vote 15					
Education Facilities					
ATLANTIC					
Eskasoni School (I–DA)	–	7,000	600	3,200	3,200
Kingsclear School (I–DA)	–	2,200	1,100	1,100	–
QUEBEC					
Mingan elementary/secondary school (I–DA)	2,951	3,998	300	3,698	–

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Require- ments
Manawan Restoration and expansion school (I-DA)	-	5,029	224	3,505	1,300
Weymontachie Restoration and expansion school (I-DA)	-	3,000	-	100	2,900
ONTARIO					
Sandy Lake New School (S-EPA)	9,039	9,375	6,176	2,920	279
Sandy Lake Teacherages Phase IV (I-DA)	-	1,002	-	296	706
Chippewas. of the Thames Mt. Elgin School (I-DA)	-	5,100	-	400	4,700
Six Nations School "A" (S-DA)	-	6,603	397	3,106	3,100
Winisk Peawanuck School (S-EPA)	4,874	3,912	3,360	536	16
Grassy Narrows School (S-EPA)	8,721	8,247	3,843	4,404	-
MANITOBA					
Northlands School (S-EPA)	17,491	17,837	10,016	5,702	2,119
Fort Churchill School (S-DA)	8,345	8,734	5,681	2,046	1,007
Red Sucker Lake School (S-EPA)	9,966	10,330	6,119	3,071	1,140

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
Mathias Colomb School (I)	-	17,652	40	403	17,209
Oxford House High School (I)	-	13,233	-	261	12,972
Wasagamack School Addition (I-DA)	-	1,800	500	1,300	-
SASKATCHEWAN					
English River School (S-DA)	1,650	2,265	2,075	190	-
Mistawasis School Phase II (S-DA)	3,280	3,773	2,280	1,493	-
Mosquito School (S-DA)	2,750	4,158	3,020	1,138	-
Beardy's & Okemasis School (I-DA)	3,900	6,000	400	2,800	2,800
Canoe Lake School (I-DA)	1,100	1,100	100	1,000	-
Hatchet Lake School (S-DA)	3,340	8,773	650	2,000	6,123
Makwa Sahgaiehcan School (I-DA)	2,300	2,300	200	1,000	1,100
Pelican Lake School (S-DA)	2,800	6,877	4,100	2,777	-
Yellow Quill School (I-DA)	2,200	2,200	200	500	1,500
Cote New School (I-DA)	-	3,300	25	275	3,000
Fond du Lac School Addition (I-DA)	-	1,870	-	170	1,700
Island Lake School Addition (I-DA)	-	1,430	-	130	1,300

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
Little Red Elementary School (I-DA)	-	5,000	-	235	4,765
Hall Lake School (I-DA)	-	2,282	177	2,105	-
Nemebien River School (I-DA)	-	2,116	110	2,006	-
Pelican Narrows School Addition (I-DA)	-	1,200	200	1,000	-
Shoal Lake School Addition (I-DA)	-	2,400	25	145	2,230
ALBERTA					
John D'Or School (Retro/Exp) (S-DA)	5,301	7,400	3,400	4,000	-
Meander River School (I-DA)	4,270	4,250	-	250	4,000
St. Mary Middle School (I-DA)	14,600	7,950	2,950	3,200	1,800
Eden Valley School (I-DA)	3,251	4,291	-	251	4,040
Driftpile School (S-DA)	5,810	6,198	273	3,000	2,925
Stelfox School Retro (Exp) (S-DA)	-	1,650	200	1,000	450
Sunchild School (I-DA)	-	4,600	-	200	4,400
Garden River School (I-DA)	-	1,509	-	155	1,354

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
BRITISH COLUMBIA					
Nimpkish School (S-DA)	5,283	5,418	1,110	4,308	-
Gwa'Sala School (I-DA)	-	4,383	375	2,000	2,008
Alexis Creek School (I-DA)	-	2,460	250	800	1,410
Fort Nelson School (I-DA)	-	1,929	-	190	1,739
Vote 10					
Land Acquisition					
QUEBEC					
Kanesatake Land Unification (I-EPA)	21,175	21,175	10,440	10,735	-
Acquisition and Construction of Infrastructure					
MANITOBA					
Mathias Colomb (S-DA)	-	3,900	2,100	1,800	-
Vote 15					
Acquisition and Construction of Infrastructure					
ATLANTIC					
Red Bank Sub. div. Water & Sewer (S-DA)	2,500	2,600	2,262	338	-
Abenaki Sub. div. (1) Water & Sewer (S-DA)	3,000	3,000	530	200	2,270
Wagmatook Sewer (S-DA)	1,600	1,600	800	300	500

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Years' Require- ments
Miawpukek (Conne River) On-Reserve Roads (I-DA)	-	2,550	1,275	638	637
QUÉBEC					
Matimekosh Water and Sewer (S-DA)	2,927	2,927	2,700	227	-
Mashteuiatsh Water Treatment (S-DA)	-	2,853	2,691	162	-
Conseil de la Nation Atikamekw Access Roads (S-DA)	5,776	6,148	3,974	2,174	-
Kanesatake Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	1,000	250	250	500
Restigouche Water Treatment (I-DA)	-	3,000	110	2,590	300
Malioténam Water Treatment (I-DA)	-	1,400	400	700	300
Village Huron Development and/or Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	1,196	299	299	598
Kahnawake Restoration of Water/Sewer Systems and Roads (I-DA)	-	3,555	1,389	722	1,444
Uashat-Malioténam Development and/or Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	1,428	357	357	714

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
Betsiamites					
Development and/or Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	4,092	2,820	424	848
Kahnawake					
Development and/or Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	6,250	2,533	1,239	2,478
Mashteuiatsh					
Development and/or Restoration of Infrastructures (I-DA)	-	2,792	698	698	1,396
ONTARIO					
Big Trout Lake Servicing Phase II (I-DA)	4,500	3,600	700	2,400	500
Cat Lake Servicing (I-PPA)	7,642	8,030	492	1,938	5,600
Fort Severn Infrastructure Servicing (I-PPA)	2,700	3,360	1,084	2,204	72
Kingfisher Core Servicing (I-PPA)	-	6,582	265	1,266	5,051
Muskrat Dam Servicing (I-PPA)	6,081	5,638	213	919	4,506
North Spirit Lake Electrical Generation (I-DA)	2,600	1,800	1,000	800	-
Osnaburgh Servicing (I-DA)	-	5,900	-	400	5,500

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Require- ments
Pikangikum Electrification Upgrade #2 (I-DA)	-	2,000	-	1,000	1,000
Pikangikum Servicing Phase I (I-PPA)	-	3,846	1,690	2,156	-
Pikangikum Servicing Phase II (I-DA)	-	8,675	-	1,325	7,350
Poplar Hill Electrical Generation (I-DA)	-	1,675	-	675	1,000
Sachigo Lake Servicing Phase I (I-DA)	-	8,503	371	1,861	6,271
Sandy Lake Electrification Upgrade #2 (I-DA)	1,630	1,630	430	1,200	-
Sandy Lake Servicing Phase III (I-DA)	-	5,772	513	2,629	2,630
Wunnumin Lake Servicing Phase II (I-DA)	-	1,100	-	75	1,025
Akwesasne Chenail Water Servicing (S-EPA)	5,342	3,710	1,266	2,439	5
Akwesasne St. Regis Water Treatment Plant (I-DA)	-	5,928	-	300	5,628
Beausoleil Infrastructure Servicing (I-DA)	-	4,170	-	170	4,000

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
Six Nations					
Roads 163, 164 (I-DA)	-	1,091	38	1,053	-
Attawapiskat					
Sewers (S-EPA)	20,635	14,375	11,292	3,083	-
Attawapiskat					
Flood (S-EPA)	4,182	5,673	2,068	3,605	-
Fort Albany					
Flood Protection (S-EPA)	4,506	5,572	1,192	3,608	772
Fort Albany					
Water & Sewer Phase II (I-DA)	-	4,900	300	600	4,000
Kashechewan					
Flood Protection (S-EPA)	4,068	6,595	1,170	4,565	860
Kashechewan					
Water Intake & Treatment (I-PPA)	2,886	3,100	1,033	2,067	-
Kashechewan					
Water & Sewer Servicing Phase II (I-PPA)	4,427	4,427	608	3,819	-
Magnetewan					
Subdivision Servicing (I-DA)	-	2,200	-	100	2,100
Shawanaga					
Servicing (I-DA)	-	1,800	130	1,670	-
Constance Lake					
Servicing Phase III (I-DA)	-	2,600	-	100	2,500
Fort Hope Sewage					
Treatment Plant (I-DA)	-	2,500	600	1,900	-

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Require- ments
Grassy Narrows Servicing Phase I (S-EPA)	6,231	6,726	6,185	541	-
Lac La Croix Servicing Phase I (S-C/O)	7,782	8,185	8,140	45	-
Lansdowne House Electrical Upgrade (S-EPA)	1,091	1,090	391	699	-
Onegaming Servicing Phase I (S-EPA)	1,948	1,948	1,942	6	-
Seine River Servicing (I-DA)	5,000	5,000	300	650	4,050
Shoal Lake No. 40 Servicing (S-EPA)	2,236	3,700	2,218	1,482	-
Wabigoon Lake Water System (I-DA)	-	1,925	125	600	1,200
MANITOBA					
Chemawawin S. Side Dev. (S-DA)	6,939	6,939	5,339	500	1,100
Little Grand Rapids Water & Sewer (S-EPA)	11,877	11,701	7,598	3,159	944
Pauingassi Water & Sewer (S-DA)	5,327	5,087	658	4,429	-
Berens River Water & Sewer (I)	10,600	10,600	285	3,172	7,143
Wasagamack Servicing & Airstrip (I)	8,300	10,200	100	100	10,000
Fort Alexander Roads (S-DA)	-	4,481	1,265	3,216	-

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Requirements
Grand Rapids					
Water & Sewer (I-PPA)	-	6,300	356	2,685	3,259
Opaskwayak Cree					
Water & Sewer Upgrade (I-DA)	-	2,900	-	1,700	1,200
Poplar River					
Water & Sewer (I-DA)	-	9,425	-	450	8,975
Shoal River					
Water & Sewer (I-DA)	-	4,990	215	1,034	3,741
Fond du Lac					
Subdivision (I-DA)	-	3,850	450	1,700	1,700
SASKATCHEWAN					
Lac La Ronge (Morin Lake)					
Subdivision (I-DA)	1,200	1,870	170	1,700	-
Hatchet Lake					
Water-Treat Plant (I-DA)	-	1,165	65	1,100	-
ALBERTA					
Blood Irrigation (I-PPA)	13,112	7,513	1,052	2,188	4,273
Woodland Cree					
Sub-division (S-EPA)	35,192	35,192	26,580	8,612	-
Fox Lake W/S (I-EPA)	-	1,757	500	1,257	-
BRITISH COLUMBIA					
Broman Lake Water & Sewer (S-EPA)	2,100	1,093	700	393	-
Fort Nelson Sewer (S-EPA)	5,400	4,932	3,666	1,266	-

Figure 40: Details of Major Capital Projects (cont'd)

(thousands of dollars)					
Projects by Activities	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1995	Estimates 1995-1996	Future Year's Require- ments
Gwas'sala Nakwaxda'xw Expansion (I-PPA)	2,000	3,500	2,180	1,320	-
Heiltsuk Water Treatment Plant (I-PPA)	-	3,925	1,175	2,750	-
Lower Nicola Water (I-DA)	1,700	1,900	-	950	950
Lytton Water (I-DA)	7,200	7,476	617	3,721	3,138
Mowachaht Relocation (I)	10,400	9,604	4,436	5,168	-
Skidegate Water (S-DA)	-	1,900	125	1,775	-
Sumas Reserve Addition (I-DA)	-	2,393	193	2,200	-
West Moberly Sewer (I-EPA)	-	1,833	1,485	348	-
Total Spending on Approved Major Capital Projects Listed Above	389,911	646,961	214,199	209,442	223,320
Total Spending Planned for Other Capital Projects				162,796	
Total Capital Program				372,238	

Figure 41: Explanation of Significant Changes in Major Capital Project Cost Estimates

(thousands of dollars)	From Page	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Increase/ (Decrease)
1. St. Mary Middle School	2-93	14,600	7,950	(6,650)
The original request was for two school projects. The two projects will be done separately.				
2. Attawapiskat Sewers	2-100	20,635	14,375	(6,260)
Lower tender received/accepted.				
3. Kashechewan Flood Protection	2-100	4,068	6,595	2,527
Environmental and technical issues discovered at design which affected the scope of the project.				

4. TRANSFER PAYMENTS

Figure 42 presents a summary of all grant and contribution expenditures of the Indian and Inuit Affairs Program. A brief description of grants and contributions not in the Main Estimates for 1995-1996, but still active in the current forecast year is included.

Figure 42: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Grants			
Claims			
Grants to James Bay Cree & Naskapi Bands of Quebec	26,162,000	25,058,000	23,579,321

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
(S) - Grant to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of claims settlement compensation under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act	20,000,000	20,000,000	20,000,000
Capital grants to the Cree & Naskapi Bands of Quebec	14,267,000	17,749,000	8,427,280
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	265,000	262,000	259,113
Grants to the Oujé-Bougoumou Cree of Quebec	2,274,000	2,119,000	12,762,019
Grants to Indian individuals or bands to settle specific claims	71,189,000	63,595,000	25,189,461
Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim settlements	500,000	60,080,000	118,668,417
(S) - Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments under Comprehensive Land Claim Settlement Acts	85,887,000	-	-
Grants to entitled bands for the settlement of treaty land entitlement claims in the Province of Saskatchewan	21,982,000	21,982,000	85,284,504
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	10,962,000	6,216,000	-
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	11,369,000	6,708,000	-

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Lands and Trust Services			
(S) – Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	1,400,000	1,546,402
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	300,000	300,000	300,000
Program Funding			
Grants to individual Indians and Inuit, and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement	400,000	400,000	281,785
Grants to individual Indians and Inuit, and organizations to support their post-secondary educational advancement	12,000,000	21,000,000	11,084,366
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	45,000	45,000	156,040
Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	13,000,000	55,655,000	17,590,575
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	8,274,000	8,274,000	6,731,429
Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools	136,000	136,000	3,100
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	114,719,000	107,322,000	109,593,402
Community Funding			
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	2,797,000	2,735,000	2,677,631

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Grant to Miawpukek Indian band to support designated programs	6,577,000	6,238,000	6,985,000
Corporate Direction			
Grants to representative status Indian organizations to support their administration	5,608,000	5,608,000	5,149,850
Total Grants	430,113,000	432,882,000	456,269,695
Contributions			
Claims			
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	4,529,000	5,449,000	6,927,067
Contributions for ratification of the Umbrella Final Agreement and Yukon First Nations Final Agreements and completion of the enrolment process	-	-	1,711,130
Contribution to the Ratification Committee for the expense of the Committee in conducting the votes to ratify the regional comprehensive final agreements in the Mackenzie Valley	-	60,000	-
Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the <i>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</i>	570,000	395,000	655,000
Contribution to the beneficiaries and various implementing bodies for the purpose of implementing comprehensive land claim settlements	25,646,000	13,994,000	3,000,869
Contributions to the Northern Flood Agreement bands for the participation in the Northern Flood Agreement negotiations	800,000	800,000	1,187,402

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Contributions to the treaty land entitlement bands in Saskatchewan for expenses related to the ratification of their band specific agreements	–	–	1,688,890
Contributions to Indians, Inuit, Indian bands tribal councils, district councils and other native associations for research, consultation, development and presentation of native claims	3,700,000	3,700,000	6,002,617
Contributions to individuals, Indian bands and association for the funding of Indian test cases	300,000	300,000	484,226
Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C–31 test cases	200,000	200,000	818,210
Contribution to the Ratification Committee for the expenses of the Committee in conducting the vote to ratify the Tungavik Federation of Nunavut Final Agreement	–	–	95,772
Canada's contribution to the British Columbia Treaty Commission for operating costs	2,100,000	1,000,000	1,000,000
Contribution to the British Columbia Treaty Commissioners for the purpose of supporting First Nations' participation in the British Columbia Treaty Commission process	4,780,000	–	–
Lands and Trust Services			
Contributions to Indian bands for land selection	505,000	505,000	689,602
Contributions to Indian bands for land and estates management	2,564,000	2,564,000	3,556,743
Contributions to Indian bands for registration administration	4,308,000	4,308,000	2,349,667

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land	3,731,000	3,750,000	3,859,512
Indian Environmental Partnership Program Funding	5,100,000	4,100,000	450,000
Contributions for the purpose of resource development	2,879,000	3,034,000	3,445,604
Program Funding			
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador	10,101,000	9,636,000	9,528,000
Contributions to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in the areas such as economic development, education, social services, capital facilities and maintenance, and Indian government support			
– Economic Development	34,406,000	36,847,000	36,446,363
– Education	805,530,000	738,059,000	653,409,517
– Social Maintenance and Support Services	910,099,000	770,963,000	639,793,724
– Schools and Infrastructure	590,631,000	519,972,000	524,670,873
– Indian Government Support	103,787,000	81,003,000	66,392,586
Community Funding			
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils, and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements	1,200,000	1,200,000	536,015
Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations	7,700,000	7,700,000	9,452,132

Figure 42: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contribution to the Indian Commission of Ontario	384,000	384,000	384,000
Contribution to the province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	44,701,000	41,955,000	39,091,403
Payments* to Indian governments to support their communities' public services	631,822,000	633,504,000	614,595,810
Corporate Direction			
Contributions for the purpose of consultation and policy development	3,829,000	6,541,000	13,679,549
Total contributions	3,205,902,000	2,891,923,000	2,645,901,283
Total	3,636,015,000	3,324,805,000	3,102,170,978

* These payments are made through alternative funding arrangements. A description of this type of payment is found on page 2-78.

5. LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

Figure 43: Loans, Investments and Advances

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	25,226	25,595	27,020
Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	977	958	1,200
Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting First Nations' participation in the British Columbia Treaty Commission process	19,300	-	-
Loans to Inuvialuit Regional Corporation in respect of the <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i> (Statutory)	30,000	30,000	-
Loans - construction of houses (net)	-	-	(100)
Loans and loan guarantees through the Indian Economic Development Account (net)	-	-	(905)
	75,503	56,553	27,215

6. NET COST OF PROGRAM

The Indian and Inuit Affairs Program's 1995-1996 Estimates include only those expenditures to be charged to the department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items must also be included when considering the actual costs to operate the program.

Figure 44: Total Cost of the Program for 1995-1996

(thousands of dollars)	Main Estimates 1995-1996	Add Other Costs	Total Cost 1995-1996	Total Cost 1994-1995
Indian and Inuit Affairs Program	3,929,252	25,278	3,954,530	3,633,577

The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total cost include \$13,443,575 for accommodation provided without charge by Public Works and Government Services Canada, and other services provided without charge by other departments amounting to \$11,834,082.

B. OTHER INFORMATION

1. LISTING OF OFFICES

Figure 45: Listing of Regional Offices and Numbers of Field Offices and Bands as of April 1, 1994

Region	Regional Office	No. of District Offices	Others*	Total	No. of Bands
N.W.T.	Yellowknife	-	-	1	25
Yukon	Whitehorse	-	-	1	16
B.C.	Vancouver	-	-	1	196
Alberta	Edmonton	-	2	3	43
Saskatchewan	Regina	3	-	4	70
Manitoba	Winnipeg	-	-	1	61
Ontario	Toronto	4	1	6	126
Quebec	Quebec City	-	2	3	39
Atlantic	Amherst	-	-	1	31
Total	9	7	5	21	607

* includes advisory centres, service centres and offices providing Lands and Trust Services.

2. TRANSFERS UNDER ALTERNATIVE FUNDING ARRANGEMENTS

Figure 46: Alternative Funding Arrangements Transfers by sub-Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contributions			
Economic Development	14,768	14,327	13,901
Lands and Trust Services	1,415	1,415	2,231
Elementary/Secondary Education	182,196	168,651	163,637
Post-Secondary Education	79,802	61,832	59,994
Social Assistance	148,127	148,086	143,683
Social Support Services	16,803	14,864	14,422
Capital Facilities and Maintenance	95,687	108,044	104,832
Housing	28,428	40,489	39,286
Indian Government Support	64,596	75,796	72,610
Total Contributions	631,822	633,504	614,596
Grants			
Indian Government Support	6,577	6,238	6,985
Total	638,399	639,742	621,581

The annual budgets within multi-year AFA agreements are subject to the appropriation of funds by Parliament with respect to the individual programs and services packaged within these agreements. To maintain equity between AFA and non-AFA recipients, policy decisions as to program additions or deletions or adjustments to funding levels within the Program Funding Activity are applied to AFA agreements.

Figure 47: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band

Band or Tribal Council	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Abegweit Band	1,203,899	1,202,704
Aishihik Band	1,912,167	1,514,428

Figure 47: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band (continued)

Band or Tribal Council	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Alderville First Nation Band	423,151	545,117
Alexander Band	6,893,599	4,629,803
Ashcroft Band	419,432	442,089
Athabaska Tribal Council*	1,935,799	1,564,928
Attawapiskat Education Authority	6,558,200	1,687,844
Barren Lands Band	2,107,591	2,088,881
Bear River Band	460,416	746,521
Beardy's & Okemasis Band	7,149,771	8,858,017
Bearskin Lake Band	2,498,446	2,530,455
Betsiamites Band	13,084,802	13,078,989
Bimose Tribal Council*	1,004,706	1,022,407
Big Grassy Band	1,380,652	1,567,959
Big Island Band	–	1,306,072
Boothroyd Band	583,439	482,638
Buctouch Band	330,009	–
Buffalo Point First Nation Band	418,085	406,286
Burnt Church Band	7,147,550	6,992,903
Campbell River Band	832,200	1,011,074
Canim Lake Band	2,512,400	2,870,916
Cape Mudge Band	1,351,500	1,584,467
Carrier Sekani Tribal Council*	1,625,300	2,355,400
Cat Lake Band	1,780,482	2,252,181
Chapel Island Band	1,882,474	2,897,189
Chapleau Cree First Nation Band	524,077	571,693
Cheslatta Carrier Nation Band	380,900	1,139,000
Chippewas of Kettle & Stony Point Band	3,171,229	6,806,110
Chippewas of Rama First Nation Band	2,334,139	2,743,831
Chippewas of Sarnia Band	1,743,834	1,990,197
Chippewas of the Thames First Nation Band	3,378,651	–
Couchiching First Nation Band	3,240,432	3,907,843
Crane River Band	1,639,404	–
Cross Lake First Nation Band	21,177,191	20,292,032
Curve Lake Band	2,409,957	2,604,479
Dakota Tipi Band	1,431,442	1,478,797
Dakota Ojibway Tribal Council*	1,624,564	2,767,453
Dawson Band	1,354,071	1,265,879
Edmundston Band	521,949	628,810
Eskasoni Band	19,185,079	19,140,182
First Nations Technical Institute*	2,545,700	–
Flying Dust Band	2,055,182	2,054,572
Flying Post Band	103,164	104,506
Fort Alexander Band	7,929,734	7,973,285

Figure 47: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band (continued)

Band or Tribal Council	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Fort Folly Band	265,990	590,031
Fort Severn Band	2,049,247	2,629,901
Fountain Band	809,495	840,200
Fox Lake Band	1,772,913	1,834,666
Gitskan Wet'Suwet'en*	19,226,900	22,623,600
Gitwinksihlkw Band	1,890,392	1,002,356
Heiltsuk Band	-	6,787,391
Henvey Inlet Band	727,526	784,055
Hiawatha First Nation Band	883,159	1,012,967
Horton Band	397,570	413,111
Innu Takuaiakan Uashat Mak Mani-Utenam Band	12,184,432	10,551,073
Iskut Band	2,714,771	-
Kahnawake Band	23,485,202	23,313,865
Kasabonika Lake Band	3,463,251	4,163,954
Kashechewan Band	4,759,000	5,306,900
Keewatin Tribal Council*	6,398,920	5,344,300
Kingfisher Band	2,101,661	1,972,051
Kingsclear Band	3,124,273	3,586,843
Kitigan Zibi Anishinabeg Band	7,465,943	7,389,023
Kluane First Nation Band	840,086	458,783
Ktunaxa/Kinbasket Independent School System*	1,435,348	-
Lac La Croix Band	776,994	1,156,595
Lac La Ronge Band	18,640,534	19,096,420
Lac Simon Band	5,182,361	5,083,515
Lake Babine Band	6,086,073	8,422,931
Lake Nipigon Ojibway First Nation Band	75,862	75,862
Lax Kw'Alaams Band	3,897,625	5,022,135
Lennox Island Band	1,894,323	1,837,688
Lesser Slave Lake Indian Regional Council*	28,129,295	30,474,736
Lheit Lit'en Nation Band	158,900	560,400
Lillooet Band	900,587	713,432
Lower Kootenay Band	571,337	262,026
Mainland Micmacs*	-	1,761,493
Makwa Sahagaiehcán First Nation Band	4,436,837	4,366,064
Mathias Colomb Band	9,678,762	9,239,666
McLeod Lake Band	998,700	1,122,200
Meadowlake Development Corporation*	8,395,477	5,977,373
Miawpukek Band	6,238,000	6,985,000
Mikisew Cree First Nation Band	2,129,778	2,214,971
Mississauga's of the Credit Band	4,366,399	2,896,077
Mississaugas of Scugog Island First Nation Band	181,513	232,749
Mississauga Band	1,519,662	1,526,798

Figure 47: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band (continued)

Band or Tribal Council	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Mohawks of Akwasne Band	249,500	600,000
Montagnais Essipit Band	1,062,292	1,219,079
Montagnais du Lac St-Jean Band	9,149,793	9,114,231
Moose Deer Point Band	1,043,765	1,076,084
Moose Cree First Nation Band	8,781,631	8,864,043
Mushkegwuk*	2,091,760	2,694,494
Muskeg Lake Band	2,500,238	2,831,437
Muskoday First Nation Band	2,106,126	2,426,790
Naicatchewenin Band	1,077,186	1,118,322
Na-Cho Ny'A'K-Dun Band	1,161,554	1,414,102
Nak'Azdli Band	3,714,200	3,611,266
Nanaimo Band	2,579,109	-
Nation Huronne Wendat Band	3,840,241	2,416,098
Nipissing First Nation Band	3,803,584	3,858,379
North Coast Tribal Council*	1,690,797	2,491,310
North Shore Micmac District Council*	1,328,904	1,594,262
North Thompson Band	1,474,623	-
Norway House Band	20,185,822	21,251,165
Nuu-chah-nulth Tribal Council*	24,908,139	26,239,550
O-Chi-Chak-Ko-Sipi First Nation Band	-	1,731,879
Ochapowace Band	3,854,111	3,823,400
Ogemawahj Tribal Council*	456,379	505,292
Ojibway 1850 Treaty Council*	445,830	663,590
Ojibways of Onegaming Band	2,884,319	1,881,119
Ojibways of Sucker Creek Band	1,310,579	1,410,086
Okanese Band	1,218,830	1,162,003
Old Massett Village Council Band	734,828	2,862,797
Onyota'a:ka Band	4,817,259	-
Opaskwayak Cree Nation Band	7,576,418	7,276,279
Opasquiak Ed. Auth. Inc.*	6,082,168	5,677,475
Peguis Band	18,774,514	17,832,291
Peter Ballantyne Band	14,439,311	15,584,687
Poplar Hill Band	1,422,594	1,885,984
Poundmaker Band	3,242,234	-
Pikangikum Band	7,478,659	7,922,746
Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing		
Advisory Services*	-	1,300,306
Rainy River Band	2,687,251	-
Sagamok Anishnawbek Band	2,832,900	3,062,000
Saint John River Valley Tribal Council*	407,856	426,521
Saint Mary's Band	4,472,009	5,287,330
Sakimay Band	1,702,262	1,746,104

Figure 47: Alternative Funding Arrangements Transfers by Band (continued)

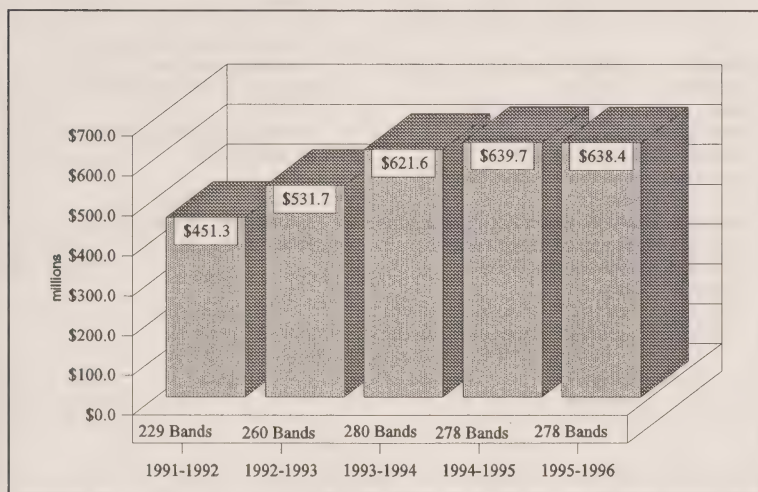
Band or Tribal Council	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Saskatoon District Tribal Council*	3,506,656	4,980,743
Saulteaux Band	3,707,111	3,230,809
Seine River Band	1,895,210	-
Selkirk First Nation Band	1,647,845	944,679
Serpent River Band	2,047,526	2,282,991
Shamattawa First Nation Band	6,046,922	3,122,951
Shibogama Tribal Council*	977,150	1,104,068
Siksika Nation Band	14,028,474	11,259,778
Skidegate Band	4,345,751	4,760,025
Southern First Nation Secretariat*	6,122,962	752,908
Stanjikoming First Nation Band	767,452	544,000
Star Blanket Band	5,732,527	5,613,756
Stoney Band	8,287,517	7,605,566
Swampy Cree Tribal Council*	2,920,386	2,561,642
Swan Lake Band	2,791,183	2,546,201
Taku River Tlingit Band	1,086,820	1,203,022
Tallcree Band	3,680,146	3,372,515
Tobique Band	8,326,175	8,564,475
Touchwood File Hills Qu'Appelle Tribal Council*	5,355,660	3,388,582
Treaty 7 Tribal Council*	906,128	971,448
Tsuu T'ina First Nation Band	6,556,681	-
United Chiefs & Councils of Manitoulin*	543,540	497,662
Wagmatcook Band	3,173,097	3,866,875
Wapekeka Band	2,515,019	2,503,948
Washagamis Bay Band	683,441	606,936
Weenusk Band	2,011,934	-
West Bay Band	-	3,720,273
Westbank Band	2,564,542	3,093,737
Whitefish River Band	1,724,083	1,936,145
Whycocomagh Band	4,968,403	5,069,721
Williams Lake Band	1,145,500	1,566,602
Wunnumin Band	2,041,738	2,768,044
Yellowhead Tribal Council*	4,216,202	4,159,406
York Factory First Nation Band	1,426,761	-
TOTAL	639,741,984	623,834,088

Source: The department's Transfer Payments Management System (TPMS)

- * Athabaska Tribal Council (four bands)
 Bimose Tribal Council (10 bands)
 Carrier Sekani Tribal Council (10 bands)

Dakota Ojibway Tribal Council (seven bands)
 First Nations Technical Institute (one band)
 Gitskan Wet'Suewet'en Local Service Society (nine bands)
 Keewatin Tribal Council (six bands)
 Ktunaxa/Kinbasket Independent School System (three bands)
 Lesser Slave Lake Indian Regional Council (nine bands)
 Mainland Micmacs (four bands)
 Meadowlake Development Corporation (six bands)
 Mushkegwuk (three bands)
 North Coast Tribal Council (five bands)
 North Shore Micmac District Council (five bands)
 Nuw-chah-nulth Tribal Council (14 bands)
 Ogemawahj Tribal Council (two bands)
 Ojibway 1850 Treaty Council (seven bands)
 Opasquiak Education Authority Inc. (one band)
 Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing Advisory Services (one band)
 Saint John River Valley Tribal Council (2 bands)
 Saskatoon District Tribal Council (five bands)
 Shibogama Tribal Council (two bands)
 Southern First Nation Secretariat (three bands)
 Swampy Cree Tribal Council (five bands)
 Touchwood File Hills Qu'Appelle Tribal Council (12 bands)
 Treaty 7 Tribal Council (two bands)
 United Chiefs & Councils of Manitoulin (four bands)
 Yellowhead Tribal Council (four bands)

Figure 48: Alternative Funding Arrangements Dollar Amounts and Number of Bands Funded Through Existing Agreements



3. LISTING OF STATUTES

The department administers, in whole or in part, the following statutes:

Figure 49: Statutes Administered

-
- | | |
|---|---|
| ● <i>Alberta Natural Resources Act</i> | ● <i>New Brunswick Indian Reserves Agreement Act</i> |
| ● <i>Arctic Waters Pollution Prevention Act</i> | ● <i>Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) Act</i> |
| ● <i>British Columbia Indian Cut-Off Lands Settlement Act</i> | ● <i>Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act</i> |
| ● <i>British Columbia Indian Lands Settlement Act</i> | ● <i>Northern Inland Waters Act</i> |
| ● <i>British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act</i> | ● <i>Northwest Territories Act</i> |
| ● <i>Canada Lands Surveys Act</i> | ● <i>Northwest Territories Waters Act</i> |
| ● <i>Canada Oil and Gas Act</i> | ● <i>Nova Scotia Indian Reserves Agreement Act</i> |
| ● <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i> | ● <i>Nunavut Act (in force, in part, in December 1993)</i> |
| ● <i>Canada Petroleum Resources Act</i> | ● <i>Nunavut Land Claims Agreement Act</i> |
| ● <i>Canadian Polar Commission Act</i> | ● <i>Railway Belt Act</i> |
| ● <i>Caughnawaga Indian Reserve Act</i> | ● <i>Railway Belt and Peace River Block Act</i> |
| ● <i>Condominium Ordinance Validation Act</i> | ● <i>Railway Belt Water Act</i> |
| ● <i>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</i> | ● <i>St. Peter's Indian Reserve Act</i> |
| ● <i>Department of Indian Affairs and Northern Development Act</i> | ● <i>St. Regis Islands Act</i> |
| ● <i>Dominion Water Power Act</i> | ● <i>Saskatchewan Natural Resources Act</i> |
| ● <i>Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act</i> | ● <i>Saskatchewan Treaty Land Entitlement Act</i> |
| ● <i>Grassy Narrows and Islington Indian Band Mercury Pollution Claims Settlement Act</i> | ● <i>Sechelt Indian Band Self-Government Act</i> |
| ● <i>Gwich'in Land Claim Settlement Act</i> | ● <i>Songhees Indian Reserve Act</i> |
| ● <i>Indian Act</i> | ● <i>Territorial Lands Act</i> |
| ● <i>Indian Lands Agreement (1986) Act</i> | ● <i>Waterton Glacier International Peace Park Act</i> |
| ● <i>Indian Oil and Gas Act</i> | ● <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act</i> |
| ● <i>Indian (Soldier Settlement) Act</i> | ● <i>Yukon Act</i> |
| ● <i>James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act</i> | ● <i>Yukon Placer Mining Act</i> |
| ● <i>Manitoba Natural Resources Act</i> | ● <i>Yukon Quartz Mining Act</i> |
| ● <i>Manitoba Supplementary Provisions Act</i> | ● <i>Yukon Waters Act</i> |
| ● <i>Natural Resources Transfer (School Lands) Amendment Act</i> | |
-

4. LISTING OF TREATIES

There is a total of 64 Indian treaties of which 51 are pre-Confederation and 13 are post-Confederation.

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929

1. PRE CONFEDERATION TREATIES

Date	Sovereign	Indian People	Area
1725 – 27 JULY	George II	Penobscott	Nova Scotia, New England
1728 – 13 MAY	George II	St. Johns, Cape Sables Tribes	Nova Scotia
1752 – 22 NOV.	George II	Micmac	Nova Scotia
1760 – 23 FEB.	George II	Passamaquody, St. Johns Tribes	Nova Scotia
1760 – 10 MAR.	George II	Micmac (Richebuctou)	Nova Scotia
1760 – 5 SEPT.	George II	Huron	Quebec
1776 – 19 JULY	Massachusetts	Micmac, St. Johns Tribes	Nova Scotia
1779 – 22 SEPT.	George III	Micmac	Cape Tormentine to the Bay of Chaleur, New Brunswick
1786 – 15 MAY Vol. 1 – No. 116, p. 272	George III	Ottawa, Chippewa	Anderdon Township, West Sandwich, Lambton County, Ont.
1787 – 23 SEPT. Vol. 1 – No. 13 p. 32 GUNSHOT	George III	Mississauga	incomplete (see 1805, 1806, 1923)
1790 – 19 MAY	George III	Ottawa, Chippewas, Huron, Pottawatamie	Counties of Kent, Elgin, Middlesex et al., Ont.
1792 – 7 DEC. Vol. 1 – No. 3, p. 5	George III	Mississauga	Norfolk, Haldimand Counties et al., Ont.

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
1796 – 7 SEPT. Vol.1 – No. 6, p. 17	George III	Chippewa	Escunniasepe (north of R. Thames), Ont.
1797 – 21 AUG. Vol. 1 – No. 8, p. 22	George III	Mississauga	head of L. Ontario
1798 – 22 MAY Vol. 1 – No. 5, p. 15	George III	Chippewa	Simcoe Country, Penetanguishene, Ont.
1798 – 30 JUNE Vol. 1 – No. 11, p. 27	George III	Chippewa	St. Joseph's Island, Ont.
1800 – 11 SEPT. Vol. 1 – No. 12, p. 30	George III	Ottawa, Chippewa, Wyandot, Pottawatamie	Huron Church Reserve (s.e. Detroit R.) Ont.
1805 – 2 AUG. Vol. 1 – No. 13A, p. 35 GUNSHOT	George III	Mississauga	R. Credit & Etobicoke Ont. (see 1787, 1806, 1923)
1806 – 6 SEPT. Vol. 1 – No. 14, p. 36 GUNSHOT	George III	Mississauga	R. Etobicoke (Home District of Upper Canada; see 1787, 1805, 1923)
1815 – 18 NOV. Vol. 1 – No. 16, p. 43	George III	Chippewa	Simcoe County, Ont.
1816 – 5 AUG. Vol. 1 – No. 17, p. 45	George III	Mississauga	Thurlow Township (Bay of Quinté), Ont.
1817 – 18 JULY Vol. 1 – No. 124, p. 285	George III	Chippewa, Cree	Red River District, Man.
1818 – 17 OCT. Vol. 1 – No. 18, p. 47	George III	Chippewa	Gray, Wellington, Dufferin, Simcoe Counties, Ont.

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
1818 – 28 OCT. Vol. 1 – No. 19, p. 47	George III	Mississauga	Peel, Wellington, Dufferin, Halton Counties, Ont.
1818 – 5 NOV. Vol. 1 – No. 20, p. 48	George III	Chippewa	Durham, Hastings Counties, Ont.
1820 – 28 FEB. Vol. 1 – Nos. 22, 23, pp. 50, 53	George III	Mississauga	R. Credit (e. & w. part of Mississauga Reserve), Ont.
1820 – 20 JULY Vol. 1 – No. 24, p. 54	George IV	Mohawks	R. Shannon to Bowen's Creek, Ont. (Bay of Quinté)
1822 – 8 JULY Vol. 1 – No. 25, p. 58	George IV	Chippewa	London & Western Districts (north of R. Thames), Ont.
1822 – 28 NOV. Vol. 1 – No. 27 1/4, p. 63	George IV	Mississauga	Midland & Johnstown Districts, Ont.
1827 – 10 JULY Vol. 1 – No. 29, p. 71	George IV	Chippewa	Waterloo, Huron, Middlesex Counties, Ont.
1836 – 9 AUG. Vol. 1 – NO. 45, p. 112	William IV	Ottawa, Chippewa (Saugeen)	Manitoulin Island, Ont.(see 1862)
1836 – 25 OCT. Vol. 1 – No. 47, p. 115	William IV	Moravian	North side of Thames R., Ont.
1850 – 7 SEPT. Vol. 1 – No. 60, p. 147 ROBINSON	Victoria	Ojibeway	Lake Superior, Ont.
1850 – 9 SEPT. Vol. 1 – No. 61, p. 49 ROBINSON	Victoria	Ojibeway	Lake Huron, Ont.

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
1850 – 29 APRIL	Hudson's Bay Company	Teechamitsa	Vancouver Island, B.C.
1850 – 30 APRIL	Hudson's Bay Company	Kosampson	Vancouver Island, B.C.
1850 – 30 APRIL	Hudson's Bay Company	Sweng Whung	Vancouver Island, B.C.
1850 – 30 APRIL	Hudson's Bay Company	Chilcowitch	Vancouver Island, B.C.
1850 – 30 APRIL	Hudson's Bay Company	Whyomilth	Vancouver Island, B.C.
1850 – 30 APRIL	Hudson's Bay Company	Che-ko-neim	Vancouver Island, B.C.
1850 – 1 MAY	Hudson's Bay Company	Soke	Vancouver Island, B.C.
1850 – 1 MAY	Hudson's Bay Company	Kaykyaaken	Vancouver Island, B.C.
1850 – 1 MAY	Hudson's Bay Company	Cheaihaytsun	Vancouver Island, B.C.
1851 – 8 FEB.	Hudson's Bay Company	Quakeolth	Vancouver Island, B.C.
1851 – 8 FEB.	Hudson's Bay Company	Queakar	Vancouver Island, B.C.
1852 – 6 FEB.	Hudson's Bay Company	Sanitch	Vancouver Island, B.C.
1852 – 11 FEB.	Hudson's Bay Company	Sanitch	Vancouver Island, B.C.
1852 – 17 JUNE Vol. 1 – No. 66, p. 159	Victoria	Chippewa	Township of Orillia, Ont.

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
1854 – 13 OCT. Vol. 1 – No. 72, p. 195	Victoria	Chippewa	Saugeen & Owen Sound, Ont.
1854 – 23 DEC.	Hudson's Bay Company	Saalequun	Vancouver Island, B.C.
1862 – 6 OCT. Vol. 1 – No. 94, p. 235, MANITOULIN IS.	Victoria	Ottawa, Chippewa	Great Manitoulin Island (see 1836), Ont.

2. POST CONFEDERATION TREATIES

No. 1 1871 – 3 AUG. Vol. 1 – No. 124, p. 282 STONEFORT	Victoria	Chippewa, Swampy Cree	southern Manitoba
No. 2 1871 – 21 AUG. Vol. 1 – No. 125, p. 291 MANITOBA POST	Victoria	Chippewa, Swampy Cree	central & s.w. Manitoba, s.e. Saskatchewan
No. 3 1873 – 3 OCT. Vol. 1 – Nos. 131, 132, p. 303 NORTHWEST ANGLE	Victoria	Ojibeway (Saulteaux)	n.w. Ontario, s.e. Manitoba
No. 4 1874 – 15 SEPT. Vol. 1 – No. 135, p. 313, QU'APPELLE	Victoria	Cree, Saulteaux	southern Saskatchewan
No. 5 1875 – 20 SEPT. Vol. II – No. 149 A, p. 16 LAKE WINNIPEG	Victoria	Saulteaux, Swampy Cree	central Manitoba, n.w. Ontario

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
No. 6 1876 – 23 AUG. 28 AUG. 9 SEPT. Vol. II – No. 157 A, p. 35, FORT CARLTON, FORT PITT.	Victoria	Plain, Wood Cree	central Alberta, central Saskatchewan
No. 7 1877 – 22 SEPT. Vol. II – No. 163, p. 56 BLACKFOOT	Victoria	Blackfoot, Blood, Peigan, Sarcee, Stony	southern Alberta
1883 – 20 JUNE II – No. 202, p. 130	Victoria	Blood	NWT: St. Mary's & Belly R., Vol. Fourth Principal Meridian
1889 – 11 FEB. No. 6 Adhesion	Victoria	Wood Cree	Lac la Ronge, Doré and Montreal Lake environs (Sask.)
No. 8 1899 – 21 JUNE Vol. III – No. 428, p. 290	Victoria	Cree, Beaver, Chipewyan	northern Alberta, n.e. B.C., NWT south of Great Slave Lake, n.w. Saskatchewan
No. 9 1905 – 12 JULY	Edward VII	Cree, Ojibwa	part of Ontario north of the height of land to the Albany River
No. 10 1906 – 28 AUG.	Edward VII	Chipewyan, Cree	northern Saskatchewan
1908 – 26 JUNE No. 5 Adhesion	Edward VII	Cree, Chipewyan	northern Manitoba
No. 11 1921 – 27 JUNE	George V	Slave, Dogrib Loucheux, Hare	NWT north of Great Slave Lake
Williams Treaty 1923 – 31 OCT.	George V	Chippewa	southern & central Ontario (L. Ontario to Georgian Bay) (see 1787, 1805, 1806)
Williams Treaty 1923 – 15 NOV.	George V	Mississauga	same as above

Figure 50: Indian Treaties 1725 – 1929 (continued)

Date	Sovereign	Indian People	Area
1929 – 5 JULY No. 9 Adhesion	George V	Ojibeway, Cree	northern Ontario

Note: Page references in this table are from "*Indian Treaties and Surrenders*", Vols. 1–3, Queen's Printer, 1905, 1912; reprinted in Coles Canadiana Collection, 1971.

5. RESOURCE SUMMARY BY MAJOR FUNCTION

Figure 51: Resource Summary by Major Function (budgetary)

(thousands of dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast Expenditures 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Lands and Trust Services	64,539	65,194	103,739
Claims	344,712	279,412	347,260
Self–Government	18,117	18,116	21,269
Elementary/Secondary Education	891,646	835,219	754,872
Post–Secondary Education	261,312	227,331	212,180
Social Assistance	704,152	655,029	564,254
Social Support Services	403,832	354,833	267,339
Capital Facilities and Maintenance	618,644	572,487	568,270
Housing	137,748	137,763	132,858
Indian Government Support	313,948	294,380	275,494
Economic Development	53,321	55,321	58,196
Program Management and Administration	26,066	41,672	54,138
Corporate Policy	15,712	19,723	24,447
	3,853,749	3,556,480	3,384,316

NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

1995-1996

EXPENDITURE PLAN

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	3-3
DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES	
A. Authorities for 1995-1996 - Part II of the Estimates	3-4
B. Use of 1993-1994 Authorities - Volume II of the Public Accounts	3-6
SECTION I	
PROGRAM OVERVIEW	
A. Plans for 1995-1996	
1. Highlights	3-8
2. Summary of Financial Requirements	3-9
B. Recent Performance	
1. Highlights	3-11
2. Review of Financial Performance	3-13
C. Background	
1. Introduction	3-14
2. Mandate	3-14
3. Program Objective	3-14
4. Program Organization for Delivery	3-14
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	3-17
2. Initiatives	3-19
3. Update on Previously Reported Initiatives	3-19
E. Program Effectiveness	3-19
SECTION II	
ANALYSIS BY ACTIVITY	
A. Northern Affairs	3-23
SECTION III	
SUPPLEMENTARY INFORMATION	
A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	3-43
2. Personnel Requirements	3-44
3. Transfer Payments	3-47
4. Revenue	3-50
5. Net Cost of Program	3-51

FOREWORD

As a result of the integration of the department's Annual Report with the Main Estimates Part III, the departmental streamlining and restructuring exercise during 1993–1994, and changes in the Northern Affairs Program's operating environment, a revised Program Activity Structure is being introduced in this 1995–1996 Edition. The Northern Affairs Program is now divided into one activity and three sub-activities, which more accurately reflect both the organization and function of the Program's resources.

The three sub-activities, previously identified as Sectors, generally divide Northern Affairs' responsibilities into those that are provincial and those that are federal in nature. The three sub-activities are:

Management of Federal Interests, involving the Director General (DG) of the Sectoral Policy and Program Devolution Branch, the Executive Director of the Nunavut Secretariat, the two Regional Directors General (RDGs) in the Yukon and the Northwest Territories, and the Assistant Deputy Ministers of the Policy and Strategic Direction Sector, the Corporate Services Sector and the Claims and Indian Government Sector;

Sustainable Development, involving the DG of the Natural Resources and Environment Branch at Headquarters and the two RDGs in the Yukon and the Northwest Territories; and

Program Management, involving the Assistant Deputy Minister of the Northern Affairs Program, the DGs and RDGs of the Program and the Executive Director of the Nunavut Secretariat.

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1995-1996 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates	1994-1995 Main Estimates
Northern Affairs Program			
35	Operating expenditures	74,616	81,042
40	Grants and contributions	55,503	57,758
45	Payments to Canada Post Corporation	13,105	13,105
(S)	Payments to Comprehensive Claims Beneficiaries in compensation for resource royalties	1,395	1,270
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,281	4,424
Total Program		148,900	157,599

Votes - Wording and Amounts

Vote	(thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates
Northern Affairs Program		
35	Northern Affairs - Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories; authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; and authority to make contributions towards construction done by local or private authorities	74,616,000
40	Northern Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions	55,503,150
45	Northern Affairs - Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	13,105,000

(thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates				1994-1995 Main Estimates
	Budgetary			Transfer Payments Total	
	Full-Time Equivalents*	Operating	Capital		
Northern Affairs	572	92,401	996	55,503	148,900
1994-1995 Full-Time Equivalents	574				157,599

* See Figure 19, page 3-50, for additional information on full-time equivalents (FTE).

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - PUBLIC ACCOUNTS VOLUME II

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Northern Affairs Program			
Budgetary			
Vote 30 - Northern Affairs - Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories	76,316,000	75,348,560	73,634,288
Vote 35 - Northern Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions	60,246,450	60,883,943	60,317,924
Vote 40 - Northern Affairs - Payments made to Canada Post Corporation	15,000,000	15,000,000	13,750,000
Statutory - Contributions to employee benefit plans	4,214,000	4,330,000	4,330,000
Statutory - Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	390,962	390,962
Statutory - Payments for compensation for resource royalties	116,000	402,204	402,204
Statutory - Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	-	91,316	17,972
Total Program - Budgetary	155,892,450	156,446,985	152,843,350
Non-Budgetary			
L40 - Loans to the Government of Yukon Territory for the purpose of making second mortgage loans to territory residents under the <i>National Housing Act</i> , and <i>Appropriation Act No. 3, 1975</i> . Limit \$320,000 (gross)	-	320,000	-

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - PUBLIC ACCOUNTS VOLUME II
(Continued)

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
L55 - Provision for the Eskimo Loan Fund for loans to Eskimos to promote commercial activities as established by Vote 546, <i>Appropriation Act No. 3, 1953</i> and last amended by Vote L55, <i>Appropriation Act No. 2, 1978-1979.</i> Limit \$7,072,000 (net)			
	-	5,338,520	(117,071)
L81a - Loans for the establishment or expansion of small businesses in the Yukon Territory through the Yukon Territory Small Business Loans Account. <i>Appropriation Act No. 4, 1969.</i> Limit \$5,000,000 (net)			
	-	4,910,638	-
Total Non-Budgetary	-	10,569,158	(117,071)
Total Program - Budgetary			
	155,892,450	156,446,985	152,843,350
- Non-Budgetary	-	10,569,158	(117,071)

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1995–1996

1. HIGHLIGHTS

During 1995–1996, the Northern Affairs Program (NAP) will continue to implement the federal government's strategy for northern political and economic development, within the context of identified priorities.

NAP activities will focus on priorities aimed at building strong northern public governments; implementing northern Aboriginal land claims; achieving the transfer of provincial-type responsibilities to the territorial governments; encouraging more diversified sustainable development; and meeting the department's and government's environmental and resource management responsibilities in the North and circumpolar regions.

The priorities are:

- coordinating federal participation under the *Nunavut Act*, and supporting public government in the western N.W.T. through such means as the Mackenzie Valley Resource Management Bill and funding the western N.W.T. constitutional development process;
- participating in the negotiation and implementation of self-government and land claim agreements in the N.W.T. and Yukon, and supporting Aboriginal claims and self-government negotiations and implementation planning, especially in the western N.W.T. where, in a number of regions, land claims agreements or processes are not in place;
- pursuing devolution of provincial-type programs to the territorial governments, based on the federal strategic approach;
- fostering sustainable development in the North, consistent with NAP's resource management, environmental and fiduciary responsibilities;
- meeting obligations under new environmental legislation and delivering on Canada's international circumpolar commitments for environmental protection and sustainable development, in partnership with northern governments and Aboriginal organizations;
- revising legislation and regulations to ensure compliance with new environmental legislation, and to meet new existing pressures (diamond industry);
- fulfilling established operational duties, including administrative requirements under legislation, regulations, agreements and Cabinet decisions, with an emphasis on closer linkages between resources, priorities and work, resource reallocations, new ways of doing business and the development of a shared ownership of issues and priorities by all staff; and

- implementing special programs and measures to enhance the working environment for NAP employees as human and financial resources are stretched to do more in an evolving and increasingly complex environment.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Figure 1: Financial Summary by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast 1994–1995	Change	For Details See Page
Budgetary				
Northern Affairs	148,900	157,599	(8,699)	3–24
Human Resources* (FTE)	572	574	(2)	

* See Figure 19, page 3–45, for additional information on human resources.

Explanation of 1995–1996 Financial requirements: The 1995–1996 requirements of \$148,900,000 are \$8,699,000 or 5.5 percent less than the 1994–1995 forecast. The major items that contributed to this change by activity, are:

• Economic Development Agreements (EDA)	\$(5,088,000)
• Canada – Yukon Oil and Gas Accord	\$(1,100,000)
• Nunavut Implementation Commission	\$(500,000)
• Contributions for implementing Inuvialuit Final Agreement	\$(405,000)
• Salary Increment Freeze Reduction	\$(374,000)
• Tungavik Federation of Nunavut Land Claim	\$(171,000)

Explanation of 1994–1995 forecast: The 1994–1995 forecast is the same as the 1994–1995 Main Estimates of \$157,599,000.

Figures 2 and 3 provide a breakdown of expenditures by Sub–Activity and Standard Object.

Figure 2: Gross Expenditures by Sector Sub-Activity (Percentage Distribution, 1995–1996)

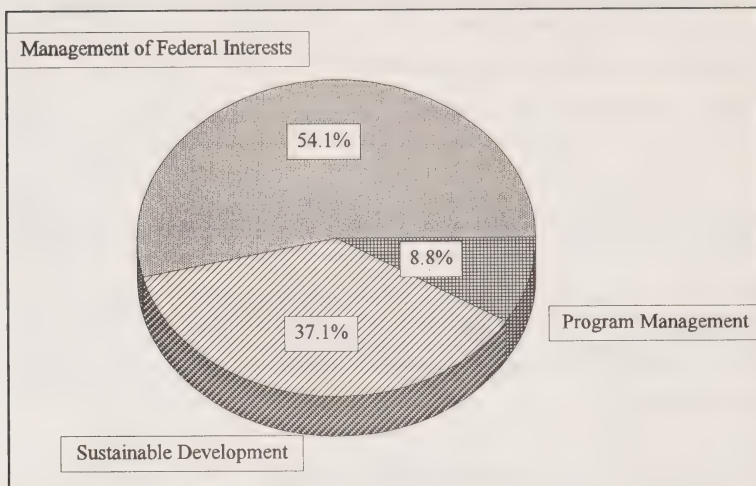


Figure 3: 1995–1996 Distribution of Gross Expenditures by Object

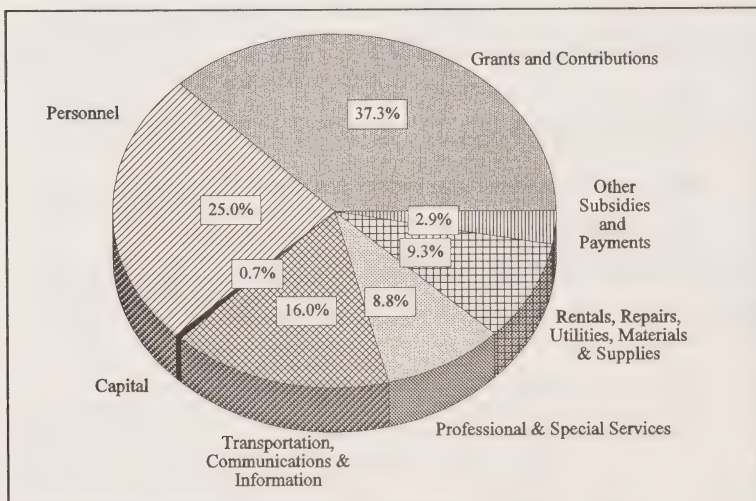


Figure 4: Financial Summary by Activity and sub-Activity

PROGRAM ACTIVITY (thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
NORTHERN AFFAIRS:			
Management of Federal Interests	80,568	81,554	70,188
Sustainable Development	55,277	62,917	65,488
Program Management	13,055	13,128	17,167
PROGRAM GRAND TOTAL	148,900	157,599	152,843
TOTAL HUMAN RESOURCES (FTEs)	572	574	583

B. RECENT PERFORMANCE

1. HIGHLIGHTS

Highlights of the Northern Affairs Program's performance during 1993-1994, including work extending into 1994-1995:

- facilitated the establishment of the Nunavut Implementation Commission (NIC) and began the planning and consultations required to develop a detailed plan and cost options for the establishment of the Government of Nunavut by April 1, 1999;
- reviewed program devolution guidelines to ensure clarity for ongoing devolution activities;
- provided support to the Constitutional Development Steering Committee (CDSC) to manage broad consultations for the development of a constitution and structure of government for a new western territory;
- continued negotiation for a new four-year Formula Financial Agreement with the two territorial governments for the period April 1, 1995, to March 31, 1999;
- extended the Northern Air Stage Program through 1994-1995 and undertook public consultations to help determine the longer term future of this program;
- initiated a series of self-government oriented discussions with the Dogrib, Inuvialuit, Gwich'in and Treaty 8 Indians to deal with the regional distinctions and objectives of these various N.W.T.

Aboriginal groups, and to ultimately tie into the concept of a western territory and the western constitutional development process;

- initiated discussions with the Deh Cho and Métis, who are currently not within a Comprehensive or TLE Claim process, in order to examine alternative courses of action that may be acceptable to all parties;
- continued negotiations for the transfer of forest management responsibilities to the government of Yukon during 1994–1995;
- finalized the transfer of oil and gas management to the Yukon Territory;
- continued to amend mining legislation in the Yukon to improve land and environmental management;
- opened new lands for petroleum exploration in the western N.W.T.;
- amended the *Canadian Petroleum Resources Act*, which gives effect to the Norman Wells Amending Agreement of 1994 (The 1994 agreement marginally adjusts the boundaries and extends the term beyond 2008 to ensure full commercial production of the field is achieved);
- adjusted policy and revised operational procedures to facilitate departmental compliance with the Environmental Assessment and Review Process (EARP) Guidelines and the new *Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)*;
- coordinated for Canada the continued implementation of the circumpolar Arctic Environmental Protection Strategy (AEPS) and one of its programs, the Arctic Monitoring and Assessment Program;
- completed the current work plan of the UN–ECE Task Force on Persistent Organics, which may lead to recommendations for the development of a legal protocol to control these substances under the Convention on Long–range Transboundary Air Pollution;
- implemented the Canadian fur strategy and negotiated an extension to the timing of compliance with the European Unions fur import regulation from January 1995 to January 1996;
- managed the receivership sale of the Faro mine to Anvil Range Mining Corporation and negotiated a reclamation security agreement with the purchaser;
- participated in the Mine Environment Neutral Drainage (MEND) program with other federal departments, provinces and industry to prevent water quality deterioration in mining areas (This is a research program with an international scope. Canada is considered a leading advocate in the field of neutralizing acid drainage);
- developed and introduced legislation to establish the Yukon Surface Rights Board, in fulfilment of the initial four Yukon First Nations land claim settlements and self–government agreements;
- developed legislation to establish land and water boards and land use planning boards for the Gwich'in and Sahtu Regions, a Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board, and a Mackenzie Valley Land and Water Board, in fulfilment of comprehensive land claim agreements with the Gwich'in and Sahtu Dene and Métis;

- developed legislation to establish a Nunavut Surface Rights Board, in fulfilment of the Nunavut Land Claims Agreement;
- referred the BHP Diamond Project to the Minister of the Environment, who established an environmental assessment review panel;
- began the development of the federal government's response to the possible development of a diamond industry in the N.W.T.;
- initiated a regional study program for the Slave Geological Province, in partnership with other federal departments, GNWT, industry, Aboriginal and non-governmental organizations; and
- negotiated the Mackenzie River Transboundary Agreement and implemented the Northern River Basins Study Agreement.

2. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 5: 1993-1994 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-1994		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Budgetary			
Northern Affairs	152,843	155,892	(3,049)
Non-Budgetary			
Northern Affairs	(117)	-	(117)
	152,726	155,892	(3,166)
Human resources * (FTE)	583	583	-

* See Figure 19, page 3-45, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The difference between the actual expenditures and Main Estimates results mainly from the underutilization of funds attributable to the transfer of Yukon Hospital Health Care to YTG, the surplus in Northern Airstage Subsidy and a deficit due to common services costs higher than initially levied.

C. BACKGROUND

1. INTRODUCTION

The Northern Political and Economic Framework, approved by Cabinet in 1987, together with changes, both internal and external, since this endorsement, continues to set the overall policy framework that guides federal activities in the North. Revisions to the policy are currently underway. As the lead department in the North, DIAND, through the Northern Affairs Program, is required to:

- fulfil its implementation responsibilities under northern land claim and self-government agreements;
- work with northern governments and Aboriginal people to further the political evolution of the northern territories, including division of the Northwest Territories and devolution of provincial-type responsibilities to the territorial governments;
- protect and enhance the northern environment;
- support sustainable development; and
- foster international Arctic co-operation.

The department, primarily through the Northern Affairs Program, had planned expenditures of \$1.4 billion during 1994–1995, which included an expenditure of \$1.2 billion in grants under the Formula Financing Agreements and other transfers to the territorial governments, and \$181 million in direct expenditures.

2. MANDATE

The mandate of the Northern Affairs Program is derived primarily from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act, 1970*. Additional direction was established through Cabinet approval of the "Northern Mineral Policy, 1986", and the Northern Political and Economic Framework in June 1987.

3. PROGRAM OBJECTIVE

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage the sustainable development of the North's natural resources, in preparation for eventual devolution; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment and offshore resources; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, regional economic development, federal-territorial relations, transfer payments to the territorial governments, claims implementation, and federal circumpolar activities.

4. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Since 1990–1991, a number of organizational changes have been introduced within the department which have had implications for the Program Activity Structure and the display of management accountabilities of the Northern Affairs Program. As well, new responsibilities resulting from land claims settlements, self-government agreements and environmental legislation, have altered the

organization of resources and priorities. In response, the Northern Affairs Program updated its Program Activity structure, effective in the 1995–1996 fiscal year. The new structure reflects a sharper focus on grouping activities that will remain federal responsibilities after devolution and the finalization of claims, and a redefined resource management philosophy of "sustainable development." This new grouping has eliminated the need to report on what was previously termed "Sector Activities."

The new Program Activity Structure groups all elements of program delivery under one activity and three sub-activities, as identified below.

Northern Affairs

- Management of Federal Interests
- Sustainable Development
- Program Management

Although the title of the first sub-activity, Management of Federal Interests, implies a collectivity of all current DIAND resources that will be left in a post-devolution, post-claims environment, it is still not possible to clearly divide resources along such lines. The NAP is in a period of transition, and the details of the transfer of remaining responsibilities have yet to be decided. Therefore, while all resources listed under the Management of Federal Interests are delivering only residual federal responsibilities, certain resources within the other two sub-activities also have this role.

Organization Structure

The NAP is divided into two branches and the Nunavut Secretariat at headquarters and a regional office in each territory. The regional organizations account for 42 percent of NAP expenditures.

Measures to streamline the department were announced in the fall of 1993. The major impact on headquarters operations was the placement of several functions under the management of other parts of the department and the downsizing of certain work units. While management direction for these functions reside with other departmental assistant deputy ministers, all reporting for Estimates purposes remains within the Northern Affairs activity and sub-activity structure.

Figure 6 illustrates the sub-activity structure and provides a breakdown of 1995–1996 resources by organizational unit.

Figure 6: 1995-1996 Resources by Organization and Sub-Activity (\$000)

	DG Natural Resources and Environment	DG Sectoral Policy and Program Devolution	Executive Director Nunavut Secretariat	ADM Northern Affairs	NWT Regional Office	Yukon Regional Office	ADM Claims and Indian Government	ADM Policy and Strategic Direction	ADM Corporate Services	Totals	
										\$000's	FTEs
Management of Federal Interests	719	52,925	6,139	-	6,944	3,769	8,765	1,067	239	80,568	67
Sustainable Development	12,687	1,426	-	-	14,899	26,266	-	-	-	55,277	389
Program Management	560	1,493	161	503	5,510	4,459	-	-	369	13,055	116
Total	13,966	55,844	6,300	503	27,353	34,494	8,765	1,067	608	148,900	572
FTEs	86	60	8	4	165	226	6	11	6		572

D. PLANNING PERSPECTIVE

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

The NAP has recently undergone significant changes within its own corporate environment, and faces increasingly complex and burdensome challenges generated externally.

A Complex Operating Environment

Since the early 1990s, the NAP has dealt with increased statutory obligations resulting from land claims settlements, self-government agreements and environmental legislation. Although the NAP continues to deal with the territorial governments and other federal departments on political, social, economic and resource management issues, it also works directly with Aboriginal people. Aboriginal people, through political and legislative arrangements, including land claims agreements, are assuming roles on various public boards and bodies (both advisory and regulatory), as well as assuming responsibility for the delivery of services.

Ongoing "A" base activities associated with the resource management/legislative role have become more complex because of Supreme Court Rulings (Sparrow or Guerin), the *Canadian Environmental Assessment Act*, and a new layer of constitutional/legal obligations arising out of the settlement of land claims and First Nation self-government agreements. Added to this are the NAP's new responsibilities related to circumpolar environmental management and the administration of the Northern Air Stage Program, which affects communities in the northern parts of the provinces, as well as the two territories.

Fundamental changes in the former Soviet Union, as well as international concerns for the Arctic environment, have contributed to a new era in international Arctic relations on a full range of issues, including the environment, Native peoples, sustainable development, and science and technology. These changes are emerging in new Northern Foreign Policy.

This process of change is likely to continue with the completion of outstanding land claims, the creation of Nunavut, and the decision by the federal government to negotiate new self-government regimes within small northern communities, as well as the resolution of outstanding claims issues with northern Aboriginal groups falling outside existing claims and Treaty Land Entitlement processes. New, more stringent, environmental legislation will increase the NAP's obligations in areas such as the prevention of water pollution, waste clean-up, inspections and monitoring. Meanwhile, the discovery of diamonds, coupled with the possibility that there may be other mineral developments in the Slave Geological Province of the N.W.T., points to the wide variety of legislative and infrastructure arrangements that might have to be created or amended if development of these projects is to proceed. The continuing need to modernize operations and keep pace with technological change will be an ongoing process of adjustment for some time to come. Accommodating all of these changes will be difficult, given the reality of shrinking federal resources.

Economic Prospects

The generation of wealth in the northern economy is based primarily on the production of resources sold on international markets, mineral resource exploration, tourism and government services. However, for most northern Aboriginals, it is the traditional or subsistence-based economy that continues to provide considerable employment, income and income-in-kind. Although government activity provides some stability to the northern economy, mineral and oil and gas resources activities are cyclical and more difficult to predict. On the other hand, the renewable resources sector, including traditional pursuits, is an emerging area that offers diversification opportunities for the territorial economies. As in past

years, federal fiscal restraint will continue to be of concern for the territorial governments and northern residents during 1995–1996.

Mineral exploration activities in both territories continue to be the bright spot in the mineral resources sector. Mineral exploration activities in both territories are continuing, but no new mines have opened. Diamond staking accounted for a large portion of exploration in the N.W.T. during 1994. In the coming year, diamond exploration will continue to play an important role, while increased exploration for other minerals is expected in the Slave Geological Province. In 1994, the Minister of the Environment, at the request of the Minister of DIAND, referred the BHP Canada Minerals Ltd diamond mining proposal to the Federal Environmental Assessment and Review process. The department also initiated, in partnership with the federal and territorial departments, Aboriginal organizations, industry and non-governmental organizations, a regional study of the Slave Geological Province to examine the resource management arrangements that will have to accompany many possible developments in the region. These developments hold significant royalty and job growth prospects for the N.W.T.

In the Yukon, several properties, particularly those with copper and gold deposits in the western portions of the territory, look promising and may be put into production as early as 1995. Recent exploration has also proven that the Yukon has good potential for bulk tonnage gold deposits. The Anvil Range Mining Corporation will begin stripping the Grum deposit in 1994–1995 in preparation for reopening the mine at Faro during 1995–1996.

In the oil and gas sector, there was a renewal of oil and gas exploration activity in the N.W.T. As of August 1994, the Mackenzie River corridor was opened from the Beaufort Sea to the Alberta border for the first time in more than 25 years. There is strong industry interest in acquiring exploration rights, particularly in the southern areas of the N.W.T., where operating costs are similar to those in northern B.C. and Alberta. During 1995–1996, a resurgence of exploration activity is expected. The 1944 Norman Wells Proven Area Agreement was amended in 1994 to ensure that the full commercial production of Canada's fourth largest oil field is achieved. This will secure significant future long-term private sector investments and millions of dollars of additional revenues to government.

Tourism and renewable resource harvesting continue to be important activities, particularly in the smaller communities. On November 4, 1991, the European Economic Community (EEC) passed a law, effective in 1995, which, if not addressed, will ban the importation of most wild fur products from Canada. Canada successfully argued for an extension of the deadline to 1996. Canada will continue to pursue its concerns with the European Union's fur import legislation to ensure favourable treatment of Canadian fur industry and continued access to European markets.

Europe takes 75 percent of Canada's wild fur production and retention of the market is essential for Canada. DIAND, as the lead federal department, initiated a program in 1993 to assist Aboriginal and northern trappers in meeting the requirements of the European Union Regulation. This program supports communications, trapper training for Aboriginal and northern trappers, and potentially, a trap replacement for trappers on reserves.

Environmental Considerations

The sources of persistent organic contaminants reaching the Arctic are both global and local. Canada lacks the information required to undertake negotiations with other nations that would reduce the release of these contaminants. The department has undertaken a number of activities in the international forum to focus attention on the Arctic contaminants issue. These efforts include the Arctic Environmental Protection Strategy (AEPS); joint studies under the revised Canada–Russia Agreement on Cooperation in the Arctic and the North; and work in a task force co-chaired by Canada and Sweden under the

A new *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA) was approved by Parliament in 1992 and became effective in January 1995. Regulations were developed and gazetted, and departments are prepared for its implementation. Given the number of federal land and regulatory regimes in the North, managed by the Northern Affairs Program, the introduction of new regulations will have major implications for both the department and resource management in the North. To implement the new Act and regulations, the NAP has: adjusted procedures and processes ensuring their coordination with environmental regimes flowing from claims; informed clients of new requirements; and trained staff to implement the new approaches to environmental management.

2. INITIATIVES

During 1995–1996, the Northern Affairs Program will not be introducing any new initiatives. All of its resources will be devoted to meeting existing program objectives, including examining new economic resource development projects such as the diamond development in the N.W.T., and mineral development at Izok Lake. In fulfillment of its program review objectives, the Program will focus on advancing the devolution of programs to the territorial governments and improving its revenue generation capacity.

3. UPDATE ON PREVIOUSLY REPORTED INITIATIVES

The following is an update of the initiatives reported in both the 1993–1994 expenditure plan and in previous plans.

1994–1995 Initiatives:

- Successfully incorporated the results of departmental restructuring plans announced during 1993–1994.

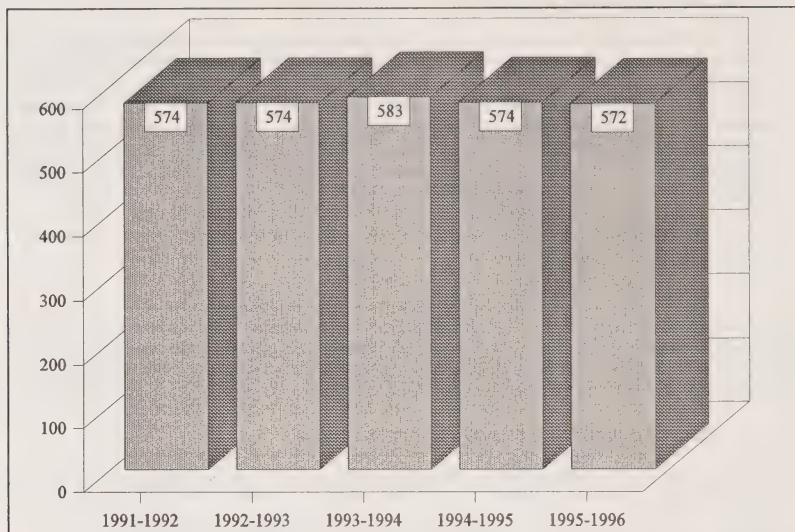
Pre 1994–1995 Initiatives:

- Completed amendments to the *Canadian Petroleum Resources Act*, and continued working towards the preparation of new or revised regulations regarding coal bed methane, new surveying standards and revised standards for oil and gas rights administration.

E. PROGRAM EFFECTIVENESS

As a result of the federal government's commitment to transfer provincial-type responsibilities to the territorial governments, together with increased responsibilities (i.e., claims and Nunavut), the Program's employee complement has remained steady over the past several years. Figure 7 shows the Program's full-time equivalent complement for the five years ending 1995–1996.

Figure 7: Program Full-Time Equivalent Complement



Another basic indicator of performance is the change over time in the proportion of expenditures that is accounted for by program overhead. Figure 8 shows that in 1995-1996, the program management sub-activity, combined with the sub-sub-activity of regional support services, will constitute 8.9 percent of the total expenditures and 20.4 percent of the total full-time equivalents of the Program.

Figure 8: Program Overhead as a Percentage of Total Program Expenditures and FTEs

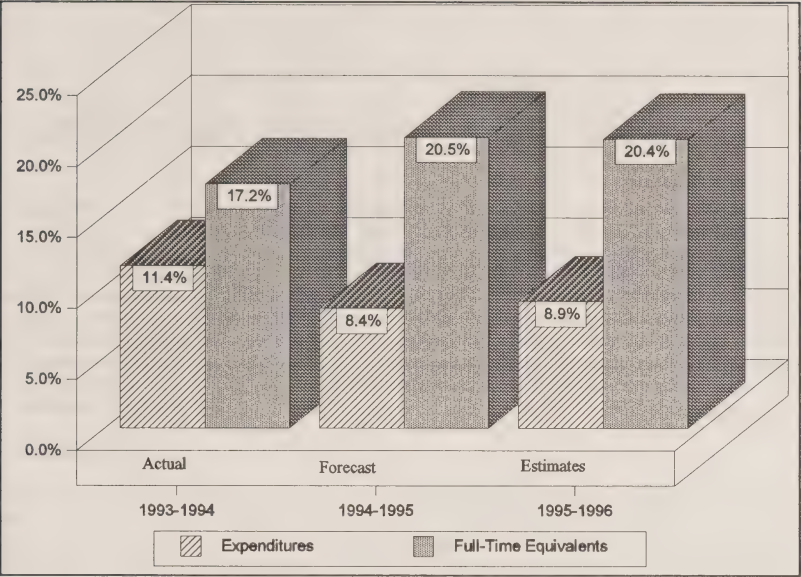


Figure 9 displays the percentage of employees from the recognized groups.

Figure 9: Special Concerns Group Employment

	1993-1994			1994-1995*		
	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees
ABORIGINALS	0%	4%	12%	6%	6%	14%
FEMALES	11%	31%	45%	12%	33%	47%
DISABLED	6%	3%	2%	6%	3%	3%
VISIBLE MINORITIES	3%	3%	2%	3%	3%	2%

* As at December 1, 1994

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

NORTHERN AFFAIRS ACTIVITY

Objective

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage the sustainable development of the North's natural resources in preparation for eventual devolution; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment and offshore resources; and to manage ongoing federal interests in the North, including, federal northern policy, regional economic development, federal-territorial relations, transfer payments to the territorial governments, claims implementation, and federal circumpolar activities.

Description

This activity provides for the development and implementation of policies and programs related to the political, economic, social and sustainable development of Canada's North. It manages the constitutional relationship between the department and the governments of the Yukon and the Northwest Territories, negotiates and implements resource transfers to northern governments, and provides continuing coordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North. This activity provides for the management of the North's natural resources and the protection and enhancement of the Arctic environment, both nationally and internationally. It coordinates the implementation of northern land claims and enhances Aboriginal interests in the development of the North, as well as in the fur industry throughout Canada. The development and implementation of science and technology-related programs is promoted nationally and internationally.

Resource Summaries

The following areas of the department participate in the Northern Affairs activity:

- Northern Affairs Program (comprising the ADM's Office, the Sectoral Policy and Program Devolution Branch, Natural Resources and Environment Branch, the Nunavut Secretariat and the N.W.T. and Yukon regional offices);
- Policy and Strategic Direction Sector;
- Corporate Services Sector; and
- Claims and Indian Government Sector.

Individual management accountabilities are identified under each sub-activity.

This activity accounts for 100 percent of the Northern Affairs Program's Estimates and 100 percent of the full-time equivalents.

This Activity is reported under three sub-activities:

- Management of Federal Interests;
- Sustainable Development; and
- Program Management.

Figure 10: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Management of Federal Interests	80,568	81,554	70,188	76,877	(6,689)
Sustainable Development	55,277	62,917	65,488	68,404	(2,916)
Program Management	13,055	13,128	17,167	10,611	6,556
	148,900	157,599	152,843	155,892	(3,049)
Full-Time Equivalents*	572	574	583	583	-

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total expenditures in this Activity, 24.4 percent attributable to personnel costs and 33.6 percent to other operating expenses. Grants and contributions constitute 39.5 percent and capital 2.5 percent.

Explanation of Change: The \$3.1 million decrease in expenditures below Main Estimates was due primarily to the transfer of Yukon Hospital Health Care to YTG (\$4.8 million), surpluses in the Northern Airstage Subsidy (\$1.3 million) and a less than average fire season (\$5.5 million). Additional funding was required for the Curragh Resources (\$2.8 million), common services costs higher than initially levied (\$2.3 million) and additional funds amounting to \$3.9 million due to substantial increases in regional support services for the telecommunications, fuel, electricity rates, EDP hardware and software purchases; the Nunavut Land Survey in N.W.T.; the implementation of the Gwichin and TFN agreements; and other operating needs.

SUB-ACTIVITY ANALYSIS

1. MANAGEMENT OF FEDERAL INTERESTS

The bulk of this sub-activity is delivered by the Sectoral Policy and Program Devolution Branch and the Nunavut Secretariat at headquarters. The Policy and Strategic Direction, Corporate Services and Claims and Indian Government sectors, have some specific responsibilities, as do the two northern regions.

Objective

To assist northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to promote the scientific and cultural development of the northern territories; to coordinate the transfer of provincial-type responsibilities within the federal domain to northern governments; to manage ongoing federal interest in the North including, the coordination of northern land claims settlement implementation, federal regional economic development assistance, and the Northern Air Stage Funding; to manage fiscal relations between the federal and northern governments, including payments for the health care of Indians and Inuit in the N.W.T.; to foster northern scientific research throughout Canada; and to provide the focus for federal circumpolar activities related to the promotion and exchange of science and technology information.

Description

This sub-activity develops long term federal objectives for northern development, manages the constitutional relationship between DIAND and the governments of the Yukon and Northwest Territories, and provides continuing coordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North including: the development of legislation, the establishment of Nunavut, the fulfilment of the federal regional economic development role and the provision of the Northern Air Stage funding. The sub-activity provides for the formulation of policies, plans and strategies for northern political, economic and social development; conducts the management of fiscal relations with northern governments, including the Transfer Payments to the Territorial Governments Program; and coordinates the implementation of all federal government obligations under each northern land claim. The development and implementation of science and science-related programs is promoted, including responses to positions taken by the Canadian Polar Commission, as are bilateral and multilateral international agreements on cooperation in the Arctic and the North. Financial support and technical assistance is provided to individuals, the territorial governments, Aboriginal organizations, and other organizations with regard to their roles in the political, economic, scientific, social and cultural development of the North.

There are four sub-sub activities:

Political Development and Government Relations

Northern Air Stage Funding

Economic, Scientific, Social, and Cultural Development

Circumpolar Liaison

Recent Performance and Plans for 1995-1996

Sectoral Policy and Program Devolution Branch

Political Development and Government Relations

During 1994-1995, under a Shared Management Agreement with Treasury Board, the NAP reviewed the guidelines that govern program devolution to ensure clarity for ongoing devolution activities.

In 1995-1996 the constitutional development of the territorial governments will continue, with a priority on activities linked to the division of the Northwest Territories. This work includes discussions of the transfer of remaining province-like powers, responsibilities and programs from the federal government to the Government of the Northwest Territories, as well as continuing sector-specific transfers.

Also in 1994-1995, the branch managed the Formula Financing Agreements and the Transfer Payments to the Territorial Governments' Program, which amounted to \$1.06 billion in 1993-1994. Federal and territorial government representatives negotiated two new Formula Financing Agreements, effective April 1, 1995. The new agreement is expected to be four years in duration.

In 1995-1996 administration of the new agreements will begin, as will preliminary work on identifying the financial arrangements that will be required with the commencement of the Nunavut territorial government on April 1, 1999.

Northern Air Stage Funding

Under the Northern Air Stage Program, DIAND subsidizes the shipment of perishable food and other items by air to remote communities throughout northern Canada by Canada Post Corporation. During 1994-1995, DIAND obtained approval for continuation of the program for another year, and consulted all key stakeholders to assist the government in making a decision on the longer term future of the program early in 1995. A related discussion paper, entitled "Food Security in Northern Canada," and reports on the impact of the program on food prices and nutrition, were published in September 1994. Plans for 1995-1996 depend upon the government's decision in this regard.

Economic, Scientific, Social and Cultural Development

Contributions to the territorial governments to assist in the costs of physician and hospital services to status Indians and to Inuit amounted to \$33.5 million in 1993-1994. In 1994-1995, contributions totalling \$89,100 were made to northern Native associations to allow them to research and consult on the development of positions on a wide variety of political, economic and social issues. A total of \$80,000 was provided to Tungasuvvat for Inuit counselling in southern Canada. Similar funding levels will continue in 1995-1996.

Each year, the Northern Scientific Training Program supports more than 30 Canadian universities with a total grant base of \$748,000. The funds provide scientific training, including professional experience in the North to advanced students. During 1994-1995, more than 300 students received a training grant. Similar levels will continue in 1995-1996. Also during 1994-1995, and continuing in 1995-1996, responses to the Canadian Polar Commission's activities were prepared. Orders-in-Council have been processed to appoint board members for the next three years.

Although the bulk of the work related to economic development is carried out in the two regions, overall policy coordination of the EDAs and other economic development work is carried out in part by the Sectoral Policy and Program Devolution Branch at headquarters. During 1994–1995, the branch continued to staff a liaison and northern benefits office at DND, directed primarily to maximizing employment, training and business benefits for Yukon and N.W.T. residents arising from the North American Air Defence Modernization and North Warning System projects. By the end of 1994–1995, northern employment and business expenditures totalled \$153 million and \$65 million respectively. Officially, the NAADM project ends in July 1995, with the completion of all the capital and construction-related activities. However, the operation and maintenance of the North Warning System will be ongoing at least until the year 2000. DIAND will continue to play a role in assisting DND maximize business and employment benefits within land claim settlement areas, and to northerners in general. The value of these northern benefits is projected to approach \$30 million over the life of the five-year contract.

Yukon Region

Economic, Scientific, Social and Cultural Development

During 1994–1995, the fourth year of the five-year 1991–1996 Canada/Yukon Economic Development Agreement was delivered in Yukon. Six cost-shared cooperation agreements (Canada 70 percent, Yukon 30 percent), injected \$7.4 million into the Yukon economy. In the final year, 1995–1996, the budget for this purpose is projected to be \$4.8 million in Yukon.

Canada/Yukon Infrastructure Program

During 1994–1995, a two-year infrastructure program was negotiated and implemented in Yukon. This agreement provided \$3.0 million for improvements to municipal infrastructure throughout Yukon. In 1995–1996 the projected infrastructure budget is \$3.0 million.

N.W.T. Region

Economic, Scientific, Social and Cultural Development

During 1994–1995, the fourth year of the renewed federal-territorial Economic Development Agreements (EDAs) was delivered. Programming, implemented through cost-shared (70 percent–30 percent) subsidiary cooperation agreements, provided nearly \$14 million in economic development funding into the N.W.T. on a regional basis. Individual agreements have been signed by DIAND, Industry Canada (IC) and Forestry Canada. In 1995–1996 the projected budget in the N.W.T. is \$9 million.

Canada/N.W.T. Infrastructure Program

In August 1994, a unique combination of the First Nation Infrastructure Program and the National Infrastructure Program was introduced in the N.W.T. This program, cost-shared 50/50 by the federal and territorial governments, provides \$10.8 million over two years, with approximately \$6 million the first year and \$4.8 million the second.

Nunavut Secretariat

Political Development and Government Relations

During 1994–1995, the secretariat coordinated federal planning for the establishment of Nunavut, working with the Nunavut Implementation Commission (NIC), Public Works and Government Services Canada (PWGSC) and the GNWT. Working groups were established on infrastructure, financing, human resource development and training, and administrative design.

During this period, the NIC developed a set of principles to govern the design and operation of the Government of Nunavut, developed various decentralization scenarios, worked on the selection of the site for the future government and embarked on a community-by-community consultation process. The NIC is required to provide advice to the Minister, the GNWT and Nunavut Tunngavik Incorporated. The Commission will prepare and submit its recommendations by the end of 1994–1995.

PWGSC worked on infrastructure planning for Nunavut, preparing community technical profiles for all 27 communities within the new territory. This work included a review of existing community infrastructure, an assessment of its growth potential and an infrastructure impact assessment on four communities based on various population growth scenarios.

In cooperation with the GNWT and Arctic College, the secretariat coordinated and funded a management development program to prepare the Inuit of Nunavut for management careers in the new territory. In 1995–1996 a comprehensive training strategy will be developed in partnership between DIAND, the GNWT, the NIC, the Nunavut Implementation Training Committee and Nunavut Tunngavik Incorporated. A detailed plan and cost options, including an assessment of infrastructure requirements for the Government of Nunavut, and its related impact on federal government departments, will be developed for Cabinet consideration.

Policy and Strategic Direction Sector (IIAP)

Circumpolar Liaison

During 1994–1995, the Circumpolar Liaison Group developed DIAND's circumpolar relations policy/strategy framework; coordinated activities under the Canada–Russia Agreement on Cooperation in the Arctic and the North; supported the development of an effective political mechanism in support of multilateral cooperation (i.e. the Arctic Council initiative); and provided secretariat support to the Arctic Ambassador.

In 1995–1996, coordination of activities under the Canada–Russia agreement will be ongoing; support for the development of an effective political mechanism for multilateral cooperation will continue; and secretariat support will be provided to the Arctic Ambassador.

Claims and Indian Government Sector (IIAP)

Political Development and Government Relations

With the coming into effect of settlement legislation on June 23, 1994, the Claims and Indian Government Sector began coordinating the implementation of the Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement among all federal departments. It is expected that the

Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement, and four First Nations Final Agreements and Self-Government Agreements (Nacho Nyak Dun, Teslin Tlingit, Vuntut Gwitch'in, and Champagne and Aishihik) will come into effect during 1994-1995. The Sector will begin coordinating federal implementation obligations in the Yukon. Similar work will continue during 1995-1996 on the coordination of all federal implementation responsibilities with respect to the Inuvialuit Final Agreement, the Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement and the Nunavut Land Claim Agreement.

Corporate Services Sector (Administration Program)

Economic, Scientific, Social and Cultural Development

The *Northern Indicators* report was produced during 1994-1995. The report provides up-to-date economic, demographic and social data on the North on a quarterly basis. The *Census Highlights*, an occasional report providing northern data compiled from the 1991 Census, was also produced. Consultations with internal and external contributors were undertaken to streamline the data collection process for the *Annual Northern Expenditure Plan*. The 1993-1994 edition of the *Annual Northern Expenditure Plan* was prepared for publication in 1995-1996.

Plans for 1995-1996 include review of *Northern Indicators*, *Census Highlights*, and the *Annual Northern Expenditure Plan* to ensure they continue to meet the information needs of users.

2. SUSTAINABLE DEVELOPMENT

This sub-activity is delivered by the Natural Resources and Environment Branch (NRE) at headquarters and the two regional offices.

Objective

To promote sustainable resource development in the northern territories; manage effectively the water, hydrocarbon, mineral, forest and land resources, in preparation for eventual devolution; manage offshore resources; maintain the ecological integrity of the northern environment; coordinate federal circumpolar environmental concerns and meet international environmental commitments; implement DIAND's activities to protect Aboriginal interests and the fur industry; and implement DIAND's resource management obligations associated with northern land claims settlements.

Description

The sub-activity provides for the development of policies and programs to manage and promote the sustainable development of northern natural resources, in accordance with constitutional and legal obligations, and for the administration of acts and regulations governing access to, and the use of these resources by companies, communities and individuals. Environmental research, legislation, regulation and monitoring ensure that the development of northern resources proceeds in an environmentally responsible manner, and that the integrity of the northern environment is maintained. The sub-activity provides for the establishment and support for new resource management regimes flowing from northern land claims, circumpolar environmental concerns and obligations, and resource development. Sustainable development and environmental protection programs are delivered; Aboriginal interests in the management of the North's natural resources, as well as in the fur industry throughout Canada, are enhanced and protected; and research and other work are undertaken related to the health of Arctic ecosystems, including human health. Plans are established and agreements are negotiated and implemented for resource transfers to northern governments.

There are five sub-sub-activities:

Resource Policy and Transfers

Environmental Management, Conservation and Protection

Renewable Resources

Oil and Gas Management

Mines and Minerals Management

Recent Performance and Plans for 1995-1996

Natural Resources and Environment Branch

Resource Policy and Transfers

During 1994-1995, NRE examined the Program's approach and priorities for devolution. The transfer of both forestry and oil and gas management to Yukon should be completed in 1994-1995, with work on the transfer of mineral management to Yukon beginning in 1995-1996.

Following revision of the *Government of Canada Fiduciary Guide*, NAP will finalize the Program's approach for addressing fiduciary issues related to resource management in the territories. Throughout 1995-1996, NRE will work on policy issues (e.g., resource revenue generation) and support the development of operational resource management policies (e.g., N.W.T. policy on squatters).

Legislation was developed and introduced in 1994-1995 to establish a Yukon Surface Rights Board, a requirement of the Yukon comprehensive claims agreements. In 1995-1996 draft legislation will be prepared in a tripartite forum for a Yukon Development Assessment Process (DAP), as required under the CYI Umbrella Final Agreement.

In 1994-1995 the tripartite Gwich'in Coordinating Group, with the participation of the Sahtu, completed a review of the Mackenzie Valley Resource Management Bill. This legislation will establish various resource management boards, dealing with land and water management, land use planning and environmental impact assessment.

Transition teams were set up in 1994-1995 prior to establishing three resource management boards required as a result of the Nunavut Land Claims Agreement. In 1995-1996, draft legislation will be completed, in consultation with Nunavut Tungavik Inc. and the territorial government, for a Nunavut Planning Commission, Nunavut Water Board and Nunavut Impact Review Board.

Environmental Management, Conservation and Protection

The branch participated in the establishment of new legislative regimes and resource management institutions under the northern comprehensive land claims agreements, particularly in the areas of land-use planning, heritage and parks and conservation. There was also continued work on a number of conservation initiatives. Cabinet approval was obtained in September 1994 for the Keewatin Regional Land Use Plan.

During 1994–1995, environmental assessment focused on coordinating the Program's implementation of the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA), including the interdepartmental negotiation of the CEAA regulations. Procedures were designed to ensure compliance with the environmental provisions included in northern comprehensive land claims.

Overall coordination of the Arctic Environmental Strategy (AES) and delivery of the environment and economy component of the AES continued in 1994–1995. Work centred on tracking the overall AES budget and promoting the environment and economy component of the strategy in the Yukon, N.W.T. and nationally.

During 1994–1995, work continued on developing a common understanding and application of sustainable development within the branch and in northern Canada. This work was extended into the circumpolar forum through the formation of the Arctic Environmental Protection Strategy (AEPS) Task Force on Sustainable Development and Utilization, chaired by Canada (NAP). The AEPS secretariat continued to prepare for the next ministerial meeting, to be hosted by Canada in 1996.

At headquarters, the fourth year of the AES continued with the delivery of two parts of the strategy: Action on Contaminants and the Northern Information Network (NIN). In its entirety, the AES continued at a funding level of \$20 million, with the two regions responsible for the waste, water and environment/economy issues. The contaminants program carried out studies to identify contaminant sources and their transport to the Arctic, assess contaminants levels in fish and wildlife, assess the effects of contaminants on the health of northern ecosystems, including human health, and to provide health advice to northerners. Seventy projects were funded at a level of \$7.1 million.

In addition to the AES, headquarters staff managed Canada's implementation of the circumpolar Arctic Monitoring and Assessment Program, an AEPS Program. Staff provided the United Nations' Economic Commission for Europe with the basic elements for a protocol on the control of persistent organic pollutants under the LRTAP Convention. The bilateral (Canada–Russia) cooperative workplan on northern contaminants was implemented. Work will continue on each of these items in 1995–1996.

On-line access was provided to the Northern Information Network directory and service became available through an electronic bulletin board. The directory now contains descriptions of more than 400 geographically referenced sets of data.

Renewable Resources

Northern granular resource studies, focussing on research in support of land claims implementation and in preparation for new mineral development in the N.W.T., continued in 1994–1995. The Northern Pits and Quarries Regulations were drafted pursuant to the *Territorial Lands Act* and the *Federal Real Property Act*. Changes to the present Territorial Quarrying Regulations will establish a streamlined permitting regime across the North, based on a combined quarry/land use permit. Cabinet approval will be sought in 1995.

The Northern Real Property Regulations were also drafted pursuant to the *Federal Real Property Act* and the *Territorial Lands Act*. Changes to the present Territorial Lands Regulations, which were promulgated in 1960, will reflect a more modern approach to land management. Cabinet approval will be sought in 1995.

Four site-specific engineering designs were developed for waste clean-up. The clean-up of one site, Horton River, was completed. An environmental risk assessment strategy was established, along with the design of a priority setting mechanism to manage future clean-ups.

In 1994-1995 the department worked on having the effective date of the European Union's fur import Regulation extended to January 1, 1996. The department's fur program continued to provide support for the training of Aboriginal trappers in new trapping technologies, as well as providing information on the implications of the European Union's Regulation to the Aboriginal community. Working relationships were developed with the Aboriginal communities, federal, provincial, and territorial governments, as well as industry to protect the long-term health of the industry.

Support was provided to the Grande Baleine Environmental Assessment and Review Panel, as well as to the work of the Federal Environmental Assessment and Review Panel, established in 1994 to review the BHP Diamond Project in the N.W.T. Support was also provided for the establishment and implementation of a regional study in the Slave Geological Province to address regional issues. Work continued on the use of indigenous peoples' knowledge in resource management through the Hudson Bay Program and the Arctic Environmental Protection Strategy. Coordination of the Program's input into the development of a Canadian biodiversity strategy and action plans were undertaken.

During 1994-1995 agreement was reached with three western provinces and the two territories on a master agreement for the management of transboundary waters in the Mackenzie River Basin. If approved by the five provincial/territorial governments and the federal government, this agreement will be implemented in 1995-1996.

The department participated in the Protection of the Arctic Marine Environment work, led by Norway, and in preparatory work towards a United Nations global plan of action to address land-based sources of marine pollution. Input was provided to national and international strategies on marine environmental quality. This work will continue in 1995-1996 in the context of a national oceans policy, as well as legislation.

Oil and Gas Management

1994-1995 was a significant year for northern oil and gas management. In August 1994, the Mackenzie corridor was opened to oil and gas exploration, from the Beaufort Sea to the Alberta/B.C. border, for the first time in more than 25 years. This generated great industry interest, particularly in the lower mainland.

The 1944 Norman Wells Proven Area Agreement was amended to ensure full commercial production of the field. The *Canada Petroleum Resources Act* (CPRA) was also amended to reflect the Norman Wells amendments. Amendments to the *Yukon Act* were introduced to reflect the transfer to Yukon of the provincial authorities to legislate onshore oil and gas, and the *National Energy Board Act*, the CPRA, and the *Canada Oil and Gas Operations Act* were also amended to reflect the restructuring of frontier oil and gas regimes on Canada lands north of 60. The Canada/Sahtu joint committee for the Norman Wells Proven Area, required under Section 9 of the Sahtu Dene and Métis land claim agreement, was also implemented.

Oil and gas exploration activity will be resumed in 1995-1996 in the N.W.T. The focus will be to manage and administer this activity in a manner that is consistent with sustainable development objectives and land claim settlements. The rights issuance process will be streamlined and regularized (some 90 percent of Crown land in the Mackenzie corridor of the Northwest Territories will be open to oil and gas exploration). The transfer of oil and gas management to

Yukon should be completed in 1995. In the interim, discussions will be initiated with the Yukon Kaska Dene to open lands in the eastern portion of Yukon, adjacent to the B.C. border, for the first time since 1969. Administration of the Norman Wells Proven Area will continue and considerable effort will be made to resolve a cost of guarantee issue. Figure 14 summarizes northern oil and gas activities.

Figure 14: Northern Oil and Gas Management

ACTIVITY	1991	1992	1993
Licences issued	24	5	2
Licences active at end of 1993			149
Land active at end of 1993 (millions of hectares)			2.6
Expenditures (\$ millions)			
a) Exploration & development	33.1	31.9	9.8
b) Production	3.7	8.8	5.6
Discovered Resources at the end of 1993			
a) Oil (thousands of cubic metres)			345.1
b) Gas (billions of cubic metres)			810.5
Production			
a) Oil (thousands of cubic metres)	1,962.6	1,878.2	1,846.9
b) Natural Gas (millions of cubic metres)	447.2	721.6	725.5
Royalties, rentals & fees (\$ millions)	7.9	8.7	7.1
Return on Norman Wells Investment (\$ millions)	12.8	43.7	30.4

Mines and Minerals Management

During 1994–1995, this branch was involved in the amendments to the *Yukon Quartz Mining Act* and the *Yukon Placer Mining Act* to ensure compliance with new environmental regulations and with land-use management. An important component of these amendments was a provision for mine site reclamation. Along with the bill, sets of land-use management regulations were developed for quartz and placer mining. An internal summary document on gaps in policy will form the basis for the development of a N.W.T. mine site reclamation regulations discussion paper. A government document for management of a diamond mining regime in the N.W.T. was created in cooperation with other government departments. The sale of the Faro mine to Anvil Range Mining Corporation was completed.

During 1995–1996, implementation of the mining land–use management regime will continue, with the possibility that N.W.T. mine site regulations will begin to be developed. Progress is expected on the development of a diamond management regime. The branch will review new project proposals, such as Izok Lake copper mine, and take part in the FEARO panel review of the BHP diamond project. The branch will also take part in the Mine Neutral Drainage program, and the interdepartmental Mineral and Energy Resource Assessment program.

N.W.T. Region

Resource Policy and Transfers

During 1994–1995, discussions resumed with the GNWT on the transfer of management authority for hydrocarbons and minerals, based on the Yukon Northern Accord and on the federal position of 1992 with respect to an N.W.T. Oil and Gas Accord. The region also reviewed the impact of settled land claims on its operations. Results should be available by mid–1995.

Plans for 1995–1996 include taking part in resource transfer discussions with the GNWT, and coordinating departmental initiatives related to mineral development in the Slave Geological Province.

Environmental Management, Conservation and Protection

The region delivered year four of the Action on Waste, Action on Water and Action on Environment/Economy components of the Arctic Environmental Strategy.

Forty–two clean–up projects were undertaken, some in conjunction with other funding sources, notably the National Contaminated Sites Remediation Fund. Of the \$10.1 million allocated, \$6 million was spent directly on clean–up, with the balance on waste site inventory, site assessments and equipment purchases. The Rankin Inlet tailings pond remediation project and the Coral Harbour barrel shredding project were completed. The Métis Nation of the N.W.T. undertook its third season of Great Slave Lake clean–up.

Under the N.W.T. Action on Water component, 60 water–quality stations and 47 water–quantity stations were established. The sixth year of the Slave River Study, and the second year of the Liard River Study were completed. A total of \$1.7 million was spent under the N.W.T. Action on Water program.

The N.W.T. Environmental Action Program funded a total of 74 projects in 17 communities, for a total expenditure of \$226,000. Projects ranged from recycling to the production of environmental/health fact sheets (Dene Nation). The N.W.T. Community Resource Management Program, the second major aspect of the Environment/Economy, AES component, funded a total of 15 projects at a cost of \$683,000. These projects included a fisheries management program in Coppermine and a multi–use resource management program in Fort Resolution. The *N.W.T. Waters Act* was implemented for the second full year. Regional staff were involved in the preparation of legislation to implement the environmental provisions of the Gwich'in, Sahtu and Nunavut comprehensive claims agreements. N.W.T. region staff were also involved in the development and application of the interim provisions of the Dogrib Treaty 11.

Renewable Resources

The emphasis in 1994–1995 was on working with communities and native organizations to design and carry out water studies to address the safety concerns of drinking water and consuming fish.

This approach allowed the region to meet its fiduciary obligations, and at the same time address the concerns of its clients.

Regular monitoring of water quality and quantity has been enhanced to provide the data needed to manage the North's water resources. At 60 sites throughout the N.W.T., industrial pollution and toxic emissions from both local and long-range sources are now monitored, as are natural water chemistry and other environmental and bacteriological parameters. At 47 sites, flow and quantity are measured. The data are used in development, flood forecasting, ferry-barge operations and tourism activities.

In the N.W.T., the signing of land claim agreements has resulted in the development of different regimes for regulating renewable resource developments in each land claim area. The N.W.T. district boundaries have been realigned to reflect this situation. These new boundaries will be fully implemented in 1995.

With the adoption of the *N.W.T. Waters Act*, Class "B" water licences are now required for activities that previously were not regulated by the department. This results in an increasing number of regulatory approvals being issued and an increasing number of inspections required.

A risk-assessment model has been developed to address concerns about the number of environmental inspections being completed. It is expected that the model will be implemented in 1995-1996.

Mines and Minerals Management

The Northwest Territories is the only jurisdiction in Canada where a high level of basic exploration by junior mining companies is underway. The N.W.T. Geological Mapping Division has provided mineral exploration and geological data to assist in this ongoing exploration boom. A mineral showing discovered by a Geological Mapping staff member has attracted significant interest over the past three years. Division staff monitor exploration and develop new maps and data for the use of explorers and environmentalists, and to assist in the orderly development of N.W.T. mineral deposits.

Figure 15 outlines the number of water and land transactions by type in the N.W.T., while Figure 16 shows the value of mineral production.

Figure 15: Water and Land Transactions by Type

TRANSACTIONS	1991-1992		1992-1993		1993-1994	
	Yukon	NWT	Yukon	NWT	Yukon	NWT
WATER TRANSACTIONS						
Water Licence Applications processed	186	12	112	17	145	32
Water Inspections (inland)	940	55	967	83	1027	99
Active Water Licences	465	48	435	55	480	67
LAND TRANSACTIONS						
Land and Land Use Inspections	1208	1077	1268	962	1328	979
Land Use Permits	291	137	266	81	209	261
Forestry Inspections	418	—	408	—	529	—
Quarry Permits	127	151	125	90	92	140
Licences of Occupation	0	0	0	0	1	0
Leases	35	129	36	48	56	64
Agreements of Sale	14	4	12	4	9	3
Government Reservations	57	25	65	186	28	164
Orders-in-Council	32	17	55	4	49	25
TOTAL LAND TRANSACTIONS	356	463	559	413	444	657

Figure 16: Claim Staking Activity in the N.W.T.

ACTIVITY	1991	1992	1993	1994
Claims Recorded	831	7,913	13,904*	3,148
Acres Recorded	1,646,080	17,736,833	29,188,615*	6,128,664

* Adjusted to reflect figures to December 31, 1993.

Yukon Region

Resource Policy and Transfers

During 1994–1995 the Yukon Region continued its participation in the negotiation of First Nation final agreements. The region also prepared a comprehensive implementation strategy, including an education campaign for staff, resource utilization plan and monitoring and tracking system. Preliminary work leading to the design of a new Development Assessment Process (DAP), mandated under the Umbrella Final Agreement (UFA), was undertaken by the DAP working group. For 1995–1996, the primary focus associated with the DAP will be to finalize its design, draft legislative guidelines, work with Justice on the legislation, implement an effective consultation strategy and prepare guidelines for consequential amendments.

Environmental Management, Conservation and Protection

The region commenced the review of 14 major projects during 1994–1995, mostly mining related, under the EARP Guidelines Order, and continued to prepare for implementation of the new CEAA. Initiatives included training for departmental staff, First Nations and other stakeholders and the development of policies and procedures for new screening requirements to ensure DIAND meets its regulatory responsibilities and legal obligations under CEAA. For 1995–1996, the challenge will be to ensure the objectives of the new CEAA are met by working closely with internal staff and external agencies and stakeholders.

The region delivered year four of the Action on Waste, Action on Water and Action on the Environment/Economy components of the AES.

Highlights during 1993–1994 included the clean-up of 125 orphan waste sites under the Action on Waste Program, bringing the total number of sites cleaned-up to more than 400. The budget was \$2.3 million, divided between clean-up, assessment and equipment purchases. Key environmental assessments were carried out at four Yukon Pumping stations and several abandoned military sites, including the Aishihik and Snag Airbases.

Participation of the region in the AES Contaminants Program involved 14 projects. The associated studies looked at the sources, transport and fate of contaminants in the North, with an emphasis on contaminant levels in country foods. The second annual Yukon Contaminants Workshop, scheduled for January 1995, will be used to communicate the results of the program and to identify information gaps.

Renewable Resources

Land Resources

The Commercial Wilderness/Guide Outfitters policy was in final draft stages, scheduled for public consultation in June 1995. The region takes part in the land claims process and has prepared implementation workplans to honour obligations as they relate to land resources. As part of the revised interim Land Resources Measures, a Band Resource Officer Program is being implemented. This will enable First Nations to participate more effectively in Yukon Land Resources land-review processes, such as the Land-Use Advisory Committee and the Federal Territorial Land Advisory Committee.

The removal of unauthorized occupants on the land is proceeding. Land transfers, such as the Alaska Highway transfer, are being finalized, with a projected completion date of July 1995.

The Yukon Land-Use Permitting database has been implemented, enabling staff to better record and administer permits that have been issued. Mapping of land claims settlement lands on existing territorial resource management base maps will continue on an ongoing basis as part of completing the land claims settlement process in the Yukon.

Forest Resources

Forestry transfer negotiations with the YTG were suspended in March 1994 in order to allow land claims legislation to proceed. With the resumption of the CY1 claim, negotiations resumed during the fall of 1994. A completed forestry transfer agreement is expected to take effect in May 1995.

The EDA Forestry sub-agreement funded projects to plant 450,000 trees, site-prepare 200 hectares of land and begin classifying ecosystems for 10.3 percent of Yukon. An infestation of spruce bark beetles was identified in southwest Yukon and surveys were undertaken to estimate the impact of the infestation and possible management options. A request for proposals was issued to salvage blowdown timber in the southeast Yukon. Revenues from this program are expected to be approximately \$6.4 million over two years.

Fire management pre-suppression expenditures were forecast at \$3.3 million and suppression expenditures at \$6.5 million in 1994-1995. Pre-suppression expenditures remain relatively constant. Suppression expenditures were expected to be approximately \$3.0 million. The 1994 year was a record year for fires (254). A mid-year change in the fire policy helped to significantly reduce spending on fire suppression.

Plans for 1995-1996 include: implementing management activities for the spruce beetle infestation; initiating forest pest surveys in southeast Yukon; revising forestry legislation with the EDA; planting 330,000 trees; undertaking additional site preparation; and completing the ecosystem classification project.

Water Management

There was an increase in environmental assessments, inspections and enforcement actions resulting from the *Yukon Waters Act*, proclaimed in June 1993. This trend is expected to continue in 1995-1996. An Enforcement and Compliance Policy for the Act will guide inspection and enforcement activities. Environmental issues relating to the Curragh receivership and proposed new mine developments in the territory were matters of concern in 1994-1995. The re-opening of Faro mine during 1995-1996 will result in a significant increase in the region's workload. Changes resulting from land claims implementation are being planned (DAP, special management areas), as are those resulting from the passage of CEEA.

Figure 17: Number of Fires Fought and Area Burned in Protected Areas of Yukon Territory

	Area Protected (km ²)	Number of Fires	Area Burned (ha)*	Area Burned per Fires (ha)	Areas Burned as Percentage of Protected Area (percent)
1990	145,040	128	108,000	843	.74
1991	145,040	128	63,164	493	.43
1992	145,040	85	12,414	146	.08
1993	145,040	99	9,340	94	.06
1994	145,040	254	319,277	1,257	2.20
Average	145,040	139	102,439	567	.39

* Note: 100 ha = 1 km²

Figure 18: Yukon Mining Statistics

	1991	1992	1993	1994 (1)
CLAIMS STAKED				
Quartz	5,079	4,514	5,215	9,902
Placer (incl. leases)	1,389	1,108	1,226	1,722
Coal	18	27	18	52
Dredging	7	9	6	11
Documents Received	142	124	182	128
Claims Inspections	55	74	65	124
Approval of Assessment Reports	100	74	86	97

- 1) Estimates to end of calendar year. Water licence inspections related to placer mining are included in inspections figure listed in Figure 15.

Mines and Minerals Management

During the 1994–1995 fiscal year the region continued to administer the *Yukon Quartz Mining Act* (YQMA) and the *Yukon Placer Mining Act* (YPMA), as well as ensuring compliance with the Yukon Placer Authorization (YPA), which operates under the authority of the *Fisheries Act* and the *Yukon Waters Act*. In addition, the region played a lead role on legislative initiatives such as the *Yukon Surface Rights Act* and the amendments to the YQMA and the YPMA to provide authority for the implementation of Mining Land Use Regulations (MLUR) and Mine Site Reclamation Regulations. Committee consultation included the Yukon Mining Advisory Committee, which dealt with MLUR, and the Yukon Placer Committee, which continued its work with the YPA. The region continued to provide geoscientific information vital to the long term health of the mining sector and continued to co-manage with the Government of Yukon the mineral resources cooperative agreement of the Canada/Yukon Economic Development Agreement.

3. PROGRAM MANAGEMENT

This sub-activity is the responsibility of the ADM Northern Affairs, the Executive Director, Nunavut Secretariat, the directors general of Sectoral Policy and Program Devolution Branch and Natural Resources and Environment Branch and the two regional directors general.

Objective

To provide for policy direction and sound management of the NAP, and for the efficient and effective delivery of planning, accounting, personnel, communications, informatics and other administrative support services.

Description

Policy and management direction, and corporate planning and support services, are provided to the NAP at headquarters, and to both the NAP and the Indian and Inuit Affairs Program in the two northern regions.

There are two sub sub-activities:

Program Management

Corporate and Support Services

Recent Performance and Plans for 1995–1996

Program Management

During 1994–1995 the executive direction of the Program concentrated on incorporating the results of the departmental restructuring plans, announced in August 1993. Political developments in the western N.W.T., the devolution of forestry management in the Yukon, completion of the government-wide program review exercise, and the establishment of the Nunavut Implementation Commission and the Nunavut Secretariat, as well as other NAP priorities, occupied a large portion of the executive team's time.

During 1995–1996 an emphasis will be placed on moving forward on devolution in both territories, implementing the results of the program review, increasing the revenue-generating capacity of the Program and delivering on the Program's legal and statutory obligations, particularly in the areas of land claims and environmental management.

Corporate and Support Services

Sectoral Policy and Program Devolution Branch

On behalf of the Northern Affairs Program, the Sectoral Policy Division successfully managed the submission of the Multi-Year Operational Plan (MYOP), the estimates, and NAP priorities and funding pressures. The division also provided functional assistance to the Northern Management Committee and coordinated the NAP program review exercise. These activities, with the exception of the program review, will continue in 1995–1996.

N.W.T. Region

Regional support services were focussed on managing the transition to a new regional organization coming out of the Phase I and II streamlining initiatives during 1994–1995. The regional reorganization resulted in the creation of the Corporate Services Directorate which includes responsibilities for finance, administration, human resources services, contracting, and information management. Activities included the building of an information technology platform based on LAN technology, reorganization and staffing an unusually high number of vacancies, with an emphasis on aboriginal recruitment, coordinating and rationalizing Northern Affairs and Indian and Inuit Affairs Program planning cycles and reporting systems at the regional level, and working on an office accommodation lease renewal project.

Yukon Region

The Yukon Region amalgamated its financial, administrative, informatics, human resources and communication services during 1994–1995. The amalgamated services are now administering all of the department's support service requirements. Self-government and devolution of responsibility for forestry management will proceed in 1995–1996.

Corporate Services Sector

The Northern Affairs Program–Career Development Planning Project (NAP-CDPP) implemented 156 career plans in 1993–1994, and 96 plans in 1994–1995. The objective of this project is to provide NAP employees with an opportunity to develop personal career plans. An evaluation of the CDPP began in 1993–1994. Findings are not yet known.

EVALUATIONS

Northwest Territories Economic Development Agreement

In 1991, a five-year economic development agreement for \$50 million, including a provision for evaluation, was signed between the governments of Canada and the Northwest Territories. A joint management structure, composed of 38 committees and subcommittees, was formed to implement the initiatives. A management review found that the cost of this structure was approximately equivalent to one third of the money it allocates.

The evaluation, to be completed by March 1995, is a joint federal-territorial undertaking managed by the Departmental Audit and Evaluation Branch. It will address the efficiency and effectiveness of the delivery of the cooperative agreements, results achieved, and the appropriateness of the structure and activities chosen for the delivery of the agreement.

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

The Northern Affairs Program's Estimates for 1995-1996 are \$148,900,000 and are presented in Figure 18.

1. FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

Figure 18: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Personnel			
Salaries and Wages	32,917	34,024	32,979
Contributions to Employee Benefit Plans	4,281	4,424	4,330
	37,198	38,448	37,309
Goods and Services			
Transportation and Communications	23,108	21,676	20,324
Information	706	506	621
Professional and Special Services	13,079	13,715	14,379
Rental	7,604	5,845	6,688
Repair and Upkeep	2,313	1,381	2,034
Utilities, Materials and Supplies	4,033	2,669	3,547
Other Subsidies and Payments	4,360	14,605	3,836
	55,203	60,397	51,429
Total Operating Expenditures	92,401	98,845	88,738

Figure 18: Details of Financial Requirements by Object (Continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Capital			
Minor Capital*	996	996	831
Controlled Capital**	-	-	2,956
Total Capital Expenditures	996	996	3,787
Transfer Payments	55,503	57,758	60,318
Total Budgetary	148,900	157,599	152,843
Non-Budgetary	-	-	(117)
Total Program	148,900	157,599	152,726

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. PERSONNEL REQUIREMENTS

The Northern Affairs Program's personnel costs of \$37,198,000 account for 40.3 percent of the total 1995-1996 operating expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 19 provides a breakdown of full-time equivalents by Activity, and Figure 20 shows the full-time equivalents and annual average salary by category.

Figure 19: Full-Time Equivalent Requirements by Branch Activity

	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994
Northern Affairs	572	574	583

Figure 20: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995- 1996	Forecast 1994- 1995	Actual 1993- 1994		
OIC Appointment¹ Category	4	4	4	22,134 - 80,370	99,650
Executive Group² Category	19	18	24	63,300 - 128,900	88,766
Scientific and Professional Category					
Architecture & Town Planning	1	1	1	22,134 - 80,370	-
Biological Sciences	4	5	5	21,217 - 73,939	57,578
Chemistry	2	3	2	23,690 - 75,638	44,369
Economics, Sociology, & Statistics	18	24	24	20,600 - 87,241	68,784
Engineering and Land Survey	1	-	-	29,722 - 80,521	-
Forestry	3	6	5	21,217 - 73,648	57,506
Library Science	1	2	2	26,132 - 61,951	-
Physical Sciences	68	60	61	23,056 - 79,045	60,907
Administration & Foreign Service Category					
Administrative Services	35	34	36	17,994 - 75,002	42,870
Computer System Administration	6	4	4	24,060 - 78,759	43,082
Financial Administration	7	6	6	15,981 - 71,883	45,183
Information Services	6	5	5	17,849 - 67,814	45,370
Personnel Administration	8	8	8	16,882 - 69,291	48,238
Program Administration	69	73	88	17,994 - 75,002	51,137
Purchasing & Supply	1	3	3	16,781 - 72,700	-
Commerce	24	16	16	19,263 - 79,497	63,653

Figure 20: Details of Personnel Requirements (continued)

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995- 1996	Forecast 1994- 1995	Actual 1993- 1994		
Technical Category					
Drafting and Illustration	4	7	7	20,448 - 52,986	36,421
Electronics	1	1	1	21,358 - 68,973	-
Engineering & Scientific Support	36	36	33	18,457 - 66,859	48,764
General Technical	45	42	42	16,608 - 73,190	45,174
Social Science Support	10	7	7	16,608 - 75,927	41,539
Administrative Support Category					
Data Processing	-	2	2	17,680 - 48,804	-
Clerical & Regulatory	115	123	131	16,999 - 41,724	28,374
Secretariat, Stenographic & Typing	25	26	28	16,847 - 41,991	28,610
Operational Category					
General Labour & Trades	9	10	21	20,495 - 51,174	34,335
General Services	50	48	17	17,489 - 53,544	36,123
	572	574	583		

- * Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1994. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

- ¹ This includes all those at the DM level and all GICs.
- ² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. TRANSFER PAYMENTS

Figure 21 presents a summary of all grant and contribution expenditures of the Northern Affairs Program. A brief description of grants and contributions not in the Estimates for 1995–1996 but still active in the current forecast year, is included.

Figure 21: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1995–1996	Forecast 1994–1995	Actual Expenditures 1993–1994
Grants			
Grants to Canadian universities and institutes for northern scientific research training	711,000	748,000	748,000
Grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of coordinating the northern scientific activities of Canadian universities	85,000	90,000	90,000
Grants to individuals and organizations to promote the safe development, use and conservation of the North's natural resources	5,000	–	–
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	4,500	4,500	4,500
Grant to the Yukon Conservation Society to promote the conservation of the natural resources of the Territory	–	18,000	18,000
Grants of \$18,000 to the Yukon Chamber of Mines; and \$18,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of prospector's training courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits	–	36,000	36,000
Grant to the Territorial Accident Prevention Association	–	4,500	–
Grant to the Yukon Prospector's Association	–	1,800	1,800
Grant to the Klondike Placer Mining Association	–	9,000	9,000
Grant to the National Northern Development Conference	–	5,000	–
Total Grants	805,500	916,800	907,300

Figure 21: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contributions			
Contributions to the Government of the Northwest Territories for health care of Indians and Inuit	33,509,000	33,509,000	33,509,000
Contributions to the territorial governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement	4,191,000	4,514,000	4,928,440
Contribution to the Nunavut Implementation Commission for the purpose of advising on the creation of Nunavut	2,800,000	3,300,000	679,700
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North	2,190,100	-	-
Contributions for Inuit counselling in the South	80,000	80,000	80,000
Contributions to the Government of the Yukon Territory and the Government of the Northwest Territories in relation to the Canada/Yukon and Canada/N.W.T. Economic Development Agreements	7,776,000	11,058,000	9,370,008
Contributions to the Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory and other recipients in relation to the Arctic Environmental Strategy	3,900,000	3,900,000	7,951,126
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for the purpose of promoting the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources	251,550	-	-
Contributions to Northern native associations to enable them to research and carry-out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development	-	89,100	292,054

Figure 21: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contribution to the Canadian Regional Office of the Circumpolar Conference	-	90,000	90,000
Contribution to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for National Students Conferences	-	50,000	-
Contribution to the Community Advisory Committees	-	79,200	54,672
Contribution to the Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people	-	49,500	49,500
Contribution for the Interagency Forest Fire Centre	-	8,100	16,925
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	-	13,950	13,950
Contributions to Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals	-	87,300	8,000
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	-	13,500	13,500
Contributions to the territorial governments for the Northern Oil and Gas Action Program (NOGAP)	-	-	1,438,250
Contributions to aboriginal and non-aboriginal organizations to aid in the protection and development of the fur industry	-	-	915,499
Total Contributions	54,697,650	56,841,650	59,410,624
Total Grants and Contributions	55,503,150	57,758,450	60,317,924

4. REVENUE

Figure 22 illustrates the sources of revenue for the Northern Affairs Program.

Figure 22: Revenue Analysis

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Revenues 1993-1994
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund			
Canada Mining			
- Fees	1,252	1,536	2,233
- Leases	433	531	772
- Royalties	524	642	933
Yukon Quartz Mining	1,900	800	764
Yukon Placer Mining	669	192	220
Quarrying Royalties	93	37	100
Coal Leases	11	11	20
Forestry	4,860	10	94
Land Use Fees	120	120	180
Other Fees, Rentals, Licences	20	20	65
Land, Building and Machinery Rentals	1,854	626	471
Oil and Gas Royalties	18,386	7,500	7,280
Oil and Gas Forfeitures	-	-	4
Metallic and Non-Metallic	50	50	53
Living Accommodation and Services	470	490	739
Tax Revenue	-	-	36
Other Non-Tax Revenue	-	-	90
Refunds of Previous Year's Expenditures	-	-	1,192
Proceeds from Sales	153	153	233
Return on Investments			
- Norman Well Net Profit	-	-	30,375
- Other Return on Investments	-	-	3,263
Total	30,795	12,718	49,117

5. NET COST OF PROGRAM

The Northern Affairs Program's 1995-1996 Estimates include only those expenditures to be charged to the department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

Figure 23: Total Cost of the Program for 1995-1996

(thousands of dollars)	1995-1996 Estimates	Other Costs	Total Cost	Less Revenue	Net Cost	Net Cost 1994-1995
Northern Affairs Program	148,900	6,204	155,104	30,795	124,309	103,872

The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total net cost include \$3,887,327 for accommodation, provided without charge by Public Works and Government Services Canada, other services provided without charge by other departments amounting to \$2,316,791 and, inclusion of all revenues generated by the Program and credited to the Consolidated Revenue Fund.

**TRANSFER PAYMENTS TO THE
TERRITORIAL GOVERNMENTS PROGRAM**

1995-1996

EXPENDITURE PLAN

TABLE OF CONTENTS

DETAILS OF SPENDING AUTHORITY

- | | | |
|----|---|-----|
| A. | Authorities for 1995-1996 - Part II of the Estimates | 4-3 |
| B. | Use of 1993-1994 Authorities - Volume II of Public Accounts | 4-4 |

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

- | | | |
|----|---|-----|
| A. | Plans for 1995-1996 | |
| | 1. Highlights | 4-5 |
| | 2. Summary of Financial Requirements | 4-5 |
| B. | Recent Performance | |
| | 1. Review of Financial Performance | 4-6 |
| C. | Background | |
| | 1. Introduction | 4-6 |
| | 2. Mandate | 4-6 |
| | 3. Program Objective | 4-7 |
| | 4. Program Description | 4-7 |
| | 5. Program Organization for Delivery | 4-7 |
| D. | Planning Perspective | |
| | 1. External Factors Influencing the Program | 4-7 |
| E. | Program Effectiveness | 4-7 |

SECTION II SUPPLEMENTARY INFORMATION

- | | | |
|----|------------------------------|-----|
| A. | Profile of Program Resources | |
| | 1. Transfer Payments | 4-8 |

DETAILS OF SPENDING AUTHORITY

A. AUTHORITIES FOR 1995-1996 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates	1994-1995 Main Estimates
Transfer Payments to the Territorial Governments Program		
50 Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory	1,216,397	1,193,421

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1995-1996 Main Estimates
Transfer Payments to the Territorial Governments Program	
50 Transfer Payments to the territorial governments - Payments to the Government of the Northwest Territories and the government of the Yukon Territory calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial Government in the current fiscal year	1,216,397,000

Program by Activities

<u>1995-1996 Main Estimates</u>			
<u>Budgetary</u>			
(thousands of dollars)	Transfer Payments	Total	1994-1995 Main Estimates
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,216,397	1,216,397	1,193,421

**B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - VOLUME II OF THE PUBLIC
ACCOUNTS**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary			
Vote 45 - Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory	1,142,340,000	1,102,902,076	1,055,561,640

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1995-1996

1. HIGHLIGHTS

The level of grants to the governments of the Yukon and Northwest Territories is determined by a formula.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Figure 1 is a financial summary of the Program. The Northern Affairs Program provides the full-time equivalents to support this Program.

Figure 1: Financial Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Change
Grants to Yukon	320,447	311,156	9,291
Grants to N.W.T.	895,950	882,265	13,685
	1,216,397	1,193,421	22,976

Explanation of Change: The increase of \$22,976,000 or 1.9 percent in the 1995-1996 requirements over the 1994-1995 forecast results mainly from the following:

Government of the Yukon Territory:

- formula driven increase, adjustment for population growth, program transfers and adjustment for prior years estimate of revenues \$9,291,000

Government of the Northwest Territories:

- formula driven increase, adjustment for population growth, program transfers and adjustment for prior years estimate of revenues \$13,685,000

B. RECENT PERFORMANCE

1. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 2: 1993-1994 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-1994		Change
	Actual Expenditures	Main Estimates	
Grants to Yukon	273,954	261,766	12,188
Grants to N.W.T.	781,608	880,574	(98,966)
	1,055,562	1,142,340	(86,778)

Explanation of change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates of \$86,778,000 is attributable to the following items:

Government of the Yukon Territory:

- Adjustments to prior year estimates of eligible revenues and escalator including population; Risk-Sharing Proposal; and the following program transfers and federal initiatives: Land Titles, Whitehorse General Hospital, Hospital and Medical Contributions, Low Income, Northern Accord, Gwich'in. \$12,188,000

Government of the Northwest Territories:

- Adjustments to prior year estimates of eligible revenues and escalator including population. \$(98,966,000)

C. BACKGROUND

1. INTRODUCTION

This program provides grants to assist the governments of the Yukon Territory and Northwest Territories in providing a full range of public services. It is administered by officials of the Northern Affairs Program.

These grants are required due to the high cost of providing government services in northern Canada and the relatively small yield of tax revenues generated in these sparsely populated, developing regions.

2. MANDATE

The mandate of the Minister of Indian Affairs and Northern Development for the Transfer Payments to the Territorial Governments Program is derived from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, 1970. Authority for transfers is contained in the *Annual Appropriation Act*.

3. PROGRAM OBJECTIVE

To transfer funds to the Territorial Governments in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada and the Commissioners of the Yukon and Northwest Territories on behalf of their respective governments.

4. PROGRAM DESCRIPTION

The funding level determination process changed in 1985 from negotiation to a more global, formula-based mechanism. Formula financing transfers are calculated from an approved expenditure base and are adjusted annually as a result of four factors:

- growth of provincial-local expenditures;
- population growth of the territories, relative to national growth;
- territorial revenue capacity; and
- certain other program transfers to territorial governments.

5. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Activity Structure: The program has one activity for planning and administration of transfers, and two sub-activities, one for each territory.

Organization Structure: The program uses the staff of the Northern Affairs Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development. The two sub-activities are Transfer Payments to the Government of Yukon Territory and Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories.

D. PLANNING PERSPECTIVE

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

The amount of the grants is determined by a formula based on growth in provincial and municipal government expenditures in other jurisdictions of Canada and on the capacity of the Yukon and Northwest territories to generate their own revenues.

E. PROGRAM EFFECTIVENESS

A new five-year formula financing arrangement commenced on April 1, 1990. The original formula has been refined to include a population growth factor and an adjustment to the territorial revenue side, to measure territorial revenue-raising capacity, assuming a tax rate somewhat comparable to those of the provinces.

SECTION II

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. TRANSFER PAYMENTS

The Transfer Payments to the Territorial Governments Program expenditures for 1995-1996 are in the form of grants.

Figure 3: Details of Transfer Payments

(thousand of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
<hr/>			
Grants to:			
Yukon	320,447	311,156	273,954
N.W.T.	895,950	882,265	781,608
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1,216,397	1,193,421	1,055,562

ADMINISTRATION PROGRAM

1995-1996

EXPENDITURE PLAN

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD

5-4

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

- A. Authorities for 1995-1996 - Part II of the Estimates 5-5
- B. Use of 1993-1994 Authorities - Volume II of the Public Accounts 5-7

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

- A. Plans for 1995-1996
 - 1. Highlights 5-8
 - 2. Summary of Financial Requirements 5-11
- B. Recent Performance
 - 1. Highlights 5-13
 - 2. Review of Financial Performance 5-17
- C. Background
 - 1. Introduction 5-17
 - 2. Mandate 5-18
 - 3. Program Objective 5-18
 - 4. Program Organization for Delivery 5-18
- D. Planning Perspective
 - 1. External Factors Influencing the Program 5-19
 - 2. Initiatives 5-20
 - 3. Update on Previously Reported Initiatives 5-20
- E. Program Effectiveness 5-21

SECTION II

ANALYSIS BY SECTOR ACTIVITY

EXECUTIVE DIRECTION SECTOR

- A. Executive Direction 5-22

CORPORATE SERVICES SECTOR

- B. Finance and Professional Services 5-24
- C. Human Resource Management 5-28

OTHER ACTIVITIES

D.	Communications	5-30
----	----------------	------

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	5-32
2.	Personnel Requirements	5-33
3.	Transfer Payments	5-35
4.	Net Cost of Program	5-35

FOREWORD

As a result of the department's streamlining and restructuring exercise, the Administration Program is now composed of two sectors:

- Corporate Services Sector, headed by an Assistant Deputy Minister (ADM), (Finance and Professional Services and Human Resource Management Activities)
- Executive Direction Sector, (Executive Direction Activity)

Some of the resources appropriated under the Administration Program are now being managed by various sectors in the department. This document explains how these resources are being administered.

The Executive Direction Sector has two main functions: the Departmental Secretariat, which is headed by a director and the Full-Time Equivalents and operating dollars for the Minister's office and the offices of the Deputy Minister and Associate Deputy Minister. As a result, there is no one responsible for the Sector as a whole.

Although the Communications Activity stays within the Administration Program, it is being managed by the ADM, Policy and Strategic Direction, Indian and Inuit Affairs Program.

Resulting from the the departmental reorganization, managerial responsibility for the Program Funding and Community Funding Activities of the Indian and Inuit Affairs Program has been assumed by the Administration Program. The Indian Programming and Funding Allocations Directorate, within the Finance Branch, has assumed this responsibility. The funds, however, will continue to be shown under the Indian and Inuit Affairs Program.

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1995-1996 – PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1995-1996 Main Estimates	1994-1995 Main Estimates
Administration Program			
1	Program expenditures and contributions	39,128	41,540
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,461	3,855
Total Program		42,638	45,444

Votes – Wording and Amounts

Vote (dollars)		1995-1996 Main Estimates
Administration Program		
1	Administration – Program expenditures	39,128,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates					1994-1995 Main Estimates
	Budgetary					
	Full-Time * Equivalents	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	
Executive Direction	92	6,221	16	-	6,237	6,558
Finance and Professional Services	326	24,763	145	458	25,366	26,338
Human Resource Management	127	7,628	18	-	7,646	8,227
Communications	28	3,385	4	-	3,389	4,321
	573	41,997	183	458	42,638	45,444
1994-1995 Full-Time Equivalents	573					

* See Figure 12, page 5-33, for additional information on full-time equivalents.

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - VOLUME II OF THE PUBLIC ACCOUNTS

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Administration Program			
Vote 1 - Program expenditures	43,379,000	45,670,644	44,884,723
(S) - Minister of Indian Affairs and Northern Development - Salary and motor car allowance	51,100	46,115	46,115
(S) - Contributions to employee benefit plans	3,879,000	3,986,000	3,986,000
Total Program	47,309,100	49,703,397	48,916,838

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1995-1996

1. HIGHLIGHTS

During 1995-1996, the Administration Program will undertake the following activities.

EXECUTIVE DIRECTION SECTOR

The Departmental Secretariat will:

- enhance the Sector's operations to ensure that its functions in the areas of parliamentary affairs, briefing, correspondence and the application of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are carried out expeditiously and efficiently;
- continue to develop information tools and directives to assist departmental staff in discharging their responsibilities in the aforementioned areas;
- hold training/information sessions at both headquarters and in the regions on Access to Information and Privacy to assist departmental staff in discharging their responsibilities in these specific areas;
- develop or enhance automated tools to facilitate sector staff's work;
- review Secretariat activities and processes to identify areas where improvements and efficiencies can be implemented; and
- develop procedures and performance measurements for the Access to Information and Privacy staff with respect to the processing of requests.

CORPORATE SERVICES SECTOR

- initiate a program to increase aboriginal access to the department's procurement of goods and services;
- take the lead role in a number of projects dealing with the re-engineering of common service-type functions, in cooperation with other federal organizations co-located at headquarters;
- implement Business Resumption Plans (BRP) at headquarters and coordinate their implementation in the regions;
- support an initiative to dismantle regional operations in Manitoba;

- increase efforts to recruit Aboriginal people into the department at all levels and work with the Public Service Commission to increase the number of Aboriginal people at the EX level;
- continue the Kumik cultural and counselling services for Aboriginal employees, and extend cross-cultural training to all departmental employees;
- expand the program of "Feedback to Managers" to all departmental managers who are not part of the EX group, giving subordinates the opportunity to provide anonymous feedback to their supervisors on various management issues;
- increase the focus on career planning to ensure enhanced employability of our work force by providing instructional materials and workshops, and encouraging employees to initiate career planning activities; and continue successful operation of the learning centre in the headquarters library, which contains interactive materials on career development, and increase communication with employees on the materials and services offered at the centre;
- complete the development of a framework for the evaluation of training and development to ensure that training priorities are responsive to changing departmental needs and training curricula effectively meet these needs;
- review the Employee Performance Review process, particularly the frequency and format, to ensure that it supports the attainment of optimum performance and provides an effective communications vehicle between supervisor and subordinate;
- continue efforts already begun to explore and exploit opportunities for shared common services and other shared initiatives with other departments at all locations;
- in partnership with the Information Management Branch, complete all of the preparatory work for the implementation of the PeopleSoft Human Resources Management System by April 1, 1996;
- in partnership with the Information Management Branch, develop and implement an electronic bulletin board to enhance the communication of Human Resources information;
- revitalize the recognition and rewards program through sectoral and regional committees which are in a position to evaluate the contributions of teams and individuals, and escalate communication of success stories;
- increase awareness of the issue of harassment in the workplace through the ongoing delivery of the Harassment Training Workshop, and implement the new departmental Harassment Policy;
- work with other government departments to develop tools to assist managers and human resources specialists in reorganizing, re-engineering and streamlining;
- continue work on the GE conversion and complete the work according to direction from the Treasury Board Secretariat;
- continue to provide advice and direction at the corporate and regional levels on ways to minimize the impacts of downsizing, devolution and reorganization activities on employees;
- conduct a study, Phase II of the departmental telecommunications network, INACnet, on the department's voice communications and determine and recommend the most cost effective solution.

- implement new business systems to support program management; provide access to corporate data through user-friendly interfaces including DOSSIER, the Executive Information System;
- WordPerfect Office, including its electronic mail capacity will continue to be expanded to include the majority of the department during the coming year;
- continue the consolidation of the support service contracts for maintenance and operational functions to provide increased support service to the department;
- continue integration of the Informatics Disaster Recovery Plan (IDR) into the Departmental Business Resumption Plan (BRP) by consolidating the HP mini-computers, the departmental telecommunications network and local area networks into the IDR;
- implement a corporate data quality function to provide assurance that DIAND's data are of an appropriate level of quality. Standard measures of data quality will be produced and eventually applied to all corporate data;
- update projections for 1995 to 2020 of the number of registered Indian people. Projections include on and off reserve residency, gender and age (these projections are an essential component in estimating future demands for education, social assistance and housing);
- implement a strategy to collect population information directly from First Nation communities;
- review information needs related to potential major national surveys such as the Aboriginal Peoples Survey and the National Longitudinal Aboriginal Survey. The primary consideration is the degree to which these surveys can meet information needs in a cost effective manner;
- continue to manage, coordinate and maintain the department's non-financial, non-statutory data holdings for the Indian and Inuit Affairs Program and all data holdings for the Northern Affairs Program to ensure accurate data are available in a timely, efficient and effective manner;
- through DIAND Technical Services, continue to assist the Nunavut Secretariat in planning for the creation of the new Nunavut Territory on April 1, 1999; and
- through DIAND Technical Services, continue to transfer technical services to First Nations and their organizations, to work with them to develop approaches and models to achieve economic and social benefits from construction and O&M activities, and to encourage young people to pursue careers in science and engineering.

COMMUNICATIONS

- communicate progress on those commitments in *Creating Opportunity* relating to First Nations;
- inform Aboriginal and non-Aboriginal Canadians of DIAND's programs and policies and services; and
- monitor attitudes, opinions, and concerns of Aboriginal and non-Aboriginal Canadians regarding Aboriginal issues.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Figure 1: Financial Summary by Sector Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Change	For Details See Page
Executive Direction	6,237	6,558	(321)	5-22
Finance and Professional Services	25,366	26,338	(972)	5-26
Human Resource Management	7,646	8,227	(581)	5-29
Communications	3,389	4,321	(932)	5-30
	42,638	45,444	(2,806)	
Human Resources* (FTE)	573	573	-	

* See Figure 12, page 5-33, for additional information on human resources.

Explanation of change: The major items contributing to the net decrease of \$2,806,000 or 6.2 percent between the 1995-1996 requirements and the 1994-1995 forecast are budget reductions in the areas of salary increments, professional and special services as well as the effects of phases I and II of the departmental streamlining exercise.

Explanation of 1994-1995 forecast: The 1994-1995 forecast is the same as the 1994-1995 Main Estimates of \$45,444,000.

Figure 2: Gross Expenditure by Sector Activity (Percentage Distribution 1995–1996)

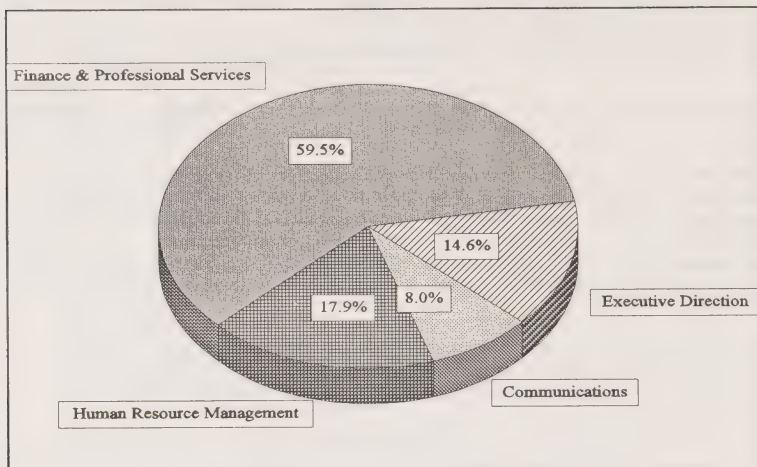
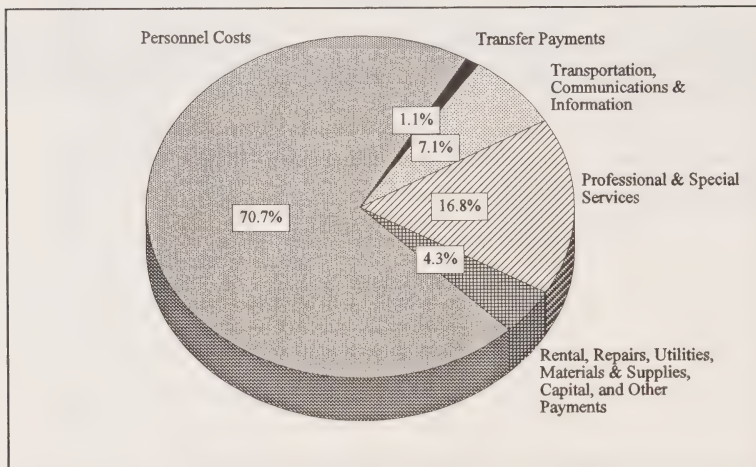


Figure 3: 1995–1996 Distribution of Gross Expenditures by Object



B. RECENT PERFORMANCE

1. HIGHLIGHTS

Highlights of the Administration Program's performance during 1993–1994, including work extending into 1994–1995, are as follows.

DEPARTMENTAL SECRETARIAT

- The Departmental Secretariat is the central link between the department and the Minister's office in such areas as parliamentary affairs, briefings and correspondence. The secretariat also ensured that the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* were applied throughout the department. Acting as an extension of the Deputy Minister's office, the secretariat continued to enhance its operations to ensure that these functions were carried out efficiently.
- The Secretariat took the lead role in providing the services to the Minister by holding training sessions at headquarters and in regional offices and developing directives and information tools on relevant procedures and processes.
- Follow-up to recommendations flowing from the departmental audit of the Access to Information and Privacy program were implemented in a number of areas.
- Through the implementation of a Local Area Network, the Access to Information and Privacy Division tracking system was better able to meet the division's operational requirements.
- A ministerial correspondence trend report was developed for staff in the Minister's and Deputy Minister's offices.
- A Local Area Network was expanded to all staff in the Correspondence Division and automated systems and tools were developed or enhanced to facilitate the sector's work.
- A revised briefing note format was implemented to better meet the Minister's briefing requirements.

CORPORATE SERVICES SECTOR

- A review of departmental off-reserve real property holdings continued to identify the current condition and the environmental concerns and to determine future disposition of these properties.
- Financial authorities were defined and authorized for real property transactions under the *Federal Real Property Act*.
- A project to purchase and install new telephone sets within the NCR was initiated. This project will result in annual savings of approximately \$250,000.
- A project was initiated to create a CD-ROM of departmental annual reports and annual reports from other government departments that provide services to First Nations.
- Partnership in locally shared services re-engineering project which initiated the implementation of cost saving, service improvement measures related to mail and courier functions at headquarters. An initial savings of \$300,000 to tenants of the complex has been gained as a result of this immediate operational changes; one contract for pick-up and delivery within the National Capital Region and introducing a single contract for courier services.

- A process was undertaken for the development of a strategy to implement a Business Resumption Plan (BRP) at headquarters (including informatics applications), as well as a BRP planning model for application by the regions, to identify recovery strategies for essential business functions in the event of an unscheduled interruption.
- The sector reported on the state of security to senior management, as a result of threat and risk assessments completed at headquarters and in the regions.
- Collaborative projects were initiated with the Canada Council Art Bank to investigate long-term co-management in collections maintenance, loans and acquisitions.
- Collaborative projects were begun with the Fine Arts Program at the department of Foreign Affairs and International Trade for the purchase and transfer of 17 works of art by Indian artists for the Canadian Embassy in Moscow.
- An inventory of the Indian Art Collection's 2700 works was undertaken for publication of the Catalogue of the Indian Art Collection.
- The sector coordinated the department's third annual Art Acquisition Jury and purchased 99 works of art from Canadian artists (76 from the Works of Art on Paper Jury and 23 from the Yukon and Northwest Territories).
- Provided strategic support in the areas of human resources and finance during the two phases of departmental streamlining, as well as related assistance to affected employees.
- Negotiated with the Manitoba regional office and the Assembly of Manitoba Chiefs on the framework agreement for dismantling the Manitoba regional operations.
- Completed the 1993-1994 Shared Management Agenda (SMA) with the Treasury Board Secretariat and entered into a new SMA, focussing on the following: program transfers (Northern Affairs Program); and First Nations/Government Business Relations (Indian and Inuit Affairs Program).
- A concept paper was developed towards introducing an advanced financial transfer arrangement (FTA) providing for increased First Nations decision-making and accountability with respect to service delivery.
- In cooperation with Health Canada and Solicitor General, successfully tested the use of single federal funding arrangements with First Nations. The arrangements provide a more consistent treatment of First Nations and reduces administrative burden.
- In cooperation with the Canadian International Development Agency, Human Resource Development, and Treasury Board, the department identified fundamental principles for establishing accountability under federal funding arrangements.
- In cooperation with the Policy and Consultation Sector, developed papers for the Royal Commission on Aboriginal Peoples on federal expenditures on Aboriginal Programs and the mechanisms used to manage that funding.
- Introduced specialized training for field staff, for assessing the ability of recipients to meet their obligations under federal funding arrangements.

- Improved management of funding arrangements through the release of internal directives on monitoring and remedial action, enhancements to information systems and management reporting.
- The department presented adjudication cases before the Public Service Staff Relations Board.
- More than 250 employees participated in developmental programs, such as the Career Enhancement Program and the Native Development Program, during the fiscal year.
- A comprehensive Employment Equity Plan was developed, including activities intended to improve representation rates of disadvantaged groups in the department.
- More than 250 employees received Aboriginal Awareness training.
- Provided training to 83 percent of the employees for a total of 7,812 training occurrences costing \$4,330,735. (2.4% of the salary vote).
- Handled 840 work force adjustment cases, of which only one resulted in an involuntary lay-off.
- The "bridging the gap" program provided an opportunity for 25 women in the support category to enter officer ranks.
- An exit interview policy for special concerns groups was implemented to ensure that the department retains qualified target group employees.
- More than 50 participants graduated from the Lands Management Training Program; courses in Crisis Management and Advanced Negotiating Skills were piloted; and courses in Forestry and Minerals were developed for Lands and Trust Services.
- Acquired and implemented the INACnet, an advanced telecommunications infrastructure to serve the data, voice and video communications requirements.
- Consolidated the HP minicomputer facilities into the NCR and reduced the cost of hardware/software leasing and maintenance.
- Consolidated contracts for operations, maintenance and local area network (LAN) support.
- Several business systems were developed, including a Northern Mining Records System, Yukon Land-Use Permit System, Bylaws module of the Band Governance Management System, and Electronic Image Management System.
- An Executive Information System, DOSSIER, was developed to provide access to statistical, textual, image, audio, and full motion video data.
- Wordperfect Office, an office productivity tool which includes electronic mail capability has been introduced. This product is a cost-effective alternative to previous versions of E-Mail. Other related taskings are being reviewed for similar efficiencies, where the redirection of current resources should reduce overall expenditures.
- Developed and currently testing a framework for measuring and improving the quality of administrative data, based on standard measures of data quality to be applied to all corporate data.

- Completed the testing phase of the branch's strategy to collect on-reserve population information directly from First Nation communities. The collection methodology was successfully tested on sample bands from six regions across Canada.
- Developed a prototype to project populations at the First Nations community level, to be used for identification and planning of capital and infrastructure needs.
- Developed a "Community Cohesion Model" to define and measure the well-being of on-reserve Indian communities.
- Developed a research paper on the Geography of Socio-Economic Conditions On Reserve to provide an overview of socio-economic conditions to policy and program planners. Reserves are classified in terms of high, medium or low circumstances and analyze the associated geographic patterns.
- Developed a framework for the transfer of technical services – which included a strategy for clarifying departmental and ministerial accountability for technical programs and technology transfer initiatives – to assist First Nations organizations increase their technical capacity; and established the department's residual technical requirements in service agreements with PWGSC, following devolution of direct advisory services to First Nations.
- In support of the creation of Nunavut, in cooperation with the Government of the Northwest Territories, Nunavut Tunngavik Incorporated and the Nunavut Implementation Commission, developed profiles for all 27 communities, based on available data.

COMMUNICATIONS

- During fiscal year 1993–1994, the Communications Branch provided communications counsel and services to the Minister and the department. The branch issued news releases and backgrounders; coordinated speeches for the Minister and other officials; prepared and printed publications aimed at both First Nations and the general public; responded to inquiries from the public; and conducted public opinion polls to assess how better to communicate the department's activities to Canadians.
- The Communications Branch produced a monthly internal newsletter, *intercom*, and an external newsletter, *Transition*. These publications inform the department's various publics of the progress being made in fulfilling the department's mandate.

2. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 4: 1993-1994 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-1994		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Executive Direction	5,625	6,584	(959)
Finance and Professional Services	30,598	27,505	3,093
Human Resource Management	7,959	8,454	(495)
Communications	4,735	4,766	(31)
	48,917	47,309	1,608
Human Resources* (FTE)	622	649	(27)

* See Figure 12, page 5-33 for additional information on human resources.

Explanation of change: The net change of \$1,608,000 is attributable mainly to additional funding required for the development and enhancement of various departmental systems, and of decreased salary requirements resulting from the streamlining exercise.

C. BACKGROUND

1. INTRODUCTION

The Administration Program is responsible for the control of financial, human and material resources. As well, it is the principal contact with such agencies as the Privy Council Office, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Auditor General of Canada, Public Works and Government Services Canada and the Public Service Commission. It is also responsible for communication with parliamentarians, clients and the general public.

The program ensures departmental coordination of policy issues and provides liaison with Parliament, Cabinet policy committees, other federal departments and other levels of government. Functions include strategic and financial planning, informatics, material management, and ministerial correspondence, briefings and the application of the access to information and privacy Acts. The program also conducts evaluations and internal audits in accordance with Treasury Board policy.

The Administration Program provides DIAND's operating programs with policy direction and coordination, central advisory services, administrative services and functional guidance in finance, human resources and technical services. All of the resources of the program are located at headquarters. There are administrative functions in the regions but these are part of Indian and Inuit Affairs Program and Northern Affairs Program. All headquarters components of the IIAP's acquisition and allocation process were

transferred to the Finance Branch. This move resulted in substantial savings and will simplify the resourcing process.

2. MANDATE

The Administration Program provides policy direction and support to the Indian and Inuit Affairs Program, the mandate of which is based on the *Indian Act*, and to the Northern Affairs Program, the mandate of which is set out in various acts and regulations pertaining to the Yukon and Northwest Territories. DIAND's overall responsibilities are defined in the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, 1970 (as amended).

3. PROGRAM OBJECTIVE

To ensure the efficient and effective management of the department and its programs in a manner that is responsive to its mandate, ministerial and parliamentary priorities, central agency directions and the overall needs of the department's clients.

4. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Organization Structure

The Administration Program has only two sectors: the Corporate Services Sector, and the Executive Direction Sector, which comprises the Departmental Secretariat Branch. The Northern Careers Program in the Northern Affairs Program and band training within the Lands and Trusts Services Sector is the responsibility of the Staffing and Training Directorate of the Human Resources Branch. As well, the ADM, Policy and Strategic Direction, Indian and Inuit Affairs Program, is responsible for the Communications Activity. Responsibility for *Northern Indicators* and the *Annual Northern Expenditure Plan* has been transferred from the Northern Affairs Program to the Management of Information and Analysis Branch, Corporate Services Sector.

The Administration Program was expanded to include the Indian Programming and Funding Allocations Directorate. This directorate will perform the functions of the former Program Policy Branch in relation to operational policy for new or existing programs and funding methodologies for the acquisition and allocation of resources for Indian and Inuit Affairs Program services. The development of policy related to new program initiatives, and the strategic direction for existing programs which were also included in the responsibilities of the Program Policy Branch, are now assigned to the Policy and Strategic Direction Sector.

Figure 5: 1995-1996 Resources by Organization/Activity (\$000's)

	ADM Corporate Services		Director Departmental Secretariat		Executive Direction		ADM Policy and Strategic Direction		Totals	
	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE	\$000	FTE
Executive Direction			3,006	44	3,231	48			6,237	92
Finance and Professional Services	25,366	326							25,366	326
Human Resource Management	7,646	127							7,646	127
Communications							3,389	28	3,389	28
Total	33,012	453	3,006	44	3,231	48	3,389	28	42,638	573

The funds shown under the Executive Direction box include those allocated for the Minister and exempt staff, the Deputy Minister, and the Associate Deputy Minister.

D. PLANNING PERSPECTIVE

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

The Administration Program is the focus for policy and administrative coordination within DIAND. The breadth and sensitivity of DIAND's mandate make the program's operating environment exceptionally complex.

Working within the legal framework of 46 federal statutes and 64 treaties, the Minister is responsible for a complete range of governmental functions and services for two broad constituencies: Indian and Inuit peoples, and the North generally.

This presents a departmental challenge of broad scope. For example, the Administration Program must establish and monitor systems to administer contribution arrangements, flexible transfer payments and alternative funding arrangements with Indian governments and with other Indian organizations.

In addition, the Administration Program is now responsible for ensuring that the programs are administered by the regions on a consistent basis, while at the same time responding to changes in provincial standards and practices that directly affect departmental programs. The Administration Program must also determine, in consultation with the regions, the allocations between regions to meet identified needs and approved program standards. The program has reduced its full-time equivalents from 975 to 573 over the period 1985-1986 to 1995-1996, while at the same time assuming more responsibility than in previous years

as a result of streamlining. The program plays a key role in ensuring that the Minister and senior management are well supported through planning, budgetary and accountability processes, as well as advisory and support services.

2. INITIATIVES

During 1995-1996 the program will undertake the following activities:

- implement initiatives to improve support to the Minister and the Deputy Minister in the areas of parliamentary affairs, briefing and correspondence and in the application of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*;
- develop a major retrospective exhibition of the department's national Indian art collection, to include the publication of two catalogues: the working catalogue of the Indian Art Collection and an exhibition catalogue of the retrospective exhibition;
- continue to work with the Office of the Auditor General and the Treasury Board Secretariat to clarify what constitutes an adequate accountability for Indian and Inuit Program funds, during the transition from departmental to First Nation control over program delivery.
- take a lead role on behalf of the Council on Administration in undertaking the locally shared services initiative, involving the review and study of procurement, contracting and warehousing function in headquarters; and
- develop and maintain a staffing regime which will be conducive to the placement of qualified employees in suitable positions. This will include developing (in conjunction with the Public Service Commission) a staffing accountability and delegation agreement tailored to departmental needs; training managers so that they can assume staffing authority and providing ongoing specialist support to delegated managers; reviewing and updating staffing policies and procedures to support departmental requirements; exploring ways and means of simplifying the staffing process; and implementing a staffing monitoring system.

3. UPDATE ON PREVIOUSLY REPORTED INITIATIVES

During 1994-1995, the program:

- continued implementation of the department's Environmental Stewardship Plan, focussing on the development of environmental guidelines with respect to departmental operations;
- completed collection of data required to develop a plan for the management of departmental real property holdings, based on condition and future usage;
- initiated discussions with First Nations and implemented seven of 25 projects to explore a move towards community-based block funding (the objective is to establish more of a government-to-government funding arrangement, increasing First Nation control over available funds and program delivery, and enhancing accountability);
- implemented a project with Health Canada, and pursued discussions with other government departments, towards sharing a common and simpler agreement with each First Nation (the objective is to reduce administrative burden on the federal government and First Nations, improve service to First Nations and shift the focus from program delivery to improving conditions in First Nations); and

- downsized and streamlined the operations of the department, contributing to greater efficiency.

E. PROGRAM EFFECTIVENESS

The performance of the Administration Program may be viewed best in terms of the individual program activities described in Section II, Analysis by Sector Activity, as well as in evaluations conducted on the program. The program provides central management and support services to DIAND and contributes directly to the effectiveness of the operating programs.

Figure 6 indicates the Administration Program employment by special concerns groups.

Figure 6: Special Concerns Group Employment

	1993-1994			1994-1995*		
	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees	Senior Management (EX)	Middle Management (PM-5-6)	All Employees
ABORIGINALS	4%	10%	13%	8%	10%	15%
FEMALES	22%	41%	61%	12%	40%	59%
DISABLED	0%	3%	3%	0%	3%	3%
VISIBLE MINORITIES	9%	6%	4%	8%	6%	4%

* As at December 1, 1994.

SECTION II

ANALYSIS BY SECTOR ACTIVITY

EXECUTIVE DIRECTION SECTOR

A. EXECUTIVE DIRECTION

Objective

To ensure that the executive direction provided to the department corresponds to the Minister's priorities and reflects the overall needs of clients, Parliament, Cabinet, central agencies and departmental managers with respect to financial and human resource management, relations with Parliament and central agencies, accountability for results and ministerial correspondence.

Description/Resource Justification

The Executive Direction Activity consists of one activity, as illustrated in Figure 7.

Executive Direction: This Activity is responsible for the person-years and related expenses for the Minister and exempt staff; the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, and the immediate support staff of their offices. It also includes the Departmental Secretariat, which acts as the central link between the programs and the Minister's Office on such matters as parliamentary affairs, and ministerial briefings and correspondence. The Secretariat is also responsible for coordinating the preparation of responses to requests made under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 14.6 percent of the total 1995-1996 Administration Program's estimates and 16.0 percent of the full-time equivalents.

Figure 7: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Executive Direction	6,237	6,558	5,625	6,584	(959)
Full-Time Equivalents*	92	92	76	91	(15)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors

out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total expenditures in this Activity, 74.8 percent relates to personnel costs and the remainder to other operating costs, most of which are for professional and special services.

Explanation of change: The \$959,000 surplus was mainly attributed to an underutilization of FTEs, resulting from the departmental streamlining exercise.

CORPORATE SERVICES SECTOR

B. FINANCE AND PROFESSIONAL SERVICES

Objective

To strengthen internal accountability and to satisfy parliamentary and central agency requirements by controlling and improving the quality of the expenditure management and review processes; and to provide financial, administrative, management, technical and contract services facilitating the efficient and effective management and operation of departmental programs.

Description/Resource Justification

The area of Finance and Professional Services is divided into seven sub-activities, as illustrated in Figure 8. The Assistant Deputy Minister (ADM), Corporate Services, is the departmental comptroller and is specifically responsible for DIAND's financial and administrative processes. Responsibility for Human Resource Management and Indian Programming and Funding Allocations are consolidated within the Corporate Services Sector. This has yielded greater efficiency, better information and a reduced requirement for information from First Nations and regional offices. Human Resource Management, however, is shown as a separate activity. As well, activities of the Indian Programming and Funding Allocations are shown under the Corporate Direction activity of the Indian and Inuit Affairs Program.

Finance: This branch develops and implements financial policy and monitors its application; develops and implements accounting and budgeting systems and funding instruments to support the financial management and financial administration of DIAND and the transfer of funds to First Nations; provides analysis and advice on program policies, plans and operations, with an emphasis on their resource implications; is a focal point for the acquisition and allocation of resources for DIAND; and controls the entire acquisition and allocation process, including the development and implementation of management regimes for the use of Indian and Inuit Affairs Program funding. It also provides guidance to management and regional offices on operational programs and develops the justifications for resource acquisition and allocation in support of Indian and Inuit Affairs Program services.

Informatics: Informatics Branch and Management Information and Analysis Branch were amalgamated into the Information Management Branch. Building on our technological successes, the focus has shifted from technology to one of emphasizing information management. The goal of the new branch is to ensure that the department's information needs are met and that quality information is ultimately available to staff at all levels. It is also responsible for ensuring compliance with Management of Information Technology, a major government information management policy in DIAND that ensures information technology is used to support government priorities and program delivery; and the management of government information holdings, which ensures the coordinated management of federal government information holdings.

Administration: This directorate provides administrative support and logistical services to headquarters, and functional advice and support to regional offices. These services include: the provision and retention of information (library and records); accommodation and facilities management; emergency preparedness and security; and the procurement of goods, materiel management and contracting. In addition, the directorate manages DIAND's Indian and Inuit art programs.

Technical Services: Client advisory services in engineering, architectural and technical related services are provided under service agreements by dedicated units of Public Works and Government Services Canada (PWGSC). These services include support for the planning, acquisition and management of on-reserve capital assets, support to the Northern Affairs Program, assistance in claims and environmental matters, and

the development of a joint DIAND/PWGSC framework for transferring technical services to First Nations and their organizations. Direct professional and technical support services are provided to program managers in headquarters and in the regions.

Management Information and Analysis (MIA): This branch provides a focused corporate perspective on the collection and analysis of departmental information. MIA provides functional direction to regional offices on the collection of non-financial, non-statutory data from First Nations; maintains the national data bases for non-financial, non-statutory data and establishes data quality standards. MIA supports policy development and Indian programming through data development, statistical modelling, methodological advice and research. Analytical results and authoritative data are made available through publications and statistical services. MIA also provides independent advice to the ADM, Corporate Services, with respect to the ADM's "challenge" function. MIA has assumed responsibility from the Northern Affairs Program for *Northern Indicators* and the *Annual Northern Expenditure Plan*.

Departmental Audit and Evaluation: The internal audit component of the Departmental Audit and Evaluation Branch (DAEB) is responsible for implementing the Treasury Board policy on the internal audit (I.A.) function. The departmental I.A. is responsible for auditing departmental programs and operations in areas of significance or risk, and to provide the Deputy Minister and senior management with advice and assurance on the performance of the management framework, specifically as it affects: (1) the cost-effectiveness of program delivery activities and internal operations, including the economic and efficient use of resources; (2) the reliability and integrity of information for decision-making and accountability reporting; (3) prudence and probity in the use of public funds and the safeguarding of assets; and (4) compliance with statutes and policies. It reports findings, conclusions and recommendations to the Deputy Minister and senior management.

DAEB also monitors and coordinates the development and implementation of action plans that address recommendations made by the Office of the Auditor General and the Public Accounts Committee.

The evaluation component of DAEB is responsible for implementing Treasury Board policy on the evaluation function. The departmental evaluation is responsible for evaluating key departmental policies and programs to provide the Deputy Minister and senior management with information and advice on key policy and program performance issues, specifically on the relevance of these policies and programs, their success in achieving objectives, and their cost-effectiveness compared to alternatives. Evaluation findings, conclusions and recommendations are reported to the Deputy Minister and senior management.

Legal Services: This branch provides legal advice and services to the management of DIAND. Resources are used primarily for the payment of salaries for support staff and expenditures related to the operation and maintenance of the office. All counsel are employees of the Department of Justice. In contrast to legal services in other departments, all support staff and operating resources for the two new Specific Claims (East and West) Units are provided by the Department of Justice.

Resource Summaries

This activity accounts for approximately 59.5 percent of the total 1995-1996 Administration Program's estimates and 56.9 percent of the full-time equivalents.

Figure 8: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Finance	6,445	6,996	8,125	7,063	1,062
Informatics	5,575	6,003	7,859	5,889	1,970
Administration	6,438	5,637	6,774	6,061	713
Technical Services	3,245	3,412	2,823	3,481	(658)
Management Information and Analysis	758	977	1,856	1,483	373
Departmental Audit and Evaluation**	2,377	2,658	2,349	2,780	(431)
Legal Services	528	655	812	748	64
	25,366	26,338	30,598	27,505	3,093
Full-Time Equivalents*	326	326	367	370	(3)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the operating budget concept, which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

** The responsibility for the evaluation function rests with the Departmental Audit and Evaluation Branch, whereas the funds for the evaluation function will continue to be shown under the Policy and Consultation Activity in the Indian and Inuit Affairs Program.

Of total expenditures in this activity, 71.1 percent relates to personnel costs, 1.5 percent to contributions and 27.4 percent to other operating costs, most of which are for professional and special services.

Explanation of change: The expenditures of \$3.1 million more than the Main Estimates were attributed mainly to the increase in system enhancement and maintenance (\$0.8 million), an increase in the number of users of Electronic Mail (\$0.8 million), and the conversion of the current Electronic Mail to Wordperfect Office (\$0.3 million). Maintenance and support of existing departmental systems required additional funding of \$1.2 million.

EVALUATIONS

Alternative Funding Arrangements (AFA)

An evaluation of the long-term impacts of AFAs was completed in 1993. It focussed on the extent to which AFAs have enhanced the recipients' management capacity and enabled them to design and deliver programs in accordance with their own needs, and the extent to which the ministers' requirements for accountability

have been met, and to what extent the AFA confirms and/or modifies the accountability of participating groups to their own communities.

The evaluation found that AFAs have had neutral or positive impacts upon First Nations' management systems and positive impacts upon program delivery. However, it was found that the flexibility provided by an AFA is not being fully capitalized upon. Impediments include a lack of developmental activities, resources limitations, the need to more fully utilize AFA to transfer funds between programs, and a too-low utilization of five-year funding instead of "reimbursement of actuals".

The evaluation found that there is a legitimate apprehension about the fulfilment of ministerial accountability since there is not a framework to assess the accuracy, sufficiency and effectiveness of accountability mechanisms built into AFA agreements. However, the evaluation found that there are several accountability practices in place within individual First Nations at the local level.

Overall, it was found that, when an AFA is implemented according to its original objectives and intent, it is an effective fiscal and management tool for First Nations. However, implementation has suffered from the departmental organization in restricting the capacity of the department to devote resources to develop AFAs.

The evaluation made specific and general recommendations to ensure ministerial accountability, enhance local First Nations accountability and improve AFA implementation process.

Devolution of Technical Services

Technical Services provides support to the management of capital, housing, maintenance, fire and safety and related training programs to on-reserve communities. Through devolution, responsibility for the planning, delivery and day-to-day management of capital programs has been transferred to Aboriginal organizations.

The evaluation found that progress in the area of technical services has been achieved, due primarily to some regions providing tribal councils with supplementary funding from the existing operations and maintenance (O&M) budget. As a condition of this funding, tribal council technical units are performing duties in updating asset maintenance information, technical training coordination and capital planning. The evaluation found that this led to the development of technical units which became a prerequisite for effective Tribal Council service delivery in this area.

The maintenance of assets was identified as a problem area, one that may necessitate faster recapitalization and a greater requirement for major maintenance.

The evaluation also found that the devolution process followed a pattern of simultaneous transfer of funds and removal of services previously provided by the department in such a way that a transfer of technology (knowledge) did not occur.

The evaluation identified a few risk areas, including some poor gas distribution systems on-reserve in Alberta and a lack of inspection for a significant proportion of fire equipment.

In terms of the DIAND-DIAND Technical Services (DTS) relationship, DTS delivers services it is paid to provide. The implications of the change in clientele (First Nations to DIAND) has not always been fully integrated and adopted by DTS, which is still asked by DIAND to intervene in problem areas. It was recommended that DTS' role evolve so that gaps in the transfer process could be addressed. Also, it was recommended that the structure of the specific services agreement between the departments be changed to follow the principle of a zero-based or proposal-based model.

C. HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

Objective

To ensure the effective use of human resources in the achievement of the department's objectives and the personal objectives of its employees.

Description/Resource Justification

Human Resource Management assists management to plan and meet its human resources requirements. The ADM, Corporate Services Sector, is responsible for Human Resource Management.

Functional Management: Functional direction and policy frameworks are provided at the corporate and regional levels. There is a focus on increased delegation of authority from the central agencies. Human Resource Management offers services to minimize the adverse impacts on employees of restructuring, downsizing and devolution. All personnel operations are monitored throughout the 10 regions.

Operations: This sub-activity assists managers acquire, develop and maintain a qualified workforce. Services are provided to managers in the National Capital Region and nationally for delegated, and specific non-delegated, actions such as those in the management category.

Special Concerns: This sub-activity improves management's capability to plan and manage its human resources. It also helps to minimize the negative impacts on employees and organizations of departmental streamlining and devolution. The major thrusts are as follows:

- **Native Development:** Several special recruitment and development programs, including the Indian and Inuit Recruitment and Development Program are administered throughout the department. This program enables managers to recruit, develop, and promote Aboriginal peoples for employment in the middle and senior executive levels.
- **Employment Equity:** The Employment Equity Program helps managers improve representation from the designated groups: Aboriginal peoples, women, visible minorities and disabled persons. A major thrust of this program has been the "Bridging the Gap" project which has 25 participants, women who are being given the opportunity to enter the officer ranks from support groups.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 17.9 percent of the total 1995-1996 Administration Programs Estimates and 22.2 percent of the full-time equivalents.

Figure 9: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Functional Management	4,862	5,405	915	881	34
Operations	633	663	5,326	4,903	423
Special Concerns	2,151	2,159	1,719	2,670	(951)
	7,646	8,227	7,960	8,454	(494)
Full-Time Equivalents*	127	127	136	139	(3)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of the total expenditures in this Activity, 75.8 percent relates to personnel costs and the remainder to other operating costs, most of which are for professional and special services.

Explanation of change: The \$494,000 surplus was attributed to the departmental streamlining exercise and internal restraints.

EVALUATIONS

Staff Training and Development

An evaluation of staff training and development (STD) is required under departmental directives. Many changes in this area have occurred over the past few years, in keeping with PS 2000 and DIAND's Deputies Council for Change. There have been increases in the budget. A process to establish priorities that would better meet departmental objectives and the changing public service environment has been put into place. To prepare for the required evaluation, a framework was developed to provide an approach and to suggest the development of tools to assess various activities.

OTHER ACTIVITIES

D. COMMUNICATIONS

Objective

To inform the department's client groups about the policies, programs and activities of the department; to inform all Canadians about Indians, Inuit and the North; to provide the government and the department with feedback on the interests and concerns of Canadians with respect to the department's responsibilities; and to provide functional direction to communications officers in all regions.

Description/Resource Justification

Although the branch's funds are appropriated under the Administration Program, responsibility for this function has been transferred to the Policy and Strategic Direction Sector of the Indian and Inuit Affairs Program.

The Communications Branch has three main roles:

- to inform client groups about the policies, programs and activities of DIAND;
- to inform all Canadians about Indians, Inuit and the North; and
- to provide the government and DIAND with feedback about the interests and concerns of Canadians with respect to DIAND's responsibilities. In addition, the branch provides functional direction to communications officers in all regions.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.0 percent of the total 1995-1996 Administration Program's Estimates and 4.9 percent of the full-time equivalents.

Figure 10: Activity Resource Summary/Financial Performance

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994	Main Estimates 1993-1994	Change
Communications	3,389	4,321	4,735	4,766	(31)
Full-Time Equivalents*	28	28	43	49	(6)

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept, which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of total expenditures in this Activity, 65.5 percent relates to personnel costs and the remainder to other operating costs.

Explanation of change: Due to the small variance between expenditures and Main Estimates, no explanation is required.

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

The Administration Program's expenditures are presented in Figure 11.

1. FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

Figure 11: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Personnel:			
Salaries and Wages	26,669	29,700	31,101
Contributions to Employee Benefit Plans	3,461	3,855	3,986
	30,130	33,555	35,087
Goods and Services:			
Transportation and Communications	2,094	2,134	1,879
Information	956	1,010	858
Professional and Special Services	7,181	6,574	8,054
Rentals	359	264	322
Repairs and Upkeep	285	505	256
Utilities, Materials and Supplies	843	814	757
Other Subsidies and Payments	149	172	134
	11,867	11,473	12,260
Total Operating Expenditures	41,997	45,028	47,347

Figure 11: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Capital:			
Minor Capital*	183	183	1,112
Controlled Capital**	-	-	-
Transfer Payments	458	233	458
Total Expenditures	42,638	45,444	48,917

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. PERSONNEL REQUIREMENTS

The Administration Program's personnel costs of \$30,130,000 account for 71.7 percent of total operating expenditures. These costs include statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 12: Full-Time Equivalent Requirements by Activity

	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994
Executive Direction	92	92	76
Finance and Professional Services	326	326	367
Human Resource Management	127	127	136
Communications	28	28	43
	573	573	622

Figure 13: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994		
OIC Appointments¹	2	2	2	45,600 - 170,500	134,550
Executive Group²	21	21	22	63,300 - 128,900	82,363
Scientific and Professional Category					
Economics, Sociology, and Statistics	11	8	8	20,600 - 87,241	54,258
Education	-	1	1	19,270 - 74,268	-
Library Science	6	7	7	26,312 - 61,951	38,360
Administration and Foreign Service Category					
Administrative Services	133	117	117	17,994 - 75,002	45,818
Computer System Admin.	71	58	60	24,060 - 78,759	51,060
Financial Administration	51	43	55	15,981 - 71,883	53,524
Information Services	21	28	38	17,849 - 67,814	54,747
Organization and Methods	6	4	4	17,635 - 72,700	48,331
Personnel Administration	48	47	52	16,882 - 69,291	51,040
Program Administration	18	25	32	17,994 - 75,002	48,217
Purchasing and Supply	6	6	7	16,781 - 72,700	41,852
Commerce	1	2	2	19,263 - 79,497	-
Management Trainee	5	9	4	29,562 - 50,388	39,242
Technical Category					
General Technical	2	4	4	16,608 - 73,190	39,845
Social Science Support	12	14	14	16,608 - 75,927	39,529
Administrative Support Category					
Communications	-	1	-	20,195 - 41,830	-
Data Processing	2	3	3	17,680 - 48,804	31,486
Clerical and Regulatory	111	115	131	16,999 - 41,724	28,504
Secretarial, Stenographic, and Typing	34	46	49	16,648 - 33,218	29,455
Other³	12	12	10	22,189 - 134,421	47,002
	573	573	622		

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time than an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1994. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

³ This includes all those in the Minister's exempt staff.

3. TRANSFER PAYMENTS

Figure 14: Details of Contribution

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Finance and Professional Services			
Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	458,000	233,000	458,000

4. NET COST OF PROGRAM

Figure 15: Total Cost of the Program for 1995-1996

(thousands of dollars)	Main Estimates 1995-1996	Add Other Cost	Total Cost 1995-1996	Total Cost 1994-1995
Administration Program	42,638	6,359	48,897	52,352

The adjustments made to the estimated operating expenditures, to arrive at a total cost, include accommodation costs of \$4,608,256 provided without charge by Public Works and Government Services Canada, and other services provided without charge by other departments, amounting to \$1,751,252.

1995-1996 Estimates

Part III

Canadian Polar Commission

CANADIAN POLAR COMMISSION

1995-1996

EXPENDITURE PLAN

TABLE OF CONTENTS

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

A.	Authorities for 1995-1996 - Part II of the Estimates	6-3
B.	Use of 1993-1994 Authorities - Volume II of the Public Accounts	6-4

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A.	Plans for 1995-1996	
1.	Highlights	6-5
2.	Summary of Financial Requirements	6-5
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	6-6
2.	Review of Financial Performance	6-7
C.	Background	
1.	Introduction	6-7
2.	Mandate	6-7
3.	Program Objective	6-8
4.	Commission Description	6-8
5.	Program Organization for Delivery	6-8
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	6-9

SECTION II

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A.	Profile of Commission Resources	
1.	Financial Requirements by Object	6-10
2.	Personnel Requirements	6-11
3.	Transfer Payments	6-12
4.	Net Cost of the Program	6-12

DETAILS OF SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1995-1996- PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1995-1996 Main Estimates	1994-1995 Main Estimates
Canadian Polar Commission		
55 Program expenditures	1,003	1,035
(S) Contributions to employee benefit plans	48	48
	<u>1,051</u>	<u>1,083</u>

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1995-1996 Main Estimates
Canadian Polar Commission	
55 Canadian Polar Commission - Program expenditures	1,003,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	<u>1995-1996 Main Estimates</u>				1994-1995 Main Estimates
	<u>Budgetary</u>				
	Full-Time Equivalents	Operating	Transfer Payments	Total	
Canadian Polar Commission	6	1,031	20	1,051	1,083

B. USE OF 1993-1994 AUTHORITIES - VOLUME II OF THE PUBLIC ACCOUNTS

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Canadian Polar Commission			
Vote 50 - Program Expenditures	1,077,000	1,077,000	1,067,328
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	46,000	46,000	46,000
Total	1,123,000	1,123,000	1,113,328

SECTION I
PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1995-1996

1. HIGHLIGHTS

In 1995-1996 the Canadian Polar Commission will:

- coordinate federal research efforts;
- work with northern organizations to identify and establish a northern indigenous strategy to coordinate efforts to promote and enhance issues on indigenous knowledge;
- produce inventories of northern research performed by government departments and agencies, universities, research institutions, native organizations and industry; and
- continue working on the establishment of the Canadian Polar Information System.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Figure 1 is a financial summary of the Commission.

Figure 1: Financial Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast Expenditures 1994-1995	Change
Canadian Polar Commission	1,051	1,093	(42)
Full-Time Equivalents*	6	6	-

* See Figure 5, page 6-11 for additional information on full-time equivalents.

Explanation of Change: The decrease of \$42,000 reflects the budget and restructuring reductions pursuant to the government's announcement in 1993 and 1994 and carry over provision of \$10,000 from the 1993-1994 fiscal year to 1994-1995.

B. RECENT PERFORMANCE

1. HIGHLIGHTS

Status Report

The Canadian Polar Commission is obligated by Federal Statute to hold two of four meetings of its Board of Directors in northern areas. The Board met in Yellowknife in May and in Rankin Inlet in August. Two additional meetings will be held in Ottawa, in January and March, 1995.

The Canadian Polar Commission (CPC) co-sponsored the Northern Foreign Policy Conference in Ottawa in April 1994, which brought forward a number of recommendations addressing policy issues and, in particular, the need for an Arctic component to an overall policy. This policy-making process must involve the participation of the northern people and reflect the interests and aspirations of Aboriginal peoples. The proceedings of this conference were published in October and recommendations were forwarded to appropriate government departments through their ministers.

In May 1994, the Canadian Polar Commission sponsored the Canada and Polar Science Conference in Yellowknife, which brought together distinguished scientists and researchers, northerners and Aboriginal peoples, to discuss and assess Canada's commitment and obligation to polar science. The conference program included a satellite discussion, which was broadcast live on television in northern Canada, involving Aboriginal people from the Eastern Arctic, the Yukon Territory and the conference centre. Their discussions addressed northern research priorities, including contaminants in the arctic food chain; research conduct; ownership and communicating research results; and the role of indigenous knowledge in western science. Proceedings of the discussions and recommendations made at the Canada and Polar Science Conference were being prepared.

The Canadian Polar Commission has been successful in "enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation" by securing associate membership in the Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR), thereby providing Canada with a voice in Antarctic research. CPC is the national adhering body to the International Arctic Science Committee (IASC). A member of Canada's board is the Chairman of the IASC Regional Council and the Commission has appointed Canada's representative to the IASC Council. Canada's new role in SCAR allows greater inclusion in international arctic science activity, particularly in the circumpolar regions and Antarctica.

In addition, the Commission established a Task Force on the Internationalization of Polar Science to examine the problems and opportunities in international polar science issues. Task Force members included aboriginal groups, universities, governments and the private sector. A broad range of international science questions examining Canada's future role in training and education, trade, development, communication and the information highway, were discussed. A report on the findings of the Internationalization of Polar Science Task Force was being published.

Other activities that involved members of the Canadian Polar Commission's Board of Directors include two conferences in Iqaluit, entitled "Inuit Pride and Identity," and "Suicide in the Community," which allowed members of the Social Health Committee to make a presentation on behalf of the CPC. In April and again in August, the CPC was represented at discussions initiated by the Department of Indian and Northern Affairs on sustainable development and the Arctic Environmental Protection Strategy. CPC participated in the Mackenzie Basin Impact Study workshop and discussions in Yellowknife, and a member of the Health and Social Issues Committee of the CPC made a presentation at the International Congress on Circumpolar Health in Iceland.

The CPC remains committed to the establishment of the Canadian Polar Information System and proposed Arctic Marine Station and encourages the support of other agencies and departments.

A number of publications will be distributed by the end of this year. These are *Community Self-Reliance and Social Health Issues*; *Brucellosis in the Circumpolar Arctic* (a scientific and an Inuktitut summary); and *Observations on Polar Science: Tradition and Turning Point*.

The CPC has taken an active part in the national science and technological review that has been initiated by Industry Canada. The Commission, in cooperation with the Science Institute of the Northwest Territories, conducted workshops on this topic in Yellowknife, Inuvik, Rankin Inlet and Iqaluit. Findings from these sessions will form part of a CPC submission to the overall review process.

2. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 2: 1993-1994 Financial Performance

(thousands of dollars)	1993-1994		
	Actual Expenditures	Main Estimates	Change
Canadian Polar Commission	1,113	1,123	(10)
Human Resources* (FTE)	6	6	-

* See Figure 5, page 6-11 for additional information on human resources.

Explanation of change: The lapsed balance of \$ 10,000 is to be carried forward to the 1994-1995 fiscal year.

C. BACKGROUND

1. INTRODUCTION

The Canadian Polar Commission is a Schedule II Corporation (*Statutes of Canada 1991, Chapter 6*) created to monitor the state of polar knowledge in Canada and elsewhere; to promote and encourage the development and dissemination of knowledge of the polar regions; to enhance Canada's international polar profile; and to provide information about research relating to the polar regions to Canadians and to Canadian organizations, institutions and associations.

2. MANDATE

The mandate of the Commission is derived from the *Canadian Polar Commission Act (Statutes of Canada 1991, Chapter 6)*.

3. PROGRAM OBJECTIVE

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

4. PROGRAM DESCRIPTION

In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; establish the Canadian Polar Information System as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies relating to the polar regions; and recognize achievements and contributions in areas related to its mandate.

5. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Activity Structure

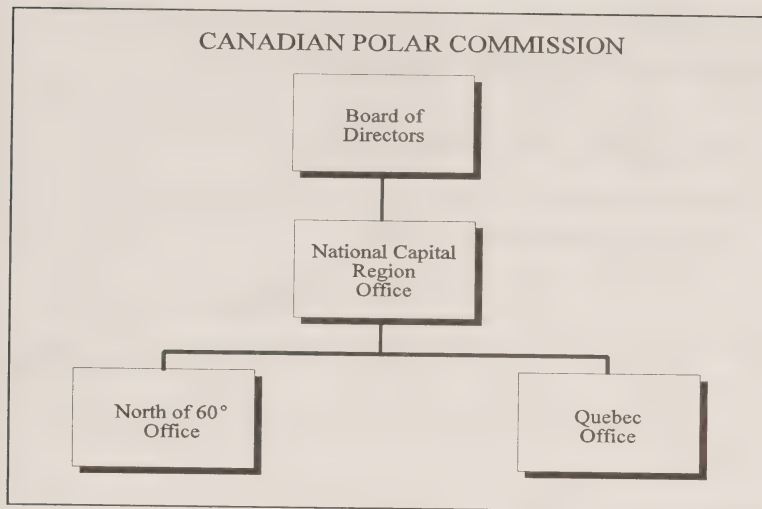
The Canadian Polar Commission has one principal activity, to carry out the mandate provided by the Parliament of Canada.

Organization Structure

The Commission consists of a Board of Directors, composed of a chairperson, two vice-chairpersons and nine other members.

The National Capital Region office is staffed by a full-time chairman, an executive officer, a research assistant and an executive secretary. The Commission maintains two northern offices, one in Yellowknife, N.W.T., and the other in Kuujuaq, Northern Quebec. Both are staffed with a northern science officer.

Figure 3: Organization Structure of the Commission



D. PLANNING PERSPECTIVE

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

The main functions of the Canadian Polar Commission are to act as monitor, catalyst, and adviser on matters relating to the polar regions. The effectiveness of the Commission is influenced by many external factors, such as:

- restructuring and program review of departments with polar interests;
- the establishment of an Arctic Council;
- growing international awareness of polar scientific issues and concerns (e.g., the environment);
- the number of northern communities, research organizations and institutions, universities and government departments drawing upon the Commission's resources;
- the needs of aboriginal peoples and northerners in establishment of northern science and technology priorities;
- the ability of the various academic, private-sector, and government institutions to cooperate with the Commission in the establishment of a network of information transfers through the Canadian Polar Information System.

SECTION II

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF COMMISSION RESOURCES

The Canadian Polar Commission's Estimates for 1995-1996 are \$1,051,000 and are presented in Figure 4.

1. FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
<hr/>			
Personnel			
Salaries and Wages	369	371	336
Contributions to Employee Benefit Plans	48	48	46
	417	419	382
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and Communications	281	375	328
Information	29	5	29
Professional and Special Services	204	148	234
Rentals	80	80	95
Repair and Upkeep	2	5	2
Utilities, Materials and Supplies	18	40	18
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	-	-	8
	614	653	714
<hr/>			
Total Operating Expenditures	1,031	1,072	1,096

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Transfer Payments	20	22	17
Total Expenditures	1,051	1,094	1,113

2. PERSONNEL REQUIREMENTS

The Canadian Polar Commission's personnel costs of \$417,000 account for 40.4 percent of the total 1995-1996 operating expenditures. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 5: Full-Time Equivalent Requirements by Activity

	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Canadian Polar Commission	6	6	6

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents*			Current Salary Range	1995-1996 Average Salary Provision
	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual 1993-1994		
OIC Appointment ¹	1	1	1	45,600-170,500	-
Scientific and Professional	4	4	4	19,270-128,900	63,448
Administrative Support	1	1	1	14,810- 79,497	-

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board

control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1994. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. TRANSFER PAYMENTS

Figure 7: Details of Contribution

(dollars)	Estimates 1995-1996	Forecast 1994-1995	Actual Expenditures 1993-1994
Contributions to individuals, organizations, associations and institutions to support research and activities relating to the polar regions	20,000	22,000	16,600

4. NET COST OF THE PROGRAM

The Canadian Polar Commission's 1995-1996 Estimates include only those expenditures to be charged to the department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Commission.

Figure 8: Total Cost of the Commission for 1995-1996

(thousands of dollars)	1995-1996 Estimates	Other Costs	Total Cost	Total Cost 1994-1995
Canadian Polar Commission	1,051	-	1,051	1,094

INDEX

A

Aboriginal Awareness Training	5-15
Accountability	2-12, 2-27, 2-69, 2-74, 2-80, 2-83, 5-14, 5-16, 5-20, 5-22, 5-24, 5-25, 5-26, 5-27
Alternative Funding Arrangements	2-4, 2-25, 2-52, 2-64, 2-76, 2-78, 2-79, 2-80, 2-111, 2-114, 5-19, 5-26
Annual Northern Expenditure Plan	3-29, 5-18, 5-25
Arctic	3-12, 3-14, 3-17, 3-18, 3-23, 3-25, 3-28, 3-28, 3-29, 3-31, 3-32, 3-34, 3-48, 6-6, 6-7
Art	2-19, 2-57, 2-72, 5-14, 5-20, 5-24
Audit	2-67, 2-79, 3-42, 5-13, 5-17, 5-25, 5-26

B

Band Advisory Services	2-68
Band Employee Benefits	2-68, 2-69
Band Support Funding	2-67
Business Resumption Plan	5-8, 5-10, 5-14

C

Canada-Russia Agreement on Cooperation in the Arctic and the North	3-18, 3-28, 3-31
Canadian Aboriginal Economic Development Strategy	2-69, 2-75
Canadian Polar Commission	1-2, 1-3, 1-5, 3-25, 3-26, 6-5, 6-6, 6-7, 6-8, 6-9
Capital Facilities and Maintenance	2-27, 2-53, 2-63, 2-65, 2-74, 2-110, 2-114, 2-127

Child and Family Services	2-13, 2-61, 2-62
Commercial Development	2-69, 2-70, 2-75
Community Based Block Funding	5-20
Community Economic Development	2-69, 2-70, 2-71
Community Funding	2-4, 2-14, 2-20, 2-21, 2-22, 2-52, 2-54, 2-76, 2-77, 2-80, 2-90, 2-107, 2-110
Comprehensive Claims	2-16, 2-17, 2-24, 2-25, 2-43, 2-44, 2-45, 2-46, 2-51, 3-4, 3-30, 3-34
Consultation	2-12, 2-18, 2-21, 2-26, 2-27, 2-35, 2-63, 2-66, 2-81, 2-82, 2-83, 2-109, 2-111, 3-11, 3-28, 3-29, 3-30, 3-37, 3-40, 3-48
Contaminants	3-18, 3-31, 3-37
Corporate Direction	2-4, 2-14, 2-20, 2-21, 2-82, 2-90, 2-92, 2-108, 2-111
Council for the Advancement of Native Development Officers	2-70
Council for Yukon Indians	2-13, 2-16, 2-46, 2-48, 3-29, 3-49

D

Data Quality	5-10, 5-15, 5-20, 5-25
Davis Inlet	2-18, 2-26, 2-47
Development Assessment Process	3-30, 3-37
Devolution	1-5, 2-13, 2-15, 2-27, 2-31, 2-32, 2-55, 2-83, 2-86, 5-9, 5-16, 5-27, 5-28
Dismantling of Manitoba Operations	1-5, 2-13, 2-27, 5-8, 5-14

E

Economic Development Agreements	3-9, 3-27, 3-40, 3-42
Elementary/Secondary Education	2-52, 2-53, 2-54, 2-57, 2-74, 2-76, 2-80, 2-84, 2-114, 2-127
Enrolment	2-46, 2-54, 2-55, 2-57, 2-58, 2-59, 2-108

Environmental Protection	1-5, 2-12, 2-12, 2-32, 2-34, 2-35, 2-47, 3-8, 3-12, 3-18, 3-29, 3-30, 3-31, 3-32, 3-34, 3-37, 6-6
Executive Information System	5-10, 5-15
F	
Fire Management	3-38
Flexible Transfer Payments (FTPs)	2-52, 2-74, 5-19
Funding of Native Claimants	2-44, 2-49
Fur	3-12, 3-18, 3-23, 3-29, 3-32, 3-49
G	
Gwich'in	2-13, 2-16, 2-46, 2-48, 2-120, 3-11, 3-12, 3-24, 3-29, 3-30, 3-34
H	
Housing	1-5, 2-13, 2-21, 2-24, 2-26, 2-52, 2-53, 2-64, 2-66, 2-67, 2-74, 2-76, 2-80, 2-83, 2-84, 2-114, 2-127
I	
Indian Act	2-4, 2-5, 2-10, 2-11, 2-15, 2-18, 2-21, 2-24, 2-25, 2-29, 2-31, 2-32, 2-33, 2-36, 2-37, 2-39, 2-40, 2-41, 2-43, 2-50, 2-51, 2-58, 2-120
Indian Environmental Partnership Program	2-12, 2-34, 2-110
Indian Government Support	2-27, 2-67, 2-68, 2-69, 2-74, 2-80, 2-83, 2-110, 2-111, 2-114
Indian/Inuit Management Development	2-68
Indian Oil and Gas Canada	2-25, 2-29, 2-39, 2-40, 2-41, 2-91
Indian Taxation Advisory Board	2-40, 2-41
Informatics Disaster Recovery Plan	5-10

Inuit	2-5, 2-12, 2-13, 2-16, 2-21, 2-24, 2-26, 2-34, 2-45, 2-46, 2-48, 2-52, 2-57, 2-58, 2-61, 2-63, 2-68, 2-69, 2-70, 2-74, 2-77, 2-83, 2-107, 2-109, 2-110, 2-111
-------	---

Inuvialuit	2-6, 2-8, 2-11, 2-16, 2-48, 2-106, 2-112, 2-120, 3-9, 3-11, 3-29, 3-48
------------	--

J

James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA)	2-13, 2-45, 2-78, 2-106, 2-111, 2-120
---	---------------------------------------

L

Land Claims	1-5, 2-6, 2-16, 2-17, 2-18, 2-25, 2-43, 2-45, 2-46, 2-47, 2-48, 2-49, 2-50, 2-83, 2-106, 2-108, 2-120, 3-8, 3-9, 3-12, 3-13, 3-14, 3-17, 3-23, 3-25, 3-27, 3-28, 3-29, 3-30, 3-31, 3-32, 3-34, 3-35, 3-37, 3-38, 3-41
-------------	---

Litigation Support	2-17, 2-44, 2-50, 2-51
--------------------	------------------------

M

Métis	2-4, 2-5, 2-12, 2-16, 2-18, 2-19, 2-46, 2-48, 3-12, 3-32, 3-34
-------	--

Mineral Exploration	3-18, 3-35
---------------------	------------

N

Natural Resources	2-12, 2-29, 2-31, 2-33, 2-34, 3-3, 3-14, 3-23, 3-29, 3-30, 3-47, 3-48
-------------------	---

Northeastern Quebec Agreement (NEQA)	2-48, 2-78
--------------------------------------	------------

Northern Accord	3-34
-----------------	------

Northern Air Stage Funding	3-4, 3-11, 3-17, 3-25, 3-26
----------------------------	-----------------------------

Northern Scientific Training Program	3-26
--------------------------------------	------

Nunavut	1-5, 2-13, 2-16, 2-18, 2-20, 2-44, 2-48, 2-109, 2-120, 3-3, 3-8, 3-9, 3-11, 3-13, 3-15, 3-17, 3-19, 3-23, 3-24, 3-25, 3-26, 3-28, 3-29, 3-30, 3-34, 3-40, 3-48
---------	--

O

Operational Policy	2-81, 2-83
--------------------	------------

P

Policy	2-13, 2-16, 2-17, 2-18, 2-19, 2-21, 2-25, 2-26, 2-31, 2-34, 2-40, 2-41, 2-45, 2-46, 2-47, 2-48, 2-49, 2-50, 2-66, 2-69, 2-77, 2-78, 2-81, 2-82, 2-83, 2-84, 2-85, 2-111, 2-127, 3-12, 3-14, 3-17, 3-23, 3-25, 3-26, 3-27, 3-28, 3-30, 3-32, 3-33, 3-37, 3-38, 3-40, 5-9, 5-14, 5-15, 5-16, 5-17, 5-18, 5-19, 5-24, 5-25, 5-26, 5-26, 5-28, 5-30
Post-Secondary Education	2-18, 2-27, 2-52, 2-53, 2-57, 2-53, 2-57, 2-58, 2-59, 2-71, 2-74, 2-76, 2-80, 2-84, 2-107, 2-114, 2-127
Program Funding	2-4, 2-14, 2-15, 2-20, 2-21, 2-52, 2-54, 2-60, 2-74, 2-78, 2-90, 2-92

R

Regional Opportunities Program	2-69, 2-72
Registration	2-15, 2-21, 2-30, 2-31, 2-35, 2-36, 2-37, 2-109
Research and Advocacy	2-34, 2-69, 2-70
Resource Access Negotiations	2-12, 2-34, 2-70
Re-engineering	5-8, 5-13
Royal Commission on Aboriginal Peoples	2-19, 2-31

S

Sahtu	2-13, 2-16, 2-18, 2-46, 2-48, 3-12, 3-28, 3-30, 3-32, 3-34
Saskatchewan Treaty Land Entitlement	2-16, 2-120
Sechelt	2-21, 2-24, 2-39, 2-107, 2-120
Sectoral Development Institutions	2-33, 2-72, 2-75

Self-Government	2-4, 2-12, 2-16, 2-17, 2-18, 2-19, 2-25, 2-31, 2-32, 2-33, 2-39, 2-43, 2-45, 2-46, 2-74, 2-76, 2-77, 2-78, 2-80, 2-81, 2-83, 2-107, 2-110, 2-120, 2-127
Shared Services	5-13, 5-20
Social Assistance	1-5, 2-27, 2-53, 2-59, 2-60, 2-63, 2-107
Social Support Services	2-17, 2-27, 2-52, 2-53, 2-60, 2-61, 2-63, 2-74, 2-76, 2-83, 2-114, 2-127
Specific Claims	2-13, 2-16, 2-24, 2-43, 2-44, 2-48, 2-49, 2-50, 2-106
Streamlining	2-4, 2-17, 2-26, 2-27, 2-64, 3-3, 3-15, 3-29, 3-31, 3-32, 3-41, 5-4, 5-9, 5-11, 5-14, 5-17, 5-20, 5-21, 5-23, 5-28, 5-29
Student Support	2-58
Sustainable Development	1-5, 2-12, 2-35, 3-3, 3-8, 3-11, 3-14, 3-15, 3-17, 3-23, 3-24, 3-29, 3-31, 3-32

T

Test Case Funding	2-17, 2-50, 2-51
Training	2-27, 2-31, 2-34, 2-35, 2-39, 2-57, 2-59, 2-60, 2-66, 2-69, 2-71, 2-72, 2-73, 3-18, 3-26, 3-27, 3-28, 3-32, 3-37, 3-47, 3-48, 3-49, 5-8, 5-9, 5-13, 5-14, 5-15, 5-18, 5-20, 5-27, 5-29
Transfer Payments	2-25, 2-52, 2-74, 3-14, 3-23, 3-25, 3-26
Treaty Commission	1-5, 2-6, 2-8, 2-12, 2-16, 2-18, 2-19, 2-31, 2-39, 2-47, 2-109
Tribal Council	2-36, 2-67, 2-68, 2-69, 2-109, 2-110

W

Waste Clean-up	3-17, 3-32
Water Management	3-30, 3-38

Revendications territoriales	1-5, 2-6, 2-13, 2-17, 2-18, 2-20, 2-27, 2-28, 2-47, 2-48, 2-51, 2-52, 2-53, 2-54, 2-96, 2-121, 2-124, 2-137, 3-9, 3-14, 3-15, 3-16, 3-19, 3-25, 3-27, 3-31, 3-32, 3-33, 3-34, 3-36, 3-38, 3-39, 3-44, 3-46
Revendications territoriales globales	3-14, 3-33
S	
Sahlu	2-17, 2-20, 2-50, 2-53, 3-14, 3-31, 3-33, 3-36, 3-39
Sechelle	2-23, 2-27, 2-43, 2-123, 2-137
Service aérien omnibus dans le Nord	3-5, 3-12, 3-15, 3-19, 3-26, 3-27, 3-28
Services d'aide à l'enfance et à la famille	2-14, 2-67, 2-68
Services consultatifs aux bandes	2-75, 2-76, 2-77
Services partagés	5-14, 5-20
Services sociaux de soutien	2-19, 2-29, 2-58, 2-67, 2-70, 2-83, 2-96, 2-130, 2-145
Sociétés de développement sectorielles	2-36, 2-82, 2-85
Soutien des gouvernements indiens	2-75, 2-76, 2-77, 2-83, 2-92, 2-96, 2-126, 2-130, 2-145
Soutien juridique	2-18, 2-48, 2-55, 2-56
Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones	2-77, 2-85
Système d'information central	5-10, 5-16
T	
Transfert des responsabilités	1-5, 2-14, 2-16, 2-30, 2-33, 2-35, 2-64, 2-96, 5-10, 5-16, 5-28, 5-29, 5-30
V	
Vérification	2-75, 3-47, 5-13, 5-26, 5-27
7-6	

Perfectionnement des gestionnaires	indiens et Inuit	2-76
Pétrole et gaz des Indiens du Canada		2-28, 2-31, 2-43, 2-46, 2-105
Plan annuel des dépenses du Nord	3-31, 5-19, 5-26	
Plan de reprise du traitement après un sinistre	5-10	
Planification de reprise des opérations	5-8, 5-10, 5-14	
Politiques	2-14, 2-17, 2-19, 2-20, 2-21, 2-27, 2-32, 2-37, 2-44, 2-45, 2-50, 2-52, 2-53, 2-55, 2-87, 2-88, 2-89, 2-92, 2-93, 2-94, 2-95, 2-96, 2-130	
Politiques opérationnelles	2-96	
Processus d'évaluation des projets de développement ou de la mise en valeur	3-33, 3-42	
Programme de formation en sciences nordiques	3-29	
Programme de soutien aux étudiants	2-64	
Programme des possibilités régionales	2-78, 2-82	
Programme de partenariat environnemental avec les Indiens	2-13, 2-37, 2-111, 2-126	
Protection de l'environnement	1-5, 2-37, 2-38, 2-39, 3-13, 3-21, 3-25, 3-32, 3-33, 3-34, 3-35, 3-38, 3-42, 3-55, 6-7	
R		
Rationalisation	2-4, 2-15, 2-16, 2-19, 2-29, 2-71, 3-46, 5-4, 5-9, 5-11, 5-14, 5-17, 5-20, 5-21, 5-24, 5-30, 5-31	
Recherche et défense des intérêts	2-37, 2-77, 2-79	
Réingénierie	5-9, 5-14	
Ressources naturelles	2-13, 2-31, 2-33, 2-35, 2-36, 2-37, 3-16, 3-25, 3-32, 3-33, 3-45, 3-52, 3-55	
Revendications globales	2-17, 2-18, 2-26, 2-47, 2-49, 2-50, 2-52, 2-56, 3-33, 3-39	
Revendications particulières	2-14, 2-16, 2-18, 2-26, 2-47, 2-48, 2-53, 2-54, 2-55, 2-121	

L

Invaluit

2-6, 2-7, 2-11, 2-12, 2-17, 2-53, 2-84, 2-87, 2-96, 2-121, 2-128, 2-137, 3-10, 3-13, 3-31, 3-54

Logement

1-2, 2-14, 2-23, 2-26, 2-28, 2-57, 2-66, 2-71, 2-74, 2-75, 2-86, 2-92, 2-96, 2-97, 2-130, 2-145,

Loi sur les Indiens

2-4, 2-5, 2-11, 2-12, 2-16, 2-20, 2-23, 2-26, 2-27, 2-31, 2-33, 2-35, 2-36, 2-39, 2-40, 2-41, 2-42, 2-43, 2-44, 2-45, 2-47, 2-55, 2-56, 2-64, 2-133, 2-137

M

Métis

2-4, 2-5, 2-13, 2-16, 2-17, 2-20, 2-21, 2-50, 2-53, 3-13, 3-14, 3-31, 3-36, 3-38

Modes optionnels de financement

2-4, 2-27, 2-57, 2-71, 2-86, 2-89, 2-90, 2-92, 2-130, 5-20, 5-28

N

Négociations de l'accès
aux ressources

2-13, 2-37, 2-79

Nettoyage des déchets

3-19, 3-35

Numavit

1-5, 2-14, 2-15, 2-17, 2-20, 2-22, 2-48, 2-53, 2-125, 2-137, 3-9, 3-10, 3-12, 3-14, 3-17, 3-19, 3-22, 3-25, 3-26, 3-27, 3-28, 3-30, 3-31, 3-33, 3-39, 3-45, 3-46, 3-54, 5-10, 5-18

O

Obligation de rendre compte

2-13, 2-29, 2-78, 2-84, 2-90, 2-96, 5-14, 5-15, 5-16, 5-20, 5-22, 5-23, 5-25, 5-28

P

Paiements de transfert

2-27, 2-57, 2-83, 3-16, 3-25, 3-27, 3-28

Paiements de transfert souples

2-57, 2-83, 5-20

Exploration minière 3-20, 3-36

F

Financement communautaire 2-4, 2-23, 2-24, 2-27, 2-60, 2-81, 2-82, 2-84, 2-87, 2-92, 2-99, 2-119, 2-122

Financement global communautaire 5-21

Financement des causes-types 2-18, 2-55, 2-56

Financement des programmes 2-4, 2-15, 2-16, 2-22, 2-23, 2-24, 2-57, 2-83, 2-90, 2-91, 2-102, 2-105, 2-122, 2-126, 2-130

Financement des requérants autochtones 2-47, 2-54

Financement du soutien des bandes 2-75, 2-76

Formation 2-28, 2-33, 2-37, 2-38, 2-39, 2-43, 2-64, 2-67, 2-74, 2-80, 2-82, 2-83, 3-21, 3-24, 3-27, 3-30, 3-31, 3-32, 3-34, 3-35, 3-39, 3-42, 3-43, 3-45, 3-46, 3-48, 3-49, 3-51, 3-52, 3-54, 3-55, 5-8, 5-9, 5-15, 5-18, 5-20, 5-28, 5-31

Fournure 3-13, 3-21, 3-25, 3-32, 3-35, 3-56

G

Gestion des eaux 3-35, 3-44

Gestion des incendies 3-43

Gwich'in 2-14, 2-17, 2-50, 2-53, 2-137, 3-13, 3-14, 3-31, 3-32, 3-39

I

Immobilisations et entretien 2-29, 2-58, 2-70, 2-83, 2-126, 2-145

Inscription des Indiens 2-6, 2-23, 2-32, 2-35, 2-39, 2-40, 2-125

Inscription scolaire 2-60, 2-61, 2-63, 2-64, 2-65

Inuit 2-13, 2-14, 2-17, 2-23, 2-26, 2-29, 2-37, 2-49, 2-50, 2-51, 2-52, 2-53, 2-57, 2-68, 2-70, 2-78, 2-79, 2-122, 2-123, 2-125, 2-126, 2-127

Conseil des Indiens du Yukon	2-14, 2-17, 2-50, 2-52, 2-53, 3-31, 3-33, 3-56
Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones	2-79
Conseils tribaux	2-39, 2-40, 2-64, 2-68, 2-75, 2-76, 2-78, 2-125, 2-126, 2-127
Consultation	2-13, 2-19, 2-21, 2-23, 2-28, 2-29, 2-38, 2-44, 2-66, 2-71, 2-74, 2-93, 2-95, 2-96, 2-125, 2-127, 3-12-, 3-29, 3-30, 3-31, 3-42, 3-43, 3-55
Contaminants	3-18, 3-21, 3-34, 3-42, 3-43
Convention de la Baie James et du Nord québécois	2-14, 2-49, 2-89, 2-120, 2-121, 2-127, 2-137
Convention du Nord-Est québécois	2-52, 2-89
D	
Davis Inlet	2-19, 2-28, 2-51
Démantèlement des activités régionales au Manitoba	1-5, 2-14, 2-30, 5-8, 5-14
Développement commercial	2-77, 2-78, 2-85
Développement durable	1-5, 2-13, 2-38, 3-3, 3-9, 3-12, 3-16, 3-17, 3-19, 3-25, 3-26, 3-32, 3-34, 3-36
Développement économique communautaire	2-77, 2-78, 2-79
Direction générale	2-4, 2-16, 2-17, 2-18, 2-21, 2-23, 2-94, 2-102, 2-105, 2-123, 2-127
Droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	2-18, 2-121, 2-122, 2-137
E	
Éducation postsecondaire	2-19, 2-29, 2-57, 2-58, 2-64, 2-65, 2-80, 2-84, 2-86, 2-122, 2-130, 2-145
Éducation primaire et secondaire	2-58, 2-60, 2-92, 2-97, 2-130, 2-145
Ententes de développement économique	3-10, 3-55

Accord Canada-Russie pour la
coopération dans l'Arctique
et le Nord

Accord du Nord

3-38

Aide sociale

2-29, 2-57, 2-64, 2-65, 2-66, 2-80, 2-82, 2-88, 2-91, 2-100,
2-119, 2-122, 2-123, 2-126, 2-140

Arctique

3-13, 3-16, 3-19, 3-21, 3-25, 3-27, 3-31, 3-32, 3-34, 3-35,
3-55, 6-7, 6-8

Art

2-20, 5-14, 5-20, 5-26

Ateliers de sensibilisation

5-15

Autonomie

2-4, 2-13, 2-16, 2-17, 2-18, 2-19, 2-20, 2-21, 2-23, 2-26,
2-27, 2-29, 2-33, 2-35, 2-36, 2-43, 2-47, 2-49, 2-50, 2-83,
2-84, 2-86, 2-87, 2-88, 2-89, 2-92, 2-93, 2-95, 2-96, 2-126,
2-145

Avantages sociaux des
employés des bandes

2-76, 2-77

C

Commission canadienne des
affaires polaires

1-2, 1-3, 1-5, 3-27, 3-29, 6-6, 6-7, 6-8, 6-9, 6-10

Commission consultative
sur la fiscalité indienne

2-44, 2-45

Commission des traités

1-5, 2-7, 2-9, 2-14, 2-15, 2-17, 2-20, 2-21, 2-32, 2-43, 2-49, 2-51,
2-52, 2-125, 2-128

Commission royale sur les
peuples autochtones

2-20, 2-32, 2-96

(en milliers de dollars)				Commission canadienne des affaires polaires	
Budget des dépenses 1995-1996	Autres coûts	Côté total	Côté total 1994-1995	1 051	1 051
				1 094	

Tableau 8 : Coût total de la Commission pour 1995-1996

Le budget de 1995-1996 pour la Commission canadienne des affaires polaires ne vaut que pour les dépenses à imputer aux affectations inscrites dans les crédits du Ministère et aux paiements statutaires. Pour établir le coût réel de fonctionnement de la Commission, il faut inclure les autres éléments de coûts ainsi que les recettes.

Tableau 4 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
20	22	17	Paiements de transfert
1 051	1 094	1 113	Total des dépenses

2. BESOINS EN PERSONNEL

Les coûts relatifs au personnel de la Commission canadienne des affaires polaires qui s'élèvent à 417 000 \$ représentent 40,4% des dépenses totales de 1995-1996. Ils comprennent les contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés qui sont prévues par la loi.

Tableau 5 : Besoins en équivalents temps plein par activité

Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
6	6	6	Commission canadienne des affaires polaires

SECTION II

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DE LA COMMISSION

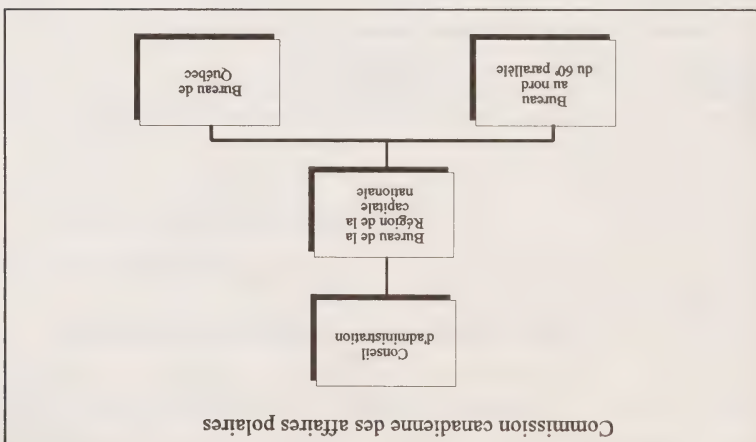
Le budget de la Commission canadienne des affaires polaires pour 1995-1996 s'établit à 1 051 000 \$ et les détails sont présentés au tableau 4.

I. BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE

Tableau 4 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Personnel			
369	371	336	Traitements et salaires
			Contributions aux régimes
48	48	46	d'avantages sociaux des employés
417	419	382	
Biens et services			
281	375	328	Transport et communications
29	5	29	Information
204	148	234	Services professionnels et spéciaux
80	80	95	Location
2	5	2	Réparations et entretien
18	40	18	Services publics, fournitures et approvisionnements
-	-	8	Construction et achat de machinerie et équipement
614	653	714	
1 031	1 072	1 096	Total des dépenses de fonctionnement

Tableau 3 : Organisation de la Commission



D. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. FACTEURS EXTERNES QUI INFLUENT SUR LE PROGRAMME

Les principales fonctions de la Commission canadienne des affaires polaires sont d'assumer les rôles de surveillant, de catalyseur et de conseiller pour les questions reliées aux régions polaires. De nombreux facteurs externes peuvent influer sur l'efficacité de la Commission, entre autres :

- la restructuration et la revue de programmes des ministères qui ont des intérêts dans le Nord;
- la création d'un conseil de l'Arctique;
- la sensibilisation accrue de l'opinion internationale à l'égard des questions et des préoccupations liées aux sciences polaires (p. ex. l'environnement);
- le nombre de collectivités du Nord, d'organismes et d'établissements de recherche, d'universités et de ministères qui ont recours aux ressources de la Commission;
- les besoins des peuples autochtones et des habitants du Nord dans l'établissement des priorités liées aux sciences et des techniques nordiques;
- la capacité de divers établissements d'enseignement, d'organismes du secteur privé ou gouvernemental qui détiennent des données scientifiques polaires de collaborer avec la Commission afin d'établir un réseau d'échange d'information par le biais du Système canadien d'information polaire.

2. MANDAT

Le mandat de la Commission découle de la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires (Statuts du Canada 1991, chapitre 6)*.

3. OBJECTIF DU PROGRAMME

Promouvoir l'acquisition et la diffusion des connaissances sur les régions polaires.

4. DESCRIPTION DU PROGRAMME

Pour réaliser son mandat, la Commission adoptera les mesures suivantes : organiser, parrainer et appuyer des conférences, des séminaires et des réunions; établir le Système canadien d'information polaire en vue d'en faire le principal mécanisme de diffusion des connaissances relatives aux régions polaires; entreprendre et appuyer des études spéciales sur des questions relatives aux régions polaires et reconnaître les réalisations et les contributions dans des domaines reliés à son mandat.

5. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

Structure par activité

La Commission canadienne des affaires polaires consiste en une activité principale, celle de réaliser le mandat que lui a confié le Parlement du Canada.

Structure organisationnelle

La Commission est constituée d'un conseil d'administration formé d'une personne à qui est confiée la présidence, de deux personnes qui assument la vice-présidence et de neuf autres membres.

Le bureau de la Région de la capitale nationale comprend un personnel formé d'un président à temps plein, d'un adjoint exécutif, d'un adjoint à la recherche et d'un secrétaire de direction. La Commission possède deux bureaux dans le Nord, un à Yellowknife, T. N.-O., et un à Kuujuaq, Nouveau-Québec. Les deux bureaux sont confiés à des agents des sciences du Nord.

Commission. En avril et en août, la Commission a été représentée aux discussions menées par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien sur le développement durable et la Stratégie de protection de l'environnement arctique. La Commission a aussi participé aux ateliers de discussions sur l'étude d'impact sur le bassin du Mackenzie, tenus à Yellowknife, et un membre du comité pour les questions sociales et de santé de la Commission a fait un exposé au International Congress on Circumpolar Health qui a eu lieu en Islande.

La Commission maintient son engagement vis-à-vis de la création du Système canadien d'information polaire et a proposé la mise en place d'une station marine dans l'Arctique. Elle demande l'appui d'autres organismes et ministères.

Un certain nombre de publications verront le jour d'ici la fin de l'exercice, soit : *Adaptation des communautés : santé et questions sociales; La brucellose dans l'arctique circumpolaire* (un résumé scientifique et institut et *Observations sur la science polaire au Canada : tradition et point tournant*.

Par ailleurs, la Commission a joué un rôle actif dans l'examen national des sciences et des techniques qui a été entrepris par Industrie Canada. En collaboration avec l'Institut des sciences des Terroires du Nord-Ouest, la Commission a donné des ateliers à ce sujet à Yellowknife, à Inuvik, à Rankin Inlet et à Igloolik. Les conclusions de ces ateliers feront partie des recommandations de la Commission dans le cadre du processus global d'examen.

2. EXAMEN DES RÉSULTATS FINANCIERS

Tableau 2 : Résultats financiers en 1993-1994

(en milliers de dollars)			
Commission canadienne des affaires polaires	Réal	Budget principal	Différence
	1 113	1 123	(10)
Ressources humaines* (ETP)	6	6	-

* Voir tableau 5, page 6-11, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.
Explication de la différence : La différence de 10 000 \$ sera reportée à l'exercice 1994-1995.

C. DONNÉES DE BASE

1. INTRODUCTION

La Commission canadienne des affaires polaires est une société inscrite dans l'Annexe II (*Statuts du Canada 1991, chapitre 6*) qui est chargée de surveiller où en sont les connaissances sur les régions polaires au Canada et ailleurs, de promouvoir l'acquisition et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires, d'améliorer le profil du Canada dans le domaine des affaires polaires sur le plan

B. RENDEMENT RÉCENT

1. POINTS SAILLANTS

Rapport d'étape

La Commission canadienne des affaires polaires doit, en vertu d'une loi fédérale, tenir deux des quatre réunions annuelles de son conseil d'administration dans le Nord. Le Conseil s'est réuni à Yellowknife en mai et à Rankin Inlet en août. Il y aura deux réunions supplémentaires à Ottawa, en janvier et en mars 1995.

La Commission canadienne des affaires polaires a coparrainé une conférence intitulée *Une politique extérieure nordique pour le Canada* qui a eu lieu à Ottawa en avril 1994. Cette conférence a permis de dresser un certain nombre de recommandations à l'égard des questions de politique et, en particulier, à l'égard de la nécessité d'une composante sur l'Arctique dans le cadre d'une politique d'ensemble. Ce processus de collaboration de politiques doit inclure la participation des populations nordiques et refléter les intérêts et les aspirations des populations autochtones. Les actes de la conférence ont été publiés en octobre, et des recommandations ont été présentées aux ministères concernés par le biais de leurs ministres.

En mai 1994, la Commission a aussi parrainé une conférence intitulée *Le Canada et la science polaire*, qui s'est tenue à Yellowknife et à laquelle ont participé des scientifiques et des chercheurs reconnus, des gens du Nord et des Autochtones. L'objectif était de discuter de l'engagement et des obligations du Canada envers les sciences polaires et d'évaluer la question. Le programme de la conférence comportait entre autres une discussion par satellite à laquelle ont participé des Autochtones de l'Est de l'Arctique et du Yukon et les personnes du centre de conférence. Cette discussion a été diffusée en direct à la télévision dans tout le Nord du Canada. On s'y est entretenus des priorités en matière de recherche nordique, y compris les contaminants dans la chaîne alimentaire nordique, les travaux de recherche, la propriété et la diffusion des résultats de recherches et l'importance des connaissances autochtones dans la science occidentale. La publication des résultats de la discussion ainsi que des recommandations qui y ont été faites est en cours.

La Commission canadienne des affaires polaires a réussi à rehausser le profil international du Canada en tant que nation circumpolaire en devenant membre associé du Comité scientifique pour les recherches antarctiques et, par le fait même, a donné au Canada une voix dans les travaux de recherche antarctique. La Commission est l'organisme national qui siège au Comité international pour les sciences arctiques (IASC). Le président du conseil régional de l'IASC est un des membres du conseil d'administration, et la Commission a également nommé un représentant à ce conseil. Notre nouveau rôle auprès du Comité scientifique pour les recherches antarctiques nous permet de participer davantage aux activités internationales concernant les sciences arctiques, surtout celles qui ont lieu dans les régions circumpolaires et dans l'Antarctique.

En outre, la Commission a mis sur pied un groupe de travail sur l'internationalisation des sciences polaires, dont le mandat sera d'étudier les problèmes et les possibilités touchant les questions internationales relatives à la science polaire. Des représentants de groupes autochtones, d'universités et des secteurs public et privé font partie de ce groupe de travail. Jusqu'ici, un bon nombre de questions sur la science internationale ont été abordées, entre autres le futur rôle du Canada dans la formation et l'éducation, le commerce, le développement, les communications et l'autoroute électronique. Un rapport sur les conclusions du groupe de travail est en cours de publication.

Les membres du conseil d'administration de la Commission canadienne des affaires polaires ont également participé à deux conférences tenues à Iqaluit, intitulées «Inuit Pride and Identity» et «Suicide in the Community». Des membres du comité pour la santé sociale y ont fait des exposés au nom de la

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1995-1996

1. POINTS SAILLANTS

En 1995-1996, les responsables de la Commission canadienne des affaires polaires :

- coordonneront les initiatives fédérales en matière de recherche;
- travailleront en collaboration avec les organismes nordiques en vue de déterminer et de mettre en place une stratégie nordique autocritique visant à coordonner les initiatives qui mettent l'accent et font progresser les connaissances autocritiques sur le Nord;
- dresseront des inventaires sur les recherches nordiques effectuées par des ministères et des organismes gouvernementaux, des universités, des instituts de recherche, des organismes autocritiques et l'industrie;
- poursuivront l'établissement du Système canadien d'information polaire.

2. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Le tableau 1 contient le sommaire des besoins financiers de la Commission.

Tableau 1 : Sommaire des besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Différence	
Commission canadienne des affaires polaires		1 051	1 093	(42)	
Equivalents temps plein*		6	6	-	

* Voir tableau 5, page 6-11, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les équivalents temps plein.

Explication de la différence : La diminution de 42 000 \$ reflète les réductions budgétaires et la restructuration à la suite des annonces du gouvernement en 1993 et en 1994 et un montant de 10 000 \$ reporté de l'exercice 1993-1994 à l'exercice 1994-1995.

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1993-1994 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS

Crédits (en dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Commission canadienne des affaires polaires			
Credit 50 - Dépenses du Programme	1 077 000	1 067 328	
Législatif - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46 000	46 000	
Total	1 123 000	1 113 328	

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1995-1996 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation			
Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	
1995-1996		1994-1995	
Commission canadienne des affaires polaires			
55			
(S)			
Dépenses du Programme		1 003	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		48	
		1 083	
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (en dollars)		Budget principal	
1995-1996		1994-1995	
Commission canadienne des affaires polaires			
55			
Dépenses du Programme			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
		48	
		1 083	
Programme par activité			
(en milliers de dollars)		Budget principal 1995-1996	
		Budget	
		1994-1995	
Equivalents temps plein		Fonctionnement de transferts	
1 031		1 051	
6		20	
Commission canadienne des affaires polaires		1 083	

TABLE DES MATIÈRES

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A.	Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses	6-3
B.	Emploi des autorisations en 1993-1994 - Volume II des Comptes publics	6-4

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A.	Plans pour 1995-1996	6-5
1.	Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	6-5

B.	Rendement récent	6-6
1.	Points saillants	
2.	Examen des résultats financiers	6-7

C.	Données de base	6-7
1.	Introduction	
2.	Mandat	6-8
3.	Objectif du Programme	6-8
4.	Description du Programme	6-8
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	6-8

D.	Perspective de planification	6-9
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	

SECTION II RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A.	Aperçu des ressources de la Commission	6-10
1.	Besoins financiers par article	
2.	Besoins en personnel	6-11
3.	Paiements de transfert	6-12
3.	Coût net du Programme	6-13

COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES

1995-1996

BUDGET DES DÉPENSES

Commission canadienne des affaires polaires

Partie III

Budget des dépenses 1995-1996

3. PAIEMENTS DE TRANSFERT

Tableau 14 : Détail de la contribution

(en dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Finances et services professionnels			
Contribution à la Fondation de l'art			
inuit pour aider les artistes			
et les artisans inuit des Territoires du			
Nord-Ouest, du Nouveau-Québec et			
du Labrador à développer leurs capacités			
professionnelles et à commercialiser			
leur art	458 000	233 000	458 000

4. COÛT NET DU PROGRAMME

Tableau 15 : Coût total du Programme pour 1995-1996

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1995-1996	Ajout des autres coûts	Coût total 1995-1996	Coût total 1994-1995
Programme de l'administration			
42 638	6 359	48 897	52 352

Les rajustements apportés aux prévisions des dépenses de fonctionnement pour en calculer le coût total tiennent compte entre autres des coûts des locaux d'une valeur de 4 608 256 \$ fournis sans frais par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et de 1 751 252 \$ pour d'autres services fournis gratuitement par d'autres ministères.

Tableau 13 : Détail des besoins en personnel (suite)

Provision pour le traitement annuel moyen 1995-1996	Echelle des traitements actuelle	Equivalents temps plein*			Autres ³
		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
		12	12	10	22 189 - 134 421
		573	573	622	47 002

* Le terme «équivalent temps plein» (ETP) est une mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales. Les ETP ne sont pas contrôlés par le Conseil du Trésor, mais ils figurent dans la partie III du Budget des dépenses à l'appui des besoins financiers en personnel.

Nota : La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1994. La colonne visant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération fondée sur le mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

- ¹ Comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.
- ² Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.
- ³ Comprend tous les postes pour le personnel exclu du Ministère.

Tableau I3 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1995-1996	Équivalents temps plein*			
	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Échelle des traitements actuelle
	Nominations par décret du Conseil¹			
134 550	2	2	2	45 600 - 170 500
82 363	21	21	22	63 300 - 128 900
	Groupe de la gestion²			
	Catégorie scientifique			
54 258	11	8	8	20 600 - 87 241
38 360	-	1	1	19 270 - 74 268
	6	7	7	26 312 - 61 951
	Catégorie de l'administration et du service extérieur			
45 818	133	117	117	17 994 - 75 002
51 060	71	58	60	24 060 - 78 759
53 524	51	43	55	15 981 - 71 883
54 747	21	28	38	17 849 - 67 814
48 331	6	4	4	17 635 - 72 700
51 040	48	47	52	16 882 - 69 291
48 217	18	25	32	17 994 - 75 002
41 852	6	6	7	16 781 - 72 700
-	1	2	2	19 263 - 79 497
39 242	5	9	4	29 562 - 50 388
	Catégorie technique			
39 845	2	4	4	16 608 - 73 190
39 529	12	14	14	16 608 - 75 927
	Soutien aux sciences sociales			
	Catégorie du soutien administratif			
-	-	1	-	20 195 - 41 830
31 486	2	3	3	17 680 - 48 804
28 504	111	115	131	16 999 - 41 724
29 455	34	46	49	16 648 - 33 218
	et dactylographie			
	Secrétariat, Sténographie			
	Écritures et règlements			
	Traitement des données			
	Communications			

Tableau 11 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget	1995-1996	Prévu	Réel
	des dépenses	1994-1995	1993-1994
Immobilisations :			
Dépenses en capital secondaires ¹	183	183	1 112
Dépenses en capital contrôlées ²	-	-	-
Palements de transfert	458	233	458
Total des dépenses	42 638	45 444	48 917

¹ Les dépenses en capital secondaires sont les crédits résiduels, après établissement du montant des dépenses en capital contrôlées. Conformément aux principes régissant les budgets de fonctionnement, ces ressources seraient interchangeables avec des dépenses en personnel et en biens et services.

² Les dépenses en capital contrôlées contiennent des dépenses budgétaires destinées à des investissements dans l'acquisition de terres, d'immuebles et de structures et ouvrages d'ingénierie, l'acquisition ou la création d'autres biens en capital jugés essentiels à la poursuite de la prestation du programme et des rénovations, modifications ou transformations majeures visant à prolonger l'utilisation de biens de capital ou à en modifier le rendement ou la capacité.

2. BESOINS EN PERSONNEL

Les coûts en personnel du Programme de l'administration, qui s'élèvent à 30 130 000 \$, représentent 71,7 % des dépenses totales de fonctionnement. Ce chiffre comprend les contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés qui sont prévues par la loi.

Tableau 12 : Besoins en équivalents temps plein par activité

Budget des dépenses	1995-1996	Prévu	Réel
	1994-1995	1993-1994	
Haute direction	92	92	76
Finances et services professionnels	326	326	367
Gestion des ressources humaines	127	127	136
Communications	28	28	43
Total	573	573	622

SECTION III RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

Les dépenses du Programme de l'administration figurent au tableau II ci-dessous.

I. BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE

Tableau II : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
-------------------------------------	--------------------	-------------------

Personnel :

Traitements et salaires	26 669	29 700	31 101
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 461	3 855	3 986

30 130	33 555	35 087
--------	--------	--------

Biens et services :

Transports et communications	2 094	2 134	1 879
Information	956	1 010	858
Services professionnels et spéciaux	7 181	6 574	8 054
Location	359	264	322
Réparation et entretien	285	505	256
Services publics, fournitures et approvisionnements	843	814	757
Autres subventions et paiements	149	172	134

11 867	11 473	12 260
--------	--------	--------

Total des dépenses de fonctionnement

41 997	45 028	47 347
--------	--------	--------

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 65,5 % sont consacrées aux coûts en personnel et le reste est lié aux coûts de fonctionnement.

Explication de la différence : Aucune explication n'est requise, étant donné la faible différence entre les dépenses et le Budget principal.

AUTRES ACTIVITÉS

D. COMMUNICATIONS

Objetif

Informar la clientèle du Ministère des politiques, des programmes et des activités du Ministère; renseigner les Canadiens sur les affaires touchant les Indiens, les Inuit et les habitants du Nord; faire part au gouvernement et au Ministère des préoccupations des Canadiens relativement aux responsabilités du Ministère; offrir une orientation fonctionnelle aux agents de communication de toutes les régions.

Description et justification des ressources

Bien que les fonds de la Direction générale soient affectés au Programme de l'administration, la responsabilité de cette fonction a été transférée au Secrétaire des politiques et de l'orientation stratégique du Programme des affaires indiennes et inuit.

La Direction générale des communications remplit un triple mandat :

- informer les groupes-clients sur les politiques, les programmes et les activités du MAINC;
- renseigner tous les Canadiens sur les Indiens, les Inuit et le Nord;
- transmettre au gouvernement et au Ministère ses constatations sur les intérêts et les préoccupations des Canadiens au sujet des responsabilités du MAINC. En outre, elle fournit des directives fonctionnelles aux agents des communications de toutes les régions.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,0 % du Budget des dépenses de 1995-1996 pour le Programme de l'administration et 4,9 % des équivalents temps plein.

Tableau 10 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget	des dépenses	1994-1995	Réel	1993-1994	Budget	principal	1993-1994	Différence
Communications		3 389	4 321	4 735	4 766	(31)				
Équivalents temps plein*		28	28	43	49	(6)				

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail

Tableau 9 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Budget principal 1993-1994	Difference
Gestion fonctionnelle	4 862	5 405	915	881	34	423
Opérations	633	663	5 326	4 903	423	(951)
Dossiers spéciaux	2 151	2 159	1 719	2 670	8 454	(494)
Equivalents temps plein*	127	8 227	7 960	139	(3)	

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 75,8 % sont consacrées aux coûts en personnel et le reste est lié aux coûts de fonctionnement, principalement aux services spéciaux et professionnels.

Explication de la différence : L'excédent de 494 000 \$ est attribuable au processus de rationalisation et aux restrictions internes du Ministère.

EVALUATIONS

Formation et perfectionnement du personnel

On a demandé une évaluation de la formation et du perfectionnement du personnel conformément aux directives internes. Plusieurs changements se sont produits dans les années passées à ce sujet en accord avec FP 2000 et le Conseil des sous-ministres chargé du changement (MAINC). Il y a eu augmentation dans le budget. On a mis en place un processus afin d'établir des priorités qui répondraient mieux aux objectifs du Ministère et au milieu changeant de la fonction publique. Pour se préparer à cette évaluation, un cadre a été élaboré, qui a permis de déterminer une méthode et de suggérer des outils pour l'évaluation des différentes activités.

C. GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Objectif

Veiller à réaliser les objectifs du Ministère et des effectifs en utilisant efficacement les ressources humaines.

Description et justification des ressources

La Gestion des ressources humaines aide la direction à planifier les besoins en matière de ressources humaines du Ministère et à y répondre. Le SMA, Secleur des services ministériels a la responsabilité de la Gestion des ressources humaines.

Gestion fonctionnelle : Elle fournit une orientation fonctionnelle et des cadres stratégiques à l'échelle du Ministère et des régions, tout en cherchant à obtenir, de la part des organismes centraux, des pouvoirs délégués plus importants. Elle vise à minimiser les effets négatifs que provoquent sur les employés la restructuration, la réduction des effectifs et le transfert des pouvoirs. Enfin, elle surveille tous les services de gestion du personnel dans chacune des dix régions.

Opérations : Dans le cadre de cette sous-activité, on aide les gestionnaires à recruter, à perfectionner et à garder des employés compétents. Des services sont offerts aux gestionnaires de la Région de la capitale nationale et des autres régions du pays pour les aider à exercer, en plus des fonctions qui leur ont été déléguées, des fonctions particulières qui n'ont pas fait l'objet d'une délégation de pouvoirs, comme dans le cas de la catégorie de la gestion.

Dossiers spéciaux : Dans le cadre de cette sous-activité, on aide la direction à planifier et à gérer efficacement ses ressources humaines, et à minimiser les incidences négatives de la rationalisation et du transfert des responsabilités sur les employés et les services. Les principales initiatives de cette sous-activité sont les suivantes :

- Perfectionnement des Autochtones : La Gestion des ressources humaines gère plusieurs programmes spéciaux de recrutement et de perfectionnement, y compris le Programme de recrutement et de perfectionnement des Indiens et des Inuit. Ce programme permet aux gestionnaires de recruter des Autochtones, de leur offrir du perfectionnement et de favoriser leur embauche à des postes intermédiaires et supérieurs au Ministère.

- Équité en matière d'emploi : Le Programme d'équité en matière d'emploi aide les gestionnaires à accroître la représentation des groupes visés, soit les Autochtones, les femmes, les minorités visibles et les personnes handicapées. L'une des principales initiatives de ce programme a été le projet appelé «Comblar l'écart» qui a permis à 25 femmes participantes qui occupaient un poste de soutien d'accéder à un poste d'agent.

Sommaires des ressources

Cette activité représente environ 17,9 % du Budget des dépenses de 1995-1996 pour le Programme de l'Administration et 22,2 % des équivalents temps plein.

devenus une condition préalable à la prestation efficace de services par les conseils tribaux dans ce domaine.

L'entretien des biens a été déterminé comme un domaine problématique qui nécessitera peut-être une recapitalisation plus rapidement que prévu, et une exigence plus grande à l'égard de l'entretien majeur.

L'évaluation a aussi révélé que le processus de transfert des responsabilités s'est fait d'une façon telle que le transfert des fonds s'est produit en même temps que l'abolition de services antérieurement offerts par le Ministère, de telle sorte que le transfert technologique (des connaissances) n'a pas eu lieu.

L'évaluation a permis de cerner quelques domaines à risques, y compris la mauvaise qualité de certains systèmes de distribution de gaz dans des réserves de l'Alberta et le manque d'inspection d'une partie importante de l'équipement de prévention-incendie.

En ce qui concerne la relation entre le MAINC et les Services techniques du MAINC (STM), ceux-ci offrent les services pour lesquels ils sont payés. Les discussions de changement de clientèle (des Premières nations au MAINC) n'ont pas totalement été intégrées et approuvées par les STM, qui demeurent toujours sollicités par le MAINC pour intervenir dans les domaines problématiques. Le rôle des STM devrait être élargi afin de remplir le vide existant dans le processus de transfert. Il est aussi recommandé que la structure de l'entente sur ces services particuliers, conclue entre les ministères, soit modifiée de façon à respecter le principe de reprise à zéro ou d'un modèle fondé sur des propositions.

Budget des dépenses est principalement attribuable à l'augmentation liée à l'amélioration et l'entretien du système (0,8 million de dollars), à l'augmentation du nombre d'utilisateurs du courrier électronique (0,8 million de dollars) et à la conversion du courrier électronique actuel au Wordperfect Office (0,3 million de dollars). L'entretien et le soutien des systèmes ministériels existants ont nécessité des ressources financières additionnelles de 1,2 million de dollars.

EVALUATIONS

Modes optionnels de financement (MOF)

L'évaluation des incidences à long terme des MOF s'est terminée en 1993. Elle a concentré ses efforts pour déterminer dans quelle mesure les MOF ont amélioré la capacité de gestion des bénéfices et ont permis à ces derniers de débiter et de mettre en oeuvre des programmes qui répondent à leurs propres besoins; dans quelle mesure les exigences ministérielles en matière d'obligation de rendre compte ont été respectées; et dans quelle mesure les MOF confirment ou modifient l'obligation de rendre compte des groupes participants envers leurs propres collectivités.

On a pu constater que les MOF ont eu des répercussions neutres ou positives sur le système de gestion des Premières nations et des répercussions positives sur la prestation des programmes. Cependant, il ressort de cette évaluation que la souplesse apportée par les MOF n'est pas pleinement exploitée. Les causes sont le manque d'activités de développement, les ressources limitées, le besoin d'utiliser davantage les MOF pour le transfert de fonds entre les programmes, et la trop faible utilisation d'un financement quinquennal au lieu d'un remboursement total.

L'évaluation a révélé certaines appréhensions légitimes en ce qui concerne le respect de l'obligation de rendre compte ministérielle, puisqu'aucun cadre n'existe pour évaluer la précision, la capacité et l'efficacité des mécanismes d'obligation de rendre compte établis dans les entités de MOF. Cependant, l'évaluation a révélé que plusieurs pratiques relatives à l'obligation de rendre compte sont mises en oeuvre par les Premières nations individuellement, au niveau local.

Dans l'ensemble, l'évaluation a révélé que, lorsque qu'un MOF est mis en place conformément à ses objectifs originaux et à son intention première, il s'avère un outil financier et de gestion efficace pour les Premières nations. Toutefois, cette mise en place a été perturbée par l'organisation ministérielle qui a restreint sa capacité à accorder des ressources pour l'établissement des MOF.

L'évaluation a également permis de faire des recommandations générales et particulières pour s'assurer du respect de l'obligation de rendre compte ministérielle, accroître l'obligation de rendre compte des Premières nations au niveau local et améliorer le processus de mise en place des MOF.

Transfert des services techniques

Les Services techniques appuient la gestion des programmes d'immobilisations, de logement et d'entretien, de prévention-incendie et de sécurité, et des programmes de formation connexes offerts aux collectivités vivant dans les réserves. Dans le cadre du transfert des responsabilités, la planification et la gestion courante des programmes d'immobilisations ont été transférées à des organisations autochtones.

L'évaluation a indiqué que des progrès ont été réalisés dans le domaine des services techniques, principalement en raison des fonds supplémentaires qui ont été accordés aux conseils tribaux dans certaines régions, fonds provenant du budget de fonctionnement et d'entretien. Pour avoir accès à ce financement, les services techniques des conseils tribaux doivent remplir certaines fonctions relatives à la mise à jour de l'information sur l'entretien des biens, à la coordination de la formation technique et à la planification des fonds. L'évaluation a aussi indiqué que ces progrès ont conduit à la mise en place de services techniques.

Services juridiques : Cette direction générale fournit des services et des conseils juridiques à la direction du Ministère. Les ressources qui y sont affectées servent surtout à payer le salaire des employés de soutien et les dépenses reliées au fonctionnement et à l'entretien du bureau. Tous les avocats sont des employés du ministère de la Justice. Contrairement aux Services juridiques des autres ministères, tous les employés de soutien et les ressources de fonctionnement des deux nouveaux services des revendications particulières (Est et Ouest) sont fournis par le ministère de la Justice.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 59,5 % du Budget des dépenses de 1995-1996 pour le Programme de l'Administration et 56,9 % des équivalents temps plein.

Tableau 8 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Budget principal 1993-1994	Différence
Finances	6 445	6 996	8 125	7 063	1 062	
Informatique	5 575	6 003	7 859	5 889	1 970	
Administration	6 438	5 637	6 774	6 061	713	
Services techniques	3 245	3 412	2 823	3 481	(658)	
Gestion de l'Information et analyse	758	977	1 856	1 483	373	
Vérification interne et évaluation*	2 377	2 658	2 349	2 780	(431)	
Services juridiques	528	655	812	748	64	
Equivalents temps plein*	25 366	26 338	30 598	27 505	3 093	
	326	326	367	370	(3)	

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

** La fonction Évaluation relève de la Direction générale de la vérification interne et de l'évaluation (DGVIÉ). Cependant, les fonds qui sont consacrés à la fonction Évaluation continueront de figurer sous l'activité Politiques et consultation du Programme des affaires indiennes et inuit.

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 71,1 % sont consacrées au personnel, 1,5 % aux contributions et 27,4 % aux autres dépenses de fonctionnement qui sont reliées principalement aux services professionnels et spéciaux.

Explication de la différence : L'accroissement des dépenses de 3,1 millions de dollars par rapport au

La section de l'évaluation du DGVIE est responsable de la mise en oeuvre de la politique du Conseil du Trésor sur la fonction d'évaluation. L'évaluation interne est chargée d'évaluer les principaux programmes et politiques ministériels afin de donner, au sous-ministre et à la haute direction, des informations et des conseils sur les questions de rendement des politiques et des programmes, notamment sur la pertinence de ces politiques et de ces programmes, leur réussite dans l'atteinte des objectifs et leur ratio coût-efficacité comparativement à celui d'autres possibilités. Les résultats, les conclusions et les recommandations sont présentés au sous-ministre et à la haute direction.

En outre, la DGVIE surveille et coordonne l'élaboration et la mise en oeuvre des plans d'action qui font suite aux recommandations du Bureau du Vérificateur général et du Comité des comptes publics.

Vérification interne et évaluation : La vérification interne de la Direction générale de la vérification interne et de l'évaluation (DGVIE) est responsable de la mise en oeuvre de la politique du Conseil du Trésor sur la fonction de vérification interne. La vérification interne du Ministère a pour responsabilité de vérifier les programmes et les activités du Ministère dans les domaines importants ou à risque, et de conseiller le sous-ministre et la haute direction sur le rendement du cadre de gestion, plus précisément en ce qui concerne : (1) le ratio coût-efficacité des activités de prestation des programmes et des activités internes, incluant l'utilisation rentable et efficace des ressources; (2) la fiabilité et l'intégrité de l'information dans la prise de décision et les rapports; (3) la prudence et la probité dans l'utilisation des fonds publics et la sauvegarde des biens et (4) la conformité aux lois et aux politiques. Elle fait un rapport des résultats, des conclusions et des recommandations au sous-ministre et à la haute direction.

Gestion de l'information et analyse : Cette direction générale assure une perspective ministérielle à la collecte et à l'analyse de l'information; donne des directives fonctionnelles aux bureaux régionaux en ce qui concerne la collecte des données autres que financières et statistiques relatives des Premières nations; tient les bases nationales de données non financières non exigées par la loi et établit les normes de qualité en matière de données. De plus, elle soutient l'élaboration de politiques et de programmes à l'intention des Indiens par ses activités de traitement des données, de modélisation statistique et de recherche; diffuse les résultats de ses analyses et des données faisant autorité par voie de publications et de services de statistiques et donne des avis impartiaux au SMA – Services ministériels concernant la fonction d'examen critique du SMA. La direction assume également la responsabilité des *Indicateurs nordiques* et du *Plan annuel des dépenses du Nord* qui était auparavant la responsabilité du Programme des affaires du Nord.

Services techniques : En vertu d'ententes touchant la prestation de services consultatifs, les services techniques et les services d'architecture et de génie sont assurés à l'Administration centrale par des divisions spécialisées de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Ces services comprennent le soutien aux bureaux régionaux. Ces services comprennent : la diffusion et la conservation de l'information (bibliothèque et dossiers); la gestion des locaux et d'équipement; la protection civile et la sécurité; l'acquisition de biens; la gestion du matériel et des marchés. En outre, la Direction gère les programmes d'art, indien et inuit du Ministère.

Administration : Cette direction est responsable de la prestation des services de soutien administratif et des services logistiques à l'Administration centrale; elle dispense des services fonctionnels et apporte son soutien aux bureaux régionaux. Ces services comprennent : la diffusion et la conservation de l'information (bibliothèque et dossiers); la gestion des locaux et d'équipement; la protection civile et la sécurité; l'acquisition de biens; la gestion du matériel et des marchés. En outre, la Direction gère les programmes d'art, indien et inuit du Ministère.

SECTEUR DES SERVICES MINISTÉRIELS

B. FINANCES ET SERVICES PROFESSIONNELS

OBJECTIF

Renforcer l'obligation de rendre compte à l'interne et satisfaire aux exigences du Parlement et des organismes centraux en contrôlant et en améliorant la qualité des processus de gestion et d'examen des dépenses; fournir des services dans les domaines des finances, de l'administration et de la gestion, ainsi que des services techniques et contractuels afin que les programmes du Ministère soient exécutés et gérés de façon efficace et efficiente.

Description et justification des ressources

L'activité Finances et services professionnels se compose de sept sous-activités, comme on peut le constater au tableau 8. Le sous-ministre adjoint (SMA), Services ministériels, est le vérificateur du Ministère et, à cette fin, il est particulièrement responsable des procédures financières et administratives. La Direction de la gestion des ressources humaines et la Direction des allocations de financement et des programmes indiens ont été regroupées à l'intérieur du Secteur des services ministériels. Cela a eu pour résultat d'améliorer l'efficacité et la qualité de l'information et de diminuer les exigences en matière d'information de la part des Premières nations et des bureaux régionaux. Toutefois, la Gestion des ressources humaines demeure une activité distincte. En outre, les activités de la Direction des allocations de financement et des programmes indiens figurent sous l'activité Haute direction du Programme des affaires indiennes et inuit.

Finances : Cette direction générale élabore et met en oeuvre la politique financière et en surveille l'application; elle labore et met en oeuvre les systèmes comptables et budgétaires ainsi que les instruments de financement destinés à soutenir la gestion et l'administration financières du Ministère et les transferts de fonds aux Premières nations; elle procède à des analyses et donne des conseils relativement aux politiques, aux plans et aux activités du Programme, particulièrement en ce qui a trait aux répercussions que ceux-ci auront sur les ressources; elle joue un rôle central en matière d'acquisition et d'allocation des ressources au sein du Ministère, et pour le Programme des affaires indiennes et inuit, elle contrôle tout le processus d'acquisition et d'allocation des ressources, y compris l'élaboration et la mise en oeuvre de régimes de gestion destinés à son financement. Elle conseille également les gestionnaires de l'Administration centrale et des bureaux régionaux en matière de programme opérationnel et prépare les justifications pour l'acquisition et l'allocation des ressources qui serviront à soutenir les services du Programme des affaires indiennes et inuit.

Informatique : La Direction de l'informatique et la Direction de la gestion de l'information et des analyses ont été amalgamées sous la Direction de gestion de l'information. S'appuyant sur nos succès technologiques, l'attention est maintenant portée sur la gestion de l'information plutôt que sur la technologie. Le but de la nouvelle direction est de s'assurer qu'on satisfait les besoins en information du Ministère et qu'une information de qualité est disponible pour le personnel à tous les niveaux. Elle voit aussi à assurer la conformité à la gestion de la technologie de l'information, une des principales politiques de gestion de l'information gouvernementale au Ministère. Cette politique vise à faire en sorte que la technologie de l'information est utilisée pour appuyer les priorités du gouvernement et la prestation des programmes, ainsi que la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, assurant une gestion rentable et coordonnée des renseignements détenus par le gouvernement fédéral.

de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

De toutes les dépenses engagées dans le cadre de cette activité, 74,8 % ont trait au personnel et le reste est lié aux autres coûts de fonctionnement, principalement aux services professionnels et spéciaux.

Explication de la différence : Le surplus de 959 000 \$ est principalement attribuable à une sous-utilisation des ETP, résultant de l'exercice de rationalisation du Ministère.

SECTION II ANALYSE PAR ACTIVITÉ SECTORIELLE

SECTEUR DE LA HAUTE DIRECTION

A. HAUTE DIRECTION

Objectif

Veiller à ce que les directives données au Ministère par la direction aillent de pair avec les priorités ministérielles et reflètent les besoins d'ensemble de la clientèle, du Parlement, du Cabinet, des organismes centraux et des gestionnaires ministériels pour ce qui a trait à la gestion des ressources humaines et financières, aux rapports avec le Parlement et les organismes centraux, à l'obligation de rendre compte des résultats et à la correspondance ministérielle.

Description et justification des ressources

Comme on peut le voir au tableau 7, l'activité Haute direction ne comprend qu'une activité.

Haute direction : Cette activité est responsable des dépenses et des années-personnes du Ministère et de son personnel exclu, du sous-ministre, du sous-ministre associé et de leur personnel de soutien immédiat. Elle inclut aussi le Secrétaire du Ministère, qui agit à titre d'organe central de liaison entre les programmes et le cabinet du Ministère, notamment en ce qui a trait aux affaires parlementaires, aux séances de breffage et demandes de renseignements présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 14,6 % du Budget des dépenses pour le Programme de l'administration de 1995-1996 et 16,0 % des équivalents temps plein.

Tableau 7 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réal 1993-1994	Budget des dépenses 1993-1994	Différence
Haute direction	6 237	6 558	5 625	6 584	(959)
Équivalents temps plein*	92	92	76	91	(15)

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept

Tableau 6 : Employés faisant partie des groupes spéciaux

	Tous les employés	Cadres supérieurs (ES)	Cadres intermédiaires (PM-5-6)	Au 1 ^{er} décembre 1994.			
				Autochtones	Femmes	Handicapés	Minorités visibles
1993-1994	13%	10%	41%	22%	0%	9%	4%
1994-1995*	15%	10%	40%	3%	6%	4%	3%

3. ETAT DES INITIATIVES ANNONCÉES ANTÉRIEUREMENT

En 1994-1995, le Programme a :

- continué la mise en oeuvre du Plan de gérance de l'environnement tout en mettant l'accent sur l'élaboration de lignes directrices sur l'environnement en ce qui a trait aux activités du Ministère;
- terminé la collecte des données requises pour l'élaboration d'un plan de gestion des biens immobiliers du Ministère, plan fondé sur les modalités de l'usage futur;

- engagé des discussions avec les Premières nations et mis en oeuvre 7 des 25 projets visant à étudier la formule de financement global communautaire (l'objectif est de parvenir à une entente de financement de gouvernement à gouvernement, en augmentant le contrôle des Premières nations sur les fonds disponibles et la prestation des programmes, et en insistant davantage sur l'obligation de rendre compte);

- mis en oeuvre un projet de concert avec Santé Canada et a poursuivi les discussions avec d'autres ministères en vue de partager une entente commune et plus simple avec chacune des Premières nations (l'objectif est d'alléger le fardeau administratif du gouvernement fédéral et des Premières nations, d'améliorer les services offerts aux Premières nations et de concentrer l'attention sur l'amélioration des conditions de vie des Premières nations plutôt que sur la prestation de programmes);
- réduit et rationalisé les activités du Ministère afin d'en arriver à une plus grande efficacité.

E. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Pour mieux évaluer les réalisations du Programme de l'administration, il faut les examiner en fonction des activités particulières du Programme décrites à la Section II, Analyse par activité sectorielle, ainsi que des évaluations réalisées au sujet du Programme. Le Programme offre au Ministère des services centralisés de gestion et de soutien et contribue directement à l'efficacité des programmes de fonctionnement.

Le tableau 6 présente le nombre d'employés du Programme de l'administration faisant partie des groupes spéciaux.

Travaillant dans un cadre juridique précisé dans 46 lois fédérales et 64 traités, le Ministre est responsable d'une gamme complète de fonctions et de services gouvernementaux à l'attention de deux clientèles distinctes, les Indiens et les Inuit ainsi que le Nord en général.

C'est un défi d'envergure. Par exemple, le Programme de l'administration doit établir et contrôler les mécanismes qui permettent d'appliquer les accords de contribution, les paiements de transferts souples et les ententes relatives aux Modes optionnels de financement conclus avec les gouvernements indiens et d'autres organismes indiens.

De plus, le Programme est maintenant responsable d'assurer que les programmes sont administrés par les régions de façon uniforme tout en répondant aux changements survenus dans les normes et les pratiques provinciales qui touchent directement les programmes ministériels. Le Programme de l'administration doit également déterminer, de concert avec les régions, la distribution des ressources entre les régions afin de répondre aux besoins qui ont été définis et aux normes des programmes approuvés. Au cours de la période de 1985-1986 à 1995-1996, le Programme de l'administration a réduit ses équivalents temps plein de 975 à 573, bien qu'il ait assumé davantage de responsabilités que dans les années précédentes en raison du processus de rationalisation du Ministère. Il revient au Programme de faire en sorte que le Ministère et la Haute direction soient bien soutenus par des mécanismes de planification, des processus convenables de budgétisation et d'obligation de rendre compte ainsi que par des services de consultation et de soutien.

2. INITIATIVES

En 1995-1996, le Programme :

- mettra en oeuvre des initiatives afin d'améliorer le soutien au Ministre et au sous-ministre dans le domaine des Affaires parlementaires, des séances de brefsage et de la correspondance ainsi que dans l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- réalisera une grande exposition rétrospective de la collection nationale de l'art indien du Ministère afin d'y inclure la publication de deux catalogues : un catalogue de travail de la Collection de l'art indien et un catalogue d'exposition de l'exposition rétrospective;
- continuera de travailler avec le Bureau du Contrôleur général et le Secrétaire du Conseil du Trésor afin de clarifier ce qui constitue une responsabilité adéquate concernant l'obligation de rendre compte du financement du Programme des affaires indiennes et Inuit au cours de la période de transition du transfert, du Ministère aux Premières nations, des pouvoirs en matière de prestation des programmes;
- sera le principal acteur, au nom du Conseil d'administration, dans l'initiative locale de services partagés, incluant la révision et l'étude des fonctions d'acquisition, de passation de marchés et d'entreposage à l'Administration centrale;
- élaborera et maintiendra un régime de dotation qui conduira au placement d'employés qualifiés dans des postes adéquats. Cela comprendra l'élaboration (en collaboration avec la Commission de la fonction publique) d'un régime de rendre compte en matière de dotation et d'une entente de délégation adaptées aux besoins du Ministère; la formation des gestionnaires afin qu'ils puissent assumer les pouvoirs en matière de dotation et fournir un appui continu de spécialistes aux gestionnaires délégués; la révision et la mise à jour des politiques et des procédures sur la dotation pour répondre aux exigences ministérielles; l'examen de moyens visant à simplifier le processus de dotation; la mise en oeuvre d'un système de surveillance de la dotation.

C. DONNÉES DE BASE

1. INTRODUCTION

Le Programme de l'administration est responsable des ressources financières, humaines et matérielles. Ce dernier est également le principal point de liaison avec des organismes comme le Bureau du Conseil privé, le Secrétaire du Conseil du Trésor, le Bureau du Contrôleur général, le Bureau du Vérificateur général du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et la Commission de la fonction publique. Le Programme s'occupe également des communications avec les parlementaires, les clients et le grand public.

Le Programme coordonne les questions de politique du Ministère et assure la liaison avec le Parlement, les comités d'orientations du Cabinet, les autres ministères fédéraux et les autres niveaux de gouvernement. Il voit entre autres à la planification stratégique et financière, à l'information, à la gestion du matériel ainsi qu'à la correspondance ministérielle, aux séances de brefsage à l'intention du Ministère et à l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Programme effectue aussi des évaluations et des vérifications internes, conformément à la politique du Conseil du Trésor.

Le Programme de l'administration fournit au personnel des programmes d'exploitation du Ministère, des services administratifs, des services consultatifs généraux, des services techniques, des services administratifs, des directives fonctionnelles en finances et en ressources humaines ainsi que des services techniques. Toutes les ressources du Programme de l'administration sont situées à l'Administration centrale. Il existe des fonctions administratives dans les régions, mais celles-ci font partie du Programme des affaires indiennes et inuit et du Programme des affaires du Nord. Toutes les composantes des processus d'acquisition et d'allocation des ressources du Programme des affaires indiennes et inuit ont été transférées à la Direction générale des finances. Cela a permis de réaliser d'importantes économies et simplifiera le processus de ressource.

2. MANDAT

Le Programme de l'administration fournit des directives en matière de politiques et assure son soutien au Programme des affaires indiennes et inuit, dont le mandat découle de la *Loi sur les Indiens*, et au Programme des affaires du Nord, dont le mandat est défini dans différents règlements et lois ayant trait au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest. Les responsabilités générales du Ministère sont précisées dans la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, adoptée en 1970 et modifiée depuis.

3. OBJECTIF DU PROGRAMME

Veiller à ce que le Ministère et ses programmes soient gérés de façon efficace et efficiente et ce, en fonction du mandat du Ministère, des priorités ministérielles et parlementaires, des lignes de conduite des organismes centraux et des besoins d'ensemble de la clientèle du Ministère.

4. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

Structure organisationnelle

Le Programme de l'administration compte seulement deux secteurs, à savoir le Secteur des services ministériels et le Secteur de la haute direction, qui comprend la Direction générale du Secrétaire du Ministère. Le Programme des carrières du Grand Nord, qui relevait du Programme des affaires du Nord, ainsi que la formation des bandes, qui relevait des Services fonciers et fiduciaires, sont maintenant sous la responsabilité de la Direction de la dotation et de la formation, Direction générale des ressources humaines.

- Au cours de l'année financière 1993-1994, la Direction générale des communications a fourni des conseils et des services au Ministère et au Ministère. Elle a publié des communiqués de presse et des documents d'information; a coordonné les discours pour le Ministère et d'autres fonctionnaires; a préparé et publié des publications adressées aux Premières nations et au grand public; a répondu aux demandes de renseignements du public et a réalisé un sondage d'opinion publique afin de déterminer la meilleure façon de faire connaître les activités du Ministère aux Canadiens.
- La Direction générale des communications produit le bulletin mensuel interne *Intercom* et le bulletin externe *Transition*. Ces publications informent les différents publics sur les progrès réalisés par le Ministère dans l'exécution de son mandat.

2. EXAMEN DES RÉSULTATS FINANCIERS

Tableau 4 : Résultats financiers en 1993-1994

		(en milliers de dollars)	
		1993-1994	
		Réel	Budget principal
			Différence
Haute direction	5 625	6 584	(959)
Finances et services professionnels	30 598	27 505	3 093
Gestion des ressources humaines	7 959	8 454	(495)
Communications	4 735	4 766	(31)
Ressources humaines (ETP)*	622	47 309	1 608
			(27)

* Des renseignements supplémentaires concernant les ressources humaines figurent au tableau 12, page 5-38.

Explication de la différence : La différence nette de 1 608 000 \$ est principalement attribuable au financement additionnel qui a été nécessaire pour l'élaboration et l'amélioration de divers systèmes ministériels et à la diminution des exigences salariales, découlant du processus de rationalisation.

- On a regroupé les installations de mini-ordinateurs HP dans la Région de la Capitale nationale et réduit les coûts d'entretien et de location du matériel et des logiciels.
- On a consolidé des contrats pour le fonctionnement, l'entretien ainsi que le soutien du réseau local (LAN).
- On a mis au point plusieurs logiciels de bureautique, incluant le système d'information sur les concessions minières dans le Nord, le système d'émission de permis d'utilisation des terres du Yukon, le système d'information sur l'administration des bandes (modèles concernant les règlements administratifs) et le système de gestion des ressources informatiques.
- On a mis au point DOSSIER, le système d'information central, afin de fournir l'accès aux données statistiques, textuelles, images, sonores et vidéo.
- Le logiciel Wordperfect Office, un outil d'accroissement de la productivité en milieu de travail, comprenant le courrier électronique, a été instauré. Ce produit représente une solution de rechange d'un ratio coût-efficacité supérieur à celui des versions précédentes de courrier électronique. D'autres tâches connexes sont actuellement à l'étude pour obtenir des rendements similaires; la réorientation des ressources devrait réduire les dépenses dans l'ensemble.
- On a élaboré des paramètres, basés sur des mesures standards de qualité de données auxquelles devront correspondre toutes les données ministérielles, afin d'évaluer et d'améliorer la qualité des données administratives.
- On a terminé la phase d'essai de la stratégie de la direction générale afin de recueillir des informations sur la population vivant dans les réserves directement des collectivités des Premières nations. La méthode employée a été essayée avec succès auprès d'échantillons de bandes provenant de six régions du Canada.
- On a élaboré un modèle pour prévoir les populations des collectivités des Premières nations; il servira à déterminer et à planifier les besoins en matière d'immobilisations et d'infrastructures.
- On a élaboré un «modèle de cohésion de la collectivité» afin de définir et d'évaluer les conditions de bien-être des Premières nations vivant dans les réserves.
- On a préparé un document de travail sur la répartition géographique des conditions socio-économiques dans les réserves afin de présenter une vue d'ensemble des conditions socio-économiques aux planificateurs de politiques et de programmes. Les réserves sont classées selon que les conditions apparaissent bonnes, moyennes ou médiocres, et on a présenté des analyses sur les modèles géographiques qui y sont associés.
- On a élaboré un cadre pour le transfert des services techniques – qui inclut une stratégie visant à rendre transparent le processus d'obligation de rendre compte imposé au Ministère et au Ministère pour les programmes techniques et les initiatives de transfert de techniques – dans le but d'aider les organismes des Premières nations à accroître leur capacité technique. On a aussi établi les exigences techniques secondaires pour le Ministère relativement aux ententes de service avec Travaux publics et Services gouvernementaux, à la suite du transfert des services consultatifs directs aux Premières nations.
- Pour appuyer la création du Nunavut, en collaboration avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le Nunavut Tunngavik Incorporated et la Commission de mise en oeuvre du Nunavut, on a établi des profils de 27 collectivités en se basant sur les données disponibles.

En collaboration avec Santé Canada et le Solliciteur général, on a mis à l'essai avec succès l'emploi d'ententes fédérales de financement individuellement avec les Premières nations. Ces ententes ont apporté un traitement plus uniforme et ont réduit le fardeau administratif des Premières nations.

En collaboration avec l'Agence canadienne de développement international, Développement des ressources humaines et le Conseil du Trésor, le Ministère a déterminé les principes fondamentaux pour instaurer l'obligation de rendre compte en vertu des ententes fédérales de financement.

En collaboration avec le Secrétaire des politiques et de la consultation, on a préparé des documents de travail pour la Commission royale sur les peuples autochtones concernant les dépenses fédérales des programmes destinés aux Autochtones et les mécanismes employés pour gérer ces fonds.

On a commencé à donner une formation spécialisée au personnel sur le terrain afin qu'il puisse évaluer la capacité des bénéficiaires à respecter leurs obligations en vertu des ententes fédérales de financement.

On a amélioré la gestion des ententes de financement grâce à l'émission de directives internes sur la surveillance et les mesures de redressement, les améliorations aux systèmes d'information et aux rapports de gestion.

Le Ministère a soumis des dossiers d'arbitrage devant la Commission des relations de travail dans la fonction publique.

Pendant l'année financière, plus de 250 employés ont participé à des programmes de perfectionnement tel le Programme d'enrichissement de la carrière et le Programme de perfectionnement des Autochtones.

On a élaboré un Plan d'équité en matière d'emploi, qui inclut des activités pour hausser le taux de représentation des groupes défavorisés au sein du Ministère.

Plus de 250 employés ont participé aux ateliers de sensibilisation aux cultures autochtones.

On a fourni une formation à 83 % des employés, pour un total de 7 812 séances de formation, au coût de 4 330 735 \$ (2,4 % du crédit salarial).

On a traité 840 cas de réaménagement des effectifs, desquels seulement un s'est soldé par un licenciement involontaire.

Le programme «Comblent l'écart» a donné l'occasion à 25 femmes de la catégorie de soutien de passer au niveau d'agentes.

On a mis en oeuvre une politique d'intervue sur les départs pour les membres des groupes spéciaux touchés pour s'assurer que le Ministère conserve ses employés qualifiés provenant de groupes ciblés.

Plus de 50 participants ont terminé le Programme de formation en gestion des terres, des cours en gestion des situations de crise et des cours de techniques de négociation avancées ont été expérimentés; des cours en foresterie et minéraux ont aussi été élaborés pour les Services fonciers et fiduciaires.

On a acquis et mis en place le réseau ALNC, une infrastructure de télécommunications avancée pour répondre aux besoins en matière de transmission de données et de communications vocales et vidéo.

ainsi que ceux des autres ministères qui assurent des services aux Premières nations.

- On a favorisé la formation de partenariats concernant un projet de services partagés de réingénierie, qui met en oeuvre des mesures pour réduire les coûts et améliorer les services relatifs aux fonctions de courtier et de messagerie à l'Administration centrale. Des premières économies de 300 000 \$ pour les locataires du complexe ont pu être réalisées grâce à ces changements opérationnels immédiats; un seul contrat pour la cueillette et la distribution du courrier dans la Région de la capitale nationale; et l'introduction d'un contrat unique pour le service de messagerie.
- On a amorcé l'établissement d'une stratégie pour mettre en oeuvre la Planification de la reprise des opérations (PRO) à l'Administration centrale (y compris les applications informatiques) ainsi qu'un modèle de planification de reprise des activités pour les régions afin de déterminer des stratégies de reprise des fonctions essentielles, au cas où celles-ci seraient touchées par une interruption non prévue.
- Le secteur a présenté à la haute direction un rapport sur l'état de la sécurité, à la suite de l'évaluation des menaces et des risques à l'Administration centrale et dans les régions.
- On a lancé des projets, en collaboration avec la Banque d'oeuvres d'art du Conseil des arts du Canada, visant à examiner la cession, à long terme, de l'entretien des collections, des prêts et des acquisitions.
- Des projets ont été entrepris avec le Programme des beaux-arts du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, pour l'achat et le transport de 17 oeuvres d'art d'artistes indiens, qui seront exposées à l'ambassade du Canada à Moscou.
- On a amorcé l'inventaire des 2 700 oeuvres d'arts de la Collection de l'art indien pour la publication d'un catalogue sur la Collection de l'art indien.
- Le secteur a coordonné le troisième Jury pour l'acquisition d'oeuvres d'art annuel du Ministère et a acheté 99 oeuvres d'art d'artistes canadiens (76 provenant du jury des oeuvres d'art sur papier et 23 du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest).
- Pendant les deux phases de rationalisation du Ministère, on a apporté un soutien stratégique dans les domaines des ressources humaines et des finances et fourni l'aide appropriée aux employés touchés.
- On a négocié, avec le bureau régional du Manitoba et l'Assemblée of Manitoba Chiefs, une entente cadre concernant le démantèlement des activités du bureau régional du Manitoba.
- On a achevé le Projet de gestion concertée (PGC) 1993-1994 avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et on est entré dans un nouveau PGC, en portant une attention spéciale sur les aspects suivants : les transferts de programme (Programme des affaires du Nord) ainsi que les relations d'affaires entre les Premières nations et le gouvernement (Programme des affaires indiennes et Inuit).
- On a élaboré un document de travail général en vue de faire adopter une entente de transfert financier qui renforcerait les prises de décision et l'obligation de rendre compte des Premières nations concernant la prestation de services.

B. RENDEMENT RÉCENT

1. POINTS SAILLANTS

Voici les points saillants des réalisations du Programme de l'administration pour 1993-1994, y compris les activités qui se sont poursuivies en 1994-1995 :

SECRÉTARIAT DU MINISTÈRE

Le Secrétariat du Ministère représente le point de liaison central entre le Ministère et le cabinet du Ministère dans des domaines comme les affaires parlementaires, les séances de breflage et la correspondance. Le Secrétariat a aussi assuré l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels au Ministère. Dans son rôle de prolongement du bureau du sous-ministre, le Secrétariat a continué à améliorer ses activités, de manière à s'assurer que ces fonctions ministérielles sont exécutées efficacement.

Le Secrétariat a été le chef de file dans la prestation de services au Ministère en tenant des séances de breflage à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux et en élaborant des outils d'information et des directives sur les procédures et les processus pertinents.

Le suivi des recommandations découlant de la vérification de l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur l'accès à l'information au Ministère a été mis en oeuvre dans un certain nombre de domaines.

Grâce à la mise en oeuvre d'un réseau local, la Division de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels a amélioré son système de suivi de façon à mieux satisfaire aux exigences opérationnelles de la Division.

Un rapport sur la tendance de la correspondance ministérielle a été produit pour le personnel des bureaux du Ministère et du sous-ministre.

On a élargi le réseau local à tous les employés de la Division de la correspondance; des outils et des systèmes automatisés ont été élaborés ou améliorés afin de faciliter leur travail.

Un format révisé de note de breflage a été adopté pour mieux satisfaire les exigences du Ministère en matière de breflage.

SECTEUR DES SERVICES MINISTÉRIELS

On a continué à procéder à un examen des biens immobiliers du Ministère hors des réserves pour en établir l'état actuel et cerner les problèmes environnementaux ainsi que pour déterminer les possibilités d'aliénation future de ces biens.

On a défini les pouvoirs financiers et accordé des autorisations pour les transactions foncières en vertu de la Loi fédérale sur les biens immobiliers.

On a entrepris le projet d'acheter et d'installer de nouveaux téléphones dans la Région de la capitale nationale. Ce projet permettra d'économiser environ 250 000 \$ annuellement.

On a lancé un projet visant la création d'un CD-ROM contenant les rapports annuels du Ministère

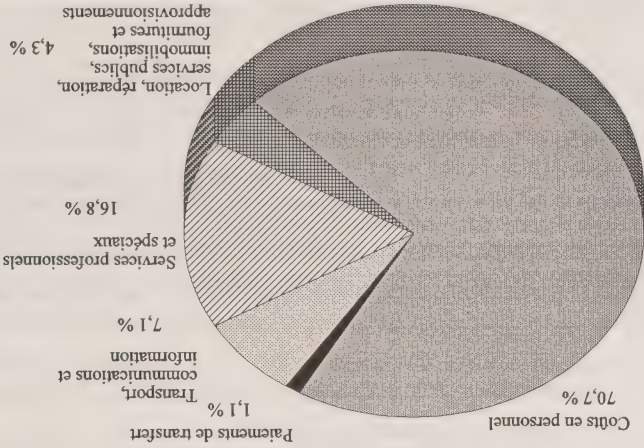


Tableau 3 : Répartition des dépenses brutes par article courant pour 1995-1996

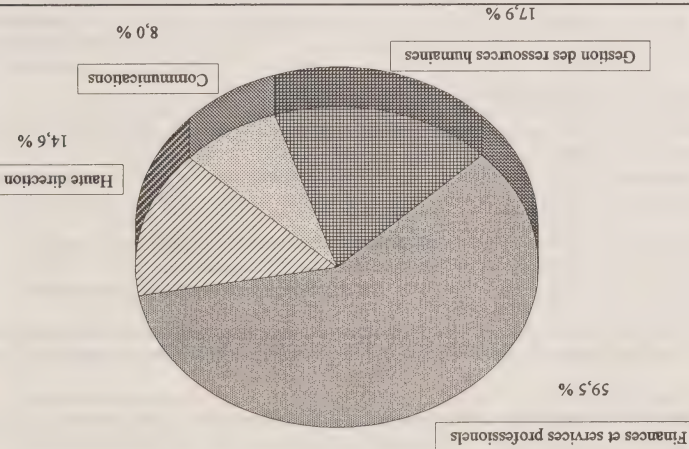


Tableau 2 : Dépenses brutes par activité sectorielle (répartition en % pour 1995-1996)

- communiquera les progrès de ces engagements, pris dans *Le plan d'action libéral pour le Canada. Pour la création d'emplois - Pour la relance économique envers les Premières nations*;
- informera les Autochtones et les non-Autochtones du Canada sur les programmes, les services et les politiques du MAINC;
- surveillera les attitudes, les opinions et les préoccupations des Canadiens autochtones et non autochtones concernant les questions autochtones.

2. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Tableau 1 : Besoins financiers par activité sectorielle

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Différence
Détails à la page			
Haute direction	6 237	6 558	(321)
Finances et services			
professionnels	25 366	26 338	(972)
Gestion des ressources			
humaines	7 646	8 227	(581)
Communications	3 389	4 321	(932)
			5-32
			5-31
			5-27
			5-23
	42 638	45 444	(2 806)
Ressources humaines* (ETP)	573	573	-

* Des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines figurent au tableau 12, page 5-35.

Explication de la différence : Les principaux facteurs ayant contribué à la diminution nette de 2 806 000 \$ ou de 6,2 % entre les besoins de 1995-1996 et les prévisions de 1994-1995 sont les coupures budgétaires relatives aux hausses salariales et aux services professionnels et spéciaux ainsi que les effets de la phase I et II de l'exercice de rationalisation sur le Ministère.

Explication des prévisions pour 1994-1995 : Les prévisions budgétaires de 1994-1995 sont les mêmes que le montant de 45 444 000 \$ porté au Budget principal de 1994-1995.

- continuera à donner des conseils et des directives aux échelons ministériels et régionaux sur les moyens d'atténuer les conséquences qu'ont sur les employés la réduction des effectifs, le transfert des responsabilités et la réorganisation;
- dirigera une étude sur les communications numérisées du Ministère, la Phase II du réseau de télécommunication du Ministère, réseau AINC, et déterminera la solution offrant le meilleur ratio coût-efficacité;
- mettra en oeuvre de nouveaux systèmes d'affaires pour soutenir le programme de gestion; fournira l'accès aux données ministérielles grâce aux interfaces faciles à utiliser, y compris DOSSIER, le système d'information central;
- WordPerfect Office, y compris le courrier électronique, continuera à s'étendre à presque tout le Ministère au cours de la prochaine année;
- continuera la consolidation des services de soutien pour l'entretien et les fonctions opérationnelles afin d'accroître les services de soutien supplémentaire au Ministère;
- poursuivra l'intégration du Plan de reprise du traitement après un sinistre (PRTS) à la Planification de la reprise des opérations du Ministère en consolidant les mini-ordinateurs HP, le réseau de télécommunication ministériel et les réseaux locaux au (PRTS);
- mettra en oeuvre une fonction «qualité des données ministérielles» afin d'assurer que les données du MAINC sont d'un niveau de qualité approprié; des mesures standard de qualité des données seront élaborées et éventuellement appliquées à toutes les données ministérielles;
- mettra à jour les prévisions du nombre d'Indiens inscrits pour la période allant de l'an 1995 à l'an 2020. Les prévisions tiennent compte des résidents dans les réserves et hors des réserves, du sexe et de l'âge (ces prévisions représentent un élément essentiel pour l'estimation de la demande future concernant l'éducation, l'aide sociale et le logement);
- mettra en oeuvre une stratégie pour recueillir des informations sur la population autochtone directement auprès des Premières nations;
- révisera les besoins en information relatifs aux principales recherches nationales telles que l'Enquête auprès des peuples autochtones et l'Enquête longitudinale nationale sur les Autochtones. Le facteur premier à considérer est de savoir dans quelle mesure les recherches peuvent répondre aux besoins en information tout en respectant le ratio coût-efficacité;
- continuera à gérer, à coordonner et à maintenir les données non financières du Ministère, les données non statutaires pour le Programme des affaires indiennes et inuit ainsi que de toutes les données pour le Programme des affaires du Nord afin d'assurer que des données exactes sont disponibles d'une manière efficace, efficiente et au moment opportun;
- continuera à assister, grâce aux services techniques du MAINC, le Secrétariat du Nunavut dans la planification de la création du nouveau territoire du Nunavut, prévue le 1^{er} avril 1999;
- continuera, grâce aux services techniques du MAINC, à transférer les services techniques aux Premières nations et à leurs organismes, à collaborer avec eux afin de mettre au point des méthodes et des modèles qui permettront de réaliser des retombées, sur les plans économique et social, provenant de la construction et des activités de fonctionnement et d'entretien, et d'encourager les jeunes à entreprendre des carrières dans le domaine des sciences et de l'ingénierie;

fera davantage d'efforts pour engager des Autochtones au Ministère à tous les niveaux et travaillera avec la Commission de la fonction publique pour accroître le nombre d'Autochtones au niveau EX; maintiendra les services culturels et de counseling du Kumiik à l'intention des employés autochtones et étendra la formation interculturelle à tous les employés du Ministère; étendra le programme «Rétroaction aux gestionnaires» à tous les gestionnaires du Ministère qui ne font pas partie du groupe EX, en donnant aux subalternes la possibilité de donner une rétroaction anonyme à leurs superviseurs sur divers sujets de gestion;

consacrera plus d'efforts à la planification de carrière pour assurer une employabilité accrue de notre effectif en présentant des ateliers et du matériel relatifs à la planification de carrière; et continuera son travail d'aider les employés à lancer des activités de planification de carrière; et continuera son travail d'aider les employés à lancer des instruments interactifs sur le perfectionnement professionnel et renseigne davantage les employés sur le matériel et les services disponibles au centre; achèvera la mise en place d'un cadre de travail pour l'évaluation de la formation et du perfectionnement professionnel afin de s'assurer que les priorités en matière de formation répondent bien aux besoins changeants du Ministère et que les programmes de formation satisfont ces besoins; révisera l'évaluation du rendement de l'emploi, particulièrement la fréquence et le format, pour qu'il assure un rendement optimum et qu'il fournisse un moyen de communication efficace entre les superviseurs et les subordonnés;

poursuivra les efforts déjà commencés dans le but d'explorer et d'exploiter les possibilités en matière de services courants partagés ainsi que d'autres initiatives partagées avec d'autres ministères; terminera, en collaboration avec la Direction générale de la gestion de l'information, tout le travail préparatoire pour l'implantation du «PeopleSoft Human Resources Management System» avant le 1^{er} avril 1996; élaborera et mettra en oeuvre, en collaboration avec la Direction générale de la gestion de l'information, un babilard électronique pour améliorer la communication de l'information provenant des Ressources humaines;

revitalisera le programme de reconnaissance et de récompenses par le biais des comités sectoriels et régionaux qui sont en mesure d'évaluer les contributions individuelles et collectives et intensifiera la communication des histoires à succès; accroîtra la sensibilisation au problème du harcèlement en milieu de travail grâce à des ateliers de formation sur le harcèlement, et mettra en oeuvre la nouvelle politique du Ministère sur le harcèlement; travaillera avec d'autres ministères à l'élaboration d'outils qui aideront les gestionnaires et les spécialistes des ressources humaines dans la réorganisation, la réingénierie et la rationalisation; continuera à travailler à la conversion GE et terminera le travail selon les directives du Secrétariat du Conseil du Trésor;

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1995-1996

1. POINTS SAILLANTS

En 1995-1996, le Programme de l'administration entend mener les activités suivantes.

SECTEUR DE LA HAUTE DIRECTION

Le Secrétariat du Ministère :

- améliorera les activités du Secteur pour s'assurer que les fonctions liées aux affaires parlementaires, aux séances de breflage, à la correspondance et à l'application de la Loi sur l'accès à l'information, et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont exécutées avec diligence et efficacité;

- continuera à élaborer des outils d'information et des directives afin d'aider le personnel du Ministère à assumer ses responsabilités dans les domaines sus-mentionnés;

- tiendra des séances d'information sur la formation en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels dans les régions et à l'Administration centrale afin d'aider les employés à assumer leurs responsabilités dans ces domaines particuliers;

- mettra au point ou améliorera des outils automatisés en vue de faciliter le travail des employés du Secteur;

- révisera les activités et les processus du Secrétariat pour déterminer les domaines où l'efficacité peut être accrue et des améliorations apportées;

- élaborera des procédures et des méthodes d'évaluation du rendement du personnel de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels en ce qui concerne le traitement des requêtes.

SECTEUR DES SERVICES MINISTÉRIELS

- lancera un programme pour permettre à un plus grand nombre d'Autochtones d'obtenir des biens et services du Ministère;

- jouera le rôle de chef de file pour des projets traitant du renouvellement des fonctions de services de type courant, en collaboration avec d'autres organismes fédéraux situés à l'Administration centrale;

- mettra en oeuvre la Planification de Reprise des Opérations à l'Administration centrale et coordonnera sa mise en oeuvre dans les régions;

- appuiera l'initiative de démantèlement des activités régionales au Manitoba;

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1993-1994 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS

Crédits (en dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Programme de l'administration			
Crédit I - Dépenses du Programme	43 379 000	45 670 644	44 884 723
(L) - Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien - Traitement et allocation pour automobile	51 100	46 115	46 115
(L) - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 879 000	3 986 000	3 986 000
Total du Programme	47 309 100	49 703 397	48 916 838

* Des renseignements supplémentaires sur les équivalents temps plein figurent au tableau 12, page 5-35.

(en milliers de dollars)						
Budget principal 1995-1996						
	Budgétaire					Budget principal 1994-1995
	Équivalents temps plein*	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	
Haute direction	92	6 221	16	-	6 237	6 558
Finances et services professionnels	326	24 763	145	458	25 366	26 338
Gestion des ressources humaines	127	7 628	18	-	7 646	8 227
Communications	28	3 385	4	-	3 389	4 321
	573	41 997	183	458	42 638	45 444
Équivalents temps plein 1994-1995	573					

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1995-1996 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation		
Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1994-1995	Budget principal 1995-1996	
Programme de l'administration		
1	Dépenses du Programme	39 128
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien - Traitement et allocation pour automobile	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 461
	Total du Programme	42 638
		45 444
Crédits - Libellé et sommes demandées		
Crédits (en dollars)		
Budget principal 1995-1996		
Programme de l'administration		
	Administration - Dépenses du Programme et contributions	39 128 000

AVANT-PROPOS

À la suite du processus de rationalisation et de restructuration du Ministère, le Programme de l'administration est maintenant composé de deux secteurs, à savoir :

- le Secteur des services ministériels, dirigé par un sous-ministre adjoint (SMA) (activités - Finances et services professionnels et Gestion des ressources humaines);
- le Secteur de la haute direction (activité Haute direction).

Une partie des ressources allouées au Programme de l'administration est maintenant gérées par divers secteurs du Ministère. Ce document explique la façon dont ces ressources sont administrées.

Le Secteur de la haute direction comprend deux fonctions principales : le Secrétariat du Ministère, dirigé par un directeur, et les équivalents temps plein et le budget de fonctionnement du cabinet du Ministère et des bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé. Par conséquent, personne n'est responsable du Secteur dans son ensemble.

Bien que l'activité Communications demeure au sein du Programme de l'administration, elle est gérée par le SMA, Politiques et orientation stratégique, Programme des affaires indiennes et Inuit.

À la suite de la réorganisation du Ministère, la responsabilité administrative des activités Financement du programme et Financement communautaire du Programme des affaires indiennes et Inuit a été assumée par le Programme de l'administration. La Direction des allocations de financement et des programmes indiens de la Direction générale des finances assumait auparavant cette responsabilité. Toutefois, les fonds continueront d'apparaître sous le Programme des affaires indiennes et Inuit.

5-34	1. Besoins financiers par article
5-35	2. Besoins en personnel
5-38	3. Paiements de transfert
5-38	4. Coût net du Programme

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

SECTION III

5-32	Communications
------	----------------

AUTRES ACTIVITÉS

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

- A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses
- B. Emploi des autorisations en 1993-1994 - Volume II des Comptes publics

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

- A. Plans pour 1995-1996
 - 1. Points saillants
 - 2. Sommaire des besoins financiers

- B. Rendement récent
 - 1. Points saillants
 - 2. Examen des résultats financiers

- C. Données de base
 - 1. Introduction
 - 2. Mandat
 - 3. Objectif du Programme
 - 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

- D. Perspective de planification
 - 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
 - 2. Initiatives
 - 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

- E. Efficacité du Programme

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ SECTORIELLE

SECTEUR DE LA HAUTE DIRECTION

- A. Haute direction

SECTEUR DES SERVICES MINISTÉRIELS

- B. Finances et services professionnels
- C. Gestion des ressources humaines

PROGRAMME DE L'ADMINISTRATION

1995-1996

BUDGET DES DÉPENSES

SECTION II RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. PAIEMENTS DE TRANSFERT

Les dépenses du Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux en 1995-1996 prendront la forme de subventions.

Tableau 3 : Détail des paiements de transfert

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Subventions :			
Yukon	320 447	311 156	273 954
Territoires du Nord-Ouest	895 950	882 265	781 608
	1 216 397	1 193 421	1 055 562

D. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. FACTEURS EXTERNES QUI INFLUENT SUR LE PROGRAMME

Les montants des subventions sont calculés grâce à une formule basée sur l'accroissement des dépenses des gouvernements provinciaux et des administrations municipales d'autres circonscriptions canadiennes, et tiennent compte de la capacité des territoires à s'autofinancer.

E. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Une nouvelle entente quinquennale de financement est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1990. La formule de financement, qui est une version améliorée de la précédente, tiendra compte du facteur de croissance démographique et d'un rajustement relatif à l'accroissement de la capacité des territoires d'obtenir des recettes en appliquant un taux d'imposition comparable à celui des provinces.

C. DONNÉES DE BASE

1. INTRODUCTION

Ce programme sert à fournir des subventions aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les aider à offrir une gamme complète de services publics. Il est administré par les fonctionnaires du Programme des affaires du Nord.

Ces subventions sont nécessaires en raison du coût élevé de la prestation des services dans le Nord et des recettes fiscales relativement faibles qui peuvent être tirées de ces régions peu peuplées et en cours de développement.

2. MANDAT

Le mandat du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien en ce qui concerne le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux découle de la Loi sur le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de 1970. La Loi annuelle portant affectation de crédits autorise ces transferts.

3. OBJECTIF DU PROGRAMME

L'objectif du Programme est de transférer des fonds aux gouvernements territoriaux conformément aux ententes conclues par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en Conseil, de la part du gouvernement du Canada et des commissaires du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, de la part de leur gouvernement respectif.

4. DESCRIPTION DU PROGRAMME

Le processus de négociation utilisé pour établir le niveau de financement a été remplacé par un mécanisme plus global reposant sur une formule de financement préalable. Les transferts de fonds sont calculés à partir d'une base de dépenses approuvée et sont ensuite rajustés annuellement en fonction des quatre facteurs suivants :

- l'augmentation des dépenses provinciales-municipales;

- la croissance démographique des territoires par rapport à celle du pays;

- les possibilités réelles de recettes des territoires;

- le transfert de certains autres programmes aux gouvernements territoriaux.

5. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

Structure par activité : Le Programme comporte une activité qui consiste à planifier et à administrer les transferts ainsi que deux sous-activités, une par territoire.

Structure organisationnelle : Le Programme utilise les ressources humaines du Programme des affaires du Nord du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Les deux sous-activités sont les paiements de transfert au gouvernement du Yukon et les paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

B. RENDEMENT RÉCENT

I. EXAMEN DES RÉSULTATS FINANCIERS

Tableau 2 : Résultats financiers en 1993-1994

(en milliers de dollars)

1993-1994

	Réel	Budget principal	Différence
Subventions au Yukon	273 954	261 766	12 188
Subventions aux T. N.-O.	781 608	880 574	(98 966)
	1 055 562	1 142 340	(86 778)

Explication de la différence : La différence de 86 778 000 \$ entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget des dépenses principal est attribuable aux facteurs suivants :

Gouvernement du Yukon :

- rajustements relatifs à la majoration des recettes admissibles pour des exercices antérieurs y compris la croissance démographique; la proposition concernant le partage des risques; ainsi que les transferts de programme et les initiatives fédérales touchant les sujets suivants : titres fonciers, Whitehorse General Hospital, contributions pour les soins médicaux et hospitaliers, faibles revenus, Accord du Nord, entente avec les Gwich'in

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest :

- rajustements relatifs à la majoration des recettes admissibles pour des exercices antérieurs y compris la croissance démographique

(98 966 000) \$

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1995-1996

1. POINTS SAILLANTS

Le montant des subventions accordées aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.) est déterminé à l'aide d'une formule préalable.

2. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Ce tableau 1 est le sommaire financier du Programme. Le Programme des affaires du Nord fournit les équivalents temps plein de ce Programme.

Tableau 1 : Sommaire financier

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1995-1996			
Prévu			
1994-1995			
Différence			
<hr/>			
Subventions au Yukon	320 447	311 156	9 291
Subventions aux T. N.-O.	895 950	882 265	13 685
<hr/>			
	1 216 397	1 193 421	22 976

Explication de la différence : L'augmentation des besoins de 22 976 000 \$ ou 1,9 % en 1995-1996 par rapport aux prévisions de 1994-1995 est surtout attribuable aux facteurs suivants :

Gouvernement du Yukon :

- augmentation découlant de la formule préalable, modification de la croissance démographique, transfert des programmes et rajustements relatifs à la majoration des recettes admissibles 9 291 000 \$

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest :

- augmentation découlant de la formule préalable, modification de la croissance démographique, transfert des programmes et rajustements relatifs à la majoration des recettes admissibles 13 685 000 \$

Budget principal 1995-1996

Budgétaire

Paielements
de transfert

Total

Budget
principal
1994-1995

(en milliers de dollars)

Paielements de transfert aux
gouvernements territoriaux

1 216 397

1 216 397

1 193 421

COMPTES PUBLICS

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1993-1994 - VOLUME II DES

Crédits (en dollars)

Budget
principalTotal
disponibleEmploi
réel

Budgétaire

Crédit 45 - Paielements de transfert
au gouvernement des Territoires
du Nord-Ouest et au gouvernement
du Yukon

1 142 340 000

1 102 902 076

1 055 561 640

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1995-1996 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1995-1996	Budget principal 1994-1995
----------------------------------	--	----------------------------	----------------------------

50	Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon	1 216 397	1 193 421

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1995-1996
----------------------	--	----------------------------

Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux

50	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux -	<p>Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice financier en cours au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice financier en cours</p>	1 216 397 000

TABLE DES MATIÈRES

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

- A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses 4-3
- B. Emploi des autorisations en 1993-1994 - Volume II des Comptes publics 4-4

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

- A. Plans pour 1995-1996 4-5
- 1. Points saillants
- 2. Sommaire des besoins financiers

- B. Rendement récent 4-6
- 1. Examen des résultats financiers

- C. Données de base 4-7
- 1. Introduction
- 2. Mandat
- 3. Objectif du Programme
- 4. Description du Programme
- 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

- D. Perspective de planification 4-8
- 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

- E. Efficacité du Programme 4-8

SECTION II

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- A. Aperçu des ressources du Programme 4-9
- 1. Paiements de transfert

**PROGRAMME DES PAIEMENTS DE TRANSFERT
AUX GOUVERNEMENTS TERRITORIAUX**

1995-1996

BUDGET DES DÉPENSES

Le Budget des dépenses de 1995-1996 du Programme des affaires du Nord n'englobe que les dépenses à imputer aux crédits votés du Ministère et aux paiements prévus par la loi. Les autres articles de dépenses, de même que les recettes, doivent aussi être inclus pour obtenir le coût réel de fonctionnement du Programme.

Tableau 23 : Coût total du Programme pour 1995-1996

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1995-1996					Programme des affaires du Nord		
	Autres coûts	Coût total	Moins : recettes	Coût net	Coût net 1994-1995	148 900	6 204	155 104
						124 309	30 795	103 872

Les rajustements apportés aux dépenses de fonctionnement prévues pour obtenir le coût total net comprennent: 3 887 327 \$ pour les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2 316 791 \$ pour divers services fournis gratuitement par d'autres ministères, et toutes les recettes produites par le Programme et portées au crédit du Trésor.

Le tableau 22 présente les sources des recettes du Programme des affaires du Nord.

Tableau 22 : Analyse des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Recettes portées au crédit du Trésor			
Exploitation minière au Canada	1 252	1 536	2 233
- droits	433	531	772
- concessions	524	642	933
- redevances			
Extraction du quartz au Yukon	1 900	800	764
Exploitation de placers au Yukon	669	192	220
Concessions houillères	93	37	100
Redevances d'exploitation	11	11	20
Forêts	4 860	10	94
Droits d'utilisation des terres	120	120	180
Autres frais, locations et permis	20	20	65
Locations des terres, des bâtiments et de la machinerie	1 854	626	471
Redevances pétrolières et gazières	18 386	7 500	7 280
Rétrocessions pétrolières et gazières	-	-	4
Métallurgie et non métallurgie	50	50	53
Logements et Services publics	470	490	739
Recettes fiscales	-	-	36
Recettes non fiscales	-	-	90
Remboursement des dépenses d'années antérieures	-	-	1 192
Produits des ventes	153	153	233
Retour sur produits de placement	-	-	30 375
- profit net de Norman Wells	-	-	3 263
- autre retour sur produits de placement	-	-	
Total	30 795	12 718	49 117

Tableau 21 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Contribution pour les comités consultatifs communautaires					
-	79 200	54 672	Contribution au Conseil des Indiens du Yukon, pour prendre part à la formation et à l'embauche des Autochtones		
-	49 500	49 500	Contribution pour le Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt		
-	8 100	16 925	Contribution au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine		
-	13 950	13 950	Contributions aux groupes autochtones et autres, pour leur permettre de se préparer et de participer à la revue publique des propositions sur le transport d'hydrocarbures		
-	87 300	8 000	Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou		
-	13 500	13 500	Contributions aux gouvernements territoriaux pour le Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIPGN)		
-	-	1 438 250	Contributions aux associations autochtones et non-autochtones pour assister la protection et le développement de l'industrie de la fourrure		
Total des contributions					
54 697 650	56 841 650	59 410 624			
Total des subventions et des contributions					
55 503 150	57 758 450	60 317 924			

Tableau 21 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)			Budget		
			des dépenses	1995-1996	1994-1995
			Prévu	Réel	
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	2 190 100	-	-	-	-
Contributions au titre des services de consultation fournis aux Inuit dans le Sud	80 000	80 000	80 000	80 000	80 000
Contributions aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au titre des ententes de développement économique Canada-Yukon et Canada-T. N.-O. sur le développement économique	7 776 000	11 058 000	9 370 008		
Contributions aux gouvernements des T.N.-O. et du Yukon et à d'autres bénéficiaires en rapport avec la Stratégie de l'environnement arctique	3 900 000	3 900 000	7 951 126		
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	251 550	-	-	-	-
Contributions aux associations des autochtones du Nord pour leur permettre de effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'élayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultés sur les questions relatives au développement du Nord	-	89 100	292 054		
Contribution à l'Office régional canadien de la Conférence circumpolaire Inuit	-	90 000	90 000		
Contribution à l'Association des universités canadiennes pour effectuer des études nordiques dans le cadre des conférences nationales des étudiants en sciences nordiques	-	50 000			

Tableau 21 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Subventions de 18 000 \$ à la Yukon Chamber of Mines et de 18 000 \$ à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de personnels en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées à la prospection					
-	36 000	36 000	-		
Subvention à la Territories Accident Prevention Association					
-	4 500	4 500	-		
Subvention à l'Association des prospecteurs du Yukon					
-	1 800	1 800	-		
Subvention à l'Association pour l'extraction de l'or du Klondike					
-	9 000	9 000	-		
Subvention à la Conférence nationale de développement du Nord					
-	5 000	5 000	-		
Total des subventions					
	916 800	907 300	805 500		
Contributions					
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit					
	33 509 000	33 509 000	33 509 000		
Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organisations autochtones aux fins de la mise en application de la Convention <i>finale des Inuvialuit</i>					
	4 191 000	4 514 000	4 191 000		
Contributions à la Commission de mise en oeuvre du Nunavut en vue de fournir des conseils sur la création du Nunavut					
	2 800 000	3 300 000	2 800 000		
		679 700			

collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération fondée sur le mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

1 Comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.

2 Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

3. PAIEMENTS DE TRANSFERT

Le tableau 21 présente un bilan de toutes les subventions et contributions versées dans le cadre du Programme des affaires du Nord. On y trouve une brève description des subventions et contributions toujours prévues pour l'année, mais non comprises dans le Budget des dépenses de 1995-1996.

Tableau 21 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Subventions			
Subventions aux universités et instituts canadiens pour la formation en matière de recherche scientifique sur le Nord	711 000	748 000	748 000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques aux fins de coordination des activités scientifiques sur le Nord entreprises par les universités canadiennes	85 000	90 000	90 000
Subventions aux particuliers et aux organisations au titre de la promotion du développement, de l'utilisation et de la conservation sécuritaires des ressources naturelles du Nord	5 000	-	-
Subvention sous forme de prix accordé à une personne considérée comme ayant apporté une contribution remarquable au domaine des sciences nordiques	4 500	4 500	4 500
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser la conservation des ressources naturelles du Yukon	-	18 000	18 000

Tableau 20 : Détail des besoins en personnel (suite)

Équivalents temps plein*	Budget des dépenses			Échelle des traitements annuels	Provision pour le traitement moyen
	1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994		
Catégorie de l'administration et service extérieur					
Services administratifs	35	34	36	17 994 - 75 002	42 870
Gestion des systèmes d'ordinateurs	6	4	4	24 060 - 78 759	43 082
Gestion des finances	7	6	6	15 981 - 71 883	45 183
Services d'information	6	5	5	17 849 - 67 814	45 370
Gestion du personnel	8	8	8	16 882 - 69 291	48 238
Administration des programmes	69	73	88	17 994 - 75 002	51 137
Achats et approvisionnement	1	3	3	16 781 - 72 700	-
Commerce	24	16	16	19 263 - 79 497	63 653
Catégorie technique					
Dessin et illustrations	4	7	7	20 448 - 52 986	36 421
Electronique	1	1	1	21 358 - 68 973	-
Soutien technologique et scientifique	36	36	33	18 457 - 66 859	48 764
Techniciens divers	45	42	42	16 608 - 73 190	45 174
Soutien des sciences sociales	10	7	7	16 608 - 75 927	41 539
Catégorie du soutien administratif					
Traitement mécanique des données	-	2	2	17 680 - 48 804	-
Commis aux écritures et aux règlements	115	123	131	16 999 - 41 724	28 374
Secrétariat, sténographie et dactylographie	25	26	28	16 847 - 41 991	28 610
Catégorie de l'exploitation					
Manœuvres et hommes de métier	9	10	21	20 495 - 51 174	34 335
Services divers	50	48	17	17 489 - 53 544	36 123

* Le terme «équivalent temps plein» (ETP) est une mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Grâce à l'unité des ETP, on peut déduire la durée de travail hebdomadaire des employés en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales. Les ETP ne sont pas contrôlés par le Conseil du Trésor, mais ils figurent dans la Partie III du Budget des dépenses à l'appui des besoins en dépenses de personnel précisés dans le Budget des dépenses.

Nota : La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1994. La colonne visant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la disposition visant les conventions

Les coûts en personnel du Programme des affaires du Nord, qui s'élèvent à 37 198 000 millions de dollars représentent 40,3 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme pour 1995-1996. Sont comprises dans ce montant les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, qui sont prévues par la Loi.

Le tableau 19 donne la répartition des équivalents temps plein par activité, et le tableau 20 montre les équivalents temps plein et le traitement annuel moyen par catégorie.

Tableau 19 : Besoins en équivalents temps plein par activité sectorielle

Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réal 1993-1994	Affaires du Nord	
			574	583

Tableau 20 : Détail des besoins en personnel

Équivalents temps plein*	Budget des dépenses		Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1995-1996
	Prévu 1994-1995	Réal 1993-1994		

Catégorie des nominations par décret ¹	4	4	4	22 134 - 80 370	99 650
Catégorie du groupe de la direction ²	19	18	24	63 300 - 128 900	88 766
Catégorie scientifique et professionnelle	1	1	1	22 134 - 80 370	-
Architecture et urbanisme	1	1	1	22 134 - 80 370	57 578
Sciences biologiques	4	5	5	21 217 - 73 939	44 369
Chimie	2	3	2	23 690 - 75 638	44 369
Economique, sociologie statistique	18	24	24	20 600 - 87 241	68 784
Génie et arpentage	1	-	-	29 722 - 80 521	-
Sciences forestières	3	6	5	21 217 - 73 648	57 506
Bibliothéconomie	1	2	2	26 132 - 61 951	-
Sciences physiques	68	60	61	23 056 - 79 045	60 907

Tableau 18 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget	des dépenses	Prévu	Réal
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Immobilisations			
Dépenses en capital secondaires	996	996	831
Dépenses en capital contrôlées	-	-	2 956
Total des dépenses en immobilisations			
996	996	3 787	
Paiements de transfert			
55 503	57 758	60 318	
Total des dépenses budgétaires			
148 900	157 599	152 843	
Dépenses non budgétaires			
-	-	(117)	
Total pour le Programme			
148 900	157 599	152 726	

Les dépenses en capital secondaires sont les crédits résiduels, après établissement du montant des dépenses en capital contrôlées. Conformément aux principes régissant les budgets d'exploitation, ces ressources seraient interchangeables avec des dépenses en personnel et en biens et services.

Les dépenses en capital contrôlées comprennent des dépenses budgétaires destinées à des investissements dans : l'acquisition de terres, d'immeubles et de structures et ouvrages de génie; l'acquisition ou la création d'autres biens en capital jugés essentiels à la poursuite de la prestation du Programme, et des rénovations, modifications ou transformations majeures visant à prolonger l'utilisation de biens de capital ou à en modifier le rendement ou la capacité.

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

Les dépenses du Programme des affaires du Nord pour 1995-1996, qui s'élèvent à 148 900 000 \$, sont présentées au tableau 18.

1. BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE

Tableau 18 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
-------------------------------------	--------------------	-------------------

Personnel

Traitements et salaires	32 917	34 024	32 979
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 281	4 424	4 330

	37 198	38 448	37 309
--	--------	--------	--------

Biens et services

Transport et communications	23 108	21 676	20 324
Information	706	506	621
Services professionnels et spéciaux	13 079	13 715	14 379
Location	7 604	5 845	6 688
Service de réparation et d'entretien	2 313	1 381	2 034
Services publics, fournitures et approvisionnement	4 033	2 669	3 547
Autres subventions et paiements	4 360	14 605	3 836

	55 203	60 397	51 429
--	--------	--------	--------

Total des dépenses de fonctionnement	92 401	98 845	88 738
--------------------------------------	--------	--------	--------

du bail d'un local pour bureaux.

Région du Yukon

Au cours de 1994-1995, la région du Yukon a fusionné ses services financiers, administratifs, informatiques, de ressources humaines et de communications. Les services amalgamés administrent maintenant tous les besoins des services de soutien du Ministère. On entamera, en 1995-1996, le processus d'autonomie gouvernementale et le transfert des responsabilités en ce qui a trait à la gestion des forêts.

Secteur des services ministériels

Le projet de planification du perfectionnement professionnel du Programme des affaires du Nord (PPP-PAN) a mis en oeuvre 156 plans de carrière en 1993-1994 et 96 en 1994-1995. Ce projet pilote a pour objectif de fournir aux employés du PAN l'occasion d'élaborer un plan de carrière personnel. En 1993-1994, on a amorcé l'évaluation du PPP. On n'en connaît pas encore les résultats.

EVALUATIONS

Entente de développement économique des Territoires du Nord-Ouest

En 1991, les gouvernements du Canada et des Territoires du Nord-Ouest ont signé une entente de développement économique d'une valeur de 50 millions de dollars, comprenant une somme destinée à l'évaluation. Un organisme de gestion conjoint, formé de 38 comités et sous-comités, a été mis sur pied afin de mettre en oeuvre les initiatives. Une étude sur la gestion a révélé que le coût de cet organisme représentait environ le tiers de l'argent qu'il alloue.

L'évaluation, qui sera terminée d'ici mars 1995, est une initiative conjointe des gouvernements fédéral et territorial administrée par la Direction générale de la vérification et de l'évaluation. Elle traitera de la mise en application efficace et efficiente des ententes coopératives, des progrès réalisés et de la pertinence de la structure et des activités choisies pour la mise en oeuvre de l'entente.

Cette sous-activité fournit des services d'orientation en matière de gestion et de politique ainsi que des services de planification et de soutien au PAN à l'Administration centrale, et au PAN et au PALL dans les deux régions du Nord.

Cette sous-activité comprend deux sous-sous-activités :

Gestion du Programme

Services ministériels et de soutien

Rendement récent et plans pour 1995-1996

Gestion du Programme

Au cours de 1994-1995, la haute direction du Programme s'est concentrée à la mise en oeuvre des résultats des plans de restructuration du Ministère annoncés en août 1993. Elle s'est principalement occupée du développement politique dans l'ouest des Territoires du Nord-Ouest, du transfert de la gestion des forêts au Yukon, de l'achèvement de l'examen des programmes à l'échelle du gouvernement et de la mise sur pied de la Commission de mise en oeuvre du Nunavut et du Secrétariat du Nunavut ainsi que d'autres priorités du PAN.

Au cours de 1995-1996, on mettra l'accent sur le transfert des responsabilités dans les deux territoires, la mise en oeuvre des résultats de l'examen des programmes, l'accroissement de la capacité du Programme à générer des recettes, le respect des obligations légales et statutaires du Programme, particulièrement dans les domaines des revendications territoriales et de la gestion environnementale.

Services ministériels et de soutien

Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes

Au nom du Programme des affaires du Nord, le Secrétaire des politiques sectorielles a géré avec succès la proposition du plan pluriannuel des opérations, les estimations, les priorités et le financement du PAN. Le Secrétaire a également fourni une aide fonctionnelle au comité de gestion du Nord et a coordonné l'examen des programmes du PAN. Ces activités, à l'exception de l'examen des programmes, se poursuivront en 1995-1996.

Région des T. N.-O.

En 1994-1995, les services de soutien régionaux se sont concentrés sur la gestion de la transition vers une nouvelle organisation régionale issue des initiatives des phases I et II du processus de rationalisation. La réorganisation régionale a eu pour effet de créer la Direction des services ministériels, qui devient responsable des finances, de l'administration, des services des ressources humaines, des contrats et de la gestion de l'information. Les activités incluent l'élaboration d'un programme sur la technologie de l'information, basé sur la technologie du LAN; la réorganisation et la dotation en personnel d'un nombre exceptionnellement élevé de postes vacants, en favorisant le recrutement d'Autochtones; la coordination et la rationalisation des cycles de planification et des systèmes de rapport du Programme des affaires du Nord et du Programme des affaires indiennes et inuit à l'échelle régionale, un projet de renouvellement

Tableau 18 : Statistiques minières au Yukon

JALONNEMENT DES RÉCLAMATIONS				
Quartz	5 079	4 514	5 215	9 902
Placer (incl. baux)	1 389	1 108	1 226	1 722
Charbon	18	27	18	52
Saupoudrage	7	9	6	11
Documents Recus	142	124	182	128
Inspections des revendications	55	74	65	124
Approbation des Rapports	100	74	86	97

1) Évaluations faites à la fin de l'année civile. Les inspections des permis des eaux pour l'exploitation des placers sont incluses au tableau 15.

Gestion des mines et des minéraux

Au cours de l'année financière 1994-1995, la région a continué d'appliquer la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon (LEQY)* et la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon (LEOY)*, et d'assurer la conformité avec les autorisations sur les placers au Yukon (APY), applicables en vertu de la *Loi sur les pêches* et de la *Loi sur les eaux du Yukon*. De plus, la région joue un rôle majeur quant aux initiatives législatives telles la *Loi sur les droits de surface au Yukon* et les modifications apportées à la LEQY et à la LEOY afin d'autoriser la mise en application du règlement sur l'utilisation des terres pour l'exploitation minière (RUTEM) et du règlement sur la mise en valeur des sites miniers. On a consulté le comité consultatif sur l'exploitation minière au Yukon, traité avec le RUTEM, et le comité sur les placers au Yukon, qui a continué de travailler à l'APY. Le région a continué de fournir des informations géoscientifiques, essentielles à la santé à long terme du secteur minier et d'appliquer, avec le gouvernement du Yukon, l'entente coopérative sur les ressources minières de l'Entente de développement économique Canada-Yukon.

3. GESTION DU PROGRAMME

Cette sous-activité est la responsabilité du sous-ministre adjoint des Affaires du Nord, du directeur général, du Secrétariat du Nunavut, des directeurs généraux de la Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes et de la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement et des deux directeurs généraux régionaux.

Objectif

Assurer l'orientation en matière de politique stratégique et la saine gestion du PAV ainsi que la prestation efficiente et efficace des services de planification, de comptabilité, de personnel, de communications, d'informatique et d'autres services administratifs de soutien.

* Note: 100ha = 1 km²

Année	Secteur protégé (km ²)	Nombre d'incendies	Superficie brûlée (ha)*	Superficie brûlée par incendie (ha)	Superficie brûlée par rapport au secteur protégé (%)
1990	145 040	128	108 000	843	0,74
1991	145 040	128	63 164	493	0,43
1992	145 040	85	12 414	146	0,08
1993	145 040	99	9 340	94	0,06
1994	145 040	254	319 277	1 257	2,20
Moyenne	145 040	139	102 439	567	0,39

Tableau 17 : Nombre d'incendies combattus et superficie brûlée dans les secteurs protégés du Yukon

Gestion des eaux

Avec l'entrée en vigueur de la *Loi sur les eaux du Yukon*, en juin 1993, le nombre d'évaluations environnementales, d'inspections et de sanctions s'est accru. Une politique relative aux sanctions et à la conformité guidera les activités d'inspections et de sanctions. Les questions environnementales entourant l'administration judiciaire de la Société Curragh et les nouvelles exploitations minières proposées dans le territoire soulevaient des préoccupations en 1994-1995. La réouverture, en 1995-1996, de la mine Faro aura pour effet d'augmenter considérablement la quantité de travail dans la région. Les changements provoqués par la mise en oeuvre des revendications territoriales ont été prévus (PEMV, régions de gestion particulière), tout comme ceux découlant de l'adoption de la LCEE.

En 1995-1996, les plans incluent la mise en oeuvre d'activités de contrôle de l'invasion de coléoptères sur les épicéas; la réalisation d'études sur les insectes nuisibles dans les forêts du sud-est du Yukon; la révision des lois sur les forêts selon la EDE; la plantation de 330 000 arbres; la préparation de sites additionnels et l'achèvement du projet de classification des écosystèmes.

La politique de protection contre les incendies survenus au milieu de l'année ont contribué de façon significative à réduire les dépenses de lutte contre l'incendie. Des changements de dollars. L'année 1994 a été une année record concernant les incendies (254). Des changements

concrétisée dans quatorze projets. Les études connexes portaient sur les sources, le transport et le sort des contaminants dans le Nord, en mettant l'accent sur les niveaux de contamination dans la nourriture locale. Le deuxième atelier annuel sur les contaminants au Yukon, prévu pour janvier 1995, permettra de divulguer les résultats du programme et de déterminer les lacunes en matière d'information.

Ressources renouvelables

Ressources foncières

On a procédé à l'ébauche finale de la politique sur la faune commerciale et le Guide des pourvoyeurs, dont la consultation publique est prévue pour juin 1995. La région a participé au processus des revendications territoriales et a préparé des plans de travail qui lui permettront de s'acquitter de ses obligations relatives aux ressources foncières. Le programme des agents de ressources des bandes a été mis en oeuvre. Il fait partie des mesures intermédiaires relatives aux ressources foncières. Ce programme permettra aux Premières nations de participer d'une façon plus efficace aux processus d'examen des ressources foncières du Yukon, comme le comité consultatif sur l'aménagement des terres et le comité consultatif sur les terres fédérales territoriales.

Le retrait des occupants non autorisés sur les terres est en cours. Les transferts des terres, tel que le transfert du Alaska Highway, s'achèvent actuellement. Le tout devrait être terminé d'ici juillet 1995.

La base de données sur les permis d'utilisation des terres au Yukon a été mise en place. Cela permet aux employés de mieux enregistrer et gérer les permis qui ont été délivrés. La cartographie des terres qui ont fait l'objet d'un règlement de revendication territoriale sur les cartes actuelles de gestion des ressources territoriales se poursuivra sur une base continue. Cela fait partie de l'achèvement du processus de règlement des revendications territoriales au Yukon.

Ressources forestières

Les négociations visant le transfert des forêts avec le gouvernement du Yukon ont été suspendues en mars 1994 dans le but de permettre l'adoption de la législation sur les revendications territoriales. Avec la reprise des activités relatives à la revendication du CTY, les négociations ont repris à l'automne 1994. On s'attend à ce qu'une entente de transfert complet de la gestion des ressources forestières entre en vigueur en mai 1995.

L'Entente auxiliaire sur les forêts (EDE) a financé des projets afin de planter 450 000 arbres, de préparer un site de 200 hectares et de commencer à classifier les écosystèmes sur 10,3 % de la surface du Yukon. Une invasion de coléoptères sur l'écorce des épicéas a fait rage dans le sud-ouest du Yukon. On a entrepris des études sur les répercussions de cette invasion et sur les possibilités de contrôle. Un appel d'offres a été émis pour récupérer le bois d'oeuvre abattu dans le sud-est du Yukon. On s'attend à ce que les revenus découlant de ce programme atteignent environ 6,4 millions de dollars sur une période de deux ans.

En 1994-1995, au titre de la protection contre les incendies, on avait prévu des dépenses pour les mesures préparatoires de l'ordre de 3,3 millions de dollars et des dépenses de lutte contre l'incendie proprement dit de 6,5 millions de dollars. Les dépenses pour les mesures préparatoires sont restées relativement stables et on s'attend à ce que les dépenses de lutte contre l'incendie proprement dit soient approximativement de 3 millions de

Tableau 16 : Jalonnement des réclamations dans les T. N.-O.

ACTIVITÉS	1991	1992	1993	1994
Réclamations enregistrées	831	7 913	13 904*	3 148
Superficie enregistrée	1 646 080	17 736 833	29 188 615*	6 128 664

* Ajusté pour refléter les chiffres au 31 décembre 1993.

Région du Yukon

Politique des ressources et des transferts

Au cours de 1994-1995, la région du Yukon a continué de participer aux négociations des ententes définitives avec des Premières nations. La région a également préparé une stratégie globale de mise en oeuvre incluant une campagne d'éducation à l'intention du personnel, un plan d'utilisation des ressources ainsi qu'un système de surveillance et de suivi. Le groupe de travail sur le processus d'évaluation de la mise en valeur a entrepris des travaux préliminaires visant à dresser les lignes d'un nouveau processus d'évaluation de la mise en valeur, mandat attribué en vertu d'une entente cadre finale. En 1995-1996, la priorité du processus d'évaluation de la mise en valeur sera de terminer cette ébauche, d'élaborer les lignes directrices en matière de législation, de travailler avec le ministère de la Justice sur cette législation, de mettre en oeuvre une stratégie efficace de consultation et de préparer des lignes directrices pour les modifications qui seront apportées.

Gestion, conservation et protection de l'environnement

Au cours de 1994-1995, la région a commencé l'étude de 14 projets importants, la plupart étant reliés à l'exploitation minière, sous le PEEB, et a continué à préparer la mise en application de la nouvelle LCBE. On y a inclus des initiatives relatives à la formation du personnel du Ministère, des Premières nations et des autres intervenants ainsi qu'à l'élaboration de procédures et de politiques au sujet des nouvelles exigences en matière de criblage afin d'assurer que le MAINC respecte ses responsabilités et ses obligations légales en vertu de la LCBE. En 1995-1996, le défi sera d'assurer que les objectifs du la nouvelle LCBE sont atteints en travaillant étroitement avec le personnel interne, les organismes externes et les autres intervenants.

Pour une quatrième année, la région a poursuivi la mise en oeuvre des volets de la Stratégie pour l'environnement arctique, soit l'Action sur les déchets, l'Action sur l'eau et l'Action sur l'intégration de l'environnement et de l'économie.

Au cours de 1993-1994, les points saillants comportaient le nettoyage de 125 sites d'enfouissement des déchets délaissés, en vertu du Plan d'action sur les déchets, ce qui porte le nombre de sites nettoyés à plus de 400. Le budget accordé de 2,3 millions de dollars a été divisé entre les activités de nettoyage, d'évaluation et d'achat d'équipements. Les évaluations des sites militaires abandonnés comme les bases aériennes de Aishihik et de Snag.

La participation de la région au Programme sur les contaminants de la SEA s'est

Tableau 15 : Opérations de gestion des eaux et des terres par type

OPÉRATIONS	OPÉRATIONS DE GESTION DES EAUX				OPÉRATIONS DE GESTION DES TERRES				TOTAL - OPÉRATIONS DE GESTION DES TERRES
	Yukon	T.N.-O	Yukon	T.N.-O	Yukon	T.N.-O	Yukon	T.N.-O	
1991-1992	1992-1993	1993-1994							
Nombre de demandes de permis d'utilisation traitées	186	12	112	17	145	32			
Inspection des eaux (secteur intérieur)	940	55	967	83	1 027	99			
Permis des eaux en vigueur	465	48	435	55	480	67			
TERRES									
Inspections des terres et de l'utilisation des terres	1 208	1 077	1 268	962	1 328	979			
Permis d'utilisations des terres	291	137	266	81	209	261			
Inspections forestières	418	—	408	—	529	—			
Permis d'exploitation de carrières	127	151	125	90	92	140			
Permis d'occupation	0	0	0	0	1	0			
Baux	35	129	36	48	56	64			
Conventions de vente	14	4	12	4	9	3			
Terres mises de côté par le gouvernement	57	25	65	186	28	164			
Décret du gouverneur en conseil	32	17	55	4	49	25			
	356	463	559	413	444	657			

Les territoires du Nord-Ouest sont la seule instance au Canada où un haut niveau d'exploration de base par de jeunes compagnies minières est en cours. La Division de la cartographie géologique des Territoires du Nord-Ouest a fourni des données sur l'exploration minière et des données géologiques afin d'apporter son aide pendant cette période d'essor. Une découverte de minerai par un membre du personnel de la Division a soulevé un vif intérêt au cours des trois dernières années. Le personnel de la Division surveille l'exploration, prépare de nouvelles cartes et procure de nouvelles données aux explorateurs et aux environnementalistes, et aide à la mise en valeur ordonnée des gisements miniers.

Le tableau 15 démontre le nombre d'opérations de gestion des eaux et des terres par type dans les T. N.-O., tandis que le tableau 16 indique la valeur de la production minière.

Dans le cadre du volet Action sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, 60 stations évaluant la qualité des eaux et 47 évaluant la quantité des eaux ont été installées. La sixième année de l'étude sur la rivière des Esclaves et la seconde de l'étude sur la rivière Liard sont écoulées. Un montant total de 1,7 million de dollars a été dépensé en vertu du programme Action sur l'eau des Territoires du Nord-Ouest.

Au total, le programme Action environnementale des Territoires du Nord-Ouest a financé 74 projets, répartis dans 17 collectivités, pour des dépenses totalisant 226 000 \$. Les projets concernent de nombreux sujets, du recyclage jusqu'à la production de feuillets d'information sur l'environnement et la santé (Nation dénée). Le programme de gestion des ressources communautaires des Territoires du Nord-Ouest, second aspect important du programme Action sur l'environnement et de l'économie, de la SEA, a financé quinze projets au total, d'une valeur de 683 000 \$. Parmi ces projets, notons le programme de gestion des pêches à Copernic ainsi qu'un programme pour la gestion des ressources à usages multiples à Fort Resolution. La Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest a été mise en application pour la seconde année complète. Le personnel régional a participé à la préparation des lois visant à mettre en application les dispositions concernant l'environnement des ententes de revendications globales des Gwich'in, du Sahu et du Nunavut. Le personnel régional des Territoires du Nord-Ouest a aussi pris part à l'élaboration et à la mise en application des dispositions provisoires du Traité n° 11 des Dogrib.

Ressources renouvelables

Au cours de 1994-1995, l'attention fut portée sur la collaboration avec les collectivités et les organisations autochtones pour élaborer et mener des études sur les eaux afin de répondre aux préoccupations sur la sécurité de l'eau potable et des poissons. Cette approche permet à la région de respecter ses obligations fiduciaires et, en même temps, de répondre aux préoccupations de ses clients.

Le contrôle régulier de la qualité et de la quantité des eaux a été accru afin de fournir les données nécessaires à la gestion des ressources hydriques du Nord. La pollution industrielle et les émissions toxiques provenant des sources locales et à grande distance de 60 sites dans les Territoires du Nord-Ouest sont maintenant surveillées, tout comme le sont la chimie naturelle des eaux et les autres paramètres environnementaux et bactériologiques. Les données sont utilisées pour les activités de mise en valeur, de prévision des inondations, des péniches qui assurent les services de traversier et de tourisme.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, la signature d'ententes sur les revendications territoriales a permis l'élaboration de divers régimes pour la mise en valeur des ressources renouvelables de chaque territoire visé par une revendication territoriale. Les régions frontalières des T. N.-O. ont été redessignées afin de refléter la situation. Ces nouvelles frontières seront en vigueur en 1995.

L'adoption de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest a rendu obligatoires les permis de classe «B» relatifs aux eaux pour des activités qui antérieurement n'étaient pas réglementées par le Ministère. Cela a provoqué un accroissement du nombre d'approbations réglementaires émises et d'inspections.

Un modèle d'évaluation des risques a été élaboré pour répondre aux préoccupations au sujet du nombre d'inspections environnementales devant être terminées. Ce modèle devrait entrer en vigueur en 1995-1996.

Au cours de 1994-1995, la Direction générale a participé à l'élaboration des modifications qui ont été apportées à la Loi sur l'exploitation minière du quartz au Yukon et à la Loi sur l'exploitation minière des placers au Yukon afin de les rendre conformes aux nouveaux règlements en matière d'environnement et à la gestion de l'utilisation des terres. Une disposition sur la réclamation des sites miniers représentait un élément important de ces modifications. Parallèlement au projet de loi, des ensembles de règlements ont été élaborés; ils portent sur les mines de quartz et les placers. Un document sommaire interne sur les lacunes des politiques constituera la base pour l'élaboration d'un document de discussion sur la réglementation de la mise en valeur des sites miniers dans les Territoires du Nord-Ouest. En collaboration avec les autres ministères, un document gouvernemental pour la gestion d'un régime d'exploitation minière du diamant dans les Territoires du Nord-Ouest a été produit. La vente de la mine Faro à la Anvil Range Mining Corporation a été conclue.

Au cours de 1995-1996, la mise en oeuvre d'un régime sur la gestion de l'utilisation des terres minières se poursuivra. Il est possible qu'un règlement sur la mise en valeur des sites miniers dans les Territoires du Nord-Ouest soit défini. L'élaboration d'un régime sur la gestion des diamants devrait progresser. La Direction générale étudiera de nouvelles propositions de projets tels que la mine de cuivre d'Izok Lake, et prendra part à la commission d'étude BFEED du projet de diamants BHP. Elle participera aussi au programme Mine Neutral Drainage et au programme interministériel d'évaluation des ressources minérales et énergétiques.

Région des T. N.-O.

Politique des ressources et des transerts

Au cours de 1994-1995, les discussions ont repris avec le GTNO sur le transfert de la gestion des hydrocarbures et des minéraux, basé sur l'Accord du Nord du Yukon et sur la position fédérale de 1992 concernant l'Accord sur le pétrole et le gaz des T. N.-O. La région a aussi étudié l'incidence des ententes de revendications territoriales réglées sur ses activités. Les résultats devraient être connus d'ici la mi-1995.

Les plans pour 1995-1996 incluent une participation à des discussions avec le GTNO sur le transfert des ressources et la coordination des initiatives ministérielles reliées à la mise en valeur des minéraux dans la province géologique de Slave.

Gestion, conservation et protection de l'environnement

Pour une quatrième année, la région a mis en oeuvre les volets de la Stratégie pour l'environnement arctique : Action sur les déchets, Action sur l'eau et Action sur l'intégration de l'environnement et de l'économie.

Quarante-deux projets de nettoyage ont été entrepris, dont quelques-uns conjointement avec d'autres sources de financement, notamment le fonds national d'assainissement des sites contaminés. Des 10,1 millions de dollars accordés, 6 millions ont été directement dépensés pour le nettoyage. Le reste a servi à dresser l'inventaire des sites de déchets, aux évaluations des sites et à l'achat d'équipement. Le projet d'assainissement des réservoirs de déchets de Rankin Inlet et le projet de destruction des barils de Coral Harbour ont été achevés. Les Méis des Territoires du Nord-Ouest ont entrepris leur troisième saison de nettoyage du Grand lac des Esclaves.

Tableau 14 : Gestion du pétrole et du gaz dans le Nord

ACTIVITÉS			
1993	1992	1991	
2	5	24	Permis délivrés
149			Permis en vigueur à la fin de 1993
2,6			Superficie objet d'activités à la fin de 1993 (millions d'hectares)
9,8	31,9	33,1	Dépenses (en millions de dollars)
5,6	8,8	3,7	a) Exploration et mise en valeur b) Production
345,1			a) Pétrole (en milliers de mètres cubes) b) Gaz (en milliards de mètres cubes)
810,5			Production
1 846,9	1 878,2	1 962,6	a) Pétrole (en milliers de mètres cubes) b) Gaz naturel (en milliards de mètres cubes)
7,1	8,7	7,9	Redevances, locations et droits
30,4	43,7	12,8	Rendement sur l'investissement à Norman Wells (en millions de dollars)

particulièrement dans les basses terres.

L'Entente visant la zone de réserves prouvées de Norman Wells de 1944 a été modifiée pour assurer une pleine production commerciale des gisements. La *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (LFH) a aussi été modifiée pour refléter les modifications de l'entente de Norman Wells. On a apporté des modifications à la *Loi sur le Yukon* pour refléter le transfert au Yukon des autorités provinciales concernant la réglementation des ressources pétrolières et gazières terrestres et la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, la LFH et la *Loi sur les opérations pétrolières et gazières* au Canada ont aussi été modifiées afin de refléter la restructuring des régimes pétroliers et gaziers de pointe sur les terres canadiennes au nord du 60° parallèle. On a aussi mis sur pied un comité conjoint Canada-Sahlu pour la zone de réserves prouvées de Norman Wells, en vertu de l'article 9 de l'Entente sur la revendication territoriale des Dénés et des Métis du Sahlu.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, l'activité d'exploration pétrolière et gazière se poursuivra en 1995-1996. La priorité sera accordée à la gestion et à l'administration de cette activité d'une manière qui est conforme aux objectifs du développement durable et aux règlements des revendications territoriales. Le processus d'émission des droits sera rationalisé et régularisé (90 % des terres de la Couronne dans le couloir du Mackenzie dans les Territoires du Nord-Ouest pourront faire l'objet d'une exploration pétrolière et gazière. Le transfert de la gestion du pétrole et du gaz au Yukon devrait être terminé en 1995. Dans l'interim, on engagera des discussions avec le Yukon afin que, pour la première fois depuis 1969, les terres de la partie est du Yukon, adjacente à la frontière de la Colombie-Britannique puissent faire l'objet d'une exploration. On poursuivra l'administration de l'Entente visant la zone de réserves prouvées de Norman Wells et on fera des efforts considérables afin de résoudre le problème des coûts de garantie. Le tableau 14 résume les activités liées au pétrole et au gaz dans le Nord.

permis, basé sur un permis combiné d'utilisation des carrières et des terres. On cherchera à obtenir l'approbation du Cabinet en 1995.

Le Règlement sur les immeubles dans le Nord a aussi été rédigé en vertu de la Loi sur les immeubles fédéraux et de la Loi sur les terres territoriales. Les changements à l'actuel Règlement sur les terres territoriales, promulgué en 1960, moderniseront la gestion des terres. On cherchera à obtenir l'approbation du Cabinet en 1995.

Quatre plans techniques adoptés à des sites particuliers pour le nettoyage des déchets ont été élaborés. Le nettoyage de l'un des sites, Horton River, est terminé. Une stratégie pour l'évaluation des risques environnementaux a été élaborée, parallèlement à l'ébauche d'un mécanisme d'établissement des priorités concernant la gestion des prochaines opérations de nettoyage.

Au cours de 1994-1995, le Ministère a travaillé à faire reporter au 1^{er} janvier 1996 la date d'entrée en vigueur du règlement sur l'importation de fourrure en Europe. Le programme sur la fourniture du Ministère continue d'offrir son soutien à la formation des trappeurs autochtones en matière de nouvelles technologies sur les piègages, et fournit des renseignements sur les répercussions du règlement européen sur les collectivités autochtones. Des relations de travail ont été établies avec les collectivités autochtones, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec l'industrie afin de protéger la santé à long terme de l'industrie.

On a fourni du soutien à la commission d'examen et d'évaluation environnementaux du projet Grande Baie en 1994 dans le but d'étudier le projet sur les diamants BHP dans les Territoires du Nord-Ouest. On a aussi apporté notre appui à l'élaboration et à la réalisation d'une étude dans la province géologique de Slave afin de s'attaquer aux questions régionales. Le travail se poursuit quant à l'utilisation des connaissances des peuples autochtones dans la gestion des ressources par le biais du Programme de la Baie d'Hudson et de la Stratégie de protection de l'environnement arctique. On a commencé à coordonner la contribution du Programme à la stratégie canadienne sur la biodiversité et à entreprendre des plans d'action.

Au cours de 1994-1995, on a conclu une entente avec trois provinces de l'Ouest et deux territoires sur une entente maîtresse pour la gestion des eaux transfrontalières dans le bassin du Mackenzie. Si les cinq gouvernements, provinciaux et territoriaux, et le gouvernement fédéral approuvent cette entente, elle sera mise en application en 1995-1996. Le Ministère a participé au projet de protection de l'environnement marin dans l'Arctique, dirigé par la Norvège, et aux travaux préparatoires entourant un plan d'action global des Nations Unies qui abordera les questions relatives aux sources terrestres de pollution marine. Il a aussi participé aux stratégies nationales et internationales sur la qualité de l'environnement marin. Ce travail se poursuivra au cours de 1995-1996 dans le cadre d'une politique nationale sur les océans ainsi que d'une législation.

Gestion du pétrole et du gaz

L'année 1994-1995 en fut une importante pour la gestion du pétrole et du gaz. En août 1994, pour la première fois depuis plus de 25 ans, le couloir du Mackenzie a été ouvert pour l'exploration du pétrole et du gaz, de la mer de Beaufort jusqu'aux frontières de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Ceci a grandement suscité l'intérêt de l'industrie,

dispositions touchant l'environnement contenues dans les règlements des revendications territoriales globales dans le Nord.

En 1994-1995, on a poursuivi la coordination générale de la Stratégie pour l'environnement arctique (SEA) et la mise en oeuvre des composantes environnementales et économiques de la SEA. L'attention a été portée surtout sur la supervision du budget global de la SEA et sur la promotion des composantes environnementale et économique de la Stratégie au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et à l'échelle nationale.

Au cours de 1994-1995, on a continué l'élaboration d'un accord commun et la mise en oeuvre du développement durable au sein de la Direction générale et dans le Nord du Canada. Ce travail s'est davantage concrétisé à l'occasion du forum circumpolaire par la création du Groupe de travail de la Stratégie de protection de l'environnement arctique (SPEA) sur le développement durable et la mise en valeur, groupe présidé par le Canada (PAN). Le secrétaire de la SPEA se prépare pour la prochaine réunion ministérielle, dont le Canada sera l'hôte en 1996.

La SEA en est à sa quatrième année et, à l'Administration centrale, on a poursuivi l'application des mesures prévues dans le cadre de deux éléments de la Stratégie, à savoir le Plan d'action sur les contaminants et le Réseau d'information sur le Nord (RIN). Dans l'ensemble, la SEA s'est poursuivie, forte d'un financement de 20 millions de dollars, en comptant les deux régions responsables de la prestation de trois autres volets à savoir, les déchets, l'eau et l'intégration de l'environnement et de l'économie. Le programme sur les contaminants a permis de mener des études pour trouver les sources de contaminants et la façon dont ils sont transportés vers l'Arctique, d'évaluer les niveaux de contamination des poissons et de la faune, d'évaluer les effets des contaminants sur la santé des écosystèmes du Nord, y compris la santé humaine et de fournir des conseils en matière de santé aux habitants du Nord. Au total, 70 projets ont été financés, pour des dépenses atteignant 7,1 millions de dollars.

C'est le personnel de l'Administration centrale qui, outre la Stratégie pour l'environnement arctique (SEA), s'est occupé de la part qui revient au Canada concernant la mise en application du Programme de contrôle et d'évaluation de la Commission économique des Nations de la SPEA. Le personnel également fourni à la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe les éléments de base d'un protocole sur le contrôle des contaminants organiques persistants dans le cadre de la *Convention sur le transport à distance des polluants atmosphériques*. On a mis en oeuvre un plan de travail bilatéral (Canada - Russie) de coopération sur les contaminants dans le Nord. Les travaux se poursuivront dans le cadre de chacune des initiatives en 1995-1996.

Un babilard électronique a permis l'accès direct au répertoire et au service du Réseau d'information sur le Nord (RIN). Le répertoire renferme maintenant la description de plus de 400 ensembles de données à référence géographique.

Ressources renouvelables

Au cours de 1994-1995, on a poursuivi les études sur les ressources granulaires du Nord, en mettant l'accent sur la recherche en vue d'appuyer la mise en oeuvre des revendications territoriales et de préparer une nouvelle mise en valeur des mines dans les T. N.-O. Le Règlement sur l'exploitation des puits et des carrières du Nord a été rédigé en vertu de la *Loi sur les immeubles fédéraux* et de la *Loi sur les terres territoriales*. Les changements apportés au Règlement sur l'exploitation des carrières territoriales établiront un régime rationalisé de

Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement

Politique des ressources et des transferts

Au cours de 1994-1995, RNE a examiné l'approche et les priorités du Programme en matière de transfert. Le transfert de la gestion des forêts et de la gestion du pétrole et du gaz au Yukon devrait être terminé en 1994-1995, et, en 1995-1996, sera entrepris le travail sur le transfert de la gestion des minéraux au Yukon.

Après la révision du *Guide fiduciaire du gouvernement du Canada*, le PAN terminera l'élaboration de l'approche du Programme qui lui permettra d'être en mesure de répondre aux questions de nature fiduciaire relatives à la gestion des ressources dans les territoires. Au cours de 1995-1996, RNE s'occupera des questions de nature politique (p. ex. la création de sources de revenus provenant des ressources) et appuiera l'élaboration de politiques opérationnelles sur la gestion des ressources (p. ex. la politique des T. N.-O. sur les squatters).

En 1994-1995, des lois ont été élaborées et adoptées afin d'établir le Conseil des droits de surface du Yukon, exigence provenant des ententes globales de revendications du Yukon. En 1995-1996, une ébauche de projet de loi sera préparée par un forum tripartite sur le processus d'évaluation des projets de développement du Yukon, comme prévu dans l'Entente cadre finale du Conseil des Indiens du Yukon.

En 1994-1995, le groupe tripartite de coordination des Gwich'in, avec la participation des Sahlu, a terminé la révision du projet de loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie. Cette loi mettra sur pied divers conseils de gestion des ressources, qui traitent de la gestion des terres et des eaux, de la planification de l'aménagement des terres et des évaluations sur les répercussions environnementales.

En 1994-1995, on a mis sur pied des équipes de transition, avant d'établir trois comités de gestion des ressources, exigence découlant de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut. En 1995-1996, l'ébauche de la loi sera achevée en association avec le Nunavut Tunngavik Inc. et le gouvernement territorial, concernant la Commission de planification du Nunavut, le Comité des eaux du Nunavut et la Commission d'examen des répercussions du Nunavut.

Gestion, conservation et protection de l'environnement

La Direction générale a participé à l'élaboration de nouveaux régimes législatifs et à la création d'institutions de gestion des ressources en vertu des ententes de revendications territoriales globales dans le Nord, particulièrement dans les domaines de la planification de l'utilisation des terres, du patrimoine, des parcs et de la conservation. Le travail s'est aussi poursuivi concernant un certain nombre d'initiatives sur la conservation. L'approbation du Cabinet relativement au Plan régional d'utilisation des terres du Kewatin a été reçue en septembre 1994.

Au cours de 1994-1995, l'évaluation environnementale a porté sur la coordination de la mise en application par le Programme de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE), y compris la négociation interministérielle des règlements de la LCEE. Des procédures ont été élaborées et visent à garantir que le PAN respecte les

annuel des dépenses dans le Nord pour l'année 1993-1994 est prévue pour 1995-1996.

Les plans pour 1995-1996 englobent une révision des *Indicateurs nordiques*, des *Points saillants du recensement* et du *Plan annuel des dépenses dans le Nord* afin d'assurer qu'ils continuent de répondre aux besoins en matière d'information des utilisateurs.

2. DÉVELOPPEMENT DURABLE

Cette sous-activité est assurée par la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement (RNE) à l'Administration centrale et dans les deux bureaux régionaux.

Objetif

Promouvoir le développement durable des ressources des territoires nordiques; gérer efficacement les ressources hydriques, minérales, forestières, pétrolières, gazières et foncières du Nord en préparation d'un éventuel transfert des responsabilités; gérer les ressources extracôtières; maintenir l'intégrité écologique de l'environnement du Nord; coordonner les préoccupations du gouvernement fédéral relatives à l'environnement des régions circumpolaires et remplir ses engagements internationaux à ce chapitre; mettre en oeuvre les activités du MAINC visant à protéger les intérêts des Autochtones et l'industrie de la fourrure; et exécuter les obligations du MAINC en matière de gestion des ressources découlant des ententes de règlement des revendications territoriales.

Description

Cette sous-activité élabore des politiques et des programmes visant à gérer et à promouvoir le développement durable des ressources naturelles du Nord en conformité avec les obligations constitutionnelles et juridiques; administrer les lois et les règlements régissant l'accès aux ressources par les entreprises, les collectivités et les particuliers et l'utilisation qui en est faite; mener des activités de recherche, de surveillance et d'élaboration de lois et de règlements visant à assurer le développement écologique des ressources nordiques et à maintenir l'intégrité du milieu. Cette sous-activité assure la mise en place des nouveaux régimes de gestion des ressources découlant des ententes de règlement de revendications territoriales dans le Nord, des obligations et des préoccupations en matière d'environnement dans les régions circumpolaires et de la mise en valeur des ressources dans la gestion des ressources naturelles du Nord et dans l'industrie de la fourrure au Canada; mène des activités de recherche et d'autres travaux liés à la santé des écosystèmes de l'Arctique, y compris la santé humaine. Des plans sont établis et des ententes sont négociées et mises en application concernant le transfert de la gestion des ressources aux gouvernements du Nord.

Cette sous-activité comprend cinq sous-activités :

Politique des ressources et des transferts

Gestion, conservation et protection de l'environnement

Ressources renouvelables

Gestion du pétrole et du gaz

Gestion des mines et des minéraux

Secteur des politiques et de l'orientation stratégique

Liaison circumpolaire

En collaboration avec le GTNO et le Arctic College, le Secrétaire a coordonné et financé un programme de gestion du développement afin de préparer les Inuits du Nunavut à des carrières en gestion dans le nouveau territoire. En 1995-1996, une stratégie exhaustive de formation sera élaborée en association avec le MAINC, le GTNO, la Commission de mise en oeuvre du Nunavut, le comité de formation pour la mise en oeuvre du Nunavut et le Nunavut Tunngavik Incorporated. Un plan détaillé et les possibilités de coûts, y compris une évaluation des besoins en matière d'infrastructure pour le gouvernement du Nunavut, ainsi que les répercussions sur les ministères fédéraux, seront élaborés pour le Cabinet, qui les étudiera.

Au cours de 1994-1995, le groupe de la Liaison circumpolaire a élaboré un cadre circumpolaire de relations politiques et stratégiques; a coordonné les activités dans le cadre de l'entente Canada-Russie sur la coopération dans l'Arctique et dans le Nord; a apporté son soutien au développement d'un mécanisme politique efficace qui viendra appuyer la coopération multilatérale (p. ex. l'initiative sur le Conseil de l'Arctique); a fourni des services de secrétariat à l'ambassadeur de l'Arctique.

En 1995-1996, on mettra en place la coordination des activités dans le cadre de l'entente Canada-Russie; on continuera d'offrir un soutien pour l'élaboration d'un mécanisme politique efficace pour la coopération multilatérale, et des services de secrétariat seront fournis à l'ambassadeur de l'Arctique.

Secteur des réclamations et des gouvernements indiens

Evolution politique et relations gouvernementales

Avec l'entrée en vigueur le 23 juin 1994 de la législation sur les règlements, le Secteur des réclamations et des gouvernements indiens a commencé à coordonner la mise en oeuvre de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et des Métis du Sahlu parmi tous les ministères fédéraux. On s'attend à ce que l'Entente cadre finale du Conseil des Indiens du Yukon ainsi que les quatre ententes finales des Premières nations et les ententes d'autonomie gouvernementale (Nach'o Nyak Dun, Teslin Tlingit, Vuntut Gwitch'in, Champagne et Aishihik) entreront en vigueur en 1994-1995. Le Secteur commencera à coordonner les obligations de mise en oeuvre du gouvernement fédéral au Yukon. On continuera un travail semblable en 1995-1996 sur la coordination de toutes les responsabilités fédérales relatives à la mise en oeuvre de l'entente finale avec les Inuvialut, de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in et de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut.

Secteur des services ministériels (Programme de l'administration)

Développement économique, scientifique, social et culturel

Le rapport *Indicateurs nordiques* a été publié en 1994-1995. Le rapport fournit, sur une base trimestrielle, une mise à jour des données économiques, démographiques et sociales sur le Nord. Le rapport intitulé *Poins saillants du recensement*, rapport qui fournit une compilation des données du recensement de 1991, a également été publié. On a entrepris des consultations avec les personnes intéressées à l'interne et à l'externe afin de rationaliser le processus de cueillette des données pour le *Plan annuel des dépenses dans le Nord*. La publication du *Plan*

Au cours de 1994-1995, on a négocié et mis en place un programme d'infrastructure de deux ans au Yukon. Dans le cadre de cette entente, on a accordé 3 millions de dollars pour apporter des améliorations à l'infrastructure municipale dans tout le Yukon. En 1995-1996, le budget projeté pour l'infrastructure est de 3 millions de dollars.

Région des T. N.-O.

Développement économique, scientifique, social et culturel

Dans les Territoires du Nord-Ouest, l'exercice de 1994-1995 représentait la quatrième année des ententes renouvelées de développement économique fédérales-territoriales (EDE). À l'échelle régionale, les programmes, qui sont mis en application dans le cadre d'ententes auxiliaires de coopération à frais partagés (70 % - 30 %) ont permis d'injecter tout près de 14 millions de dollars au titre du financement du développement économique dans les T. N.-O. Des ententes particulières ont été signées par le MAINIC, Industrie Canada (IC) et Forêts Canada. En 1995-1996, le budget projeté dans les T. N.-O. s'élève à 9 millions de dollars.

Programme d'infrastructure Canada - Territoires du Nord-Ouest

Au mois d'août 1994, on a lancé une combinaison unique d'un programme d'infrastructure des Premières nations et d'un programme d'infrastructure national dans les T. N.-O. Ce programme, à frais partagés 50 - 50 par les gouvernements fédéral et territorial, a versé 10,8 millions de dollars sur deux ans, dont environ 6 millions de dollars la première année et 4,8 millions de dollars pour la deuxième.

Secrétariat du Nunavut

Évolution politique et relations gouvernementales

Au cours de 1994-1995, le Secrétariat a coordonné la planification fédérale en vue de la création du Nunavut de concert avec la Commission de mise en oeuvre du Nunavut, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO). Des groupes de travail ont été mis sur pied dans les domaines des infrastructures, du financement, de la formation et du développement des ressources humaines et de l'administration.

Pendant cette période, la Commission de mise en oeuvre du Nunavut a élaboré un ensemble de principes pour gérer la structure et les activités du gouvernement du Nunavut, a mis au point divers scénarios de décentralisation, a travaillé au choix d'un emplacement pour le futur gouvernement et a entamé un processus de consultation collective par collectivité. La Commission doit conseiller le Ministre, le GTNO et le Nunavut Tunngavik Incorporated. Elle préparera et soumettra ses recommandations d'ici la fin de l'année 1994-1995.

TPSGC a travaillé à la planification d'une infrastructure pour le Nunavut en préparant, pour chacune des 27 collectivités du nouveau territoire, des profils techniques communautaires. Ce travail inclut une révision de l'infrastructure communautaire actuelle, une évaluation de son potentiel de croissance et une évaluation des répercussions de l'infrastructure sur quatre collectivités soumises à divers scénarios relatifs à la croissance démographique.

Les contributions aux gouvernements territoriaux au titre des coûts des soins hospitaliers dispensés aux Indiens inscrits et aux Inuit ont totalisé 33,5 millions de dollars en 1993-1994. En 1994-1995, des contributions totalisant 89 100 \$ ont été versées à des associations autochtones du Nord pour leur permettre de mener des recherches et des consultations sur l'élaboration de positions dans une foule de dossiers à caractère politique, économique et social. Une somme de 80 000 \$ a été versée au Tungasuvungaï pour aider au financement des services de consultation offerts aux Inuit dans le sud du Canada. Ce niveau de financement sera maintenu en 1995-1996.

Chaque année, le Programme de formation en sciences nordiques fournit à plus de 30 universités canadiennes des subventions totalisant 748 000 \$. Ces fonds servent à assurer la formation scientifique à des étudiants de niveau avancé et leur permettent d'acquérir une expérience professionnelle dans le Nord. En 1994-1995, plus de 300 étudiants ont bénéficié d'une subvention de formation. Ces niveaux de financement seront maintenus en 1995-1996. Aussi, en 1994-1995, et se poursuivant en 1995-1996, on a préparé des réponses aux activités de la Commission canadienne des affaires polaires. Des décrets du gouvernement en conseil ont été émis afin de nommer les membres du conseil d'administration pour les trois prochaines années.

Bien que la majeure partie du travail se rapportant au développement économique soit exécutée dans les deux régions, la coordination d'une politique d'ensemble des EDE et des autres outils de développement économique se fait en partie à la Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes à l'Administration centrale. Au cours de 1994-1995, la Direction générale a continué à doter en personnel un bureau de liaison et des avantages nordiques au ministère de la Défense nationale (MDN), bureau dont le but premier est de maximiser à l'intention des habitants du Yukon et des T. N.-O. les avantages sur le plan de l'emploi, de la formation et des affaires qui découlent des projets de modernisation du Système de défense aérienne de l'Amérique du Nord et du Système d'alerte du Nord. À la fin de 1994-1995, l'emploi dans le Nord et les dépenses d'entreprises atteignent au total 153 millions de dollars et 65 millions de dollars. Officiellement, le projet «NAADM» se termine le 1^{er} juillet 1995 avec l'achèvement de toutes les activités reliées aux immobilisations et à la construction. Toutefois, les activités du Système d'alerte du Nord seront maintenues au moins jusqu'à l'an 2000. Le MAINC continuera d'aider le MDN à maximiser, pour les résidents du Nord, les avantages relatifs à l'emploi et aux entreprises dans les domaines touchés par un réajustement de requalification territoriale. La valeur escomptée de ces avantages pour le Nord pendant la durée du contrat de cinq ans est d'environ 30 millions de dollars.

Région du Yukon

Développement économique, social et culturel

Au Yukon, l'exercice de 1994-1995 représentait la quatrième des cinq années (1991-1996) de l'entente de développement économique (EDE) entre le Canada et le Yukon. Six ententes de coopération à frais partagés (Canada 70 %, Yukon 30 %) ont permis d'injecter 7,4 millions de dollars à l'économie du Yukon. Au cours de la dernière année, 1995-1996, le budget projeté au Yukon est de l'ordre de 4,8 millions de dollars.

Cette sous-activité comprend quatre sous-sous-activités :

Évolution politique et relations gouvernementales

Financement du Service aérien omnibus dans le Nord

Développement économique, scientifique, social et culturel

Liaison circumpolaire

Rendement récent et plans pour 1995-1996

Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes

Évolution politique et relations gouvernementales

Au cours de 1994-1995, conformément à une entente de gestion partagée avec le Conseil du Trésor, le PAN a révisé les lignes directrices qui gouvernent le transfert des programmes afin d'assurer la clarté des activités de transfert.

En 1995-1996, on continuera de favoriser l'évolution constitutionnelle des gouvernements territoriaux, la priorité étant accordée aux activités reliées à la division des Territoires du Nord-Ouest. Ces activités comprendront des discussions sur le transfert, du gouvernement fédéral au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, du reste des responsabilités, des programmes et des pouvoirs de type provincial et la poursuite des transferts particuliers à chaque secteur.

Aussi, en 1994-1995, la Direction générale a géré les ententes relatives aux méthodes de financement préétablies et le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux; les sommes se sont élevées à \$ 1,06 milliard de dollars en 1993-1994. Les représentants des gouvernements fédéral et territoriaux ont négocié deux nouvelles ententes relatives aux méthodes qui entreront en vigueur le 1^{er} avril 1995. On s'attend à ce que les nouvelles ententes couvre une période de quatre ans.

En 1995-1996, on commencera à administrer les nouvelles ententes, et on travaillera à déterminer les arrangements financiers reçus en raison de la création du gouvernement territorial du Nunavut, le 1^{er} avril 1999.

Financement du Service aérien omnibus dans le Nord

Par le biais du Service aérien omnibus dans le Nord, le MAINC subventionne l'expédition, par avion, de denrées alimentaires périssables et d'autres articles aux collectivités éloignées dans tout le Nord canadien, expédition assurée par la Société canadienne des postes. Au cours de 1994-1995, le MAINC a reçu l'approbation de continuer le programme pour une autre année et a consulté tous les intervenants clés pour qu'ils assistent le gouvernement, au début de 1995, à prendre une décision concernant le prolongement à plus long terme du programme. À ce sujet, un document de discussion, intitulé *La sécurité alimentaire dans le Nord canadien*, et des rapports sur l'incidence du programme sur le prix de la nourriture et sur la qualité de la nutrition ont été publiés en septembre 1994. Les plans pour 1995-1996 dépendent de la décision du gouvernement à cet égard.

La majeure partie de cette sous-activité est exécutée par la Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes ainsi que par le Secréariat du Nunavut à l'Administration centrale. Le Secteur des politiques et de l'orientation stratégique, le Secteur des services ministériels et le Secteur des réclamations et des gouvernements autochtones ont des responsabilités précises comme les deux régions du Nord.

Objetif

Aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; promouvoir le développement scientifique et culturel des territoires nordiques; coordonner le transfert aux gouvernements nordiques des responsabilités de type provincial qui relève du fédéral; gérer les intérêts continus du gouvernement fédéral dans le Nord, y compris la coordination de la mise en oeuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, la prestation des programmes fédéraux d'aide au développement économique régional et de financement du Service aérien omnibus du Nord; gérer les relations financières entre le gouvernement fédéral et les gouvernements nordiques, y compris les versements au titre des soins de santé aux Indiens et aux Inuits des Territoires du Nord-Ouest; favoriser la recherche scientifique sur le Nord partout au Canada; et assurer un point de convergence pour les activités circumpolaires liées à la promotion et à l'échange de renseignements de nature scientifique et technique.

Description

Cette sous-activité élabore les objectifs à long terme du gouvernement fédéral pour le développement du Nord; gère la relation constitutionnelle qui existe entre le MAINC et les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et coordonne et oriente de façon permanente la gestion des intérêts du gouvernement fédéral dans le Nord, y compris l'élaboration de lois, la création du Nunavut, le respect des engagements du gouvernement fédéral envers le développement économique régional et le financement du Service aérien omnibus dans le Nord. Cette sous-activité suggère des plans et des stratégies pour l'élaboration de politiques concernant le développement politique, économique et social du Nord; gère les relations financières avec les gouvernements du Nord, y compris le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux; et coordonne la réalisation de toutes les obligations du gouvernement fédéral en vertu de chaque revendication territoriale dans le Nord. Elle favorise l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes scientifiques ou reliés à la science, y compris les réponses aux positions qu'adopte la Commission canadienne des affaires polaires telles que les ententes internationales bilatérales et multilatérales sur la coopération dans l'Arctique et dans le Nord. Un soutien financier et technique est offert aux particuliers, aux gouvernements territoriaux, aux organisations autochtones et aux autres organisations en ce qui a trait à leurs rôles dans le développement politique, économique, scientifique, social et culturel du Nord.

Les responsabilités de gestion individuelle sont définies sous chaque sous-activité.

Cette activité représente 100 % des dépenses du Programme des affaires du Nord et 100 % du nombre total d'équivalents temps plein.

L'activité est présentée en trois sous-activités :

- Gestion des intérêts fédéraux
- Développement durable
- Gestion du Programme

Tableau 10 : Sommaire des ressources et rendement financier de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réal 1993-1994	Budget principal 1993-1994	Différence
Gestion des intérêts	80 568	81 554	70 188	76 877	(6 689)
Fédéraux	55 277	62 917	65 488	68 404	(2 916)
Développement durable	13 055	13 128	17 167	10 611	6 556
Gestion du Programme	148 900	157 599	152 843	155 892	(3 049)
Equivalents temps plein*	572	574	583	583	-

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept du budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP permet de mesurer le temps qu'un employé passe au travail chaque semaine en calculant le nombre d'heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Sur l'ensemble des coûts totaux de l'activité, les coûts en personnel représentent 24,4 %, ceux des autres frais de fonctionnement, 33,6 %, les subventions et contributions, 39,5 % et, les immobilisations, 2,5 %.

Explication de la différence : La diminution des dépenses de l'ordre de 3,1 millions de dollars par rapport aux chiffres du Budget des dépenses est principalement attribuable principalement au transfert des soins de santé des hôpitaux au gouvernement du Yukon (4,8 millions de dollars), au surplus des subventions accordées au Service aérien omnibus dans le Nord (1,3 million de dollars) et une saison des incendies moins active que la moyenne (5,5 millions de dollars). Un financement supplémentaire a été accordé aux ressources de la Curragh Ressources (2,8 millions de dollars), des coûts de service commun plus élevés que prévu (2,3 millions de dollars) et des fonds additionnels au montant de 3,9 millions de dollars attribuables aux augmentations substantielles des services de soutien régional pour les télécommunications, l'essence, les taux d'électricité, les achats de logiciels et de matériel EDP, l'arpentage des terres du Nunavut dans les T. N.-O.; la mise en oeuvre des ententes avec les Gwich'in et la Fédération Tunngavik du Nunavut ainsi que d'autres besoins opérationnels.

L'ACTIVITÉ DES AFFAIRES DU NORD

Objectif

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du Nord du Canada; aider les résidents du Nord à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et les ressources extracôtières et prendre les mesures de réhabilitation appropriées; et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique du Nord, le développement économique régional, les relations fédérales-territoriales, le processus de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales et les activités circumpolaires.

Description

Cette activité élabore et met en application les politiques et les programmes relatifs au développement politique, économique, social et durable du Nord canadien; gère les volets constitutionnels des relations entre le Ministère et les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest; négocie et met en œuvre les ententes de transfert de ressources aux gouvernements nordiques; assure la coordination et l'orientation continues de la gestion des intérêts fédéraux dans le Nord; gère les ressources naturelles du Nord et favorise la protection et l'assainissement de l'environnement arctique à l'échelle nationale et internationale; coordonne la mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales dans le Nord et met en valeur les intérêts des Autochtones dans le développement du Nord et dans l'industrie de la fourrure partout au Canada; et fait la promotion de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes à caractère scientifique et technologique à l'échelle nationale et internationale.

Sommaire des ressources

Les secteurs suivants du Ministère participent à l'activité des Affaires du Nord :

- Le Programme des affaires du Nord (le bureau du sous-ministre, la Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes, la Direction générale des ressources naturelles et de l'environnement, le Secrétariat du Nunavut et les bureaux régionaux des T. N.-O. et du Yukon);
- Le Secteur des politiques et de l'orientation stratégique;
- Le Secteur des services ministériels;
- Le Secteur des réclamations et des gouvernements autochtones.

Tableau 9 : Employés appartenant à des groupes cibles

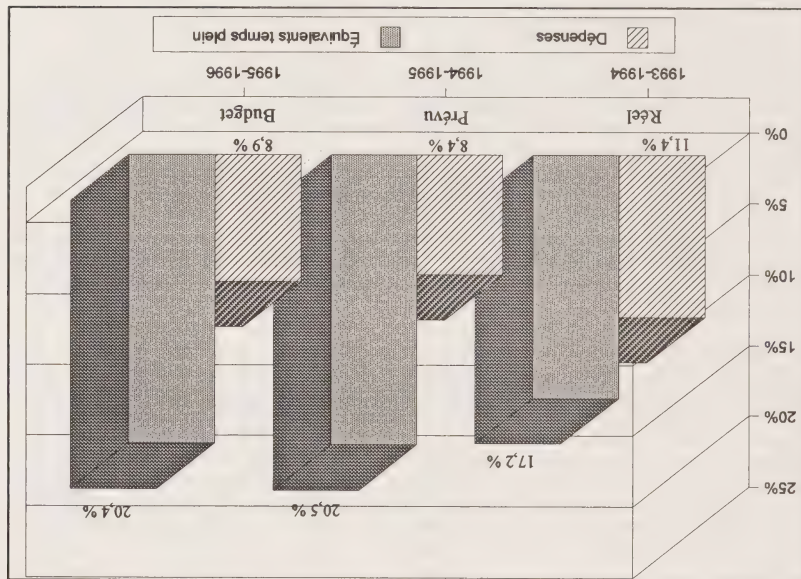
		Autocliones				Femmes				Handicapés				Minorités visibles											
		Cadres supérieurs (CX)				Cadres intermédiaires (PM-5-6)				Tous les employés				Cadres supérieurs (CX)				Cadres intermédiaires (PM-5-6)				Tous les employés			
1993-1994		0%				4%				31%				3%				3%				2%			
		11%				3%				2%				6%				3%				2%			
		12%				45%				2%				6%				3%				2%			
1994-1995*		6%				12%				33%				3%				2%				2%			
		14%				47%				3%				3%				2%							

*

Au 1^{er} décembre 1994

L'évolution dans le temps des la proportion des dépenses consacrées aux frais généraux du Programme constitue un autre indicateur fondamental du rendement. Le tableau 8 montre qu'en 1995-1996, la sous-activité Gestion du Programme combinée à la sous-activité Services de soutien régionaux représentera 8,9 % des dépenses totales et 20,4 % de l'ensemble des équivalents temps plein du Programme.

Tableau 8 : Frais généraux du Programme exprimés en pourcentage de l'ensemble des dépenses et des ETP du Programme



Le tableau 9 présente le pourcentage d'employés appartenant aux groupes désignés.

Voici une mise à jour des initiatives signalées à la fois dans le Plan des dépenses de 1993-1994 et les plans antérieurs.

Initiatives de 1994-1995 :

- On a incorporé avec succès les résultats des plans de restructuration du Ministère annoncés durant 1993-1994.

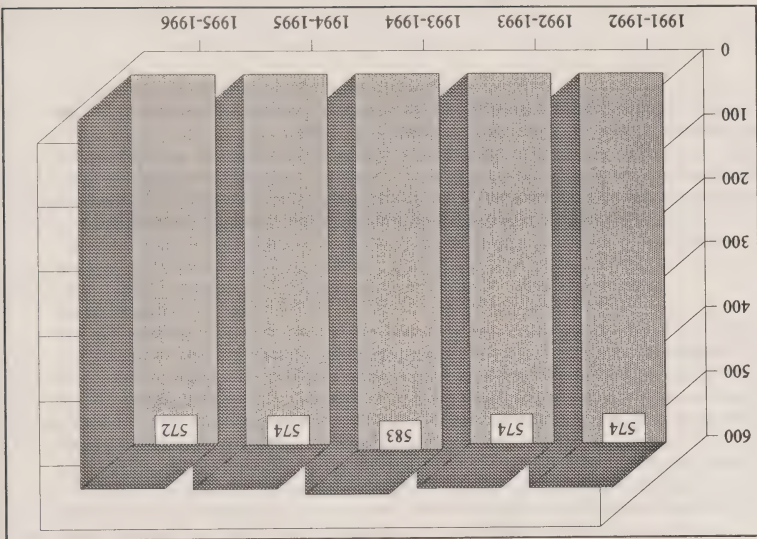
Initiatives antérieures à 1994-1995 :

- On a terminé l'élaboration des modifications à la Loi fédérale sur les hydrocarbures et on a poursuivi les travaux visant à rédiger de nouveaux règlements concernant le méthane houiller, à fixer de nouvelles normes d'arpenage et à réviser les normes relatives à l'administration des droits pétroliers et gaziers.

E. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Par suite de l'engagement du gouvernement fédéral à l'égard du transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements des territoires et de l'accroissement des responsabilités (p. ex. les revendications et la création du Nunavut) le nombre d'employés du Programme est demeuré le même ces dernières années. Le tableau 7 présente le total des équivalents temps plein (ETP) du Programme pour la période de cinq ans se terminant en 1995-1996.

Tableau 7 : Total des équivalents temps plein du Programme



europeenne (CEE) a adopté une loi dont l'entrée en vigueur est prévue pour 1995 et qui, si rien n'est fait, interdira l'importation de la majeure partie des produits de fourrure d'animaux sauvages du Canada. Le Canada s'est débattu avec succès pour que l'élégance soit reportée en 1996. Le Canada continuera de traiter de ses préoccupations en ce qui concerne la législation de l'Union européenne relative à l'importation des fourrures.

Soixante quinze pour cent de la production de fourrure d'animaux sauvages du Canada est exportée vers les pays de la CEE et la rétention du marché est essentielle pour le Canada. Le MAINC, en tant que chef de file pour le gouvernement fédéral à ce chapitre, a lancé un programme en 1993 pour aider les trappeurs autochtones et du Nord à répondre aux exigences de la réglementation de la CEE. Ce programme vise à accorder du soutien pour la communication, à offrir de la formation aux trappeurs autochtones et du Nord et possiblement, à aider les trappeurs des réserves à trouver des pièges de remplacement.

Considérations environnementales

Les contaminants organiques persistants présents dans l'Arctique viennent de sources locales et de l'ensemble de la planète, et le Canada n'a pas en main les renseignements qu'il lui faut pour entreprendre avec d'autres pays des négociations visant à réduire l'émission de tels contaminants. Pour sensibiliser le reste de la planète aux dangers qui menacent l'Arctique, le Ministère a entrepris un certain nombre d'activités sur la scène internationale. Ce sont, notamment, la Stratégie de la protection de l'environnement arctique, des études conjointes réalisées dans le cadre de *Accord Canada-Russie concernant la coopération scientifique dans l'Arctique et le Nord* révisé et les travaux du groupe de travail institué dans le cadre de la *Convention sur la pollution atmosphérique à longue distance* de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, groupe présidé conjointement par le Canada et la Suède.

En 1992, la nouvelle *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCBE) a été adoptée par le Parlement et est entrée en vigueur en janvier 1995. Les règlements ont été élaborés et publiés dans la *Gazette officielle* et les ministères sont prêts pour sa mise en application. Compte tenu de la prédominance des régimes fonciers et de la réglementation du gouvernement fédéral dans le Nord, dont la gestion est assurée par le Programme des affaires du Nord, l'adoption de nouveaux règlements aura des conséquences majeures tant pour le Ministère que pour la gestion des ressources dans les Nord. Pour pouvoir mettre en application la nouvelle loi et les nouveaux règlements, le PAN devra revoir les procédures et les processus existants, veiller à les coordonner avec les régimes environnementaux découlant du règlement des revendications, informer ses clients des nouvelles exigences et former son personnel aux nouvelles méthodes de gestion de l'environnement.

INITIATIVES

Au cours de 1995-1996, le Programme des affaires du Nord ne mettra sur pied aucune nouvelle initiative. Toutes ses ressources seront consacrées à la réalisation des objectifs des programmes existants, y compris l'examen de nouveaux projets de mise en valeur des ressources comme l'exploitation de diamants dans les Territoires du Nord-Ouest et de minerais à Izok Lake. Dans la foulée des objectifs de l'examen des programmes, le Programme poursuivra principalement ses efforts en vue de transférer les responsabilités des programmes aux gouvernements territoriaux et d'améliorer leur capacité d'engendrer des revenus.

La génération de richesse dans l'économie du Nord repose principalement sur la production de ressources vendues sur les marchés internationaux, sur les activités d'exploration des ressources minières, sur le tourisme et sur la prestation des services par le gouvernement. Toutefois, pour la plupart des Autochtones du Nord, c'est l'économie basée sur les activités traditionnelles ou de subsistance qui continue d'assurer un bon nombre d'emplois, des revenus et des formes de revenu financier. Si les activités du gouvernement assurent une certaine stabilité à l'économie de la région, des activités dans le domaine des ressources minières, pétrolières et gazières demeurent cycliques et plus difficiles à prédire. D'un autre côté, le secteur des ressources renouvelables, y compris les occupations traditionnelles, émerge comme secteur d'activité offrant des possibilités budgétaires du gouvernement fédéral demeureront un sujet d'inquiétude pour les gouvernements territoriaux et les habitants du Nord au cours de 1995-1996.

Dans le secteur des ressources minérales, l'activité d'exploration minière dans les deux territoires demeure encourageante. L'activité d'exploration minière dans les deux territoires demeure mais il n'y a eu aucune ouverture de nouvelles mines. Les rajonnements de diamants ont représenté la majeure partie des activités d'exploration dans les Territoires du Nord-Ouest au cours de 1994. Au cours de l'année à venir, l'exploration de diamants continuera à tenir un rôle important, mais l'on s'attend aussi à ce que d'autres minéraux fassent l'objet d'exploration dans la province géologique de Slave. En 1994, le ministre de l'Environnement, à la demande du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, a recommandé la proposition d'exploitation d'une mine de diamants de la BHP Canada Minerals Ltd. au processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Le Ministère a également entrepris, en collaboration avec les ministères fédéraux et territoriaux, des organisations autochtones, des organisations non autochtones et l'industrie une étude régionale de la province géologique de Slave afin d'examiner les accords de gestion des ressources qui devront accompagner les éventuels projets de mise en valeur dans la région. Ces projets pourraient engendrer d'importantes redevances et créer un bon nombre d'emplois dans les Territoires du Nord-Ouest.

Plusieurs propriétés au Yukon, particulièrement celles qui recèlent des gisements de cuivre et d'or dans la partie ouest du territoire, semblent être pléines de promesses et pourraient être en production dès 1995. De récentes explorations ont également indiqué qu'il se trouve au Yukon, d'importantes gisements d'or. La Arvill Range Mining Corporation entreprendra des travaux préparatoires au gisement Grum en 1994-1995 afin de préparer la réouverture de la mine de Faro au cours de 1995-1996.

Dans le secteur du pétrole et du gaz, il y a eu un regain des activités d'exploration du pétrole et du gaz dans les Territoires du Nord-Ouest. En août 1994, le couloir du fleuve Mackenzie a été ouvert pour la première fois depuis plus de 25 ans, de la mer de Beaufort à la frontière de l'Alberta. L'industrie s'intéresse grandement à l'obtention de droits d'exploration, surtout dans la région sud des Territoires du Nord-Ouest où les frais d'exploration sont semblables à ceux du nord de la Colombie-Britannique ou de l'Alberta. Au cours de 1995-1996, on s'attend à une reprise des activités d'exploration. L'Entente visant la zone de réserves prouvées de Norman Wells de 1944 a été modifiée en 1994 afin d'assurer le plein rendement commercial de la quatrième plus importante production de pétrole au Canada. Cela attirera des investissements futurs à long terme du secteur privé et engendrera des millions de dollars en recettes additionnelles pour le gouvernement.

Le tourisme et l'exploitation des ressources renouvelables demeurent des secteurs d'activité importants, surtout dans les petites collectivités. Le 4 novembre 1991, la Communauté économique

Récemment, le PAN a entrepris d'importants changements à l'intérieur de son propre environnement ministériel et il devra accomplir une tâche lourde et de plus en plus complexe en raison des demandes de l'extérieur.

Un environnement opérationnel complexe

Depuis le début des années 1990, le PAN a dû faire face à des obligations statutaires accrues en raison des règlements des revendications territoriales, des ententes relatives à l'autonomie gouvernementale et des lois sur l'environnement. Même si le PAN continue de traiter avec les gouvernements territoriaux et d'autres ministères fédéraux en ce qui a trait aux questions politiques, sociales, économiques, et de gestion des ressources, il travaille aussi directement avec les peuples autochtones. Les peuples autochtones, par le biais d'accords politiques et législatifs, y compris les ententes relatives aux revendications territoriales, assument des rôles à diverses commissions publiques et organismes (tant consultatif que législatif) et des responsabilités à l'égard de la prestation des services.

Les activités de base «A» associées à la gestion des ressources et au rôle législatif sont devenues de plus en plus complexes par suite des décisions de la Cour suprême dans les affaires *Sparrow* et *Guerin* par exemple, de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et des nouvelles obligations constitutionnelles et juridiques découlant des règlements des revendications territoriales et des ententes d'autonomie gouvernementale des Premières nations. S'ajoutent à ceci les nouvelles responsabilités du PAN relatives à la gestion environnementale circumpolaire et au Service aérien omnibus dans le Nord, qui touche les collectivités dans la partie nord des provinces ainsi que dans les territoires.

Les profonds changements qui ont marqué l'Union soviétique de même que les préoccupations internationales à l'égard de l'environnement arctique ont contribué à l'émergence d'une ère nouvelle au chapitre des relations internationales concernant l'Arctique et ce, dans une foule de domaines dont l'environnement, les peuples autochtones, le développement durable, la science et la technologie. Ces changements ont été pris en considération dans l'élaboration de la nouvelle politique étrangère concernant le Nord.

Ce processus de changements devrait se poursuivre avec le règlement des revendications territoriales en suspens, la création du Nunavut et la décision du gouvernement fédéral de négocier de nouveaux régimes d'autonomie gouvernementale avec les petites collectivités du Nord ainsi que de négocier le règlement des revendications en suspens avec des groupes autochtones du Nord hors des processus actuels des revendications et des droits fonciers issus des traités. Une nouvelle législation plus exigeante relativement à l'environnement fera accroître les obligations du PAN dans des domaines comme la prévention de la pollution de l'eau, le nettoyage des déchets, les inspections et la surveillance. Pendant ce temps, la découverte de diamants, associée à la possibilité de d'autres découvertes de minerais dans la province géologique de Slave, dans les Territoires du Nord-Ouest, indique qu'il faudra peut-être créer ou modifier un bon nombre d'accords législatifs ou d'accords sur les infrastructures si la mise en valeur de ces projets devaient avoir lieu. Il faudra pouvoir gérer, pendant encore un certain temps, avec la nécessité continue de moderniser les opérations et se tenir au courant des changements technologiques. Il ne sera pas facile de s'adapter à tous ces changements surtout en raison de la diminution des ressources fédérales.

Tableau 6 : Affectation des ressources par organisation et sous-activité
sectorielle en 1995-1996 (en milliers de dollars)

	Totaux											
	000 \$	ETP										
DG Ressources naturelles et environ- nemental												
DG Politique sectorielle et transfert des programmes												
Directeur général Secrétariat du Nunavut												
SMA Affaires du Nord												
Bureau régional des T.N.-O.												
Bureau régional du Yukon												
SMA Recherche culturelle et gouver- nement indien												
SMA Politiques et orientation stratégique												
SMA Services ministériels												
Gestion des intérêts fédéraux	719	52 925	6 139	-	6 944	3 769	8 765	1 067	239	80 568	67	
Développe- ment durable	12 687	1 426	-	-	14 899	26 266	-	-	-	55 277	389	
Gestion du programme	560	1 493	161	503	5 510	4 459	-	-	369	13 055	116	
Totaux	13 966	55 844	6 300	503	27 353	34 494	8 765	1 067	608	148 900	572	
ETP	86	60	8	4	165	226	6	11	6		572	

● Affaires du Nord

● Gestion des intérêts fédéraux

● Développement durable

● Gestion du Programme

Même si le nom de la première sous-activité, Gestion des intérêts fédéraux, implique un ensemble de toutes les ressources actuelles du MAINC qui demeureront après le transfert des responsabilités et le règlement des revendications, il est encore impossible de répartir clairement ces ressources selon de telles délimitations. Le PAN est en période de transition, et les détails concernant le transfert des responsabilités résiduelles reste à confirmer. Cependant, bien que toutes les ressources énumérées sous la sous-activité «Gestion des intérêts fédéraux» permettent de mettre en oeuvre seulement les responsabilités fédérales résiduelles, certaines ressources, à l'intérieur des deux autres sous-activités, jouent aussi ce rôle.

Structure organisationnelle

Le Programme des Affaires du nord compte deux directions générales et le Secréariat du Nunavut, situé à l'Administration centrale, et un bureau régional dans chacun des territoires. Les organisations régionales représentent 44 % des dépenses du Programme des affaires du Nord.

À l'automne 1993, des mesures de rationalisation du Ministère ont été annoncées. L'exécution de plusieurs fonctions par d'autres sections du Ministère et la réduction des effectifs de certains services représentent les principales répercussions de ces mesures sur les activités de l'Administration centrale. Bien que la direction de la gestion pour ces activités appartienne à d'autres sous-ministres adjoints du Ministère, toutes les activités de rapport aux fins du Budget des dépenses relèvent de la structure des activités et des sous-activités des Affaires du Nord.

Le tableau 6 montre la structure des sous-activités et la répartition des ressources pour 1995-1996 par organisation.

sous une activité et les trois sous-activités suivantes :

La nouvelle structure de l'activité du Programme regroupe tous les éléments du Programme qui s'appelaient « Activités du Secteur » antérieurement.

durable». Ce nouveau groupement des activités a éliminé le besoin de produire un rapport sur ce et sur la redéfinition d'une philosophie de gestion des ressources concernant le «développement des responsabilités fédérales après le transfert des responsabilités et les règlements qui demeureront des structure permettra de concentrer davantage sur le groupement des activités qui demeureront des structure de l'activité du Programme, en vigueur pour l'année financière 1995-1996. La nouvelle ressources et des priorités. Pour cette raison, le Programme des affaires du Nord a mis à jour la structure de l'activité du Programme, en vigueur pour l'année financière 1995-1996. La nouvelle d'autonomie gouvernementale et des lois sur l'environnement ont modifié l'organisation des de nouvelles responsabilités découlant des règlements de revendications territoriales, d'ententes, répartition des responsabilités en matière de gestion du Programme des affaires du Nord. Aussi, changements qui ont eu des répercussions sur la structure de l'activité du Programme et sur la Depuis 1990-1991, plusieurs changements organisationnels ont été introduits au sein du Ministère,

ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

4.

ententes relatives aux revendications territoriales et les activités circumpolaires.

les paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, le processus de mise en oeuvre des, la politique sur le Nord, le développement économique régional, les relations fédérales-territoriales, l'environnement nordique et les ressources extracôtières et gérer les intérêts fédéraux, y compris du Nord en préparation du transfert des responsabilités; préserver, maintenir, protéger et restaurer la fédération canadienne; gérer efficacement le développement durable des ressources naturelles politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du Nord du Canada;

OBJECTIF DU PROGRAMME

3.

et en juin 1987, du Cadre politique et économique pour le Nord.

établies par suite de l'approbation par le Cabinet de la politique sur les minéraux du Nord, en 1986, *des Affaires indiennes et du Nord canadien (1970)*. Des directives supplémentaires ont aussi été Le mandat du Programme des affaires du Nord découle essentiellement de la Loi sur le ministère

MANDAT

2.

Le Ministère, par l'entremise principalement Programme des affaires du Nord, a prévu des dépenses de l'ordre de 1,4 milliards de dollars au cours de 1994-1995, ce qui comprend une somme de 1,2 milliard de dollars, qui devrait être versée aux gouvernements territoriaux sous forme de subventions assorties de méthodes de financement préétablies et d'autres transferts, et un montant de 181 millions de dollars en dépenses directes.

- favoriser la coopération internationale dans l'Arctique.
- appuyer le développement durable;
- protéger et assainir l'environnement du Nord;

2. EXAMEN DES RÉSULTATS FINANCIERS

Tableau 5 : Résultats financiers en 1993-1994

(en milliers de dollars)

Budget	Réel	Budget principal	Différence
--------	------	------------------	------------

Budgétaire	152 843	155 892	(3 049)
------------	---------	---------	---------

Non budgétaire	(117)	-	(117)
----------------	-------	---	-------

	152 726	155 892	(3 166)
--	---------	---------	---------

Ressources humaines* (ETP)	583	583	-
----------------------------	-----	-----	---

* Voir tableau 19, page 3-50 pour des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et les données du Budget des dépenses est surtout attribuable à la sous-utilisation des fonds en raison du transfert des soins de santé des hôpitaux du Yukon aux YTC, au surplus des subventions accordées au Service aérien omnibus dans le Nord et au déficit découlant des coûts des services communs plus élevés que prévu.

C. DONNÉES DE BASE

I. INTRODUCTION

Le Cadre politique et économique pour le Nord, approuvé par le Cabinet en 1987, ainsi que les facteurs internes et externes qui évoluent depuis, délimitent les paramètres d'intervention généraux qui guident les activités du gouvernement fédéral dans le Nord. À titre de ministère responsable du Nord, le MAINC est tenu, par l'entremise du Programme des affaires du Nord, de :

- respecter ses responsabilités de mise en oeuvre conformément aux règlements sur les revendications territoriales du Nord et aux ententes sur l'autonomie gouvernementale;

- travailler avec les gouvernements et les peuples autochtones du Nord pour faire progresser l'évolution politique des territoires nordiques, y compris la division des Territoires du Nord-Ouest et le transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements territoriaux;

- on a élaboré et mis en application une législation en vue de créer la Commission des droits de surface du Yukon, dans le cadre des règlements de revendications territoriales et d'ententes sur l'autonomie gouvernementale;
- on a élaboré un ensemble de lois afin de mettre sur pied des conseils sur l'utilisation des terres et des eaux et de conseils sur la planification de l'utilisation des terres pour les régions des Gwich'in et du Sahlu, la Commission sur le bassin du Mackenzie, et la Commission sur les terres et les eaux de la vallée du Mackenzie, en vertu des ententes de revendications territoriales globales avec les Gwich'in de même qu'avec les Dénés et les Métis du Sahlu;
- on a élaboré une législation pour l'établissement d'une commission des droits de surface du Nunavut, conformément à l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut;
- on a référé le Projet des diamants BHP au ministre de l'Environnement, qui a créé un comité d'examen des évaluations environnementales;
- on a commencé l'élaboration de la réponse du gouvernement fédéral au développement éventuel d'une industrie du diamant dans les Territoires du Nord-Ouest;
- on a mis en oeuvre un programme d'étude régional pour la province géologique de Slave en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, le GTNO, l'industrie, les organisations autochtones et les organisations non gouvernementales;
- on a négocié l'Accord transfrontière du fleuve Mackenzie et mis en oeuvre l'Entente sur l'étude des bassins des fleuves du Nord.

- on a entrepris une série de discussions sur l'autonomie gouvernementale avec les Dogrib, les Inuvialuit, les Gwich'in et les Indiens visés par le Traité n° 8 afin de tenir compte des distinctions et des objectifs régionaux de ces divers groupes autochtones des Territoires du Nord-Ouest, et pour finalement adopter le concept d'un territoire de l'Ouest et d'un processus sur la constitution dans l'Ouest;

- on a engagé des discussions avec les Deh Cho et les Métis, qui ne participent actuellement à aucun processus de revendication globale ou de droits fonciers issus des traités afin d'examiner des lignes de conduite possibles qui seraient acceptables pour toutes les parties;

- on a continué les négociations visant le transfert des responsabilités de la gestion des forêts au gouvernement du Yukon en 1994-1995;

- on a terminé le transfert de la gestion du pétrole et du gaz au Yukon;
- on a continué à modifier la législation minière au Yukon afin d'améliorer la gestion territoriale et environnementale;

- on a ouvert des nouvelles terres pour l'exploration pétrolière dans l'Ouest des T. N.-O.;
- on a apporté des modifications à la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, qui a permis l'entrée en vigueur de l'entente sur les modifications de Norman Wells de 1994. (L'entente de 1994 rajuste légèrement les frontières et prolonge la durée au-delà de l'an 2008 afin d'assurer la réalisation d'une pleine production commerciale des gisements.);

- on a rajusté les politiques et révisé les procédures opérationnelles pour faciliter la conformité du Ministère aux lignes directrices du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEB) et à la nouvelle *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE);

- on a coordonné, pour le Canada, la mise en application de la Stratégie de la protection de l'environnement arctique (SPEAC) et de l'un de ses programmes, le Programme d'évaluation et de surveillance du milieu arctique;

- on a terminé le plan de travail actuel du Groupe de travail mis sur pied sous l'égide de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe sur les contaminants organiques persistants, qui pourrait conduire à des recommandations sur l'élaboration d'un protocole légal pour assurer le contrôle de ces substances en vertu de la *Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance* - CPATLD;

- on a mis en oeuvre une stratégie canadienne sur la fourrure et négocié un prolongement du délai, de janvier 1995 à janvier 1996, afin de se conformer au règlement sur l'importation de la fourrure de l'Union européenne;

- on a géré la vente sous administration judiciaire de la mine Faro à la Anvil Range Mining Corporation et négocié une entente concernant la garantie de réclamation avec les acheteurs;

- on a participé au Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier avec d'autres ministères, les provinces, et l'industrie, qui vise à prévenir la détérioration de la qualité de l'eau dans les régions d'exploitation minière. Il s'agit d'un programme de recherche d'une portée internationale. Le Canada est considéré comme un défenseur de premier plan dans le domaine de la neutralisation des eaux acides de drainage;

Tableau 4 : Besoins financiers par activité et sous-activité

ACTIVITÉS DU PROGRAMME (en milliers de dollars)	Budget 1995-1996	Dépenses prévues 1994-1995	Dépenses réelles 1993-1994	AFFAIRES DU NORD:		
				Gestion des intérêts fédéraux	Développement durable	Gestion du Programme
		80 568	81 554	70 188	65 488	17 167
		55 277	62 917			
		13 055	13 128			
Total du Programme				148 900	157 599	152 843
Total des ressources humaines (FTEs)				572	574	583

B. RENDEMENT RÉCENT

1. POINTS SAILLANTS

Voici les points saillants des activités du Programme des affaires du Nord en 1993-1994, dont certaines se poursuivent en 1994-1995 :

- on a facilité l'établissement de la Commission de mise en oeuvre du Nunavut et commencé la planification et les consultations requises pour concevoir un plan détaillé et des options de coût pour établir le gouvernement du Nunavut d'ici le 1^{er} avril 1999;
- on a révisé les lignes directrices sur le transfert des responsabilités du Programme afin d'assurer la clarté pour les activités de transfert qui sont en cours;
- on a apporté un soutien au comité directeur sur la constitution du Nunavut (CDCN) afin de gérer les vastes consultations sur l'élaboration d'une constitution et d'une structure de gouvernement pour le nouveau territoire de l'ouest;
- on a continué de négocier une nouvelle entente relative à la méthode de financement préalable d'une durée de quatre ans avec les deux gouvernements territoriaux pour la période allant du 1^{er} avril 1995 au 31 mars 1999;
- on a prolongé le programme du Service aérien omnibus dans le Nord jusqu'en 1994-1995 et entrepris des consultations publiques afin d'aider à déterminer l'avenir à long terme de ce programme;

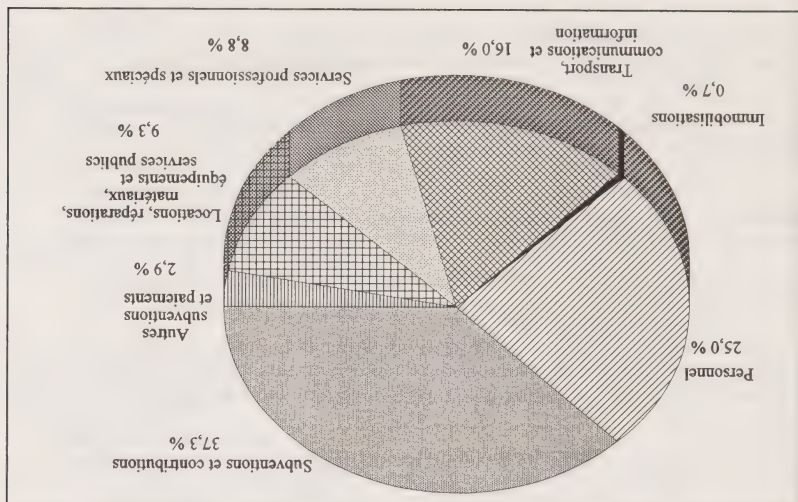


Tableau 3 : Répartition des dépenses brutes de 1995-1996 par article de dépense

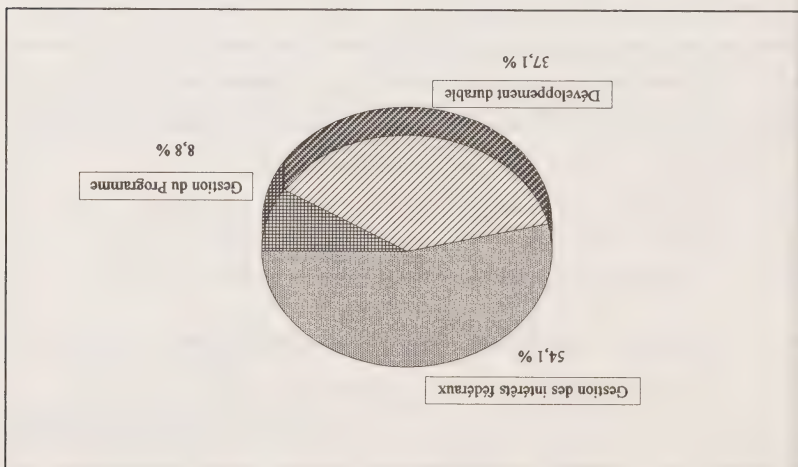


Tableau 2 : Dépenses brutes de 1995-1996 par activité sectorielle (répartition en pourcentage)

Les tableaux 2 et 3 présentent la ventilation des dépenses par activité sectorielle et article courant.

- exécuter les fonctions opérationnelles établies, y compris les exigences administratives découlant de la législation, des règlements, des ententes et des décisions du Cabinet, en insistant davantage sur le raffermissement des liens entre les ressources, les priorités et le travail, les réflexions de ressources, les nouvelles façons de fonctionner et l'instauration d'un régime de partage des enjeux et des priorités par tout le personnel;
- mettre en oeuvre des mesures et des programmes spéciaux visant à améliorer le milieu de travail des employés du FAN en tenant compte de la nécessité de faire davantage avec des ressources financières et humaines moindres, dans un environnement en évolution et de plus en plus complexe.

2. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Tableau 1 : Besoins financiers par activité sectorielle

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Différence	Détails à la page
Budgétaire				
Affaires du Nord	148 900	157 599	(8 699)	3-26
Ressources humaines (ETP) *	572	574	(2)	

* Voir tableau 19, page 3-50 pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

Explication des besoins financiers de 1995-1996 : Les besoins de 148 900 000 \$ en 1995-1996 sont de 8 699 000 \$ ou 5,5 % inférieurs au montant prévu en 1994-1995. La différence est principalement attribuable aux éléments suivants par activité :

- Ententes de développement économique (5 088 000 \$)
 - Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz (1 100 000 \$)
 - Commission de mise en oeuvre du Nunavut (500 000 \$)
 - Contributions pour la mise en oeuvre de l'entente finale avec les Inuvialuit (405 000 \$)
 - Réduction et gel des salaires (374 000 \$)
 - Revendication territoriale de la Fédération Tunngavik du Nunavut (174 000 \$)
- Explication des prévisions pour 1994-1995 :** Les prévisions pour 1994-1995 sont les mêmes que celles du Budget principal de 1994-1995 de 157 599 000 \$.

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1995-1996

1. POINTS SAILLANTS

Au cours de l'exercice 1995-1996, le Programme des affaires du Nord (PAN) poursuivra la mise en oeuvre des stratégies fédérales relatives à l'évolution politique et au développement économique du Nord, dans le contexte des priorités établies.

Les activités du PAN seront axées sur les priorités visant à établir de solides gouvernements publics dans le Nord, à mettre en oeuvre les revendications territoriales des Autochtones du Nord, à réaliser le transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements territoriaux, à encourager un développement durable plus diversifié et à assumer les responsabilités du Ministère et du gouvernement en matière de gestion de l'environnement et des ressources dans le Nord et les régions circumpolaires.

Les priorités sont :

- coordonner la participation fédérale en vertu de la *Loi sur le Nunavut* et accorder un soutien au gouvernement public dans les T. N.-O. par le biais du projet de loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, et financer le processus de développement constitutionnel de l'ouest des T. N.-O.

- participer à la négociation et à la mise en oeuvre d'ententes sur l'autonomie gouvernementale et sur les revendications territoriales dans les T. N.-O. et au Yukon et appuyer les revendications des Autochtones et les négociations relatives à l'autonomie gouvernementale, ainsi que la planification de la mise en oeuvre, particulièrement dans les T. N.-O., où les ententes ou les processus de revendications territoriales ne sont pas en place dans un certain nombre de régions.

- poursuivre le transfert des programmes de type provincial aux gouvernements territoriaux en se fondant sur une approche stratégique fédérale;

- favoriser le développement durable dans le Nord dans la foulée de la gestion des ressources et des responsabilités fiduciaires et environnementales du PAN;

- satisfaire aux obligations en vertu d'une nouvelle législation environnementale et respecter, en partenariat avec les gouvernements nordiques et les organisations autochtones, les engagements circumpolaires internationaux du Canada à l'égard de la protection de l'environnement et du développement durable;

- réviser les lois et les règlements pour assurer leur conformité avec la nouvelle législation environnementale et répondre aux pressions existantes (industrie du diamant);

Crédits (en dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Non budgétaire			
L40 - Prêts au gouvernement du Yukon pour qu'il puisse consentir des prêts hypothécaires de deuxième rang à ses résidents en vertu de la Loi nationale sur l'habitation et de la Loi de crédit n° 3 de 1975			
-	320 000	-	Limite : 320 000 \$ (montant brut)
L55 - Dispositions permettant à la Caisse de prêts aux Esquimaux de consentir des prêts aux Esquimaux afin de favoriser des activités commerciales comme le prévoyait le crédit 546 en vertu de la Loi de crédit n° 3 de 1953 et dont le plus récent amendement est le crédit L55 en vertu de la Loi de crédit n° 2 de 1978-1979			
-	5 338 520	(117 071)	Limite : 7 072 000 \$ (montant net)
L81a - Prêts pour la création ou l'expansion de petites entreprises au Yukon, consentis par le Compte de prêts aux petites entreprises du Yukon. Loi de crédit n° 4 de 1969			
-	4 910 638	-	Limite : 5 000 000 \$ (montant net)
Total - Non budgétaire			
-	10 569 158	(117 071)	
Total du Programme - Budgétaire			
- Non budgétaire			
155 892 450	156 446 985	152 843 350	(117 071)

Crédits (en dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
Programme des affaires du Nord			
Budgétaire			
Crédit 30 - Affaires du Nord - Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour la prestation de services au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	76 316 000	75 348 560	73 634 288
Crédit 35 - Affaires du Nord - Subventions inscrites au Budget et contributions	60 246 450	60 883 943	60 317 924
Crédit 40 - Affaires du Nord - Paiements versés à la Société canadienne des postes	15 000 000	15 000 000	13 750 000
Legislatif - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 214 000	4 330 000	4 330 000
Legislatif - Remboursement des sommes créditées aux recettes d'exercices précédents	-	390 962	390 962
Legislatif - Paiements d'indemnités pour les redevances issues des ressources	116 000	402 204	402 204
Legislatif - Dépenses des recettes provenant de la vente des surplus des biens de la Couronne	-	91 316	17 972
Total du Programme - Budgétaire	155 892 450	156 446 985	152 843 350

*

Pour plus de renseignements concernant les équivalents temps plein, veuillez consulter le tableau 19, page 3-50.

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1995-1996					
Budgetaire					
	Équivalents temps plein*	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paie- ments de transfert	Total
					Budget Principal 1994-1995
Affaires du Nord	572	92 401	996	55 503	148 900
					157 599
Équivalents temps plein 1994-1995	574				

Crédits (en dollars)	Budget principal 1995-1996
----------------------	-------------------------------

Programme des affaires du Nord	
35	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest; autorisation de dépenser et de consentir des avances recouvrables au titre des services fournis et du travail effectué relativement à d'autres biens que ceux de l'Etat; autorisation de faire des contributions dans le cadre de travaux de construction effectués par les autorités locales ou privées
40	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget et contributions
45	Affaires du Nord – Paiements à la Société canadienne des postes en accord avec l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord
	13 105 000
	55 503 150
	74 616 000

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1995-1996 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal	Budget principal
	1995-1996	1994-1995

Programme des affaires du Nord		Total du Programme	
35	Dépenses de fonctionnement	74 616	81 042
40	Subventions et contributions	55 503	57 758
45	Paiements à la Société		
(L)	canadienne des postes	13 105	13 105
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour les redevances		
	issues des ressources	1 395	1 270
(L)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	4 281	4 424
		148 900	157 599

Par suite de l'intégration du Rapport annuel du Ministère à la Partie III du Budget des dépenses et de l'exercice de rationalisation et de restructuring ministérielle de 1993-1994 ainsi que des modifications apportées au fonctionnement du Programme des affaires du Nord, une structure révisée des activités du Programme est présentée dans cette édition de 1995-1996. Le Programme des affaires du Nord est maintenant divisé en une activité et en trois sous-activités, qui reflètent de façon plus précise tant l'organisation que la fonction des ressources du Programme.

Les trois sous-activités, précédemment identifiées comme des secteurs, divisent en général les responsabilités des Affaires du Nord selon qu'elles sont de nature provinciale ou fédérale. Les trois sous-activités sont :

Gestion des intérêts fédéraux : ce secteur comprend le directeur général (DG) de la Direction générale des politiques sectorielles et du transfert des programmes, le directeur administratif du Secréariat du Nunavut, les deux directeurs généraux régionaux (DGR) du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et les sous-ministres adjoints du Secteur des politiques et de l'orientation stratégique, du Secteur des services ministériels et du Secteur des revendications et des gouvernements indiens;

Développement durable : ce secteur comprend le directeur général des Ressources naturelles et de l'environnement à l'Administration centrale et les deux directeurs généraux régionaux du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;

Gestion du Programme : ce secteur comprend le sous-ministre adjoint du Programme des affaires du Nord, les directeurs généraux et les directeurs régionaux du Programme ainsi que le directeur administratif du Secréariat du Nunavut.

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A.	Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1993-1994 - Volume II des Comptes publics	3-7

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A.	Plans pour 1995-1996	3-9
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	3-10

B.

	Rendement récent	
	1. Points saillants	3-12
	2. Examen des résultats financiers	3-15

C.

	Données de base	
	1. Introduction	3-15
	2. Mandat	3-16
	3. Objectif du Programme	3-16
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-16

D.

	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	3-19
	2. Initiatives	3-21
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	3-22

E.

	Efficacité du Programme	3-22
--	-------------------------	------

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

A.	Les affaires du Nord	3-25
----	----------------------	------

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A.

	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	3-48
	2. Besoins en personnel	3-50
	3. Paiements de transfert	3-52
	4. Recettes	3-56
	5. Coût net du Programme	3-57

PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD

1995-1996

BUDGET DES DÉPENSES

Tableau 51 : Résumé des ressources par activité principale (budgétaire)

	Budget			(en milliers de dollars)
	Réel 1993-1994	Prévu 1994-1995	des dépenses 1995-1996	
Services fonciers et fiduciaires	103 739	65 194	64 539	
Revenclations	347 260	279 412	344 712	
Autonomie gouvernementale	21 269	18 116	18 117	
Éducation primaire et secondaire	754 872	835 219	891 646	
Éducation postsecondaire	212 180	227 331	261 312	
Aide sociale	564 254	655 029	704 152	
Services sociaux de soutien	267 339	354 833	403 832	
Immobilisations et				
entretien	568 270	572 487	618 644	
Logement	132 858	137 763	137 748	
Soutien des gouvernements indiens	275 494	294 380	313 948	
Développement économique	58 196	55 321	53 321	
Gestion et administration	54 138	41 672	26 066	
Politique ministérielle	24 447	19 723	15 712	
	3 384 316	3 556 480	3 853 749	

Date	Souverain	Indiens	Région
n° 11 1921 - 27 juin	George V	Slaves, Dogrbs Loucheux, Hares	T. N.-O. au nord du Grand lac des Esclaves
Traité Williams 1923 - 31 oct.	George V	Chippewas	Sud et centre de l'Ontario (du lac Ontario à la baie Georgienne) (voir 1787, 1805, 1806)
Traité Williams 1923 - 15 nov.	George V	Mississaugas	Voir ci-dessus
1929 - 5 juillet Supplément au traité n° 9	George V	Ojibeways, Cris	Nord de l'Ontario

Nota : Les renvois aux pages sont tirés de l'ouvrage *Indian Treaties and Surrenders*, vol. 1 à 3, Ottawa, Imprimeur de la Reine, 1905, 1912; réimprimé dans la collection Coles Canadiana, 1971.

Tableau 50 : Traités indiens 1725-1929 (suite)

Date	Souverain	Indiens	Région
n° 5 1875 - 20 sept. Vol. II - n° 149 A, p. 16 LAKE WINNIPEG	Victoria	Sauileux, Cris des Marais	Centre du Manitoba, nord-ouest de l'Ontario
n° 6 1876 - 23 août 28 août Vol. II - n° 157 A, p. 35, FORT CARLTON, FORT PITT	Victoria	Cris des plaines Cris des bois	Centre de l'Alberta, Centre de la Saskatchewan
n° 7 1877 - 22 sept. Vol. II - n° 163, p. 56 BLACKFOOT	Victoria	Pieds-Noirs, Bloods, Peigans, Sarsis, Stonies	Sud de l'Alberta
1883 - 20 juin Vol. II - n° 202, p. 130	Victoria	Bloods	T. N.O. : Rivières Ste-Marie et Belly; quatrième méridien
1889 - 11 févr. Supplément au traité n° 6	Victoria	Cris des Bois	Environ du Lac la Ronge, du lac Doré et du lac Montréal (Sask.)
n° 8 1899 - 21 juin Vol. III - n° 428, p. 290	Victoria	Cris, Castors, Chipewyans	Nord de l'Alberta, nord-est de la C.-B., T. N.-O., au sud du Grand lac des Esclaves, nord-ouest de la Saskatchewan
n° 9 1905 - 12 juillet	Edward VII	Cris, Ojibeways	Région de l'Ontario située au nord des terres hautes jusqu'à la rivière Albany
n° 10 1906 - 28 août	Edward VII	Chipewyans, Cris	Nord de la Saskatchewan
1908 - 26 juin Supplément au traité n° 5	Edward VII	Cris, Chipewyans	Nord du Manitoba

Tableau 50 : Traités indiens 1725-1929 (suite)

Date	Souverain	Indiens	Région
1852 - 17 juin Vol. 1 - n° 66, p. 159	Victoria	Chippewas	Canton d'Orillia, Ontario
1854 - 13 oct. Vol. 1 - n° 72, p. 195	Victoria	Chippewas	Saugen et Owen Sound, Ontario
1854 - 23 déc.	Compagnie de la Baie d'Hudson	Saalequuns	Ile de Vancouver, C.-B.
1862 - 6 oct. Vol. 1 - n° 94, p. 235,	Victoria	Outaouais, Chippewas	Grande Ile Manitoulin (voir 1836), Ontario
ILE MANITOULIN			

2. TRAITÉS D'APRÈS LA CONFÉDÉRATION

n° 1 1871 - 3 août Vol. 1 - n° 124, p. 282 STONEFORT	Victoria	Chippewas Cris des Marais	Sud du Manitoba
n° 2 1871 - 21 août Vol. 1 - n° 125, p. 291	Victoria	Chippewas Cris des Marais	Centre et sud-ouest du Manitoba, sud-est de la Saskatchewan
n° 3 1873 - 3 oct. Vol. 1 - n° 131, 132, p. 303	Victoria	Ojibways (Saulx)	Nord-Ouest de l'Ontario, sud-est du Manitoba
n° 4 1874 - 15 sept. Vol. 1 - n° 135, p. 313, QU'APPELLE	Victoria	Cris, Saulx	Sud de la Saskatchewan
NORTHWEST ANGLE			

Date	Souverain	Indiens	Région
1850 - 9 sept. Vol. I - n° 61, p. 49 ROBINSON	Victoria	Ojibways	Lac Huron, Ontario
1850 - 29 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Teechamitsas	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 30 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Kosampsons	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 30 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Sweng Whungs	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 30 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Chilcowitchs	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 30 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Whyomilths	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 30 avril	Compagnie de la Baie d'Hudson	Che-ko-neims	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 1 ^{er} mai	Compagnie de la Baie d'Hudson	Sokes	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 1 ^{er} mai	Compagnie de la Baie d'Hudson	Kaykyaakens	Ile de Vancouver, C.-B.
1850 - 1 ^{er} mai	Compagnie de la Baie d'Hudson	Cheahlayisuns	Ile de Vancouver, C.-B.
1851 - 8 févr.	Compagnie de la Baie d'Hudson	Quakeoilhs	Ile de Vancouver, C.-B.
1851 - 8 févr.	Compagnie de la Baie d'Hudson	Queakars	Ile de Vancouver, C.-B.
1852 - 6 févr.	Compagnie de la Baie d'Hudson	Sanitchs	Ile de Vancouver, C.-B.
1852 - 11 févr.	Compagnie de la Baie d'Hudson	Sanitchs	Ile de Vancouver, C.-B.

Date	Souverain	Indiens	Région
1818 - 17 oct. Vol. 1 - n° 18, p. 47	George III	Chippewas	Comtés de Gray, Wellington, Dufferin, Simcoe, Ontario
1818 - 28 oct. Vol. 1 - n° 19, p. 47	George III	Mississaugas	Comtés de Peel, Wellington, Dufferin, Halton, Ontario
1818 - 5 nov. Vol. 1 - n° 20, p. 48	George III	Chippewas	Comtés de Durham, Hastings, Ontario
1820 - 28 févr. Vol. 1 n° 22, 23, pp. 50, 53	George III	Mississaugas	Rivière Crédi (régions est et ouest de la réserve de Mississauga), Ontario
1820 - 20 juillet Vol. 1 n° 24, p. 54	George IV	Mohawks	Rivière Shannon à Bowen's Creek, Ontario (Bate de Quinte)
1822 - 8 juillet Vol. 1 n° 25, p. 58	George IV	Chippewas	Districts de London et de Western (au nord de la rivière Thames), Ontario
1822 - 28 nov. Vol. 1 n° 27 1/4, p. 63	George IV	Mississaugas	Districts de Midland et de Johnstown, Ontario
1827 - 10 juillet Vol. 1 n° 29, p. 71	George IV	Chippewas	Comtés de Waterloo, Huron, Middlesex, Ontario
1836 - 9 août Vol. 1 n° 45, p. 112	William IV	Outaouais, Chippewas (Saugen)	Ile Manitoulin, Ontario (voir 1862)
1836 - 25 oct. Vol. 1, n° 47, p. 115	William IV	Moraves	Rive nord de la rivière Thames, Ontario
1850 - 7 sept. Vol. 1 - n° 60, p. 147 ROBINSON	Victoria	Ojibways	Lac Supérieur, Ontario

Tableau 50 : Traités indiens 1725-1929 (suite)

Date	Souverain	Indiens	Région
1792 - 7 déc. Vol. 1 - n° 3, p. 5	George III	Mississaugas	Comtés de Norfolk, de Haldimand, etc., Ontario
1796 - 7 sept. Vol. 1 - n° 6, p. 17	George III	Chippewas	Escumisipec (au nord de la rivière Thames), Ontario
1797 - 21 août Vol. 1 - n° 8, p. 22	George III	Mississaugas	Extrémité du lac Ontario
1798 - 22 mai Vol. 1 - n° 5, p. 15	George III	Chippewas	Comté de Simcoe, Penetanguishene, Ontario
1798 - 30 juin Vol. 1 - n° 11, p. 27	George III	Chippewas	Ile St-Joseph, Ontario
1800 - 11 sept. Vol. 1 - n° 12, p. 30	George III	Ontaouais, Chippewas, Wyandot, Potawatamie	Rivière Huron Church (s.-c. de la rivière Détroit), Ontario
1805 - 2 août Vol. 1 - n° 13A, p. 35 GUNSHOT	George III	Mississaugas	Rivières Crédi et Etobicoke, Ontario (voir 1787, 1806, 1923)
1806 - 6 sept. Vol. 1 - n° 14, p. 36 GUNSHOT	George III	Mississaugas	Rivière Etobicoke (berceau du Haut-Canada; voir 1787, 1805, 1923)
1815 - 18 nov. Vol. 1 - n° 16, p. 43	George III	Chippewas	Comté de Simcoe, Ontario
1816 - 5 août Vol. 1 - n° 17, p. 45	George III	Mississaugas	Canton de Thurlow (Baie de Quinte), Ontario
1817 - 18 juillet Vol. 1 - n° 12A, p. 285	George III	Chippewas, Cris	District de Rivière Rouge, Manitoba

Il existe un total de 64 traités indiens, dont 51 sont d'avant la Confédération et 13 sont d'après la Confédération.

Tableau 50 : Traités indiens 1725-1929

1. TRAITÉS D'AVANT LA CONFÉDÉRATION

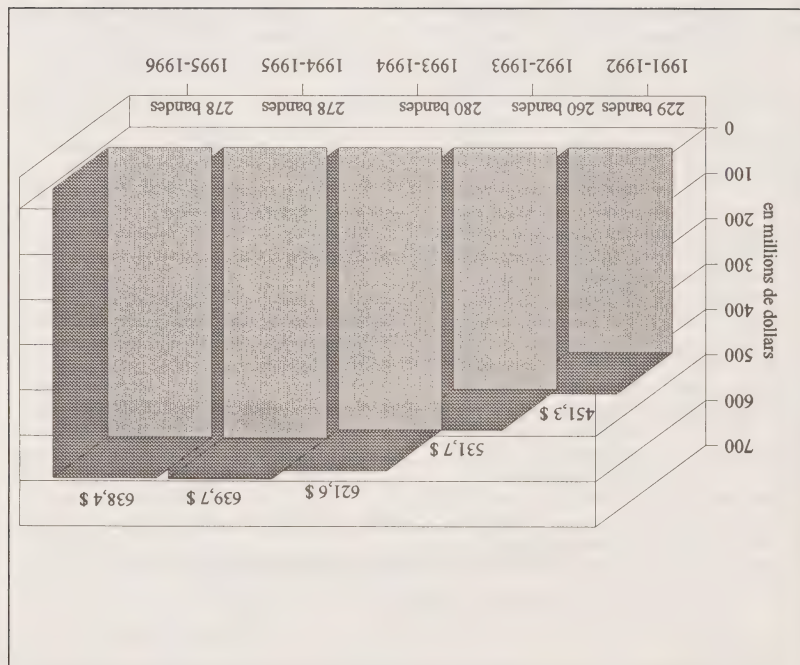
Date	Souverain	Indiens	Région
1725 - 27 juillet	George II	Penobscott	Nouvelle-Écosse, Nouvelle-Angleterre
1728 - 13 mai	George II	Tribus de St. Johns et de Cape Sables	Nouvelle-Écosse
1752 - 22 nov.	George II	Micmacs	Nouvelle-Écosse
1760 - 23 févr.	George II	Tribus de St. Johns et de Passamaquoddy	Nouvelle-Écosse
1760 - 10 mars	George II	Micmacs (Richebucou)	Nouvelle-Écosse
1760 - 5 sept.	George II	Hurons	Québec
1776 - 19 juillet	Massachusetts	Tribus des Micmacs et de St. Johns	Nouvelle-Écosse
1779 - 22 sept.	George III	Micmacs	Cap Tormentine à la baie des Chaleurs, Nouveau-Brunswick
1786 - 15 mai	George III	Oulawaus, Chipewas	Canton d'Anderson, West Sandwich, comté de Lambton, Ontario
Vol. 1 - n° 116, p. 272			
1787 - 23 sept.	George III	Mississaugas	Incomplet (voir 1805, 1806, 1923)
Vol. 1 - n° 13, p. 32 GUNSHOT			
1790 - 19 mai	George III	Oulawaus, Chipewas, Hurons, Pottawamis	Comtés de Kent, Elgin, Middlesex, etc., Ontario

Le Programme des affaires indiennes et inuit administré, en tout ou en partie, les lois suivantes :

Tableau 49 : Liste des lois

● Loi sur l'accord de 1986 concernant les terres indiennes	● Loi concernant le parc international Waterton	● Loi sur la prévention de la pollution des eaux archaïques	● Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz	● Loi sur le règlement de la revendication territoriale des Gwich'in	● Loi autorisant l'allocation des biens de la CENCO	● Loi sur l'appentage des terres du Canada	● Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne scotchelle	● Loi autorisant la Commission d'énergie du Nord canadien	● Loi concernant la réserve des Sauvages Songhees	● Loi sur la commission canadienne des affaires polaires	● Loi concernant les droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	● Loi sur la Convention Canada-Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes	● Loi sur la Convention Canada-Nouvelle-Écosse à l'égard de réserves indiennes	● Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec	● Loi sur les dispositions supplémentaires du Manitoba	● Loi sur les eaux de la zone du chemin de fer Nord-Ouest	● Loi sur les eaux intérieures du Nord	● Loi sur les eaux du Yukon	● Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon	● Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon	● Loi sur les forces hydroélectriques du Canada	● Loi sur les Indiens	● Loi sur les Indiens (établissement de soldats)	● Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	● Loi modificatrice de 1961 sur le transfert des ressources naturelles (terres d'écoles)	● Loi sur le Nunavut	● Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson	● Loi de la Zone du chemin de fer et du Bloc de la rivière de la Paix
--	---	---	---	--	---	--	---	---	---	--	--	--	--	--	--	---	--	-----------------------------	--	--	---	-----------------------	--	---	--	----------------------	--	---

Tableau 48 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement et nombre de bandes financées en vertu des ententes actuelles



Conseil tribal de l'Athabaska (4 bandes)
 Conseil tribal Bimose (10 bandes)
 Conseil tribal des Carriers Sekanis (10 bandes)
 Conseil tribal des Dakotas Ojibways (7 bandes)
 First Nations Technical Institute (1 bande)
 Société de services locaux Gitskan Wet'Suwet'en (9 bandes)
 Conseil tribal de Keewatin (6 bandes)
 Ktunaxa/Kinbasket Independent School System (3 bandes)
 Conseil régional des Indiens du Lesser Slave Lake (9 bandes)
 Micmacs de Mainland (4 bandes)
 Meadowlake Development Corporation (6 bandes)
 Mushkegekukwuk (3 bandes)
 Conseil tribal de North coast (5 bandes)
 Conseil de district de North Shore Micmac (5 bandes)
 Conseil tribal de Nuu-chah-nulth (14 bandes)
 Conseil tribal Ogemawahj (2 bandes)
 Conseil des Ojibways du Traité de 1850 (7 bandes)
 Opasquak Education Authority Inc. (1 bande)
 Services consulatifs de Pwi-Di-Goo-Zing-Né-Yaa-Zhing (1 bande)
 Conseil Tribal de Saint John River Valley (2 bandes)
 Conseil tribal du district de Saskatoon (5 bandes)
 Conseil tribal de Shitogama (2 bandes)
 Secrétariat des Premières nations de Southern (3 bandes)
 Conseil tribal de Swampy Cree (5 bandes)
 Conseil tribal de Touchwood File Hills Qu'Appelle (12 bandes)
 Conseil tribal du Traité n° 7 (2 bandes)
 Chefs et conseils unis de Mantioulin (4 bandes)
 Conseil tribal de Yellowhead (4 bandes)

Tableau 47 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement par bande (suite)

Bande ou Conseil tribal	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Bande de Sakinay	1 702 262	1 746 104
Conseil tribal du district de Saskatoon*	3 506 656	4 980 743
Bande des Saulleaux	3 707 111	3 230 809
Bande de Seine River	1 895 210	-
Bande de la Première nation de Selkirk	1 647 845	944 679
Bande de Serpent River	2 047 526	2 282 991
Bande de la Première nation de Shamatlawa	6 046 922	3 122 951
Conseil tribal de Shibogama*	977 150	1 104 068
Bande de la Nation des Sikskika	14 028 474	11 259 778
Bande de Skidegate	4 345 751	4 760 025
Secrétariat de la Première nation de Southern*	6 122 962	752 908
Bande de la Première nation de Stanjikoming	767 452	544 000
Bande de Star Blanket	5 732 527	5 613 756
Bande de Stoncy	8 287 517	7 605 566
Conseil tribal de Swampy Cree*	2 920 386	2 561 642
Bande de Swan Lake	2 791 183	2 546 201
Bande de Taku River Tlingit	1 086 820	1 203 022
Bande de Tallcree	3 680 146	3 372 515
Bande de Tobique	8 326 175	8 564 475
Conseil tribal de Touchwood File Hills Qu'Appelle*	5 355 660	3 388 582
Conseil tribal du Traité n° 7*	906 128	971 488
Bande de la Première nation Tsuu T'ina	6 556 681	-
Chefs et conseils unis de Manitoulin*	543 540	497 662
Bande de Wagematcook	3 173 097	3 866 875
Bande de Wapekeka	2 515 019	2 503 948
Bande de Washegamis	683 441	606 936
Bande de Wewusk	2 011 934	-
Bande de West Bay	-	3 720 273
Bande de Westbank	2 564 542	3 093 737
Bande de la rivière Whitefish	1 724 083	1 936 145
Bande de Whycomomagh	4 968 403	5 069 721
Bande de Williams Lake	1 145 500	1 566 602
Bande de Wunnumin Lake	2 041 738	2 768 044
Conseil tribal de Yellowhead*	4 216 202	4 159 406
Bande de la Première nation de York Factory	1 426 761	-

Source : Le système de gestion des paiements de transfert du Ministère

Tableau 47 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement par bande (suite)

Bande ou Conseil tribal	Prévu 1994-1995	Réal 1993-1994		Programme des affaires indiennes et Inuit	
				2-130	(Programme des affaires indiennes et Inuit)
Bande de la Première nation des Mississauga de Scugog Island	181 513	232 749	1 519 662	1 526 798	
Bande des Mississauga			249 500	600 000	
Bande des Mohawks d'Akwesasne	1 062 292	1 219 079	9 114 231	9 114 231	
Bande des Montagnais du Lac St-Jean	9 149 793	1 043 765	1 077 186	1 118 322	
Bande de Moose Deer Point	8 781 631	1 161 554	1 077 186	1 118 322	
Bande de la Première nation Cree de Moose	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Mushkegetwuk*	2 500 238	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Muskeg Lake	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de la Première nation de Muskoday	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Naicatcheewen	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Na-Cho Ny'A'K-Dun	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande Nak'azdli	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Nanaimo	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de la Nation Hurone Wendat	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de la Première nation de Nipissing	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil Tribal de North Coast*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil de district de North Shore Micmac*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de North Thompson	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Norway House	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil tribal de Nuu-chah-nulth*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de la Première nation O-Chi-Chak-Ko-Sipi	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Ochapowace	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil tribal de Ogemawahj*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil des Ojibway du Traité de 1850*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Ojibways de Oneaming	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Ojibways de Sucker Creek	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Okanese	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande du Conseil de Old Massett Village	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Onyola a'ka	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de la Première nation des Cris d'Opaskwayak	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Opasquiat Ed. Aulh. Inc.*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande des Peguis	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Peter Ballantyne	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Poplar Hill	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Poundmaker	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Pitkanikum	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Services consultatifs des Pwi-Di-Goo-Zing-Ne-Yaa-Zhing*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Rainy River	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Sagamok Anishnawbek	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Conseil tribal de Saint John River Valley*	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	
Bande de Saint Mary's	2 091 760	2 106 126	2 500 238	2 426 790	

Tableau 47 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement par bande (suite)

Bande ou Conseil tribal	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Bande de Flying Post	103 164	104 506
Bande de Fort Alexander	7 929 734	7 973 285
Bande de Fort Folly	265 990	590 031
Bande de Fort Severn	2 049 247	2 629 901
Bande de Fountain	809 495	840 200
Bande de Fox Lake	1 772 913	1 834 666
Bande des Gitksan Wet'Suwet'en*	19 226 900	22 623 600
Bande de Gitwinksihkw	1 890 392	1 002 356
Bande de Heiltsuk	-	6 787 391
Bande de Henvey Inlet	727 526	784 055
Bande de la Première nation de Hiawatha	883 159	1 012 967
Bande de Horton	397 570	413 111
Bande des Innu Takuaikan Uashat Mak Mani Utenam	12 184 432	10 551 073
Bande de Iskut	2 714 771	-
Bande de Kahnawake	23 485 202	23 313 865
Bande de Kasabonika Lake	3 463 251	4 163 954
Bande de Kasechewan	4 759 000	5 306 900
Bande de Kewatin*	6 398 920	5 344 300
Bande de Kingsclear	2 101 661	1 972 051
Bande de Kitigan Zibi Anishinabeg	7 465 943	7 389 023
Bande de la Première nation de Kluane	840 086	458 783
Kluaxa/Kimbasket Independent School System*	1 435 348	-
Bande du Lac La Croix	776 994	1 156 595
Bande du Lac La Ronge	18 640 534	19 096 420
Bande du Lac Simon	5 182 361	5 083 515
Bande de Lake Babine	6 086 073	8 422 931
Bande de la Première nation du Lake Nipigon Ojibway	75 862	75 862
Bande de Lax Kw'Alams	3 897 625	5 022 135
Bande de Lemnox Island	1 894 323	1 837 688
Bande de Lemnox Lake*	28 129 295	30 474 736
Bande de la Nation L'Heu Liten	178 900	560 400
Bande de Lillooet	900 587	713 432
Bande de Lower Kootenay	571 337	262 026
Conseil Tribal des Micmacs de Mainland*	-	1 761 493
Bande de la première nation des Makwa Sahagiehcian	4 436 837	4 366 064
Bande de Mathias Colomb	9 678 762	9 239 666
Bande de McLeod Lake	998 700	1 122 200
Meadowlake Development Corporation*	8 395 477	5 977 473
Bande de Miawpukek	6 238 000	6 985 000
Bande de la Première nation des Cris Milkisew	2 129 778	2 214 971
Bande des Mississaugas de la rivière Credit	4 366 399	2 896 077

Tableau 47 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement par bande

Bande ou Conseil tribal	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Bande d'Abegweit	1 203 899	1 202 704	
Bande d'Aishihik	1 912 167	1 514 428	
Bande de la Première nation d'Alderville	423 151	545 117	
Bande d'Alexander	6 893 599	4 629 803	
Bande d'Ashcroft	419 432	442 089	
Conseil tribal de l'Atiabaska*	1 935 799	1 564 928	
Atiwapiskat Education Authority	6 558 200	1 687 844	
Bande de Barron Lands	2 107 591	2 088 881	
Bande de Bear River	460 416	746 521	
Bande de Beaudy's et d'Okemasis	7 149 771	8 858 017	
Bande de Beaskin Lake	2 498 446	2 530 455	
Bande de Beisiamites	13 084 802	13 078 989	
Conseil tribal Bimose*	1 004 706	1 022 407	
Bande de Big Grassy	1 380 652	1 567 959	
Bande de Big Island	-	1 306 072	
Bande de Boothroyd	583 439	482 638	
Bande Buctouch	330 009	-	
Bande de la Première nation de Buffalo Point	418 085	406 286	
Bande de Burnt Church	7 147 550	6 992 903	
Bande de Campbell River	832 200	1 011 074	
Bande de Canim Lake	2 512 400	2 870 916	
Bande de Cape Mudge	1 351 500	1 584 467	
Conseil tribal de Carrier Sekani*	1 625 300	2 355 400	
Bande de Cat Lake	1 780 482	2 252 181	
Bande de Chapel Island	1 882 474	2 897 189	
Bande de la Première nation de Chapleau Cree	524 077	571 693	
Bandes des Nations de Cheslatta Carrier	380 900	1 139 000	
Bande des Chippewas de Kettle et de Stony Point	3 171 229	6 806 110	
Bande de la Première nation des Chippewas de Rama	2 334 139	2 743 831	
Bande des Chippewas de Samia	1 743 834	1 990 197	
Bande de la Première nation des Chippewas of the Thames	3 378 651	-	
Bande de la Première nation des Couchiching	3 240 432	3 907 843	
Bande de Crane River	1 639 404	-	
Bande de la Première nation de Cross Lake	21 177 191	20 292 032	
Bande de Curve Lake	2 409 957	2 604 479	
Bande de Dakota Tipi	1 431 442	1 478 797	
Conseil tribal des Dakota Ojibway*	1 624 564	2 767 453	
Bande de Dawson	1 354 071	1 265 879	
Bande de Edmunston	521 949	628 810	
Bande d'Eskasoni	19 185 079	19 140 182	
First Nations Technical Institute	2 545 700	-	
Bande de Flying Dust	2 055 182	2 054 572	

* Comprend les centres consultatifs et les centres de services, ainsi que les bureaux des Services fonciers et fiduciaires.

2. TRANSFERTS EN VERTU DES MODES OPTIONNELS DE FINANCEMENT

Tableau 46 : Transferts en vertu des modes optionnels de financement par activité sectorielle

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1995-1996	1994-1995	1993-1994

Contributions			
Développement économique	14 768	14 327	13 901
Services fonciers et fiduciaires	1 415	1 415	2 231
Éducation	182 196	168 651	163 637
Éducation postsecondaire	79 802	61 832	59 994
Aide sociale	148 127	148 086	143 683
Services sociaux de soutien	16 803	14 864	14 422
Immobilisations et entretien	95 687	108 044	104 832
Logement	28 428	40 489	39 286
Soutien des gouvernements indiens	64 596	75 796	72 610

Total des subventions			
Subventions	6 577	6 238	6 985
Soutien aux gouvernements indiens			

Total	638 399	639 742	621 581
-------	---------	---------	---------

Les budgets annuels prévus dans les ententes de MOF pluriannuelles sont sujets à l'autorisation des fonds par le Parlement en ce qui concerne les programmes et les services particuliers définis dans ces ententes. Afin d'assurer l'équité entre les bénéficiaires d'ententes de MOF et les bénéficiaires d'ententes autres que les MOF, on appliquera aux ententes de MOF les décisions en matière de politique touchant les ajouts, les annulations ou les rajustements dans les niveaux de financement au sein de l'activité Financement des programmes.

6. COÛT NET DU PROGRAMME

Le Budget des dépenses de 1995-1996 du Programme des affaires indiennes et inuit ne comprend que les dépenses à imputer aux crédits du Ministère et aux paiements législatifs. Les autres éléments de coût doivent également être pris en considération lorsqu'on envisage le coût réel de fonctionnement du Programme.

Tableau 44 : Coût total du Programme pour 1995-1996

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Plus	Coût total	Coût total
1995-1996	autres coûts	1995-1996	1994-1995
3 929 252	25 278	3 954 530	3 633 577

Les rajustements faits aux prévisions de dépenses de fonctionnement pour parvenir à un coût total comprennent 13 443 575 \$ pour les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, de même que les autres services fournis gratuitement par les autres ministères, au montant de 11 834 082 \$.

B. AUTRES RENSEIGNEMENTS

1. LISTE DES BUREAUX

Tableau 45 : Liste des bureaux régionaux et nombre de bureaux locaux et de bandes au 1^{er} avril 1994

Région	Bureau régional	Nombre de bureaux de district	Autres*	Total	Nombre de bandes
T. N.-O.	Yellowknife	-	-	1	25
Yukon	Whitehorse	-	-	1	16
C.-B.	Vancouver	-	-	1	196
Alberta	Edmonton	-	2	3	43
Saskatchewan	Regina	3	-	4	70
Manitoba	Winnipeg	-	-	1	61
Ontario	Toronto	4	1	6	126
Québec	Québec	-	2	3	39
Atlantique	Amherst	-	-	1	31
Total		7	5	21	607

Tableau 43 : Prêts, placements et avances

(en milliers de dollars)			
Budget	des dépenses	Prévu	Réel
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Prêts aux requérants autochtones en conformité avec les modalités approuvées par le gouvernement en Conseil pour éponger les coûts de recherche, d'élaboration et de négociation touchant les revendications	25 226	25 595	27 020
Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour le versement d'indemnités provisoires aux Aînés du Yukon	977	958	1 200
Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour le soutien accordé aux Premières nations afin qu'elles participent au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	19 300	-	-
Prêts à la Société régionale inuvialut selon la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialut de la région ouest de l'Arctique (Législatif)	30 000	30 000	-
Prêts - Construction d'habitations (net)	-	-	(100)
Prêts et garanties de prêts, puisés dans le compte d'expansion économique chez les Indiens (net)	-	-	(905)
75 503	56 553	27 215	

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
Contributions aux bandes indiennes et inuit,				
aux collectivités, aux conseils tribaux, aux conseils				
de districts et autres organismes indiens et				
inuit destinées à aider les collectivités à				
préparer leurs négociations sur l'autonomie				
gouvernementale				
Contribution à la Commission Indienne de	7 700 000	7 700 000	7 700 000	9 452 132
l'Ontario	384 000	384 000	384 000	384 000
Contribution à la province de Québec, en matière				
d'éducation crle et inuit, selon les dispositions				
de la Convention de la Bate James et du Nord				
québécois				
44 701 000	41 955 000	39 091 403		
Pailements * aux administrations indiennes pour				
soutenir les services publics aux collectivités				
631 822 000	633 504 000	614 595 810		
Direction générale				
Contributions aux titres des consultations et				
de l'élaboration des politiques				
3 829 000	6 541 000	13 679 549		
Contributions totales				
3 205 902 000	2 891 923 000	2 645 901 283		
Total				
3 636 015 000	3 324 805 000	3 102 170 978		

* Ces paiements sont effectués par modes optionnels de financement. Une description de ce type de paiement se trouve à la page 2-87.

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Budget	1995-1996	Prévu	Réel	1993-1994
Contributions aux provinces, à des sociétés, à des administrations locales, à des Indiens, aux bandes indiennes et à d'autres organismes pour assurer des services de lutte contre les incendies de forêt sur les terres des réserves	Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement	Contributions destinées à la mise en valeur des ressources	Financement des programmes	Contributions à la province de Terre-Neuve pour la prestation de programmes et de services aux Autochtones de Terre-Neuve et du Labrador	10 101 000	9 636 000	9 528 000
Contributions aux bandes indiennes et aux collectivités inuit, aux conseils tribaux, conseils de districts et autres organismes indiens et inuit, destinées à aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, à se préparer aux négociations de fond en élaborant un mandat	Financement communautaire	- Développement économique	- Éducation	- Aide sociale et services sociaux de soutien	805 530 000	738 059 000	653 409 517
Contributions aux bandes indiennes et aux collectivités inuit, aux conseils tribaux, conseils de districts et autres organismes indiens et inuit, destinées à aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, à se préparer aux négociations de fond en élaborant des accords en vue des négociations et en élaborant des accords d'autonomie gouvernementale		- Écoles et infrastructures	- Soutien des gouvernements indiens		103 787 000	81 003 000	66 392 586
					34 406 000	36 847 000	36 446 363
					910 099 000	770 963 000	639 793 724
					590 631 000	519 972 000	524 670 873
					1 200 000	1 200 000	536 015

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Budget	des dépenses	Prévu	Réel
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Contributions aux Indiens, Inuit, bandes indiennes, conseils tribaux, conseils de districts et autres associations autochtones pour la recherche, la consultation et la présentation de revendications autochtones	3 700 000	3 700 000	6 002 617
Contributions à des particuliers, des bandes et des associations indiennes pour le financement de causes types	300 000	300 000	484 226
Contributions à des particuliers (y compris des non-Autochtones) ou à des groupes de particuliers, des organisations et des bandes au titre de causes types concernant le projet de loi C-31	200 000	200 000	818 210
Contribution au Comité de ratification pour le Financement du scrutin de l'entente finale avec la Fédération Tungavik de Nunavut	-	-	95 772
Contribution fédérale à la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour les coûts de fonctionnement	2 100 000	1 000 000	1 000 000
Contribution aux commissaires de la Commission des traités de la Colombie-Britannique dans le but de favoriser la participation des Premières Nations au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	4 780 000	-	-
Services fonciers et fiduciaires			
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	505 000	505 000	689 602
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions	2 564 000	2 564 000	3 556 743
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'inscription	4 308 000	4 308 000	2 349 667

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)					
Contributions					
Revendications					
Contributions aux requérants autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications	4 529 000	5 449 000	6 927 067		
Contributions pour la ratification de l'accord général final et des ententes finales avec les Premières Nations du Yukon ainsi que pour l'achèvement du processus d'inscription	-	-	1 711 130		
Contribution au Comité de ratification pour les dépenses encourues à l'égard des votes de ratification des ententes finales régionales dans la vallée du Mackenzie	-	60 000	-		
Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour la surveillance de la mise en oeuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec	570 000	395 000	655 000		
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en oeuvre des règlements de revendications territoriales globales	25 646 000	13 994 000	3 000 869		
Contributions aux bandes visées par la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba pour leur participation aux négociations sur la Convention	800 000	800 000	1 187 402		
Contributions aux bandes détentrices de droits fonciers issus de traités, en Saskatchewan pour les dépenses de ratification des ententes particulières à leur bande	-	-	1 688 890		

Budget
des dépenses
1995-1996
Prévu
1994-1995
Réel
1993-1994

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Budget			
des dépenses	1995-1996	Prévu	Réel
	1994-1995	1993-1994	
Paielements d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens qui habitent dans des réserves	13 000 000	55 655 000	17 590 575
Subventions à des particuliers pour protéger les enfants, les familles et les particuliers indiens et Inuit qui habitent dans des réserves	8 274 000	8 274 000	6 731 429
Subventions aux étudiants et à leurs chapecons pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes ou le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement	136 000	136 000	3 100
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils de districts et aux collectivités Inuit pour soutenir leur administration	114 719 000	107 322 000	109 593 402
Financement communautaire			
Subventions à la bande indienne Sechelt en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelt	2 797 000	2 735 000	2 677 631
Subvention à la bande indienne Miawpukek pour appuyer des programmes désignés	6 577 000	6 238 000	6 985 000
Direction générale			
Subventions à des organismes indiens représentatifs pour appuyer leurs administrations	5 608 000	5 608 000	5 149 850
Total des subventions	430 113 000	432 882 000	456 269 695

Tableau 42 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)			
Budget	des dépenses	Prévu	Réel
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	10 962 000	6 216 000	-
Subvention à la province de Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	11 369 000	6 708 000	-
Services fonciers et fiduciaires			
(1) - Versement de rentes en vertu des traités	1 400 000	1 400 000	1 546 402
Subventions aux bandes de la Colombie-Britannique tenant lieu d'une rente par habitant	300 000	300 000	300 000
Financement des programmes			
Subventions à des particuliers indiens et inuit et à des organismes pour favoriser l'essor de l'enseignement primaire et secondaire et l'essor de leur culture	400 000	400 000	281 785
Subventions à des particuliers indiens et inuit et à des organismes pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire	12 000 000	21 000 000	11 084 366
Subventions à des particuliers et à des organismes pour soutenir l'avancement de la culture indienne et inuit	45 000	45 000	156 040

Tableau 42 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)			
Budget des dépenses	1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994
(1) - Subvention à la Société régionale Inuvialuit relativement à l'indemnité prévue par la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest	20 000 000	20 000 000	20 000 000
Subventions en capital aux bandes cries et maskapiés du Québec	14 267 000	17 749 000	8 427 280
Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en oeuvre de la Convention de la Bate James et du Nord québécois	265 000	262 000	259 113
Subvention aux Cris Oujé-Bougoumon du Québec	2 274 000	2 119 000	12 762 019
Subventions à des particuliers indiens ou à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	71 189 000	63 595 000	25 189 461
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en oeuvre	500 000	60 080 000	118 668 417
(1) Subvention à des organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	85 887 000	-	-
Subventions aux bandes visées par le règlement de revendications territoriales portant sur des droits fonciers issus des traités dans la province de Saskatchewan	21 982 000	21 982 000	85 284 504

Tableau 41 : Explication des changements majeurs dans les estimations de coûts des grands projets d'immobilisations

	(en milliers de dollars)		Voir page	
	Coût total approuvé	Coût total précédent	Coût total approuvé	Diminution/ Augmen- tation/

1. Ecole de St. Mary Middle 2-93 14 600 7 950 (6 650)

La première demande avait été faite pour deux projets d'école. Les deux projets seront faits séparément.

2. Systèmes d'égouts de Attawapiskat 2-100 20 635 14 375 (6 260)

Les soumissions les plus basses ont été reçues et acceptées.

3. Systèmes de protection contre les inondations de Kashchewan 2-100 4 068 6 595 2 527

On a découvert des problèmes techniques et environnementaux qui ont affecté la durée du projet.

4. PAIEMENTS DE TRANSFERT

Le tableau 42 présente un état sommaire de toutes les subventions et les contributions du Programme des affaires indiennes et inuit et donne une brève description de celles qui ne figurent pas dans le Budget des dépenses de 1995-1996 mais qui font partie de celui de l'année en cours.

Tableau 42 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)

Budget des dépenses 1995-1996

Prévu 1994-1995

Réel 1993-1994

Subventions

Revenclations

Subventions aux bandes cries de la Baie James et naskapias du Québec

26 162 000

25 058 000

23 579 321

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût total	Coût total approuvé	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Projets par activité							
Réseau d'aqueduc à Skidegate Water (C-AM)		-	1 900	125	1 775	-	-
Agrandissement de la réserve de Sumas (I-AM)		-	2 393	193	2 200	-	-
Réseau d'égouts de West Moberly (I-APB)		-	1 833	1 485	348	-	-
Dépenses totales pour les grands projets d'immobilisations approuvés		389 911	646 961	214 199	209 442	223 320	
Dépenses totales prévues pour les autres projets d'immobilisations						162 796	
Total du Programme						372 238	

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût	Coût total	Coût total approuvé	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
ALBERTA								
Usine de traitement des eaux à	Hatchet Lake (I-AM)	-	1 165	65	1 100	-		
Système d'irrigation à Blood (I-APP)		13 112	7 513	1 052	2 188	4 273		
Lotissement de Woodland Cree (A-APÉ)		35 192	35 192	26 580	8 612	-		
Fox Lake (W/S) (I-APÉ)		-	1 757	500	1 257	-		
COLOMBIE-BRITANNIQUE								
Réseau d'égouts et d'égouts à Broman Lake (C-APÉ)		2 100	1 093	700	393	-		
Réseau d'égouts à Fort Nelson (C-APÉ)		5 400	4 932	3 666	1 266	-		
Agrandissement de Gwasala-Nakwada xw (I-APP)		2 000	3 500	2 180	1 320	-		
Usine de traitement des eaux à Heiltsuk (I-APP)		-	3 925	1 175	2 750	-		
Réseau d'égouts à Lower Nicola (I-AM)		1 700	1 900	-	950	950		
Réseau d'égouts à Lytton (I-AM)		7 200	7 476	617	3 721	3 138		
Relocation de Mowachah (I)		10 400	9 604	4 436	5 168	-		

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Dépenses	Budget	Besoins
Coût	Coût total approuvé	Coût total approuvé courant	prévus jusqu'au 31 mars 1995	des années futures
Projets par activité			1995-1996	
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Pauingassì (C-AM)	5 327	5 087	658	4 429
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Berens River (I)	10 600	10 600	285	3 172
Services et aéroport à Wasagamack (I)	8 300	10 200	100	100
Routes à Fort Alexander (C-AM)	-	4 481	1 265	3 216
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Grand Rapids (I-APP)	-	6 300	356	2 685
Amélioration du réseau d'aqueduc et d'égouts à Opaskwayak Cree (I-AM)	-	2 900	-	1 700
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Poplar River (I-AM)	-	9 425	-	450
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Shoal River (I-AM)	-	4 990	215	1 034
Lotissement de Fond Du Lac (I-AM)	-	3 850	450	1 700
SASKATCHEWAN				
Lotissement du Lac La Ronge (Morn Lake) (I-AM)	1 200	1 870	170	1 700
-				

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût	Coût	Dépenses	Budget	Besoins
		total	total	jusqu'au	des	des
		approuvé	approuvé	31 mars	dépenses	années
Projets par activité		précédent	courant	1995	1995-1996	futures
Services à	Shwanaga (I-AM)	-	1 800	130	1 670	-
	Phase III des services	-	2 600	-	100	2 500
	à Constance Lake (I-AM)	-	-	-	100	-
	Usine de traitement	-	-	-	-	-
	des eaux usées à	-	-	-	-	-
	Fort Hope (I-AM)	-	2 500	600	1 900	-
	Phase I des services	6 231	6 726	6 185	541	-
	à Grassy Narrows (C-APB)	7 782	8 185	8 140	45	-
	Phase I des services	1 091	1 090	391	699	-
	Conversion à l'électricité	1 948	1 948	1 942	6	-
Services à	à Onegaming (C-APB)	5 000	5 000	300	650	4 050
	Seine River (I-AM)	2 236	3 700	2 218	1 482	-
	Services à	-	1 925	125	600	1 200
	Résidu à Wabigoon Lake (I-AM)	6 939	6 939	5 339	500	1 100
	Développement au sud	11 877	11 701	7 598	3 159	944
	de Chemawatin (C-AM)					
	Résidu à Wabigoon Lake (I-AM)					
	et d'égouts de					
	Résidu à Wabigoon Lake (I-AM)					
	de Chemawatin (C-AM)					

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Projets par activité	Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
		Usine de traitement des eaux de St-Regis à Akwesasne (I-AM)	-	5 928	-	300	5 628
		Services des infrastructures à Beausoleil (I-AM)	-	4 170	-	170	4 000
		Routes 163, 164 des Six Nations (I-AM)	-	1 091	38	1 053	-
		Réseau d'égouts à Attawapiskat (C-APE)	20 635	14 375	11 292	3 083	-
		Inondation à Attawapiskat	4 182	5 673	2 068	3 605	-
		Système de protection contre les inondations à Fort Albany (C-APE)	4 506	5 572	1 192	3 608	772
		Phase II du réseau d'aqueduc et d'égouts à Fort Albany (I-AM)	-	4 900	300	600	4 000
		Système de protection contre les inondations à Kashechewan (C-APE)	4 068	6 595	1 170	4 565	860
		Services de traitement des eaux à Kashechewan (I-APP)	2 886	3 100	1 033	2 067	-
		Phase II du réseau d'aqueduc et d'égouts à Kashechewan (I-APP)	4 427	4 427	608	3 819	-
		Services aux loisirs à Magnetawan (I-AM)	-	2 200	-	100	2 100

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût	Coût total approuvé	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Projets par activité		précédent	approuvé	approuvé	1995	1995-1996	futures
Conversion à l'électricité à North Spirit Lake (I-AM)	2 600	1 800	1 000	800	-	5 500	-
Services à Osaburgh (I-AM)	-	5 900	-	400	-	5 500	-
Conversion à l'électricité à grade # 2 à Pitkanngikum (I-AM)	-	2 000	-	1 000	-	1 000	1 000
Phase I des services à Pitkanngikum (I-APP)	-	3 846	1 690	2 156	-	-	-
Phase II des services à Pitkanngikum (I-AM)	-	8 675	-	1 325	-	7 350	-
Conversion à l'électricité à Poplar Hill (I-AM)	-	1 675	-	675	-	1 000	-
Phase I des services à Sachigo Lake (I-AM)	-	8 503	371	1 861	-	6 271	-
Conversion à l'électricité à Sandy Lake (I-AM)	1 630	1 630	430	1 200	-	-	-
Phase III des services à Sandy Lake (I-AM)	-	5 772	513	2 629	-	2 630	-
Phase II des services à Wunnumin Lake (I-AM)	-	1 100	-	75	-	1 025	-
Réseau d'aqueduc du chenal à Akwasasne (C-APB)	5 342	3 710	1 266	2 439	-	5	-

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût	Coût total approuvé	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Projets par activité							
Aménagement et/ou réparation des infrastructures à	Uashat-Mahiolénam (I-AM)	-	1 428	357	357	357	714
Aménagement et/ou réparation des infrastructures à	Betsiamites (I-AM)	-	4 092	2 820	424	848	
Aménagement et/ou réparation des infrastructures à	Kahmawake (I-AM)	-	6 250	2 533	1 239	2 478	
Aménagement et/ou réparation des infrastructures à	Mashieutaiash (I-AM)	-	2 792	698	698	1 396	
ONTARIO							
Phase II des services à							
Big Trout Lake (I-AM)		4 500	3 600	700	2 400	500	
Services à	Cat Lake (I-APP)	7 642	8 030	492	1 938	5 600	
Services des infrastructures à	Fort Severn (I-APP)	2 700	3 360	1 084	2 204	72	
Services principaux à	Kingfisher (I-APP)	-	6 582	265	1 266	5 051	
Services à	Muskral Dam (I-APP)	6 081	5 638	213	919	4 506	

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Routas dans las reservas de Miawpukek (Comae River) (I-AM)	-	2 550	1 275	638	637	
Réseau d'aqueduc et d'égouts à Matimekosk (C-AM)	2 927	2 927	2 700	227	-	
Traitement des eaux à Mashetiush (C-AM)	-	2 853	2 691	162	-	
Routas d'accès du Conseil de la Nation Atikamekw (C-AM)	5 776	6 148	3 974	2 174	-	
Réparation des infrastructures à Kanesatake (I-AM)	-	1 000	250	250	500	
Traitement des eaux à Reshigouche (I-AM)	-	3 000	110	2 590	300	
Traitement des eaux à Malloénam (I-AM)	-	1 400	400	700	300	
Aménagement et/ou réparation des infrastructures à Village Huron (I-AM)	-	1 196	299	299	598	
Réparation du réseau et des routes à Kahnawake (I-AM)	-	3 555	1 389	722	1 444	

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)					
Projets par activité	Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Ecole de Alexis Creek (I-AM)	-	2 460	250	800	1 410
Ecole de Fort Nelson (I-AM)	-	1 929	-	190	1 739
Crédit 10					
Acquisition de terres					
QUÉBEC					
Unification des terres de Kanesatake (I-APB)	21 175	21 175	10 440	10 735	-
Acquisition et construction d'équipements collectifs					
MANITOBA					
Mathias Colomb (C-AM)	-	3 900	2 100	1 800	-
Crédit 15					
Acquisition et construction d'équipements collectifs					
ATLANTIQUE					
Réseau d'aqueduc et d'égouts et lotissement à Red Bank (C-AM)	2 500	2 600	2 262	338	-
Réseau d'aqueduc et d'égouts et lotissement à Abenaki (C-AM)	3 000	3 000	530	200	2 270
Réseau d'égouts à Wagmatoonk (C-AM)	1 600	1 600	800	300	500

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)						
Projets par activité	Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures	
Ecole de Nembeien River (I-AM)	-	2 116	110	2 006	-	
Agrandissement de l'école de Pelican Narrows (I-AM)	-	1 200	200	1 000	-	
Agrandissement de l'école de Shoal Lake (I-AM)	-	2 400	25	145	2 230	
ALBERTA						
Ecole de John D'Or (Rétro/exp) (C-AM)	5 301	7 400	3 400	4 000	-	
Ecole de Meander River (I-AM)	4 270	4 250	-	250	4 000	
Ecole de St. Mary Middle (I-AM)	14 600	7 950	2 950	3 200	1 800	
Ecole de Eden Valley (I-AM)	3 251	4 291	-	251	4 040	
Ecole de Driftpile (C-AM)	5 810	6 198	273	3 000	2 925	
Ecole de Stelfox Retro (exp) (C-AM)	-	1 650	200	1 000	450	
Ecole de Sunchild (I-AM)	-	4 600	-	200	4 400	
Ecole de Gorden River (I-AM)	-	1 509	-	155	1 354	
COLOMBIE-BRITANNIQUE						
Ecole de Nimpkish (C-AM)	5 283	5 418	1 110	4 308	-	
Ecole de Gwa'Sala (I-AM)	-	4 383	375	2 000	2 008	

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Ecole de Misawasis	Phase II (C-AM)	3 280	3 773	2 280	1 493	-
Ecole de Mosquito	(C-AM)	2 750	4 158	3 020	1 138	-
Ecole de Beady's & Okemas	(I-AM)	3 900	6 000	400	2 800	2 800
Ecole de Canoe Lake	(I-AM)	1 100	1 100	100	1 000	-
Ecole de Hatchet Lake	(C-AM)	3 340	8 773	650	2 000	6 123
Ecole de Makwa Sahgahecan	(I-AM)	2 300	2 300	200	1 000	1 100
Ecole de Pelican Lake	(C-AM)	2 800	6 877	4 100	2 777	-
Ecole de Yellow Quill	(I-AM)	2 200	2 200	200	500	1 500
Nouvelle Ecole de Cole	(I-AM)	-	3 300	25	275	3 000
Agrandissement de l'école de Fond du Lac	(I-AM)	-	1 870	-	170	1 700
Agrandissement de l'école de Island Lake	(I-AM)	-	1 430	-	130	1 300
Ecole primaire de Little Red	(I-AM)	-	5 000	-	235	4 765
Ecole de Hall Lake	(I-AM)	-	2 282	177	2 105	-

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)						
Coût	Coût total	approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Ecole de Chippewas						
-	5 100	-	-	-	400	4 700
Mt. Elgin (I-AM)						
-	-	-	6 603	397	3 106	3 100
Ecole «A» de Six Nations (C-AM)						
-	4 874	-	3 912	3 360	536	16
Ecole Winisk						
Ecole de						
Grassy Narrows (C-APE)	8 721	8 247	3 843	4 404	-	-
MANITOBA						
Ecole de						
Northlands (C-APE)	17 491	17 837	10 016	5 702	2 119	
Ecole de						
Fort Churchill (C-AM)	8 345	8 734	5 681	2 046	1 007	
Ecole de						
Red Sucker Lake (C-APE)	9 966	10 330	6 119	3 071	1 140	
Ecole de						
Mathias Colomb (I)	-	17 652	40	403	17 209	
Ecole Secondaire						
Oxford House (I)	-	13 233	-	261	12 972	
Agrandissement de						
l'école de	-	1 800	500	1 300	-	-
Wasagamack (I-AM)						
SASKATCHEWAN						
Ecole de						
English River (C-AM)	1 650	2 265	2 075	190	-	

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Projets par activité									
Coût total	Coût approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures						
Crédit 15											
Installations scolaires											
ATLANTIQUE											
École de Eskasoni (C-APE)	-	7 000	600	3 200	3 200	-					
École de Kingsclear (C-APE)	-	2 200	1 100	1 100	1 100	-					
QUÉBEC											
École élémentaire/secondaire de Mingan (I-AM)	2 951	3 998	300	3 698	-	-					
Réparation et agrandissement d'une école à Manawan (I-AM)	-	5 029	224	3 505	1 300	-					
Réparation et agrandissement d'une école à Weymontachie (I-AM)	-	3 000	-	100	2 900	-					
ONTARIO											
Nouvelle école de Sandy Lake (C-APE)	9 039	9 375	6 176	2 920	279	-					
Résidence de professeurs de Sandy Lake Phase IV (I-AM)	-	1 002	-	296	706	-					

Tout projet gouvernemental à risque élevé assorti de prévisions de dépenses supérieures à 100 millions de dollars est réputé être un grand projet de la Couronne.

Estimation fondée – Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et les résultats prévus du projet.

Estimation indicative – Il s'agit une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, d'un objectif relatif aux coûts. Elle remplace les estimations de catégories C et D.

Approbation effective de projet (AEP) – L'AEP est l'approbation, par le Conseil du Trésor, des objectifs correspondants à la phase de mise en oeuvre du projet d'investissement. Elle comprend aussi l'autorisation des dépenses connexes. Les ministères parrains présentent une demande d'AEP lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que les coûts sont établis à partir d'une estimation fondée.

Approbation préliminaire de projet (APP) – Autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de la définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères parrains font une demande d'APP après avoir examiné la portée totale du projet et en avoir estimé le coût, d'une estimation de niveau indicative, et après avoir établi une estimation fondée du coût de la phase de la définition du projet.

Approbation au Ministère d'un projet (AD) – L'autorisation du Conseil du Trésor n'est pas requise.

Tableau 40 : Détail des grands projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)					
Projets par activité	Coût total approuvé précédent	Coût total approuvé courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1995	Budget des dépenses 1995-1996	Besoins des années futures
Immobilisations et services communautaires					
Crédit 10					
Installations scolaires					
MANTOBA					
École de Garden Hill (C-APB)	12 877	13 509	13 129	380	-

1 Ceci inclut tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en conseil à tous les niveaux.
 2 Ceci inclut tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.
 3 Ceci inclut tous les postes au sein de Pétrole et gaz des Indiens du Canada (Services fonciers et fiduciaires).

* Le terme «équivalent temps plein» (ETP) est une mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Grâce à l'unité des ETP, on peut réduire la durée de travail hebdomadaire des employés en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales. Les ETP ne sont pas contrôlés par le Conseil du Trésor, mais ils figurent dans la partie III du Budget des dépenses à l'appui des besoins en dépenses de personnel précisés dans le Budget des dépenses.

Nota : La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1994. La colonne visant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération fondée sur le mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. DÉPENSES EN CAPITAL

Le tableau 39 donne la ventilation par activité sectorielle du budget d'immobilisations du Programme.

Tableau 39 : Ventilation des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1995-1996	1994-1995	1993-1994	
Services fonciers et fiduciaires	—	7 191	
Financement des programmes	3 528	8 627	
Direction générale	1 815	5 938	
5 343	5 343	21 756	

Le tableau 40 donne le sommaire des dépenses en capital par grand projet et l'emplacement des projets d'immobilisations dont la valeur estimative est d'au moins 1 000 000 \$. Les projets sont classés par type (éducation, équipements collectifs) et par numéro de crédit.

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations et aux grands projets de la Couronne

Projets gouvernementaux – Tout projet du Ministère ne constituant pas une activité de programme régulière, mais donnant lieu à la conception et au développement de nouveaux programmes, d'équipements, de structures ou de systèmes et présentant un risque supérieur à la normale, est réputé être un projet gouvernemental lorsque :

- a. les dépenses prévues outrepassent le pouvoir d'approbation accordé au Ministère par le Conseil du Trésor;
- b. le risque est particulièrement élevé, sans égard aux dépenses prévues.

Tableau 38 : Détail des besoins en personnel

Équivalents temps plein*					Provision pour le tra- tement an- nuel moyen 1995-1996
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Echelle des traitements actuelle		
Administration financière	59	71	81	15 981 - 71 883	51 198
Services d'information	17	15	18	17 849 - 67 814	48 767
Organisations et méthodes	2	3	3	17 635 - 72 700	53 992
Administration des ressources humaines	32	38	38	16 882 - 69 291	48 992
Administration de Programme	636	682	723	17 994 - 75 002	51 163
Achat et approvisionnement	5	5	6	16 781 - 72 700	44 461
Programmes d'aide sociale	27	34	61	19 533 - 72 700	39 152
Commerce	52	91	91	19 263 - 79 497	66 532
Stagiaire en gestion	2	-	-	29 562 - 50 388	37 890
Technique					
Soutien à la science et à l'ingénierie	3	2	2	18 457 - 66 859	54 545
Soutien aux sciences sociales	99	86	96	16 608 - 75 927	53 632
Soutien éducatif	2	10	6	14 089 - 37 484	20 169
Soutien administratif					
Traitement des données	17	23	21	17 680 - 48 804	31 833
Ecritures et règlements	421	477	471	16 999 - 41 724	28 216
Secrétariat, sténographie et dactylographie	131	160	168	16 847 - 41 991	28 825
Exploitation					
Travail général et de commerce	-	-	1	20 495 - 51 174	-
Services généraux	9	25	9	17 489 - 53 544	27 020
Chauffage, alimentation, et fonctionnement de l'usine	1	-	-	24 898 - 49 943	-
Services hospitaliers	1	1	1	18 255 - 44 943	-
Autre ³	70	70	70	22 189 - 134 421	55 259
2 092	2 275	2 456			

Tableau 37 : Besoins en équivalents temps plein par activité sectorielle

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Services fonciers et fiduciaires	572	575	561
Revenclations	228	171	144
Financement des programmes	730	772	950
Financement communautaire	123	123	104
Direction générale	439	634	697
<hr/>			
2 092	2 275	2 456	

Tableau 38 : Détail des besoins en personnel

Équivalents temps plein*			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Échelle des traitements actuelle
Provision pour le traitement annuel moyen 1995-1996			

Nominations par décret du conseil ¹	-	-	-	-	83 948
Gestion ²	103	100	125	63 300 - 128 900	
Scientifique et professionnelle					
Economique, sociologie et statistique	35	32	31	20 600 - 87 241	67 595
Education	98	88	231	19 270 - 74 268	45 771
Ingénierie et arpentage	1	2	1	29 722 - 80 521	-
Forêts	3	-	5	21 217 - 73 648	49 764
Droit	-	2	2	29 870 - 128 900	-
Sciences physiques	16	5	5	23 056 - 79 045	55 087
Travail social	11	20	30	27 242 - 67 781	54 738
Administration et service extérieur					
Services administratifs	214	198	198	17 994 - 75 002	42 785
Informatiques	25	35	32	24 060 - 78 759	40 908

Tableau 36 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			Budget		
	des dépenses	1995-1996	Prévu	1994-1995	Réal
	1993-1994				
Capital					
Dépenses de capital secondaires*	1 815	3 528	1 815	3 528	7 267
Dépenses de capital contrôlées**					14 489
Total des dépenses en capital	5 343		5 343		21 756
 Paiements de transfert	3 636 015		3 324 805	3 102 171	
Total des dépenses budgétaires	3 853 749	3 556 480	3 384 316		
Dépenses non budgétaires					
Prêts, placements et avances	75 503	56 553	27 215		
Total	3 929 252	3 613 033	3 411 531		

* Les dépenses en capital secondaires sont les crédits résiduels, après établissement du montant des dépenses de capital contrôlées. Conformément aux principes régissant les budgets d'exploitation, ces ressources seraient interchangeables avec des dépenses en personnel et en biens et services.

** Les dépenses en capital contrôlées comprennent des dépenses budgétaires destinées à des investissements dans l'acquisition de terres, d'immeubles et de structures et ouvrages de génie; l'acquisition ou la création d'autres biens en capital jugés essentiels à la poursuite de la prestation du programme; et des réparations, modifications ou transformations majeures visant à prolonger l'utilisation de biens de capital ou à en modifier le rendement ou la capacité.

2. BESOINS EN PERSONNEL

Les coûts en personnel du Programme des affaires indiennes et inuit, qui se chiffrent à 113 401 000 \$, représentent 53,4 % du total des dépenses de fonctionnement. Cette somme comprend les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, prévues par la loi.

On peut voir au tableau 37 la ventilation du personnel par activité et, au tableau 38, les équivalents temps plein et le salaire annuel moyen par catégorie.

SECTION III RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

Le budget du Programme des affaires indiennes et inuit pour 1995-1996 s'élève à 3 929 218 000 \$ et est exposé au tableau 36.

I. BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE

Tableau 36 : Détail des besoins financiers par article

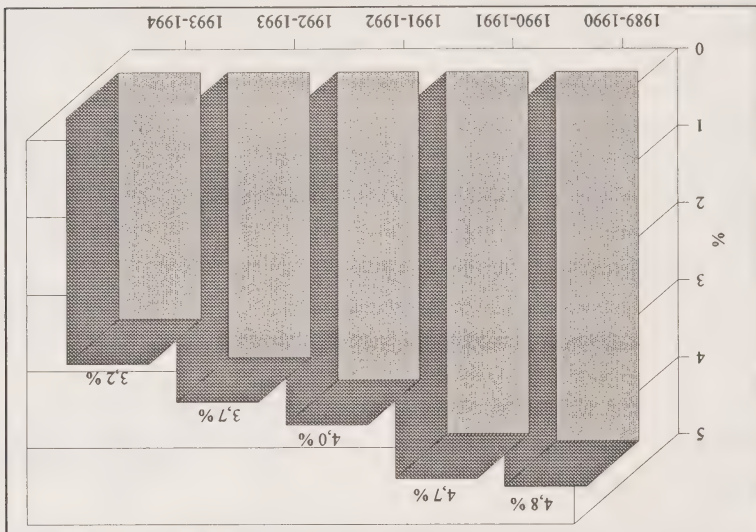
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	
Personnel			
Traitements et salaires	100 356	115 391	127 740
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 045	15 001	16 019
Biens et services			
Transports et communications	20 547	18 516	18 231
Information	1 828	1 631	1 622
Services professionnels et spéciaux	40 952	42 502	45 420
Location	4 475	3 166	3 970
Réparations et entretien	3 818	5 756	3 043
Services publics, fournitures et approvisionnements	7 082	6 908	6 284
Autres subventions et paiements	20 288	17 461	38 060
Total des dépenses de fonctionnement			
212 391	226 332		260 389
98 990	95 940		116 630

Tableau 34 : Emploi des groupes-cibles

	1993-1994				1994-1995*			
	Cadres supérieurs (EX)	Cadres intermédiaires (PM-5-6)	Tous les employés	Cadres supérieurs (EX)	Cadres intermédiaires (PM-5-6)	Tous les employés		
Autochtones	18%	17%	24%	16%	17%	21%		
Femmes	18%	32%	59%	19%	34%	59%		
Handicapés	3%	4%	3%	1%	3%	3%		
Minorités visibles	5%	5%	7%	3%	5%	7%		

* Au 1^{er} décembre 1994.

Tableau 35 : Pourcentage des dépenses du Programme relatives aux frais généraux



* Le tableau 35 fait état des dépenses du Ministère au titre des frais généraux entrant dans les dépenses du Programme des affaires indiennes et inuit, du Programme des affaires du Nord et du Programme de l'Administration. La proportion des dépenses du Programme des affaires indiennes et inuit représente 60 % du total de ces dépenses.

Même si le rythme des transferts de responsabilités et de la réduction des effectifs a constitué un défi de taille pour la haute direction, qui s'efforce de minimiser le plus possible les incidences négatives de ces mesures sur les employés du Programme, les méthodes de réaménagement des effectifs adoptées se sont avérées assez efficaces jusqu'à maintenant.

Le niveau d'emploi des personnes appartenant aux groupes-cibles représente une autre mesure pertinente du rendement en matière de gestion du Programme. Le tableau 34 indique, pour certaines catégories, le pourcentage des postes occupés par des personnes qui font partie de ces groupes.

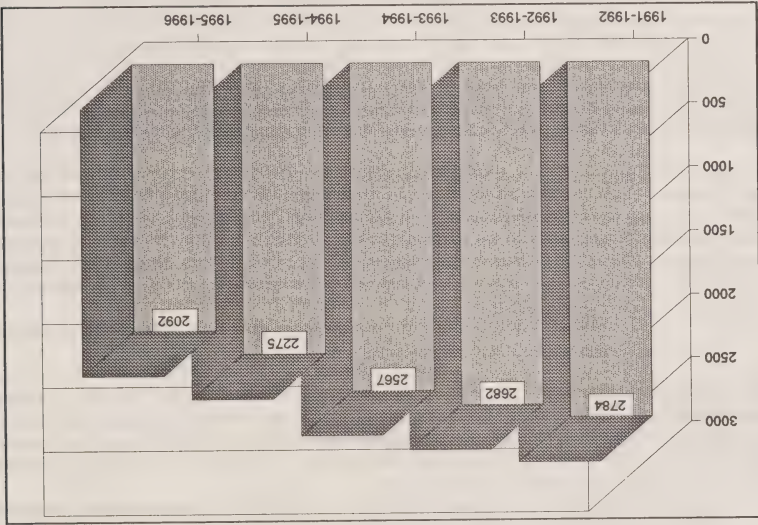


Tableau 33 : Équivalents temps plein du Programme

réduction des effectifs, le Programme diminue graduellement ses effectifs depuis quelques années. Le tableau 33 indique l'utilisation réelle et prévue des équivalents temps plein du Programme des affaires indiennes et inuit.

Vous trouverez plus de détails sur le rendement récent et les résultats concernant les programmes de développement économique, le logement, l'éducation primaire, secondaire et post-secondaire et les immobilisations communautaires aux pages 2-20 et 2-21 de la section Aperçu du Programme.

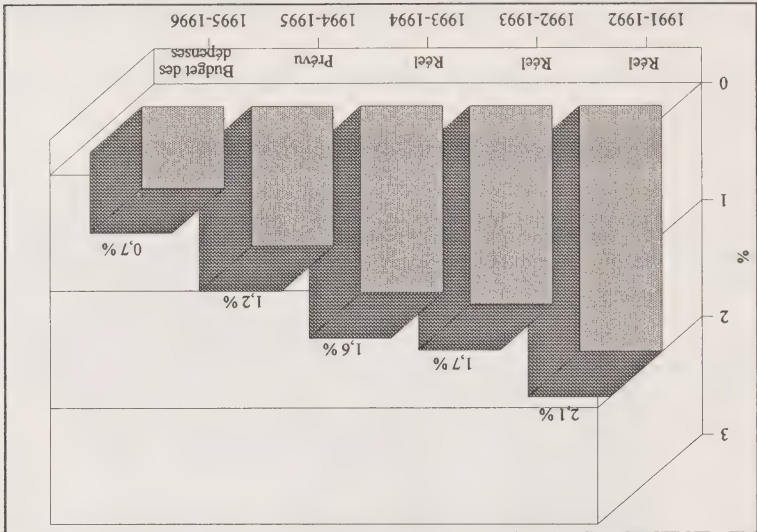
Gestion et administration du programme

Description : Cette activité contribue à un cadre de gestion efficace, tout comme aux services de soutien administratifs liés au programme à l'échelle de l'Administration centrale, des bureaux régionaux et des bureaux sur le terrain. Le soutien administratif inclut des services d'aide en finance, en administration générale, en personnel, en systèmes de communications et en coordination de la planification, principalement dans les bureaux régionaux et dans les bureaux sur le terrain.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Un des indicateurs de base du rendement est le changement avec le temps de la proportion de l'ensemble des dépenses que représente la sous-activité de Gestion et l'administration du Programme. Le tableau 32 montre qu'en 1993-1994, la sous-activité a représenté 1,6 % de l'ensemble des dépenses du Programme des affaires indiennes et Inuit. La comparaison avec l'année précédente et les suivantes révèle une diminution marquée, qui s'explique, de façon générale, par une saine administration et, plus précisément, par la volonté de réduire les coûts généraux du Ministère au profit d'un contrôle indien accru.

Tableau 32 : Pourcentage des dépenses pour la gestion et l'administration du Programme



Conformément à sa politique bien établie visant à confier aux collectivités indiennes la responsabilité de la prestation des services en tenant compte des objectifs gouvernementaux en matière de

services ministériels, notamment à se charger des activités de communications du Ministre et du Ministère, à administrer la relation du gouvernement fédéral avec les provinces et les territoires, les relations internationales et circumpolaires et les droits inhérents et constitutionnels.

Plans pour 1995-1996

- Effectuer des recherches sur l'éducation, la santé et les services sociaux au sein des organisations et des institutions dirigées par les Autochtones.
- Élaborer une législation relative à la mise en oeuvre des revendications territoriales dans le Nord et au transfert des pouvoirs aux gouvernements territoriaux et aux gouvernements des Premières nations.
- Consultation auprès des Premières nations sur le processus des traités.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Vous trouverez plus de détails sur le rendement récent et les résultats concernant l'autonomie gouvernementale, les consultations, la législation, la politique des traités et la Commission royale sur les peuples autochtones aux pages 2-19 et 2-20 de la section Aperçu du Programme.

Politique relative aux programmes et aux opérations

Description : La sous-activité (par l'intermédiaire du sous-ministre adjoint de la Direction des politiques et de l'orientation stratégique et le sous-ministre adjoint des Services ministériels) élabore des options et met en oeuvre des politiques opérationnelles pour la prestation de programmes et de services aux Indiens inscrits et aux Inuit dans des domaines comme l'éducation, le logement, l'aide sociale, les services sociaux de soutien, le soutien des gouvernements indiens, les immobilisations et le développement économique. Les priorités consistent entre autres à mettre en oeuvre les initiatives gouvernementales, y compris de nouvelles relations financières qui renforcent l'obligation de rendre compte et appuient le transfert aux autorités autochtones de la responsabilité en matière de conception et de prestation de programmes, et à accroître l'autosuffisance économique des Autochtones.

Plans pour 1995-1996

- Continuer le transfert des responsabilités en éducation aux autorités scolaires des Premières nations.
- Continuer le travail de soutien à l'élaboration d'un programme d'études autochtone, à l'éducation par correspondance, à l'orientation des professeurs et aux standards de l'éducation autochtones.
- Soutenir la réforme des programmes de l'aide sociale et de services sociaux au moyen de projets pilotes et de recherches sur les répercussions de la réforme de la politique sociale sur les Autochtones.
- Mettre en oeuvre une politique et une programmation pour soutenir une plus grande participation des entreprises autochtones et plus de succès dans les marchés d'approvisionnement du gouvernement.
- Favoriser la participation des Autochtones au programme de création d'emplois du gouvernement dans les domaines tels le tourisme, les acquisitions et l'autoroute électronique.

Tableau 31 : Sommaire des ressources et rendement financier de l'activité

(en milliers de dollars)					
	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Budget principal	Différence
	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1993-1994	
Politique ministérielle	15 712	19 723	24 447	15 834	8 613
Politique relative aux programmes et aux opérations	6 917	7 040	8 962	7 037	1 925
Gestion et administration	26 066	41 672	54 257	45 297	8 960
du Programme	48 695	68 435	87 666	68 168	19 498
Equivalents temps plein*	439	634	697	761	(64)

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Sur les dépenses budgétaires de cette activité, 42,9 % ont trait au personnel, 6,8 % aux dépenses en capital, 21,5 %, à des paiements de transfert et 28,8 % à d'autres dépenses de fonctionnement.

Explication de la différence : L'accroissement de 19,5 millions de dollars des dépenses réelles par rapport au Budget principal est surtout attribuable au financement supplémentaire consacré à l'élaboration de politiques et aux consultations avec les bandes et les associations indiennes (9,8 millions de dollars), aux augmentations dans les services communs (4,1 millions de dollars) et à l'actualisation des systèmes de télécommunication, de la capacité des ordinateurs et à la remise à neuf de véhicules et d'édifices (5,0 millions de dollars).

ANALYSE DES SOUS-ACTIVITÉS

Politique ministérielle

Description : La sous-activité (par l'intermédiaire du SMA - Politiques et orientation stratégique) a pour mandat d'élaborer diverses stratégies de mise en oeuvre de la politique nationale relative aux populations autochtones. Elle est principalement appelée à faire des recherches et de l'analyse en matière de politiques stratégiques, à établir les priorités en matière de politiques, à consulter les Premières nations et à nouer avec elles des relations de travail productives, des projets de lois et de règlements. Les priorités de cette sous-activité incluent la coordination de la mise en oeuvre des initiatives du gouvernement, y compris l'engagement, la reconnaissance et la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale et la mise en place d'un processus plus vaste de consultation. Elle est également appelée à fournir plusieurs autres

Objectif

Donner une orientation générale au Programme des affaires indiennes et inuit et en assurer une saine gestion; veiller à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

Description

L'activité établit l'orientation stratégique du Programme des affaires indiennes et inuit. À cette fin, elle élabore des projets de politiques, des stratégies et des plans ministériels intégrés, consulte de manière efficace les populations et les institutions autochtones, et noue des relations de travail productives avec les organisations autochtones, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux en ce qui touche l'élaboration des politiques et leur mise en oeuvre.

Sommaire des ressources

L'activité représente 1,2 % du Budget des dépenses de 1995-1996 du Programme des affaires indiennes et inuit et 21 % des équivalents temps plein.

Le Secteur effectue des recherches et de l'analyse en matière de politiques stratégiques et opérationnelles, propose des options et donne des avis quant aux orientations des principales politiques et des principaux programmes du Ministère et du gouvernement, en ce qui concerne les affaires indiennes et du Nord. Des projets prioritaires de recherche et d'orientation stratégique mettent l'accent sur l'élaboration de plans de mise en oeuvre des priorités du gouvernement, y compris la reconnaissance et la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale des Premières nations et sur les changements à apporter au Ministère en vue de transférer les responsabilités des programmes et des politiques aux Premières nations.

De plus, le Secteur assure la prestation de services ministériels; il se charge entre autres de la fonction communications, gère les relations du gouvernement fédéral avec les provinces et les territoires, et les relations internationales et circumpolaires, planifie les consultations avec les organisations autochtones et les effectue, défend les intérêts des Autochtones auprès des autres ministères, coordonne le processus législatif du Ministère et, enfin, administre les séances de breflage au Ministère et assure la liaison avec le Cabinet. La Direction générale de la liaison circumpolaire a la responsabilité de promouvoir, de mettre en valeur et de coordonner la coopération et les relations circumpolaires en vue de soutenir les objectifs politiques et économiques du Ministère. Se faisant, la Direction générale gère la contribution du Ministère à la gestion et à l'élaboration de politiques en ce qui concerne la dimension nordique des relations internationales du Canada. Le financement de cette direction est assurée par le Programme des affaires du Nord, et des renseignements supplémentaires à ce chapitre se trouvent dans la section de ce document qui se rapporte au Programme du Nord.

Description : La sous-activité des Services de financement, qui fait partie de l'activité Financement communautaire, assure la négociation et l'élaboration des ententes d'autonomie gouvernementale et des modes optionnels de financement grâce auxquels les Premières nations administrent leurs propres programmes. Ces accords de financement visent notamment les domaines suivants : éducation primaire, secondaire et postsecondaire, aide sociale, logement, soutien des gouvernements indiens, développement économique et autres domaines précis.

La sous-activité des Services de financement élabore les politiques et les méthodes visant à assurer une saine gestion et la surveillance permanente de ces ententes, au besoin.

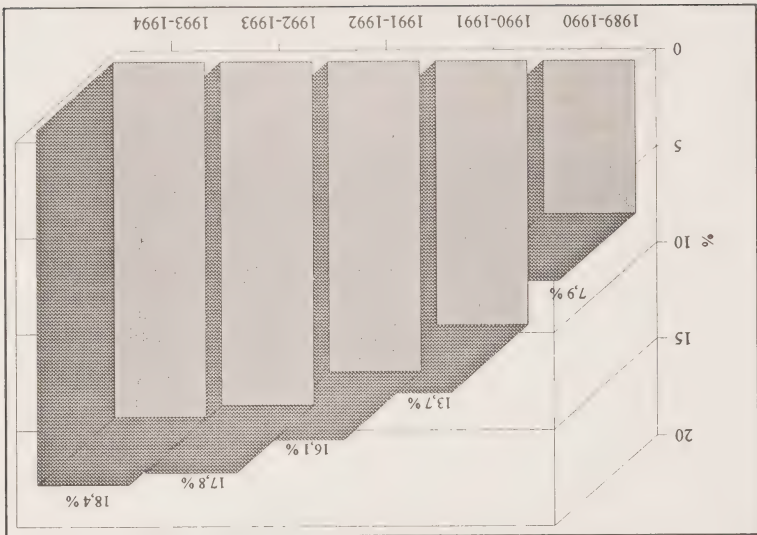


Tableau 30 : Pourcentage des dépenses du programme financées par l'intermédiaire des modes optionnels de financement (budgétaire)

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Le Ministère continuera d'accorder plus de souplesse aux Premières nations dans la gestion des fonds.

Plans pour 1995-1996

Les budgets annuels prévus dans les ententes de MOF pluriannuelles sont sujets à l'autorisation des fonds par le Parlement en ce qui concerne les programmes et les services particuliers définis dans ces ententes. Afin d'assurer l'équité entre les bénéficiaires d'ententes de MOF et les bénéficiaires d'ententes autres que les MOF, on appliquera aux ententes de MOF les décisions en matière de politique touchant les ajouts, les annulations ou les rajustements dans les niveaux de financement au sein de l'activité Financement des programmes.

- le Ministère conserve le droit d'intervenir en cas de non-respect des modalités de l'entente.
- chaque Première nation est tenue de fournir au MALNC un exemplaire de son rapport annuel vérifié renfermant les renseignements de base concernant les programmes et les aspects financiers qui s'y rapportent;
- le financement peut être déterminé pour une période pouvant aller jusqu'à cinq ans sous la seule réserve de l'approbation des fonds par le Parlement de façon à ce que les Conseils indiens puissent procéder à une planification à long terme en étant relativement certains que les fonds seront disponibles;

Elle offre aux Premières nations, en matière de gestion des fonds, une plus grande souplesse que celle dont elles jouiraient si elles recevaient le même financement par l'intermédiaire de l'activité Financement des programmes.

Le nombre de conditions imposées par le MAINC pour conclure une entente MOF a été réduit au minimum de façon à donner une plus grande latitude aux Conseils indiens sur la gestion des fonds. Les MOF mettent l'accent sur l'obligation de rendre compte à l'échelle locale des décisions de gestion locales.

Toute Première nation peut demander à participer aux modes optionnels de financement (MOF) à condition de satisfaire les critères d'admissibilité suivants :

- posséder de l'expérience dans l'administration de programmes décentralisés;
- disposer d'une bonne organisation administrative et de structures de gestion appropriées;
- disposer de processus et de procédures de gestion financière et de contrôle des programmes;
- disposer des mécanismes nécessaires pour s'acquitter de son obligation de rendre compte à ses membres;
- être dans une situation financière saine ou, dans le cas contraire, avoir élaboré un plan de redressement acceptable.

Les MOF font suite au désir exprimé par les Autochtones d'acquiescer un plus grand contrôle sur leurs propres affaires tout en maintenant leurs rapports avec le gouvernement fédéral. En 1985, le Cabinet a confié au MAINC un rôle de première responsabilité pour l'établissement d'un nouveau type de mécanisme de financement qui assurerait aux Conseils indiens une plus grande autonomie dans la gestion de leurs affaires. En 1986, le Conseil du Trésor a approuvé les modalités particulières devant régir l'utilisation des MOF.

Les MOF assurent aux Conseils indiens des pouvoirs élargis pour leur permettre d'élaborer des programmes adaptés aux besoins et aux valeurs de leurs collectivités et de tirer profit des occasions qui se présentent. Les MOF reconnaissent l'importance du contrôle local en matière de développement communautaire.

Les principales caractéristiques des modes optionnels de financement sont les suivantes :

- mécanismes qui font en sorte que les Conseils indiens sont tenus de rendre compte à leurs membres de l'utilisation des fonds affectés aux collectivités indiennes;

- le Ministre s'acquies de son obligation de rendre compte au Parlement en s'assurant que des ententes MOF sont conclues seulement avec les Premières nations qui satisfont les critères d'admissibilité, qui possèdent des systèmes de collecte de données appropriés pour satisfaire aux exigences minimales des programmes et qui sont en mesure de rendre compte à leurs membres de la façon dont ils assurent la prestation des services communautaires;

- les Conseils indiens peuvent reformuler et intégrer les programmes financés par le gouvernement fédéral en fonction des besoins et des priorités de leurs collectivités en autant qu'ils satisfont les exigences minimales des programmes;

- les Conseils indiens peuvent transférer des fonds entre les programmes, à l'exception des fonds d'immobilisation qui ne peuvent être transférés à des activités d'exploitation et d'entretien;

Tableau 29 : Projets d'autonomie gouvernementale des collectivités (en excluant les activités reliées aux revendications)

Mois	Travaux de préparation	Cadre des négociations	Négociations de fond	Rédaction de la loi
Nov. 90	40	16	7	-
Déc. 91	-	7	13	1
Sept. 92	-	1	13	1
Nov. 93	-	-	14	1
Nov. 94	-	-	14	1

Nota : Dans le cadre du processus de négociations sur l'autonomie gouvernementale des collectivités, le gouvernement fédéral a le pouvoir de négocier avec 15 groupes à la fois. Comme 15 groupes participent actuellement à des négociations, toutes les ressources de 1994 ont été consacrées à l'étape des négociations de fond.

Entre 1987-1988 et 1994-1995, les dépenses annuelles totales (subventions et contributions) accordées aux Premières nations par la sous-activité Autonomie gouvernementale sont passées de 29,5 millions de dollars à 62,15 millions de dollars. Ces dépenses par rapport aux dépenses totales du Programme des affaires indiennes et Inuit sont demeurées constantes à environ 1,7 %.

Le processus de négociations sur l'autonomie gouvernementale des collectivités inclut la conception, l'élaboration et l'interprétation des politiques fédérales relatives à l'autonomie gouvernementale; l'analyse et les conseils en matière de constitution, dans l'optique des peuples autochtones; et la liaison avec d'autres ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux.

Le niveau des ressources tient compte du nombre, de la complexité et de l'urgence des questions de politiques. Plus les projets d'autonomie gouvernementale progressent vers l'étape des négociations de fond, plus le nombre et la complexité des questions touchant les politiques augmentent. Par exemple, le niveau des ressources est nécessaire à l'élaboration de plans de mise en oeuvre pour les ententes d'autonomie gouvernementale des collectivités et la loi qui s'y rapporte; à négocier, à mettre en oeuvre, à modifier et à renouveler les ententes relatives aux transferts de fonds conclues avec les collectivités qui ont adopté l'autonomie gouvernementale; à diriger les ressources financières de différentes provenances du gouvernement fédéral vers les engagements et les obligations pris en vertu des ententes d'autonomie gouvernementale et de la loi qui s'y rapporte.

Le niveau des ressources reflète également les grandes dépenses requises pour la mise en oeuvre de la Convention de la Bate James et du Nord québécois, ainsi que la Convention du Nord-Est québécois.

Modes optionnels de financement

Description : Cette sous-activité assure aux Conseils indiens le plus de pouvoirs possible conformément aux lois existantes pour leur permettre de reformuler les programmes courants du Ministère et de réaffecter les fonds qui y sont consacrés, de façon à mieux répondre aux besoins et aux priorités de leurs collectivités.

des fonds limités jusqu'au 31 mars 1995 pour conclure leur entente. Le financement approuvé par le Conseil du Trésor pour l'autonomie gouvernementale prendra fin le 31 mars 1995.

Le processus d'autonomie gouvernementale des collectivités représente un facteur clé dans le règlement des revendications en suspens. Les négociations sur les revendications peuvent être accompagnées de négociations sur l'autonomie gouvernementale, qui répondent au désir des collectivités indiennes de jouer d'une plus grande autonomie dans la gestion de leurs propres affaires à la suite du règlement de leurs revendications.

Plans pour 1995-1996

Par le biais d'une politique révisée sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, le programme prévoit poursuivre l'élaboration d'initiatives pour répondre aux aspirations des collectivités autochtones.

Des négociations se poursuivront avec les collectivités autochtones désireuses de parvenir à une plus grande autonomie dans tous les aspects de la vie de leur collectivité, y compris en matière de gestion de programmes et de services. La mise en oeuvre d'ententes d'autonomie gouvernementale exigera que l'on négocie des mécanismes de transfert de fonds, qu'on élabore des plans de mise en oeuvre et que l'on mène des travaux continus qui déboucheront sur l'établissement de cadres financiers à long terme. De plus, les négociations sur l'autonomie gouvernementale demeureront liées au processus de règlement des revendications.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

L'examen des résultats du volet des collectivités de cette sous-activité montre qu'en date de novembre 1994 (voir sous le tableau 29 pour l'explication des résultats) :

- sept projets concernant 32 bandes ont achevé une entente de principe et en étaient à l'étape finale des négociations;
- sept projets concernant 12 bandes en étaient à l'étape des négociations de fond;
- un projet concernant une bande en était à l'étape de la rédaction du projet de loi;
- diverses organisations indiennes de l'Ontario et de la Nouvelle-Écosse et le gouvernement fédéral participaient à des pourparlers dans les négociations sectorielles en vue de faire progresser l'autogestion et l'autosuffisance indiennes.

Tableau 28 : Sommaire des ressources et rendement financier de l'activité

(en milliers de dollars)					
	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Budget principal	Différence
	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1993-1994	
Autonomie gouvernementale	62 818	60 071	60 361	57 342	3 019
Modes optionnels de financement	638 399	639 742	621 580	480 799	140 781
Services de financement	3 293	3 326	1 366	3 315	(1 949)
	704 510	703 139	683 307	541 456	141 851
Equivalents temps plein*	123	123	104	123	(19)

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Sur l'ensemble des dépenses budgétaires de cette activité, 1,1 % ont trait au personnel, 98,6 % à des paiements de transfert et 0,3 % à d'autres dépenses de fonctionnement.

Explication de la différence : L'accroissement de 141,8 millions de dollars des dépenses par rapport au Budget principal est surtout attribuable à la participation accrue des bandes à des MOF.

ANALYSE DES SOUS-ACTIVITÉS

Autonomie gouvernementale

Description : Par suite de la restructuration du Ministère, la responsabilité de la sous-activité Autonomie gouvernementale a été confiée au SMA – Secteur des revendications et des gouvernements indiens. Le financement de cette sous-activité continuera de figurer parmi l'activité Financement communautaire. Le Secteur des revendications et des gouvernements indiens contribue à l'objectif du gouvernement, qui est d'établir une nouvelle relation avec les peuples indiens du Canada, relation axée sur une plus grande autonomie des collectivités. Au moyen d'initiatives d'autonomie gouvernementale, on multipliera les exemples d'ententes et d'institutions d'autonomie gouvernementale pour témoigner de l'aptitude des gouvernements provinciaux et territoriaux à parvenir à des ententes réalisables avec les peuples indiens et

Le processus d'autonomie gouvernementale des collectivités donne un aperçu de l'élaboration d'une nouvelle politique fédérale sur la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. C'est en songeant à cela que le Ministère a accordé des fonds à ce processus pour une période de six mois, soit jusqu'en 30 septembre 1994. Aussi, les groupes qui sont près d'en arriver à une entente de principe recevront

Objectif

Négocier, avec les Premières nations, des ententes d'autonomie gouvernementale et veiller à ce que les obligations du Canada, qui découlent de ces ententes, soient respectées; verser des fonds aux collectivités au moyen, par exemple, des modes optionnels de financement afin que les Premières nations puissent offrir des services dans les réserves (p. ex. les études primaires et secondaires, l'aide sociale, les services sociaux de soutien, l'entretien adéquat des immobilisations communautaires et des équipements collectifs, le logement, les gouvernements locaux et les autres services définis) et puissent permettre aux membres des collectivités d'améliorer leur situation économique, d'accroître leurs perspectives d'emploi et d'effectuer des études postsecondaires.

Description

L'activité porte sur l'élaboration, la négociation, le financement, la mise en oeuvre et le suivi des ententes relatives à l'autonomie gouvernementale et aux modes optionnels de financement.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 17,9 % du Budget des dépenses de 1995-1996 et 5,9 % des équivalents temps plein du Programme des affaires indiennes et inuit.

convers le programme et il en est résulté des demandes d'aide supplémentaire et de programmes à long terme. Le niveau et le rendement du ressourcement représentent un obstacle systémique à l'efficacité du programme. Les ressources sont inadéquates, particulièrement à long terme. L'évaluation a révélé que des exigences communes concernant les rapports et des procédures de financement communes amélioreraient l'efficacité des programmes pour les collectivités.

Conclusions tirées des Sociétés de développement sectorielles (SDS)

Les sociétés de développement sectorielles (SDS) ont été créées conformément à la Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones (SCDEA) afin de fournir aux collectivités une aide et des conseils en matière de gestion, de marketing, de défense des intérêts et de développement commercial. L'évaluation donne un aperçu des conclusions tirées des pratiques et des ententes de gestion organisationnelle des SDS depuis les dix dernières années. Le rapport met l'accent sur la nécessité d'une réaffirmation périodique des valeurs et du mandat de l'organisation, de l'importance d'une description précise des rôles et de la structure des comités, ainsi que de la nécessité d'une planification stratégique et de programmes et de politiques sur les finances, le personnel et les communications.

Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH)

En 1991, on annonçait la mise en place de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH). Cette initiative intergouvernementale de cinq ans avait un budget de 159 millions de dollars. Le MAINC allouait 5 millions en cinq ans. La Stratégie visait à éliminer les obstacles qui empêchent les Canadiens handicapés de participer aux courants dominants de la société. Des études d'évaluation ministérielle générales et particulières ont été menées à la suite d'une demande du Conseil du Trésor.

L'évaluation du MAINC portait principalement sur la pertinence des objectifs et des activités de la SNIPH pour les peuples autochtones vivant dans les réserves. Elle a aussi examiné les questions relatives au ratio coût-efficacité des initiatives ministérielles, aux résultats atteints et aux conclusions tirées. Les données de l'évaluation ont été rassemblées et on s'attend à ce que l'étude soit terminée avant mars 1995.

Soutien à l'éducation postsecondaire

Une aide financière est accordée aux Indiens inscrits ou visés par un traité afin de faciliter l'accès aux programmes d'éducation postsecondaire (PEP) et de leur permettre d'être diplômés et d'acquiescer les qualifications et les compétences requises pour contribuer à l'autonomie gouvernementale et à l'autosuffisance économique des Indiens. La dernière évaluation des programmes d'aide aux PEP, en 1989, recommandait la création d'une base de données qui fournirait des prévisions précises sur le financement à venir. Une évaluation du système de gestion des données du Ministère est actuellement en cours et représente l'élément précurseur d'une étude globale.

L'évaluation s'appuie sur les données des PEP rassemblées au sujet des besoins administratifs, des systèmes utilisés pour la cueillette des données, de l'efficacité des données relatives à la gestion interne des programmes et des données possibles de l'enquête après le recensement des Autochtones. De plus, l'évaluation vise à déterminer la capacité du Ministère à répondre aux demandes des gestionnaires et du Ministère sur les résultats, le rendement et l'obligation de rendre compte, et à cerner les lacunes existantes dans les exigences en matière de données.

Initiative de lutte contre la violence familiale

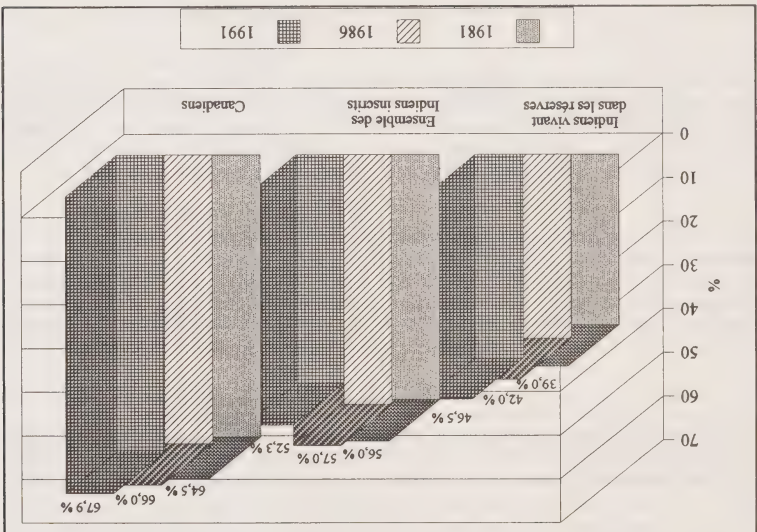
Le MAINC a reçu approximativement 22 millions de dollars en vertu de l'Initiative de lutte contre la violence familiale d'une valeur totale de 136 millions de dollars du gouvernement fédéral pour faire face aux problèmes de violence familiale au sein des collectivités inuit et des Premières nations. L'Initiative visait la période de 1991-1992 à 1994-1995.

L'évaluation examine la pertinence et l'efficacité des activités et de l'administration du programme. Pour obtenir ces informations, l'évaluation a été faite à l'aide d'études de documents et de dossiers, d'entrevues menées avec les gestionnaires de projet, les représentants des collectivités, du gouvernement et d'organisations non gouvernementales, et d'auto-évaluations communautaires. Elle a été menée conjointement avec la Direction des services médicaux de Santé Canada (SC). Les résultats de l'évaluation feront partie du rapport interministériel fédéral sur l'Initiative, dirigé par Santé Canada.

L'évaluation démontre que la justification et les objectifs de l'Initiative de lutte contre la violence familiale sont pertinents et appropriés. L'approche de financement communautaire apporte aux collectivités la souplesse nécessaire pour mettre sur pied des activités significatives et adaptées à leur culture. Les collectivités ont entrepris plusieurs activités en matière d'éducation et de sensibilisation et ont mis sur pied des services de counselling. La plus importante répercussion a été une sensibilisation accrue de l'existence et des effets de la violence familiale. Cette sensibilisation a eu pour effet de soulever un intérêt considérable

Des 3,4 millions de dollars accordés par le MAINC, 115 000 \$ ont été dépensés à la planification et 2,3 millions de dollars aux activités. Le reste a été versé directement aux projets de financement : 83 583 \$ au développement des entreprises, 367 392 \$ au développement des ressources et 268 775 \$ aux projets de formation et d'emploi.

Tableau 27 : Participation au marché du travail



Services de financement

Description : La fonction principale du Ministère a évolué. L'organisme dispensateur de services, il est devenu un organisme de financement des services fournis par les Premières nations. Pour s'acquitter de ce rôle exigeant, le Ministère a établi dans tous ses bureaux régionaux une Direction des services de financement dotée d'agents chargés chacun d'assurer un service à «guichet unique» à des groupes précis de collectivités autochtones.

La sous-activité Services de financement, qui fait partie de l'activité Financement des programmes, assure la négociation et l'élaboration des ententes de financement tels les paiements de transfert souples et les contributions au moyen desquels les Premières nations administrent les programmes gouvernementaux. Ces ententes de financement visent notamment les domaines suivants : l'enseignement primaire, secondaire et postsecondaire, l'aide sociale et les services sociaux de soutien, les immobilisations et l'entretien, le logement, le soutien des gouvernements indiens et le développement économique. La sous-activité Services de financement assure également la surveillance permanente de ces ententes de financement de programmes.

Revenus des ODEC en 1993-1994

En 1993-1994, le MAINC a versé 44,9 millions de dollars aux 386 ODEC dans toutes les provinces et les territoires. Pour chaque dollar dépensé, 2,1 \$ supplémentaires investis dans les secteurs public et privé étaient réservés aux initiatives de développement des entreprises, de l'emploi et de la mise en valeur des ressources.

Dépenses de ODEC en 1993-1994

Des 44,9 millions de dollars accordés par le MAINC, dans le cadre des ODEC, 2,4 millions de dollars (5 %) ont été utilisés par les organismes pour la planification du développement économique. Aussi, on a dépensé 19,7 millions de dollars (44 %) pour les activités ayant permis l'embauche de personnel qualifié pour vivre et travailler dans la collectivité et de fournir une gamme complète de services aux membres des collectivités. Le reste a été directement injecté dans des projets d'investissement : 12 millions de dollars (28 %) au développement des entreprises, 1,9 million de dollars (4 %) à la mise en valeur des ressources, 4,2 millions de dollars (9 %) aux projets de formation et d'emploi et 4,7 millions de dollars (10 %) à d'autres projets connexes.

Programme des possibilités régionales de développement (PPRD) : Le Programme des possibilités régionales de développement, cogéré par le MAINC et les conseils consultatifs régionaux des Premières nations, se concentre sur la prestation de services de conseils et de développement sectoriel régional et de services connexes antérieurement offerts par le MAINC. Tout projet innovateur (initiative spéciale) qui rapporterait aux Premières nations d'une région d'importants avantages reliés au développement économique, est admissible.

Sociétés de développement sectorielles (SDS) : Historiquement, les associations dans les domaines de l'agriculture, de la pêche et des arts et de l'artisanat ont bénéficié de la majeure partie des fonds accordés par les SDS. Toutefois, les conseils consultatifs régionaux commencent à accorder la priorité aux travaux reliés au développement dans des domaines nouveaux ou en essor pour les peuples autochtones, tels que l'exploitation minière, l'énergie, les forêts et le tourisme.

En 1989, année de lancement du PPRD, il y avait 38 sociétés de développement sectorielles. Dix pour cent se trouvaient au stade de planification, 34 % au stade des services de base, 24 % au stade intermédiaire et 32 % étaient en mesure d'offrir une gamme complète de services et de programmes. À la fin de 1994, il n'y avait que 16 SDS et 12 d'entre elles (75 %) offraient une gamme complète de services. Une comparaison entre les données de 1989, année de base, et de 1994 montrent comment une période de cinq ans peut faire une différence. Le nombre de SDS au stade des services de base a diminué de 100 %. Dans la même période de temps, le nombre de SDS offrant une gamme complète de services s'est maintenu.

Initiatives spéciales

En 1984, on a financé 18 projets d'initiative spéciale au coût total de 0,8 million de dollars.

Revenus du PPRD en 1993-1994

En 1994, le MAINC a accordé 3,4 millions de dollars aux initiatives du PPRD. Chaque dollar dépensé au financement d'un projet attirait 0,30 \$ de plus au financement des entreprises du secteur public et privé, aux initiatives de développement des ressources et d'emploi.

APERÇU DE LA PRESTATION DES SERVICES			
CHANGEMENT DANS LE POURCENTAGE	MARS	1989	1994
		45	124
	COMPLET		
	INTERMÉDIAIRE		
DE BASE			147
PLANIFICATION			33
TOTAL			258
			386
			50%

Tableau 26 : Changement net des ODEC dans leur capacité à offrir des services

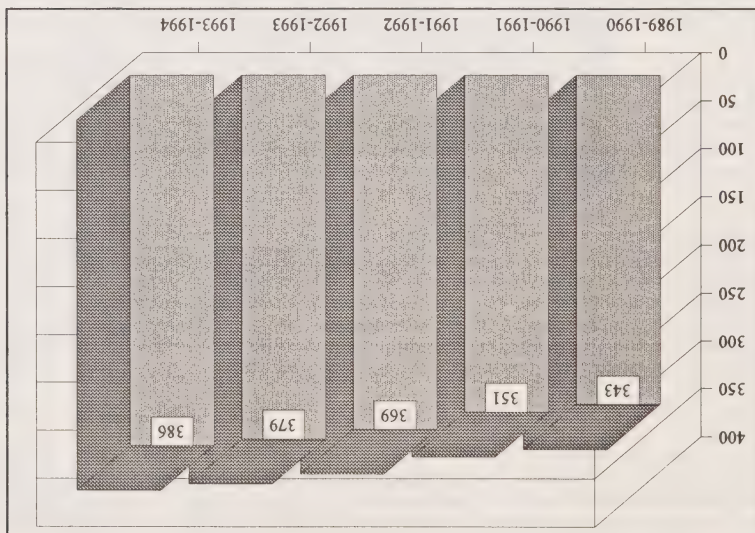


Tableau 25 : Nombre d'Organismes de développement économique communautaire (ODEC)

La comparaison des données de 1989, première année du programme, avec celles de 1993-1994 présente une situation totalement différente. Des 386 ODEC, moins de 1 % se trouvaient toujours au stade de planification, comparativement à 13 % en 1989. Au cours de la même période, il y a eu une augmentation de 175 % quant au nombre d'organisations offrant une gamme complète de services (voir le tableau 26 à la page 2-79).

Les ODEC sont de plus en plus reconnus dans l'ensemble de la prestation des services principalement en raison de la compétence de leur personnel. Un sondage effectué en 1992-1993 indique que des 500 agents de développement économique, 74 % étaient des Autochtones, 70 % possédaient une éducation postsecondaire et 70 % habitaient dans des collectivités rurales, des collectivités éloignées ou d'accès particulier. La stabilité du financement provenant des ODEC a permis aux collectivités d'attirer plus de gens qualifiés à titre d'agent de développement économique.

Une étude sur les besoins en formation au sein des gouvernements des bandes, réalisée par le Conseil des sous-ministres chargé du changement, a révélé que les agents de développement économique arrivaient tout juste après les gestionnaires des bandes en termes d'influence sur les affaires dans la collectivité. En outre, l'existence d'ODEC a accru la disponibilité de postes professionnels à l'échelon de la collectivité, ce qui offre de nouvelles possibilités pour les diplômés de niveau postsecondaire, particulièrement ceux qui ont poursuivi des études en commerce ou au M.B.A.

En l'absence de SFA dans une région, le MAINC fournit l'aide financière et les garanties de prêts nécessaires aux entreprises autochtones. Lorsqu'une SFA commence ses activités, le Ministère retire ce genre d'aide financière. Jusqu'à maintenant, les services de prêts directs en vertu du PDC ont été totalement abolis dans les régions du Yukon, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse en raison de l'extension des SFA dans ces régions. Les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec se sont vus retirer une partie du programme de prêts. Quatre-vingt-cinq pour cent de toutes les Premières nations, des Inuit du Nouveau-Québec et du secteur de l'agriculture sont maintenant entièrement couverts par des SFA.

Accès aux ressources : Par cette initiative, le MAINC contribue à améliorer la capacité de gestion des ressources durables dans les réserves.

Le programme Négociations de l'accès aux ressources (NAR), une composante du Programme de mise en valeur des ressources, appuie financièrement les organisations autochtones à négocier l'accès aux ressources près des réserves et leur mise en valeur. Il apporte son aide dans la recherche d'investissements commerciaux pour la mise en valeur des ressources de la collectivité et conclut des ententes avec les promoteurs de grands projets qui créeront des possibilités d'affaires et d'emplois pour les Autochtones.

Programme de recherche et de défense des intérêts des Autochtones : Les trois ministères administrèrent le Programme de recherche et de défense des intérêts des Autochtones afin de promouvoir la création de possibilités d'affaires et d'emplois pour les Autochtones. Ce programme inclut la recherche sur l'état actuel de l'économie dans les collectivités et sur leur développement possible, la mise en place d'un mécanisme de soutien des secteurs gouvernemental et privé, la recherche et la communication d'idées concernant le développement et les affaires.

Le programme de financement peut servir à appuyer des activités de développement lancées par des organisations, telles que le conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones, afin de fournir des informations aux ODEC et aux entrepreneurs autochtones et de mesurer l'efficacité de la SCDEA.

Plans pour 1995-1996

Le gouvernement a affirmé qu'il travaillera, en collaboration avec les peuples autochtones, à l'amélioration de leurs conditions économiques et sociales par divers moyens. Le Ministère a entrepris un certain nombre de projets afin d'évaluer les répercussions de la SCDEA. Les résultats de ces projets seront étudiés attentivement dans le cadre de l'examen des programmes afin de cerner les améliorations possibles pouvant être apportées aux programmes de développement économique du Ministère, et la façon la plus efficace de mettre en oeuvre les services et les programmes régionaux, assurant le meilleur rendement coût-efficacité.

Rendement récent et résultats 1993-1994

Organismes de développement économique communautaire (ODEC) : Grâce aux investissements de plus de 50 millions de dollars du MAINC au cours de chacune des quatre dernières années, les collectivités autochtones sont devenues avec succès responsables de plusieurs des programmes et services de développement économique antérieurement administrés par le MAINC. En 1989, année où le programme de développement économique communautaire a été lancé, 13 % des 258 organisations étaient au stade de planification et 17 % offraient une gamme complète de services.

En mars 1990, les progrès en vue de l'objectif d'offrir la gamme complète de services, étaient perceptibles : des 343 organisations alors participantes, 14 % étaient au stade de la planification, 28 % offraient des services de base et 45 % étaient au stade intermédiaire, soit trois fois plus, à ce stade, que lors des années précédentes.

Programme de développement économique communautaire

Le Programme de développement économique communautaire (PDEC) du MAINC aide les collectivités et leurs membres à définir et à atteindre leurs propres objectifs économiques en leur donnant les moyens d'établir, de gérer et d'assurer des programmes et des services de mise sur pied d'entreprises, de création d'emploi, et de mise en valeur des ressources. Sa philosophie est le contrôle de la collectivité sur le développement économique. Le Programme comporte deux volets :

- Organismes de développement économique communautaire (ODEC)
- Programme des possibilités régionales de développement (PRD)

Organismes de développement économique communautaire (ODEC) : Les organismes de développement économique communautaire peuvent être créés par les Conseils tribaux, les Premières nations qui ne sont pas affiliées aux Conseils tribaux ainsi que par les collectivités Inuit et Innu. Les ODEC fournissent aux Premières nations la structure pour gérer efficacement leurs propres entreprises commerciales et institutions économiques, la formation relative à l'emploi et à l'économie, et une aide au développement des services et des programmes reliés à l'emploi et à l'économie, et une aide au financement des capitaux. Les collectivités elles-mêmes élaborent les politiques, assument le contrôle des services des ODEC et assurent la qualité des services et l'obligation de rendre compte. Les comités des ODEC approuvent les buts, les objectifs, la dotation en personnel et les plans des activités. Ils représentent également les intérêts de la collectivité au moment des négociations avec les autres organismes et les autres niveaux de gouvernement.

Le but de chaque ODEC est de devenir une organisation autonome dispensant des conseils et des services en matière de programmes.

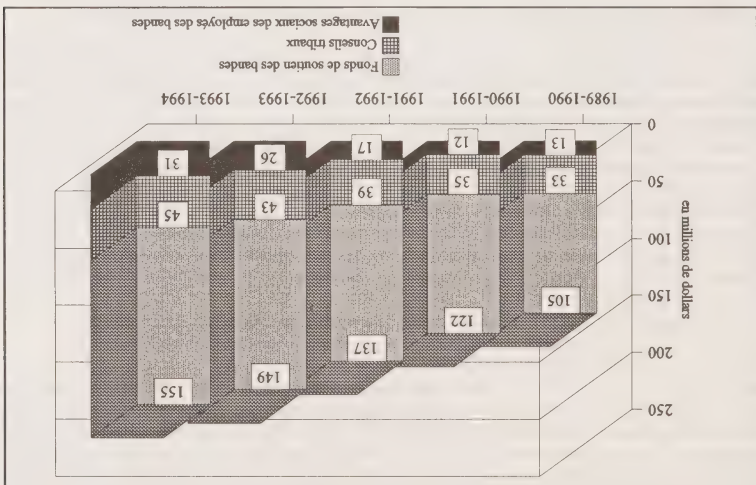
Programme des possibilités régionales de développement (PRRD) : Le but du Programme des possibilités régionales de développement (PRRD) est de tirer le meilleur parti possible des perspectives économiques dans une région. Il est possible d'y arriver en établissant ou en achetant des services de conseil ou des services connexes en matière de développement sectoriel, en participant aux ententes économiques fédérales-provinciales et en profitant des programmes et aux projets pilotes innovateurs particuliers aux régions. Ces fonds ne doivent cependant pas être utilisés pour la création directe d'entreprises, ni pour la constitution de capitaux servant à la mise sur pied d'entreprises, puisque ces activités sont sous la responsabilité d'Industrie Canada.

Programme de développement commercial (PDC) : Le Programme de développement commercial complète le Programme de développement des entreprises autochtones d'Industrie Canada (IC). Pour éliminer les confusions, le MAINC et Industrie Canada utilisent un service unique s'occupant de toutes les questions de financement. Industrie Canada évalue les besoins des requérants et recommande la formule d'aide adéquate de la SCDEA du gouvernement fédéral, qui pourrait comprendre un renvoi au PDC du MAINC, le quel :

- agit en tant que prêteur de dernier recours pour les entreprises des Premières nations nécessitant des prêts dans les régions où aucune société de financement autochtone (SFA) n'existe;
- approuve les garanties ministérielles pour des prêts commerciaux aux entreprises des Premières nations non constituées légalement dans une réserve;

- vend des parties du portefeuille de prêts directs du MAINC à une valeur marchande équitable et accorde des contrats pour le recouvrement des prêts échus à des sociétés de financement autochtones admissibles.

Tableau 24 : Financement des gouvernements des bandes



Nota : Les fonds affectés aux services consultatifs des bandes non inscrites ne sont pas indiqués au tableau ci-dessus car ils représentent un montant négligeable par rapport aux autres.

Au cours de l'examen stratégique de cette sous-activité, un indicateur a été élaboré pour ventiler les coûts des contributions du Ministère aux avantages sociaux des employés des bandes; il représente le pourcentage des salaires des employés des bandes participantes. En 1994-1995, ce pourcentage s'élevait à 8,9 %.

Examens stratégiques

Plusieurs indicateurs de rendement ont été identifiés grâce à l'examen stratégique de la sous-activité Soutien des gouvernements indiens terminé en 1993-1994. Les indicateurs pour lesquels des données sont actuellement disponibles ont été inclus dans ce document. On tente de rassembler les données nécessaires pour ceux qui n'y apparaissent pas; ils seront incorporés aux publications subséquentes de la partie III du Budget des dépenses.

Développement économique

Description : Cette sous-activité, par l'entremise de la Stratégie canadienne de développement économique des Autochtones (SCDEA), vise à promouvoir une participation accrue des Autochtones à l'économie canadienne par des moyens tels que l'acquisition d'habiletés reliées à l'emploi et l'accès aux capitaux, aux services aux entreprises et aux ressources. Conformément à la SCDEA, le MAINC est responsable du développement économique communautaire et du développement commercial, de la recherche ainsi que de la défense des intérêts des Autochtones et de l'accès aux ressources.

Financement des conseils tribaux : Le Ministère finance directement les conseils tribaux quand un certain nombre de conseils de bande décident de dispenser en commun des services. Comme pour le financement du soutien des bandes, les fonds disponibles servent à payer les frais de gestion et d'administration des conseils tribaux. Des fonds peuvent aussi être versés au conseil tribal pour lui permettre de fournir des services consultatifs aux bandes qui en font partie.

Services consultatifs des bandes : Les bandes qui ne sont pas affiliées à un conseil tribal peuvent être admissibles selon une formule qui tient compte du nombre de membres de la bande vivant dans la réserve ainsi que de l'emplacement de celle-ci. Elle est offerte seulement aux bandes dont la population habitant la réserve compte au moins 2 000 Indiens inscrits.

Avantages sociaux des employés des bandes : Le Ministère contribue au titre des cotils des avantages non imposés par la loi (régimes de retraite privés, RPC, assurance-invalidité, et autres) dont bénéficient les employés des gouvernements et des établissements indiens qui dispensent des services financés par le Ministère.

Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit : Par l'intermédiaire du Programme de perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit, les bandes indiennes et leurs organisations peuvent bénéficier d'un financement destiné à les aider à améliorer leur capacité de gestion. Tous les gouvernements indiens ou inuit sont admissibles à ce financement.

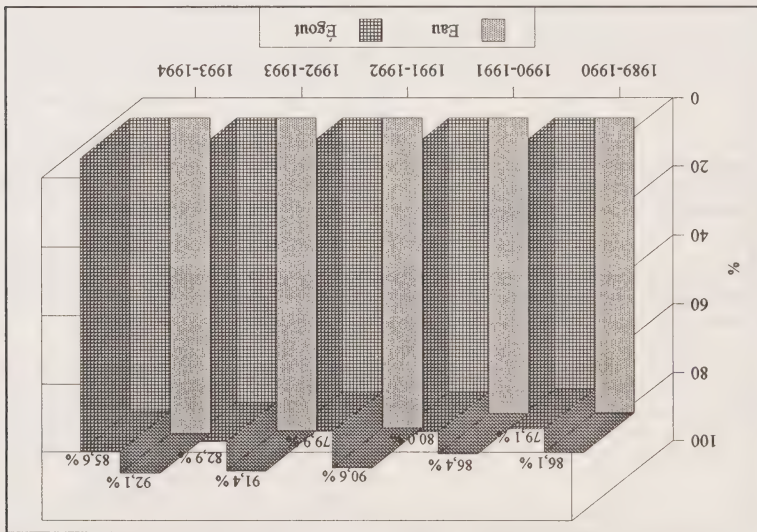
Plans pour 1995-1996

On continuera d'accorder du financement de soutien aux gouvernements indiens, aux bandes et aux conseils tribaux.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Toutes les bandes et tous les conseils tribaux reçoivent cette aide financière. Le tableau 24 fait état du financement versé à l'égard des trois principaux éléments. En 1993-1994, 501 bandes et 28 collectivités associées à des conseils tribaux ont bénéficié de services consultatifs et de différents services de programmes.

Tableau 23 : Pourcentage des logements dans les réserves munis de services d'égoûts et d'approvisionnement en eau



Au mois de mars 1994, environ 92 % des logements existants étaient dotés de services d'approvisionnement en eau et 86 % d'entre eux étaient reliés à un réseau d'égoûts adéquat. En outre, 89 % des collectivités bénéficiaient des services d'électricité et 56 % étaient dotées de services de lutte contre les incendies.

Soutien des gouvernements indiens

Description : La sous-activité verse des subventions et des contributions aux conseils de bande et aux conseils tribaux élus, chargés de fournir des services, surtout dans les réserves, aux membres de leurs collectivités. Dans la plupart des cas, les programmes et les services locaux sont financés par le Ministère. L'aide versée contribue à payer les frais de fonctionnement des conseils de bande et des conseils tribaux et permet à ces derniers d'embaucher du personnel d'administration générale. Dans le cas des conseils tribaux, elle permet de fournir des services consultatifs aux membres des bandes. Les fonds servent à payer les salaires, les frais de déplacement, les dépenses de bureau, les honoraires de vérification, les cotisations aux régimes de retraite et d'autres dépenses administratives.

Financement du soutien des bandes : Tous les conseils de bande peuvent recevoir des fonds de soutien, lesquels sont calculés au moyen d'une formule qui tient compte du nombre total de membres de la bande, du nombre de membres qui habitent la réserve, de l'emplACEMENT de celle-ci, du genre et de la valeur des services dispensés ainsi que du nombre d'employés de la bande dont le Ministère paie les salaires. Ces fonds de soutien servent à assumer les frais de fonctionnement des administrations des bandes.

Logement

Description : Cette sous-activité subventionne la construction et la rénovation d'habitations dans les réserves et fournit aux bandes une aide sous forme de cours de formation ou de conseils dans le domaine de la gestion ou en matière technique. Elle vise aussi à s'assurer que les réserves disposent d'un nombre suffisant de logements familiaux d'une qualité répondant aux normes du *Code national du bâtiment*. Le programme du logement est administré par les bandes indiennes.

Plans pour 1995-1996

En raison de pressions de nature financière et d'une redéfinition des priorités du gouvernement concernant le logement autochtone en général, d'autres consultations ont été entreprises avec les Premières nations en vue de faire des recommandations au Ministre sur une politique de logement renouvelée. L'objet de cette initiative est de transférer les prises de décision seront transférées aux Premières nations qui auront en outre le pouvoir d'élaborer et de mettre en oeuvre un programme de logement adapté à leur collectivité. En créant des liens de partenariat entre les gouvernements des Premières nations, le secteur privé et le gouvernement fédéral, on cherche, en général, à améliorer les conditions de logement et les conditions de vie des familles vivant dans les réserves. La politique rallierait en outre l'économie des réserves, en ce qu'elle concourra au développement de compétences à tous les niveaux.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, le Ministère a consenti 402 garanties ministérielles de prêts d'une valeur totale de 116 millions de dollars relativement à 1 598 nouveaux logements et à la rénovation de 205 logements existants.

En 1993-1994, les dépenses totales (salaires exclus) se sont élevées à 132,5 millions de dollars; cette somme a servi à construire 4 254 maisons et à remettre en état 3 916 logements existants. Le Ministère a procédé à l'examen de la politique du logement en vue d'élaborer des options pour le choix d'une nouvelle approche qui permettrait de répondre plus efficacement aux besoins de logement des Indiens. En collaboration avec des organismes des Premières nations et d'autres ministères fédéraux, on est à élaborer une nouvelle politique.

Tableau 22: État des biens - Décembre 1994 (financement sous F&E)

Classe de biens	Pourcentage des biens dont l'état à été inspecté	Pourcentage bien	Pourcentage acceptable	Pourcentage médiocre	Pourcentage non-valeur
Véhicules	35 %	17 %	45 %	27 %	9 %
Feu (autopompes)	61 %	14 %	57 %	21 %	7 %
Electricité (transmission)	46 %	5 %	37 %	56 %	2 %
Electricité (réverbères)	25 %	14 %	65 %	13 %	8 %
Ponts	91 %	7 %	63 %	21 %	8 %
Routes	89 %	1 %	34 %	52 %	13 %
Décharges (incinérateurs)	78 %	0 %	72 %	14 %	14 %
Décharges	73 %	2 %	22 %	49 %	22 %
Réseaux d'égouts (équipement)	80 %	9 %	60 %	24 %	6 %
Réseaux d'égouts (conduite principale)	79 %	8 %	69 %	20 %	3 %
Aductions d'eau (équipement)	78 %	9 %	63 %	20 %	5 %
Aductions d'eau (conduite principale)	83 %	9 %	68 %	18 %	4 %
Bâtiments	79 %	8 %	50 %	29 %	12 %
Écoles	85 %	12 %	57 %	27 %	4 %

Examens stratégiques

Plusieurs indicateurs de rendement ont été identifiés grâce à l'examen stratégique de la sous-activité Immobilisation et entretien terminé en 1993-1994. Les indicateurs pour lesquels des données sont actuellement disponibles ont été inclus dans ce document. On tente de rassembler les données nécessaires pour ceux qui n'y apparaissent pas; ils seront incorporés aux publications subséquentes de la partie III du Budget des dépenses.

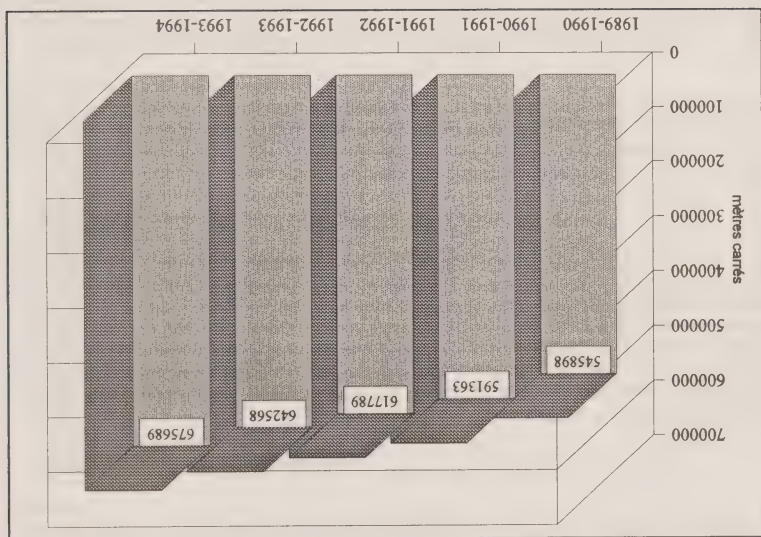


Tableau 21 : Espace réservé aux écoles dans les réserves

la prestation de services professionnels et techniques et le soutien des programmes de gestion de l'entretien mis de l'avant par les bandes. En consultation avec les bandes et en tenant compte de leurs plans d'immobilisations, on établit l'ordre de priorité des projets selon la disponibilité des ressources et l'urgence des besoins.

Plans pour 1995-1996

Le Ministère continue le processus de transfert de l'administration et de la prestation de services aux Premières nations. Le Ministère est à terminer ses recherches sur de nouveaux mécanismes de financement pour les dépenses en immobilisations, en particulier dans le domaine de l'éducation. Le Ministère a déjà consenti à financer un nombre de projets d'écoles en vertu des modes optionnels de financement. De plus, de concert avec le Secrétaire du Conseil du Trésor, on continuera le travail visant à rationaliser le processus d'approbation des projets d'immobilisations. Les bureaux régionaux travailleront avec les Premières nations à terminer les projets approuvés dans le cadre du Programme d'infrastructure du gouvernement fédéral. On a approuvé plus de 280 projets totalisant plus de 85 millions de dollars.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, le budget d'immobilisations s'élevait à environ 527 millions de dollars (sans compter le logement). Sur cette somme, 184 millions de dollars pouvaient servir à répondre aux besoins de fonctionnement et d'entretien des immobilisations dans les réserves dont la valeur de remplacement s'établit à 6,5 milliards de dollars. Le reste des crédits a été affecté, selon les priorités, aux besoins en matière de santé et de sécurité dans les réserves.

Le tableau 21 indique l'augmentation de l'espace réservé aux écoles dans les réserves par suite de la construction de nouvelles écoles. La superficie totale des nouvelles écoles au cours de 1993-1994 se chiffrait à 53 365,9 mètres carrés. Pour la même période, le nombre de mètres carrés moyen par étudiant était de 13,6 mètres.

Description : Cette sous-activité aide les collectivités indiennes et inuit à se doter de services et d'installations communautaires conformes aux normes reconnues, et à en assurer l'entretien. Cela comprend la construction, l'exploitation et l'entretien des installations de base telles que les écoles, les réseaux d'approvisionnement en eau et d'égouts, les réseaux électriques, les réseaux routiers, les édifices communautaires, les installations de lutte contre les incendies ainsi que les services spéciaux comme la prévention des inondations et de l'érosion. Parmi les mécanismes de prestation de ces programmes, mentionnons la gestion de projets d'immobilisation, le financement des projets administrés par les bandes,

Immobilisations et entretien

Plusieurs indicateurs de rendement ont été identifiés grâce à l'examen stratégique des sous-activités Aide sociale et de Services sociaux de soutien terminé en 1993-1994. Les indicateurs pour lesquels des données sont actuellement disponibles ont été inclus dans ce document. On tente de rassembler les données nécessaires pour ceux n'y apparaissant pas; ils seront incorporés aux publications subséquentes de la partie III du Budget des dépenses.

Examens stratégiques

La demande croissante de soins pour les adultes indiens correspond à celle observée dans le cas des non-Indiens. Ces hausses sont attribuables au nombre accru de personnes âgées et à une meilleure connaissance des services offerts pour assurer un soutien aux personnes visées et améliorer leur qualité de vie.

Nota : Pour 1993-1994 le nombre de jours dans des foyers d'accueil n'est pas élevé étant donné que la région de la Saskatchewan a transféré le nombre de jours dans les foyers d'accueil au nombre de jours dans les établissements.

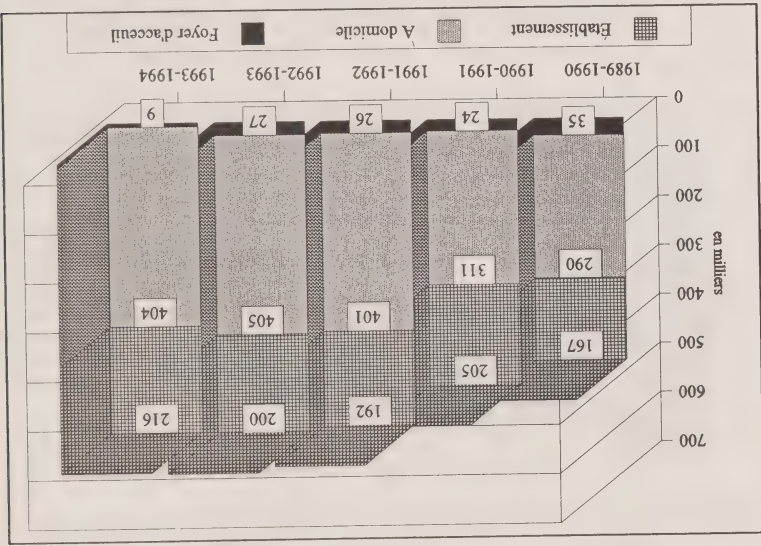
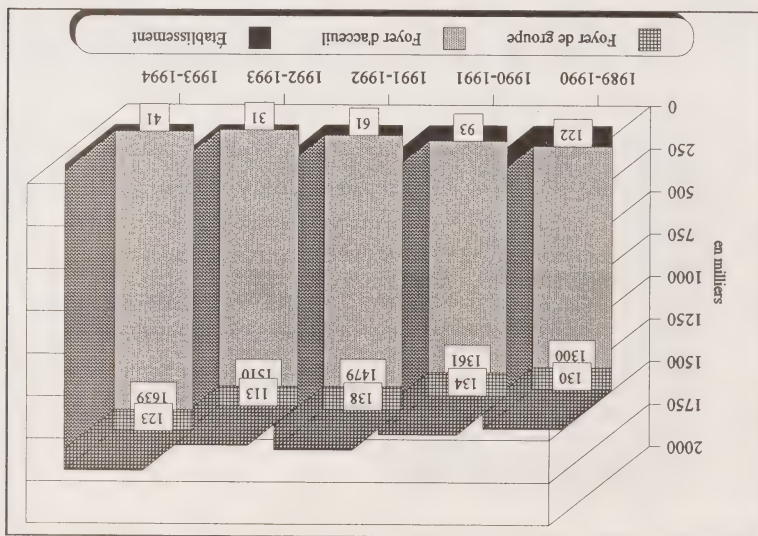


Tableau 20 : Nombre de jours de soins fournis aux adultes, par catégorie

Tableau 19 : Nombre de jours de soins fournis aux enfants indiens, par type de placement



Le Ministère continue de négocier avec les provinces pour obtenir leur accord sur le transfert ordonné de la responsabilité financière des services sociaux dispensés aux Indiens vivant hors des réserves. Les sommes nettes qui seront économisées à la suite de ces négociations seront utilisées, à mesure qu'elles seront disponibles, pour accroître le nombre d'organismes de services à l'enfance et à la famille dans les réserves.

Services de soins aux adultes : Les Services de soins aux adultes fournissent un appui et une aide aux particuliers dans leurs propres maisons, foyers d'accueil ou établissements. L'objectif vise à permettre aux personnes dont les fonctions sont limitées en raison de l'âge, de problèmes de santé ou d'une infirmité physique de maintenir leur autonomie et un niveau optimum de fonctionnement.

Le volet Soins aux adultes fait en sorte que les services soient fournis aux Indiens âgés et handicapés. Le tableau 20 montre le nombre de jours de soins fournis pendant les cinq dernières années, par catégorie.

Programme fédéral de lutte contre la violence familiale et autres services sociaux : Le MAINC, qui participe au programme de lutte contre la violence familiale, alloue des fonds aux Premières nations pour des services à la collectivité afin de traiter tous les aspects de la violence familiale, y compris la violence faite aux femmes, les abus sexuels sur les enfants et les abus sur les aînés. Le MAINC contribue aussi aux activités des réfugiés de secours dans les réserves pour les femmes victimes de violence et leurs enfants.

Conformément à des initiatives fédérales spéciales, le MAINC accorde annuellement 1,0 million de dollars aux collectivités pour que les particuliers handicapés aient accès aux services. Par le biais de cette sous-activité, il fournit aussi des conseils, une orientation et un soutien financier aux conseils tribaux, à leur personnel et aux organismes de services communautaires en évaluant les besoins de la collectivité en matière de centres d'accueil, de services d'aide à domicile, de garderies et de services de counselling pour les adultes en réhabilitation. Cette sous-activité s'occupe aussi des frais d'exploitation de quelques garderies en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique et des programmes Bon Départ au Nouveau-Brunswick.

Plans pour 1995-1996

Le Ministère continue d'encourager la mise en place d'organismes de services d'aide à l'enfance et à la famille, élaborés et administrés par les Indiens dans les réserves. Il continuera de financer les soins aux adultes et les initiatives spéciales du gouvernement fédéral. Le Ministère et d'autres ministères fédéraux participeront à l'évaluation de la Stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées.

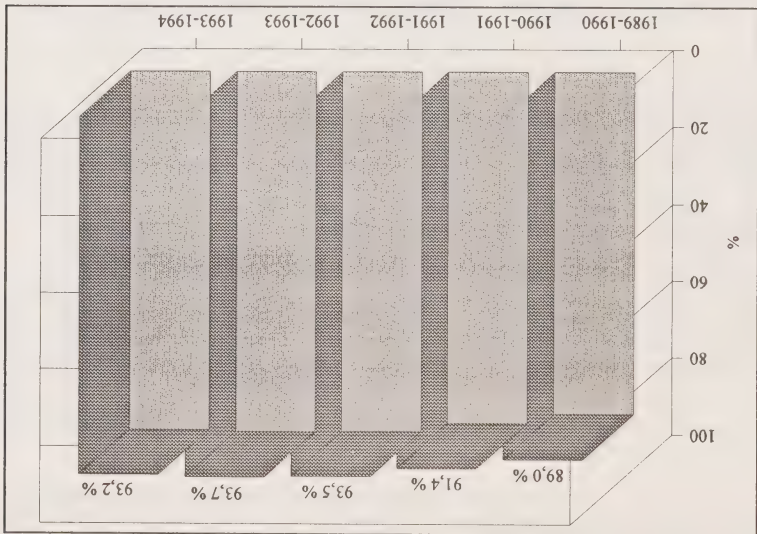
Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Les Services d'aide à l'enfance et à la famille représentent environ 79 % des dépenses totales pour les services sociaux; le reste est prévu pour les services de soins aux adultes et les autres services sociaux. On évalue que les efforts combinés du MAINC et de Santé Canada dans les activités du Programme de lutte contre la violence familiale auront permis de financer plus de 800 projets dans les collectivités des Premières nations et dans les collectivités inuit au cours des quatre années de l'initiative (1991-1995).

Le besoin en ressources nécessaires pour assurer l'accès aux services d'aide sociale dépend du nombre de jours de soins exigés pour les personnes admissibles, les taux par jour établis par les provinces, les établissements et les organisations de services d'aide à l'enfance et du coût des soins négocié conformément à une entente.

Le tableau suivant illustre le nombre de jour de soins, par type de placement, fournis aux enfants indiens dont le Ministère assume la responsabilité financière.

Tableau 18 : Premières nations autorisées à fournir des services d'aide sociale



En 1993-1994, environ 12,3 millions de dollars du financement total des dépenses allouées à l'aide sociale (416 millions de dollars) ont été consacrés à la formation et à la création d'emplois. Les dépenses de cette activité représentent approximativement 2,2 % des dépenses totales d'aide sociale. L'utilisation des fonds d'aide sociale à ces fins dépend des initiatives des bandes.

Examens stratégiques

Plusieurs indicateurs de rendement ont été identifiés grâce à l'examen stratégique des sous-activités Aide sociale et de Services sociaux de soutien terminés en 1993-1994. Les indicateurs pour lesquels des données sont actuellement disponibles ont été inclus dans ce document. On tente de rassembler les données nécessaires pour ceux n'y apparaissant pas; ils seront incorporés aux publications subséquentes de la partie III du Budget des dépenses.

Services sociaux de soutien

Description : La sous-activité comprend les services à l'enfance et à la famille, les soins aux adultes, la lutte contre la violence familiale et d'autres services sociaux.

Services à l'enfance et à la famille : Dans le cadre des services à l'enfance et à la famille, on fournit les fonds requis et on veille à ce que les ententes conclues avec les provinces pour aider les enfants indiens vivant dans les réserves et affectées par des conflits familiaux soient mises en oeuvre. Les services comprennent la prestation de soins en établissement, le choix de familles et des maisons d'accueil et de foyers de groupe et le versement d'allocations de subsistance, le placement des particuliers, les services de counselling, de protection et de prévention. Une attention particulière est portée à l'appui visant un contrôle accru exercé par les Indiens sur l'élaboration et la prestation des services d'aide à l'enfance et à la famille.

En 1993-1994, 536 des 575 bandes admissibles (93,2 %) ont administré le Programme d'aide sociale au moyen de fonds qui leur ont été fournis dans le cadre de divers accords de contribution.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Le Ministère continuera à exercer un suivi des programmes d'aide sociale provinciaux et à rajuster son programme pour s'assurer que les Indiens vivant dans des réserves bénéficient de services d'aide sociale comparables à ceux dont bénéficiaient les autres citoyens. Le Ministère répondra aussi aux questions soulevées par la révision du programme par le Vérificateur général en augmentant le nombre et l'efficacité des examens et des suivis relatifs à la conformité.

Plans pour 1995-1996

Pourvu qu'elles respectent les critères établis, les bandes peuvent affecter des fonds d'aide sociale à la création d'emplois et de possibilités de formation à l'intention des prestataires d'aide sociale.

Les allocations offertes dans le cadre du Programme d'aide aux enfants ne vivant pas avec leurs parents naturels constituent un autre élément de l'aide sociale. Dans des conditions données, de telles allocations peuvent être versées pour assurer la subsistance d'un enfant gardé par les membres de la famille étendue ou d'autres personnes de la collectivité, lorsque les parents naturels sont incapable de prendre soin de l'enfant ou d'assurer entièrement son soutien matériel. Les parents naturels n'abandonnent pas pour autant leur responsabilité de tuteurs.

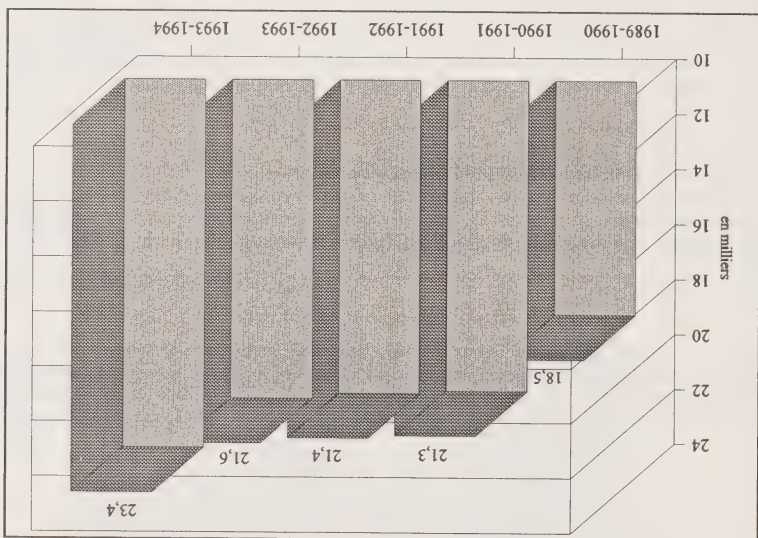
Les allocations offertes dans le cadre du Programme d'aide aux enfants ne vivant pas avec leurs parents naturels constituent un autre élément de l'aide sociale. Dans des conditions données, de telles allocations peuvent être versées pour assurer la subsistance d'un enfant gardé par les membres de la famille étendue ou d'autres personnes de la collectivité, lorsque les parents naturels sont incapable de prendre soin de l'enfant ou d'assurer entièrement son soutien matériel. Les parents naturels n'abandonnent pas pour autant leur responsabilité de tuteurs.

conforme aux conditions et aux tarifs imposés par les administrations provinciales, territoriales et municipales. Les célibataires ou les chefs de famille qui ont besoin d'aide parce qu'ils sont en chômage ou incapables à travailler peuvent obtenir une aide qui leur permettra de subvenir à leurs besoins essentiels, soit les vêtements, le logement, les fournitures de ménage et les besoins d'ordre personnel. Les employés du Ministère et des bandes offrent des services de consultation et de mise en rapport ainsi que des services sociaux.

à temps plein et à temps partiel.

Même si le taux d'inscription des Indiens aux études postsecondaires continue d'augmenter, le taux de participation des Indiens âgés de 17 à 34 ans demeure inférieur à celui des Canadiens. De 1989-1990 à 1991-1992, le taux est passé de 7,5 % à 7,9 % comparativement à 9,3 % et 10,0 % pour les Canadiens en général. Le groupe d'âge des 17 à 34 ans a été choisi parce que la plupart des étudiants inscrits à des études postsecondaires font partie de ce groupe. Cependant, les étudiants indiens ont tendance à être plus âgés que les autres Canadiens lorsqu'ils s'inscrivent à des établissements postsecondaires. Par conséquent, bien que près de 80 % des étudiants indiens inscrits soient âgés de 17 à 34 ans, chez les étudiants canadiens en général ce taux est d'environ 95 %. Le tableau 17 indique la tendance observée au niveau des inscriptions au cours des cinq dernières années.

Tableau 17 : Nombre d'inscriptions aux études postsecondaires



Examens stratégiques

Plusieurs indicateurs de rendement ont été identifiés grâce à l'examen stratégique de la sous-activité de l'éducation postsecondaire terminée en 1993-1994. Les indicateurs pour lesquels des données sont actuellement disponibles ont été inclus dans ce document. On tente de rassembler les données nécessaires pour ceux qui n'y apparaissent pas; ils seront incorporés aux publications subséquentes de la Partie III du Budget des dépenses.

Aide sociale

Description : Dans le cadre de la sous-activité Aide sociale, on fournit de l'aide financière et des services aux particuliers et aux familles admissibles pour leur permettre de conserver leur santé, leur sécurité et leur dignité et de sauvegarder l'unité de la famille. Pour l'administration de l'aide sociale, le Ministère se

Centres culturels et éducatifs : Le Programme des centres culturels et éducatifs fournit une aide financière aux bandes indiennes, aux conseils tribaux et de district ainsi qu'aux organismes indiens et inuit sans but lucratif afin de préserver, de mettre en valeur, de promouvoir et d'exprimer leur patrimoine culturel. Cela se fait par le biais de centres établis qui reçoivent du financement pour élaborer et administrer des programmes culturels et éducatifs pour les peuples autochtones.

Les programmes qu'offrent les centres comprennent entre autres la recherche sur la langue et la linguistique, l'élaboration de programmes d'études, la formation de professeurs, les musées, les bibliothèques, les services d'archives, les activités à caractère spirituel et traditionnel, la musique, le théâtre et la danse, les beaux-arts, les arts graphiques et l'artisanat, la production audio et vidéo et la programmation, les projets de recherche et de développement, la mise au point de logiciels, la publication ainsi que la formation interculturelle.

Plans pour 1995-1996

Si les négociations sont terminées avant la fin de 1994, le Programme des centres culturels et éducatifs entamera le transfert des responsabilités administratives liées à la composante indienne du Programme à la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, le MAINC a versé des fonds de l'ordre de 8,1 millions de dollars à 73 centres culturels et éducatifs dans tout le Canada et à deux organisations nationales : l'Inuit Tapirisat du Canada, pour la publication du périodique *Inuktitut Magazine*, et la Confédération des centres culturels et éducatifs des Premières nations pour les activités de leurs programmes et projets.

Éducation postsecondaire

Description : Le Ministère offre des services d'aide financière et de soutien de l'enseignement aux Indiens et aux Inuit admissibles, selon les fonds alloués, pour les inciter à faire des études postsecondaires. Un programme d'aide est également offert aux Indiens et aux Inuit pour les aider à remplir les conditions préalables à l'inscription à des programmes réguliers de niveau collégial ou universitaire. Le Ministère peut également payer les frais de scolarité liés à des programmes spéciaux tels que les programmes de formation d'enseignants autochtones, de préparation au droit et de formation en travail social, dont un certain nombre sont dispensés par des établissements postsecondaires indiens.

Voici certains des critères d'admissibilité au Programme de soutien aux étudiants du niveau postsecondaire : être Indien inscrit ou Inuit canadien, avoir résidé au Canada dans les 12 mois précédant la demande et avoir été accepté dans un programme d'études postsecondaires accrédité ou reconnu par la province. La mise en application des modifications apportées à la *Loi sur les Indiens* (projet de loi C-31) a accru le nombre d'inscriptions au niveau postsecondaire.

Plans pour 1995-1996

Le Programme d'éducation postsecondaire (EPS) sera révisé dans le cadre de la révision approfondie de l'éducation des Indiens.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Les dépenses annuelles sont passées d'environ 3 millions de dollars en 1974-1975 à quelque 213 millions de dollars en 1993-1994. Cette hausse est principalement attribuable à l'augmentation du nombre d'inscriptions, qui est passé de 2 500 en 1974-1975 à 23 388 en 1993-1994, en incluant les étudiants inscrits

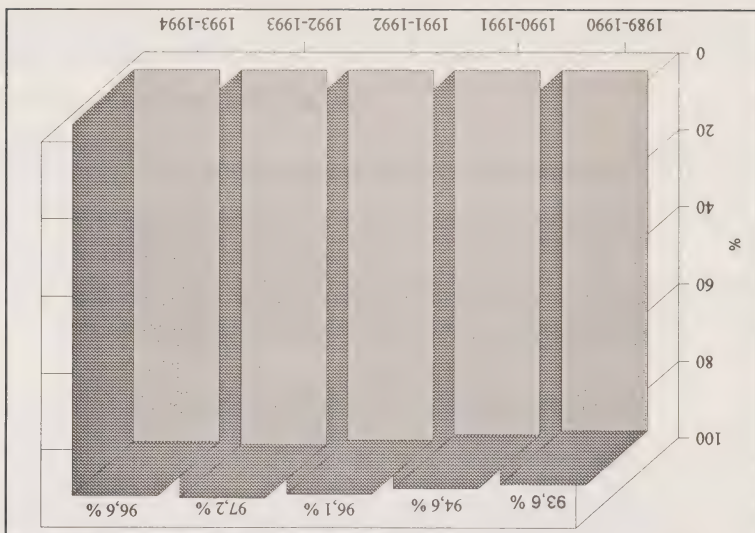


Tableau 16 : Inscriptions actuelles en tant que pourcentage du nombre d'inscriptions possibles

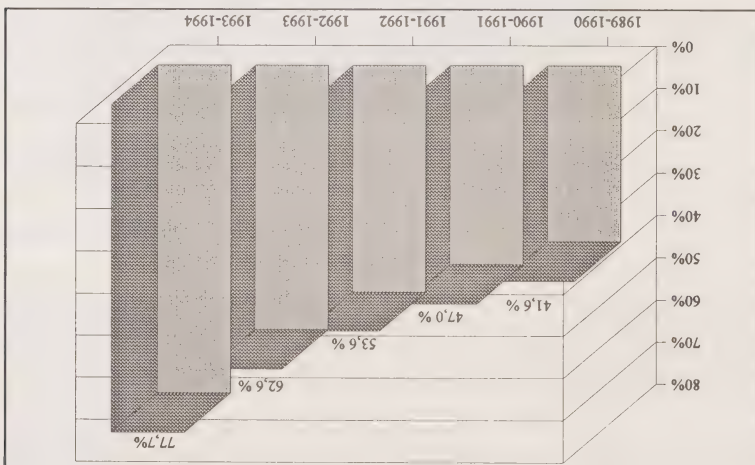


Tableau 15 : Pourcentage des élèves poursuivant leurs études jusqu'en 12e année dans les réserves

Le tableau 14 illustre la prise de contrôle progressive des écoles par les Indiens au cours des cinq dernières années.

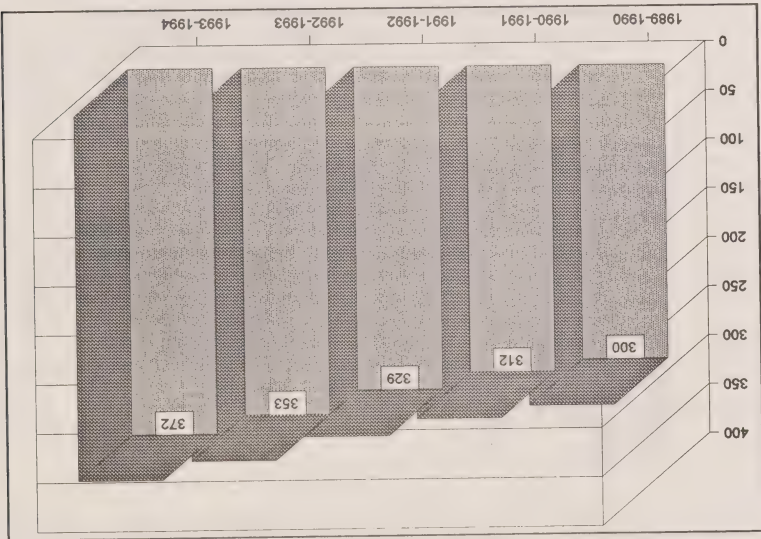
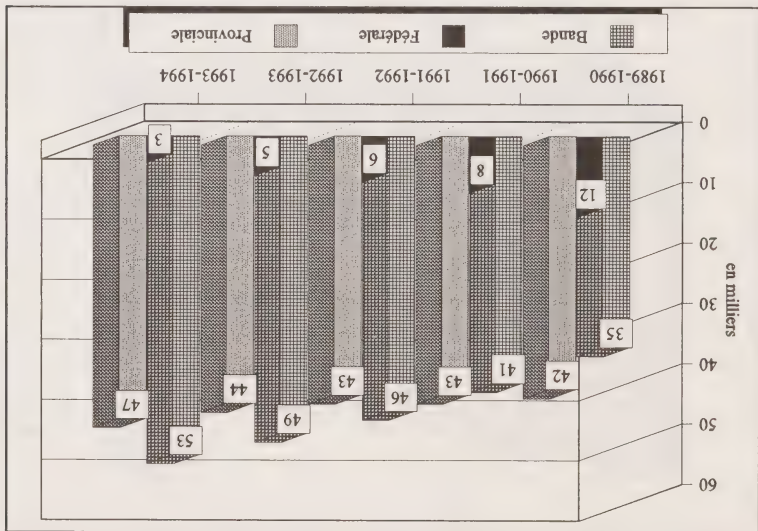


Tableau 14 : Nombre d'écoles administrées par les bandes par année

Tableau 13 : Effectifs scolaires par type d'école



L'augmentation du nombre d'élèves dans les écoles administrées par la bande reflète la tendance vers le contrôle indien local de l'éducation des Indiens.

Par suite des transferts de responsabilités, le nombre d'inscriptions dans les écoles de bande a poursuivi son mouvement à la hausse tandis que le nombre d'inscriptions dans les écoles fédérales a chuté de façon importante.

Explication de la différence : La diminution des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses est de 175,5 millions de dollars et est attribuable principalement à la participation accrue des bandes à des MOF, cet accroissement ayant été compensé par l'accroissement des dépenses dans l'activité Financement communautaire (pour plus de détails, voir page 2-85).

ANALYSE DES SOUS-ACTIVITÉS

Éducation primaire et secondaire

Cette sous-activité se compose de deux programmes : le Programme d'éducation primaire et secondaire et le Programme des centres culturels et éducatifs.

Le tableau 13 indique le nombre d'élèves inscrits dans les trois différents types d'écoles primaires et secondaires. Au total, en 1993-1994, 103 644 élèves étaient inscrits. Le tableau 14 illustre la tendance relative au contrôle des écoles par les bandes au cours des cinq dernières années. Le tableau 15 montre les pourcentages d'élèves dans les réserves qui atteignent la 12^{ème} année sans interruption dans leurs années d'étude. Le tableau 16 indique le taux d'inscription actuel d'élèves des niveaux primaire et secondaire en tant que pourcentage du nombre d'inscription potentiel.

Plans pour 1995-1996

Des négociations seront menées au Manitoba, en Ontario et en Nouvelle-Écosse en vue du transfert aux Autorités des responsabilités en matière d'éducation, et en particulier dans les domaines de l'administration, de la qualité, du financement du programme d'éducation en avril 1995.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Environ 80 % du budget des écoles primaires et secondaires est géré par les Premières nations. En 1993-1994, sept écoles sous le contrôle fédéral ont été transférées au contrôle de la bande. Ceci porte à 93 % le pourcentage des écoles contrôlées par la bande.

(Financement des programmes) 2-57

Sur l'ensemble des dépenses budgétaires de l'activité, 2,5 % ont trait au personnel, 1,2 % aux autres frais de fonctionnement, 0,4 % aux immobilisations et 95,9 % aux paiements de transfert.

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail.

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Budget principal 1993-1994	Différence
Budgétaire						
Educación primaria et	644 552	604 075	540 622	577 168	(36 546)	
secundaire	181 510	165 499	152 186	168 069	(15 883)	
Aide sociale	556 171	502 549	414 228	493 533	(79 305)	
Services sociaux de soutien	379 931	337 159	252 917	281 663	(28 746)	
Immobilisations et						
entretien	521 151	462 613	461 340	444 424	16 916	(17 197)
Logement	109 320	97 274	93 572	110 769	16 916	(17 197)
Soutien aux gouvernements						
indiens	237 825	207 323	191 403	200 614	(9 211)	(6 885)
Développement économique	36 953	47 021	38 916	45 601	(6 885)	
Services de financement	25 441	18 202	19 293	18 142	1 151	
Non budgétaire						
Prêts						
Développement économique	-	-	(905)	-	(905)	(100)
Logement	-	-	(100)	-	(100)	
Equivalents temps plein*						
730	2 692 708	2 441 715	2 164 477	2 339 983	(175 506)	
722	2 441 715	-	(1 005)	-	(1 005)	
950	2 163 706	-	-	-	-	
914	2 339 983	-	-	-	-	
36	(176 511)	-	-	-	-	

AUTRES ACTIVITÉS

C. FINANCEMENT DES PROGRAMMES

Objectif

Faire en sorte que les Indiens et les Inuit admissibles aient accès aux services publics (c'est-à-dire les études primaires et secondaires, l'aide social, les services sociaux de soutien, l'entretien adéquat des immobilisations communautaires et des équipements collectifs, le logement, les gouvernements locaux et les autres services définis); permettre aux Indiens et aux Inuit d'accroître leurs perspectives d'emploi, d'améliorer leur situation économique et d'effectuer des études postsecondaires.

Description

L'activité fournit aux Premières nations le financement (sous forme de prêts, de subventions ou de paiements de transfert souples) nécessaire aux services particuliers à leurs collectivités ou à la prestation directe de ces services par le Ministère.

Sommaire des ressources

L'activité compte pour 68,6 % du Budget des dépenses de 1995-1996 du Programme des affaires indiennes et Inuit et 34,9 % des équivalents temps plein. Les montants qui apparaissent dans les sous-activités ne reflètent pas le montant total du financement consacré à ces services. Le financement de ces sous-activités est inclus également dans la sous-activité Modes optionnels de financement de l'activité Financement communautaire.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Au cours de 1993-1994, le Soutien juridique a entrepris les activités suivantes :

- a continué la préparation des examens et des discussions relatives aux procès ou aux règlements concernant 40 causes, y compris les affaires *Jwinn* (récusation constitutionnelle aux modifications du projet de loi C-31, la loi modifiant la *Loi sur les Indiens*) et *Campbell River/Cape Mudge* ainsi que les causes reliées au pétrole et au gaz de l'Alberta;

- le programme de financement des causes-types a financé deux causes en vertu du programme C-31, incluant les interventions devant la Cour fédérale du Canada dans l'affaire *Jwinn* (récusation constitutionnelle au projet de loi C-31);

Recherches sur les revendications et évaluation

Description : Cette Direction a été créée en 1992 pour permettre l'évaluation et le règlement des revendications ne pouvant être traitées dans le cadre des programmes existants. En février 1993, on a convenu d'examiner ces revendications. La Direction évalue aussi les revendications globales afin d'établir si elles satisfont aux critères d'admissibilité. En outre, elle assure aux requérants autochtones le financement nécessaire aux recherches et à la négociation des revendications.

Plans pour 1995-1996

On poursuivra les négociations en vue de la conclusion d'ententes de principe avec la Première nation des Algonquins de Golden Lake et de l'Ontario; en plus de rechercher un règlement dans le cadre de deux revendications spéciales, on procédera à l'évaluation de sept revendications spéciales et de trois revendications globales pour établir leur admissibilité aux fins de négociation.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En août 1994 un cadre de négociations a été signé entre la Première nation des Algonquins de Golden Lake, la province de l'Ontario et le gouvernement fédéral. Deux projets de recherche coordonnés ont été lancés et deux mandats de négociation ont été élaborés.

La Division du financement de la recherche a versé des subventions et des prêts totalisant 36,2 millions de dollars à 108 Premières nations, associations autochtones et groupes de requérants autochtones pour leur permettre d'effectuer des recherches, d'élaborer, de présenter et de négocier leurs revendications. Au cours des trois dernières années, la Division a parrainé des ateliers de recherche nouveaux en matière de négociations, ateliers auxquels ont assisté plus de 100 chercheurs autochtones à l'emploi des Premières nations et des associations autochtones du Canada.

donc 95 % servent à la recherche liée aux revendications particulières. On estime que les bandes indiennes et les organismes de recherche emploient environ 250 personnes pour mener des recherches sur des griefs, élayer des réclamations contre le gouvernement, puis préparer et mener les négociations.

Soutien juridique

Description : Cette sous-activité administre la réponse du Ministère à toutes les poursuites ayant une incidence sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. À cette fin, elle fournit au ministre de la Justice et à ses mandataires les renseignements et l'aide nécessaires en vue des procès, ou elle coordonne la prestation de ces services. Les principales fonctions consistent à faire des recherches et à analyser l'information pertinente puis à élaborer les prises de position ministérielles en tenant compte des positions adoptées sur des dossiers semblables dans l'ensemble du pays.

Depuis l'inscription dans la Constitution des droits issus des traités et des droits ancestraux, l'entée en vigueur de la *Charte canadienne des droits et libertés*, les modifications apportées récemment à la *Loi sur les Indiens* concernant le rétablissement du statut d'Indien et la décision de la Cour suprême dans les affaires *Guerin* en 1984, et *Sparrow* en 1990, et depuis que les Indiens en général se préoccupent de plus en plus de leurs droits, on a constaté une augmentation du nombre de poursuites intentées contre la Couronne. Parmi leurs questions en litige, il y a le respect des droits ancestraux revendiqués par les groupes autochtones, les demandes d'indemnisation en dommages et intérêts présentées par les bandes indiennes et les particuliers en raison de la mauvaise administration des terres et des biens ainsi que les poursuites intentées par des non-Indiens relativement à des activités menées sur les terres de réserves ou à des activités ministérielles.

L'augmentation du nombre de poursuites intentées contre la Couronne a exigé l'affectation de ressources supplémentaires. Un nombre appréciable de causes ont été portées devant les tribunaux; les requérants cherchent à obtenir des dommages et intérêts de l'ordre de plusieurs millions de dollars pour abus de confiance et non-respect des obligations fiduciaires. Plus de 450 poursuites ont été intentées contre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et les requérants exigent des indemnités totalisant presque 5 milliards de dollars. Il est dans l'intérêt du gouvernement d'assurer le traitement efficace et opportun de ces litiges ayant trait aux Autochtones afin de fournir la meilleure réponse possible devant les tribunaux, ou de les régler à l'amiable lorsqu'il convient de le faire. Des décisions négatives de la part des tribunaux pourraient coûter au gouvernement des millions de dollars en dommages et intérêts.

Cette sous-activité gère aussi le programme de financement des causes-types en vertu duquel des fonds sont versés à des particuliers, à des bandes ou à des organismes pour des causes en appel lorsqu'il s'agit de questions susceptibles de faire jurisprudence. Elle comporte l'analyse des demandes et la recommandation des causes appropriées ainsi que le contrôle financier et administratif des ressources affectées aux causes financées. Ce programme sert également à financer des procès et des appels dans des causes-types concernant des personnes qui jugent que leurs droits ont été lésés en vertu des modifications apportées à la *Loi sur les Indiens*. Le financement du programme relatif au projet de loi C-31 a été prolongé jusqu'en 1998 afin de financer les causes existantes jusqu'à leur règlement. Les avantages que retire le gouvernement fédéral du programme de financement des causes-types incluent la clarification des obligations légales et l'élaboration de politiques faite en meilleure connaissance de cause.

Plans pour 1995-1996

Les plans comportent :

- la préparation des examens et des procès à venir;
- la réponse aux nouveaux cas prévus;

Tableau 11 : Situation des revendications particulières et des revendications relatives aux droits issus des traités, en mars 1994

Revendications ayant fait l'objet d'une décision	Dossiers cumulés jusqu'en 1993-1994	Année d'activité 1993-1994
Revendications réglées	117	31
Revendications rejetées	57	12
Litiges	17	1
Renvois administratifs	25	1
Dossiers fermés	68	25
Total partiel	284	70
à la fin de l'exercice	1993-1994	
du traitement		
À l'étude	274	
En négociation	92	
Total partiel	366	

Sommaire

En 1993-1994, 63 nouvelles revendications ont été reçues. Sur les 92 revendications à l'étape des négociations à la fin de 1993-1994, 77 étaient reportées de l'année précédente.

Financement des requérants autochtones :

Description : Un financement est accordé aux associations autochtones et aux Premières nations pour leur permettre d'effectuer les recherches nécessaires sur les revendications possibles et de participer aux enquêtes de la Commission des revendications particulières des Indiens. Des fonds sous forme de prêts sont également accordés aux Premières nations et aux groupes de requérants autochtones pour leur permettre de négocier les revendications particulières ou globales et les revendications relatives aux droits issus de traités.

Plans pour 1995-1996

La Division du financement de la recherche versera des subventions à au moins 70 associations autochtones et Premières nations pour leur permettre d'effectuer les recherches nécessaires à leurs revendications en 1995-1996. En outre, des prêts seront consentis à environ 50 Premières nations aux fins de négociations des revendications territoriales.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Depuis 1969, le gouvernement met à la disposition des bandes indiennes et des organismes de recherche indiens des fonds destinés à la recherche, à la préparation et à la présentation des revendications territoriales. Au cours du présent exercice financier, cette sous-activité a versé 8,0 millions de dollars en subventions,

Le rendement de cette sous-activité est mesuré en fonction du nombre de revendications traitées aux fins de règlement d'ordre administratif et celles qui sont rejetées pour des raisons de fond. Le niveau de rendement est directement relié au nombre de revendications reçues et à leur complexité ainsi qu'aux ressources allouées au titre de l'évaluation, de la négociation et de l'indemnisation.

On s'attend à ce que 20 à 25 revendications soient réglées au cours de l'exercice, y compris des dossiers ayant trait à des droits fonciers issus de traités au Manitoba.

Plans pour 1995-1996

On examine les documents historiques et factuels présentés par les bandes requérantes pour s'assurer qu'ils sont complets et on évalue chaque revendication afin de déterminer si elle est admissible aux fins de règlement en vertu des lignes directrices de la politique. Les avis juridiques visant à établir les obligations légales du Canada sont fournis par le ministère de la Justice. Le sous-ministre adjoint responsable de la Direction générale informe le requérant de l'existence d'une obligation légale et du rejet ou de l'acceptation de la revendication aux fins de négociation. Les revendications peuvent aussi être renvoyées à d'autres programmes en vue d'un règlement d'ordre administratif, ou peuvent tout simplement être rejetées pour des raisons de fond.

Description : La Direction générale des revendications particulières est responsable de l'évaluation, de la négociation et du règlement des revendications des Indiens à l'endroit du Canada. Elle conseille aussi le

Revendications particulières

La Direction a aussi joué un rôle de chef de file fédéral; elle a coordonné et facilité la mise en oeuvre des ententes avec les Inuvialuit, les Gwich'in et les Inuit du Nunavut. Cela comprenait des discussions intensives et continues avec les organisations autochtones, les gouvernements territoriaux et les ministères et organismes fédéraux visant à faire en sorte que toutes les parties soient au courant de leurs responsabilités en vertu des ententes des revendications territoriales et que les questions découlant de la mise en oeuvre des ententes soient traitées.

Rendement récent pour 1993-1994 : En 1993-1994, la Direction a travaillé avec des groupes autochtones, les gouvernements territoriaux et d'autres ministères et organismes fédéraux afin de terminer les plans de mise en oeuvre pour les ententes avec les Dénés et les Métis du Sahu, les Premières nations de Champagne et d'Alishihik, la Première nation de Vuntut Gwicheh, la Première nation de Nacho Nyak Dun et le Conseil Teshin Tlingit. Ces plans ont été signés en vertu de l'entente cadre finale avec le Conseil des Indiens du Yukon.

La Direction générale continuera également à surveiller la mise en oeuvre des ententes avec les Inuvialuit, les Gwich'in, les Dénés et les Métis du Sahu et les Inuit du Nunavut et participera à la création d'institutions de gouvernement public exigée en vertu des ententes de revendications territoriales globales.

La Direction générale terminera les discussions sur la planification de la mise en oeuvre avec cinq Premières nations du Yukon. Elle accordera aussi un soutien aux autres négociations qui sont en cours à Terre-Neuve, en Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec.

Des rencontres initiales ont été tenues avec la majorité des Premières nations dont les déclarations d'intention ont été acceptées par la Commission des traités de la Colombie-Britannique. La Commission a depuis jugé que plusieurs Premières nations étaient prêtes à entreprendre les négociations. Des négociations tripartites ont été entamées.

La politique des revendications territoriales a été modifiée en 1994 en ce qui concerne le règlement des revendications qui se chevauchent.

La réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Nord sur la cession des droits a été déposée devant le Parlement. On devait nommer un chercheur pour mener des discussions sur les droits ancestraux cédés en vertu de règlements des revendications.

Selon une entente à l'amiable survenue le 7 juillet 1988 avec les Crls du Québec, des négociations sur le fonctionnement opérationnel et l'entente ont été entamées le 10 septembre 1993. Des progrès ont été accomplis dans le dossier des questions qui avaient été soulevées par les Crls concernant la mise en oeuvre de la CBJNQ. En août 1993, le Ministre et le Grand conseil des Crls ont signé une entente d'une valeur de 34,7 millions de dollars pour l'amélioration des conditions de vie dans cinq collectivités crielles, particulièrement en ce qui touche la santé et la sécurité. L'entente prévoit aussi des budgets d'immobilisations pour une période de sept ans.

En 1993, le gouvernement a continué de mettre en oeuvre la CBJNQ avec les Inuit, conformément à une entente signée en septembre 1990. Les premières rencontres du forum sur la mise en oeuvre de la CBJNQ, forum prévu dans l'entente, ont été tenues cette année. Le rôle de ce forum est de suivre les progrès des activités et de coordonner les diverses questions relatives à mise en oeuvre de la CBJNQ.

En janvier 1993, un groupe de travail Canada-Naskapis a présenté son rapport sur la mise en place d'une stratégie de création d'emplois, conformément à l'article 8 de l'entente de mise en oeuvre signée en septembre 1990, à la suite de la signature en 1978 de la Convention du Nord-Est québécois avec les Naskapis du Québec. Des discussions ont été entreprises entre le Canada (Affaires indiennes et du Nord Canada, Industrie Canada et Développement des ressources humaines) et les Naskapis sur l'élaboration d'une entente sur les moyens d'accroître les emplois pour les Naskapis.

Mise en oeuvre des revendications : En vertu de la politique fédérale sur les revendications globales, les ententes finales doivent être assorties de plans de mise en oeuvre. Ces plans décrivent les activités qui seront entreprises par les parties et les niveaux de financement disponibles. La Direction générale de la mise en oeuvre joue le rôle de chef de file fédéral dans l'élaboration de plans de mise en oeuvre et la définition des exigences en matière de financement. Les plans sont préparés par des groupes de travail composés de représentants du Canada, des gouvernements provinciaux ou territoriaux concernés et de l'organisation requérante. Une fois en place ces ententes et ces plans, la Direction générale conserve la responsabilité de travailler avec les autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les autres parties, en vue d'en arriver à des règlements qui assureront la mise en oeuvre complète des ententes finales.

Plans pour 1995-1996 : La Direction entreprendra la mise en oeuvre de quatre ententes finales conclues avec des Premières nations du Yukon et l'entente cadre finale du Conseil des Indiens du Yukon. De façon particulière, la Direction générale travaillera surtout avec les ministères fédéraux et les autres parties à terminer l'élaboration des accords de financement, à soutenir la création de comités et de commissions de gestion et à assurer l'efficacité des activités de mise en oeuvre.

A la suite de la conclusion d'une entente cadre en novembre 1990, l'Association des Inuit du Labrador (AIL) et les gouvernements du Canada et de Terre-Neuve et du Labrador ont entamé des négociations en vue de la conclusion d'une entente de principe. Les parties se sont entendues sur les questions d'admissibilité et d'inscription, et des progrès importants ont été réalisés sur la question de la faune. En juin 1992, le gouvernement du Canada s'est retiré des négociations tripartites officielles relativement aux revendications territoriales au Labrador, compte tenu de l'incapacité des gouvernements de s'entendre sur leurs rôles et responsabilités respectifs, y compris le partage des coûts du règlement. En mars 1993, l'AIL a présenté une proposition d'entente de principe aux deux gouvernements. Les gouvernements du Canada et de Terre-Neuve ont déposé leurs réponses respectives en juin. Le ministre a annoncé le retour immédiat du Canada à la table des négociations, sans conditions préalables, et les négociations ont repris le 20 décembre 1993. Le gouvernement fédéral respectait ainsi son engagement. Les négociations relatives à l'entente de principe sont en cours.

En juillet 1991, des négociations ont été entamées en vue d'une entente cadre avec la nation Innu. Des progrès très importants ont été accomplis en ce qui a trait aux mesures provisoires relatives à la protection de l'environnement. Comme dans le cas de l'AIL, les négociations avec la nation Innu ont été interrompues en juin 1992 et reprises le 21 mars 1994. Des séances de négociations ont eu lieu en mars, en juillet et en août 1994.

Le 8 septembre 1994, le gouvernement fédéral a accepté la demande du gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador d'interrompre les négociations tripartites sur les revendications territoriales et les autres pourparlers spéciaux étant donné que les Innu avaient refusé aux autorités du tribunal provincial l'accès à la collectivité de Davis Inlet. En attendant la reprise des négociations tripartites et des négociations sur les revendications, la Nation Innu poursuit d'autres activités relatives à des revendications. Le Canada devra également en arriver à un accord avec le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador sur le partage des responsabilités pour le règlement et la mise en oeuvre des revendications de la AIL et des Innu.

Jusqu'en 1994, le dossier de la revendication des Nisga'a était le seul dossier de négociation en cours en Colombie-Britannique. Une entente cadre a été signée le 20 mars 1991, et les négociations d'une entente de principe étaient en cours à la fin de l'année.

Le 21 septembre 1992, les gouvernements du Canada et de la Colombie-Britannique et le Sommet des Premières nations ont établi la Commission des traités de la Colombie-Britannique. Cette commission est un organisme indépendant qui facilitera la négociation de traités modernes. En avril 1993, cinq commissaires aux traités étaient nommés par le Sommet des Premières nations (2), le Sommet du Canada (1) et le gouvernement de la Colombie-Britannique (1). Le commissaire en chef a été nommé par toutes les parties. Le 11 mai 1993, le Sommet des Premières nations et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont élaboré un fondement législatif pour la Commission. La part du gouvernement fédéral à ce chapitre est en cours d'élaboration.

La Commission des traités de la Colombie-Britannique a reçu plus de 40 déclarations d'intention de négocier, ce qui représente les deux tiers des Premières nations de la Colombie-Britannique. En se fondant sur le protocole d'entente établi entre le Canada et Colombie-Britannique sur le partage des coûts préliminaires le 21 juin 1993, des ententes de financement des négociations ont été négociées entre le gouvernement fédéral, le gouvernement de la Colombie-Britannique et le Sommet des Premières nations. Ces ententes définissent la part pré et la part contributions du financement que la Commission accordera aux Premières nations afin qu'elles puissent participer au processus. Les ententes ont été signées en juin 1994. Les deux gouvernements ont créé le comité consultatif sur la négociation des traités en juin 1993.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

D'importants progrès continuent d'être réalisés à la table de négociation. Onze revendications sont actuellement au stade des négociations ou au stade de l'adoption de la loi.

Une entente cadre finale a été signée entre le Conseil des Indiens du Yukon (CIY), le gouvernement du Yukon et le gouvernement fédéral le 29 mai 1993. Cette entente sert de trame à la négociation des règlements individuels avec chacune des 14 Premières nations du Yukon. Des ententes finales et des ententes d'autonomie gouvernementale ont également été conclues avec les quatre Premières nations du Yukon suivantes : Vuntut Gwitchin, Nacho Nyak Dun, Champagne et Aishihik et Tlingit de Teslin. Les ententes finales avec quatre Premières nations du Yukon prévoient l'octroi de terres, le versement d'indemnités financières, l'octroi des droits relatifs à la gestion des parcs nationaux et des réserves fauniques, de droits particuliers relativement à la récolte du poisson et de la faune et des droits sur les mines et les minéraux. L'entente prévoit aussi des dispositions spéciales relatives au développement économique et à l'emploi. Des ententes de mise en oeuvre correspondantes ont également été conclues. Les lois de règlement et d'autonomie gouvernementale ont reçu la sanction royale le 7 juillet 1994 et mis en vigueur le 14 février 1995. Une loi sur les droits de surface a été déposée devant le Parlement le 7 octobre 1994. La loi sur les droits de surface a reçu la sanction royale le 14 décembre 1994 et les trois lois ont été promulguées le 14 février 1995.

Le Canada a accepté de négocier le règlement de revendications régionales distinctes avec les Dénés et les Métis de l'Arctique de l'Ouest sur la base de l'entente finale paraphée en 1990. Les Gwitch'in de la région du Delta du Mackenzie ont été le premier groupe de Dénés et de Métis à négocier une entente régionale globale. L'entente avec les Gwitch'in a pris effet en décembre 1992. Les Dénés et les Métis de la région du Sahlu ont été le deuxième groupe à conclure une entente territoriale globale. Leur entente a pris effet le 23 juin 1994. Chacune de ces ententes assure à la Première nation la propriété des terres, des indemnités financières, une part des redevances sur les ressources, des droits précis d'exploitation de la faune et une participation garantie aux organismes décisionnels responsables des ressources renouvelables, de la planification de l'utilisation des terres, de l'évaluation et de l'examen des incidences environnementales et des règlements relatifs aux terres et aux eaux.

La revendication des Dogrib de la région de North Slave est la troisième revendication régionale des Dénés et des Métis à avoir été acceptée aux fins de négociations. Des rencontres informelles ont eu lieu à la fin de 1993 et les négociations de fond ont commencé au début de 1994.

La revendication du Conseil des Atikamekw et des Montagnais (CAM) est le seul dossier de revendication globale actuellement en voie de négociation sur le territoire du Québec. On a signé une entente cadre en septembre 1988. Les représentants de toutes les parties ont procédé à l'examen de la structure organisationnelle du CAM, et afin d'établir des méthodes plus efficaces de négociations, les deux nations, qui font encore partie de l'organisation cadre, seront représentées séparément dans les négociations. On a discuté longuement de l'entente de principe et l'on prévoit en arriver à une entente dans un avenir prochain. Les parties examinent actuellement une entente à frais partagés entre le Canada et le Québec.

La revendication des Inuit du Nouveau-Québec, représentées par la Makivik Corporation, a été acceptée en 1974 relativement à certaines îles situées le long de la côte du Québec, dans les Territoires du Nord-Ouest. À la suite de l'annonce, en 1986, des modifications à la Politique sur les revendications globales, la revendication a été révisée et acceptée à nouveau en janvier 1992. La nouvelle revendication comprend les îles et les secteurs extracôtiers le long de la côte du Nouveau-Québec et du Labrador et un secteur terrestre dans la partie nord du Labrador. Une entente cadre a été signée en août 1993 et les négociations en vue de la conclusion de l'entente de principe progressent.

Revendications globales

Description : Il incombe à la Direction générale des revendications globales de négocier le règlement des revendications territoriales globales et les ententes connexes de partage des coûts entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les gouvernements territoriaux. L'objectif est de négocier des traités modernes qui établissent clairement, avec certitude et de façon durable, les droits à l'égard des terres et des ressources. Les ententes négociées relatives aux revendications globales viennent préciser les droits des Autochtones dans un document regroupant un ensemble de droits et d'avantages protégés par la Constitution. Les ententes de règlement des revendications assurent également la reconnaissance des intérêts continus des requérants et favorisent l'autosuffisance, le développement économique et l'autonomie gouvernementale. Les ententes de partage des coûts contribuent à l'avancement du règlement puisqu'elles établissent la part de financements fédéral et provinciaux aux coûts des règlements.

Plans pour 1995-1996

La Direction :

- poursuivra les négociations en vue de la conclusion d'ententes définitives avec les Dogrib de la région de North Slave dans les Territoires du Nord-Ouest et avec cinq Premières nations du Yukon, à savoir : Dawson, Kwach'an, Selkirk et Little Salmon Carmacks;
- continuera les négociations envers des ententes de principe avec le Conseil des Atikamekw , les Montagnais du Québec et les Nisga'a de la Colombie-Britannique;
- poursuivra la négociation d'une entente de principe avec la Makivik Corporation relativement à la revendication extracôtière des Inuit du Nouveau-Québec et avec l'Association des Inuit du Labrador (AIL);

- continuera la négociation d'une entente cadre avec la nation Innu;
- examinera l'entente de partage des coûts qui a été négociée par le Canada et le gouvernement du Québec;

- continuera à appuyer les travaux de la Commission des traités de la Colombie-Britannique en donnant suite aux déclarations d'intention de négocier des Premières nations et en amorçant les négociations tripartites de fond avec les Premières nations et la Colombie-Britannique;

- continuera de travailler avec les ministères fédéraux afin de clarifier la politique fédérale sur les mesures provisoires;

- élaborera, avec le Grand Conseil des Cris, un cadre de négociation en vue de régler les obligations en suspens du Canada découlant de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ) (une approche a été proposée par le Ministre et sera utilisée si elle est acceptée par le Grand chef du Grand Conseil des Cris);

- prendra part aux discussions avec la bande des Naskapis du Québec en regard des mécanismes visant à augmenter le nombre d'emplois pour les Naskapis, comme le prévoit l'entente de mise en oeuvre des Naskapis;

- continuera de mettre en oeuvre la CBJNQ pour les Inuit du Québec par l'intermédiaire du forum de

Tableau 10 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget	des dépenses	Prévu	Réel	Budget principal	Différence
		1995-1996	1994-1995	1993-1994	1993-1994	1993-1994	Différence
Budgetaire	Revenclatons globales	200 540	147 820	202 168	85 076	117 092	(7 290)
	Revenclatons partlcuclères	136 385	121 601	129 170	136 460	(7 290)	
	Financement des requérants	4 865	7 053	8 267	7 038	(1 229)	4 752
	autochtones	2 922	2 938	7 685	2 933		
	Soutlen jurldque	344 712	279 412	347 290	231 507	115 783	
Non budgetaire	Prés	75 503	56 553	28 220	28 186	34	
	Equivalents temps plein*	420 215	335 965	375 510	259 693	115 817	
		228	171	144	171	(27)	

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Sur l'ensemble des dépenses budgétaires de cette activité, 3,8 % ont trait au personnel, 91,5 % aux paiements de transfert et 4,7 % aux autres frais de fonctionnement.

Explication de la différence : L'augmentation nette dans les dépenses par rapport au Budget principal au montant de 115,8 millions de dollars est attribuable aux éléments suivants : la signature de l'Entente de la Fédératlon Tungavik du Nunavut (110,4 millions de dollars); diminutions relatives aux revenclatons partlcuclères en raison de la sous-utilisation des ETP et du gel des dépenses à l'échelle du gouvernement (7,3 millions de dollars) ainsi qu'aux augmentations accordées au Soutlen jurldque en raison d'un nombre plus élevé de cas en litige (4,7 millions de dollars).

SECTEUR DES REVENDICATIONS ET DES GOUVERNEMENTS INDIENS

B. REVENDICATIONS

Objetif

Régler les revendications globales acceptées; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications données, les obligations exposées dans la *Loi sur les Indiens* et les traités; financer la recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices.

Description

Les revendications globales sont fondées sur l'affirmation par les groupes de requérants que leurs droits ancestraux existent toujours. Le règlement de ces revendications permet de préciser les droits de propriété et d'utilisation des terres et des ressources qui s'y trouvent. L'activité s'occupe de la négociation des plans de mise en oeuvre des ententes sur les revendications territoriales globales. Le règlement des revendications particulières garantit le respect des obligations légales du Canada qui sont précisées dans la *Loi sur les Indiens* et dans les traités. L'activité traite aussi de financement des requérants autochtones qui mènent des recherches et des négociations relativement aux revendications, et elle soutient la recherche effectuée par le ministère de la Justice au sujet des poursuites visant le Ministère.

Sommaire des ressources

Le Secteur des revendications et des gouvernements indiens est aussi responsable de la négociation des ententes d'autonomie gouvernementale et de l'examen des griefs des groupes autochtones qui ne sont pas couverts par les programmes existants et s'assure que les obligations du Canada conformément aux ententes d'autonomie gouvernementale et des revendications négociées sont remplis (pour plus de détails sur l'autonomie gouvernementale, voir p. 2-85).

Cette activité représente 10,7 % des dépenses totales prévues pour 1995-1996 du Programme des affaires indiennes et inuit et 10,9 % des équivalents temps plein.

PGIC a été créé en 1987 en tant que direction générale spéciale du MAINC en remplacement du Programme des minéraux indiens. Elle est responsable de la gestion des ressources pétrolières et gazières sur les réserves de tout le Canada en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et du Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes.

L'évaluation vise à examiner le rendement de PGIC et les préoccupations et les intérêts des Premières nations dans la gestion des ressources du pétrole et du gaz des terres de réserves. Des examens des dossiers et des documents ainsi que des entrevues avec les représentants de PGIC, des Premières nations, de l'industrie et du Ministère ont été menés afin de fournir les renseignements de cette étude.

L'évaluation a révélé que PGIC remplit la partie fiduciaire de son mandat, en particulier en ce qui touche l'examen et le contrôle des transactions. Le développement économique, bien qu'il fasse partie du mandat original de PGIC, ne faisait pas partie du mandat opérationnel de l'organisme étant donné qu'il a été transféré du Secteur du développement économique au Secteur des services fonciers et fiduciaires du Ministère. L'évaluation a également révélé que les emplois et les revenus découlant de l'exploitation et de la production du pétrole et du gaz des terres des Premières nations ne sont pas très importants. Les nouvelles découvertes n'égalent pas le taux actuel de production. Bien qu'il existe d'autres sources, elles sont plus difficiles d'accès et demandent plus de fonds pour leur exploitation. L'évaluation a indiqué que les taux des redevances provenant de l'exploitation des terres indiennes ne sont pas considérés suffisamment importants par l'industrie. Il faudra peut-être que les Premières nations prennent ce fait en considération si elles souhaitent attirer davantage d'investisseurs. Enfin, l'évaluation a indiqué que les communications de PGIV avec l'industrie et les Premières nations étaient inadéquates.

nations touchant la fiscalité et offre des conseils au Ministre sur la politique fiscale en général.

Plans pour 1995-1996

Au cours de l'exécice, la Commission :

- révisera les règlements administratifs relatifs à l'impôt foncier et fera des recommandations au Ministre sur les lignes directrices en matière de politique et de mise en oeuvre de régimes d'impôt foncier;

- élaborera des règlements administratifs sur les permis d'entreprises et en fera la promotion;

- s'occupera de la médiation concernant la négociation d'ententes de services, au besoin, entre les Premières nations et les juridictions concernées;

- effectuera des recherches sur le droit de passage des services publics dans les réserves, y compris le paiement de taxes.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, la Commission a présenté au Ministère des recommandations au sujet de 67 règlements administratifs, soit 35 de plus qu'en 1992-1993. Elle a également parrainé trois ateliers sur la fiscalité en Alberta, en Colombie-Britannique et au Manitoba. Ces ateliers ont regroupé un grand nombre de représentants des Premières nations ainsi que d'autres niveaux du gouvernement et ont porté sur les questions relatives à l'établissement de régimes d'impôt foncier sur les terres indiennes. La Commission a élaboré l'ébauche finale d'un modèle de règlement administratif sur l'impôt foncier, afin qu'il soit utilisé en tant que guide par les Premières nations de tout le pays. La Commission a également publié un rapport de ses activités depuis 1989, intitulé «Clearing the Path».

Gestion de l'activité

Description : Cette sous-activité regroupe les activités de gestion de l'Administration centrale et des bureaux régionaux et locaux associées directement à l'activité Services fonciers et fiduciaires. Ces activités de gestion comprennent l'élaboration de politiques, la coordination, la planification, la prestation de directives et de la vérification. Cette sous-activité compte pour 10,2 % des dépenses totales prévues pour 1994-1995 pour l'activité Services fonciers et fiduciaires.

EVALUATIONS

Commission consultative sur la fiscalité indienne

Le gouvernement a créé la Commission consultative sur la fiscalité indienne. Le document au Cabinet appuyant la création de la Commission demandait que l'on procède à une évaluation à la fin de la période d'essai de cinq ans. L'évaluation a porté sur la Commission et le Secrétariat de la fiscalité indienne, relevant de l'activité Services fonciers et fiduciaires.

La Commission représente une nouvelle méthode d'administration en vertu de la *Loi sur les Indiens*. L'évaluation a révélé que la Commission a insisté fortement sur l'impôt foncier et que, par conséquent, un bon nombre de Premières nations ont introduit des régimes d'imposition. Les revenus provenant de l'imposition des bandes ont considérablement augmenté. Toutefois, l'évaluation a également révélé qu'il existait certaines faiblesses dans l'examen des règlements administratifs et dans le processus d'évaluation, notamment un manque de clarté en ce qui concerne les critères utilisés pour examiner les règlements

consultations avec les bandes des Premières nations intéressées à l'exploitation pétrolière et gazière.

Au cours de 1995-1996, les objectifs et les priorités stratégiques de PGIC porteront surtout sur trois thèmes majeurs : encourager les initiatives dans lesquelles les Premières nations gèrent et contrôlent leurs propres ressources; veiller à ce que les obligations de la Couronne soient respectées en ce qui a trait à l'exploitation du pétrole et du gaz; promouvoir une prestation des services orientée davantage sur les clients.

Une initiative en matière de pétrole et de gaz des Premières nations sera entreprise afin qu'un nombre limité de Premières nations participe à un projet pilote conjoint visant la gestion des ressources pétrolières et gazières. Cette initiative a entre autres comme objectif la participation des Premières nations et du gouvernement à l'élaboration d'un processus et d'un plan pour le contrôle éventuel de ces ressources par les Premières nations.

Pour appuyer l'initiative en matière de pétrole et de gaz des Premières nations, PGIC cherchera à éliminer les complexités contenues dans les politiques et les processus opérationnels. La mise en oeuvre des nouveaux règlements concernant le pétrole et le gaz des Indiens, devant entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1995, prévoira une participation accrue des Premières nations à la gestion de leurs ressources pétrolières et gazières. Cette participation accrue des Premières nations, associée à la simplification des pratiques d'affaires, devrait augmenter la capacité des Premières nations à assumer leurs responsabilités en matière de gestion et de contrôle.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, on a assisté à une augmentation générale des activités pétrolières et gazières sur les terres indiennes. Au cours de cette période, 67 puits détenus par des intérêts indiens ont été forés, une augmentation de 91 % par rapport à l'année précédente. Plus de 107 400 hectares de droits pétroliers et gazières ont été aliénés, ce qui porte le total à 330 650 hectares. Les permis d'exploration ont donné lieu à l'exécution de travaux sismiques sur plus de 1 140 km de terres de réserves dans les trois provinces de l'Ouest, une augmentation de 128 % par rapport à l'année antérieure. Par suite des activités menées dans les réserves, 57,9 millions de dollars ont été perçus pour les Premières nations, soit 15 % de plus que l'année précédente. Ce montant y comprenait 49,5 millions de dollars en redevances pétrolières et gazières, le reste étant constitué de bonus provenant de la vente des droits pétroliers et gazières, d'indemnités au titre des droits de surface et de revenus de location. Les 49,5 millions de dollars perçus en redevances représentent une augmentation de 6 % par rapport à l'année précédente. L'augmentation globale des redevances est attribuable à une augmentation de 20 % de la production pétrolière (à 211 10⁶ M³) contrebalancée par une diminution de 16 % du prix du pétrole brut; et une diminution de 5 % de la production gazière (1 347 10⁶ M³) et des prix plus élevés (d'environ 15 %).

Fiscalité indienne

Description : En 1988, les modifications apportées à la *Loi sur les indiens* ont étendu les pouvoirs de taxation des bandes indiennes à l'égard des terres cédées à certaines conditions ou des terres «désignées». Ces modifications demandées par les Indiens ont conféré aux bandes des pouvoirs nouveaux et étendus pour taxer des tiers sur les terres indiennes.

La Commission consultative sur la fiscalité indienne a été mise sur pied pour mettre en oeuvre ces modifications à la Loi et pour faciliter l'approbation des règlements des Premières nations et dont les dix membres sont nommés par le Ministère, comprend sept représentants des Premières nations et bénéficie du soutien assuré par le secrétariat du Secteur des services fonciers et fiduciaires du MAINC. La Commission dirige maintenant l'examen et l'analyse de tous les règlements administratifs des Premières

Les conseils de bande sont habilités à adopter des règlements administratifs dans les domaines de l'administration locale, des substances intoxicantes et de la perception de recettes à des fins locales (règlement sur la fiscalité). Lorsque des règlements adoptés en matière d'administration locale vont à l'encontre des procédures et des critères juridiques existants, le Programme doit conseiller le Ministre quant à l'exercice de son droit de rejeter les règlements administratifs en question. Le Ministre a créé un service consultatif en matière de réglementation qui a pour mandat d'aider et de conseiller les bandes et leurs avocats concernant l'élaboration de règlements administratifs avant la promulgation, d'organiser des séances de formation sur ces règlements et de contribuer au règlement des poursuites et des questions liées à l'application de la loi. Au cours de la dernière année, environ 150 bandes ont fait appel à ce service.

Sur les 607 bandes indiennes du Canada, 306 tiennent leurs élections en vertu de la *Loi sur les Indiens*, 291 selon la coutume, 9 en vertu de la *Loi sur les Cris et les Naskapis* et 1 en vertu de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sèche*. En 1992, on a tenu en tout 398 élections et élections partielles. En 1993, on a traité 27 appels concernant les résultats d'élections : 1 a été rejeté, 21 ont été annulés après enquête et l'élection de cinq chefs ou conseillers a été annulée par le gouvernement en conseil.

Traités

Description : Le Ministère, en collaboration avec les Premières nations assujetties à des traités, poursuit les recherches sur les grandes questions liées aux traités, y compris les modalités d'étude de ces documents, le contexte historique et la signification des traités des Maritimes, les recherches menées conjointement par le gouvernement fédéral, le Bureau du Commissaire aux traités et les Premières nations. Le Ministère continue d'élaborer la position du gouvernement fédéral sur les dispositions des traités numérotés.

Plans pour 1995-1996

Le Ministère consulte les Premières nations sur l'élaboration d'un processus mutuel acceptable afin d'interpréter les traités en des termes modernes. Un examen du Bureau du Commissaire aux traités est présentement en cours en Saskatchewan.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada

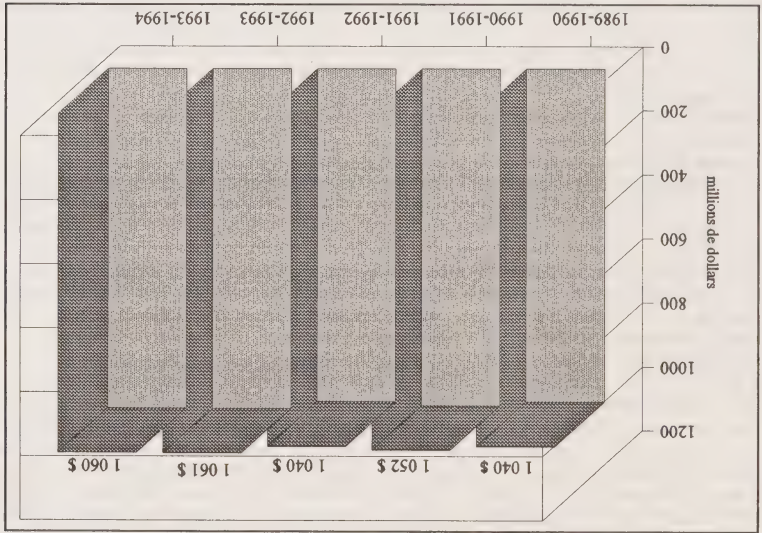
Description : Pétrole et Gaz des Indiens du Canada (PGIC) est chargé de l'administration de l'exploration, de l'exploitation et de la production des ressources pétrolières et gazières des terres des réserves indiennes, conformément aux dispositions de la *Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes* et du *Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes*. Les priorités de PGIC comprennent, entre autres, l'engagement permanent à améliorer les services fournis aux bandes des Premières nations, l'exécution des responsabilités du gouvernement envers les Premières nations et l'accroissement de la participation des Premières nations à l'administration et au contrôle de leurs ressources.

En collaboration avec les bandes des Premières nations, PGIC administre les ressources pétrolières et gazières et fournit des renseignements, des conseils et des services techniques liés à la vérification des titres de propriété et à l'évaluation du potentiel en hydrocarbures; à l'aliénation des droits de surface et des droits souverains (y compris les évaluations environnementales) et aux négociations visant la modification des ententes d'exploitation pétrolière et gazière; à l'administration des ententes d'exploitation pétrolière et gazière et à leurs modifications et au respect des dispositions des ententes et des exigences des lois et des lignes directrices.

Outre qu'il entretient des relations avec les bandes des Premières nations, PGIC a conclu avec la Canadian Indian Energy Corporation un arrangement qui prévoit des réunions régulières aux fins de

particuliers indiens sont restés actifs, le total des crédits et des débits ayant atteint respectivement environ 182 et 183 millions de dollars.

Tableau 9 : Valeur des comptes en fiducie



Administration des bandes et successions des Indiens : Cette composante regroupe un certain nombre de fonctions ayant trait aux élections et aux appels, aux règlements administratifs, à la nomination de représentants et à l'administration des successions. Des agents d'élection sont désignés afin de superviser les élections des conseils de bande, sauf lorsque ces conseils sont élus selon la coutume.

Plans pour 1995-1996

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien est habilité à administrer les successions des Indiens qui résidaient dans les réserves indiennes ou sur des terres de la Couronne au moment de leur décès. À la demande des héritiers, le Ministère peut également, dans certains cas, se charger de l'administration des successions d'Indiens qui ne résidaient pas dans une réserve, mais qui possédaient des terres se trouvant dans une réserve. Cependant, le Ministère encourage les membres de la famille à s'occuper de leurs propres affaires. Il administre actuellement environ 2 400 successions au Canada.

Souvent, la valeur de la succession d'un Indien dépend de la valeur des terres de la réserve et des ressources qui s'y trouvent. Comme la vente des terres de réserves constitue un marché fermé, il est difficile d'établir la valeur exacte des biens d'une succession; en outre, ces biens peuvent valoir entre quelques centaines de milliers et plus d'un million de dollars. On constate un accroissement de la valeur et de la complexité des successions des Indiens en raison des possibilités de mise en valeur qu'offrent les terres de réserves et de la diversité des investissements faits par les Indiens vivant dans les réserves et les entreprises qu'ils mettent sur pied. Le Ministère a comme objectif d'encourager les administrateurs de l'extérieur à prendre part à l'administration de ces successions.

À la fin de l'exercice financier 1993-1994, le total des sommes déposées dans les comptes du Trésor pour les bandes et les particuliers indiens s'élevait à 1,060 million de dollars, soit une diminution de 1 million de dollars par rapport à l'exercice précédent. Au cours de la dernière année, les comptes des bandes et des

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Le Ministère administre l'argent des Indiens mineurs ou des Indiens jugés incapables en raison d'un handicap mental; ces sommes sont actuellement placées dans 13 500 comptes établis au nom de ces personnes. Le gouvernement remplit également des obligations en vertu des traités en versant des rentes et d'autres prestations aux Indiens et aux bandes visés par les traités.

Plans pour 1995-1996

Selon la Loi sur les Indiens, il y a deux types de deniers des bandes : les deniers versés aux comptes de capital et les deniers de revenus. Les deniers versés aux comptes de capital, qui sont tirés des transactions liées à l'exploitation des ressources non renouvelables ou de la vente de propriétés foncières ou d'autres immobilisations des bandes, sont dépensés avec l'autorisation du Ministère et le consentement du conseil de bande. Dans la plupart des cas, les deniers de revenus, provenant principalement des baux fonciers ou des intérêts des sommes déposées dans les comptes du Trésor, sont gérés et dépensés par les bandes en vertu des dispositions de la Loi sur les Indiens.

Fonds des Indiens : Les fonds des Indiens se divisent en deux catégories : l'argent des bandes et l'argent des particuliers. Ces fonds sont perçus par le Ministère qui les place au bénéfice des bandes et des particuliers dans des comptes du Trésor portant intérêts.

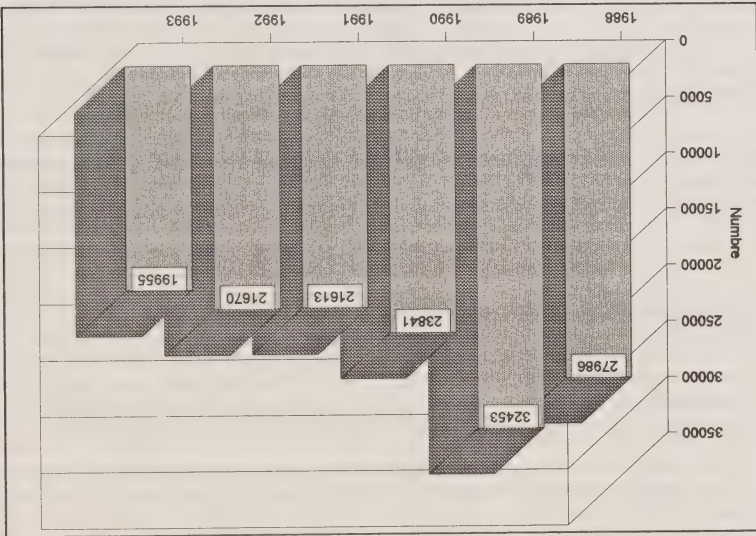


Tableau 8 : Personnes nouvellement inscrites au Registre des Indiens

Le ministère continuera de redonner aux personnes qui y ont droit le statut d'Indien conformément aux dispositions du projet de loi C-31, assurera un niveau de services équitable à la population croissante et permettra aux bandes indiennes d'adopter leurs propres règles d'appartenance.

La possibilité de lire les données électroniques du Registre des Indiens sera offerte à toutes les bandes qui administreront les fonctions de rapports au niveau local. Cela permettra à ces bandes de lire le Registre et d'avoir accès à ses rapports.

Un petit nombre de bandes et de conseils tribaux commenceront à entrer quelques inscriptions directement dans le Registre. Si ce projet pilote a du succès, on offrira à d'autres bandes qui participent au programme d'inscriptions des Indiens la possibilité d'entreprendre l'entrée des données.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Au 30 septembre 1994, on recensait au Canada 568 678 Indiens inscrits répartis entre 607 bandes comptant de 2 à 17 000 membres et plus. En 1993, on a apporté 78 963 changements au Registre des Indiens, ce qui comprend les changements courants attribuables aux naissances, aux décès, aux adoptions et aux mariages ainsi que les changements entraînés par le projet de loi C-31.

L'adoption du projet de loi C-31 en juin 1985 a nécessité une augmentation importante des ressources consacrées au système d'inscription des effectifs. Au cours de la période allant du 28 juin 1985 au 30 septembre 1994, environ 183 349 personnes ont demandé à recouvrer leur statut d'Indien ou à se faire inscrire pour la première fois. Au 30 septembre 1994, 101 428 personnes avaient été inscrites, 32 231 personnes avaient vu leurs demandes rejetées, 40 633 demandes avaient été remplies pour d'autres raisons, 2 629 personnes avaient été invitées à fournir des documents supplémentaires et 6 428 cas étaient en cours d'examen.

La possibilité de lire les données électroniques du Registre des Indiens a été donnée à 29 bandes. Par le passé, le Registre des Indiens était disponible sur papier seulement. Cette version sur papier devenait de préparation pour élargir l'accès électronique à 200 bandes. Un projet pilote a permis de confirmer que les bandes pourraient recevoir les rapports d'enregistrement d'une façon électronique.

La prochaine phase est l'entrée directe des données dans le Registre des Indiens par les bandes. À l'heure actuelle, les bandes font parvenir l'information au bureau régional permettant aux bandes d'avoir accès directement au Registre des Indiens. La programmation ordinateur permettant aux bandes d'avoir accès directement aux données du Registre des Indiens et la confirmation de la légalité de ce processus sont prévus pour mars 1995.

Le processus d'enregistrement nécessite la collecte de données afin de confirmer l'admissibilité de la population des Indiens inscrits et de maintenir l'information courante sur cette population. Cela peut être réalisé par le biais d'un vaste réseau national d'administrateurs du Registre des Indiens, la plupart au niveau de la bande ou du conseil tribal. Au 30 septembre 1994, le Registre des Indiens indiquait que les activités de 480 bandes (79 % de toutes les bandes) étaient administrées par les bureaux des bandes ou des conseils tribaux. Il s'agit d'une augmentation d'environ 100 bandes par rapport à la même période en 1991. De plus, la Direction administre la formation de nouvelles bandes. En collaboration avec les groupes qui souhaitent être reconnus comme nouvelle bande et avec les bandes actuelles et d'autres secteurs du MAINC, la Direction apporte son aide aux nouveaux groupes afin qu'ils puissent réaliser leur désir de gérer leurs propres affaires à l'intérieur d'un cadre qui peut être appuyé par le MAINC.

L'exactitude du Registre des Indiens et des listes de l'effectif des bandes est essentielle à l'exécution des autres responsabilités des Services concrets et fiduciaires (p. ex. l'administration des élections et des référendums et du droit des particuliers à certains fonds de la bande) et à la prestation de différents services gouvernementaux par le MANC et d'autres ministères. Les modifications apportées à la Loi sur les Indiens en juin 1985 ont eu des répercussions importantes sur la nature et le volume de ces activités en raison du rétablissement du statut d'Indien pour les personnes qui n'avaient perdu et l'inscription pour la première fois de ces personnes au statut d'Indien ou qui avaient également le statut d'Indien et de membres de la Loi. La Loi modifiée donne également aux bandes le choix d'assumer la gestion de leurs listes de membres ou de continuer de les faire administrer par le Ministère.

Description : Cette sous-activité compte trois composantes : Inscription des Indiens et listes des bandes, Fonds des Indiens, Administration des bandes et successions des Indiens.

Inscription des Indiens et listes des bandes : Cette composante administre les dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant leurs droits au statut d'Indien et à l'appartenance à une bande.

Inscription, revenus et administration des bandes

Les deux cours de formation en matière d'environnement du Ministère, établis en 1992, ont été combinés et révisés afin de refléter l'information la plus à jour de la LCÉE. Le nouveau cours, processus d'évaluation environnementale, a été préparé tant pour le personnel du Ministère que pour les Premières Nations. Ce cours de trois jours vise à fournir de l'information sur le processus d'évaluation environnementale, sur la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et sur le Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et l'examen en matière d'environnement. Les adhérents ont entre autres comme objectifs de faire reconnaître l'importance des évaluations environnementales, d'apprendre à traverser les étapes d'un processus d'évaluation environnementale générique et de pouvoir déterminer les exigences juridiques de la législation actuelle.

Outre les problèmes environnementaux existants dans les réserves, les exploitations et les développements industriels et commerciaux hors des réserves ont une incidence néfaste sur les zones de pêche, de chasse et de piégeage dans les réserves et dans les secteurs d'utilisation traditionnels. Le Ministère a continué de participer aux grands projets et aux grandes questions de protection de l'environnement, soit seul ou en collaboration avec d'autres. Au nombre de ces projets, mentionnons les projets hydroélectriques de Grande-Baleine (Québec), les voia à basse altitude au Labrador, la fin du projet à Kemano (C.B.), le barrage de la rivière Oidman (Alberta), les projets d'exploitation forestière en Alberta, en Ontario, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Wapekeka en Ontario. Aussi, l'on prévoit procéder à des activités d'assainissement de plus de 20 sites additionnels sur les terres de réserves au cours de 1994-1995.

santé et la sécurité dans les réserves. Une aide financière supplémentaire sera puisée à même d'autres programmes tels le Programme national d'assainissement des lieux contaminés et le programme Partenaires de l'environnement, tous deux d'Environnement Canada, aux fins du partage des coûts des projets admissibles dans les réserves. Le Fonds d'aide à la protection de l'environnement des Indiens, dont le budget s'élève à 1 million de dollars, aura deux buts principaux : 1) fournir une aide financière aux intervenants désireux de participer à la planification des grands projets à l'extérieur des réserves et 2) assurer une aide financière à la réalisation des petits projets environnementaux tels les projets de recherche communautaires et les projets de prévention de l'érosion du sol.

Le Ministère poursuivra un certain nombre d'activités reliées à l'environnement :

- il mettra en oeuvre des stratégies et des programmes visant à éliminer les causes des problèmes environnementaux dans les réserves;
- il facilitera la formation du personnel du Ministère et des représentants des Premières nations en matière de protection et d'évaluation environnementales et fournira aux Premières nations les conseils et l'aide technique nécessaires;

- il collaborera avec les Premières nations et le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉ) à la mise en oeuvre de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et à la rédaction des règlements;

- il participera avec les Premières nations et Environnement Canada à l'examen parlementaire de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et à d'autres initiatives, de façon de donner aux Premières nations le pouvoir de régler les problèmes environnementaux, d'accroître la protection du milieu et de favoriser le développement durable dans les réserves;

- il préparera et mettra en oeuvre une stratégie de consultation en matière d'environnement qui assurera la participation des Premières nations à la contribution du Canada à la réalisation des priorités environnementales;
- il aidera les Premières nations à intégrer la gestion environnementale aux programmes communautaires tels les programmes d'immobilisation, de développement économique et de gestion des terres.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, le Ministère a continué la mise en oeuvre d'un Répertoire des questions environnementales (RQE) et d'un plan d'intervention visant à régler les problèmes urgents de santé et de sécurité liés à l'environnement dans les réserves, et ce qui placera le Ministère en meilleure position pour s'acquitter de ses responsabilités en matière d'environnement. Au cours de l'exercice financier, le Ministère a consacré 6,1 millions de dollars au règlement des dossiers environnementaux, y compris à la phase II du RQE, aux processus d'inspection et d'essai et aux mesures ultérieures d'assainissement. Les coûts de quelques projets sont partagés avec le ministère de l'Environnement dans le cadre du Programme national d'assainissement des lieux contaminés.

On a terminé deux projets d'assainissement à long terme en Colombie-Britannique dans le cadre de l'initiative du RQE. Ainsi, en juillet 1994, on a achevé dans la réserve d'Esquimalt, des travaux de nettoyage d'un site industriel en régime de partage des coûts avec la Garde côtière du Canada, Environnement Canada et le MAINC. On a procédé à l'assainissement d'un site à Kitasoo, en Colombie-Britannique à la suite d'un déversement accidentel de pétrole. Environnement Canada a effectué une inspection finale à l'été 1994. On a continué l'assainissement des sols contaminés par l'huile à Cat Lake et

En 1995-1996, on accordera la priorité à la collaboration avec les groupes autochtones, les autres ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux pour terminer la mise au point d'une stratégie exhaustive de développement des forêts autochtones et, ultérieurement, pour mettre en oeuvre les éléments de la stratégie qui ont trait au mandat du MAINC. Cette stratégie comprendra des lois et des règlements, la gestion des forêts des terres de réserves, le perfectionnement des ressources humaines, l'accès aux ressources situées à l'extérieur des réserves et le développement commercial.

En outre, le Ministère améliorera les systèmes d'information pour la gestion des ressources naturelles et examinera d'autres systèmes de prestation des services. Dans le cadre de ce processus, le Ministère a déjà terminé la rédaction de manuels sur les politiques et les procédures concernant les ressources minérales et les forêts et a mis au point des programmes de formation appropriés à l'intention de ses employés.

Par le biais du Programme de négociation de l'accès aux ressources (PNAR), le Ministère continuera de financer les collectivités indiennes pour leur permettre de négocier entre autres des accords de cession, l'accès aux ressources naturelles hors des réserves, l'exploitation des ressources naturelles dans les réserves et la participation des Premières nations aux bénéfices découlant des grands projets de mise en valeur des ressources. En outre, le MAINC financera des projets de recherche et de défense des intérêts mis de l'avant par les organismes indiens et inuit dans le domaine des ressources naturelles.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

En 1993-1994, le Programme de négociation de l'accès aux ressources (PNAR) a versé à 69 collectivités des contributions totalisant 1,862 million de dollars aux fins de négociations liées à des projets de mise en valeur des ressources. Ces projets visaient la foresterie, les pêches, les mines, le tourisme et la cession.

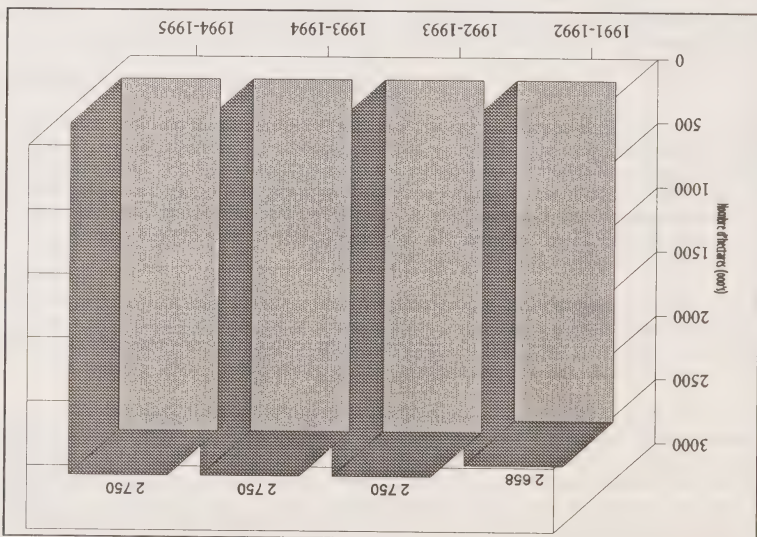
Environnement : La composante Protection de l'environnement des Indiens de cette sous-activité assure aux populations indiennes et inuit l'aide voulue sur le plan des finances, des politiques, des programmes et des questions techniques pour leur permettre d'évaluer les incidences environnementales qui touchent les terres, les cours d'eau et l'utilisation traditionnelle du territoire. Ces incidences peuvent être le fait d'urgences environnementales ou découler d'activités courantes à l'intérieur et à l'extérieur des réserves.

Cette composante veille à ce que les obligations relatives à la protection environnementale des terres détenues par le gouvernement fédéral pour les Indiens soient respectées et à ce que les intérêts indiens soient pris en compte de façon appropriée dans les politiques, les procédures et les mesures législatives touchant l'environnement. Elle s'occupe, entre autres, de la mise en oeuvre du Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEB) (et de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEB) et de son règlement d'application), de l'application des dispositions de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et de son règlement d'application, de la mise en oeuvre des mesures visant à donner suite ou à satisfaire aux autres lois et initiatives gouvernementales.

Plans pour 1995-1996

Le Ministère continuera la mise en oeuvre du Programme de partenariat environnemental avec les Indiens (PPEI) qui comprend un Répertoire des préoccupations environnementales et un plan d'assainissement, lesquels doivent être achevés d'ici 1996-1997, et d'un Fonds d'aide à la protection de l'environnement des Indiens qui a commencé en 1994-1995. En 1995-1996, le MAINC prévoira à son budget une somme de 9,1 millions de dollars au titre du PPEI pour cerner et régler les problèmes environnementaux affectant la

Tableau 7 : Superficie des terres administrées par les Indiens



Ressources naturelles : Cette composante assume les responsabilités liées à la gestion des ressources naturelles en vertu de la *Loi sur les Indiens* et veille à ce que le gouvernement du Canada assume ses responsabilités légales envers les Indiens sur le plan des ressources naturelles. En outre, elle favorise l'accès à l'autonomie gouvernementale par l'intermédiaire de l'appui à la réforme de la réglementation, d'initiatives visant à accroître la compétence des Premières nations en matière de gestion des ressources et de l'aide financière qu'elle verse aux projets des collectivités et aux sociétés de développement sectorielles, incluant des arrangements de co-gestion avec le secteur privé et les autres niveaux de gouvernement.

Environ 1,4 million d'hectares de terres de réserves sont susceptibles d'être exploitées commercialement pour produire du bois de construction. Ces terres renferment environ 138 millions de mètres cubes de bois alors que le volume de coupe annuel permis est de 3 millions de mètres cubes. Environ 685 000 hectares sont couverts par les inventaires et les plans de gestion actuels. En 1993-1994, 600 000 mètres cubes de bois ont été récoltés pour une valeur approximative de plus de 3 000 000 \$.

Les terres de réserves recèlent d'abondantes ressources minérales (quelque 120 minéraux différents). Parmi les minéraux actuellement exploités dans les terres de réserves, on compte le sable et le gravier, le gypse, le grès, les diamants et l'uranium. Un inventaire national des minéraux effectué par le Ministère a permis d'établir que 184 réserves recèlent des quantités appréciables de métaux communs et de métaux précieux et 174 réserves présentent un potentiel appréciable en sable et en gravier.

Le Ministère poursuivra ses efforts visant à atteindre une efficacité accrue et appuiera le transfert des responsabilités aux Premières nations par le biais de diverses initiatives en matière d'administration. Nous entre autres l'automatisation de l'enregistrement des terres et des fonctions opérationnelles. Le Ministère continuera à offrir des ateliers sur le transfert des responsabilités, lesquels ont obtenu du succès par le passé.

Rendement récent et résultats pour 1993-1994

Transfert de la gestion des terres

Le Ministère a répondu à l'intérêt accru démontré par les Premières nations envers la prise en main du contrôle de leurs terres. Il y a eu une augmentation de 27 % dans le nombre de Premières nations qui exercent les pouvoirs relatifs à la gestion des terres et de 14 % dans le nombre de Premières nations qui participent aux programmes de transfert des responsabilités de la gestion. Cela représente le taux maximum possible de participation à l'intérieur des niveaux actuels de ressources.

Accord de Gardén River

Le Ministère a signé deux accords avec la Première nation de Gardén River. Ces accords prévoient le retour de plus de 14 000 acres de terres cédées non vendues et des indemnités d'une valeur de 7 millions de dollars pour la construction d'une autoroute qui passera dans la réserve.

Accord de Sarnia

Le Ministère a conclu une entente relativement à des indemnités avec la Première nation de Sarnia touchant les recettes pétrolières et gazières. L'entente prévoit qu'un montant de 9 millions de dollars sera versé à la Première nation. Il s'agit là d'un autre règlement réglé adéquatement des droits fonciers en suspens.

Ateliers sur le transfert des responsabilités

Le Ministère a offert une série d'ateliers à ses employés et aux représentants des Premières nations sur le transfert des responsabilités de la gestion des terres aux Premières nations. Les ateliers ont suscité un intérêt accru chez les Premières nations envers les programmes de transfert de la gestion des terres et les options comme l'autonomie gouvernementale des collectivités.

Administration et surveillance des transactions foncières

Le Ministère a mené une étude approfondie sur les questions relatives à la surveillance de la conformité en ce qui a trait aux baux, aux permis et à l'utilisation des ressources naturelles. Le but de l'étude était d'analyser des moyens de faire en sorte que les ententes soient administrées de façon à protéger l'environnement, à maximiser les retombées financières ou autres pour les Premières nations et à protéger les intérêts de la Couronne. La stratégie qui a ensuite été mise au point cherche à atteindre des résultats maximum tout en conservant un bon rapport qualité-coût.

Automatisation du Registre des terres indiennes

Environ 55 % des inscriptions visant plus de 3 600 réserves indiennes ont été converties au système automatisé d'enregistrement des terres. Les autres régions ainsi que d'autres Premières nations exerçant les pouvoirs prévus aux articles 53 et 60 de la Loi sur les Indiens seront reliées au réseau au fur et à mesure que leurs fichiers seront convertis.

Le Ministère a élaboré une série de nouveaux cours de formation pour le personnel des Services foncters et fiduciaires dans le but d'améliorer la prestation des services aux clients. En outre, des cours portant sur les fonctions des Services foncters et fiduciaires sont offerts au personnel des bandes et aux clients pour mieux les préparer à s'occuper des volets du programme liés à la réalisation de l'autonomie gouvernementale. La Section de la formation des Services foncters et fiduciaires a inscrit 6 555 personnes aux cours destinés aux bandes et 2 540 personnes aux cours destinés au personnel des Services foncters et fiduciaires dans l'ensemble du Canada, entre août 1989 et octobre 1994.

Cette sous-activité comporte trois composantes : Terres, Ressources naturelles et Environnement. **Terres** : Cette composante administre les transactions foncters pour les 2 366 réserves, qui couvrent une superficie totale de 2 750 448 hectares à l'échelle du pays. Les terres indiennes doivent être administrées avec compétence et professionnalisme, conformément à la *Loi sur les Indiens* et aux lois connexes, et un Registre des terres indiennes doit être tenu. En outre, cette composante fournit des services de recherche professionnels au Ministère et à des sources extérieures comme les bandes indiennes, les provinces et les municipalités ainsi que les particuliers. Les intérêts des Indiens sont assurés par la négociation de solutions administratives aux problèmes territoriaux historiques, par la mise en oeuvre d'ententes fédérales-provinciales et l'exécution des obligations découlant des traités ainsi que l'administration des transactions foncters importantes.

Cette composante comporte aussi la provision des fonds, de la formation et du soutien des Premières nations qui recherchent une plus grande participation et une plus grande autorité dans la gestion de leurs terres. Le Ministère administre plus de 30 000 titres légaux sur les terres, ce qui lui rapporte plus de 30 millions de dollars par année. Le chage de travail est régi par des facteurs externes qui reflètent les conditions socio-économiques qui régissent dans les réserves au Canada. Le volume et la complexité des transactions foncters augmentent à mesure que les bandes, les sociétés et les particuliers contribuent au développement économique par leurs activités. L'accroissement du nombre de litiges au sujet des terres indiennes depuis la décision dans l'affaire *Guerin* a rendu le Ministère plus conscient des risques auxquels il peut avoir à faire face dans nombre de transactions foncters courantes. Ce facteur l'a également amené à adopter une démarche plus professionnelle dans la gestion des terres de réserves de manière à assurer que les Indiens en tirent le maximum d'avantages.

Plans pour 1995-1996

Un groupe de chefs travaille à l'élaboration de propositions complémentaires aux dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant la gestion des terres. On s'attend à ce que le groupe termine son travail durant l'année financière à venir. Le Ministère prévoit travailler avec ces chefs, les organismes centraux et les autres ministères afin de déterminer si ces propositions doivent être prises en considération par le gouvernement. L'examen du Ministère des programmes actuels de transfert de la gestion des terres entrera dans sa deuxième phase, au cours de laquelle il mettra l'accent sur un examen indépendant des programmes et des mécanismes de financement actuels. L'examen sera ensuite utilisé comme fondement pour renouveler la stratégie de transfert des responsabilités et pour élaborer le plan de gestion des terres.

La mise en oeuvre du Programme régional d'administration des terres révisé sera terminée. Le nouveau programme permettra aux Premières nations d'acquérir les compétences et les ressources nécessaires pour prendre en main le contrôle de leurs terres et de participer plus étroitement à la prise de décision concernant l'administration de leurs terres.

Tableau 6 : Sommaire des ressources et résultats financiers de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Réel 1993-1994	Budget principal 1993-1994	Différence
Terres, ressources et environnement	32 145	31 542	72 792	25 858	46 934
Inscription, revenus et administration des bandes	17 068	17 507	11 790	17 665	(5 875)
Traites	455	697	2 408	813	1 595
PGIC	6 018	6 121	5 620	6 102	(482)
Fiscalité indienne	1 649	1 987	856	1 984	(1 128)
Gestion de l'activité	5 789	5 925	8 110	5 932	2 178
	63 124	63 779	101 576	58 354	43 222
Equivalents temps plein*	572	575	561	598	(37)

* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure des ressources humaines établie en vertu du concept de budget de fonctionnement, selon lequel le Conseil du Trésor n'exerce plus aucun contrôle sur l'utilisation des ressources humaines. L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Les coûts liés au personnel représentent 30,1 % des dépenses budgétaires totales de cette activité, les autres frais de fonctionnement, 53,9 % et les paiements de transfert, 16 %.

Explication de la différence : L'augmentation des dépenses réelles par rapport au Budget principal qui s'élève à 43,2 millions de dollars est principalement attribuable aux fonds additionnels qu'ont nécessité les règlements hors cour pour la bande de Picton Landing (Boat Harbour) d'une valeur de 32,2 millions de dollars et pour Big Hole et Buclouche pour un total de 4,2 millions de dollars. Des fonds additionnels ont aussi été nécessaires pour l'achat de terres à Kamesatake d'un montant de 6 millions de dollars.

ANALYSE PAR SOUS-ACTIVITÉ

Terres, ressources et environnement

Description : L'objectif premier de cette activité est de remplir les obligations juridiques du gouvernement du Canada envers les Indiens inscrits. Les fonds nécessaires à cette fin dépendent du nombre de bandes et d'Indiens auxquels les services doivent être fournis ainsi que du nombre, de la valeur et de la complexité des diverses transactions administratives comme s'il s'agissait de transactions fiduciaires.

Le Ministère poursuit l'examen des questions liées aux traités en vue de l'élaboration d'une politique fédérale sur ces questions, qui seront soulevées par la Commission royale sur les peuples autochtones. Le Bureau du Commissaire aux traités examinera la question de l'éducation en tant que droit issu des traités en Saskatchewan.

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ SECTORIELLE

SECTEUR DES SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES

A. SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES

Objectif	Description
Respecter les obligations législatives du gouvernement du Canada à l'égard de toutes les questions touchant les Indiens et leurs réserves foncières.	

L'activité Services fonciers et fiduciaires a pour objet de protéger les droits et les intérêts des Indiens du Canada, qui sont précisés dans *la Loi sur les Indiens*, conformément aux dispositions de *la Loi sur la gestion des finances publiques* et d'autres textes réglementaires et des traités signés avec les Indiens. En vertu de *la Loi sur les Indiens*, le Ministre administre, au nom du gouvernement, les terres de réserves, l'argent des Indiens et les successions des Indiens qui vivaient dans les réserves à leur décès, les élections des conseils de bande, l'adoption des règlements administratifs et les obligations de la Couronne découlant des traités. En outre, l'activité a pour fonction de protéger les terres mises de côté pour les Indiens, de régler les problèmes environnementaux touchant ces terres et d'enregistrer les personnes admissibles au statut d'Indien inscrit et à l'appartenance à une bande. Le Secteur s'occupe des activités du MAINC relatives à la Fiscalité indienne, Pétrole et gaz des Indiens et Ressources naturelles.

Sommaire des ressources

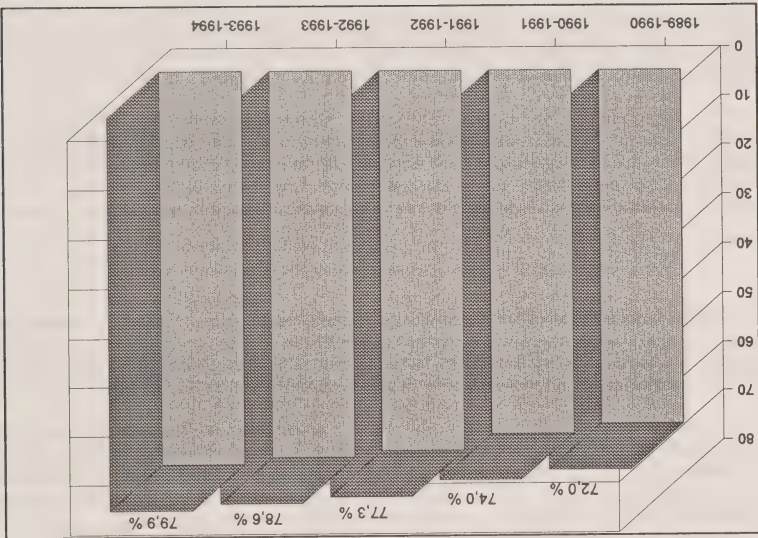
Cette activité représente 1,6 % du Budget des dépenses du Programme des affaires indiennes et inuit de 1995-1996 et 27,3 % des équivalents temps plein.

Transferts des responsabilités

Au cours de la dernière décennie, les responsables du Programme ont nettement mis l'accent sur le transfert aux Premières nations de la responsabilité de la prestation des services. Ainsi, en 1993-1994, la proportion des dépenses totales du Programme administrées par les Indiens à la suite de transferts était de 79,9 % comparativement à 41 % en 1980-1981. Sur les autres 20,1 %, 9,3 % sont administrées directement par le Ministère tandis que les provinces gèrent 10,8 % des dépenses affectées à la prestation des services d'éducation et des services sociaux désignés. De 1985-1986 à 1995-1996, l'effectif affecté au Programme a été réduit, passant de 4 256 à 2 092 personnes, en raison du processus de transfert des responsabilités et de l'efficacité accrue du Programme.

Presque toutes les dépenses au chapitre des services de type communautaire sont maintenant administrées par les Premières nations et demeurent au niveau de 1993-1994. Des efforts pour transférer la gestion du programme et le contrôle des juridictions sont en cours par le biais d'initiatives comme le démantèlement des activités régionales au Manitoba.

Tableau 5 : Pourcentage des dépenses du Programme administrées par les Indiens



Le Ministère a travaillé avec les Premières nations à la mise en oeuvre de la composante de l'initiative fédérale au chapitre des infrastructures, visant les réserves. Plus de 280 projets ont été approuvés, pour une valeur totale de plus de 85 millions de dollars.

E. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Le Programme vise principalement à aider les Indiens et les Inuit à parvenir à l'autonomie gouvernementale, à répondre à leurs besoins et à combler leurs aspirations en matière d'éducation et de développement économique, culturel, social et communautaire, ainsi qu'à régler les revendications admises et à faire en sorte que les obligations juridiques et les responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'endroit des Indiens et des Inuit soient remplies. Toutes les activités du Programme sont orientées en ce sens, bien que certaines stratégies et certaines priorités aient considérablement évolué au fil des ans.

Rationalisation

Le Ministère a rationalisé ses fonctions, particulièrement à l'Administration centrale, les rendant plus efficaces et plus efficaces. Au cours de la phase I du processus de rationalisation, les structures démodées ont été abolies, de nouvelles techniques ont été appliquées, les processus touchant les affaires courantes ont été repensés et diverses activités, dont les relations fédérales-provinciales-territoriales, l'élaboration de lois et la formation, ont été intégrées. Un total de 247 équivalents temps plein (ETP) ont été éliminés au cours de la Phase I du processus de rationalisation.

La Phase II a mis l'accent sur les structures et les activités régionales. Les structures des bureaux de district et les unités de services et de programmes de tout le pays ont été rationalisées. La réaffectation du personnel découlant de cet exercice s'est faite dans des domaines prioritaires comme les Services fonciers et fiduciaires. En outre, 195 ETP ont été éliminés. Ces réductions apparaissent de façon évidente dans le Budget des dépenses de 1995-1996.

Examens stratégiques

L'examen stratégique vise à élaborer, à confirmer et à améliorer les objectifs d'une sous-activité. Grâce à des consultations réalisées auprès des cadres supérieurs et des représentants des programmes, à l'Administration centrale et dans les régions, l'examen stratégique permet d'élaborer des énoncés d'objectifs et de sous-objectifs conformes au contexte actuel des programmes et aux attentes ministérielles fondamentales quant aux orientations futures.

De plus, l'examen stratégique sert à définir les données minimum nécessaires pour appuyer les énoncés d'objectifs et des sous-objectifs ainsi que les indicateurs connexes. La cueillette de certaines données devant appuyer les indicateurs est actuellement en cours alors que des efforts sont entrepris afin de recueillir les données manquantes.

Les résultats des examens stratégiques, c.-à-d. des énoncés d'objectifs et de sous-objectifs et leurs indicateurs connexes, seront utilisés par le Ministère pour être présentés au Secrétariat du Conseil du Trésor dans le cadre de son obligation de rendre compte.

Quatre examens stratégiques de sous-activités ont été achevés : Immobilisations et entretien, Soutien des gouvernements indiens, Éducation postsecondaire, et Aide sociale et Services sociaux de soutien. Des renseignements supplémentaires concernant ces examens se retrouvent à la fin de chaque sous-activité.

2. INITIATIVES

- On prépare actuellement une réponse au cinquième rapport du Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Nord sur l'abolition des titres ancestraux dans les règlements des revendications territoriales. La réponse abordera aussi la question de l'engagement du gouvernement à traiter de l'abolition des titres.
- Un projet pilote a été mis sur pied en Ontario en vue de transférer les fonctions de gestion des terres et des biens immobiliers du Ministère aux Premières nations de cette province.
- Une initiative des Premières nations en matière de gaz et de pétrole sera lancée avec l'aide de Pétrole et gaz des Indiens du Canada. Des représentants des Premières nations participeront à ce projet pilote afin d'acquérir des connaissances à l'égard de la gestion des ressources pétrolières et gazières tout en gardant à l'esprit l'élaboration d'un processus et d'un plan pour le contrôle éventuel des Premières nations sur ces ressources.

3. ÉTAT DES INITIATIVES ANNONCÉES ANTÉRIEUREMENT

Les Mushnuan Innu de Davis Inlet

En avril 1994, le Ministère a signé six ententes totalisant 2,67 millions de dollars qui permettront la mise en oeuvre d'ententes de financement pour l'exercice 1994-1995 afin de respecter un certain nombre d'engagements qu'il a pris dans sa déclaration. Ces ententes fourniront des fonds aux Mushnuan Innu pour mettre en place des services d'urgence, élaborer un plan communautaire global, effectuer des études techniques afin d'évaluer le nouveau site pour l'établissement de la collectivité et fournir des fonds pour les activités suivant leur installation ainsi qu'un financement devant favoriser la participation de la collectivité.

Programme Bon Départ pour les Autochtones

Au cours de l'année financière, le Ministère a fourni des données au ministère de la Santé en ce qui touche la conception et la mise en oeuvre du Programme Bon Départ pour les Autochtones.

Programme de développement économique

Le Ministère a entrepris un certain nombre de projets qui donneront de l'information et des résultats. Ils englobent : le projet d'évaluation de la SCDEA, l'enquête sur le recensement des populations autochtones, l'évaluation ministérielle de la SCDEA et l'examen stratégique de la SCDEA ayant trait aux exigences en matière de données. Les résultats de ces projets seront révisés en vue d'apporter des améliorations au programme de développement économique du Ministère. Le Ministère a préparé un plan d'action stratégique pour le développement économique dans le cadre de l'examen des programmes à l'échelle du gouvernement. Cet exercice vise à cerner les moyens les plus efficaces et les plus efficaces d'offrir des programmes et des services.

Logement

Des restrictions financières plus serrées et une réorientation des priorités du Ministère au chapitre du logement en général ont nécessité d'autres consultations auprès des Premières nations avant de soumettre des recommandations au Ministère sur une politique de logement renouvelée dans les réserves. Le travail se poursuit donc avec les représentants autochtones en vue d'établir une nouvelle approche qui répondrait aux besoins en matière de logement, approche qui mettrait l'accent sur un contrôle accru de la collectivité, la souplesse dans la conception et l'utilisation efficace des ressources locales.

en 1991-1992. Même si on s'attendait au début à ce que la population des Indiens inscrits augmente d'environ 56 800 personnes en raison du projet de loi C-31, cette hausse a atteint, au 30 septembre 1993, plus de 90 000 personnes. Cette augmentation sera encore supérieure à mesure que les candidats continueront de s'auto-identifier.

La nouvelle relation entre les Indiens et le gouvernement : Le gouvernement fédéral s'est engagé à favoriser la réalisation à l'autonomie gouvernementale des Indiens.

Le gouvernement fédéral continue de négocier avec un certain nombre de collectivités indiennes, la conclusion d'ententes d'autonomie gouvernementale qui remplaceraient la *Loi sur les Indiens*. En 1984, une forme d'autonomie gouvernementale a été établie au Nouveau-Québec avec l'adoption de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*. En 1986, la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechele* a sanctionné officiellement le régime d'autonomie gouvernementale choisi par cette bande de la Colombie-Britannique. Au 1^{er} juillet 1994, un projet d'autonomie gouvernementale visant une collectivité avait atteint le stade de la rédaction de la loi; 14 projets visant 44 bandes avaient atteint le stade des négociations de fond. Des lois ont été adoptées dans le cas de quatre ententes sur les revendications relatives à l'autonomie gouvernementale au Yukon et les négociations sur l'autonomie gouvernementale se poursuivent avec cinq des neuf Premières nations restantes du Yukon.

Sur le plan des politiques et des mesures administratives, les efforts du Ministère portent principalement sur la mise en oeuvre des modes optionnels de financement (MOF), lesquels permettent aux conseils de bande d'exercer tous les pouvoirs possibles qui leur sont conférés en vertu des lois et des politiques en vigueur de manière à ce qu'ils puissent redéfinir les programmes et redistribuer les fonds en fonction des besoins et des possibilités offertes à la collectivité.

Ces modifications fondamentales dans la relation entre le gouvernement fédéral et les populations indiennes ont un effet sur la nature des services offerts dans le cadre du Programme et sur les modes de prestation de ces derniers. En 1993-1994, quelque 80 % des dépenses totales du Programme des affaires indiennes et inuit ont été administrées ou gérées par des Indiens.

Situation économique des Indiens : Il existe actuellement une grande disparité en matière de développement économique entre les Indiens et les non-Indiens au Canada. Ainsi, les revenus des Indiens habitant une réserve restent sensiblement inférieurs à ceux des personnes vivant à proximité de cette réserve. Selon le recensement de 1986, près de la moitié (48 %) des revenus des Indiens dans les réserves en 1985 provenaient de paiements de transfert gouvernementaux (comparativement à 28 % dans le cas de leurs voisins non indiens). Le revenu moyen des Indiens vivant dans une réserve correspond à la moitié de celui de la population en général. Il y a une entreprise indienne par groupe de 50 Indiens habitant une réserve alors qu'au Canada en général, le rapport est d'une entreprise par 30 Canadiens. Seulement 12 % des entreprises indiennes existent depuis plus de 10 ans, comparativement à quelque 55 % des entreprises canadiennes en général. Ces facteurs créent une demande élevée de ressources du Programme susceptibles de favoriser la création d'emplois et d'entreprises, et l'établissement de programmes destinés à venir en aide aux Autochtones qui arrivent sur le marché du travail et à assurer le maintien du revenu.

Responsabilités et participation des provinces : L'augmentation du nombre d'Indiens inscrits qui vivent en dehors des réserves, depuis les modifications de la *Loi sur les Indiens* apportées en 1985 (projet de loi C-31), ont accru la nécessité de clarifier les responsabilités qui incombent au gouvernement fédéral et aux gouvernements provinciaux à l'égard de ces personnes et de ces familles. Les gouvernements provinciaux ont aussi un rôle essentiel à jouer dans le règlement de plusieurs revendications territoriales. Enfin, il faut absolument obtenir leur collaboration dans la négociation de nouvelles ententes d'autonomie gouvernementale locale et sectorielle, puisque les pouvoirs revendiqués par les Indiens visent souvent des domaines de compétence provinciale.

Les dispositions du projet de loi C-31 relatives à la réintégration influent également sur les caractéristiques de la population indienne. Depuis l'adoption de cette loi, le taux de croissance a triplé pour atteindre 7,2 % en 1986-1987, puis il est tombé à 6,7 % en 1987-1988, à 5,1 % en 1989-1990 et à 4,2 %

La plupart des bandes indiennes sont de petite taille : environ 75 % des 605 bandes indiennes comptent moins de 1 000 personnes inscrites et presque la moitié d'entre elles en comptent moins de 500. La population moyenne dans les réserves se situe autour de 500 Indiens. L'éloignement et la taille réduite de bon nombre de réserves indiennes et d'agglomérations inuit influent sur la nature des services offerts et sur les frais de prestation de ceux-ci.

Au cours des 12 mois précédant le sondage auprès des Autochtones (automne 1991), seulement 15 % de la population indienne adulte avait déménagé. D'après le recensement de 1991, 16 % de la population du Canada appartenait au même groupe d'âge avait déménagé au cours des 12 mois précédents. Seulement 9 % des Indiens adultes d'Amérique du Nord vivant dans des réserves et des établissements avaient déménagé avant le sondage.

En tout, 2 366 réserves couvrant une superficie de plus de 2,75 millions d'hectares (6,8 millions d'acres) ont été réservées à l'usage et au bénéfice des Indiens inscrits. Ces terres sont en majeure partie gérées conformément à la *Loi sur les Indiens*. Cependant, le règlement des revendications globales et les projets d'autonomie gouvernementale à l'échelle locale ont donné lieu à l'établissement de différents modes de gestion des terres.

Dans toutes les régions du Canada, on trouve un grand nombre d'Indiens, qui demeurent tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des réserves. En 1992, dans les régions du Nord du Canada et de l'Atlantique, on dénombrait plus de 18 000 Indiens tandis que dans chacune des provinces, on en comptait plus de 50 000. La population indienne la plus nombreuse, soit un peu plus de 122 000, se trouvait en Ontario. Malgré la tendance enregistrée au cours des 20 dernières années, c'est-à-dire le passage graduel de la résidence dans les réserves à l'installation à l'extérieur de celles-ci, la majorité des Indiens inscrits demeurent encore dans les réserves, soit 60 % par rapport à 40 % à l'extérieur des réserves en 1992.

Caractéristiques démographiques : Au 31 décembre 1992, la population d'Indiens inscrits s'élevait à 533 461 personnes. Mis à part les répercussions du projet de loi C-31, le taux de croissance de la population entre 1981 et 1991 a été trois fois plus rapide que celui de l'ensemble de la population canadienne, soit une moyenne de 2,9 contre 0,9 %. La population se compose donc de personnes très jeunes. En 1991, un peu plus de la moitié de la population était âgée de moins de 25 ans, comparativement à environ un tiers (35 %) pour l'ensemble de la population canadienne. En raison de cette situation, les collectivités indiennes ont subi de fortes pressions relativement à la prestation des services d'éducation, de logement, d'emplois et autres.

Expansion de la base territoriale : La taille des terres de réserves continue d'augmenter en raison de divers facteurs dont : 1. les règlements relatifs aux droits fonciers issus des traités; 2. le retour des terres cédées non vendues; 3. les règlements des revendications particulières. Par conséquent, le nombre de terres de réserves administrées en vertu de la *Loi sur les Indiens* continue de s'accroître. On a estimé que ces facteurs pourraient occasionner une augmentation de plus de 25 % de la base territoriale des réserves au cours des trois prochaines années.

D. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. FACTEURS EXTERNES QUI INFLUENT SUR LE PROGRAMME

Le sous-ministre adjoint des Services ministériels ainsi que les directeurs généraux régionaux sont responsables de certaines des fonctions du Programme des affaires indiennes et inuit. Vous trouverez plus de détails au tableau 4 du Programme de l'administration.

Le Programme des affaires indiennes et Inuit compte maintenant cinq activités fonctionnelles.

Le Programme est réparti en trois grands secteurs dirigés par trois sous-ministres adjoints (SMA). Les trois secteurs sont : Services fonciers et fiduciaires, Revendications et gouvernements indiens et Politiques et orientation stratégique (voir le tableau 4, page 2-25 pour plus de renseignements sur l'affectation des ressources de chaque secteur). En outre, le SMA des Services ministériels est responsable de l'obtention et de l'affectation des ressources pour les activités Financement des programmes et nationaux dans leur secteur respectif. L'organisation compte neuf bureaux régionaux dirigés par des directeurs généraux régionaux, lesquels relèvent du sous-ministre, mais doivent répondre à leur sous-ministre adjoint respectif de l'atteinte des résultats escomptés et de la gestion des ressources dont ils sont responsables. La liste des adresses des bureaux régionaux du Programme est fournie à la page 2-121.

Financement des programmes : Fonds utilisés au titre de l'activité Financement communautaire en raison de l'augmentation des fonds pour les ententes MOF (pour plus de détails, voir page 2-58).

Financement communautaire : Participation accrue des bandes aux ententes MOF (pour plus de détails, voir page 2-85).

Direction générale : Accroissement des activités d'élaboration de politiques, de consultations des bandes et des services communs (pour plus de détails, voir page 2-93).

C. DONNÉES DE BASE

1. INTRODUCTION

Le Programme des affaires indiennes et Inuit dispose un large éventail de services communautaires aux Indiens inscrits du Canada et aux Inuit du Nouveau-Québec et du Labrador. Les services fournis aux Inuit résidant dans les autres provinces sont financés par le gouvernement du Canada et assurés directement par les gouvernements provinciaux. Le Programme de développement économique dans le cadre duquel les fonds sont utilisés pour apporter une aide à tous les Inuit est la seule exception. Les services du Programme sont axés sur les besoins économiques, sociaux et culturels et sur le plan de l'éducation, du logement et de l'infrastructure communautaire des Indiens et des Inuit qui vivent principalement dans les réserves ou sur des terres de la Couronne. Le Programme participe au processus constitutionnel touchant les questions autochtones et à la négociation des revendications et des régimes d'autonomie gouvernementale des collectivités en marge de la *Loi sur les Indiens*. Le Programme est aussi chargé d'administrer les terres de réserves, d'assurer l'inscription des personnes ayant le droit d'être enregistrées comme Indiens inscrits et de faire partie de l'effectif d'une bande, et de gérer les fonds de certaines bandes et les successions de certains particuliers indiens.

En s'acquittant de son mandat, le Programme collabore étroitement avec plusieurs autres ministères et organismes fédéraux. Il négocie également des ententes avec les provinces, les municipalités et divers organismes privés relativement à la prestation des services. Au cours des dernières années, on s'est beaucoup efforcé de promouvoir l'administration et la gestion des programmes par les collectivités indiennes et Inuit. En même temps, le Programme continue de travailler à améliorer la qualité des services fournis selon différents modes de prestation.

2. MANDAT

Le mandat du Programme découle de la *Loi sur les Indiens* (dans sa version modifiée) et de la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien de 1970* (dans sa version modifiée), mais ses fonctionnaires ont aussi à appliquer diverses autres lois. Le Programme exerce également certains pouvoirs découlant d'autres lois, comme la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec* et la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sèche* et des traités historiques conclus avec les Indiens.

3. OBJECTIF

Aider les Indiens et les Inuit à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à la culture, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes acceptées au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuit.

Comprend les Innu du Labrador.

Tableau 2 : Rendement financier en 1993-1994

(en milliers de dollars)			
1993-1994			
	Budget principal	Réel	Différence
Budgétaire			
Services fonciers et fiduciaires	58 354	101 576	43 222
Revendications	231 507	347 290	115 783
Financement des programmes	2 339 983	2 164 477	(175 506)
Financement communautaire	541 436	683 307	141 871
Direction générale	68 168	87 666	19 498
Total Budgétaire	3 239 448	3 384 316	144 868
Non budgétaire			
Prêts	28 186	28 220	34
Revendications	—	(1 005)	(1 005)
Total Non budgétaire	28 186	27 215	(971)
	3 267 634	3 411 531	143 897
Ressources humaines* (ETP)	2 497	2 456	(41)

* Pour plus de renseignements sur les ressources humaines, voir le tableau 37, page 2-100.

Explication de la différence : Les dépenses qui excèdent les crédits du Budget principal sont attribuables aux postes suivants :

Services fonciers et fiduciaires : Acquisition de terres pour Kanasake et pour un règlement hors cours pour la bande de Picton Landing (Boat Harbour) (pour plus de détails, voir page 2-32).

Revendications : Augmentation en raison de la signature d'une entente avec la Fédération Tunjavik du Nunavut (pour plus de détails, voir p. 2-47).

la reconnaissance et la mise en oeuvre du droit inhérent des Autochtones à l'autonomie gouvernementale et à l'intérieur des engagements stratégiques en vue de la réalisation de l'autonomie gouvernementale du Canada.

Politique des traités

De concert avec plusieurs Premières nations visées par les traités, le MAINC continue son examen des principales questions relatives aux traités. Un certain nombre de Premières nations et de chefs de Premières nations visées par les traités ont soumis des propositions et des conseils sur la façon de mettre en oeuvre un processus des traités qui conviendrait à toutes les parties. Des groupes autochtones représentant les Indiens vivant dans les réserves et hors des réserves, les Indiens inscrits et les Indiens non inscrits ainsi que les Métis ont présenté des demandes de financement pour la réalisation de recherches, d'entrevues avec les Aînés et de consultations auprès des collectivités au sujet de ce processus. Un examen du Bureau du Commissaire aux traités est en cours.

Relations fédérales-provinciales-territoriales

La Direction est chargée des relations ministérielles avec les gouvernements provinciaux et territoriaux en ce qui a trait à la politique gouvernementale à l'égard des Autochtones et des priorités du Ministère. Elle fournit des informations sur les initiatives fédérales relatives aux questions autochtones et sur le Nord, et elle analyse les événements qui ont lieu dans les provinces et les territoires ainsi que les tendances. La Direction est également responsable d'établir et de maintenir de bonnes relations avec les bureaux régionaux et les représentants des provinces et des territoires. Elle fournit de l'information et des conseils aux ministres et aux cadres supérieurs du MAINC et d'autres ministères et organismes fédéraux en ce qui concerne les positions et les politiques des gouvernements provinciaux et territoriaux sur les questions autochtones et surveille les activités des autres ministères et organismes fédéraux en ce qui a trait aux questions autochtones qui pourraient avoir une incidence sur les relations avec les gouvernements des provinces et des territoires.

Relations internationales

La Direction générale des relations internationales surveille et défend les intérêts des populations autochtones dans le cadre des relations internationales du Canada, en étroite collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Ses activités comprennent les recherches pour le groupe de travail des Nations Unies sur les populations autochtones et pour la Conférence internationale sur les droits de la personne. Le MAINC également coordonne les activités du gouvernement fédéral au pays pour l'année internationale des populations autochtones (lancée le 10 décembre 1992).

En 1994-1995, le Parlement a adopté la *Loi sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon*, visant les Premières nations qui ont conclu des ententes de règlements des revendications territoriales. La *Loi sur le règlement des revendications territoriales des Premières nations du Yukon* a également été adoptée, qui a donné force de loi aux ententes sur le règlement des revendications territoriales des Premières nations Champagne et Aishihik, Nacho Nyak Dun, Vuntut Gwitchin et le Conseil tribal des Teslin Tlingit. La loi couvre dix autres ententes sur le règlement des revendications territoriales qui seront négociées avec les autres Premières nations du Yukon et approuvées par le gouvernement en conseil. Les lois de règlement et d'autonomie gouvernementale ont été mises en vigueur le 14 février 1995. La *Loi sur le règlement des revendications territoriales du Sahlu* donnera force de loi à l'entente sur le règlement des revendications territoriales des Dene et des Métis du Sahlu dans les Territoires du Nord-Ouest. Le travail en cours est bien avancé quant aux initiatives suivantes : la législation concernant l'entente de règlement des Cris de Split Lake; l'entente de règlement de Picton Landing; les modifications à la *Loi sur les ressources pétrolières canadiennes*; la loi de mise en vigueur de la Commission des traités de la Colombie-Britannique; les droits de surface du Yukon; les droits de surface du Nunavut; les droits de surface de la vallée du Mackenzie; la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie; la gestion des ressources du Nunavut; les modifications à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* et la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*; les modifications à la *Loi sur le Yukon* afin de donner force de loi au transfert des droits de l'Accord du Nord sur le gaz au Yukon. Le Ministère poursuivra les discussions avec les Premières nations sur les initiatives sectorielles de la législation touchant l'autonomie gouvernementale des Premières nations, qui leur permettaient de se soustraire aux régimes de gestion foncière et forestière prévus dans la *Loi sur les Indiens*.

Programmes en matière de développement économique

Une des priorités du Ministère est le développement économique des collectivités des Premières nations. Le MAINC coordonne les activités à ce chapitre en collaboration avec Industrie Canada et Développement des ressources humaines Canada. Il participe au comité interministériel sur la stratégie en matière d'achats, qui a pour rôle d'examiner les propositions d'achat de plus de 2 millions de dollars provenant du gouvernement fédéral et de déterminer celles qui semblent apporter le plus de retombées économiques pour les Autochtones. Le MAINC a l'intention de mettre en oeuvre une politique plus approfondie et des mesures de programmation afin d'encourager une plus grande participation des entreprises autochtones et de favoriser un plus grand nombre de réussites dans les possibilités de marchés avec le gouvernement. Cela comprendra probablement la mise en oeuvre d'un programme spécial destiné aux entreprises autochtones ainsi qu'un nombre accru d'activités de promotion et de développement à l'intention des fournisseurs. Le Ministère encourage également les initiatives en matière de tourisme autochtone, et l'art et l'artisanat autochtones tant au Canada qu'à l'étranger.

Commission royale sur les peuples autochtones

Depuis la création de la Commission royale sur les peuples autochtones, en avril 1991, on a tenu des audiences et des tables rondes dans tout le Canada afin de mieux connaître la situation sociale, économique et culturelle des Autochtones. La Commission devrait publier les résultats au début de 1996. Le MAINC a joué un rôle de soutien important au cours de cette étude, en répondant aux demandes d'information et d'expertise en matière de politique, de même qu'en transmettant régulièrement les rapports et les résumés des audiences aux autres ministères fédéraux.

Droit constitutionnel et droit inhérent

La Direction est le centre qui coordonne la collaboration du Ministère avec les autres ministères et organismes fédéraux en ce qui a trait aux questions constitutionnelles. Elle offre un soutien en matière de politiques au Ministère, à la haute direction du Ministère, et à d'autres ministères et organismes fédéraux sur

gouvernementale en étaient à l'étape préliminaire d'élaboration dans les T. N.-O. Les négociations relatives aux revendications sur l'autonomie gouvernementale en étant à l'étape préliminaire d'élaboration des politiques en Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec. Un examen préliminaire de la politique en matière d'autonomie gouvernementale des collectivités a été entrepris, ainsi qu'un projet d'élaboration d'une nouvelle politique sur la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale.

AUTRES ACTIVITÉS

Immobilisations communautaires

On a soumis une proposition au Conseil du Trésor en vue de rationaliser le processus d'approbation des projets en éliminant une des deux étapes.

Services sociaux de soutien

Une évaluation conjointe MAINC et Santé Canada sur les activités ministérielles et communautaires financée d'après les fonds de l'initiative sur la violence familiale, a été achevée en janvier 1994. Les objets et les raisons d'être de l'initiative sur la violence familiale ont été jugés pertinents et appropriés tant par les représentants gouvernementaux que ceux des collectivités. La répercussion la plus importante du programme a été une sensibilisation accrue du public à l'égard de la violence familiale.

SECTEUR DES POLITIQUES ET DE L'ORIENTATION STRATÉGIQUE

Les activités d'élaboration de politiques du MAINC ont été revues afin d'appuyer les nouvelles priorités des gouvernements autochtones en matière de politique. On a mis l'accent sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale et les options de gestion, l'amélioration de la consultation, l'accélération du règlement des revendications et des questions liées aux traités et l'accroissement des possibilités d'affaires pour les Autochtones.

Dans certains cas, comme il a déjà été mentionné, l'année 1993-1994 aura permis de jeter les bases d'un travail d'élaboration des politiques, qui s'est poursuivi en 1994-1995.

Éducation

Pour appuyer le plus grand nombre de possibilités en matière d'éducation postsecondaire des Indiens, le financement annuel est passé à 14 millions de dollars. Cette augmentation reflète le nombre croissant d'Indiens inscrits poursuivant des études postsecondaires. Un montant supplémentaire de 20 millions de dollars a été ajouté au budget de l'éducation postsecondaire en 1994-1995 en vue de remédier au problème des étudiants admissibles qui n'ont pu obtenir une aide financière les années précédentes.

Les Mushuau Innu de Davis Inlet

En février 1994, le gouvernement fédéral a publié un document intitulé «Déclaration des engagements politiques» à l'égard des Mushuau Innu de Davis Inlet, à Terre-Neuve. Cette déclaration définit les initiatives du gouvernement en vue d'aider la collectivité à régler ses problèmes. Les Innu ont accepté cette déclaration le 15 avril 1994. Également en avril, le Ministre a signé six ententes, totalisant la somme de 2,67 millions de dollars, qui servira à la mise en oeuvre des ententes de financement pour l'exercice 1994-1995. Ces ententes fournissent des fonds pour les services d'urgence, l'élaboration d'un plan communautaire global, la conduite d'études techniques afin d'évaluer le nouveau site pour l'établissement de la collectivité et l'appui aux activités qui suivront leur installation ainsi qu'un financement devant favoriser la participation de la collectivité.

Revendications particulières

Au cours de 1993-1994, la Direction générale a pu conclure 20 des 23 ententes restantes avec des bandes individuelles découlant de l'entente cadre sur les droits fonciers issus des traités en Saskatchewan, entente conclue au cours de l'exercice précédent.

De plus, onze règlements ont été conclus en dehors du cadre des revendications relatives aux droits fonciers issus des traités en Saskatchewan. Trente-neuf revendications ont été réglées par d'autres moyens, principalement en fermant les dossiers (en raison d'une recherche insuffisante) ou en rejetant les dossiers (en raison de l'impossibilité de démontrer une obligation légale).

Recherche et évaluation des revendications

La Direction de la recherche et de l'évaluation des revendications est chargée de mener des recherches historiques sur les revendications et de traiter les dossiers inhabituels. Elle est également responsable de la recherche et du financement entourant la négociation des revendications.

La Section de l'évaluation des revendications évalue les revendications inhabituelles. En outre, elle élabore et met en oeuvre des stratégies visant à régler les revendications qui ne sont ni globales ni particulières. Cette section élabore également des mandats pour les négociateurs qui représentent le gouvernement du Canada dans le cadre des négociations relatives aux revendications spéciales.

Le Centre de la recherche aide les Premières nations à effectuer des recherches historiques. Il effectue aussi des recherches à l'interne sur les sujets liés aux revendications et sur les sujets connexes ou supervise les travaux effectués à l'extérieur. En outre, il évalue les preuves historiques fournies par les Premières nations à l'appui des revendications globales.

La Division du financement de la recherche verse des fonds sous forme de subventions aux associations autochtones et aux Premières nations pour les aider à effectuer les recherches nécessaires sur des revendications potentielles et à participer aux enquêtes menées par la Commission des revendications des Indiens. Elle consent également des prêts aux Premières nations et aux groupes de requérants autochtones pour leur permettre de négocier des revendications territoriales globales, des revendications fondées sur des droits issus des traités ou des revendications particulières.

Soutien juridique

On a poursuivi le travail de recherche et de préparation des procès dans le cadre de plusieurs poursuites devant les tribunaux au cours de l'exercice. Un certain nombre de cas type ont obtenu du financement, y compris pour les interventions devant la Cour fédérale du Canada dans l'affaire *Twinn* (déli constitutionnel au projet de loi C-31) et pour cinq poursuites devant la Cour suprême du Canada (les affaires *Maisqui Indian Band c Canadian Pacific Ltd. and Unitel Communication Inc.*, *R. c Howard*, *R. c Johnson*, *Adams c Sa Majesté* et *Iseshahk Indian Band c Sa Majesté le chef de la Colombie-Britannique*).

Autonomie gouvernementale

Quatorze projets touchant 44 bandes en étaient au stade des négociations de fonds. Un autre projet touchant une bande était au stade de la rédaction de la loi. Des lois ont été adoptées dans le cas de quatre ententes relatives aux revendications sur l'autonomie gouvernementale au Yukon. Les négociations sur l'autonomie gouvernementale se poursuivent pour cinq des neuf autres Premières nations du Yukon, et l'on s'attend à ce que toutes les quatorze Premières nations du Yukon aient conclu une entente sur l'autonomie gouvernementale d'ici trois ans. Trois autres négociations relatives aux revendications sur l'autonomie

Le Ministère a réglé deux importantes questions de droits fonciers. Deux ententes particulières ont été signées avec les Premières nations de Gardien Rivier en vue de régler la question relative aux terres cédées non vendues et la question de la construction d'une autoroute qui passerait dans leur réserve. En outre, le Ministère a conclu une entente avec la Première nation de Samia relativement aux recettes découlant de l'exploitation du gaz et du pétrole.

SECTEUR DES REVENDICATIONS ET DES GOUVERNEMENTS INDIENS

Revendications globales

Au cours de 1993-1994, des progrès ont été réalisés au chapitre du règlement des revendications territoriales. Seize revendications étaient soit en cours de négociation soit au stade de l'adoption de la loi. La loi sur le règlement de la revendication des Dénés et des Métis du Sault est entrée en vigueur le 23 juin 1994. Les lois sur le règlement de revendications et les lois relatives à l'autonomie gouvernementale de quatre revendications du Yukon (les Premières nations Vuntut Gwitch'in, Nacho Nyak Dun, Champagne et Aishihik et le Conseil tribal des Teslin Tlingit) ont reçu la sanction royale le 7 juillet 1994 et sont entrées en vigueur le 14 février 1995. Ces lois ainsi la loi sur les droits de surface, sont entrées en vigueur le 14 février 1995.

Les négociations se sont poursuivies relativement à cinq revendications au Yukon, conformément à l'entente cadre finale. Les Dogrib de la région de North Slave dans les Territoires du Nord-Ouest continuent de négocier tout comme les Inuit du Nouveau-Québec (Makivik) qui ont continué à négocier leur revendication extracôtière s'étendant jusqu'au Labrador. Dans les provinces, les négociations se poursuivent relativement à deux revendications, une au Labrador et une au Québec. En Colombie-Britannique, plus de 40 déclarations d'intention de négocier ont été présentées à la Commission des traités de la Colombie-Britannique (CTCB).

Des ententes visant à fournir du financement aux Premières nations de la Colombie-Britannique afin de leur permettre de participer au processus de la CTCB ont été conclues en juin 1994, conformément à un protocole d'entente sur le partage des coûts entre le Canada et la province de la Colombie-Britannique. Le travail se poursuit en vue de clarifier la politique des revendications globales et de terminer son élaboration en ce qui a trait entre autres aux «mesures provisoires». La politique sur le chevauchement des revendications a été modifiée en 1994.

Le 4 août 1993, une entente concernant le rajustement des allocations en capital accordées aux Cris pour les infrastructures et certains projets de mesures d'urgence a été signée par le Ministre et le Grand chef du Grand conseil des Cris (du Québec).

Mise en oeuvre des revendications

En 1993-1994, la Direction générale de la mise en oeuvre des revendications :

- a terminé l'élaboration des ententes sur la planification de la mise en oeuvre des négociations avec les Dénés et les Métis du Sault et quatre Premières nations du Yukon ainsi que l'entente cadre finale avec le Conseil des Indiens du Yukon;
- a poursuivi le travail avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements territoriaux et les organisations autochtones afin de mettre en oeuvre des ententes avec les Inuvialuit, les Gwich'in et les Inuit du Nunavut.

● Paiements de règlements aux Dénés et aux Métis du Sahlu 9 050 000 \$

● Règlements de revendications particulières 7 594 000 \$

● Accélération du processus de revendications 1 501 000 \$

Financement des programmes :

- Augmentation aux paiements de transfert aux Indiens, aux Inuit et aux Innus afin qu'ils puissent offrir des services dans des domaines comme le développement économique, l'éducation, les services sociaux, les immobilisations et l'entretien et le soutien aux gouvernements indiens 253 423 000 \$

Direction générale

- Réductions dues à la rationalisation (13 340 000) \$
- Droit inhérent à l'autonomie gouvernementale 3 915 000 \$

Explication des prévisions pour 1994-1995 : Les prévisions budgétaires et non budgétaires de 1994-1995 de 3 613 033 000 \$ sont les mêmes que le Budget principal.

B. RENDEMENT RÉCENT

1. POINTS SAILLANTS

SECTEUR DES SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES

Projet de loi C-31

Le projet de loi C-31 a permis d'éliminer les clauses discriminatoires contenues dans la *Loi sur les Indiens*, d'abolir le concept d'émancipation et de rétablir dans leurs droits les personnes qui avaient perdu injustement leur statut d'Indien inscrit. De plus, en vertu de ce même projet de loi, les bandes peuvent maintenant instaurer leurs propres règles d'appartenance. Du 28 juin 1985 au 30 septembre 1994, 183 349 personnes au total ont demandé le statut d'Indien inscrit, ce qui a donné lieu à 101 428 nouvelles inscriptions, 32 231 refus et 40 633 fermetures de dossiers pour diverses raisons. Le reste des demandes est toujours à l'étude. Au 30 septembre 1993, le pouvoir d'établir les règles d'appartenance avait été transféré à 237 bandes, soit 39 % de toutes les bandes indiennes.

Propositions complémentaires à la Loi sur les Indiens

Le MAINC a continué à accorder son soutien aux groupes de chefs afin de leur permettre d'élaborer des propositions visant à prendre en main la gestion de leurs propres affaires dans les domaines des ressources foncières et forestières.

Transfert de la gestion des terres

On a rapporté une augmentation de 27 % du nombre de Premières nations qui exercent actuellement les pouvoirs relatifs à la gestion des terres et une augmentation de 14 % du nombre de Premières nations qui participent aux programmes de transfert des pouvoirs relatifs à la gestion des terres.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget	Budget des dépenses 1995-1996	Prévu 1994-1995	Différence	Détail à la page
Budgetaire	Services fonciers et fiduciaires	63 124	63 779	(655)
	Revendications	344 712	279 412	65,300
	Financement des programmes	2 692 708	2 441 715	250 993
	Financement communautaire	704 510	703 139	1 371
	Direction générale	48 695	68 435	(19 740)
Non budgétaire	Revendications	75 503	56 553	18 950
		3 929 252	3 613 033	316 219
	Ressources humaines* (ETP)	2 092	2 275	(183)

* Pour plus de renseignements sur les ressources humaines, voir le tableau 37, page 2-100.

Explication des besoins financiers de 1995-1996 : Les besoins financiers de 1995-1996 représentent une augmentation de 316 219 000 \$ ou 8,8 % par rapport aux prévisions de 1994-1995. La différence est attribuable aux principaux éléments suivants, par activité sectorielle :

Services fonciers et fiduciaires :

- Réductions dues à la rationalisation (718 000) \$

Revendications :

- Fédération Tungavik du Nunavut 18 820 000 \$
- Fonds versés pour les négociations de la Commission des traités de la C.-B. 15 393 000 \$
- Redéfinition des droits fonciers issus des traités 12 906 000 \$

- conformément au processus défini par la Commission des traités de la Colombie-Britannique;
- participera aux prochaines négociations qui auront lieu avec le Grand conseil des Cris concernant les obligations en suspens du Canada en tant que signataire de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ);
- entendra la mise en oeuvre de quatre ententes finales avec des Premières nations du Yukon et de l'entente cadre finale avec le Conseil des Indiens du Yukon;
- entreprendra les discussions sur la planification de la mise en oeuvre avec les groupes qui sont parties des négociations relatives aux ententes finales dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest;
- collaborera avec les ministères fédéraux, les gouvernements territoriaux et les organisations autochtones en vue d'accélérer la mise en oeuvre des ententes relatives aux revendications;
- apportera son aide à la mise en place de régimes de gestion des ressources tels qu'ils sont décrits dans les ententes conclues avec les Gwich'in, les Sahlu, les Inuit du Nunavut et les Indiens du Yukon;
- réglera toutes les revendications en suspens relatives aux droits fonciers issus des traités au Manitoba, en Alberta et en Saskatchewan;
- réglera 60 des 70 revendications particulières, y compris les revendications relatives aux droits fonciers issus des traités, par le biais de règlements (si garantis) ou d'autres moyens;
- réglera les questions en suspens reliées à la Convention sur l'indation des terres du Nord du Manitoba;
- commencera la mise en oeuvre de l'initiative de démantèlement du bureau régional du Manitoba, comme convenu dans l'entente cadre signée le 7 décembre 1994. Cette initiative mettra en branle le processus visant à démanteler les activités régionales au Manitoba et à transférer les programmes, les pouvoirs et les juridictions aux gouvernements des Premières nations du Manitoba;
- obtiendra les autorisations relatives à une nouvelle politique en matière de logement et entreprendra sa mise en oeuvre;
- aidera à l'établissement d'organismes des Premières nations de services d'aide à l'enfance et à la famille;
- poursuivra le transfert des responsabilités en matière d'éducation aux autorités scolaires des Premières nations.

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1995-1996

I. POINTS SAILLANTS

Au cours de l'exercice 1995-1996, le Programme des affaires indiennes et inuit cherchera avant tout à créer de nouveaux partenariats avec les peuples autochtones, des partenariats fondés sur la confiance, le respect mutuel et la participation aux prises de décision. Il cherchera aussi à bâtir des collectivités autochtones qui des engagements du gouvernement fédéral, en mettant l'accent tout particulièrement sur la reconnaissance de plus fortes, plus saines et davantage autosuffisantes. Au nombre des priorités, mentionnons le respect et la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, un processus de consultation plus vaste, la réduction du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, la création de nouvelles relations financières qui accorderont une plus grande autorité et obligation de rendre compte aux collectivités autochtones et une plus grande autosuffisance économique des Autochtones. Plus précisément, le Programme :

- achèvera, en consultation avec les Premières nations, une stratégie pour le transfert aux Premières nations des services fonciers et fiduciaires, à l'intérieur du cadre législatif et administratif actuel;
- élargira une initiative en matière de cogestion en Saskatchewan, de concert avec la Saskatchewan Federation of Indian Nations et le gouvernement provincial;
- continuera de mettre en oeuvre, en collaboration avec les Premières nations, le Programme de partenariat environnemental avec les Indiens, qui consiste en l'établissement d'un répertoire des questions environnementales et d'un plan d'assainissement;

- aidera les Premières nations et leurs organisations à régler les problèmes liés aux terres, aux ressources naturelles, au développement durable et à la gestion de l'environnement, qui touchent les réserves et les régions d'utilisation traditionnelle;

- par le biais du Programme d'accès aux négociations des ressources, continuera à fournir du financement aux collectivités indiennes pour permettre l'accès aux ressources tant dans les réserves que hors des réserves et à conclure des ententes de cogestion relativement à ces ressources;

- poursuivra les négociations en vue de la signature d'ententes finales avec cinq Premières nations du Yukon, à savoir : Dawson, Kwanlin Dun, Tan Kwach'an, Selkirk et Little Salmon Carmacks; continuera le travail sur l'accord final des revendications de la région de North Slave (Dogrib Dene et les Métis de la région de North Slave dans les Territoires du Nord-Ouest); achèvera les négociations en vue d'en arriver à des ententes de principe relativement aux revendications territoriales du Conseil des Atikamekw et des Montagnais (CAM) du Québec et des Nisga'a de la Colombie-Britannique; poursuivra les négociations en vue de la conclusion d'une entente de principe dans le cadre de la revendication extracôtière des Inuit du Nouveau-Québec (Makivik) et l'Association des Inuit du Labrador (AIL) et les négociations relatives à une entente cadre avec la Nation Innu;

- entamera des négociations tripartites avec les Premières nations de la Colombie-Britannique

B. UTILISATION DES AUTORISATIONS EN 1993-1994 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS (suite)

Crédits (en dollars)			
Emploi réel	Total disponible	Budget principal	
Non budgétaire			
L15 - Prêts pour la construction de maisons en vertu du Compte d'aide domiciliaire aux Indiens. Tel que modifié par le crédit L15 de la Loi n° 2 de 1978 portant affectation de crédits. Limite 20 000 000 \$, (net)			
L20 - Prêts et garanties de prêts en vertu du Compte de d'expansion économique des Indiens. Tel que modifié par le crédit 7c de la Loi de crédits n° 4 pour 1991-1992. Limite 62 881 096 \$, (Net)			
L20 - Prêts à des revendicateurs autochtones (Bru)			
(904 657)	44 227 799	-	
27 020 319	28 500 000	26 000 000	
1 200 000	1 200 523	489 000	
L25 - Prêts aux anciens du Yukon (Bru)			
Législatif - Prêts à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique. Limite : 30 000 000 \$ (Bru)			
-	1 697 000	1 697 000	
Total - Non budgétaire			
27 215 461	94 926 674	28 186 000	
Total du Programme			
- budgétaire			
3 384 315 739	3 420 480 591	3 239 448 000	
27 215 461	94 926 674	28 186 000	
- non budgétaire			

Les prêts accordés en vertu de l'article 70, paragraphe (1) de la Loi sur les Indiens, pour l'année financière 1993-1994 sont les suivants :

1. Nombre total de prêts accordés

2. Montant total accordé

NII

NII

Crédits (en dollars)			
Emploi réel	Total disponible	Budget principal	
Programme des affaires indiennes et inuit			
			Budgétaire
			Crédit 5 - Dépenses de fonctionnement
	243 457 774	227 746 000	Crédit 6 b - Pour porter de 1 000 000 000 \$ à 1 200 000 000 \$ le montant des prêts conformément au crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien)
-		-	Crédit 10 - Dépenses en capital
21 756 384	22 055 079	5 343 000	Crédit 15 - Subventions et contributions
3 080 624 576	3 081 112 232	2 967 356 000	Legislatif - Rentes versées aux Indiens (Loi sur les Indiens)
1 546 402	1 546 402	1 400 000	Legislatif - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
16 019 000	16 019 000	15 588 000	Legislatif - Paiement sur le Trésor en vertu de prêts garantis émis du Compte d'expansion économique des Indiens (limite autorisée 60 000 000 \$)
52 455	33 308 639	-	Legislatif - Subventions à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique
20 000 000	20 000 000	20 000 000	Legislatif - Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique (Loi sur les Indiens)
624 435	624 435	2 000 000	Legislatif - Remise de prêts consentis sur le Compte d'aide domiciliaire aux Indiens
131 500	131 500	-	Legislatif - Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington (Loi sur le règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington)
-	-	15 000	Legislatif - Arrêts de Cour (pollution par le mercure)
103 013	103 013	-	Legislatif - Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs
200	200	-	Legislatif - Dépenses des produits de la vente des biens excédentaires de la Couronne
-	66 065	-	
Total - Budgétaire			
3 384 315 739	3 420 480 591	3 239 448 000	

* Voir le tableau 37, page 2-100, pour plus de renseignements sur les Équivalents temps plein.

(en milliers de dollars)		Budget principal 1995-1996						
	Équivalents temp plein *	Budgetaire				Non-budgetaire		Budget Principal 1994-1995
		Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
						Total		
Services fonciers et fiduciaires	572	42 337	-	20 787	63 124	-	63 124	63 779
Revendications	228	37 230	-	307 482	344 712	75 503	420 215	335 965
Financement des programmes	730	86 052	3 528	2 603 128	2 692 708	-	2 692 708	2 549 612
Financement communautaire	123	9 329	-	695 181	704 510	-	704 510	595 242
Direction générale	439	37 443	1 815	9 437	48 695	-	48 695	68 435
Équivalents temps pleins 1994-1995	2 092	212 391	5 343	3 636 015	3 853 749	75 503	3 929 252	3 613 033
	2,275							

Crédits (en dollars)	Budget principal	1995-1996	
c)	autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements destinés à des Indiens et à des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvées par le gouvernement en conseil, et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments.	5 343 000	
15	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.	3 528 728 000	
120	Prêts consentis aux requérants autochtones conformément aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil pour leur permettre d'acquitter les dépenses de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications.	25 226 000	
125	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des indemnités aux Aînés du Yukon à titre de mesure provisoire.	977 000	
130	Prêts consentis aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour leur permettre de participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	19 300 000	

Programme des affaires indiennes et inuit

5	Dépenses de fonctionnement et	a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouvernement en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, et pour l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur des sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec
10	Dépenses en capital et	a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon des conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation d'engager des dépenses recouvrables des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes;

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	1995-1996	1994-1995
L20	Prêts à des revendicateurs autochtones	25 226	25 595
L25	Prêts aux anciens du Yukon	977	958
L30	Prêts aux Premières Nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	19 300	-
(L)	Prêts à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	30 000	30 000
Total - Non budgétaire		75 503	56 553
Total - Programme		3 929 252	3 613 033

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1995-1996 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1995-1996	Budget principal 1994-1995
----------------------------	----------------------------

Programme des affaires indiennes et inuit

5	Dépenses de fonctionnement	197 331	209 316
10	Dépenses en capital	5 343	5 343
15	Subventions et contributions	3 528 728	3 303 405
(L)	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15	15
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000	2 000
(L)	Rentes versées aux Indiens	1 400	1 400
(L)	Subvention à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique	20 000	20 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales	85 887	-
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 045	15 001

Total - Budgétaire 3 853 749 3 556 480

Inuit : Les Inuit sont les Autochtones du Nord canadien qui habitent au nord du 60° parallèle et également au Nouveau-Québec, un peu en dessous du 60° parallèle. En 1939, la Cour suprême du Canada a jugé que le pouvoir du gouvernement canadien de légiférer relativement aux Indiens et aux terres qui leur sont réservées s'étendait aux Inuit. Toutefois, ceux-ci ne sont pas touchés par la *Loi sur les Indiens*, et seuls les Inuit du Nouveau-Québec et du Labrador bénéficient des services du Programme des affaires indiennes et inuit.

Innu : Les Innu sont formés de deux groupes d'Indiens particuliers, qui vivent au Québec et au Labrador (Naskapis et Montagnais seulement).

Métis : Il y a au moins deux façons de comprendre le terme «Métis». Pour certains, il désigne les personnes d'origine autochtone issues de la communauté métisse constituée depuis longtemps dans l'Ouest canadien. Pour d'autres, le terme s'applique à tout individu d'ascendance autochtone qui s'identifie comme tel plutôt que comme Indien ou Inuit. Le Ministère n'a aucune responsabilité légale envers les Métis.

Par suite de l'exercice de rationalisation et de restructuration du Ministère, certaines modifications ont été apportées à la structure organisationnelle du Programme des affaires indiennes et inuit. Le Programme compte maintenant trois secteurs, chacun dirigé par un sous-ministre adjoint (SMA) :

- Services fonciers et fiduciaires, (activité Services fonciers et fiduciaires).
- Revendications et gouvernements Indiens, (activité Revendications)
- Politiques et orientation stratégique, (activité Direction générale)

Par conséquent, les ressources allouées au Programme des affaires indiennes et inuit sont gérées par divers secteurs du Ministère. Ce document explique la façon dont ces ressources sont administrées.

Les activités Financement des programmes et Financement communautaire ne font pas partie, dans leur ensemble, d'un secteur précis du Programme des affaires indiennes et inuit. Bien que les ressources soient allouées par l'intermédiaire du Programme des affaires indiennes et inuit, les fonds de l'activité Financement des programmes sont gérés par la Direction des allocations de financement et des programmes indiens de la Direction générale des finances, Programme de l'administration. Les fonds de l'activité Financement communautaire sont la responsabilité du sous-ministre adjoint du Secteur des revendications et des gouvernements indiens (sous-activité Autonomie gouvernementale) et du sous-ministre adjoint des Services ministériels (sous-activités Modes optionnels de financement et Services de financement). Le tableau de la page 2-25 présente l'affectation des ressources.

GLOSSAIRE

Autochtone : Les descendants des premiers habitants du Canada. La Loi constitutionnelle de 1982 précise que les Autochtones sont les Indiens, les Inuit et les Métis du Canada. La Constitution ne donne pas toutefois de définition légale des Autochtones.

Indien : Un Indien inscrit est une personne qui est inscrite à titre d'Indien ou qui a le droit de l'être en vertu de la Loi sur les Indiens (modifiée par le projet de loi C-31 de juin 1985). Environ la moitié des Indiens inscrits au Canada sont assujettis à un traité, c'est-à-dire appartenant à un groupe ou à une bande d'Indiens qui a signé un traité avec la Couronne. En vertu de la Loi sur les Indiens, le Ministère est tenu de fournir de l'aide et des services aux Indiens inscrits seulement.

Les Indiens non inscrits sont, d'une façon générale mais non limitative, des Indiens ou des descendants d'Indiens qui ont perdu le droit d'être inscrits à titre d'Indien en vertu de la Loi sur les Indiens. Avant juin 1985, ce groupe comprenait les Indiennes qui avaient épousé des non-Indiens. L'adoption du projet de loi C-31 en juin 1985 ayant eu pour effet d'abroger certaines dispositions de la Loi sur les Indiens, les personnes qui avaient perdu leur statut à cause de ces dispositions ont pu recouvrer celui-ci ainsi que le droit d'appartenance à une bande. D'autres, comme le précise le projet de loi C-31, sont devenues admissibles au statut d'Indien.

SECTEUR DES POLITIQUES ET DE L'ORIENTATION STRATÉGIQUE

2-91

E. Direction générale

2-92

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A.		Aperçu des ressources du Programme	
1.	Besoins financiers par article		2-98
2.	Besoins en personnel		2-99
3.	Dépenses en capital		2-102
4.	Paiements de transfert		2-117
5.	Prêts, placements et avances		2-125
6.	Coût net du Programme		2-126
B.		Autres renseignements	
1.	Liste des bureaux		2-126
2.	Transferts en vertu des modes optionnels de financement		2-127
3.	Liste des loix		2-134
4.	Liste des Traités		2-135
5.	Sommaire des Ressources par fonction majeure		2-142

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

2-4

DÉTAIL DES AUTORISATIONS DE DÉPENSER

- A. Autorisations pour 1995-1996 - Partie II du Budget des dépenses 2-6
- B. Utilisation des autorisations en 1993-1994 - Volume II des Comptes publics 2-11

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

- A. Plans pour 1995-1996 2-13
1. Points saillants
2. Sommaire des besoins financiers 2-15
- B. Rendement récent 2-16
1. Points saillants
2. Examen des résultats financiers 2-22
- C. Données de base 2-23
1. Introduction 2-23
2. Mandat 2-23
3. Objectif du Programme 2-23
4. Organisation du Programme en vue de son exécution 2-24
- D. Perspective de planification 2-26
1. Facteurs externes influant sur le Programme 2-26
2. Initiatives 2-28
3. État des initiatives annoncées antérieurement 2-28
- E. Efficacité du Programme 2-29

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ SECTORIELLE

SECTEUR DES SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES

- A. Services fonciers et fiduciaires 2-31

SECTEUR DES REVENDECTIONS ET DES GOUVERNEMENTS INDIENS

- B. Revendications 2-46

AUTRES ACTIVITÉS

- C. Financement des programmes 2-56
- D. Financement communautaire 2-84

2-2

PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT

1995-1996

PLAN DE DÉPENSES

Tableau 3 : Autorisations pour le Portefeuille en 1995-1996

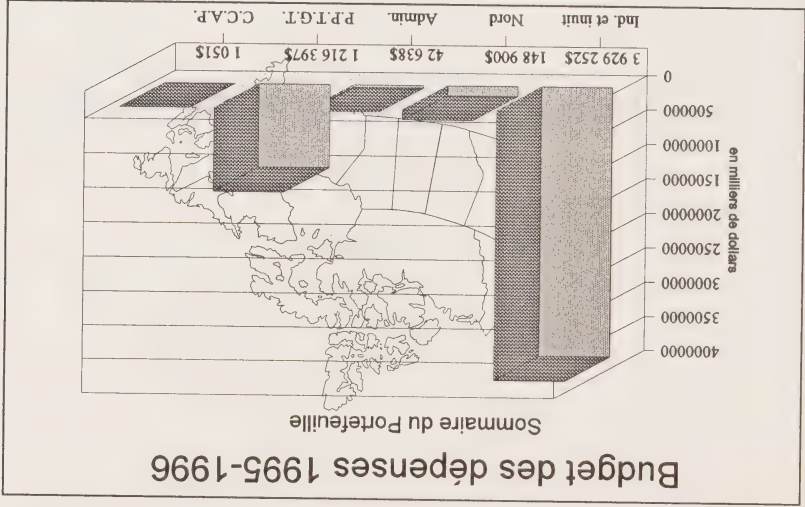
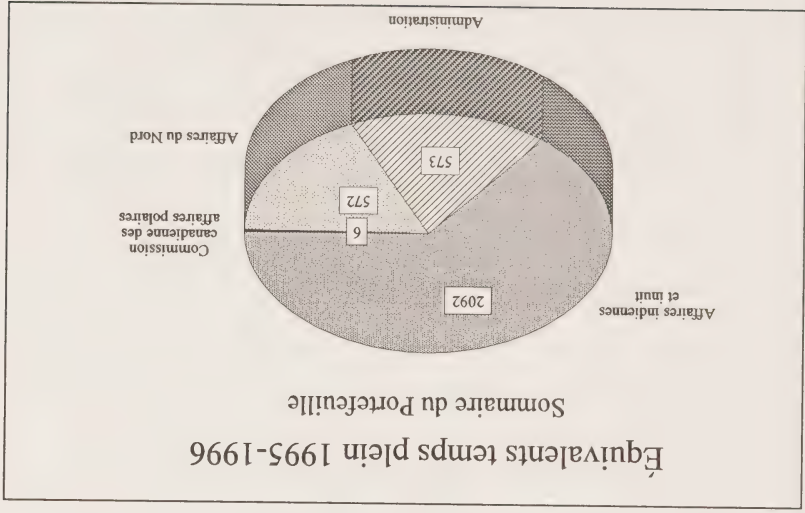


Tableau 4 : Sommaire des ETP du Portefeuille en 1995-1996



Plan de dépenses du Portefeuille

On trouvera ci-après le résumé du plan de dépenses du Portefeuille, par Programme.

Tableau 2 : Plan de dépenses du Portefeuille, par Programme

(en milliers de dollars)					Prévu		Différence		Détails à la page	
					Budget des dépenses	1994-1995	\$	%		
					1995-1996	1994-1995				
Budgétaire	Affaires indiennes et inuit	Affaires du Nord	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	Administration	3 853 749	3 556 480	297 269	8,4	2-15	3-10
					148 900	157 599	(8 699)	(5,5)		
					1 216 397	1 193 421	22 976	1,9	4-5	5-12
					42 638	45 444	(2 806)	(6,2)		
					5 261 684	4 952 944	308 740	6,2		
Non budgétaire	Affaires indiennes et inuit				75 503	56 553	18 950	33,5	2-15	
					5 337 187	5 009 497	327 690	6,5		
	Commission canadienne des affaires polaires				1 051	1 083	(32)	(2,9)	6-5	
					3 243	3 428	(185)	(5,4)		
	Equivalents temps plein									

territoriaux et les Premières nations mais aussi le secteur privé, les organismes s'intéressant à l'environnement et la communauté nordique internationale.

Dans le Programme des affaires indiennes et inuit, les méthodes de transfert des responsabilités comprendront le règlement des revendications territoriales et le transfert de la gestion d'un bon nombre de programmes aux collectivités indiennes et inuit. Ces programmes touchent toute une gamme de services relatifs au gouvernement du Canada : le logement, l'éducation, l'aide sociale, l'emploi, l'infrastructure communautaire, etc. Un des aspects importants du transfert des responsabilités est le financement ministériel servant à la formation du personnel des Premières nations en matière d'administration publique moderne.

Du façon plus précise, le Ministère entreprendra la mise en oeuvre de l'entente cadre sur le démantèlement des activités régionales du Ministère au Manitoba, engagera des discussions sur une politique de logement renouvelée, terminera l'élaboration d'une stratégie pour le transfert des services fonciers et fiduciaires, et travaillera à régler les revendications relatives aux droits fonciers issus des traités au Manitoba, en Alberta et en Saskatchewan. Il entreprendra également des négociations au Manitoba, en Ontario et en Nouvelle-Écosse sur le transfert du financement de l'éducation aux Premières nations (le transfert complet du financement de l'éducation aux Premières nations du Manitoba aura lieu en 1996). Des négociations régionales seront également entamées cette année dans le cadre de la nouvelle Commission des traités de la Colombie-Britannique. Les nouveaux règlements concernant le Pétrole et le gaz des Indiens entreront en vigueur en 1995.

Quant au Programme des affaires du Nord, les priorités seront accordées à la création du gouvernement public dans l'ouest des Territoires du Nord-Ouest, au règlement des revendications, au développement économique durable et respectueux de l'environnement des gouvernements provinciaux du sud du Canada. Le Ministère veillera tout particulièrement à assurer la viabilité du Nunavut, un troisième territoire canadien devant être créé officiellement dans l'Est de l'Arctique le 1^{er} avril 1999.

Parmi les priorités particulières au cours de l'année 1995-1996, notons le respect des obligations du Canada dans le Nord en vertu de la nouvelle législation sur l'environnement et des ententes internationales concernant le développement durable. Ces objectifs seront poursuivis de concert avec les gouvernements nordiques et les organisations autochtones du Nord.

Les priorités du Programme de l'administration du MAINC comprendront cette année le recrutement d'Autochtones pour faire partie des employés du Ministère à tous les niveaux et la mise en oeuvre d'une politique sur le harcèlement en milieu de travail. Nous tenterons aussi, parmi nos principales tâches, d'atténuer les effets de la réduction des effectifs, du transfert des pouvoirs et de la réorganisation sur les employés du Ministère.

La Commission canadienne des affaires polaires, qui relève du Ministère, s'appliquera cette année à promouvoir et à faire progresser les questions entourant les connaissances autochtones dans le Nord. Elle continuera également à dresser des inventaires sur les projets de recherche sur le Nord et poursuivra l'établissement du Système canadien d'information polaire.

Un des facteurs qui influera sur le processus de transfert au cours de l'année est la nécessité de réduire les dépenses du gouvernement fédéral. Le Ministère maintiendra son programme continu de rationalisation et de réduction des effectifs au fur et à mesure que sont transférés les programmes et les responsabilités. Un autre facteur est la complexité des négociations, en raison de la nécessité d'inclure plusieurs parties aux discussions. Par exemple, les gouvernements provinciaux, les Premières nations et le gouvernement fédéral participeront aux pourparlers sur l'autonomie gouvernementale dans le sud du Canada cette année. Pendant ce temps, des mesures relatives au développement économique et politique dans le Nord seront prises au cours de discussions auxquelles participeront non seulement les gouvernements

L'exercice 1995-1996 en sera un de maintien, et dans certains cas d'accélération, des activités des deux priorités majeures du MAINC. L'une de ces priorités consiste à transférer encore plus les responsabilités du Ministère à l'égard des Premières nations aux Premières nations elles-mêmes. L'autre vise à transférer davantage de responsabilités du Ministère concernant le développement économique et politique aux gens du Nord et à leurs gouvernements. Le rythme auquel s'effectuera ces transferts dépendra largement des Premières nations, de leurs conseils tribaux et de leurs associations ainsi que des gens du Nord et de leurs gouvernements.

Priorités du Portefeuille

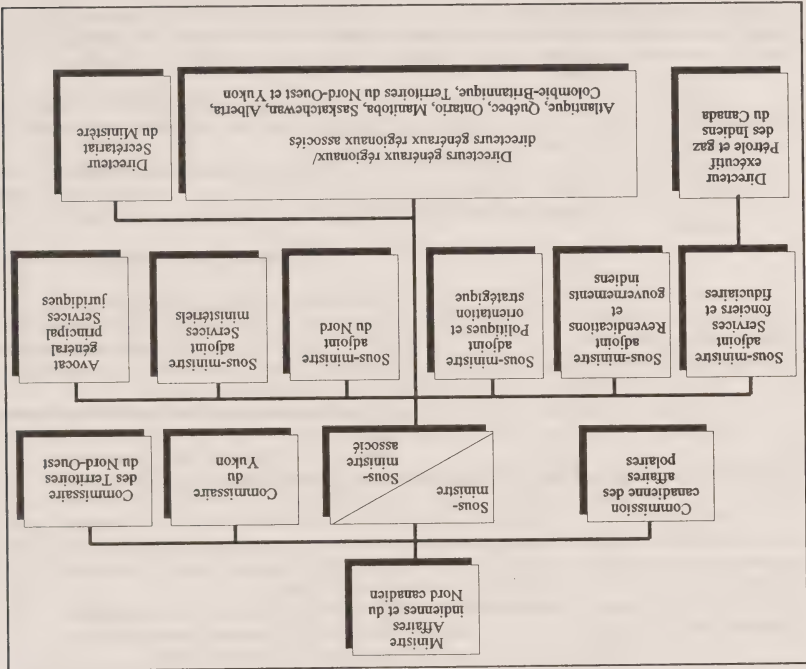


Tableau 1 : Structure organisationnelle du Portefeuille

- encourager les organismes, les associations et les établissements canadiens à contribuer au développement et à la diffusion des connaissances sur les régions polaires;
- fournir des renseignements sur la recherche concernant les régions polaires aux Canadiens, aux organisations, aux associations et aux établissements canadiens;
- relever le profil international du Canada à titre de nation circumpolaire en favorisant la collaboration internationale en ce qui concerne l'avancement des connaissances sur les régions polaires;
- conseiller le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, au besoin, sur toute question concernant les régions polaires.

Organisation et programmes du Portefeuille

Les activités du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) se regroupent sous quatre programmes :

- le Programme des affaires indiennes et inuit;
- le Programme des affaires du Nord;
- le Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux;
- le Programme de l'administration.

La Commission canadienne des affaires polaires ne comporte qu'une activité intitulée Commission canadienne des affaires polaires.

L'organisation du Portefeuille est exposée au tableau 1. Elle est hautement décentralisée; environ 64 % des employés du Ministère assurent la prestation d'une gamme étendue de services dans neuf régions. Cette forte décentralisation est nécessaire afin de répondre aux besoins variés d'une clientèle très diversifiée sur les plans culturel, économique et géographique. Le tableau 1 montre la nouvelle structure qui a été élaborée au cours de l'année 1993-1994 afin de mieux rendre compte du changement de nature de la relation entre le Ministère et les Premières nations.

RÔLES ET RESPONSABILITÉS

1. MINISTÈRE DES AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

La *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien* (modifiée), adoptée en 1970, définit l'étendue des responsabilités du Ministère. De façon générale, celui-ci :

- remplit les obligations juridiques que le gouvernement fédéral a contractées envers les peuples autochtones en vertu des traités, de la *Loi sur les Indiens* ainsi que d'autres lois telles que la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*, la *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique* et la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelt*;
- administre les terres des réserves indiennes et les élections des conseils de bande, s'occupe d'enregistrer les personnes obtenant le statut d'Indien inscrit et de l'appartenance à une bande et administre les fonds des bandes ainsi que les successions de certains Indiens;
- assure la prestation des services de base (notamment dans les domaines de l'éducation, de l'aide sociale, du logement et des équipements communautaires) aux Indiens inscrits et aux collectivités inuit;
- aide les Indiens et les Inuit à acquérir des compétences professionnelles et à créer des entreprises viables;
- négocie le règlement des revendications qui ont été jugées recevables et qui ont trait aux titres ancestraux non abolis par un traité ou d'une autre façon, ou qui portent sur les obligations non acquittées du gouvernement;

- appuie l'évolution constitutionnelle continue visant, entre autres, à définir les droits des Autochtones du Canada;
- effectue des paiements de transfert aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les aider à offrir des services publics à leurs résidents, conformément à la *Loi sur le Yukon* et à la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest* ainsi qu'à d'autres ententes;
- appuie la mise en valeur ordonnée du Nord par la gestion des ressources naturelles; la protection et la gestion de l'environnement, y compris les mers arctiques; l'adoption de mesures favorisant le développement économique et la création d'emplois pour les habitants du Nord ainsi que le financement de programmes sociaux et culturels;
- favorise l'évolution politique des deux territoires du Nord et coordonne les politiques et les programmes du gouvernement fédéral ayant trait au Nord.

2. COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES

- La *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires* (*Statuts du Canada de 1991*, chapitre 6) définit le mandat de la Commission. Celle-ci est chargée de :
- suivre, au Canada et à l'étranger, l'évolution des connaissances sur les régions polaires et de faire un rapport public sur la question de façon périodique;

APERÇU DU PORTEFEUILLE

TABLe DES MATIÈRES

Aperçu du Portefeuille	1-1
Programme des affaires indiennes et inuit	2-1
- Section I - Aperçu du Programme	2-13
- Section II - Analyse par activité	2-31
- Section III - Renseignements supplémentaires	2-98
Programme des affaires du Nord	3-1
- Section I - Aperçu du Programme	3-9
- Section II - Analyse par activité	3-25
- Section III - Renseignements supplémentaires	3-48
Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	4-1
- Section I - Aperçu du Programme	4-5
- Section II - Renseignements supplémentaires	4-9
Programme de l'administration	5-1
- Section I - Aperçu du Programme	5-8
- Section II - Analyse par activité	5-23
- Section III - Renseignements supplémentaires	2-34
Commission canadienne des affaires polaires	6-1
- Section I - Aperçu du Programme	6-5
- Section II - Renseignements supplémentaires	6-10
Index	7-1

PREFACE

Le plan de dépenses est un document de référence qui renferme plusieurs niveaux de détails pour répondre aux divers besoins des lecteurs.

Il comprend six chapitres. Le premier présente le Ministère et la Commission canadienne des affaires polaires. Les chapitres deux à six exposent les plans de dépenses des quatre Programmes du Ministère et de la Commission. Ces chapitres donnent d'abord, pour le programme décrit, des détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Ces renseignements assurent la continuité par rapport aux autres documents du Budget des dépenses et facilitent l'évaluation des résultats financiers des Programmes au cours de l'année écoulée.

À la suite de l'intégration du Rapport annuel du Ministère à la Partie III du Budget des dépenses, de légères modifications ont été apportées à ce document pour indiquer que le rapport est maintenant présenté par secteur et par activité sectorielle et non plus seulement par activité. Ces changements se reflètent à la Section I, B – Rendement récent et à la Section II – Analyse par activité sectorielle.

Le plan de dépenses de chaque Programme est divisé en trois sections. La Section I donne un aperçu du Programme et un résumé de ses projets et de ses réalisations. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la Section II indique les résultats prévus pour chaque activité. On y trouve également d'autres renseignements essentiels sur les réalisations qui servent à justifier les ressources demandées. La Section III fournit des renseignements supplémentaires sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements désirés. Des tables des matières détaillées sont fournies pour chaque Programme. Dans la Section I de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers renferme des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la Section II. En outre, dans l'ensemble du document, des renvois permettent au lecteur de trouver plus de renseignements sur les éléments qui l'intéressent particulièrement. Pour faciliter la consultation de ce document, on a également inclus un index par sujet.

On devrait prendre en note que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines rapportée dans ce plan des dépenses sera mesurée en termes d'équivalents temps plein (ETP). L'unité des ETP permet de mesurer le temps qu'un employé passe au travail chaque semaine en calculant le nombre d'heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

COMMISSION CANADIENNE
DES AFFAIRES POLAIRES

ET

AFFAIRES INDIENNES ET
DU NORD CANADA

PARTIE III

BUDGET DES DÉPENSES
1995-1996

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1995

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1996-III-19
ISBN 0-660-59709-8



Affaires indiennes
et du Nord Canada
et
Commission canadienne
des affaires polaires

Budget des dépenses
1995-1996

Partie III

Plan de dépenses



20200 37

